TMa CAN-F 1.qxp 5/22/2019 11:34 AM Page 1

Aperçu du véhicule

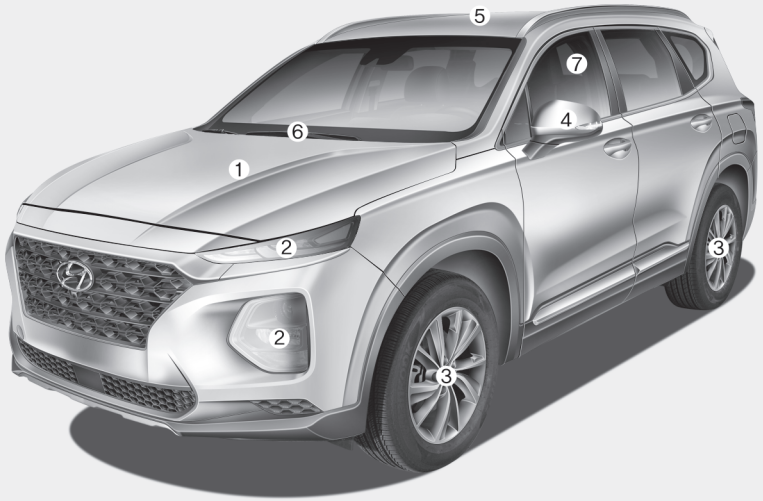
1

Vue d'ensemble de l'extérieur 1-2
Vue d'ensemble de l'intérieur 1-4
Vue d'ensemble du tableau de bord.....1-5
Compartiment moteur.....1-7

TMa CAN-F 1.qxp 5/22/2019 11:35 AM Page 2

VUE D'ENSEMBLE DE L'EXTÉRIEUR

■ Visée avant



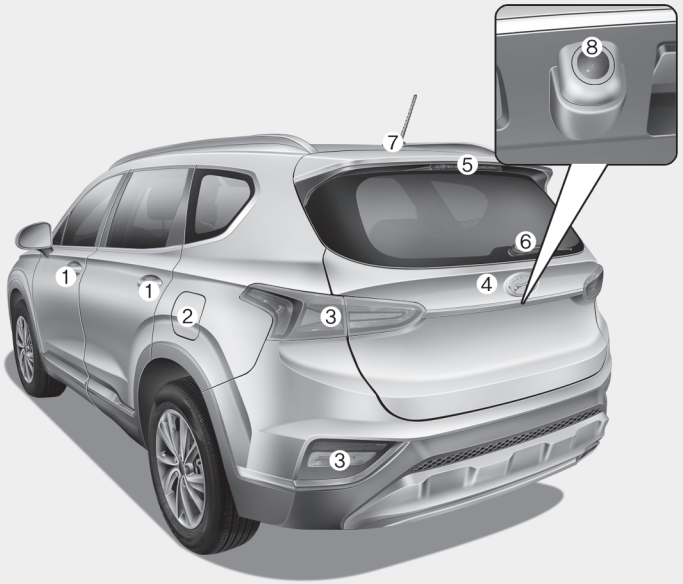
La forme de l'élément sur le véhicule peut différer de l'illustration.

1. Capot 3-62
2. Phares avant 7-71
3. Pneus et jantes 7-41
4. Rétroviseurs extérieurs 3-49
5. Toit ouvrant 3-56
6. Lames d'essuie-glaces 7-34
7. Glaces 3-52

OTMA018001

TMa CAN-F 1.qxp 5/22/2019 11:35 AM Page 3

■ Visée arrière



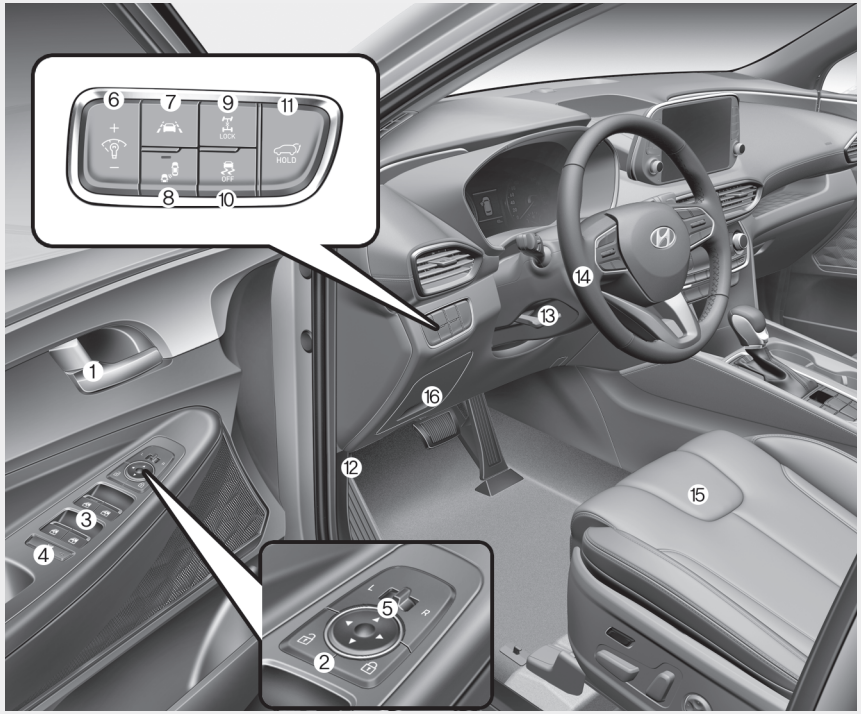
La forme de l'élément sur le véhicule peut différer de l'illustration.

1. Portières 3-18
2. Volet du réservoir de carburant 3-77
3. Feux arrière 7-76
4. Hayon 3-63
5. Feu d'arrêt surélevé 7-80
6. Lame d'essuie-glaces 7-36
7. Antenne 4-2
8. Écran de recul 3-151

OTMA018002

TMa CAN-F 1.qxp 5/22/2019 11:35 AM Page 4

VUE D'ENSEMBLE DE L'INTÉRIEUR



La forme de l'élément sur le véhicule peut différer de l'illustration.

1. Poignées de portières intérieures 3-20
2. Commutateur de verrouillage/ déverrouillage central 3-21
3. Commutateurs de commande électrique des glaces.....3-52
4. Commutateur de verrouillage des commandes électriques des glaces 3-55
Commutateur de verrouillage de sécurité-enfant électronique.....3-24
5. Commutateur de commande électrique des rétroviseurs latéraux.....3-51
6. Commutateur de réglage de l'éclairage du tableau de bord 3-82
7. Système d'assistance de maintien de voie (LKA) 5-111
8. Alerte de collision dans les angles morts (BCW)/Assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA) 5-83
9. Bouton de verrouillage de la traction intégrale 5-47
10. Bouton d'extinction de l'ESC 5-38
11. Bouton d'ouverture électrique du hayon 3-66
12. Levier d'ouverture du capot 3-62
13. Levier d'inclinaison et de réglage télescopique du volant 3-35
14. Volant 3-34
15. Siège.....2-4
16. Panneau à fusibles 7-58

OTMA018003

TMa CAN-F 1.qxp 5/22/2019 11:35 AM Page 5

VUE D'ENSEMBLE DU TABLEAU DE BORD (I)



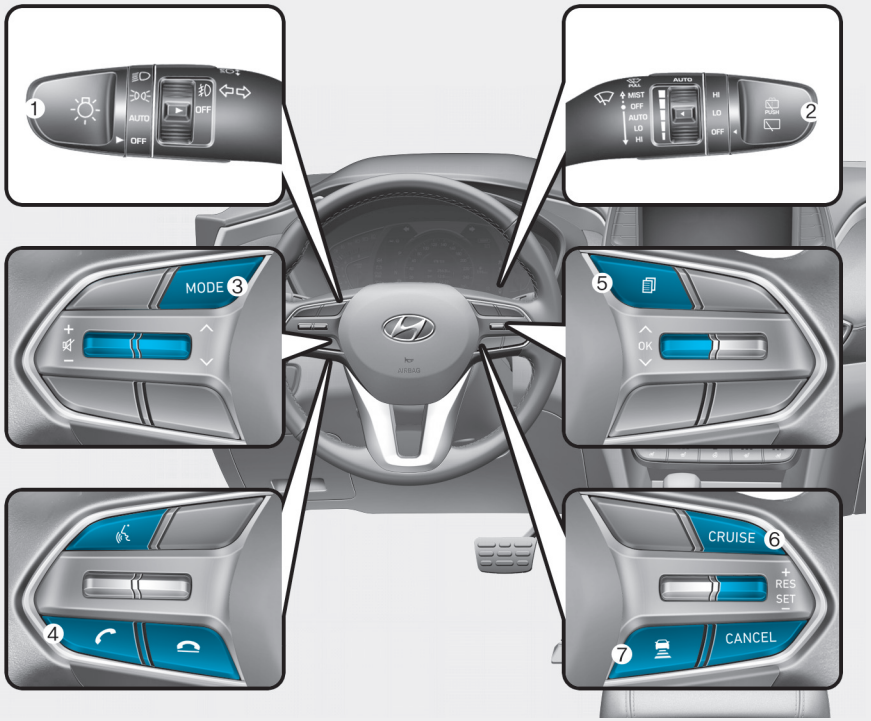
La forme de l'élément sur le véhicule peut différer de l'illustration.

1. Tableau de bord 3-81
2. Klaxon.....3-36
3. Coussin gonflable avant pour le conducteur 2-54
4. Commutateur d'allumage 5-7
Bouton de démarrage/arrêt du moteur....5-10
5. Commutateur des feux de détresse 6-2
6. Chaîne audio/navigateur 4-5
7. Régulateur manuel de la température ..3-161
Régulateur automatique de la température 3-171
8. Volant chauffant 3-36
9. Chauffe-siège 2-23
10. Siège refroidi par air.....2-25
11. Prise de courant 3-199
12. Ports USB, Aux et USB 4-2
13. Port de chargement USB 3-202
14. Chargeur sans fil pour téléphone cellulaire 3-203
15. Coussin gonflable avant du passager ..2-54
16. Boîte à gants 3-195
17. Levier de vitesses automatique 5-17
18. Touche de sélection du mode de conduite.....5-6
19. Bouton de désactivation de l'arrêt/ départ au ralenti (ISG) 5-56
20. Contrôle de motricité en descente (DBC) 5-43
21. Touche de désactivation de l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière 3-157
22. Écran panoramique 3-152
23. Frein de stationnement électronique (EPB) 5-25
24. Maintien automatique 5-32
25. Onduleur CA.....3-201

OTMA018004

TMa CAN-F 1.qxp 5/22/2019 11:35 AM Page 6

VUE D'ENSEMBLE DU TABLEAU DE BORD (II)



1. Levier de commande des feux/ des clignotants.....3-132
2. Levier de commande des essuie-glaces et du lave-glace 3-146
3. Commande à distance de la chaîne audio 4-3
4. Bluetooth® wireless technology 4-4
5. Commande de l'affichage à l'écran ACL 3-108
6. Commandes du régulateur de vitesse intelligent 5-129
7. Distance de sécurité du régulateur de vitesse intelligent 5-135

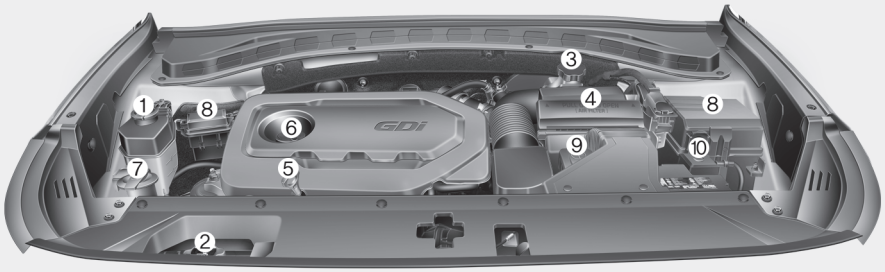
La forme de l'élément sur le véhicule peut différer de l'illustration.

OTMA018005

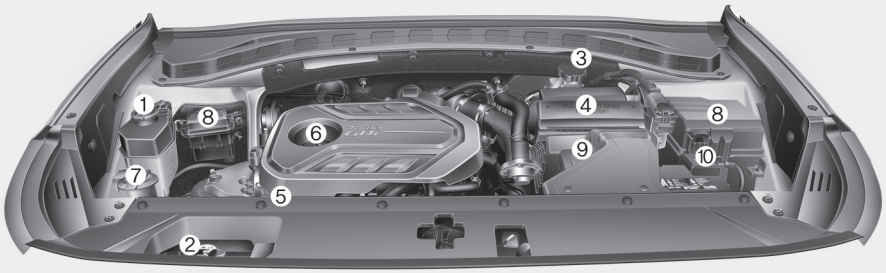
TMa CAN-F 1.qxp 5/22/2019 11:35 AM Page 7

COMPARTIMENT MOTEUR

■ 2,4 GDI



■ 2,0 Turbo-GDI



1. Réservoir de liquide de refroidissement 7-25
2. Bouchon du radiateur 7-26
3. Réservoir de liquide de frein.....7-29
4. Filtre à air.....7-30
5. Jauge à huile 7-23
6. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile.....7-23
7. Réservoir de liquide de lave-glace ...7-30
8. Boîte à fusibles 7-59
9. Borne de batterie [+].....7-38
10. Borne de batterie [-] 7-38

Les éléments du compartiment moteur sur le véhicule peuvent différer de l'illustration.

OTMA078084/OTM078001

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:16 PM Page 1

Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

Ce chapitre vous présente des renseignements importants sur la façon de vous protéger et de protéger vos passagers. On y explique la façon d'utiliser correctement vos sièges et vos ceintures de sécurité, ainsi que le fonctionnement des coussins de sécurité gonflables.
De plus, ce chapitre explique la façon de bien retenir les bébés et les enfants à l'intérieur du véhicule.

2

Attention sécurité!.....2-2
- Toujours porter sa ceinture de sécurité.....2-2
- Toujours attacher les enfants.....2-2
- Dangers associés aux coussins gonflables.....2-2
- Distraction du conducteur.....2-3
- Vitesse.....2-3
- Garder son véhicule en bon état de circulation.....2-3

Sièges.....2-4
- Précautions de sécurité.....2-5
- Sièges avant.....2-6
- Sièges arrière.....2-13
- Appuie-tête.....2-18
- Sièges chauffants et sièges ventilés.....2-23

Ceintures de sécurité.....2-27
- Précautions de sécurité concernant les ceintures de sécurité.....2-27
- Voyant avertisseur de la ceinture de sécurité.....2-28
- Système de retenue des ceintures de sécurité.....2-30
- Précautions supplémentaires de sécurité concernant les ceintures de sécurité.....2-36
- Entretien des ceintures de sécurité.....2-40

Sièges pour enfant (CRS).....2-41
- Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière.....2-41
- Choisir un siège pour enfant (CRS).....2-42
- Installation d'un siège pour enfant (CRS).....2-44

Coussin gonflable - système de retenue supplémentaire avancé.....2-52
- Emplacement des coussins gonflables?.....2-54
- Comment les coussins gonflables fonctionnent-ils?.2-58
- À quoi doit-on s'attendre après qu'un coussin gonflable se déploie.....2-62
- Système de classification de l'occupant (OCS).....2-63
- Pourquoi mon coussin gonflable ne s'est-il pas déployé dans une collision?.....2-70
- Entretien des coussins gonflables.....2-75
- Précautions de sécurité supplémentaires.....2-76
- Étiquette d'avertissement des coussins gonflables.....2-77

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:16 PM Page 2

ATTENTION SÉCURITÉ!

Cette section et ce manuel fournissent de nombreuses précautions et recommandations visant à assurer la sécurité du conducteur et des passagers. Les précautions de sécurité consignées dans cette section figurent parmi les plus importantes.

Toujours porter sa ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité assurent la meilleure protection possible en cas d'accident, quel qu'il soit. Les coussins gonflables sont conçus pour seconder les ceintures de sécurité, pas pour les remplacer. Même si le véhicule est muni de coussins gonflables, il est essentiel que tous les occupants du véhicule bouclent TOUJOURS leur ceinture de sécurité et la portent correctement.

Toujours attacher les enfants

Tous les enfants de moins de 13 ans doivent s'assoir sur le siège arrière et être bien attachés. Les enfants de moins de 13 ans ne devraient jamais s'assoir sur le siège du passager avant. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être attachés dans des sièges pour enfants adaptés à leur âge. Les enfants de plus grande taille devraient utiliser un rehausseur et la ceinture de sécurité du véhicule jusqu'à ce qu'ils aient atteint une taille suffisante pour pouvoir utiliser correctement la ceinture sans rehausseur.

Dangers associés aux coussins gonflables

Les coussins gonflables peuvent sauver des vies, mais ils peuvent également causer des blessures graves ou mortelles si les occupants sont assis trop près ou ne sont pas attachés correctement. Les nourrissons, les jeunes enfants et les adultes de petite taille risquent le plus d'être blessés par un coussin gonflable qui se déploie.

Suivre à la lettre toutes les instructions et tous les avertissements consignés dans ce manuel.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:16 PM Page 3

Distraction du conducteur

La distraction pose un danger sérieux et est potentiellement mortelle, surtout pour les conducteurs inexpérimentés. Au volant, le conducteur devrait toujours prioriser la sécurité et connaître les diverses situations qui pourraient le distraire (par exemple, somnoler, essayer d'attraper un objet éloigné, manger, se maquiller, se laisser distraire par les autres passagers ou utiliser un téléphone cellulaire).

Les conducteurs sont distraits quand ils quittent la route des yeux ou lâchent le volant pour se concentrer sur une activité qui ne consiste pas à conduire son automobile. Pour réduire les risques de distraction et d'accident:

- TOUJOURS utiliser ses appareils mobiles (lecteurs MP3, téléphones, navigateurs, etc.) quand le véhicule est stationné ou arrêté dans une zone sécuritaire.
- Utiliser UNIQUEMENT son appareil mobile si la loi et les conditions routières le permettent en toute sécurité. NE JAMAIS envoyer de messages textes ou de courriels pendant la conduite.

  La plupart des pays ont des lois interdisant aux conducteurs de texter au volant.

  Certains pays et villes interdissent également aux conducteurs l'utilisation de téléphones portatifs au volant.
- NE JAMAIS se laisser distraire de la conduite par un appareil mobile. La sécurité des passagers du véhicule et des autres usagers de la route est entre les mains du conducteur. Il est donc responsable et se doit de toujours conduire de manière sécuritaire, en gardant les mains sur le volant et les yeux fixés sur la route.

Vitesse

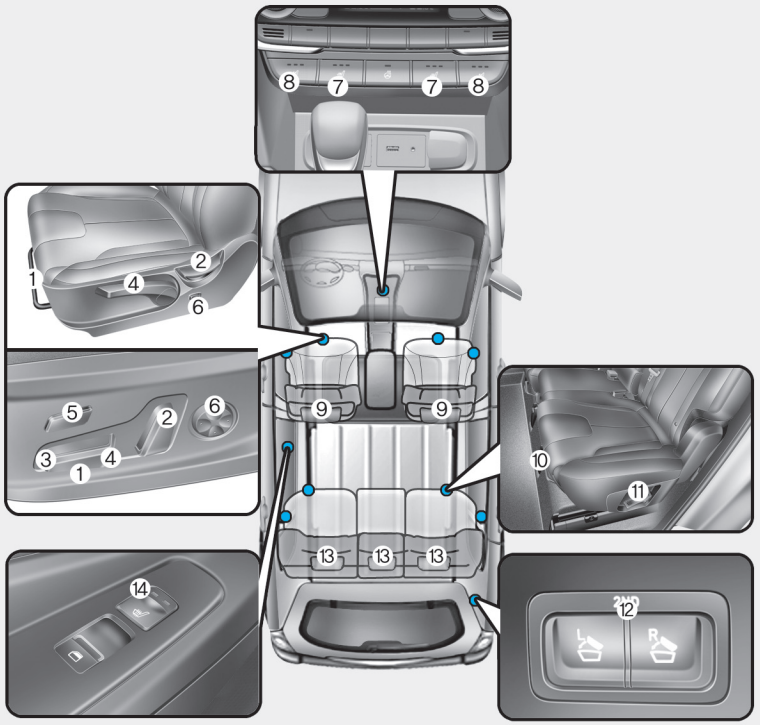
Les excès de vitesse sont une cause fréquente des blessures et des décès sur la route. En règle générale, le risque augmente proportionnellement à la vitesse. Cela dit, des blessures sérieuses peuvent également survenir à des vitesses plus faibles. Ne jamais conduire plus vite que ne le permettent les conditions routières et la sécurité, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

Garder son véhicule en bon état de circulation

L'explosion d'un pneu ou une panne mécanique peut avoir des conséquences désastreuses. Dans le but de réduire les risques, vérifier fréquemment la pression et l'état des pneus de son véhicule, et effectuer tous les entretiens routiniers prescrits par le constructeur automobile.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 4

SIÈGES



Siège avant

(1) Réglage de l'avancée/recul du siège
(2) Réglage de l'angle d'inclinaison du dossier
(3) Réglage de l'angle du coussin
(4) Réglage de la hauteur du siège
(5) Réglage de la longueur du coussin*
(6) Réglage du soutien lombaire (Siège du conducteur)*
(7) Chauffe-siège*
(8) Siège refroidi par air*
(9) Appuie-tête

Siège rangée

(10) Réglage de l'avancée/ recul du siège
(11) Réglage de l'angle d'inclinaison du dossier
(12) Commutateur de rabat à distance des sièges de 2e rangée
(13) Appuie-tête
(14) Chauffe-siège*

* : si équipé

OTMA038001

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 5

Précautions de sécurité

Tout comme les ceintures de sécurité et les coussins gonflables, régler les sièges de façon à être assis dans une position confortable et sécuritaire joue un rôle important dans la sécurité du conducteur et du passager en cas d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas s'assoir sur un coussin ou tout autre élément pouvant réduire l'adhérence entre le siège et l'occupant. Les hanches de l'occupant pourraient glisser sous la partie inférieure de la ceinture de sécurité en cas d'accident ou de freinage brusque. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles, car la ceinture de sécurité ne pourra pas fonctionner correctement.

Coussins gonflables

Vous pouvez prendre des mesures pour réduire le risque de blessures pouvant être provoquées par le déploiement d'un coussin gonflable. S'asseoir trop près d'un coussin gonflable peut augmenter considérablement le risque de blessures pouvant être provoquées par le déploiement d'un coussin gonflable.

Reculez votre siège aussi loin que possible du coussin gonflable avant, tout en gardant le contrôle du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'être grièvement ou fatalement blessé par un coussin gonflable se déployant, prendre ces précautions :

- **Positionner le siège du conducteur aussi loin du volant que possible, tout en s'assurant de conserver la maîtrise totale le véhicule.**
- **Reculer le siège du passager avant aussi loin que possible.**
- **Positionner ses mains sur le cercle du volant, à 9 heures et à 3 heures, pour réduire les risques de blessures aux mains et aux bras.**
- **NE JAMAIS mettre rien ni personne entre le coussin gonflable et l'occupant.**
- **Pour réduire les risques de blessure aux jambes, le passager avant ne doit pas mettre les pieds ou les jambes sur la planche de bord.**

Ceintures de sécurité

Toujours boucler sa ceinture de sécurité avant de déplacer la voiture.

Les passagers devraient s'assoir bien droits et être attachés correctement en tout temps. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être attachés dans des sièges pour enfants adaptés à leur âge. Les adultes et les enfants trop grands pour les sièges pour enfants doivent être attachés à l'aide des ceintures de sécurité.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 6

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre ces précautions pour s'attacher correctement à l'aide de la ceinture de sécurité :

- **NE JAMAIS utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne.**
- **Toujours s'assoir bien droit contre le dossier, avec la partie inférieure de la ceinture bien serrée sur le bas des hanches et le bassin.**
- **NE JAMAIS laisser des enfants ou des nourrissons voyager sur les genoux d'un passager.**
- **Ne pas faire passer la ceinture de sécurité sur le cou, sur des objets tranchants ou la déplacer de façon à ce que la courroie supérieure ne passe pas par l'épaule et en diagonale le long du corps.**
- **S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas coincée et qu'elle s'enroule et se déroule correctement.**

Sièges avant

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre ces précautions lors du réglage d'un siège :

- **NE JAMAIS tenter d'ajuster le siège pendant la conduite. Le siège pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.**
- **Ne rien placer sous les sièges avant. Des objets roulant sur le plancher de la zone du conducteur pourraient gêner l'action des pédales et provoquer un accident.**
- **S'assurer que rien ne gêne le positionnement et le verrouillage corrects du dossier.**
- **Ne pas placer de briquet sur le plancher ou le siège. Du gaz pourrait s'échapper du briquet lors du déplacement du siège, ce qui pourrait causer un incendie.**
- **User d'extrême prudence en ramassant de petits objets coincés sous les sièges ou entre un siège et la console centrale. Les rebords tranchants ou pointus du mécanisme du siège posent un risque de blessure ou de coupure aux mains.**

⚠ MISE EN GARDE

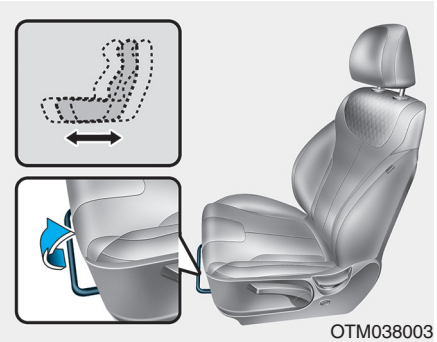
Pour éviter les blessures :

- **Ne pas déplacer le siège quand sa ceinture de sécurité est bouclée, car celle-ci pourrait appuyer fortement sur l'abdomen de l'occupant.**
- **Lors du réglage du siège, prendre garde à ne pas se coincer les mains ou les doigts dans les mécanismes du siège.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 7

Réglage manuel (si équipé)

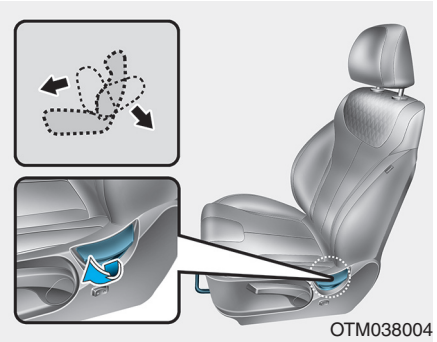
Pour régler la position du siège avant, utiliser les leviers situés sur l'extérieur du coussin du siège. Régler la position du siège avant de conduire, afin de pouvoir contrôler facilement le volant et atteindre les pédales et les commandes situées sur la planche de bord.


OTM038003

Réglage vers l'avant et vers l'arrière

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Tenez le levier de glissement du siège soulevé.
2. Faites glisser le siège à la position désirée.
3. Relâchez la barre et asssurez-vous que le siège est ancré en position. Déplacement vers l'avant et l'arrière sans utiliser le levier. Si le siège se déplace, il n'est pas bien enclenché.


OTM038004

Angle du dossier

Pour incliner le dossier :

1. Penchez-vous légèrement vers l'avant et soulevez le levier d'inclinaison du dossier.
2. Appuyez-vous lentement contre le dossier pour en ajuster la position.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le dossier s'enclenche en position (le levier DOIT retourner à sa position d'origine pour que le dossier se bloque en position.)

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 8

Inclinaison du dossier

Il peut être dangereux d'être assis sur un siège dont le dossier est incliné quand le véhicule est en mouvement. Même si la ceinture est bouclée, la capacité de protection du système de retenue (ceintures de sécurité et coussins gonflables) est grandement réduite quand le dossier du siège est incliné.

⚠ AVERTISSEMENT

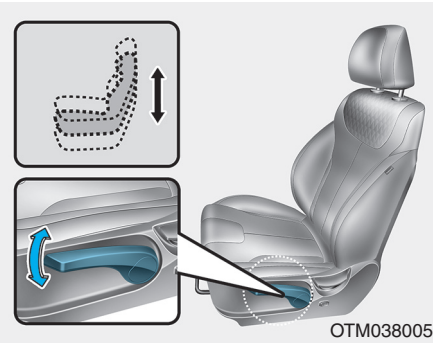
NE JAMAIS laisser le dossier du siège dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement.

Un dossier incliné augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision ou d'arrêt brusque.

Le conducteur et les passagers doivent TOUJOURS s'assoir bien au fond de leur siège, avec leur ceinture de sécurité bouclée et le dossier du siège bien droit.

Pour fonctionner correctement, les ceintures de sécurité doivent être bien serrées contre les hanches et la poitrine de l'occupant. Quand le dossier est incliné, la partie de la ceinture située au niveau de l'épaule ne peut pas fonctionner adéquatement, car elle sera positionnée devant l'occupant, au lieu de se trouver contre sa poitrine. En cas d'accident, l'occupant pourrait être projeté contre la ceinture de sécurité, pouvant provoquer des blessures cervicales ou autres.

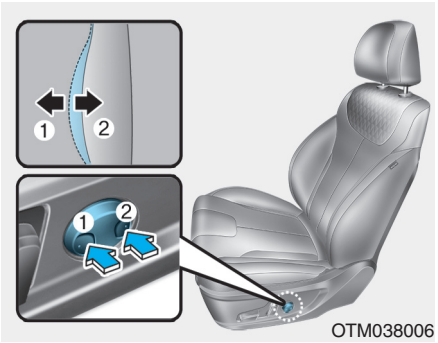
Plus le dossier est incliné, plus les hanches du passager risquent de glisser sous la partie inférieure de la ceinture et plus le cou du passager risque de heurter la partie supérieure de la ceinture.



Hauteur du coussin

Pour régler la hauteur du coussin du siège :

- Pousser le levier plusieurs fois pour faire baisser le coussin de siège.
- Tirer le levier plusieurs fois pour relever le coussin de siège.



Soutien lombaire (siège du conducteur, si équipé)

Le soutien lombaire est réglable à l'aide du commutateur de réglage.

Appuyer sur la partie avant du commutateur (1) pour augmenter le soutien et sur la partie arrière du commutateur (2) pour réduire le soutien.

Réglage électrique (si équipé)

La position du siège avant peut être réglée à l'aide des commutateurs situés sur l'extérieur du coussin du siège. Avant de conduire, positionner le siège de façon à pouvoir tourner facilement le volant, et actionner aisément les pédales et les commandes de la planche de bord.

⚠ AVERTISSEMENT

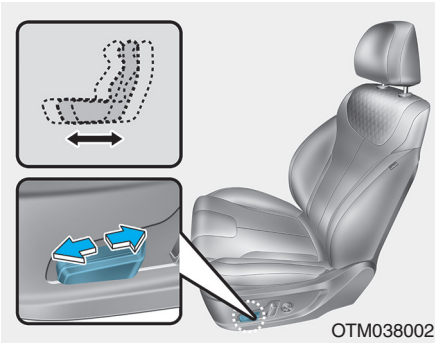
NE JAMAIS laisser d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Les sièges à réglages électriques peuvent être actionnés, même si le moteur du véhicule est éteint.

AVIS

Pour éviter d'endommager les sièges :

- **Toujours arrêter le réglage si le siège a atteint sa position la plus avancée ou la plus reculée.**
- **Ne pas régler les sièges plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est éteint. Cela pourrait décharger inutilement la batterie.**
- **Ne pas actionner deux sièges ou plus en même temps. Cela pourrait entraîner une panne électrique.**

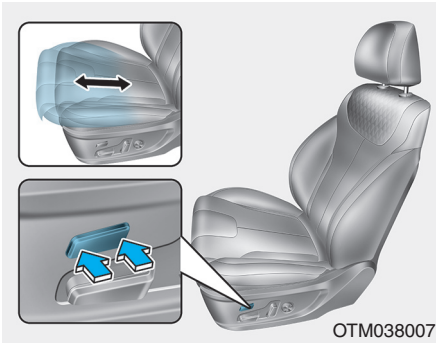
TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 10


OTM038002

Réglage vers l'avant et vers l'arrière

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Appuyer sur le commutateur vers l'avant ou vers l'arrière.
2. Relâcher le commutateur quand le siège atteint la position désirée.


OTM038007

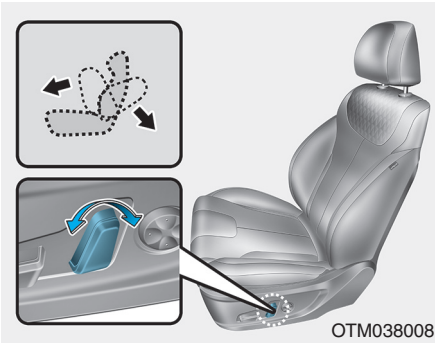
Extension du coussin (siège du conducteur, si équipé)

Pour faire avancer l'avant du coussin du siège :

1. Appuyer sur la partie avant du commutateur de réglage pour faire avancer le coussin du siège.
2. Relâcher le commutateur lorsque le coussin atteint la position désirée.

Pour faire reculer l'avant du coussin du siège :

1. Appuyer sur la partie arrière du commutateur de réglage pour faire reculer le coussin du siège.
2. Relâcher le commutateur lorsque le coussin atteint la position désirée.



Angle du dossier

Pour modifier la position du dossier :

1. Tourner le commutateur supérieur vers l'avant ou vers l'arrière.
2. Relâcher le commutateur quand le dossier atteint la position désirée.

Inclinaison du dossier

Il peut être dangereux d'être assis sur un siège dont le dossier est incliné quand le véhicule est en mouvement. Même si la ceinture est bouclée, la capacité de protection du système de retenue (ceintures de sécurité et coussins gonflables) est grandement réduite quand le dossier du siège est incliné.

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS laisser le dossier du siège dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement.

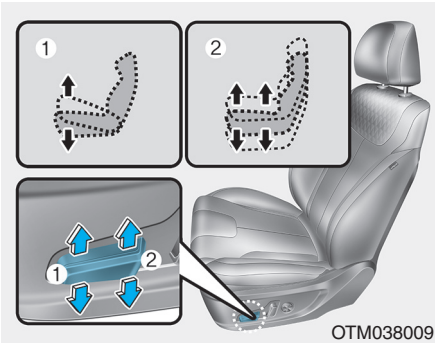
Un dossier incliné augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision ou d'arrêt brusque.

Le conducteur et les passagers doivent TOUJOURS s'assoir bien au fond de leur siège, avec leur ceinture de sécurité bouclée et le dossier du siège bien droit.

Pour fonctionner correctement, les ceintures de sécurité doivent être bien serrées contre les hanches et la poitrine de l'occupant. Quand le dossier est incliné, la partie de la ceinture située au niveau de l'épaule ne peut pas fonctionner adéquatement, car elle sera positionnée devant l'occupant, au lieu de se trouver contre sa poitrine. En cas d'accident, l'occupant pourrait être projeté contre la ceinture de sécurité, pouvant provoquer des blessures cervicales ou autres.

Plus le dossier est incliné, plus les hanches du passager risquent de glisser sous la partie inférieure de la ceinture et plus le cou du passager risque de heurter la partie supérieure de la ceinture.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 12



OTM038009

Inclinaison du coussin (1)

Pour modifier l'angle de la partie avant du coussin du siège :

Soulever ou abaisser la partie avant du commutateur de réglage pour relever ou abaisser l'avant du coussin du siège.

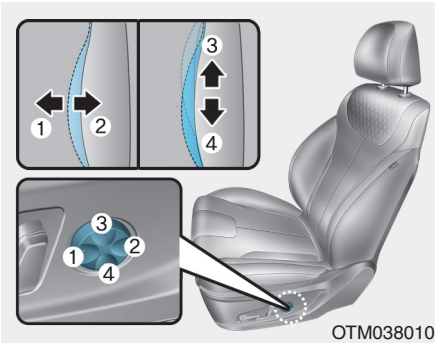
Relâcher le commutateur lorsque le coussin atteint la position désirée.

Hauteur du coussin (2)

Pour modifier la hauteur du coussin du siège :

Soulever ou abaisser la partie arrière du commutateur de réglage pour relever ou abaisser la hauteur du coussin du siège.

Relâcher le commutateur lorsque le coussin atteint la position désirée.



OTM038010

Soutien lombaire (si équipé)

Le soutien lombaire est réglable à l'aide du commutateur de réglage.

- Appuyer sur la partie avant du commutateur (1) pour augmenter le soutien et sur la partie arrière du commutateur (2) pour réduire le soutien.
- Appuyer sur la partie (3) ou (4) pour soulever ou abaisser le soutien lombaire.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 13

Pochette sur le dossier des sièges



Un vide-poche se trouve sur le dossier du siège du passager avant.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter une anomalie de fonctionnement du système de classification de l'occupant :

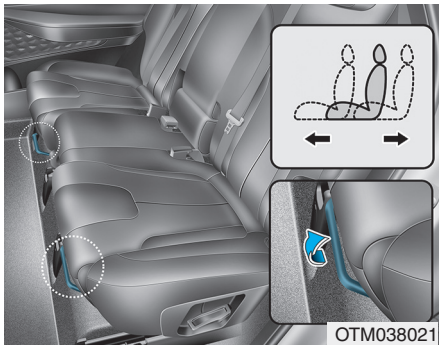
Ne rien accrocher au dossier du siège du passager avant.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas placer d'objets lourds ou coupants dans la pochette sur le dossier des sièges. Pendant un accident, ils pourraient sortir de la poche et blesser les occupants.

Sièges arrière

Réglages des sièges arrière



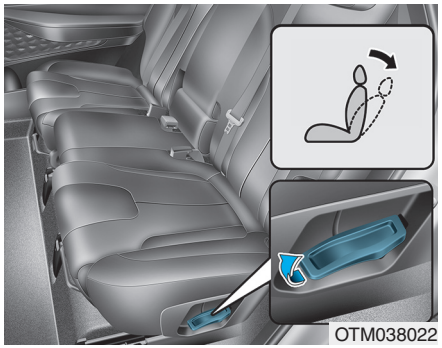
Vers l'avant et vers l'arrière

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Pousser le levier vers le haut, sans le relâcher.
2. Faire coulisser le siège à la position souhaitée.
3. Lâcher le levier et s'assurer que le siège est bien enclenché.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 14

Toujours régler le siège avant de conduire et s'assurer que le siège est bien enclenché en essayant de déplacer le siège vers l'avant et vers l'arrière sans utiliser le levier. Si le siège se déplace, il n'est pas enclenché correctement.


OTM038022

Inclinaison du dossier

Pour incliner le dossier :

1. Tirer le levier d'inclinaison du dossier vers le haut.
2. Tout en maintenant le levier, positionner le dossier au choix.
3. Lâcher le levier et s'assurer que le dossier est bien enclenché.

(Le levier DOIT reprendre sa position d'origine pour enclencher le dossier.)

Rabattre le siège arrière

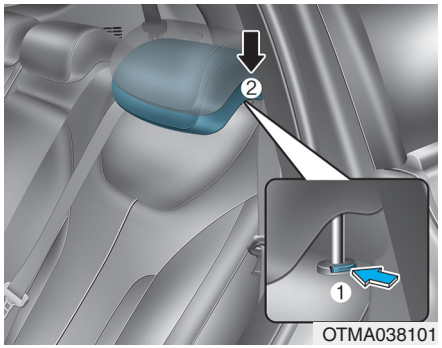
Les dossiers arrière peuvent être rabattus afin de faciliter le transport d'objets longs ou pour accroître la contenance en bagages du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

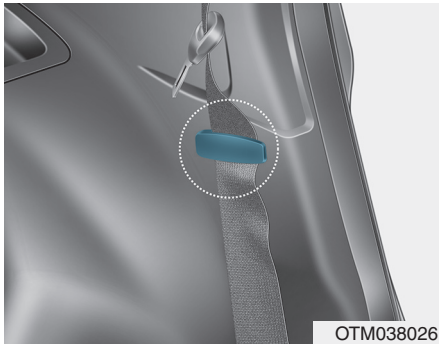
- **Ne jamais permettre aux passagers de s'asseoir sur les dossiers repliés des sièges alors que le véhicule est en mouvement. Cette position est inadéquate et aucune ceinture de sécurité ne pourra retenir les passagers prenant place dans cette position. Il pourrait en résulter des blessures graves ou la mort en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**
- **Les objets transportés sur le dossier replié du siège ne devraient pas dépasser de la partie supérieure des dossiers des sièges avant. Cela pourrait permettre à la cargaison de glisser vers l'avant, entraînant ainsi des blessures ou des dommages lors d'un arrêt brusque.**

Pour rabattre le dossier du siège arrière :

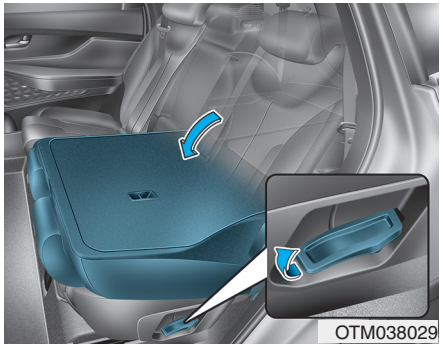
1. Mettre les dossiers de siège avant dans la position redressée et si nécessaire, glisser les sièges vers la position la plus avancée.



2. Abaisser les appuie-têtes arrière jusqu'à la position la plus basse. Pour ce faire, appuyer sur le bouton de relâche (1) sans le relâcher, tout en appuyant sur l'appuie-tête (2).

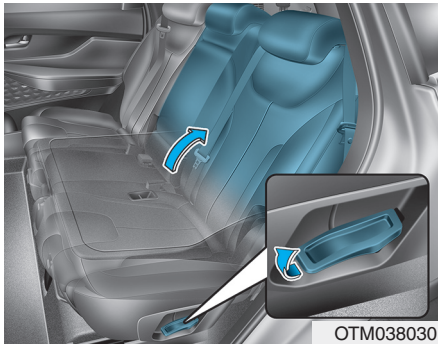


3. Placer la courroie de la ceinture de sécurité dans le guide avant de rabattre le dossier, pour éviter que la ceinture ne se coince dans le dossier.



4. Tirer le levier d'inclinaison du dossier vers le haut, puis rabattre le siège vers l'avant du véhicule.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:17 PM Page 16


OTM038030

5. Pour redresser le siège arrière, tirer sur le levier d'inclinaison du dossier, puis soulever le dossier pour le placer à la verticale.

   Pousser le dossier fermement jusqu'à ce qu'un cliquetis se fasse entendre. S'assurer que le dossier est bien enclenché.
6. Repositionner correctement la ceinture de sécurité du siège arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'on redresse le dossier du siège arrière, maintenir le dossier et le relever doucement. S'assurer que le dossier est bien verrouillé en place en appuyant sur le haut du dossier, jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Si le dossier n'est pas bien verrouillé, le dossier pourrait ne pas pouvoir retenir les bagages arrière en cas d'accident ou de freinage brusque. Ceux-ci pénètreraient alors avec force dans l'habitacle et pourraient provoquer des blessures graves ou fatales.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas placer d'objets sur le siège arrière, car ils ne peuvent pas être maintenus de façon sécuritaire et pourraient heurter les occupants du véhicule en cas de collision, ce qui risque de provoquer des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

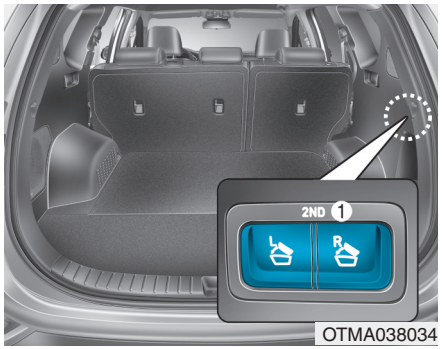
Lors du chargement ou du déchargement de bagages, s'assurer que le moteur est à l'arrêt, que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement) et que le frein de stationnement est bien enclenché. Sinon, le véhicule pourrait bouger si le bouton du levier de vitesses est appuyé par inadvertance et que le levier est déplacé.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:18 PM Page 17

⚠ MISE EN GARDE

- **Charger les bagages par le passe-skis avec prudence pour éviter d'abîmer l'intérieur du véhicule.**
- **S'assurer que les bagages passant dans le passe-skis sont correctement arrimés et qu'ils ne se déplaceront pas pendant la conduite.**
- **Des bagages mal arrimés dans l'habitacle représentent un danger et pourraient endommager le véhicule ou blesser les occupants.**

Rabattre les dossiers des sièges de 2e rangée (de l'extérieur) (si équipé)



Appuyer sur le commutateur de rabat du dossier arrière (1) de chaque côté du hayon. (L : pour rabattre le dossier du siège de gauche, R : pour rabattre le dossier du siège de droite)

⚠ AVERTISSEMENT

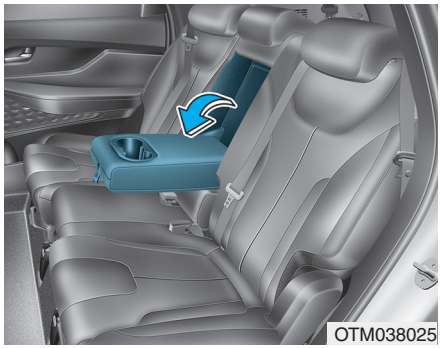
Rabattre les sièges arrière

Ne pas rabattre les sièges arrière si des passagers, des animaux ou des bagages s'y trouvent.

Cela pourrait blesser le passager ou l'animal ou abîmer les bagages.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:18 PM Page 18

Accoudoir



L'accoudoir est situé au centre du siège arrière. Pour l'abaisser, tirer sur la courroie située au centre de l'accoudoir.

Alerte de présence d'un occupant arrière (si équipé)

Cette fonction alerte le conducteur s'il quitte le véhicule, alors qu'un passager est resté toujours assis sur le siège de 2e rangée.

Si le conducteur ouvre sa portière, alors qu'un passager est toujours assis sur l'un des sièges de 2e rangée, un message d'avertissement au tableau de bord, en guise de premier avertissement. Si les portières sont verrouillées et qu'un mouvement est détecté sur le siège de la 2e rangée, un deuxième avertissement sera émis.

Toujours vérifier qu'aucun passager n'est resté sur le siège de la 2e rangée avant de quitter le véhicule.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Alerte de présence d'un occupant arrière » au chapitre 3.

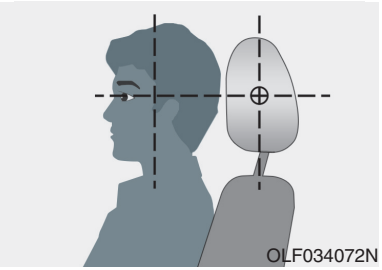
Appuie-tête

Les sièges avant et arrière du véhicule sont dotés d'appuie-têtes réglables. Les appuie-têtes accentuent le confort des occupants et aident à les protéger contre le coup de fouet cervical ou autres blessures cervicales et de la moelle épinière en cas d'accident, surtout lors de collisions arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident, prendre les précautions suivantes lors du réglage des appuie-têtes :

- **Toujours régler tous les appuie-têtes pour tous les occupants AVANT de démarrer le véhicule.**
- **NE JAMAIS laisser un passager voyager sur un siège si les appuie-têtes sont retirés ou inversés.**

- 

  Régler l'appuie-tête, de façon à ce que le milieu de l'appuie-tête se trouve à la hauteur du haut des yeux de l'occupant (voir le diagramme).
- **Ne JAMAIS régler l'appuie-tête du siège du conducteur quand le véhicule est en mouvement.**
- **Placer l'appuie-tête le plus près possible de la tête de l'occupant. Ne pas placer de coussin ou autre objet pouvant éloigner le torse de l'occupant du dossier.**
- **Veiller à ce que l'appuie-tête se verrouille en place après le réglage.**

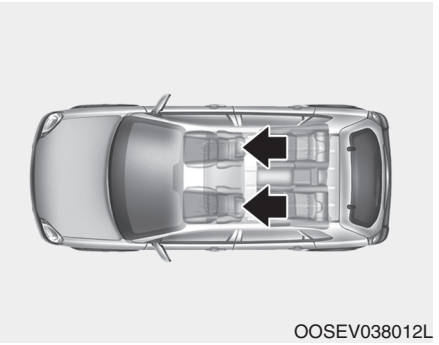
AVIS

Pour éviter tout dommage, ne JAMAIS les taper ou tirer sur les appuie-têtes.

⚠ MISE EN GARDE

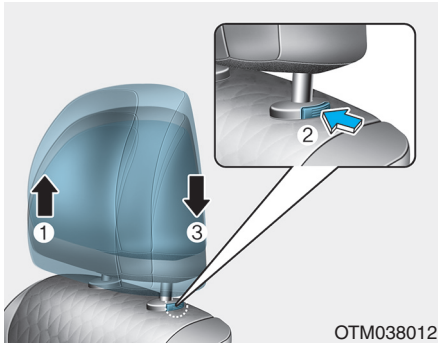
Si personne n'occupe les sièges arrière, abaisser complètement les appuie-têtes arrière, car ils peuvent réduire la visibilité arrière.

Appuie-têtes avant



Les sièges du conducteur et du passager avant sont dotés d'appuie-têtes réglables assurant la sécurité et le confort des occupants.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:18 PM Page 20



Réglage de la hauteur

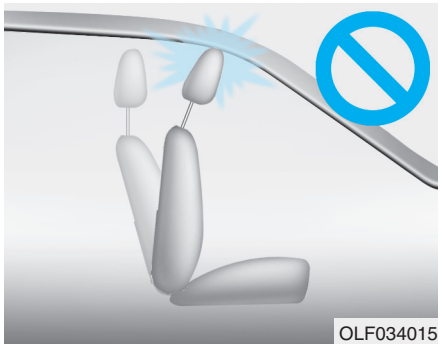
Pour relever l'appuie-tête :

1. Le tirer vers le haut jusqu'à la position désirée (1).

Pour abaisser l'appuie-tête :

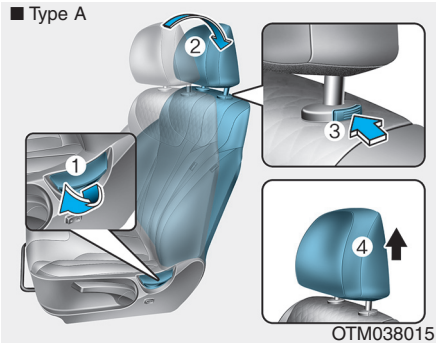
1. Appuyer et maintenir le bouton de relâche (2) sur le support de l'appuie-tête.
2. Abaisser l'appuie-tête jusqu'à la position désirée (3).

AVIS

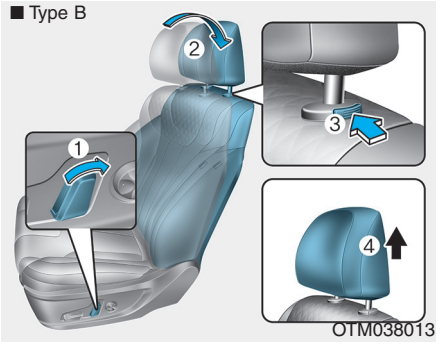


Si l'on rabat le dossier de siège vers l'avant alors que l'appuie-tête et le coussin de siège sont levés, l'appuie-tête risque d'entrer en contact avec le pare-soleil ou d'autres parties du véhicule.

■ Type A



■ Type B



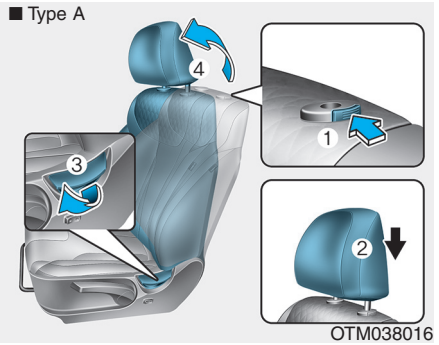
Retrait/Réinstallation

Pour enlever l'appuie-tête :

1. Rabattre le dossier de siège (2) vers l'arrière à l'aide du levier/commutateur d'angle d'inclinaison du dossier de siège (1).

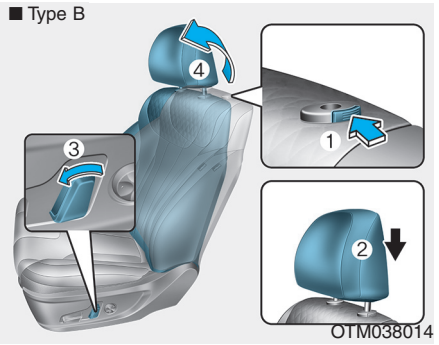
2. Soulevez l'appuie-tête au maximum.
3. Appuyer sur le bouton de relâche de l'appuie-tête (3), tout en tirant l'appuie-tête vers le haut (4).

■ Type A



OTM038016

■ Type B

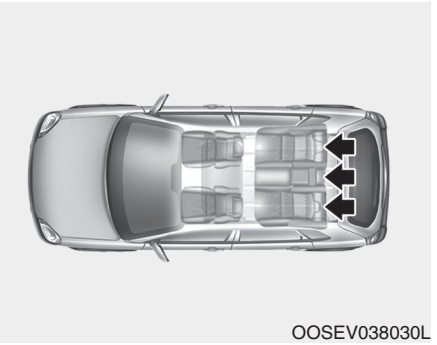


OTM038014

Pour réinstaller l'appuie-tête:

1. Introduisez les tiges (2) de l'appuie-tête dans les orifices tout en appuyant sur le bouton de dégagement (1).
2. Ajustez l'appuie-tête à la hauteur appropriée.
3. Faire avancer le dossier (4) à l'aide du levier/commutateur d'inclinaison du dossier (3).

Appuie-têtes arrière



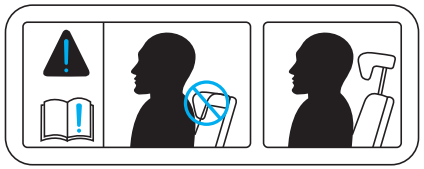
OOSEV038030L

Le siège arrière est doté d'appuie-têtes réglables pour toutes les places assises, assurant la sécurité et le confort des occupants.

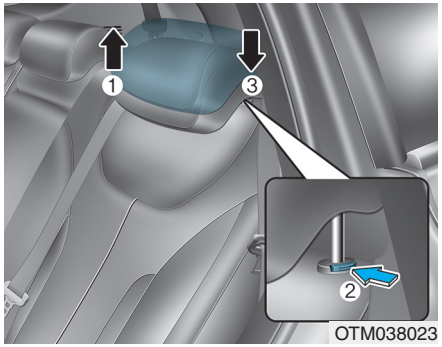
TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:18 PM Page 22

⚠ MISE EN GARDE

- **Ajuster les appuie-têtes de façon à ce que le milieu de l'appuie-tête soit au niveau du haut des yeux de l'occupant.**



- **Quand un passager est assis à l'arrière, ne pas placer l'appuie-tête à la position la plus basse.**



OTM038023

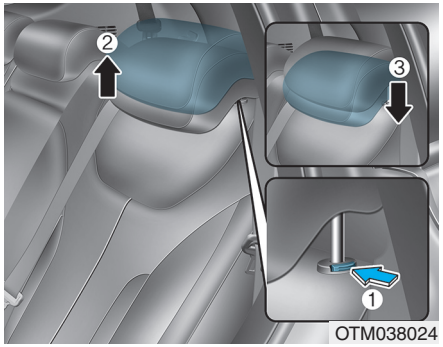
Réglage de la hauteur

Pour relever l'appuie-tête :

1. Le tirer vers le haut jusqu'à la position désirée (1).

Pour abaisser l'appuie-tête :

1. Appuyer et maintenir le bouton de relâche (2) sur le support de l'appuie-tête.
2. Abaisser l'appuie-tête jusqu'à la position désirée (3).



OTM038024

Retirer/réinstaller

Pour retirer l'appuie-tête :

1. Soulever l'appuie-tête au maximum.
2. Appuyer sur le bouton de dégagement (1) tout en tirant l'appuie-tête vers le haut (2).

Pour réinstaller l'appuie-tête

1. Placer les tiges de l'appuie-tête dans les orifices (3) tout en appuyant sur le bouton de dégagement (1).
2. Ajuster l'appuie-tête à la hauteur appropriée.

Sièges chauffants et sièges ventilés

Chauffe-sièges avant (si équipé)

Les chauffe-sièges servent à réchauffer les sièges par temps froid.

⚠ AVERTISSEMENT

Les chauffe-sièges peuvent causer des BRÛLURES GRAVES même à basse température, surtout s'ils sont utilisés pendant des périodes prolongées.

Les occupants doivent être en mesure de sentir si le siège est trop chaud, pour pouvoir éteindre le chauffe-siège au besoin.

Les personnes ne pouvant pas ressentir les changements de température ou les douleurs cutanées devraient faire preuve d'extrême prudence. C'est particulièrement le cas pour ces personnes :

- **Les bébés, les enfants, les personnes âgées ou handicapées et les malades en soins ambulatoires.**
- **Les personnes ayant la peau sensible ou une peau qui brûle facilement.**
- **Les personnes fatiguées.**
- **Les personnes sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue.**
- **Les personnes prenant des médicaments pouvant provoquer la somnolence ou l'endormissement.**

⚠ AVERTISSEMENT

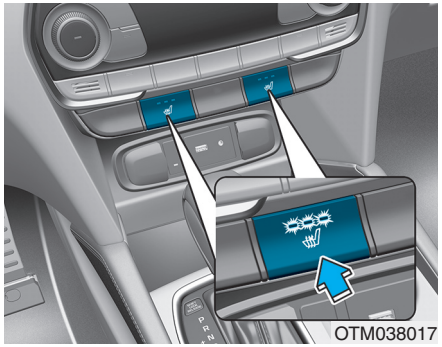
NE JAMAIS placer de matériau ou d'élément isolant de la chaleur (comme une couverture ou un coussin) sur le siège lorsque le chauffe-siège est actionné. Cela pourrait provoquer une surchauffe du chauffe-siège, causer des brûlures ou endommager le siège.

AVIS

Pour éviter d'endommager les chauffe-sièges et les sièges :

- **Ne jamais utiliser de diluant, comme du diluant à peinture, du benzène, de l'alcool ou de l'essence, pour nettoyer les sièges.**
- **Ne pas placer d'objets lourds, tranchants ou pointus sur les sièges équipés de chauffe-sièges.**
- **Ne pas changer la housse du siège. Cela pourrait endommager le chauffe-siège.**

TMa CAN-F 2.qxp 2/7/2019 2:19 PM Page 24



Pendant que le moteur tourne, appuyer sur le commutateur correspondant pour réchauffer le siège du conducteur ou le siège du passager avant.

Si les températures sont douces ou que le chauffe-siège n'est pas utilisé, conserver les commutateurs à la position ÉTEINTE.

- À chaque fois que l'on appuie sur le commutateur, la température du chauffe-siège change comme suit :

ÉTEINT → FORT ( ) ↓ MOYEN ( ) ← FAIBLE ( )

- Pour éteindre le chauffe-siège, appuyer sur le commutateur pendant plus de 1,5 seconde quand le chauffe-siège est activé.
- Les chauffe-sièges sont automatiquement éteints à chaque fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
- Commande automatique de confort (pour le siège du conducteur) (si équipé)
  - Le chauffe-siège régule automatiquement la température du siège en fonction de la température ambiante et du réglage de la température du régulateur intérieur, quand le moteur tourne. Si l'occupant appuie sur le bouton du chauffe-siège, il devra régler manuellement la température du chauffe-siège.

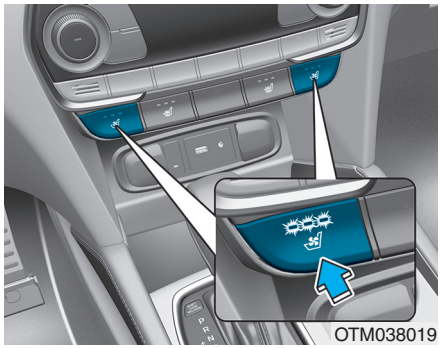
    Pour utiliser cette fonction, l'activer dans les Paramètres, à l'écran AV/AVN.
  - Par défaut, le chauffe-siège est désactivé quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Par contre, si la commande automatique de confort est activée, le chauffe-siège du conducteur s'allumera et s'éteindra automatiquement, en fonction de la température ambiante et du réglage de la température du régulateur intérieur.

Pour obtenir davantage de détails, se référer au manuel multimédia fourni séparément avec le véhicule.

Information

Quand le chauffe-siège est allumé, le chauffe-siège s'éteindra et s'allumera automatiquement en fonction de la température sélectionnée.

Sièges avant ventilés (si équipé)



La ventilation des sièges permet de rafraîchir les sièges avant en soufflant de l'air frais par les perforations minuscules réalisées sur la surface du coussin et du dossier des sièges.

Si la ventilation des sièges n'est pas requise, positionner les commutateurs sur ÉTEINT.

Pendant que le moteur tourne, appuyer sur le commutateur pour refroidir le siège du conducteur ou le siège du passager avant.

- Le débit d'air change comme suit à chaque fois que l'on appuie sur le commutateur :

ÉTEINT → FORT ( ) ↓ MOYEN ( ) ← FAIBLE ( ) ↑

- Pour éteindre la ventilation du siège, appuyer sur le commutateur pendant plus de 1,5 seconde quand la ventilation du siège est activée.
- La ventilation des sièges est automatiquement éteinte à chaque fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
- Commande automatique de confort (pour le siège du conducteur) (si équipé)
  - La ventilation par air du siège régule automatiquement la température du siège en fonction de la température ambiante et du réglage de la température du régulateur intérieur, quand le moteur tourne. Si l'occupant appuie sur le bouton de la ventilation par air du siège, il devra régler manuellement la température de la ventilation par air.

    Pour utiliser cette fonction, l'activer dans les Paramètres, à l'écran AV/AVN.
  - Par défaut, la ventilation par air du siège est désactivée quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Par contre, si la commande automatique de confort est activée, la ventilation par air du siège s'allumera et s'éteindra automatiquement, en fonction de la température ambiante et du réglage de la température du régulateur intérieur.

Pour obtenir davantage de détails, se référer au manuel multimédia fourni séparément avec le véhicule.

AVIS

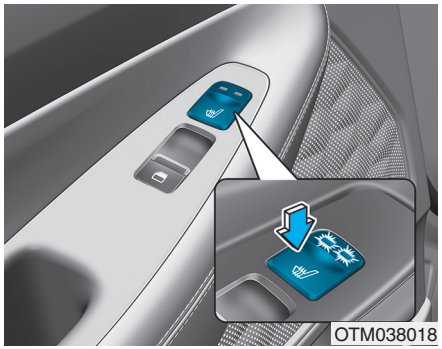
Pour éviter d'endommager les sièges ventilés :

- **Utiliser la ventilation des sièges UNIQUEMENT si le régulateur de la température intérieure est allumé. Utiliser la ventilation des sièges pendant une période prolongée alors que le régulateur de la température intérieure est éteint pourrait entraîner une panne.**

TMa CAN-F 2.qxp 2/8/2019 4:29 PM Page 26

- **Ne jamais utiliser de solvant, comme les diluants, le benzène, l'alcool ou l'essence, pour nettoyer les sièges.**
- **Éviter de déverser du liquide sur la surface du coussin ou du dossier du siège. Cela pourrait boucher les perforations de ventilation et causer une anomalie de fonctionnement.**
- **Ne pas placer de matériaux comme des sacs en plastique ou des journaux sous les sièges. Cela pourrait boucher la prise d'air et gêner le bon fonctionnement de la ventilation des sièges.**
- **Ne pas changer les housses des sièges. Cela pourrait endommager la ventilation des sièges.**
- **Si l'aération ne fonctionne pas, éteindre le moteur, puis le redémarrer. S'il n'y a aucun changement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**

Chauffe-sièges arrière (si équipé)



Pour réchauffer le siège arrière, appuyer sur le commutateur correspondant à la place assise que l'on souhaite réchauffer pendant que le moteur tourne.

Si l'utilisation du chauffe-siège arrière n'est pas nécessaire, conserver les commutateurs en position éteinte (OFF).

Le réglage de la température change à chaque fois que l'on appuie sur le commutateur, dans l'ordre suivant :

ARRÊT → HAUT (▮▮▮) → BAS (▮▮)

Par défaut, le chauffe-siège sera éteint (en position OFF) à chaque fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

Information

Quand le chauffe-siège est allumé, le chauffage du siège s'éteindra et se rallumera automatiquement, en fonction de la température du siège.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

Cette section décrit l'utilisation adéquate des ceintures de sécurité. Elle explique également les choses à éviter lors de l'utilisation des ceintures de sécurité.

Précautions de sécurité concernant les ceintures de sécurité

Toujours boucler sa ceinture de sécurité et s'assurer que tous les passagers ont bien bouclé leur ceinture de sécurité avant de partir. Les coussins gonflables sont conçus pour seconder les ceintures de sécurité par mesure de précaution supplémentaire, mais ne les remplacent pas. La plupart des pays exigent le port de la ceinture de sécurité par tous les occupants du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité doivent être portées par TOUS les occupants quand le véhicule est en mouvement. Prendre les précautions suivantes lors du réglage ou du port des ceintures de sécurité :

- **Tous les enfants de moins de 13 ans doivent TOUJOURS s'assoir sur le siège arrière et être bien attachés.**
- **NE JAMAIS laisser un enfant s'asseoir à l'avant. Si un enfant de 13 ans ou plus doit s'asseoir sur le siège avant, le reculer aussi loin que possible et attacher correctement l'enfant.**
- **NE JAMAIS mettre un enfant ou un nourrisson sur les genoux d'un passager pendant que le véhicule est en mouvement.**
- **Ne JAMAIS s'asseoir avec le dossier incliné quand le véhicule est en mouvement.**
- **NE JAMAIS laisser des enfants partager un siège ou une ceinture de sécurité.**
- **Ne pas porter sa ceinture sous le bras ou derrière le dos.**
- **Toujours porter les sections épaulière et sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière.**
- **Ne pas utiliser une ceinture de sécurité si elle est entortillée. Une ceinture de sécurité entortillée ne protègera pas l'occupant en cas d'accident.**
- **Ne pas utiliser une ceinture de sécurité si la courroie ou toute autre pièce est endommagée.**
- **Ne pas enclencher la ceinture d'un siège dans la boucle d'un autre siège.**
- **Ne JAMAIS boucler la ceinture de sécurité pendant la conduite. Cela pourrait entraîner la perte du contrôle du véhicule et provoquer un accident.**
- **S'assurer que rien ne gêne le mécanisme d'attache de la boucle de la ceinture de sécurité, car cela pourrait empêcher la ceinture d'être fixée correctement.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 28

- **L'utilisateur doit éviter d'effectuer tout ajout ou modification qui empêcherait les dispositifs de réglage de la ceinture de sécurité de fonctionner afin d'éliminer le jeu, ou qui empêcherait le réglage de la ceinture de sécurité pour éliminer le jeu.**

⚠ AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité et les mécanismes endommagés ne fonctionneront pas correctement. Toujours remplacer :

- **Des courroies endommagées, contaminées ou effilochées**
- **Des pièces endommagées**
- **L'ensemble de la ceinture de sécurité si un accident a eu lieu, même si aucun dommage à la courroie ou à l'assemblage n'est visible**

Voyant avertisseur de la ceinture de sécurité

Voyant avertisseur de la ceinture de sécurité



Avertisseur de bouclage de ceinture du conducteur

Pour rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité, le voyant avertisseur de la ceinture s'allumera pendant environ 6 secondes à chaque fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON, que la ceinture soit bouclée ou non.

À ce point, si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, un carillon retentira pendant 6 secondes.

Si la ceinture n'est toujours pas bouclée et que la vitesse du véhicule dépasse 9 km/h (6 mi/h), le voyant avertisseur restera allumé.

Si la ceinture n'est toujours pas bouclée et que la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mi/h), un carillon d'avertissement retentira pendant environ 100 secondes et le voyant avertisseur correspondant clignotera.

Si le conducteur se détache alors que la vitesse du véhicule est inférieure à 20 km/h (12 mi/h), le voyant s'allumera jusqu'à ce que le conducteur boucle à nouveau sa ceinture.

Si le conducteur se détache alors que la vitesse du véhicule est supérieure à 20 km/h (12 mi/h), un carillon retentira pendant environ 100 secondes et le voyant clignotera.



Avertisseur de bouclage de ceinture du passager avant

Pour rappeler au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité, un voyant avertisseur s'allume pendant environ 6 secondes à chaque fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON, que la ceinture de sécurité du passager avant soit bouclée ou non.

Si la ceinture n'est toujours pas bouclée et que la vitesse du véhicule dépasse 9 km/h (6 mi/h), le voyant avertisseur restera allumé.

Si la ceinture n'est toujours pas bouclée et que la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mi/h), un carillon d'avertissement retentira pendant environ 100 secondes et le voyant avertisseur correspondant clignotera.

Si le conducteur se détache alors que la vitesse du véhicule est inférieure à 20 km/h (12 mi/h), le voyant s'allumera jusqu'à ce que le conducteur boucle à nouveau sa ceinture.

Si le conducteur se détache alors que la vitesse du véhicule est supérieure à 20 km/h (12 mi/h), un carillon retentira pendant environ 100 secondes et le voyant clignotera.

Information

- **Le voyant avertisseur de ceinture du passager avant non bouclée clignotera ou s'allumera pendant 6 secondes, même si personne n'occupe le siège du passager avant.**

  De plus, si le passager avant descend du véhicule alors que les alertes sont activées, l'alerte continuera pendant 6 secondes, même si le passager avant est descendu.
- **Le voyant avertisseur de ceinture du passager avant non bouclée pourrait ne pas fonctionner correctement si le passager avant n'est pas correctement assis sur son siège.**
- **Le voyant avertisseur de ceinture du passager avant non bouclée pourrait clignoter ou s'allumer si un bagage, un appareil électronique, etc. est placé sur le siège du passager avant.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 30

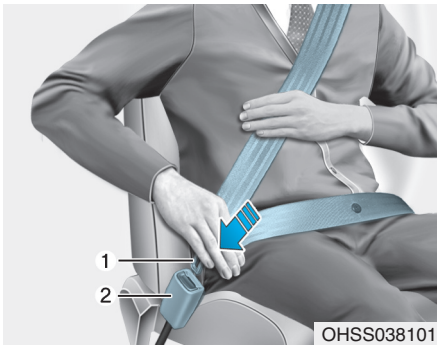
Système de retenue des ceintures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais port de sa ceinture sécurité peut augmenter les risques de blessures sérieuses en cas d'accident. Prendre les précautions suivantes lors du réglage des ceintures de sécurité :

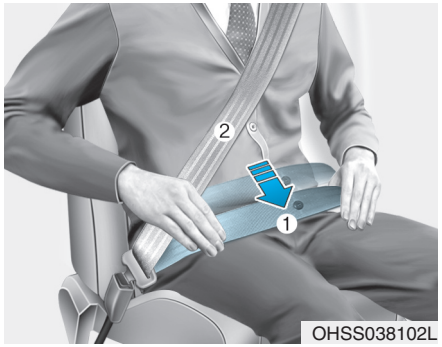
- **Positionner la portion inférieure de la ceinture de sécurité aussi bas que possible autour de son bassin, et non pas de sa taille, de façon à ce que la ceinture soit bien serrée autour des hanches.**
- **Placer un bras sous la ceinture d'épaule, et l'autre par-dessus, comme l'indique le schéma.**
- **Toujours positionner et bloquer l'ancrage de la ceinture d'épaule à la hauteur appropriée.**
- **Ne jamais placer la ceinture d'épaule sur le cou ou le visage.**

Ceinture de sécurité à 3 points d'attache avec enrouleur à blocage d'urgence pour le conducteur



Pour boucler sa ceinture de sécurité:

Tirer la ceinture hors du rétracteur et insérer la languette métallique (1) dans la boucle (2). Un clic se fera entendre lorsque la languette sera enclenchée dans la boucle.



Placer la ceinture de hanches (1) bien à l'horizontale sur les hanches et l'épaulière (2) en diagonale sur le torse.

La ceinture de sécurité s'ajustera automatiquement à la bonne longueur, une fois que la ceinture de hanches sera positionnée manuellement, de façon à bien serrer les hanches. Si l'occupant se penche lentement vers l'avant, la ceinture se déroulera pour laisser libre cours aux mouvements.

En cas d'arrêt soudain ou d'impact, la ceinture se bloquera. Elle se bloquera également si l'occupant tente de se pencher trop vite.

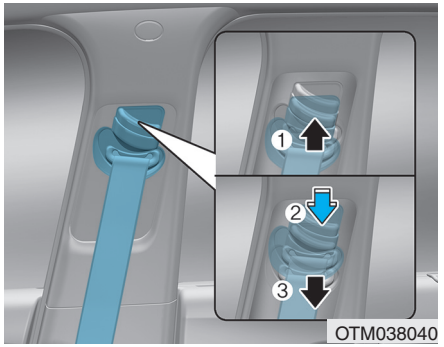
AVIS

Si vous ne pouvez pas sortir la ceinture de sécurité du rétracteur, tirez fermement sur la ceinture puis relâchez-la. Vous devriez alors pouvoir allonger la ceinture en douceur.

Réglage de la hauteur

L'ancrage de la ceinture comporte quatre positions différentes permettant de régler la hauteur au niveau de l'épaule, pour maximiser le confort et la sécurité.

La courroie d'épaule devrait être placée de façon à traverser la poitrine en diagonale, et à la moitié de l'épaule la plus près de la portière. Elle ne devrait pas passer sur ou devant le cou.

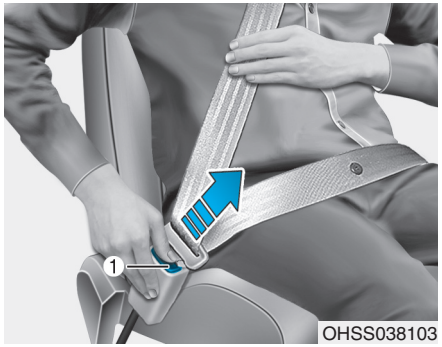


Pour régler la hauteur de la ceinture de sécurité, abaisser ou soulever le régleur à la position appropriée.

Pour soulever le régleur, le tirer vers le haut (1). Pour abaisser le régleur, le tirer vers le bas (3) tout en appuyant sur le bouton de réglage (2).

Relâcher le bouton pour verrouiller l'ancrage. Essayer de faire coulisser le régleur pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 32



Pour détacher la ceinture de sécurité:

Appuyer sur le bouton de relâche (1) situé sur la boucle.

Une fois relâchée, la ceinture devrait s'enrouler automatiquement dans l'enrouleur. Si cela ne se produit pas, s'assurer que la ceinture n'est pas torsadée. Si c'est le cas, la repositionner correctement et recommencer.

Ceinture de sécurité arrière - sysème à 3 points pour le passager avec rétracteur verrouillable convertible

Ce type de ceinture de sécurité allie les caractéristiques d'une ceinture de sécurité à enrouleur blocage d'urgence et d'une ceinture de sécurité à blocage automatique. Des ceintures de sécurité à rétracteur convertible se trouvent aux places arrière afin d'aider à l'installation des systèmes de retenue d'enfant. Bien que la ceinture du siège du passager avant soit dotée d'un rétracteur convertible, NE JAMAIS placer de siège pour enfant sur le siège avant du véhicule.

Pour boucler votre ceinture de sécurité :

Tirer la ceinture de l'enrouleur et insérer l'onglet en métal dans la boucle. On entendra un clic lorsque l'onglet se verrouille dans la boucle.

S'il n'y a pas de siège pour enfant, la ceinture de sécurité fonctionnera exactement comme la ceinture de sécurité du siège du conducteur (à enrouleur à blocage d'urgence). Ajuster tout d'abord la portion inférieure de la ceinture, de façon à ce qu'elle soit bien serrée autour des hanches et du bassin. La longueur de la ceinture de sécurité s'ajuste alors automatiquement au niveau des épaules.

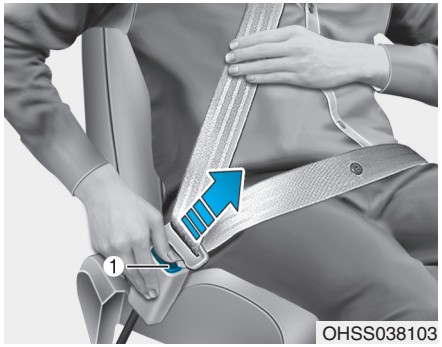
Si la ceinture de sécurité est complètement allongée de l'enrouleur pour favoriser l'installation d'un siège pour enfant, le fonctionnement de la ceinture de sécurité est modifié : elle pourra se rétracter, mais ne pourra pas s'allonger (ceinture à enrouleur à blocage automatique). Se référer à la section « Utilisation d'un siège pour enfant » dans ce chapitre.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 33

AVIS

Bien que l'enrouleur de la ceinture de sécurité offre le même niveau de protection pour les passagers assis en mode de blocage d'urgence ou de blocage automatique, le mode de blocage d'urgence permet aux occupants de bouger librement sur leur siège, tout en conservant la ceinture assez tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le torse des occupants.

Pour désarmer le mode de blocage automatique, détacher la ceinture et la rembobiner complètement.

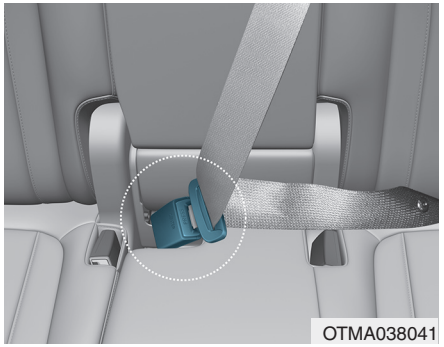


Pour détacher la ceinture de sécurité:

Appuyer sur le bouton de relâche (1) situé sur la boucle.

Une fois relâchée, la ceinture devrait s'enrouler automatiquement dans l'enrouleur. Si cela ne se produit pas, s'assurer que la ceinture n'est pas torsadée. Si c'est le cas, la repositionner correctement et recommencer.

La ceinture de sécurité centrale arrière



Si vous utilisez la ceinture de sécurité centrale arrière, il faut utiliser la boucle avec la marque CENTER.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 34

Prétendeur de ceinture de sécurité (Conducteur et passager avant)



Ce véhicule est équipé d'un prétendeur de ceinture de sécurité pour les ceintures du conducteur et du passager avant (rétracteur à prétendeur et dispositif d'attache d'urgence). L'objectif du prétendeur est de s'assurer que la ceinture de sécurité retient fermement le corps de l'occupant dans certaines collisions frontales ou latérales.

Le dispositif d'attache d'urgence peut s'activer dans certaines situations si la collision frontale est assez grave, en même temps que les coussins gonflables.

Si le véhicule s'arrête brusquement ou si l'occupant tente de se pencher trop rapidement vers l'avant, le rétracteur de ceinture de sécurité se verrouillera. Dans certaines collisions frontales ou latérales, le prétendeur sera activé et tirera sur la ceinture, pour qu'elle serre davantage le corps de l'occupant.

(1) Rétracteur à prétendeur

L'objectif du rétracteur à prétendeur est de s'assurer que l'épaulière serre fermement le torse de l'occupant dans certaines collisions frontales ou latérales.

(2) Dispositif d'attache d'urgence

L'objectif du dispositif d'attache d'urgence est de s'assurer que la ceinture de hanche serre fermement le bas du corps de l'occupant dans certaines collisions frontales.

Si le dispositif détecte une tension excessive sur la ceinture du conducteur ou du passager avant lors de l'activation du prétendeur, le limiteur de force intégré au prétendeur de rétracteur relâchera un peu la pression de la ceinture de sécurité concernée.

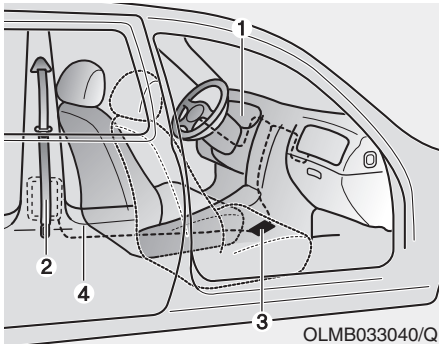
TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 35

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours porter sa ceinture de sécurité et s'asseoir correctement dans son siège.**
- **Ne pas utiliser la ceinture de sécurité si elle est lâche ou entortillée. Une ceinture de sécurité lâche ou entortillée ne vous protégera pas correctement en cas d'accident.**
- **Ne rien mettre près de la boucle. Cela pourrait affecter la boucle et entraîner son mauvais fonctionnement.**
- **Toujours remplacer les prétendeurs de ceinture de sécurité après leur activation ou après un n accident.**
- **Ne JAMAIS inspecter, faire l'entretien, réparer ou remplacer un prétendeur de ceinture de sécurité soi-même. Cela doit être fait par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Ne pas heurter les boîtiers des ceintures de sécurité.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne touchez pas les ensembles de ceinture de sécurité à prétendeur pendant quelques minutes une fois qu'ils sont activés. Quand le mécanisme du prétendeur de ceinture de sécurité se déclenche lors d'une collision, le prétendeur chauffe et peut occasionner des brûlures si on le touche.



OLMB033040/Q

Le prétendeur de ceinture de sécurité est composé principalement des composants indiqués ci-dessous. Leur emplacement est indiqué sur le schéma ci-dessus.

1. Le voyant avertisseur du coussin gonflable
2. Pré-tendeur du rétracteur
3. Le module de commande SRS
4. Système d'attache d'urgence

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 36

AVIS

Le capteur activant le déploiement du coussin gonflable est relié aux prétendeurs des ceintures de sécurité. Le voyant avertisseur du coussin gonflable s'allume au tableau de bord pendant environ 6 secondes à chaque fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON, puis s'éteint.

Si le prétendeur de ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, le voyant avertisseur s'allumera, même s'il n'y a aucune anomalie au niveau du coussin gonflable. Si le voyant avertisseur ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter les prétendeurs de ceinture de sécurité, les ceintures de sécurité et les coussins gonflables dès que possible.

AVIS

- **Les prétendeurs des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant peuvent être activés dans certaines collisions frontales ou latérales ou lors d'un capotage.**
- **Lorsque le prétendeur de ceinture de sécurité est activé, un bruit fort pourrait retentir et de la poussière fine ressemblant à de la fumée pourrait apparaître dans l'habitacle. Cela est normal et sans danger.**
- **Bien qu'elle ne soit pas toxique, la poussière fine dégagée par l'activation des prétendeurs de ceintures de sécurité pourrait provoquer une irritation cutanée. Il est également important de ne pas respirer cette poussière pendant une période prolongée. Après un accident ayant provoqué l'activation des prétendeurs de ceintures de sécurité, rincer abondamment la peau exposée à l'eau claire.**

Précautions supplémentaires de sécurité concernant les ceintures de sécurité

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Il faut toujours porter sa ceinture de sécurité, même pendant la grossesse. La meilleure façon de protéger son fœtus est de se protéger soi-même en portant sa ceinture de sécurité.

Les femmes enceintes devraient toujours porter une ceinture de sécurité à 3 points. Placer l'épaulière en travers du torse, au milieu de la poitrine, et loin du cou. Positionner la ceinture de hanche le plus bas possible, de façon à ce qu'elle ne touche pas l'abdomen.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 37

⚠ AVERTISSEMENT

- **Il est plus dangereux pour une femme enceinte ou un malade de recevoir un impact sur le ventre en cas d'arrêt brutal ou d'accident. Les femmes enceintes victimes d'un accident devraient consulter un médecin.**
- **Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles au fœtus en cas d'accident, les femmes enceintes ne doivent JAMAIS positionner la partie inférieure de la ceinture de sécurité au-dessus de l'arrondi du ventre ou sur le ventre en lui-même.**

L'utilisation des ceintures de sécurité et les enfants

Nourrissons et jeunes enfants

La plupart des pays ont des lois exigeant que les enfants voyagent dans des sièges pour enfant agréés, y compris des rehausseurs. L'âge auquel un enfant peut utiliser une ceinture de sécurité seule sans siège pour enfant varie d'un pays à l'autre. Vous devriez toujours vous tenir au courant des exigences de votre pays, et le pays dans lequel vous voyagez. Les sièges pour enfants doivent être positionnés correctement et installés à l'arrière.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Sièges pour enfant » de ce chapitre.

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS attacher correctement les nourrissons et les jeunes enfants dans un siège pour enfant adapté au poids et à la taille de l'enfant.

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles à un enfant et aux autres passagers, NE JAMAIS mettre un enfant ou un nourrisson dans les bras ou sur les genoux d'un passager pendant que le véhicule est en mouvement. Les forces violentes créées lors d'un accident arracheront l'enfant des bras du passager et le projetteront contre les parois du véhicule.

Les enfants sont mieux protégés contre les blessures en cas d'accident s'ils sont attachés correctement sur un siège pour enfant positionné à l'arrière. Ce siège pour enfant doit être conforme aux normes de sécurité de votre pays.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 38

Avant d'acheter un siège pour enfant, s'assurer qu'il porte une étiquette certifiant qu'il est conforme aux normes de sécurité de votre pays. Le siège pour enfant doit être adapté à la taille et au poids de l'enfant. Vérifier l'étiquette apposée sur le siège pour enfant pour obtenir ces renseignements. Se référer à la section « Sièges pour enfant » de ce chapitre.

Enfants plus grands

Les enfants de moins de 13 ans et trop grands pour un siège pour enfant doivent toujours s'assoir à l'arrière et boucler leur ceinture de sécurité. Pour retenir l'enfant correctement, la ceinture de sécurité doit se trouver au niveau du bassin, passer en diagonale au milieu de la poitrine et de l'épaule et être bien serrée. Un enfant bougeant beaucoup pourrait déplacer la ceinture de sécurité. Les enfants sont mieux protégés en cas d'accident quand ils sont retenus par un système de retenue approprié ou des ceintures de sécurité au siège arrière.

Faites toujours inspecter le système LATCH par un concessionnaire HYUNDAI agréé après un accident. Le système LATCH peut être endommagé suite à un accident et ne plus retenir le siège d'enfant solidement.

Si un enfant de 13 ans ou plus doit s'assoir sur le siège avant, reculer le siège aussi loin que possible et les attacher correctement avec la ceinture de sécurité.

Si la ceinture de sécurité touche, ne serait-ce que très légèrement, le cou ou le visage de l'enfant, l'assoir plus près du centre du véhicule. Si l'épaulière touche toujours son cou ou son visage, il doit être remis dans un rehausseur approprié sur le siège arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de prendre la route, assurez-vous toujours que les enfants portent leur ceinture de sécurité et qu'elles sont bien ajustées.**
- **Ne JAMAIS laisser la ceinture de sécurité toucher au visage ou au cou de l'enfant.**
- **Ne jamais attacher plus d'un enfant par ceinture de sécurité.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 39

Transport d'un blessé

La ceinture de sécurité devrait toujours être bouclée lorsqu'on transporte des blessés. Demander des conseils auprès d'un médecin.

Une seule personne par ceinture

Deux personnes (y compris les enfants) ne devraient jamais partager une ceinture de sécurité. Cela pourrait augmenter la gravité des blessures en cas d'accident.

Ne pas s'allonger

S'assoir avec le dossier du siège dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement est dangereux. Un dossier incliné réduit la protection offerte par le système de retenue (ceintures de sécurité et coussins gonflables) en cas de collision ou d'arrêt brusque, même si l'occupant est attaché.

Afin de réduire le risque de blessure advenant un accident et d'assurer l'efficacité maximale du système de retenue, tous les passagers devraient être assis bien droits et le dossier des sièges avant et arrière devrait être en position relevée quand le véhicule roule.

Une ceinture de sécurité ne peut pas bien protéger une personne allongée sur le siège arrière ou si le dossier du siège avant ou arrière est incliné vers l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS laisser le dossier du siège dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Un dossier incliné augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision ou d'arrêt brusque.**
- **Le conducteur et les passagers doivent TOUJOURS s'assoir bien au fond de leur siège, avec leur ceinture de sécurité bouclée et le dossier du siège bien droit.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 40

Entretien des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité ne doivent jamais être démontées ou modifiées. De plus, s'assurer que les ceintures de sécurité et les pièces s'y rapportant ne soient pas endommagées par les charnières des sièges, les portières ou autre.

Inspection périodique

Inspecter de temps en temps toutes les ceintures de sécurité, pour s'assurer qu'elles ne sont pas endommagées, de quelque façon que ce soit. Toute pièce endommagée doit être remplacée dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Garder les ceintures propres et sèches

Les ceintures de sécurité doivent rester propres et sèches. Si une courroie se salit, la nettoyer avec du savon doux mélangé à de l'eau tiède. Éviter les produits javellisés, les teintures, les détergents puissants et les abrasifs, car ils peuvent endommager le tissu ou en réduire la résistance.

Quand remplacer les ceintures de sécurité

Remplacer l'intégralité de la ceinture de sécurité (ou des ceintures, le cas échéant) si le véhicule a été impliqué dans un d'accident, même si aucun dommage à la courroie ou à l'assemblage n'est visible. Pour toute question supplémentaire concernant le fonctionnement des ceintures de sécurité, consulter son concessionnaire HYUNDAI agréé.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 41

SIÈGES POUR ENFANT (CRS)

Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours attacher correctement les enfants sur les sièges arrière du véhicule.

Les enfants de tout âge sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés sur le siège arrière. Un enfant assis sur le siège du passager avant pourrait être heurté violemment par un coussin gonflable se déployant, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

Tous les enfants de moins de 13 ans doivent s'assoir sur le siège arrière et être bien attachés pour minimiser les risques de blessures en cas d'accident, de freinage brusque ou de manœuvre soudaine. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés correctement sur les sièges arrière, et non sur les sièges arrière.

Même avec des coussins gonflables, les enfants peuvent être blessés grièvement ou tués. Les enfants trop grands pour les sièges pour enfants doivent porter leurs ceintures de sécurité.

La plupart des pays ont des lois exigeant que les enfants voyagent dans des sièges pour enfant agréés. Les lois définissant l'âge, la taille et le poids auxquels un enfant peut utiliser une ceinture de sécurité seule sans siège pour enfant varient d'un pays à l'autre. Vous devriez toujours vous tenir au courant des exigences de votre pays, et le pays dans lequel vous voyagez.

Les sièges pour enfants doivent être positionnés correctement et installés à l'arrière. Vous devez utiliser un siège pour enfant disponible dans le commerce et conforme aux normes de sécurité de votre pays.

Les sièges pour enfant sont généralement conçus pour être fixés au siège du véhicule avec la courroie de la ceinture de sécurité ou aux ancrages de fixation LATCH situés sur le siège arrière du véhicule.

Sièges pour enfant (CRS)

Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être attachés dans un siège pour enfant faisant face à l'avant ou face à l'arrière, qui a été fixé au siège arrière du véhicule. Lire et suivre les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du siège pour enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

Un siège pour enfant mal fixé augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas d'accident. Toujours prendre les précautions suivantes lorsqu'on utilise un siège pour enfant :

- **Ne JAMAIS placer un siège pour nourrisson ou pour enfant sur le siège du passager avant.**
- **Toujours attacher l'enfant de façon sécuritaire sur son siège pour enfant installé sur le siège arrière du véhicule.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 42

- **Toujours suivre les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du siège pour enfant.**
- **Toujours attacher l'enfant de façon sécuritaire sur son siège pour enfant.**
- **Si l'appuie-tête du véhicule empêche l'installation correcte d'un siège pour enfant (stipulée dans le manuel du siège pour enfant), l'appuie-tête de cette position doit être réajusté ou complètement enlevé.**
- **Ne pas utiliser de siège pour enfant ou de nacelle pour bébé s'accrochant sur le dossier d'un siège, car la protection pourrait être insuffisante en cas d'accident.**
- **Après un accident, demander toujours à un concessionnaire HYUNDAI de vérifier le siège pour enfant, les ceintures de sécurité et les ancrages inférieurs ou supérieurs.**

Choisir un siège pour enfant (CRS)

Lors de la sélection d'un siège pour enfant, toujours :

- S'assurer qu'il porte une étiquette certifiant qu'il est conforme aux normes de sécurité de votre pays.
- Choisir un siège pour enfant adapté à la taille et au poids de l'enfant. L'étiquette obligatoire ou les instructions d'utilisation fournissent généralement ces renseignements.
- Choisir un siège d'enfant adapté à la place où il sera utilisé.
- Lire et suivre tous les avertissements et toutes les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du siège pour enfant.

Types de sièges pour enfant

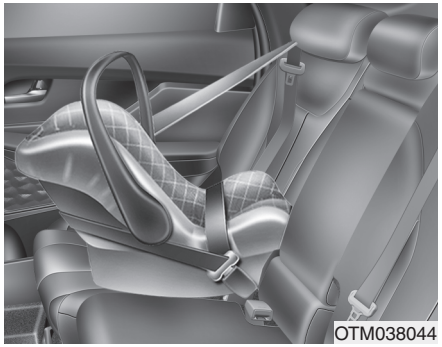
Il existe trois types de sièges pour enfants : les sièges faisant face à l'arrière, les sièges faisant face à l'avant et les rehausseurs. Ils sont classifiés en fonction de l'âge, de la taille et du poids du véhicule.

Siège faisant face à l'arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS installer un siège pour enfant ou nourrisson sur le siège du passager avant.

Placer un siège pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège avant pourrait provoquer des BLESSURES GRAVES ou la MORT si le siège pour enfant est frappé par un coussin gonflable se déployant.


OTM038044

Un siège pour enfant faisant face à l'arrière retient le dos de l'enfant contre la surface du siège. Le harnais maintient l'enfant en place et, en cas d'accident, agit pour garder le nourrisson positionné dans le siège et réduire la force d'impact sur le cou et la moelle épinière fragile du bébé.

Tous les enfants de moins d'un an devraient être assis dans un siège pour enfant faisant face à l'arrière.

Les sièges pour enfant convertibles ou 3 en 1 ont généralement des limites de taille et de poids supérieures pour la position faisant face à l'arrière. Cela permet de garder l'enfant dans un siège pour enfant faisant face à l'arrière plus longtemps.

Continuer d'utiliser le siège pour enfant faisant face à l'arrière aussi longtemps que la taille et le poids de l'enfant restent dans les limites indiquées par le fabricant du siège. C'est la meilleure façon de garder les enfants en sécurité. Une fois que la taille et le poids de l'enfant dépassent les limites du siège faisant face à l'arrière, le faire asseoir dans un siège pour enfant faisant face à l'avant et muni d'un harnais.


OTM038045

Sièges pour enfant faisant face à l'avant

Un siège pour enfant faisant face à l'avant retient le corps de l'enfant à l'aide d'un harnais. Utiliser les sièges pour enfant faisant face à l'avant aussi longtemps que la taille et le poids de l'enfant le permettent, en accord avec les limites indiquées par le fabricant du siège.

Quand l'enfant est trop grand pour le siège pour enfant faisant face à l'avant, il est alors prêt à s'assoir sur un rehausseur.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 44

Rehausseurs

Un rehausseur est un siège conçu pour améliorer le port des ceintures de sécurité. Un rehausseur permet de positionner correctement la ceinture de sécurité pour qu'elle passe sur les parties du corps les plus résistantes de l'enfant.

Gardez votre enfant dans un siège rehausseur jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour s'asseoir sur le siège normalement avec la ceinture de sécurité bien ajustée. Pour retenir l'enfant correctement, la partie inférieure de la ceinture de sécurité être bien serrée au niveau du bassin, et non pas sur le ventre. L'épaulière doit être bien serrée et passer en diagonale au milieu de la poitrine et de l'épaule, et non pas sur le cou ou le visage. Tous les enfants de moins de 13 ans doivent s'assoir sur le siège arrière et être bien attachés pour minimiser les risques de blessure.

Installation d'un siège pour enfant (CRS)

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'installer le siège pour enfant, toujours :

- **Lire et suivre tous les avertissements et toutes les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant.**
- **Lire et suivre tous les avertissements et toutes les instructions contenues dans ce manuel.**

Ne pas suivre tous les avertissements et toutes les instructions peut augmenter le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'appuie-tête du véhicule empêche l'installation correcte du siège pour enfant (tel que stipulé dans le manuel du siège pour enfant), repositionner ou enlever complètement l'appuie-tête pour la place assise en question.

Choisir un siège pour enfant approprié et vérifier qu'il s'adapte bien à l'arrière de ce véhicule. Cela fait, on peut ensuite installer le siège pour enfant, en suivant soigneusement les instructions du fabricant. En règle générale, l'installation correcte d'un siège pour enfant se fait en trois étapes :

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 45

- **Fixer correctement le siège pour enfant au véhicule.** Tous les sièges pour enfant doivent être fixés au véhicule avec la courroie inférieure de la ceinture de sécurité ou à l'aide des ancrages LATCH. Si un siège pour enfant est fixé à l'aide de la ceinture de sécurité, s'assurer de tirer le rétracteur de verrouillage jusqu'au bout, afin d'enclencher le verrouillage automatique. (Se référer à la page 2-49)
- **S'assurer que le siège pour enfant est fixé fermement.** Une fois l'installation du siège pour enfant terminée, pousser et tirer le siège pour enfant vers l'avant, vers l'arrière et sur les côtés pour s'assurer qu'il est fixé fermement et sécuritairement au siège. Un siège pour enfant fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité devrait être fixé aussi fermement que possible. On peut néanmoins s'attendre à ce qu'il y ait un léger mouvement latéral.
- **Attachez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.** Assurez-vous que l'enfant est bien sanglé dans le dispositif de retenue, conformément aux instructions du fabricant.

⚠ MISE EN GARDE

Un siège pour enfant restant dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Pour éviter les brûlures, vérifier la température de la surface du siège et des boucles en métal avant d'y assoir l'enfant.

Ancrages et attaches inférieurs pour sièges pour enfant (LATCH)

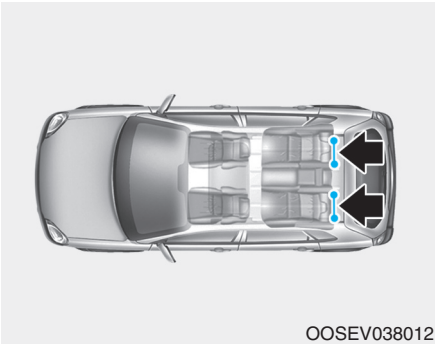
Le dispositif LATCH retient le siège pour enfant pendant la conduite et en cas d'accident. Ce dispositif est conçu pour faciliter l'installation du siège pour enfant et réduire le risque que le siège pour enfant soit mal installé. Le dispositif LATCH utilise les ancrages du véhicule et les fixations du siège pour enfant. Grâce au dispositif LATCH, il n'est plus nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité pour fixer le siège pour enfant aux sièges arrière.

Les ancrages inférieurs sont des barres de métal intégrées au véhicule. Deux ancrages inférieurs sont placés à chaque place du véhicule pouvant accueillir un siège pour enfant équipé d'attaches inférieures.

Pour utiliser le dispositif LATCH du véhicule, le siège pour enfant doit être doté d'attaches inférieures LATCH.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 46

Suivre les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège pour enfant pour fixer le siège pour enfant à l'aide des ancrages et des attaches inférieurs LATCH.

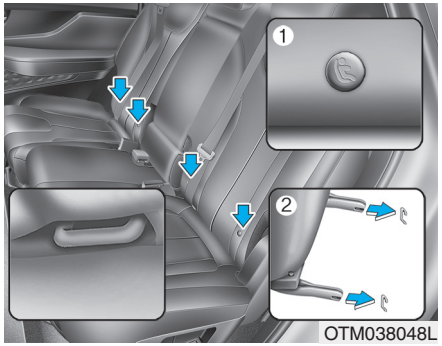


OOSEV038012

Les ancrages LATCH sont fournis sur la place assise arrière droite et la place assise arrière gauche du véhicule, comme l'indique le schéma. Il n'y a aucun ancrage LATCH pour la place assise arrière du milieu.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas essayer d'installer un siège pour enfant à l'aide des ancrages LATCH à la place assise arrière du milieu. Il n'y a pas d'ancrages LATCH pour cette place assise. Utiliser les ancrages de chaque côté de la place du milieu pour fixer un siège pourrait endommager les ancrages, qui pourraient alors se briser ou ne pas fonctionner correctement lors d'une collision, entraînant des blessures graves ou mortelles.



OTM038048L

[1] : Indicateur de position de l'ancrage inférieur
[2] : Ancrage inférieur

Les symboles indiquant la position des ancrages inférieurs du véhicule sont situés sur le dossier du siège arrière à gauche et à droite (voir les flèches sur le schéma).

Les ancrages LATCH sont situés entre le dossier et le coussin du siège, sur la place assise arrière droite et la place assise arrière gauche du véhicule.

Fixer un siège pour enfant avec le dispositif LATCH

Pour installer un siège pour enfant compatible avec le dispositif LATCH sur la place assise arrière de gauche ou la place assise arrière de droite :

1. Dégager la boucle de la ceinture de sécurité pour libérer l'ancrage inférieur.
2. Déplacer tout objet pouvant empêcher la fixation sécuritaire du siège pour enfant et de l'attache inférieure.
3. Placer le siège pour enfant sur le siège du véhicule, puis fixer le siège aux ancrages inférieurs en suivant les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant.
4. Suivre les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant pour régler et serrer correctement les attaches du siège pour enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation du dispositif LATCH :

- **Lire attentivement et suivre scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant.**
- **Pour éviter que l'enfant n'attrape les ceintures de sécurité, boucler toutes les ceintures de sécurité arrière non utilisées et positionner les courroies derrière l'enfant. Les enfants pourraient s'étrangler si l'épaulière s'enroule autour de leur cou et que la ceinture de sécurité se resserre.**
- **Ne JAMAIS fixer plus d'un siège pour enfant à un ancrage, sinon l'ancrage ou l'attache pourrait se détacher ou se briser.**
- **Faites toujours inspecter le système LATCH par un concessionnaire HYUNDAI agréé après un accident. Un accident pourrait endommager le dispositif LATCH, qui ne pourrait alors pas fixer sécuritairement le siège pour enfant.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 48

Installation d'un siège d'enfant sur le système d'ancrage à longeron


OTMA038032

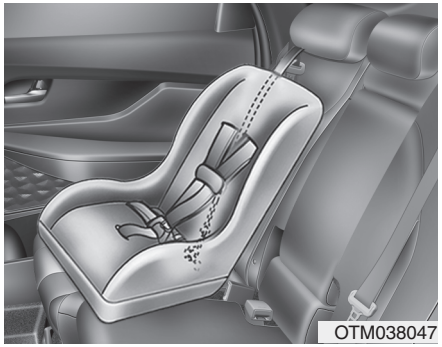
Fixez d'abord le dispositif de retenue aux ancrages LATCH inférieurs ou avec la ceinture de sécuritee. Si le fabricant du dispositif de retenue recommande que la sangle d'ancrage supérieure soit attacheee, attachez-la à l'ancrage supérieure et tendez-la bien.

Les attaches pour sièges pour enfant sont situées à l'arrière des dossiers.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de la courroie de fixation :

- **Lire attentivement et suivre scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant.**
- **Ne JAMAIS fixer plus d'une courroie à une attache, sinon l'ancrage ou l'attache pourrait se détacher ou se briser.**
- **Ne pas attacher la courroie de fixation à autre chose que l'attache prévue à cet effet ou le dispositif pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Ne pas utiliser les attaches pour courroies de fixation pour fixer des ceintures ou des harnais de sécurité pour adultes ou pour attacher des bagages ou des équipements au véhicule.**


OTM038047

Installation de la courroie de fixation

1. Faire passer la courroie de fixation du siège pour enfant par-dessus le dossier du siège pour enfant. Faire ensuite passer la courroie sous l'appuie-tête et entre les branches de l'appuie-tête, ou par-dessus le dossier du siège du véhicule. S'assurer que la courroie n'est pas entortillée.
2. Attacher la courroie à l'ancrage, puis resserrer la courroie en suivant les instructions du fabricant du siège pour enfant, de façon à ce que le siège pour enfant soit fixé sécuritairement au siège.

3. S'assurer que le siège pour enfant est bien fixé au siège en tirant et en poussant le siège vers l'avant et vers l'arrière, puis de gauche à droite.

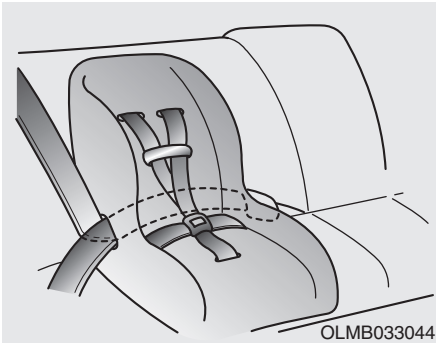
Fixer un siège pour enfant à l'aide d'une ceinture hanches/ épaule

Si l'on n'utilise pas le dispositif LATCH pour attacher les sièges pour enfant, ils doivent impérativement être attachés au siège arrière du véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS installer un siège pour enfant ou nourrisson sur le siège arrière du véhicule.

Placer un siège pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant pourrait causer des blessures graves ou mortelles si le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.


OLMB033044

Mode de blocage automatique

Puisque toutes les ceintures de sécurité des passagers s'enroulent et se déroulent librement dans les situations normales et se bloquent uniquement en cas d'urgence (mode de blocage d'urgence), il faut dérouler complètement la ceinture de sécurité pour enclencher le mode de blocage automatique et fixer le siège pour enfant.

Le mode de blocage automatique bloque la ceinture de sécurité, empêchant qu'elle ne se déroule avec le mouvement du siège et ne l'attache pas sécuritairement.

Pour fixer le siège pour enfant, suivre la procédure ci-après.

Pour installer un siège pour enfant sur le siège arrière :

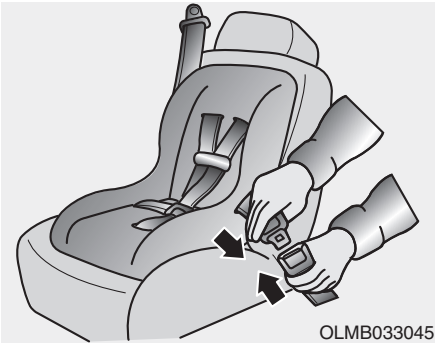
1. Placer le siège pour enfant sur le siège arrière et faire passer la ceinture autour et derrière les fixations, en suivant les instructions du fabricant du siège.

   S'assurer que la courroie de la ceinture de sécurité n'est pas entortillée.

AVIS

Si l'on utilise la ceinture de sécurité arrière centrale, se référer à la section « Ceinture de sécurité arrière - sysème à 3 points pour le passager avec rétracteur verrouillable convertible » de ce chapitre.

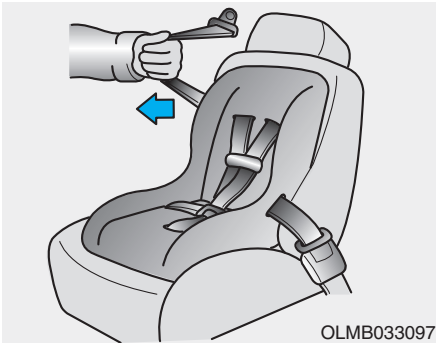
TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 50


OLMB033045

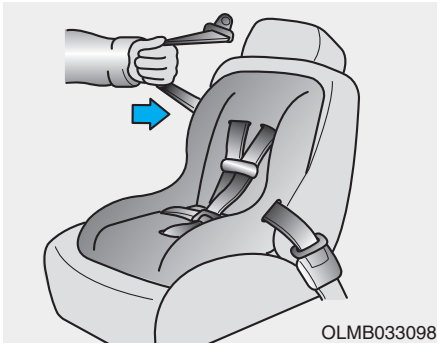
2. Boucler la ceinture de sécurité correctement. S'assurer d'entendre le clic, qui indiquera que la ceinture est bouclée.

Information

Positionner le bouton de relâche de la ceinture de façon à ce qu'il soit facilement accessible en cas d'urgence.


OLMB033097

3. Dérouler complètement l'épaulière de la ceinture de sécurité. Une fois que l'épaulière sera complètement déroulée, l'enrouleur passera en mode de blocage automatique (mode siège pour enfant).


OLMB033098

4. Laisser l'épaulière de la ceinture se rétracter lentement et attendre d'entendre un cliquetis. Ce bruit indique que le rétracteur est en mode de verrouillage automatique. Si l'épaulière se rétracte sans bruit, répéter les étapes 3 et 4.
5. Limiter le jeu de la ceinture autant que possible en appuyant sur le siège pour enfant, tout en laissant l'épaulière s'enrouler ou en la faisant s'enrouler manuellement.

6. Tirer et pousser le siège pour enfant pour s'assurer que la ceinture maintient le siège fermement. Si ce n'est pas le cas, détacher la ceinture et recommencer les étapes 2 à 6.
7. Vérifier que le rétracteur est en mode de verrouillage automatique en essayant de tirer la ceinture de sécurité. Si cela est impossible, cela signifie que le rétracteur est bien en mode de verrouillage automatique.

Si le fabricant du siège pour enfant recommande l'utilisation d'un ancrage avec la ceinture de sécurité, se référer à la page précédente pour obtenir davantage de renseignements.

AVIS

Si la ceinture de sécurité est entièrement rembobinée de nouveau, l'enrouleur passera automatiquement du mode de blocage automatique au mode de blocage d'urgence. La ceinture pourra alors être utilisée normalement par un adulte.

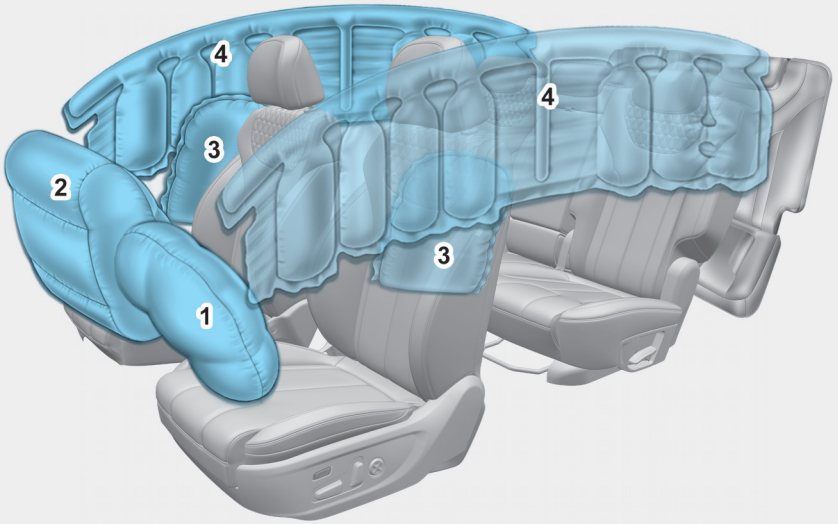
⚠ AVERTISSEMENT

Si l'enrouleur n'est pas en mode de blocage automatique, le siège pour enfant peut bouger si le véhicule tourne ou s'arrête soudainement. Un enfant peut être grièvement blessé ou même tué si le siège pour enfant n'est pas fixé correctement au véhicule. Il faut donc suivre scrupuleusement toutes les instructions, y compris celle consistant à dérouler complètement la ceinture de sécurité pour enclencher le mode de blocage automatique.

Pour détacher le siège pour enfant, appuyer sur le bouton de relâche de la boucle, dégager la ceinture du siège et laisser la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 52

COUSSIN GONFLABLE - SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE AVANCÉ



1. Coussin gonflable avant pour le conducteur
2. Coussin gonflable avant pour le passager
3. Coussin gonflable latéral
4. Coussin gonflable de type rideau

Les coussins gonflables du véhicule peuvent différer de l'illustration.

OTM038049

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:19 PM Page 53

Ce véhicule est doté d'un système de retenue supplémentaire perfectionné pour le siège du conducteur, le siège du passager avant et les sièges arrière.

Les coussins gonflables avant sont conçus pour seconder les ceintures de sécurité à trois points d'attache. Pour que les coussins gonflables puissent protéger les occupants, les ceintures de sécurité doivent être bouclées en tout temps quand le véhicule est en mouvement.

On peut être grièvement blessé, ou même tué, si on ne porte pas sa ceinture de sécurité. Les coussins gonflables sont conçus pour seconder les ceintures de sécurité, pas pour les remplacer. De plus, les coussins gonflables ne se déploieront pas dans toutes les collisions. Dans certains cas, les ceintures de sécurité seront la seule protection de l'occupant.

⚠ AVERTISSEMENT

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COUSSINS GONFLABLES

TOUJOURS utiliser les ceintures de sécurité et les sièges pour enfant tout le temps et pour tout le monde. Même si le véhicule est doté de coussins gonflables, ne pas porter sa ceinture de sécurité peut entraîner des blessures graves ou même la mort lors d'une collision où le coussin gonflable se déploie.

Ne JAMAIS installer un enfant dans un siège pour enfant ou un rehausseur, quel qu'il soit, sur le siège du passager avant. Cela pourrait causer des blessures graves ou mortelles si le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.

Toujours attacher les enfants de moins de 13 ans à l'arrière. C'est l'endroit le plus sécuritaire pour les enfants de tout âge. Si un enfant de 13 ans ou plus doit s'assoir sur le siège avant, reculer le siège aussi loin que possible et les attacher correctement avec la ceinture de sécurité.

Tous les occupants doivent s'asseoir bien droit, avec le dossier relevé à la verticale. Ils doivent s'asseoir au centre du coussin du siège, boucler leur ceinture de sécurité, étendre leurs jambes dans une position confortable et garder les pieds sur le plancher, jusqu'à l'arrêt complet du véhicule. Si un occupant n'est pas bien assis en cas d'accident, un coussin gonflable se déployant rapidement pourrait heurter avec force l'occupant et causer des blessures graves ou la mort.

Le conducteur et le passager ne doivent jamais s'assoir plus près que requis des coussins gonflables ou s'appuyer contre les portières ou la console centrale.

Reculer le siège autant que possible des coussins gonflables avant, tout en s'assurant de pouvoir tourner facilement le volant, et actionner aisément les pédales et les commandes de la planche de bord.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:20 PM Page 54

Emplacement des coussins gonflables?

Coussins gonflables avant pour le conducteur et le passager avant.

Ce véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (SRS) et de ceintures de sécurité pour l'épaule et les hanches aux places du conducteur et du passager avant.

Le SRS est composé de coussins gonflables situés au centre du volant et sur la planche de bord du côté passager, au-dessus de la boîte à gants. L'emplacement des coussins gonflables est indiqué par les lettres AIR BAG gravées sur les couvercles.

■ Coussin gonflable du conducteur



OTMA038050

■ Coussin gonflable du passager



OTMA038051

L'objectif du SRS est de fournir au conducteur et au passager avant une protection en plus de la protection offerte par les ceintures de sécurité.

Le SRS perfectionné utilise deux forces de déploiement des coussins gonflables. Le premier niveau de déploiement s'applique aux impacts modérés, le deuxième niveau aux impacts plus graves. Un deuxième étage répond aux chocs plus importants.

Le module de contrôle SRS (SRSCM) contrôle le déploiement des coussins gonflables en fonction de la force du choc et de l'utilisation des ceintures de sécurité. Un manque à bien porter sa ceinture de sécurité peut augmenter le risque ou la gravité des blessures lors d'un accident.

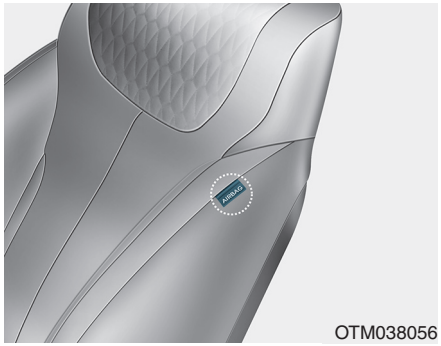
⚠ AVERTISSEMENT

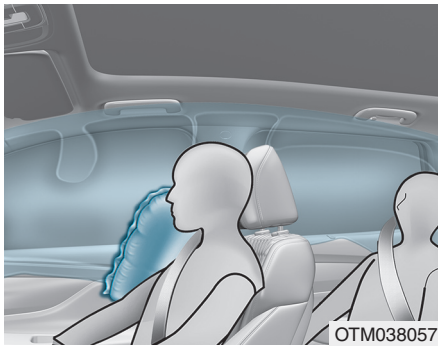
Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles causées par le déploiement des coussins gonflables avant, prendre les précautions suivantes :

- **Porter en tout temps les ceintures de sécurité pour aider les occupants à se positionner correctement sur leur siège.**

- **Reculer le siège du conducteur et le siège du passager avant aussi loin que possible, tout en s'assurant de conserver la maîtrise du véhicule.**
- **Ne jamais s'appuyer sur les portières ou la console centrale.**
- **Le passager avant ne doit pas mettre les pieds ou les jambes sur la planche de bord.**
- **Ne placer aucun objet (comme un protecteur de planche de bord, un étui pour téléphone cellulaire, un porte-tasse, un désodorisant ou des autocollants) sur ou près des modules de coussin gonflable sur le volant, le tableau de bord, le pare-brise et le panneau du passager avant sous la boîte à gants. De tels objets pourraient causer des dommages en cas de collision suffisamment grave pour faire déployer les coussins gonflables.**

Coussins gonflables latéraux





Ce véhicule est équipé d'un coussin gonflable latéral sur chaque siège avant.

L'objectif du coussin gonflable est d'offrir une protection au conducteur et au passager en plus de la protection offerte par la ceinture de sécurité.

Les coussins gonflables latéraux sont conçus pour se déployer dans certaines collisions latérales, en fonction de la gravité de l'impact.

Les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau pourraient se déployer des deux côtés si un capotage ou un risque de capotage est détecté.

Les coussins gonflables latéraux ne sont pas conçus pour se déployer dans toutes les collisions latérales ou dans toutes les situations de capotage.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:20 PM Page 56

⚠ AVERTISSEMENT

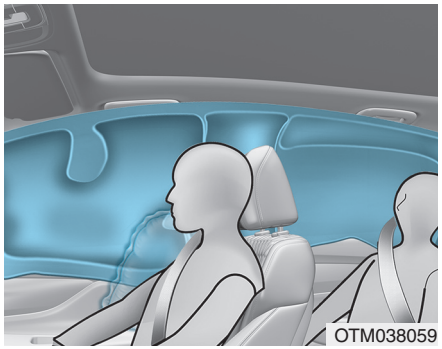
Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles causées par le déploiement des coussins gonflables latéraux, prendre les précautions suivantes :

- **Porter en tout temps les ceintures de sécurité pour aider les occupants à se positionner correctement sur leur siège.**
- **Les passagers ne doivent pas appuyer la tête ou le reste du corps contre les portières, poser leur bras sur les portières, passer le bras par les fenêtres ou placer des objets entre la portière et le siège.**
- **Positionner ses mains sur le cercle du volant, à 9 heures et à 3 heures, pour réduire les risques de blessures aux mains et aux bras.**
- **Ne pas utiliser de housses accessoires. Elles pourraient réduire ou annuler l'efficacité du système.**
- **Ne rien placer sur le coussin gonflable ou entre le coussin gonflable et l'occupant. Ne rien attacher autour des zones de déploiement du coussin gonflable, comme sur ou autour des portières, des glaces latérales et des piliers avant et arrière.**
- **Ne rien placer entre la portière et le siège. Un objet pourrait se transformer en projectile dangereux si le coussin gonflable latéral se déploie.**
- **Ne pas installer d'accessoires à côté ou près des coussins gonflables latéraux.**
- **Ne pas placer d'objets entre l'étiquette du coussin gonflable latéral et le coussin du siège. Cela pourrait causer des blessures si le véhicule se trouve dans une collision assez grave pour déclencher le déploiement des coussins gonflables.**
- **Ne pas heurter les portières si le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Cela pourrait provoquer le déploiement des coussins gonflables latéraux.**
- **Si le siège ou la housse du siège sont abîmés, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter et de réparer le véhicule.**

Coussins gonflables latéraux de type rideau



OTM038058


OTM038059

Les coussins gonflables latéraux de type rideau sont situés de chaque côté, sur les longerons du toit, au-dessus des portières avant et arrière.

Ils sont conçus pour aider à protéger la tête des occupants des sièges avant et des occupants assis sur les places arrière extérieures dans certaines collisions latérales.

Les coussins gonflables latéraux de type rideau sont conçus pour se déployer dans certaines collisions latérales, en fonction de la gravité de l'impact.

Les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau pourraient se déployer des deux côtés si un capotage ou un risque de capotage est détecté.

Les coussins gonflables latéraux de type rideau ne sont pas conçus pour se déployer dans toutes les collisions latérales ou dans toutes les situations de capotage.

⚠ AVERTISSEMENT

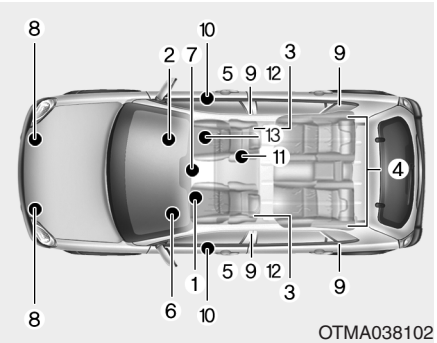
Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles causées par le déploiement des coussins gonflables latéraux de type rideau, prendre les précautions suivantes :

- **Porter en tout temps les ceintures de sécurité pour aider les occupants à se positionner correctement sur leur siège.**
- **Attacher les sièges pour enfants correctement, mais aussi loin des portières que possible.**
- **Ne placer aucun objet au-dessus du coussin gonflable. De plus, n'attacher aucun objet près de la zone de déploiement du coussin gonflable comme les portières, la glace des portières, le pilier avant et arrière et le longeron de toit latéral.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:20 PM Page 58

- **Ne pas accrocher d'objets autres que des vêtements au portemanteau, et surtout pas d'objets durs ou fragiles. En effet, ils pourraient endommager le véhicule ou provoquer des blessures en cas d'accident.**
- **Les passagers ne doivent pas appuyer la tête ou le reste du corps contre les portières, poser leur bras sur les portières, passer le bras par les fenêtres ou placer des objets entre la portière et le siège.**
- **Ne pas ouvrir ni réparer les coussins gonflables latéraux de type rideau.**

Comment les coussins gonflables fonctionnent-ils?



Le système de retenue supplémentaire (SRS) est composé des éléments suivants :

1. Module du coussin gonflable avant du conducteur
2. Module du coussin gonflable avant du passager
3. Modules des coussins gonflables latéraux
4. Modules des coussins gonflables latéraux de type rideau
5. Rétracteurs à prétendeurs
6. Voyant avertisseur des coussins gonflables
7. Module de commande SRS (SRSCM)/Capteur de capotage
8. Capteurs d'impact avant
9. Capteurs d'impact latéral
10. Capteurs de pression latérale
11. Capteur de ceinture de sécurité bouclée
12. Dispositif de retenue d'urgence
13. Système de classification de l'occupant

Le SRSCM (module de commande du système de retenue supplémentaire) surveille continuellement les composants du SRS (système de retenue supplémentaire) quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, afin de déterminer si un impact est suffisamment grave pour exiger le déploiement des coussins gonflables et des prétendeurs de ceintures de sécurité.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:20 PM Page 59



Voyant avertisseur du SRS

Le voyant avertisseur du SRS (système de retenue supplémentaire) situé sur le tableau de bord affiche le symbole du coussin gonflable illustré ci-contre. Ce dispositif contrôle les circuits électriques des coussins gonflables pour détecter toute anomalie. Le voyant indique un risque d'anomalie des coussins gonflables. Cela pourrait inclure les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables de type rideau utilisés pour protéger les occupants en cas de capotage.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une anomalie existe, les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer correctement en cas d'accident, ce qui accroît les risques de blessures graves ou mortelles.

Si l'une de ces situations se produit, cela signifie que le système SRS ne fonctionne pas correctement :

- **Le voyant ne s'allume pas pendant environ six secondes lorsque le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.**
- **Le voyant reste allumé après environ 6 secondes.**
- **Le voyant s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Le voyant clignote quand le moteur tourne.**

Si l'une de ces situations se produit, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le système SRS dès que possible.

En cas de collision frontale, les capteurs détecteront la décélération du véhicule. Si le taux de décélération atteint un seuil de gravité précis, le module de commande déclenchera le déploiement des coussins gonflables avant.

Les coussins gonflables avant aident à protéger le conducteur et le passager avant en réagissant aux impacts frontaux pour lesquels les ceintures de sécurité ne peuvent pas restreindre adéquatement les occupants par elles-mêmes. Au besoin, les coussins gonflables latéraux aident à protéger les occupants en cas d'impact latéral ou de capotage.

- Les coussins gonflables sont activés (prêt à se déployer au besoin) uniquement lorsque quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
- Les coussins gonflables se déploient lors de certaines collisions frontales ou latérales pour aider à protéger les occupants contre les blessures graves.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:20 PM Page 60

- En général, les coussins gonflables sont conçus pour se déployer en fonction de la gravité et de la direction de la collision. Ces deux facteurs déterminent si les capteurs enverront le signal électronique de déploiement des coussins gonflables.
- Les coussins gonflables avant se déploient et se dégonflent en une fraction de seconde. Il est pratiquement impossible de voir le déploiement des coussins gonflables pendant un accident.

  Il est plus probable que l'occupant verra simplement le ou les coussins gonflables dégonflés, pendant hors de leur compartiment, après la collision.
- Si le véhicule est équipé d'un capteur de capotage, les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau se déploieront non seulement lors de certaines collisions, mais également si le capteur détecte un capotage.

  Si un capotage est détecté, les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau resteront gonflés un peu plus longtemps, afin d'empêcher les occupants d'être éjectés du véhicule. Cette protection sera efficace surtout si les occupants portent leurs ceintures de sécurité.
- Pour fournir une protection adéquate, les coussins gonflables doivent se déployer très rapidement. En effet, le délai pendant lequel le coussin gonflable doit se positionner entre l'occupant et la structure du véhicule, avant que l'occupant ne se heurte à cette structure, est extrêmement court. La vitesse de déploiement réduit les risques de blessures graves ou mortelles et constitue donc une propriété essentielle du design du coussin gonflable.

  Cependant, cette expansion extrêmement rapide et forte des coussins gonflables peut également provoquer des abrasions faciales, des bleus et briser des os.
- Dans certains cas, le contact avec un coussin gonflable peut même provoquer des blessures mortelles, surtout si l'occupant est placé trop près du coussin gonflable.

Vous pouvez prendre des mesures pour réduire le risque de blessures pouvant être provoquées par le déploiement d'un coussin gonflable. Le plus grand risque consiste à s'asseoir trop près d'un coussin gonflable. Un coussin gonflable a besoin d'espace pour se déployer. Nous recommandons au conducteur de s'asseoir en laissant autant d'espace que possible entre le centre du volant et sa poitrine, tout en gardant le contrôle du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

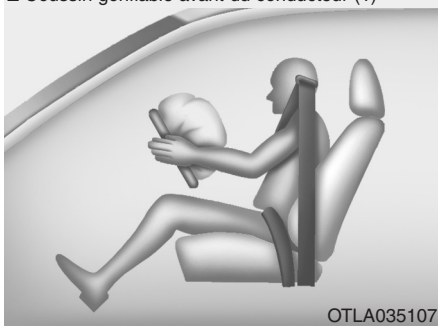
Pour réduire les risques d'être blessé par un coussin gonflable se déployant, prendre ces précautions :

- **Ne JAMAIS placer un siège pour enfant sur le siège du passager avant.**

Toujours attacher les enfants de moins de 13 ans à l'arrière du véhicule.

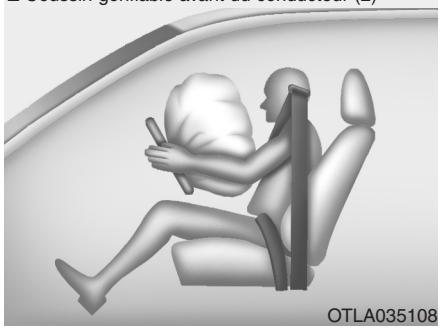
- **Reculer le siège du conducteur et le siège du passager avant aussi loin que possible, tout en s'assurant de conserver la maîtrise du véhicule.**
- **Positionner ses mains sur le cercle du volant, à 9 heures et à 3 heures, pour réduire les risques de blessures aux mains et aux bras.**
- **NE JAMAIS mettre rien ni personne entre le coussin gonflable et l'occupant.**
- **Le passager avant ne doit pas mettre les pieds ou les jambes sur la planche de bord.**

■ Coussin gonflable avant du conducteur (1)



Quand le SRSCM détecte un impact assez sévère à l'avant du véhicule, il provoquera automatiquement le déploiement des coussins gonflables avant.

■ Coussin gonflable avant du conducteur (2)



Au moment du déploiement, les coutures moulées dans le couvercle du coussin gonflable se sépareront, à cause de la pression causée par l'expansion des coussins gonflables. L'ouverture complète des couvercles permettra le déploiement complet du coussin gonflable.

Un coussin de sécurité gonflable parfaitement gonflé et combiné à une ceinture de sécurité convenablement attachée contribue à ralentir le mouvement vers l'avant du conducteur et du passager avant, réduisant ainsi les risques de blessure à la tête et à la poitrine.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:20 PM Page 62

■ Coussin gonflable avant du conducteur (3)



OTLA035109

■ Coussin gonflable avant du passager



OLMB033057

Après le déploiement complet, le coussin gonflable commencera immédiatement à se dégonfler, permettant au conducteur de garder sa visibilité et de continuer à diriger la voiture ou à actionner les différentes commandes.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter que les objets ne deviennent de dangereux projectiles quand le coussin gonflable du passager se gonfle:

- **Ne pas poser ou fixer d'objets (porte-tasse, porte-CD, autocollant, etc.) sur le panneau en face du passager avant, au-dessus de la boîte à gants.**
- **Ne pas installer un contenant de rafraichisseur d'air liquide près ou sur le tableau de bord ou la planche de bord.**

À quoi doit-on s'attendre après qu'un coussin gonflable se déploie

Si un coussin gonflable avant ou latéral se déploie, il se dégonflera très rapidement. Le déploiement du coussin gonflable n'empêchera pas le conducteur de voir devant lui ou de bouger le volant. Les coussins gonflables latéraux pourraient rester partiellement gonflés plus longtemps après le déploiement.

⚠ AVERTISSEMENT

Après le déploiement d'un coussin gonflable, prendre les précautions suivantes :

- **Ouvrir les glaces et les portières le plus rapidement possible après l'impact, pour réduire le temps d'exposition à la fumée et à la poudre relâchées par le coussin gonflable.**

- **Ne pas toucher les composants internes du compartiment du coussin gonflable après le déploiement du coussin gonflable. Les pièces entrant en contact avec un coussin gonflable se déployant peuvent être très chaudes.**
- **Toujours laver la peau exposée avec de l'eau froide et un savon doux.**
- **Toujours demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de remplacer le coussin gonflable immédiatement après le déploiement. Les coussins gonflables ne peuvent servir qu'une seule fois.**

Bruit et fumée émanent d'un coussin gonflable se déployant

Quand les coussins gonflables se déploient, ils émettent un bruit fort et laissent de la fumée et de la poudre à l'intérieur du véhicule. Cela est normal et une conséquence de l'allumage du gonfleur des coussins gonflables. Après le déploiement d'un coussin gonflable, on pourrait ressentir une grande gêne pour respirer, d'une part parce que la ceinture de sécurité et le coussin gonflable ont heurté la poitrine, et d'autre part à cause de l'inhalation de la fumée et de la poudre. La poudre pourrait provoquer des crises d'asthme chez certaines personnes. Si des difficultés à respirer se font sentir après le déploiement d'un coussin gonflable, consulter immédiatement un médecin.

Bien que la fumée et la poudre ne soient pas toxiques, elles peuvent provoquer des irritations cutanées, oculaires, nasales, des voies respiratoires, etc. Si cela est le cas, rincer abondamment les parties affectées avec de l'eau froide et consulter un médecin si les symptômes persistent.

Système de classification de l'occupant (OCS)



Ce véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant (OCS) sur le passager avant.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:20 PM Page 64

Composants principaux du système de classification de l'occupant

- Un dispositif de détection situé dans le du siège du passager avant.
- Un système électronique servant à déterminer si les coussins gonflables avant et latéraux pour le passager devraient être activés ou non.
- Un voyant PASSENGER AIR BAG OFF (coussin gonflable du passager désactivé) dans la planche de bord, indiquant que le coussin gonflable du passager est désactivé.
- Le voyant du coussin gonflable du tableau de bord est intégralement connecté à l'OCS.

L'OCS est conçu pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur le siège avant et pour déterminer si le coussin gonflable avant du passager doit se déployer ou non en cas d'accident.

L'objectif est d'aider à réduire les risques de blessures graves ou mortelles pouvant être infligées par le déploiement du coussin gonflable à certains occupants du siège avant, comme des enfants, en désactivant automatiquement le coussin gonflable.

Par exemple, si les lois locales autorisent le placement d'un siège pour enfant sur le siège avant, le capteur de classification de l'occupant pourrait le détecter et désactiver le coussin gonflable.

Si un adulte est assis correctement sur le siège avant avec sa ceinture de sécurité bouclée, le coussin gonflable du passager avant ne devrait pas être désactivé automatiquement.

Le coussin gonflable du passager avant pourrait être désactivé si un adulte de petite stature est assis sur le siège. De plus, si l'occupant n'est pas assis correctement sur le siège (s'il n'est pas assis bien droit, s'il est assis sur le rebord du coussin ou dans une position inadaptée, par exemple), le capteur pourrait ne pas détecter correctement sa présence et désactiver le coussin gonflable.

Le voyant de désactivation du coussin gonflable PASSENGER AIR BAG OFF se trouve au centre de la planche de bord. Le système détecte les conditions 1 à 4 du tableau ci-après et active ou désactive le coussin gonflable du passager avant en fonction de la situation.

Toujours s'assurer que tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, sont assis correctement avec leur ceinture bouclée pour être protégés le mieux possible par le coussin gonflable et la ceinture de sécurité.

L'OCS pourrait ne pas fonctionner correctement si le passager avant se positionne d'une façon qui pourrait empêcher la détection adéquate.

Cela pourrait se produire si le passager avant :

- N'est pas assis bien droit.
- Se penche contre la portière ou vers la console centrale.
- S'assoit sur la droite ou la gauche du rebord avant du siège.
- Place ses jambes sur la planche de bord ou ailleurs, de façon à réduire le poids exercé sur le siège avant.
- Ne porte pas sa ceinture de sécurité correctement.
- Incline le dossier.
- Porte des vêtements épais, comme une combinaison de ski ou une protection autour des hanches.
- S'assoit sur un coussin épais sur le siège.
- Place des appareils électriques (p. ex. un ordinateur portable, une radio satellite) en train de charger sur le siège.

Conditions et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Conditions détectées par le système de classification d'occupant	Voyant indicateur/avertisseur		Dispositifs
	Témoin PASSENGER AIR BAG OFF	Témoin lumineux du SRS	Coussin gonflable du passager avant
1. Adulte*1	Hors circuit	Hors circuit	Activé
2. Système de retenue de poupon*2 ou d'enfant âgé de 12 mois*3 *4	En circuit	Hors circuit	Désactivé
3. Non occupé	En circuit	Hors circuit	Désactivé
4. Mauvais fonctionnement	Hors circuit	En circuit	Activé

*1 Le système détermine si la personne assise est un adulte. Si un jeune adulte ou un adulte de faible poids est assis sur le siège du passager avant, le système pourrait déterminer qu'il s'agit d'un enfant, en fonction de son poids et de sa position sur le siège.

*2 Les enfants ne doivent pas voyager assis sur le siège du passager avant. Quand un enfant trop grand pour un dispositif de retenue pour enfants s'asseoit sur le siège du passager avant, le système pourrait le reconnaître en tant qu'adulte dépendamment de son physique ou de la façon dont il est assis.

*3 N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant.

*4 L'indicateur PASSENGER AIR BAG OFF peut s'allulmer ou s'éteindre si un enfant âgé de 12 mois à 12 ans (avec ou sans système de retenue d'enfant) s'assoit sur le siège du passager avant. Il s'agit d'une condition normale.

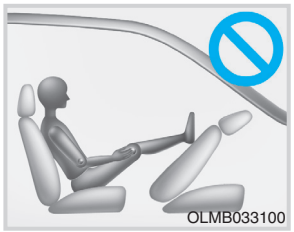
TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:20 PM Page 66

⚠ AVERTISSEMENT

S'assoir dans une mauvaise position ou placer un poids sur le siège du passager avant alors que personne n'y est assis a un effet adverse sur l'OCS. Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles :



- **Ne placez JAMAIS une lourde cahrge ou un appareil électronique actif sur le siège avant ou la poche du dossier du siège et ne suspendez rien au siège de passager avant.**



- **Ne JAMAIS mettre les pieds sur le dossier du siège du passager avant.**



- **Ne JAMAIS avancer les hanches vers l'avant du coussin du siège.**



- **Ne JAMAIS incliner le dossier du siège lorsque le véhicule est en mouvement.**



- **Ne JAMAIS mettre les pieds ou les jambes sur la planche de bord.**



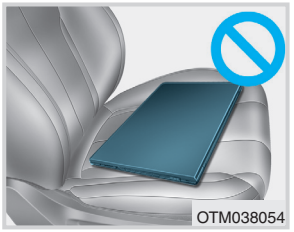
- **Ne JAMAIS s'appuyer sur les portières ou la console centrale ou s'assoir sur l'un des côtés du siège du passager avant.**



- Ne pas s'asseoir sur le siège du passager avant si l'on porte des vêtements rembourrés, comme une combinaison de ski ou un protecteur de hanches.



- Ne pas utiliser d'accessoires, comme des housses rembourrées ou des coussins couvrant la surface du siège.



- Ne pas positionner d'appareils électroniques (un ordinateur portable ou un lecteur CD par exemple) ni de matériaux conducteurs (une bouteille d'eau par exemple) sur le siège du passager avant.
- Ne pas utiliser d'appareils électroniques utilisant des chargeurs à onduleur, comme les ordinateurs portables et les radios satellites par exemple.

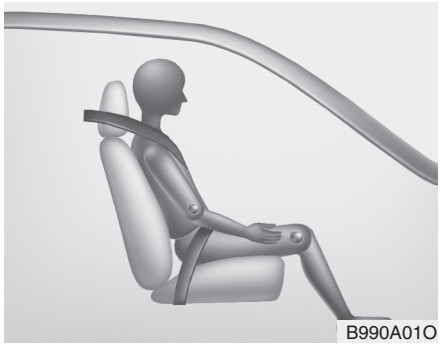


- Si une grande quantité d'eau est renversée sur le siège du passager, le voyant du coussin gonflable pourrait s'allumer ou fonctionner anormalement.

  Il faut donc s'assurer que le siège est complètement sec avant de conduire le véhicule.
- Ne pas placer d'objets tranchants ou pointus sur le siège du passager avant.

  De tels objets pourraient endommager le système de détection de l'occupant s'ils percent le coussin du siège.
- Ne rien placer sur le siège du passager avant.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine pour remplacer le siège ou la housse du siège. Le système de détection de l'occupant (OCS) est conçu pour fonctionner uniquement avec les sièges HYUNDAI d'origine. Modifier ou changer les pièces d'origine pourrait entraîner une anomalie du système et augmenter les risques de blessures en cas de collision. Une modification ou un changement pourrait entraver le fonctionnement du capteur OCS et, de ce fait, augmenter les risques de blessures en cas de collision.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 68



Position assise convenable pour le bon fonctionnement de l'OCS

Si le voyant de désactivation du coussin gonflable du passager « PASSENGER AIR BAG OFF » (coussin gonflable du passager avant désactivé) est allumé alors qu'un adulte est assis sur le siège du passager avant, positionner le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur OFF. Demander au passager de s'asseoir correctement (c'est-à-dire assis bien droit avec le dossier à la verticale, au centre du coussin du siège, les jambes étendues confortablement et les pieds posés au sol, avec la ceinture bouclée).

Redémarrer ensuite le moteur pendant que le passager reste dans cette position. Cela permettra au système de détecter l'occupant et d'activer le coussin gonflable du passager. Si le voyant de désactivation du coussin gonflable du passager « PASSENGER AIR BAG OFF » (coussin gonflable du passager avant désactivé) reste allumé, même si le passager avant s'assoit correctement, demander à ce passager de s'asseoir à l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser un passager adulte s'assoir sur le siège du passager avant si le voyant « PASSENGER AIR BAG OFF » (coussin gonflable du passager avant désactivé) est allumé. Pendant une collision, le coussin gonflable ne se déploiera pas si le voyant est allumé. Demander au passager de se repositionner sur le siège.

Si le témoin « PASSENGER AIR BAG OFF » (coussin gonflable du passager avant désactivé) demeure allumé après que le passager s'est repositionné correctement et que le véhicule a été redémarré, demander au passager de se déplacer vers l'arrière, car le coussin de sécurité gonflable ne se déploiera pas.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 69

AVIS

Quand le bouton de démarrage/ arrêt du moteur est positionné sur ON ou que le moteur est démarré, le voyant de désactivation du coussin gonflable du passager PASSENGER AIR BAG HORS CHAMP s'allume pendant environ 4 secondes. Si quelqu'un est assis sur le siège du passager, l'OCS classifiera l'occupant après quelques secondes de plus.

Ne pas installer de siège pour enfant sur le siège du passager avant



Même si le véhicule est doté d'un OCS, ne jamais installer un siège pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant. Cela pourrait causer des blessures graves ou mortelles si l'enfant ou le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne JAMAIS installer un siège pour enfant faisant face à l'avant ou à l'arrière sur le siège du passager avant.**
- **Cela pourrait causer des blessures graves ou mortelles si l'enfant ou le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.**
- **Toujours attacher correctement les enfants dans un siège pour enfant approprié sur le siège arrière du véhicule.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 70

Pourquoi mon coussin gonflable ne s'est-il pas déployé dans une collision?

Les coussins gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans toutes les collisions. Dans certains types d'accidents, le déploiement des coussins gonflables n'offrirait aucune protection supplémentaire. C'est le cas, par exemple, des collisions arrière, du deuxième ou troisième impact en cas de collisions multiples et des collisions à faible vitesse. Les dommages causés à un véhicule indiquent le degré d'absorption de l'énergie d'impact et ne peuvent servir à déterminer si un coussin gonflable aurait dû ou non se déployer.

Capteurs de collision des coussins gonflables

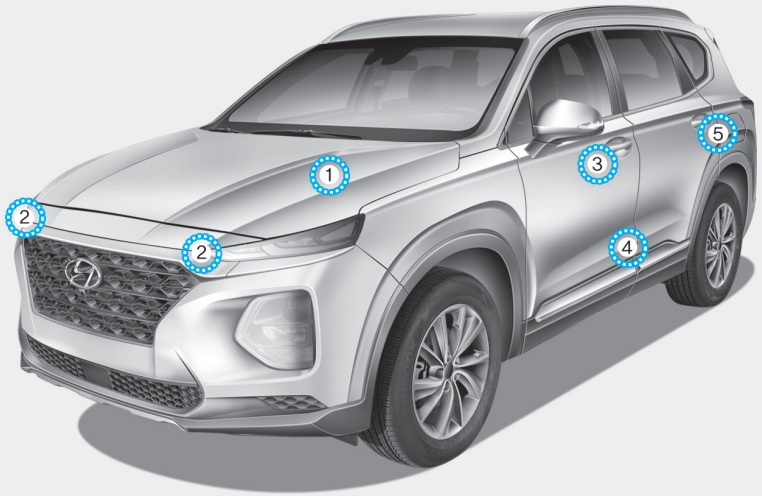
⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'un déploiement inattendu d'un coussin gonflable pouvant causer des blessures graves ou mortelles :

- **Ne pas heurter le véhicule ou jeter des objets aux endroits où les coussins gonflables ou les capteurs sont placés.**
- **Ne pas faire l'entretien ou la réparation d'un capteur de coussin gonflable ou dans les zones avoisinant un capteur. Si l'emplacement ou l'angle du capteur est modifié, les coussins gonflables pourraient se déployer quand ils ne le devraient pas et ne pas se déployer quand ils le devraient.**
- **N'installez pas de protecteurs de pare-chocs et ne remplacez par le pare-chocs par des pièces autres que de marque HYUNDAI.**

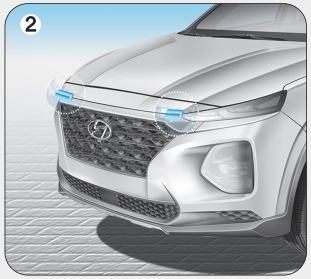
  Ceci pourrait avoir un effet nocif lors d'un accident et sur le déploiement des coussins gonflables.
- **Placer le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF ou ACC si le véhicule est remorqué afin d'éviter le déploiement accidentel d'un coussin gonflable.**
- **Faire effectuer toutes les réparations par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 71

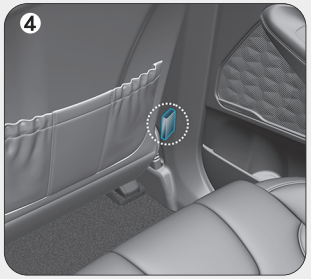


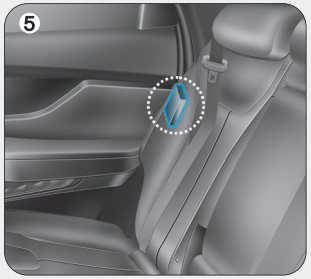
1. Module de commande SRS/ Capteur de capotage
2. Capteur d'impact avant
3. Capteurs de pression latéraux
4. Capteur d'impact latéral
5. Capteur d'impact latéral







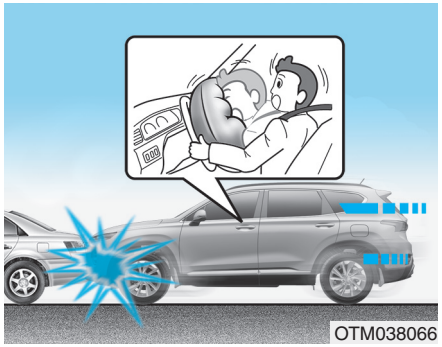




OTMA038060/OTM038061/OTMA038062/OTMA038063/OTM038064/OTM038065

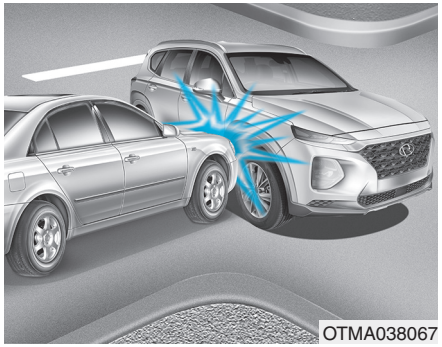
TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 72

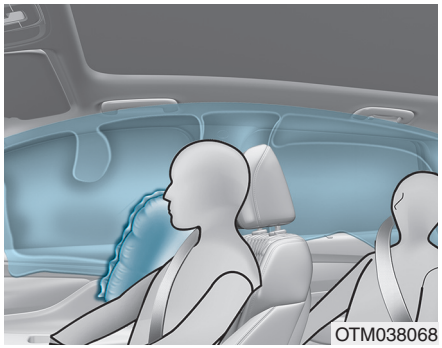
Conditions de déploiement des coussins gonflables



Coussins de sécurité gonflables avant

Les coussins gonflables avant sont conçus pour se déployer lors d'une collision frontale, en fonction de la gravité de l'impact de la collision avant.





Coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau

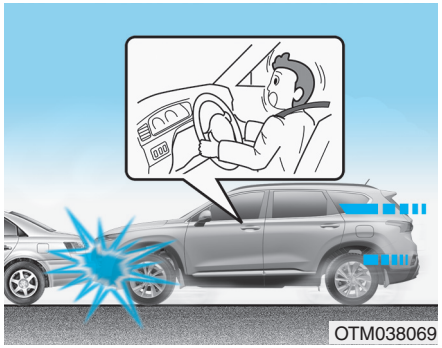
Les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau sont conçus pour se déployer si un impact est détecté par les capteurs de collision latérale, en fonction de la gravité de l'impact de la collision latérale.

Bien que les coussins gonflables avant du conducteur et du passager avant sont conçus pour se déployer uniquement en cas de collision frontale, ils pourraient également se déployer dans d'autres collisions, si les capteurs d'impact avant détectent un impact suffisamment puissant. Les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau sont conçus pour se déployer uniquement dans certaines collisions latérales, mais ils pourraient également se déployer dans d'autres collisions, si les capteurs d'impact avant détectent un impact suffisamment puissant.

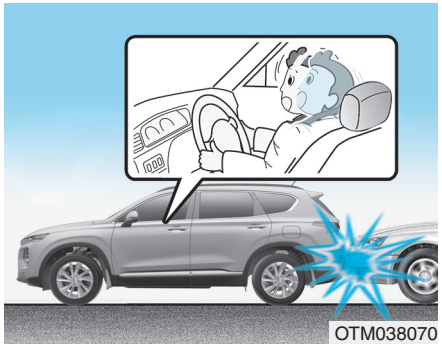
Si le châssis d'un véhicule est touché par des bosses ou des objets sur les routes mal entretenues, les coussins gonflables pourraient se déployer. Pour éviter le déploiement accidentel des coussins gonflables, conduire prudemment sur les routes mal entretenues ou les surfaces non prévues pour le passage des véhicules.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 73

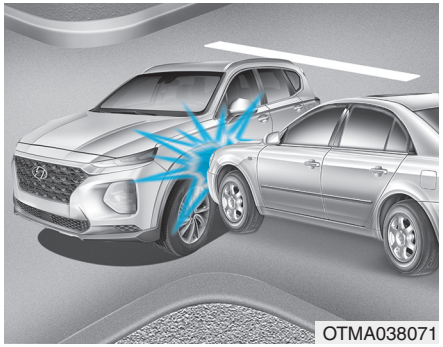
Situations dans lesquelles les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer


OTM038069

Dans certaines collisions à basse vitesse, les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer. Les coussins gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans ces situations, car le déploiement n'offrirait aucune protection supplémentaire à celle des ceintures de sécurité.


OTM038070

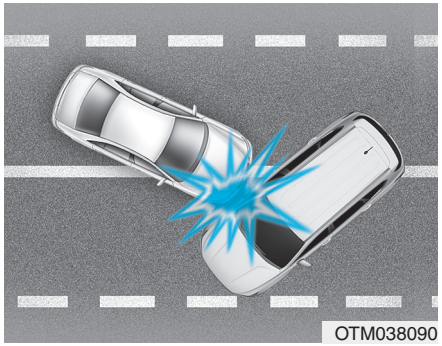
Les coussins gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer en cas de collision arrière, car les occupants sont projetés vers l'arrière par la force de l'impact. Dans ce cas, les coussins gonflables avant n'offriraient aucune protection supplémentaire.


OTMA038071

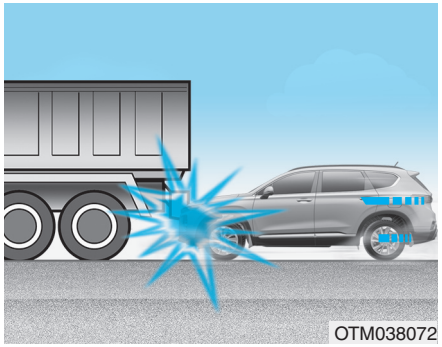
Les coussins gonflables avant pourraient ne pas se déployer en cas de collision latérale, car les occupants se déplacent dans la direction de la collision. Dans ce cas, les coussins gonflables avant n'offriraient aucune protection supplémentaire.

Cependant, les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau pourraient se déployer, en fonction de la gravité de l'impact.

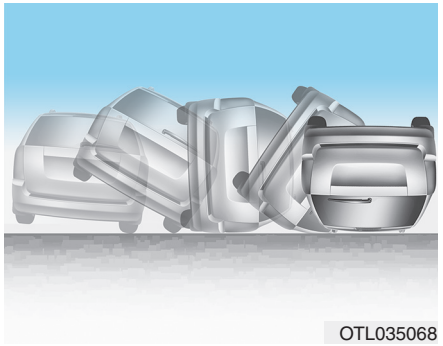
TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 74


OTM038090

Les coussins gonflables avant pourraient ne pas se déployer en cas de collision en diagonale, car la force de l'impact dirigerait les occupants dans une direction où les coussins gonflables avant n'offriraient aucune protection supplémentaire.

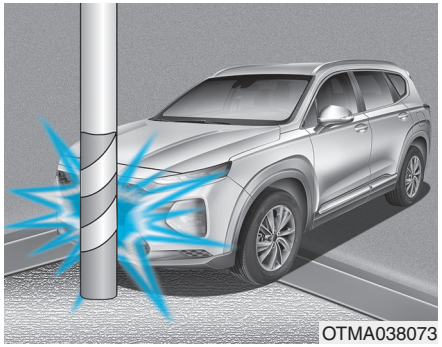

OTM038072

Juste avant l'impact, les conducteurs freinent souvent très fortement. Ce freinage intense provoque souvent la plongée de l'avant du véhicule, qui peut alors passer sous le véhicule heurté, pour peu que ce dernier soit un peu plus haut. Dans ces situations, les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer, car la force de décélération détectée par les capteurs peut être grandement amoindrie par cette collision « en plongée ».


OTL035068

Il est possible que les coussins gonflables avant ne se déploient pas lors d'un capotage, si leur déploiement n'ajoute rien à la protection des occupants.

Cependant, les rideaux gonflables et les coussins de sécurité gonflables latéraux peuvent gonfler si le véhicule capote à la suite d'un choc latéral.


OTMA038073

Les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer si le véhicule entre en collision avec un objet (comme un arbre ou un poteau électrique) où le point d'impact est concentré et que l'énergie d'impact peut être absorbée par la structure du véhicule.

Entretien des coussins gonflables

Le SRS ne requiert pratiquement aucun entretien et aucune pièce ne peut être réparée ou entretenue de façon sécuritaire par un particulier. Si le voyant avertisseur ne s'allume pas quand le commutateur est positionné sur ON ou s'il reste allumé en continu, demander immédiatement à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Tout travail impliquant le SRS, notamment le retrait, l'installation, la réparation ou le travail sur le volant, le panneau de la planche de bord devant le passager avant, les sièges avant ou les longerons de toit, doit impérativement être réalisé par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Une mauvaise manipulation du SRS peut causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, prendre les précautions suivantes :

- **Ne pas tenter de modifier ou de débrancher les composants ou le circuit électrique du système SRS. Cela inclut l'ajout de badges, quels qu'ils soient, aux couvercles ou la modification de la structure de la carrosserie.**
- **Ne pas poser d'objet par-dessus ou près des modules des coussins gonflables sur le volant et la planche de bord ou sur la partie située au-dessus de la boîte à gants devant le passager.**

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 76

- **Nettoyer les couvercles des coussins gonflables de la planche de bord avec un tissu doux, humidifié avec de l'eau uniquement. Les solvants ou les produits nettoyants pourraient affecter les couvercles des coussins gonflables et provoquer un déploiement non approprié.**
- **Faire toujours remplacer des coussins de sécurité gonflables par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.**
- **Si les composants d'un coussin gonflable doivent être jetés, certaines précautions de sécurité doivent être observées. Demander tous les renseignements à son concessionnaire HYUNDAI agréé. Ne pas respecter ces précautions pourrait accroître le risque de blessures.**

Précautions de sécurité supplémentaires

Les passagers ne devraient pas sortir de leur siège ou changer de siège quand le véhicule est en mouvement. Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité pendant une collision ou un freinage d'urgence peut être projeté contre les parois du véhicule, contre les autres occupants ou être éjecté du véhicule.

N'utiliser aucun accessoire sur les ceintures de sécurité. Les gadgets qui affirment améliorer le confort des occupants ou repositionner les ceintures de sécurité peuvent réduire la protection offerte par la ceinture de sécurité et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

Ne pas modifier les sièges avant. La modification des sièges avant pourrait entraver le fonctionnement des capteurs des coussins gonflables ou des coussins gonflables latéraux.

Ne rien mettre sous les sièges avant. Placer des articles sous les sièges avant pourrait entraver le fonctionnement des composants du système de retenue supplémentaire et des faisceaux électriques.

Ne frappez pas les portières.

Un impact sur les portières alors que le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON peut provoquer le déploiement des coussins gonflables.

Modifications pour personnes souffrant d'un handicap.

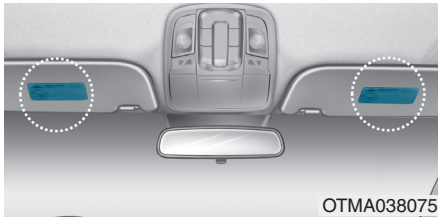
Si vous devez apporter des modifications à votre véhicule à cause d'un handicap, veuillez contacter HYUNDAI Auto Canada au 1-888-216-2626.

TMa CAN-F 2.qxp 8/14/2018 12:21 PM Page 77

Ajouter des équipements ou modifier un véhicule muni de coussins gonflables

Modifier son véhicule en changeant le cadre, les pare-chocs, l'avant, la tôle ou la hauteur de conduite peut affecter le fonctionnement des coussins gonflables du véhicule.

Étiquette d'avertissement des coussins gonflables



Des étiquettes d'avertissement, certaines exigées par les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC), sont apposées pour avertir le conducteur et les passagers des risques que présentent le système de coussins gonflables. Lisez bien tous les renseignements dans le manuel du propriétaire concernant les coussins gonflables du véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 1

Caractéristiques du véhicule

Accéder à son véhicule 3-4
Clé télécommande 3-4
Clé intelligente 3-8
Antidémarreur antivol 3-15
Verrouillage des portières 3-18
Actionner le verrouillage des portières de l'extérieur du véhicule 3-18
Actionner le verrouillage des portières de l'intérieur du véhicule 3-20
Verrouillage et déverrouillage automatique des portières 3-23
Verrous de sécurité empêchant l'ouverture accidentelle des portières arrière de l'intérieur 3-24
Verrouillage de sécurité-enfant électronique 3-24
Assistance de sortie sécuritaire (SEA) 3-25
Alerte de présence d'occupant arrière (ROA) 3-28
Alarme antivol 3-30
Mémorisation de la position du conducteur 3-31
Enregistrer les positions en mémoire 3-31
Appliquer les positions mémorisées 3-32
Réinitialiser les positions en mémoire 3-32
Accès facilité 3-33
Volant 3-34
Direction assistée électrique (EPS) 3-34
Colonne de direction inclinable/télescopique 3-35
Klaxon 3-36
Volant chauffant 3-36
Rétroviseurs 3-38
Rétroviseurs intérieur 3-38
Rétroviseurs latéraux 3-49
Aide au stationnement en marche arrière 3-51
Glaces 3-52
Glaces à commandes électriques 3-53
Toit ouvrant panoramique 3-56
Paresoleil 3-57
Faire glisser le toit ouvrant 3-58
Faire incliner le toit ouvrant 3-58
Fermeture du toit ouvrant 3-59
Réinitialiser le toit ouvrant 3-60
Avertisseur de toit ouvrant ouvert 3-61
Caractéristiques extérieures 3-62
Capot 3-62
Hayon non électrique 3-63
Hayon électrique 3-66
Hayon intelligent 3-73
Volet du réservoir de carburant 3-77

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 2

3

Tableau de bord 3-81
Commandes du tableau de bord.....3-82
Jauges et compteurs 3-83
Indicateur de vitesse en prise.....3-86
Voyants avertisseurs et indicateurs.....3-87
Messages à l'écran ACL.....3-101
Écran ACL.....3-108
Commandes de l'écran ACL.....3-108
Modes de l'écran ACL.....3-109
Ordinateur de voyage 3-125
Affichage tête haute (HUD).....3-129
Lampes.....3-132
Lampes extérieures.....3-132
Lampes d'intérieur.....3-141
Système d'accueil 3-144
Essuie-glace et lave-glace 3-146
Essuie-glaces avant 3-146
Lave-glace avant 3-148
Essuie-glace et lave-glace arrière.....3-149
Système d'aide pour le conducteur 3-151
Écran de recul.....3-151
Système de surveillance panoramique (SVM).....3-152
Système d□affichage des angles morts.....3-155
Avertissement de distance de stationnement en marche arrière.....3-157
Système de contrôle de la température manuel 3-161
Chauffage et climatiseur.....3-162
Fonctionnement du système.....3-167
Entretien du système.....3-169
Système de contrôle de la température automatique 3-171
Régulation automatique de la température 3-172
Régulation manuelle de la température.....3-173
Fonctionnement du système.....3-181
Entretien du système.....3-182
Dégivrage et désembuage du pare-brise.....3-184
Désembuage automatique.....3-187
Dégivreur de lunette arrière 3-189
Autres fonctions de climatisation.....3-191
Ioniseur.....3-191
Ventilation automatique 3-192
Recirculation de l'air avec toit ouvrant ouvert 3-192
Commande automatique de confort.....3-193

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 3

Rangements 3-194
Rangement dans la console centrale.....3-194
Boîte à gants.....3-195
Casier à lunettes 3-195
Plateau.....3-196
Compartiment de rangement dans le hayon.....3-196
Caractéristiques intérieures 3-197
Cendrier 3-197
Porte-tasses.....3-197
Pare-soleil.....3-199
Prise de courant.....3-199
Onduleur CA 3-201
Chargeur USB 3-202
Chargeur sans fil pour téléphones cellulaires.....3-203
Horloge 3-206
Crochet portemanteau.....3-206
Ancrage(s) de tapis 3-207
Crochets pour filet à bagages 3-208
Cache-bagage.....3-209
Pare-soleil latéraux.....3-211
Pour utiliser le pare-soleil latéral : 3-211
Caractéristiques extérieures 3-212
Galerie de toit.....3-212

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 4

ACCÉDER À SON VÉHICULE

Clé télécommande (si équipé)



OPD046001

Ce véhicule HYUNDAI est doté d'une télécommande que le conducteur peut utiliser pour verrouiller ou déverrouiller les portières du conducteur et des passagers ou le hayon arrière.

1. Verrouillage des portières
2. Déverrouillage des portières
3. Déverrouillage du hayon
4. Alerte panique

Verrouiller le véhicule

Pour verrouiller le véhicule :

1. S'assurer que toutes les portières, le capot et le hayon sont fermés.
2. Appuyer sur la touche de verrouillage des portières (1) sur la télécommande pour verrouiller toutes les portières.
3. Si on appuie à nouveau sur la touche de verrouillage des portières (1) dans les quatre secondes, le klaxon retentira une fois et les feux de détresse clignoteront.
4. S'assurer que toutes les portières sont bien verrouillées en vérifiant la position du bouton de verrouillage à l'intérieur du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser la clé dans le véhicule avec des enfants sans surveillance. Les enfants sans surveillance pourraient mettre la clé dans le commutateur d'allumage, actionner les glaces à commandes électriques ou d'autres fonctions, ou même faire bouger le véhicule, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 5

Déverrouiller le véhicule

Pour déverrouiller le véhicule :

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage (2) sur la clé télécommande.
2. La portière du conducteur sera déverrouillée. Les feux de détresse clignoteront deux fois.

Déverrouillage sélectif

Le déverrouillage sélectif permet de déverrouiller uniquement la portière du conducteur ou de déverrouiller toutes les portières en appuyant une seule fois sur la touche de déverrouillage. Le choix peut être modifié dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

Lorsque le déverrouillage sélectif est activé, l'utilisateur devra appuyer une fois sur la touche de déverrouillage pour déverrouiller la portière du conducteur et deux fois pour déverrouiller toutes les portières.

Activer ou désactiver le déverrouillage sélectif à l'aide des réglages de l'utilisateur à l'écran ACL. Cette option se trouve dans le menu suivant :

Réglages utilisat. → Porte → déverrouillée avec 2 pressions

Le déverrouillage sélectif peut aussi être activé ou désactivé en appuyant simultanément sur les touches de verrouillage et de déverrouillage de la télécommande :

Appuyer simultanément sur la touche de verrouillage et sur la touche de déverrouillage, sans les relâcher, jusqu'à ce que les feux de détresse clignotent.

Cela activera ou désactivera le déverrouillage sélectif. Recommencer la même opération pour réactiver ou désactiver à nouveau le déverrouillage sélectif.

Information

Les portières se verrouilleront à nouveau automatiquement si les portières sont déverrouillées, mais qu'aucune portière n'est ouverte dans les 30 secondes.

Déverrouiller le hayon

Pour déverrouiller le hayon :

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage du hayon (3) sur la télécommande, sans la relâcher, pendant plus d'une seconde.
2. Les feux de détresse clignoteront deux fois et le hayon se déverrouillera.
3. Si le hayon est ouvert, puis refermé, il se verrouillera automatiquement au bout de 30 secondes.

Information

Le mot HOLD (maintenir) apparaît sur la touche pour signaler qu'il faut appuyer sur la touche pendant plus d'une seconde.

Touche Panique

Appuyer sur la touche Panique (4) sans la relâcher pendant plus d'une seconde. Cela activera le klaxon et les feux de détresse pendant environ 30 secondes.

Pour annuler le mode panique, appuyer sur l'une des touches de la clé télécommande.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 6

Démarrage

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Commutateur d'allumage » au chapitre 5.

AVIS

Pour éviter d'endommager la télécommande :

- **Garder la télécommande loin de l'humidité (eau, liquides, etc.) et de la chaleur (flammes, etc.).**

  Les circuits internes de la télécommande pourraient ne plus fonctionner si l'intérieur de la télécommande est mouillé (par un liquide ou par l'humidité) ou s'il est chauffé. Ces situations ne sont pas couvertes par la garantie de la télécommande.
- **Éviter de faire tomber ou de jeter la télécommande.**
- **Protéger la télécommande des températures extrêmes.**

Clé mécanique



OPD046003

Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller la portière du conducteur à l'aide de la clé mécanique.

Pour déployer la clé mécanique, appuyer sur le bouton de déploiement de la clé mécanique sur la télécommande.

Pour remettre la clé mécanique à sa place, appuyer sur le même bouton, puis rabattre la clé dans la télécommande.

Précautions à prendre avec la clé télécommande

La clé télécommande ne fonctionnera pas correctement dans les cas suivants :

- La clé est dans l'allumage.
- La clé se trouve hors de portée du véhicule (la portée de la clé est d'environ 30 m [90 pieds]).
- La pile de la clé télécommande est faible.
- D'autres véhicules ou objets bloquent le signal.
- La température est extrêmement basse.
- La clé télécommande se situe à proximité d'un émetteur radio, comme une antenne de station de radio ou un aéroport, interférant avec le signal et le fonctionnement normal de la clé.

Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, verrouiller ou déverrouiller la portière à l'aide de la clé mécanique. En cas de problème avec la télécommande, contacter un concessionnaire HYUNDAI agrée.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 7

Si la télécommande se trouve à proximité d'un téléphone cellulaire, le signal de la télécommande pourrait être bloqué par les signaux du téléphone.

Cela est particulièrement vrai si le téléphone est utilisé pour passer ou recevoir des appels et/ou envoyer ou recevoir des textos ou des courriels.

Si possible, ne pas placer la télécommande à proximité d'un téléphone cellulaire, comme dans une poche de pantalon ou de veste, afin d'éviter toute interférence entre les deux appareils.

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

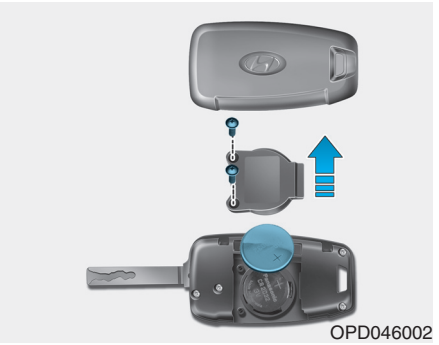
Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes.**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

AVIS

Ne pas soumettre la télécommande à des matériaux électromagnétiques pouvant empêcher les ondes électromagnétiques d'atteindre la télécommande.

Remplacement de la pile


OPD046002

Si la clé télécommande ne fonctionne pas correctement, essayer de remplacer la pile.

Type de batterie : CR2032

Pour remplacer la batterie :

1. Insérer un outil fin dans la fente et forcer légèrement afin d'ouvrir le couvercle.
2. Retirer le couvercle de la batterie à l'aide d'un tournevis.
3. Enlever l'ancienne batterie et la remplacer par une nouvelle. S'assurer que la batterie est placée correctement.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 8

4. Réinstaller le couvercle de la batterie et le couvercle de la clé dans l'ordre inverse du démontage.

Si la clé télécommande semble endommagée ou qu'elle ne fonctionne pas correctement, communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Information

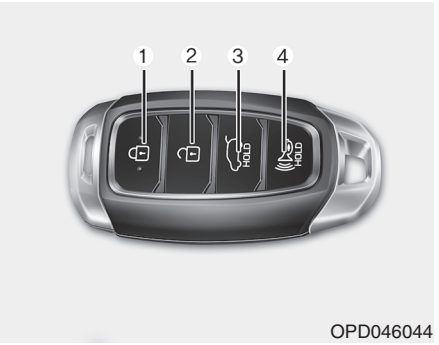
Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

⚠ IC AVERTISSEMENT

Le présent appareil est conforme aux RSS d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Clé intelligente (si équipé)

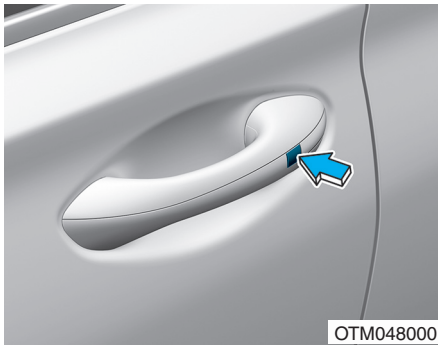


OPD046044

Ce véhicule HYUNDAI est doté d'une clé intelligente que le conducteur peut utiliser pour verrouiller ou déverrouiller les portières du conducteur et des passagers ou le hayon arrière.

1. Verrouillage des portières
2. Déverrouillage des portières
3. Déverrouillage du hayon
4. Alerte panique

Verrouiller le véhicule



Pour verrouiller le véhicule à l'aide du bouton situé sur la poignée de la portière ou de la clé intelligente :

1. S'assurer que toutes les portières, le capot et le hayon sont bien fermés.
2. S'assurer d'avoir la clé intelligente sur soi.
3. Appuyer sur le bouton de la poignée de la portière ou sur la touche de verrouillage (1) sur la clé intelligente. Le carillon retentira une fois et les feux de détresse clignoteront.
4. S'assurer que toutes les portières sont verrouillées en vérifiant la position du loquet des portières à l'intérieur du véhicule.

Information

Le bouton situé sur la poignée de la portière fonctionne uniquement si la clé intelligente se trouve à 0,7 à 1 m (28 à 40 po) ou moins de la poignée extérieure.

Noter qu'il n'est pas possible de verrouiller les portières du véhicule si:

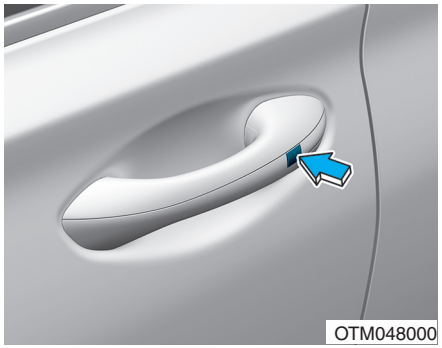
- La clé intelligente est toujours dans le véhicule.
- Le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ACC ou ON.
- L'une des portières est ouverte (à l'exception du hayon).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser la clé intelligente dans le véhicule avec des enfants sans surveillance. Des enfants laissés sans surveillance pourraient appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur et actionner les commandes électriques des glaces (ou autres commandes) ou même faire bouger le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 10

Déverrouiller le véhicule



Pour déverrouiller le véhicule :

1. S'assurer d'avoir la clé intelligente sur soi.
2. Appuyer sur le bouton situé sur la poignée de la portière ou sur la touche de déverrouillage des portières (2) sur la clé intelligente. La portière du conducteur se déverrouillera et les feux de détresse clignoteront deux fois.

Déverrouillage sélectif

Le déverrouillage sélectif permet de déverrouiller uniquement la portière du conducteur ou de déverrouiller toutes les portières en appuyant une seule fois sur la touche de déverrouillage. Le choix peut être modifié dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

Lorsque le déverrouillage sélectif est activé, l'utilisateur devra appuyer une fois sur la touche de déverrouillage pour déverrouiller la portière du conducteur et deux fois pour déverrouiller toutes les portières.

Activer ou désactiver le déverrouillage sélectif à l'aide des réglages de l'utilisateur à l'écran ACL. Cette option se trouve dans le menu suivant :

User Settings [Réglages utilisat.] → Door [Porte] → Two Press Unlock [Déverrouillé avec 2 pressions]

Le déverrouillage sélectif peut aussi être activé ou désactivé en appuyant simultanément sur les touches de verrouillage et de déverrouillage de la télécommande :

Appuyer simultanément sur la touche de verrouillage et sur la touche de déverrouillage, sans les relâcher, jusqu'à ce que les feux de détresse clignotent.

Cela activera ou désactivera le déverrouillage sélectif. Recommencer la même opération pour réactiver ou désactiver à nouveau le déverrouillage sélectif.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 11

Information

- **Les boutons de déverrouillage situés sur les poignées des portières fonctionneront uniquement si la clé intelligente se trouve à entre 0,7 et 1 m (28 et 40 pouces) de la poignée extérieure de l'une des portières avant.**
- **Si la clé intelligente se situe dans cette zone de détection, il sera possible d'ouvrir la portière du conducteur ou du passager avant à l'aide du bouton situé sur la poignée de la portière.**
- **Si on appuie sur le bouton situé sur la poignée de la portière du passager, toutes les portières se déverrouilleront.**

Ouvrir le hayon

Hayon non électrique

Pour déverrouiller et ouvrir le hayon :

1. S'assurer d'avoir la clé intelligente sur soi.
2. Appuyer sur le commutateur située sur la poignée du hayon ou appuyer pendant une seconde, sans la relâcher, sur la touche de déverrouillage du hayon de la clé intelligente. Les feux de détresse clignoteront deux fois et le hayon sera déverrouillé.
3. Si le hayon est ouvert, puis refermé, il se verrouillera automatiquement au bout de 30 secondes.

Information

- **Le commutateur de la poignée du hayon fonctionnera uniquement si la clé intelligente se trouve à 0,7 m (28 po) ou moins de la poignée du hayon.**
- **La touche de déverrouillage du hayon (3) sert uniquement à déverrouillera le hayon. Elle ne permet pas de débloquer le loquet et d'ouvrir automatiquement le hayon. Si quelqu'un appuie sur la touche de déverrouillage du hayon, il faudra tout de même appuyer sur le commutateur de la poignée du hayon pour l'ouvrir.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 12

Hayon électrique

Pour déverrouiller et ouvrir le hayon :

1. S'assurer d'avoir la clé intelligente sur soi.
2. Appuyer sur la touche située sur la poignée du hayon ou appuyer sur la touche de déverrouillage du hayon de la clé intelligente en la maintenant pendant plus d'une seconde. Les feux de détresse clignoteront deux fois et le loquet du hayon se déverrouillera.
3. Si le hayon est ouvert, puis refermé, il se verrouillera automatiquement après 30 secondes.

i Information

Le commutateur de la poignée du hayon fonctionnera uniquement si la clé intelligente se trouve à 0,7 m (28 po) ou moins de la poignée du hayon.

Touche Panique

Appuyer sur la touche Panique (4) sans la relâcher pendant plus d'une seconde. Le klaxon retentit et les feux de détresse clignoteront pendant environ 30 secondes. Pour annuler l'alarme panique, appuyer sur l'une des touches de la clé intelligente.

Démarrage

On peut démarrer le véhicule sans insérer la clé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Bouton de démarrage/ arrêt du moteur » au chapitre 5.

AVIS

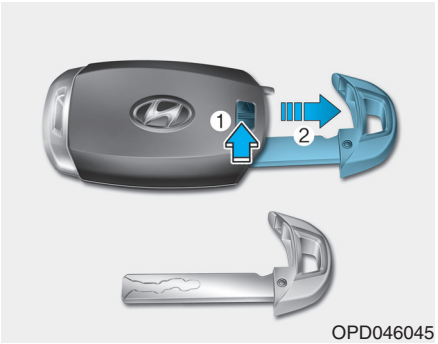
Pour éviter d'endommager la clé intelligente :

- **Garder la clé intelligente dans un endroit frais et sec pour éviter les défaillances. L'exposition à l'humidité ou à des températures élevées peut endommager les circuits internes de la clé intelligente. Ces situations pourraient ne pas être couvertes par la garantie.**
- **Éviter de faire tomber ou de jeter la clé intelligente.**
- **Protéger la clé intelligente des températures extrêmes.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 13

Clé mécanique

Si la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller la portière du conducteur à l'aide de la clé mécanique.



OPD046045

Pour retirer la clé mécanique du boîtier de la clé intelligente, faire glisser le petit loquet dans le sens de la flèche (1), puis tirer sur la clé mécanique (2) pour la faire sortir.

Pour déverrouiller le véhicule à l'aide de la clé mécanique, insérer la clé mécanique dans la serrure de la portière du conducteur (Se référer aux pages 3-18).

Pour replacer la clé mécanique dans le boîtier, insérer la clé sur le dessus du boîtier, puis la pousser jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

En cas de perte de la clé intelligente

Deux clés intelligentes au maximum peuvent être enregistrées au même véhicule. En cas de perte d'une clé intelligente, conduire immédiatement son véhicule (ou le faire remorquer au besoin) et les clés restantes chez son concessionnaire HYUNDAI agréé.

Avertissements concernant l'utilisation de la clé intelligente

La clé intelligente ne fonctionnera pas dans les situations suivantes :

- Si elle se trouve près d'un émetteur radio, comme près d'une station de radio ou d'un aéroport, car les ondes peuvent interférer avec le fonctionnement normal de la clé intelligente.
- Si elle se trouve près d'une radio CB ou d'un téléphone cellulaire.
- Si la clé intelligente d'un autre véhicule est actionnée en même temps, à une faible distance.

Si la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, verrouiller et déverrouiller la portière à l'aide de la clé mécanique. Pour tout problème avec la clé intelligente, contacter un concessionnaire HUNDAI agréé.

Si la clé intelligente se trouve à proximité d'un téléphone cellulaire, le signal pourrait être bloqué par les signaux du téléphone en fonctionnement.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 14

Cela s'applique particulièrement si le téléphone est actif, comme lors de l'envoi ou de la réception d'appels, de textos ou de courriels.

Autant que possible, ne pas placer la clé intelligente et un téléphone cellulaire au même endroit, comme dans la poche d'un pantalon ou d'une veste, afin d'éviter toute interférence entre les deux appareils.

AVIS

Ne pas exposer la clé intelligente à des matériaux électro-magnétiques pouvant empêcher les ondes électromagnétiques d'atteindre le boîtier de la clé intelligente.

AVIS

Toujours garder la clé intelligente sur soi avant de quitter le véhicule. Si la clé intelligente est laissée près du véhicule, cela pourrait décharger la batterie du véhicule.

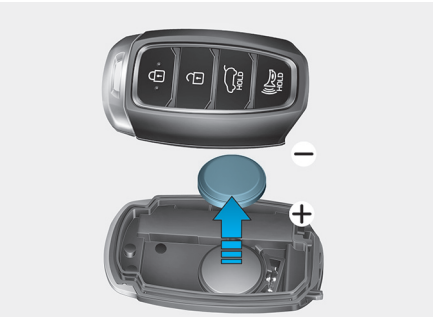
Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes.**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Remplacement de la pile



OPD046046

Si la clé intelligente ne fonctionne pas normalement, remplacer la pile pour essayer de résoudre le problème.

Type de batterie : CR2032

Pour remplacer la pile :

1. Enlever la clé mécanique.
2. Utiliser un outil fin pour ouvrir le couvercle sur l'envers du boîtier de la clé intelligente.
3. Enlever la pile usagée et insérer une nouvelle pile à la place. S'assurer que la pile est positionnée correctement.

4. Repositionner le couvercle sur l'envers du boîtier de la clé intelligente.

Si l'on soupçonne que la clé intelligente a été abîmée ou qu'elle ne fonctionne pas correctement, communiquer avec son concessionnaire HYUNDAI agréé.

Information



Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

⚠ IC AVERTISSEMENT

Le présent appareil est conforme aux RSS d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Antidémarreur antivol

L'antidémarreur antivol protège le véhicule contre le vol. Si quelqu'un cherche à démarrer le véhicule à l'aide d'une autre clé (ou d'un autre appareil) et que le code ne correspond pas, le système d'alimentation du moteur est désactivé.

Quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, le voyant de l'antidémarreur s'allume brièvement, puis s'éteint. Si le voyant se met à clignoter, cela signifie que le système ne reconnaît pas le code de la clé.

Dans ce cas, positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF, puis le repositionner sur ON.

Dans certaines situations, le véhicule pourrait ne pas reconnaître la télécommande ou la clé intelligente, surtout si une autre télécommande ou clé intelligente est à proximité ou qu'un objet métallique (comme un porte-clés) provoque des interférences avec la télécommande ou la clé intelligente.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 16

Dans ce cas, le véhicule pourrait ne pas démarrer. Enlever les objets métalliques ou les autres télécommandes et clés, puis ressayer de démarrer le véhicule.

Si l'antidémarreur ne reconnaît pas le code de la clé à plusieurs reprises, contacter un concessionnaire HYUNDAI.

Ne jamais essayer de modifier l'antidémarreur ou d'y ajouter d'autres appareils. Cela pourrait entraîner des problèmes électriques pouvant rendre le véhicule impossible à conduire.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter le vol de votre véhicule, ne laissez pas vos clés de rechange dans le véhicule. Le mot de passe de l'antidémarrage est un code unique au client et devrait être tenu confidentiel.

AVIS

Le transpondeur dans la clé constitue un élément important du système antidémarrage. Il est conçu pour offrir des années de service sans problème, mais vous devriez éviter de l'exposer à l'humidité, à l'électricité statique et aux traitements brutaux. Le système antidémarrage pourrait alors mal fonctionner.

i Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes.**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Mode de limitation du moteur et procédures liées

Si le témoin d'avertissement du système antidémarrage clignote pendant cinq secondes au moment où la clé de contact est tournée à la position ON (activé), cela indique que le système antidémarrage doit faire l'objet d'un entretien. Le moteur ne peut pas être mis en marche sans suivre la procédure suivante.

La procédure décrite ci-dessous concerne la façon de démarrer le moteur en utilisant la fonction de limitation du moteur (0, 1, 2, 3 en tant qu'exemple de mot de passe).

AVIS

Vous pouvez obtenir un mot de passe pour la fonction de limitation du moteur au moment de la livraison initiale du véhicule. Si vous ne possédez pas de mot de passe, consulter votre concessionnaire HYUNDAI autorisé.

1. Pour activer le mot de passe, tourner la clé de contact à la position ON (activé) et OFF (désactivé) selon les chiffres. L'indicateur d'antidémarrage clignotera au moment d'actionner la clé de contact. Par exemple, tourner la clé de contact une fois pour le chiffre 1, deux fois pour le chiffre 2, et ainsi de suite. Pour le chiffre 0, il faut activer la clé de contact 10 fois.
2. Attendre de 3 à 10 secondes.
3. Il est possible de régler les autres chiffres en procédant de la façon décrite aux étapes 1 et 2.
4. Si les quatre chiffres du mot de passe ont été saisies avec succès, tourner la clé de contact à la position ON (activé) et vérifier si l'indicateur d'antidémarrage s'allume. À partir de ce moment, il faut démarrer le moteur dans un délai de 30 secondes. Si on essaie de démarrer le moteur après 30 secondes, celui-ci refusera de se mettre en marche.

AVIS

Si le moteur cale pendant la conduite en mode de « limitation du moteur », il est possible de démarrer celui-ci en moins de 3 secondes sans saisir le mot de passe de nouveau.

Si l'indicateur d'antidémarrage clignote pendant 5 secondes, il faut saisir de nouveau le mot de passe (étapes 1~4).

Après avoir effectué la procédure de limitation du moteur, consulter votre concessionnaire HYUNDAI autorisé dès que possible.

⚠ MISE EN GARDE

- **Après avoir inscrit le mot de passe de manière incorrecte à trois reprises, attendre environ 1 heure avant de tenter de nouveau d'activer la procédure de limitation du moteur.**
- **S'il est impossible de démarrer le moteur après avoir tenté d'activer la procédure de limitation du moteur, faire remorquer le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.**

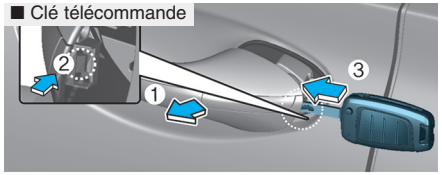
TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 18

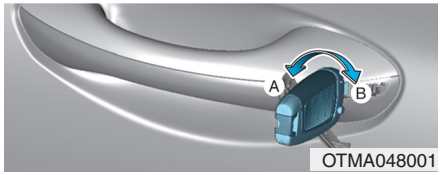
VERROUILLAGE DES PORTIÈRES

Actionner le verrouillage des portières de l'extérieur du véhicule

Clé mécanique

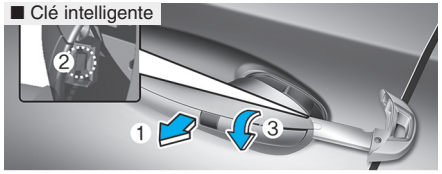
■ Clé télécommande

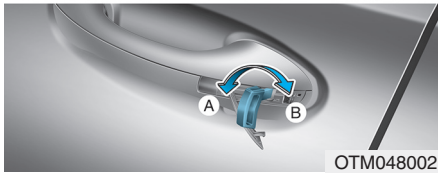




OTMA048001

■ Clé intelligente





OTM048002

[A] : Déverrouillé, [B] : Verrouillé

Pour retirer le couvercle de la serrure :

1. Tirer sur la poignée de la portière.
2. Appuyer sur le cliquet de verrouillage situé sur le côté du couvercle de la serrure, à l'aide d'une clé ou d'un tournevis plat (1).
3. Sans relâcher le cliquet, tirer sur le couvercle de la serrure (2).

AVIS

Attention à ne pas endommager le couvercle en l'enlevant et de ne pas le perdre après l'avoir enlevé.

Une fois le couvercle enlevé, tourner la clé vers l'arrière du véhicule pour déverrouiller la portière ou vers l'avant du véhicule pour la verrouiller.

Si la portière du conducteur est verrouillée avec la clé mécanique, elle se verrouillera. Si la portière du conducteur est ouverte à l'aide de la clé mécanique, seule la portière du conducteur se déverrouillera.

Une fois que les portières sont déverrouillées, tirer sur la poignée pour les ouvrir.

Pour fermer la portière, la pousser doucement avec la main. S'assurer que toutes les portières sont bien fermées.

Clé télécommande



OPD047001N

Pour verrouiller les portières, appuyer sur la touche de verrouillage (1) de la télécommande.

Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur la touche de déverrouillage (2) de la télécommande. Pour déverrouiller toutes les portières, appuyer une deuxième fois sur la touche de déverrouillage de la télécommande, dans les quatre secondes.

Une fois que les portières sont déverrouillées, tirer sur la poignée pour les ouvrir.

Pour fermer la portière, la pousser doucement avec la main. S'assurer que toutes les portières sont bien fermées.

Clé intelligente



OTM048000



OPD046004

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 20

Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur le bouton situé sur la poignée extérieure en ayant la clé intelligente sur soi ou appuyer sur la touche de déverrouillage de la clé intelligente. Pour déverrouiller toutes les portières, appuyer sur le bouton situé sur la poignée extérieure de la portière du passager.

Une fois que les portières sont déverrouillées, tirer sur la poignée pour les ouvrir.

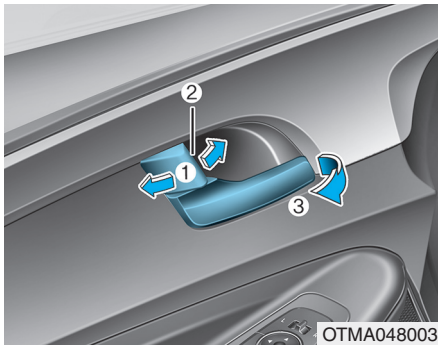
Pour fermer la portière, la pousser doucement avec la main. S'assurer que toutes les portières sont bien fermées.

Information

- **Si le temps est particulièrement froid et humide, le verrouillage des portières et le mécanisme des portières pourraient ne pas fonctionner correctement s'ils sont gelés.**
- **Si les portières sont verrouillées/déverrouillées rapidement plusieurs fois de suite, avec la clé intelligente ou le commutateur de verrouillage des portières, le verrouillage/déverrouillage pourrait cesser de fonctionner. Il s'agit d'une sécurité aidant à protéger le circuit et éviter les dommages aux composants.**
- **Les réglages du déverrouillage sélectif peuvent être modifiés à l'aide des Réglages de l'utilisateur du tableau de bord.**

Actionner le verrouillage des portières de l'intérieur du véhicule

Avec la touche de verrouillage des portières



OTMA048003

- Pour déverrouiller une portière, pousser le bouton de verrouillage de la portière (1) en position « déverrouillée ». Le dessus rouge (2) du bouton de verrouillage sera visible.
- Pour verrouiller une portière, pousser le bouton de verrouillage de la portière (1) en position « verrouillée ». Le dessus rouge (2) du bouton de verrouillage ne sera pas visible.

- Pour ouvrir une portière, tirer la poignée de la portière (3) vers soi.
- Si l'on tire sur la poignée de la portière verrouillée du conducteur ou du passager avant, celle-ci se déverrouillera et s'ouvrira.
- Véhicules à démarrage par clé (avec la télécommande)

  Les portières avant ne peuvent pas être verrouillées si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage ou si l'une des portières avant est ouverte.
- Véhicule à démarrage à bouton-poussoir (avec la clé intelligente)

  Les portières ne pourront pas être verrouillées si la clé intelligente est à l'intérieur du véhicule et qu'une portière est ouverte.

Information

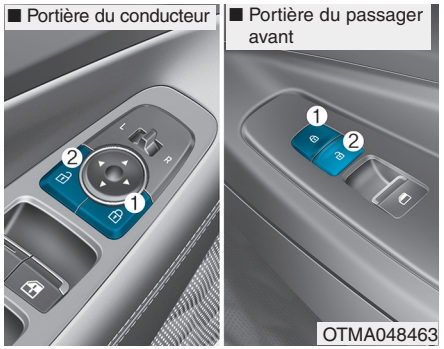
Si le verrouillage des portières ne fonctionne pas de l'intérieur du véhicule, essayer les techniques suivantes pour sortir du véhicule :

- **Actionner le déverrouillage des portières (électrique et manuel) de façon répétitive, tout en tirant sur la poignée de la portière.**
- **Tenter de déverrouiller une autre portière, à l'avant ou à l'arrière.**
- **Abaisser une glace avant et utiliser la clé mécanique pour ouvrir la portière de l'extérieur.**

Information

Si la pile est faible et que le véhicule est laissé sans surveillance, s'assurer que toutes les portières sont bien verrouillées. La portière du conducteur peut être verrouillée à l'aide de la clé et les autres portières à l'aide du bouton de verrouillage situé au-dessus de la poignée intérieure des portières.

Avec le commutateur de verrouillage central des portières



Un commutateur de verrouillage central des portières se trouve sur l'accoudoir de la portière du conducteur et de la portière du passager. Le bouton de verrouillage est signalé par le symbole d'un cadenas fermé (🔒). Le bouton de déverrouillage est signalé par le symbole d'un cadenas ouvert (🔓).

Appuyer sur le bouton de verrouillage (1) pour verrouiller toutes les portières.

Appuyer sur le bouton de déverrouillage (2) pour déverrouiller toutes les portières.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 22

- Véhicules à démarrage par clé (avec la télécommande)

  Si la clé est restée dans l'allumage ou que l'une des portières du véhicule est ouverte, les portières ne se verrouilleront pas, même si l'on appuie sur le bouton de verrouillage (2).
- Véhicule à démarrage à bouton-poussoir (avec la clé intelligente)

  Si la clé intelligente est restée dans le véhicule ou que l'une des portières du véhicule est ouverte, les portières ne se verrouilleront pas, même si l'on appuie sur le bouton de verrouillage (2).

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours fermer et verrouiller toutes les portières quand le véhicule est en mouvement. Si les portières sont déverrouillées, le risque d'éjection des occupants du véhicule en cas de collision est accru.**
- **Ne jamais tirer sur la poignée intérieure de la portière quand le véhicule est en mouvement.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser d'enfants ou d'animaux sans surveillance dans un véhicule. L'habitacle d'un véhicule fermé peut devenir extrêmement chaud, pouvant causer des blessures graves ou même la mort si des enfants ou des animaux sans surveillance ne peuvent pas en sortir. De plus, des enfants pourraient actionner des fonctions du véhicule qui pourraient les blesser, ou être sujets à d'autres dangers, si quelqu'un essaie de pénétrer dans le véhicule, par exemple.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours sécuriser le véhicule.

Ne pas verrouiller le véhicule augmente les risques que quelqu'un se cache dans le véhicule, pouvant créer une situation pour tous les occupants.

Pour sécuriser son véhicule, appuyer sur la pédale de frein, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement, positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF, fermer toutes les glaces, verrouiller toutes les portières et toujours conserver la clé sur soi.

⚠ MISE EN GARDE

Ouvrir une portière si une personne ou un véhicule s'approche peut causer des dommages ou des blessures. User de prudence avant d'ouvrir les portières et toujours s'assurer qu'il n'y a pas de véhicules, de motos, de vélos ou de piétons sur la trajectoire de la portière.

⚠ AVERTISSEMENT

Rester dans le véhicule pendant une période prolongée alors qu'il fait très chaud ou très froid dehors pose un risque de blessures graves ou mortelles. Ne jamais verrouiller le véhicule de l'extérieur si quelqu'un se trouve à l'intérieur.

Verrouillage et déverrouillage automatique des portières

Ce véhicule est doté d'un système de verrouillage et de déverrouillage automatique, activé en fonction des paramètres sélectionnés à l'écran ACL.

Verrouillage automatique - Enable on Speed [En fonction de la vitesse]

Si ce paramètre est sélectionné à l'écran ACL, toutes les portières se verrouilleront automatiquement dès que la vitesse du véhicule atteindra 15 km/h (9 mi/h).

Verrouillage automatique - Enable on Shift [En fonction du rapport]

Si ce paramètre est sélectionné à l'écran ACL, toutes les portières se verrouilleront automatiquement dès que le levier de vitesses sera positionné sur une autre vitesse que P (stationnement), tandis que le moteur est allumé.

Déverrouillage automatique - Enable on Shift [En fonction du rapport]

Si ce paramètre est sélectionné à l'écran ACL, toutes les portières se déverrouilleront automatiquement dès que le levier de vitesses sera positionné sur P (stationnement).

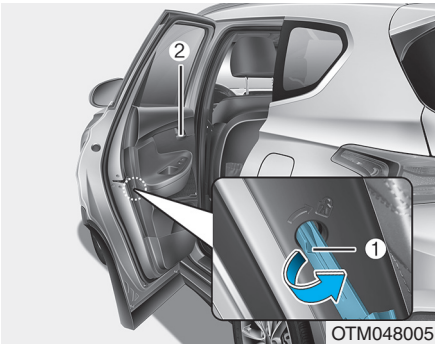
Pour obtenir davantage de renseignements sur ces fonctions, se référer à la section sur l'écran ACL à la suite de ce chapitre.

Déverrouillage automatique d'urgence en cas de déploiement des coussins gonflables

Par mesure de sécurité, toutes les portières se déverrouilleront automatiquement si une collision provoque le déploiement des coussins gonflables.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 24

Verrous de sécurité empêchant l'ouverture accidentelle des portières arrière de l'intérieur (si équipé)



Les portières arrière sont dotées de verrous de sécurité visant à empêcher les enfants assis à l'arrière d'ouvrir accidentellement une portière. Les verrous de sécurité des portières arrière devraient être enclenchés dès qu'un enfant se trouve dans le véhicule.

Le verrou de sécurité est positionné sur le rebord de chaque portière arrière. Si le verrou de sécurité est enclenché, la portière ne s'ouvrira pas si quelqu'un tire sur la poignée intérieure de la portière.

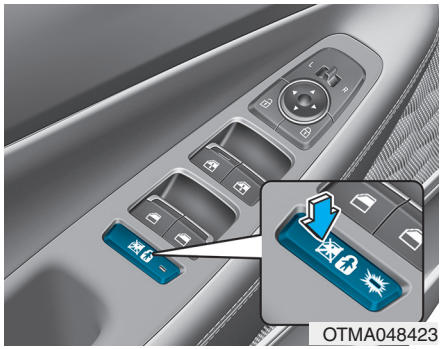
Pour enclencher le verrou de sécurité, insérer un petit outil plat (comme un tournevis) (1) dans la fente, puis tourner pour placer le verrou en position de verrouillage, comme indiqué.

Pour permettre l'ouverture des portières arrière de l'intérieur, désactiver le verrou de sécurité pour enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

Si un enfant ouvre accidentellement une portière arrière alors que le véhicule est en mouvement, ils pourraient tomber du véhicule. Utiliser les verrous de sécurité à chaque fois que des enfants sont assis dans le véhicule.

Verrouillage de sécurité-enfant électronique (si équipé)



Si le commutateur de verrouillage de sécurité-enfant électronique est enfoncé (voyant allumé), les passagers assis à l'arrière ne pourront pas ouvrir les portières arrière de l'intérieur. Pour annuler le verrouillage de sécurité-enfant électronique, appuyer à nouveau sur le commutateur de verrouillage de sécurité-enfant électronique (voyant éteint).

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 25

L'assistance de sortie sécuritaire (SEA) fonctionne lorsque le verrouillage de sécurité-enfant électronique est activé et que l'assistance de sortie sécuritaire (SEA) est sélectionnée au tableau de bord. Cependant, l'Assistance de sortie sécuritaire (SEA) n'active pas automatiquement le verrouillage de sécurité-enfant électronique.

Le verrouillage de sécurité-enfant électronique fonctionne pendant environ 10 minutes après l'extinction du moteur.

Si ce véhicule est équipé du verrouillage de sécurité-enfant électronique, le verrouillage de sécurité-enfant manuel des portières arrière n'est pas inclus.

Si le verrouillage de sécurité-enfant électronique est activé, les passagers arrière ne pourront pas non plus ouvrir ou fermer les glaces arrière. Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Glaces » de ce chapitre.

⚠ MISE EN GARDE

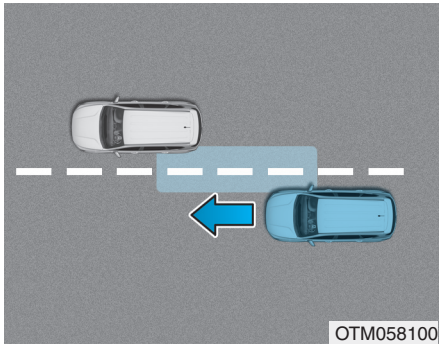


OTM048424L

Si le verrouillage de sécurité-enfant électronique ne peut pas être enclenché lorsque le conducteur appuie sur le commutateur de verrouillage de sécurité-enfant électronique, un message d'avertissement apparaîtra et un carillon d'alerte retentira.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Assistance de sortie sécuritaire (SEA) (si équipé)



OTM058100

1. L'assistance de sortie sécuritaire aide à empêcher les passagers d'ouvrir une portière en les avertissant si un véhicule s'approche par l'arrière alors que ce véhicule est à l'arrêt.
2. Si un véhicule s'approche par l'arrière alors que ce véhicule est à l'arrêt, la portière arrière ne se déverrouillera pas, même si le conducteur tente de déverrouiller la portière arrière à l'aide du commutateur de verrouillage de sécurité-enfant électronique.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 26

Le message d'avertissement « Vérifier les alentours et réessayer » apparaîtra au tableau de bord et un carillon d'alerte retentira.

Cependant, si le conducteur appuie à nouveau sur le commutateur dans les 10 secondes suivant l'affichage du message d'avertissement (voyant du commutateur éteint), le dispositif déterminera que le conducteur a déverrouillé la portière en connaissance de cause et déverrouillera la portière, qu'un véhicule s'approche de l'arrière ou non.

3. Si un véhicule s'approchant de l'arrière est détecté au moment où la portière est ouverte, le message d'avertissement « Attention au trafic » apparaîtra au tableau de bord et un carillon d'alerte retentira.

- Les fonctions 2 et 3 ci-dessus sont activées si le conducteur sélectionne « Assistance à la conduite → Sécurité des angles morts → Assistance de sortie sécuritaire (SEA) » dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.
- Le verrouillage de sécurité-enfant électronique fonctionnera pendant environ 10 minutes après le retrait de la clé de l'allumage ou après que le commutateur d'allumage est positionné sur LOCK (ou OFF). Après environ 10 minutes, le voyant du commutateur s'éteindra et il sera alors impossible de désactiver le verrouillage de sécurité-enfant électronique. Pour désactiver le verrouillage de sécurité-enfant électronique, positionner à nouveau le commutateur d'allumage sur ON ou redémarrer le moteur, puis appuyer sur le commutateur de verrouillage de sécurité-enfant électronique.
- Si la batterie est déchargée ou enlevée alors que le verrouillage de sécurité-enfant est activé, la position du commutateur une fois que la batterie est replacée ou rechargée ne correspondra pas (le voyant sera éteint, alors que le verrouillage de sécurité-enfant est enclenché). Dans ce cas, appuyer une fois sur le commutateur de verrouillage de sécurité-enfant pour allumer le voyant, afin que la position du commutateur corresponde à la position du verrouillage de sécurité-enfant électronique.
- Si les coussins gonflables sont déployés alors que le verrouillage de sécurité-enfant est activé (voyant allumé sur le commutateur), le verrouillage sera désactivé automatiquement (voyant éteint sur le commutateur) et les portières arrière seront déverrouillées.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 27

⚠ MISE EN GARDE

- **L'assistance de sortie sécuritaire (SEA) pourrait ne pas fonctionner correctement si un autre véhicule ou un obstacle obstrue la visibilité arrière.**
- **L'assistance de sortie sécuritaire (SEA) pourrait ne pas fonctionner correctement si un autre véhicule se déporte à grande vitesse de deux voies ou si un véhicule approche à grande vitesse par l'arrière sur la voie d'à côté.**
- **L'assistance de sortie sécuritaire (SEA) pourrait être activée plus tard que prévu ou ne pas fonctionner normalement si un autre véhicule approche à grande vitesse par l'arrière.**

- **L'assistance de sortie sécuritaire (SEA) ne fonctionnera pas si une anomalie de l'alerte de collision dans les angles morts (BCW) est détectée, c'est-à-dire dans les cas suivants :**
  - **Si un message d'avertissement concernant le BCW apparaît**
  - **Si le capteur du BCW ou la zone entourant le capteur est sale ou obstrué**
  - **Si les alertes du BCW ne fonctionnent plus ou pas correctement**

Pour obtenir davantage de détails, se référer aux avertissements et limites de la section « Alerte de collision dans les angles morts (BCW) » au chapitre 5.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le dispositif ne peut pas détecter tous les dangers approchant les portières arrière du véhicule.**
- **Le conducteur et le passager sont responsables de s'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve sur la trajectoire du véhicule. Toujours vérifier les alentours du véhicule avant d'en sortir.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 28

Alerte de présence d'occupant arrière (ROA) (si équipé)

L'alerte de présence d'occupant arrière (ROA) vise à éviter qu'une personne quitte le véhicule en laissant un passager arrière dans le véhicule.

- 1re alerte
  - Si le conducteur ouvre sa portière, alors qu'un passager est toujours assis sur l'un des sièges de 2e rangée, le message d'avertissement « Vérifier les sièges arrière » apparaîtra au tableau de bord.
- 2e alerte
  - Après la première alerte, si un mouvement est détecté sur le siège de la 2e rangée après que le conducteur a fermé sa portière et verrouillé toutes les portières, un deuxième avertissement sera émis. Le klaxon retentira pendant environ 25 secondes. Si, par la suite, un mouvement est toujours détecté à l'arrière, l'avertissement retentira jusqu'à un maximum de 8 fois.
  - Pour arrêter l'alerte, déverrouiller les portières avec la télécommande ou la clé intelligente.
  - Le système détecte les mouvements dans le véhicule pendant 24 h après le verrouillage des portières.
- La 2e alerte est déclenchée uniquement si la 1re alerte a été déclenchée.
- Pour activer ou désactiver l'alerte de présence d'occupant arrière (ROA), se rendre dans les réglages de l'utilisateur de l'écran ACL. L'option se trouve dans le menu suivant :

  « User Settings [Réglages utilisat.] → Convenience [Commodités] → Rear Seat Alert [Alerte du siège arrière] »

⚠ MISE EN GARDE

- **S'assurer que toutes les glaces sont fermées. Si une glace est ouverte, l'alerte pourrait être déclenchée si le capteur détecte un mouvement imprévu (p. ex. vent ou insecte).**

■ Tableau de bord



OTM048165L

■ Volant



OTMA048421

- **Si le conducteur ne souhaite pas utiliser l'alerte de présence d'occupant arrière (ROA), il peut appuyer sur la touche OK du volant quand la première alerte s'affiche au tableau de bord. Cela désactivera la 2e alerte pour cette fois.**

⚠ MISE EN GARDE

- **Si des boîtes ou des objets sont empilés dans le véhicule, le système pourrait ne pas détecter l'obstacle. De plus, une alerte pourrait être déclenchée si une boîte ou un objet tombe.**
- **Le capteur pourrait ne pas fonctionner normalement s'il est obstrué par un corps étranger.**
- **L'alerte pourrait se déclencher si un mouvement est détecté sur le siège du conducteur ou du passager.**
- **L'alerte pourrait se déclencher si toutes les portières sont verrouillées si le véhicule est dans un lave-auto ou qu'il subit des vibrations importantes.**
- **La détection du mouvement à l'intérieur du véhicule cesse si le véhicule est démarré à distance (si équipé).**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Même si le véhicule est équipé de l'alerte de présence d'occupant arrière (ROA), toujours s'assurer de vérifier le siège arrière avant de quitter le véhicule.**

  L'alerte pourrait ne pas se déclencher si :

  - **Le mouvement s'arrête pendant une certaine période ou le mouvement est très léger.**
  - **Le passager arrière est caché derrière quelque chose, comme une couverture, par exemple.**
  - **De plus, toujours faire attention à la sécurité des passagers, car la détection de mouvement et la 2e alerte pourraient ne pas fonctionner comme prévu, en fonction de certaines conditions environnementales et autres.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 30

ALARME ANTIVOL

Ce dispositif aide à protéger le véhicule et les effets personnels. Le klaxon retentira et les feux de détresse clignoteront en continu dans les cas suivants :

- Si une portière est ouverte sans utiliser la télécommande ou la clé intelligente.
- Si le hayon est ouvert sans utiliser la télécommande ou la clé intelligente.
- Si le capot du moteur est ouvert.

L'alarme continuera de sonner pendant 30 secondes (elle recommence 2 fois, à moins que l'alarme ne soit désactivée), puis l'alarme sera réinitialisée. Pour désactiver l'alarme, déverrouiller les portières avec la télécommande ou la clé intelligente.

L'alarme antivol est armée automatiquement 30 secondes après le verrouillage des portières et du hayon. Pour armer l'alarme, verrouiller les portières et le hayon de l'extérieur du véhicule, à l'aide de la télécommande, de la clé intelligente ou en appuyant sur le bouton situé sur la poignée extérieure en gardant la clé intelligente sur soi.

Les feux de détresse clignoteront et le carillon retentira une fois, pour indiquer que l'alarme est armée.

Une fois que l'alarme est armée, l'ouverture d'une portière, du hayon ou du capot sans utiliser la télécommande ou la clé intelligente provoquera le déclenchement de l'alarme.

L'alarme antivol ne s'armera pas si le capot, le hayon ou l'une des portières n'est pas correctement fermé. Si l'alarme antivol ne s'arme pas, s'assurer que le capot, le hayon et toutes les portières sont correctement fermés.

Ne jamais tenter de modifier le système d'alarme ou d'y ajouter des éléments.

Information

- **Ne pas verrouiller les portières si quelqu'un est encore dans le véhicule. Si cette personne ouvre une portière pour quitter le véhicule, l'alarme sera activée.**
- **Si le véhicule n'est pas désarmé avec la télécommande ou la clé intelligente, ouvrir les portières à l'aide de la clé mécanique et mettre le commutateur d'allumage en position ON (pour la télécommande) ou faire démarrer le moteur (pour la clé intelligente) en appuyant directement sur le commutateur d'allumage avec la clé intelligente.**
- **Si le véhicule est déverrouillé et que l'alarme est désactivée, mais qu'une portière ou que le hayon n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent, les portières seront à nouveau verrouillées et l'alarme sera réarmée automatiquement.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 31

MÉMORISATION DE LA POSITION DU CONDUCTEUR (SI ÉQUIPÉ)



La mémorisation de la position du conducteur permet de mémoriser et de retrouver les réglages suivants, en appuyant simplement sur une touche :

- La position du siège du conducteur (Siège à réglages électriques)
- La position du rétroviseur extérieur
- La luminosité du tableau de bord
- La position et la luminosité de l'affichage tête haute (HUD) (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer d'activer la mémorisation de la position du conducteur quand le véhicule est en mouvement.

Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident pouvant entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

Information

- **Si la batterie est débranchée, les réglages mémorisés seront effacés.**
- **Si la mémorisation de la position du siège du conducteur ne fonctionne pas correctement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**

Enregistrer les positions en mémoire

1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON et le levier de vitesses sur P (stationnement).
2. Régler la position du siège du conducteur, la position des rétroviseurs extérieurs, la luminosité du tableau de bord, ainsi que la hauteur d'affichage et la luminosité de l'affichage tête haute, afin d'obtenir une position de conduite confortable.
3. Appuyer sur la touche SET (réglage). Un bip se fera entendre et le message « Press button to save settings [Appuyez pour sauvegarder les réglages] » s'affichera sur l'écran ACL.
4. Appuyer sur l'une des touches de mémorisation (1 ou 2) dans les 4 secondes. Deux bips se feront entendre, pour indiquer que les positions ont bien été mémorisées.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 32

5. Le message « Driver 1 (or 2) settings saved [Réglages conducteur 1 (ou 2) sauvegardés] » apparaîtra sur l'écran ACL.

Appliquer les positions mémorisées

1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON et le levier de vitesses sur P (stationnement).
2. Appuyer sur la touche de mémorisation désirée (1 ou 2).Un bip retentira, puis la position du siège du conducteur, la position des rétroviseurs extérieurs, la luminosité du tableau de bord, ainsi que la hauteur d'affichage et la luminosité de l'affichage tête haute s'ajusteront automatiquement aux réglages mémorisés.
3. Le message « Driver 1 (or 2) settings applied [Réglages conducteur 1 (ou 2) activés] » apparaîtra sur l'écran ACL.

Information

- **Pour interrompre momentané-ment le réglage de la position mémorisée 1, appuyer sur SET ou sur la touche 1. Si on appuie ensuite sur la touche 2, les réglages mémorisés 2 s'appliqueront.**
- **Pour interrompre momentanément le réglage de la position mémorisée 2, appuyer sur SET ou sur la touche 2. Si on appuie ensuite sur la touche 1, les réglages mémorisés 1 s'appliqueront.**
- **Pendant l'ajustement automatique des réglages mémorisés, appuyer sur l'une des touches de réglages la position du siège du conducteur, la position des rétroviseurs extérieurs, la luminosité du tableau de bord, ainsi que la hauteur d'affichage et la luminosité de l'affichage tête haute pour stopper le mouvement de cet élément et le rediriger dans la direction de la commande.**

Réinitialiser les positions en mémoire

Suivre les étapes ci-dessous pour réinitialiser le système de mémorisation de la position du conducteur, s'il ne fonctionne pas correctement.

Pour réinitialiser les positions en mémoire

1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), et ouvrir la portière du conducteur.
2. Actionner le commutateur de commande pour positionner le siège et le dossier du siège du conducteur le plus en avant possible.
3. Appuyer en même temps sur la touche SET et le commutateur pour avancer le siège, pendant 2 secondes.

Pendant la réinitialisation des positions en mémoire

1. La réinitialisation commence lorsqu'un son de notification retentit.
2. À ce moment, le siège et le dossier du siège du conducteur seront positionnés le plus en arrière possible.
3. Le siège et le dossier du siège du conducteur seront ensuite positionnés à la position par défaut (au centre), puis un son de notification retentira.

Dans les cas suivants, la procédure de réinitialisation et le son de notification pourraient s'arrêter :

- Si on appuie sur le bouton de mémorisation.
- Si un commutateur de commande est activé.
- Si le levier de vitesses est positionné sur une autre vitesse que P (stationnement).
- Si la vitesse du véhicule dépasse 3 km/h (2 mi/h).
- Si la portière du conducteur est refermée.

AVIS

- **Recommencer la procédure de réinitialisation si la procédure s'arrête en cours de réalisation ou si le son de notification ne s'arrête pas.**
- **S'assurer qu'aucun obstacle n'entrave le fonctionnement du siège avant de lancer la procédure de réinitialisation de la mémorisation des positions du siège.**

Accès facilité

Le siège du conducteur se déplacera automatiquement comme suit :

- Véhicules munis d'une télécommande
  - Le siège du conducteur se déplacera vers l'arrière quand la clé est retirée du commutateur d'allumage.
  - Le siège du conducteur se déplacera vers l'avant quand la clé est insérée dans le commutateur d'allumage.
- Véhicules munis d'une clé intelligente
  - Le siège du conducteur se déplacera vers l'arrière quand le conducteur appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pour le positionner sur OFF.
  - Le siège du conducteur se déplacera vers l'avant quand le conducteur appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pour le positionner sur ACC ou START.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 34

L'accès facilité peut être activé ou désactivé à l'aide des réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

« Convenience [Commodités] → Seat Easy Access [Siège facile d'accès] → Off/Normal/Extended [Désactivé/Normal/Étend] ».

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Écran ACL » de ce chapitre.

⚠ MISE EN GARDE

Le conducteur devrait user de prudence lors de l'utilisation de cette fonction, afin de ne pas blesser un passager ou un enfant assis sur le siège arrière. En cas d'urgence, le conducteur doit arrêter le mouvement du siège avant (si l'accès facilité est actif) en appuyant sur la touche SET ou l'une des commandes du siège du conducteur.

VOLANT

Direction assistée électrique (EPS)

Ce système vous aide à tourner plus facilement le volant. Si le moteur du véhicule est éteint ou que la direction assistée ne fonctionne plus, il sera toujours possible de diriger le véhicule, mais il faudra exercer une pression plus forte sur le volant.

Si un changement est perçu au niveau de la force de braquage nécessaire lors du fonctionnement normal du véhicule, faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

AVIS

- **Si la direction assistée électroniquement ne fonctionne pas normalement, ce voyant (⚠) s'affichera au tableau de bord. Le volant de direction peut devenir difficile à contrôler ou à faire fonctionner. Dans ce cas, communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Si une anomalie de la direction assistée électrique est détectée, l'assistance de la direction sera annulée. Dans cette situation, les voyants avertisseurs s'allumeront ou clignoteront au tableau de bord. Le volant pourrait être plus difficile à tourner. Si cela se produit, s'arrêter dans une zone sécuritaire et faire vérifier immédiatement son véhicule.**

i Information

Les situations suivantes pourraient se produire lors du fonctionnement normal du véhicule :

- **Le volant pourrait être difficile à tourner tout de suite après avoir positionné le commutateur d'allumage sur ON.**

  Cela se produit quand le dispositif effectue un diagnostic automatique de l'EPS. Une fois que le diagnostic est terminé, le volant pourra de nouveau être tourné normalement.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 35

- **Le relais de l'EPS pourrait émettre un cliquetis après que le commutateur d'allumage soit positionné sur ON ou sur LOCK/OFF.**
- **Un bruit de moteur pourrait se faire entendre à l'arrêt ou à faible vitesse.**
- **Si le volant est tourné alors que la température est basse, un bruit anormal pourrait se faire entendre. Le bruit disparaîtra au fur et à mesure que la température augmente. Il s'agit d'une caractéristique normale de fonctionnement.**
- **Si une défaillance de l'EPS est détectée, l'assistance de la direction ne sera pas activée.**

  Les voyants d'avertissement pourraient s'allumer au tableau de bord ou il pourrait être difficile de tourner le volant. Dans ce cas, arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire dès que cela est possible. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système au plus vite.

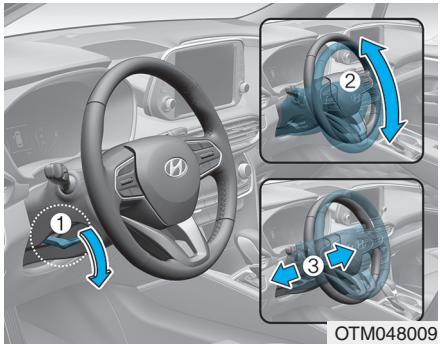
Colonne de direction inclinable/télescopique

Régler le volant à une position confortable, de façon à ce qu'il soit dirigé vers la poitrine du conducteur et non pas son visage. S'assurer que tous les voyants et cadrans du tableau de bord sont visibles. Une fois que le volant est positionné et verrouillé, tenter de bouger le volant vers le haut et vers le bas, afin de s'assurer qu'il est bien verrouillé.

Toujours régler la position du volant avant de conduire.

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS ajuster le volant pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.



OTM048009

Pour régler l'angle et la position du volant :

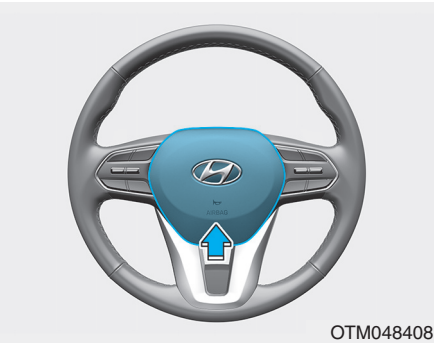
1. Tirer le levier de verrouillage (1) vers le bas.
2. Positionner le volant à l'angle (2) désiré et à la distance souhaitée vers l'avant ou vers l'arrière (3).
3. Relever le levier de verrouillage pour verrouiller le volant en place.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 36

Information

Il arrive que le levier de verrouillage ne s'enclenche pas complètement. Cela peut se produire si les dents des engrenages ne s'insèrent pas correctement dans le mécanisme de verrouillage. Si cela se produit, tirer le levier de verrouillage vers le bas, réajuster la position du volant, puis relever le levier pour verrouiller le volant en place.

Klaxon

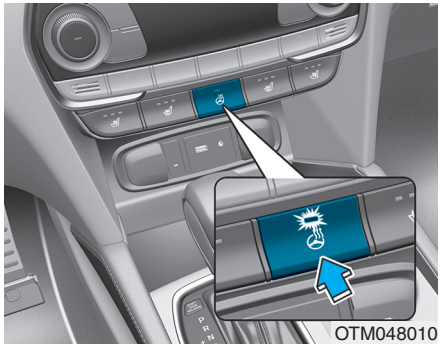

OTM048408

Pour actionner le klaxon, appuyer sur la zone marquée du symbole du klaxon sur le volant (se référer à l'illustration). Le klaxon fonctionnera uniquement lorsqu'on appuie sur cette zone.

AVIS

Ne pas frapper le klaxon avec force ou le frapper avec le poing. Ne pas appuyer sur le klaxon avec un objet pointu et coupant.

Volant chauffant (si équipé)


OTM048010

Pour chauffer le volant, positionner le commutateur d'allumage sur ON ou allumer le moteur, puis appuyer sur la touche du volant chauffant. Le voyant lumineux sur la touche s'allumera.

Pour éteindre le chauffage du volant chauffant, appuyer de nouveau sur la touche. Le voyant situé sur la touche s'éteindra.

Le chauffage du volant s'éteindra automatiquement après environ 30 minutes.

- Commande automatique de confort (pour le siège du conducteur) (si équipé)
  - Le volant chauffant régule automatiquement la température du volant en fonction de la température ambiante et du réglage de la température du régulateur intérieur, quand le moteur tourne. Si l'occupant appuie sur le bouton du volant chauffant, il devra régler manuellement la température du volant.

    Pour utiliser cette fonction, l'activer dans les Paramètres, à l'écran AVN.
  - Par défaut, le volant chauffant est désactivé quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Par contre, si la commande automatique de confort est activée, le volant chauffant s'allumera et s'éteindra automatiquement, en fonction de la température ambiante et du réglage de la température du régulateur intérieur.

Pour obtenir davantage de détails, se référer au manuel multimédia fourni séparément avec le véhicule.

AVIS

Ne pas recouvrir le volant avec une housse ou un accessoire quelconque. Cela pourrait endommager le système de chauffage du volant.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 38

RÉTROVISEURS

Rétroviseurs intérieur

Avant de conduire le véhicule, vérifier que le rétroviseur intérieur est bien positionné. Ajuster le rétroviseur intérieur, de façon à ce que la lunette arrière soit bien centrée.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que la visibilité n'est pas obstruée. Ne pas placer d'objets gênant la visibilité arrière sur le siège arrière, dans l'espace de chargement ou derrière les appuie-têtes arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour empêcher les blessures sérieuses en cas d'accident ou de déploiement d'un coussin gonflable, ne pas modifier le rétroviseur intérieur et ne pas installer de rétroviseur intérieur élargi.

⚠ AVERTISSEMENT

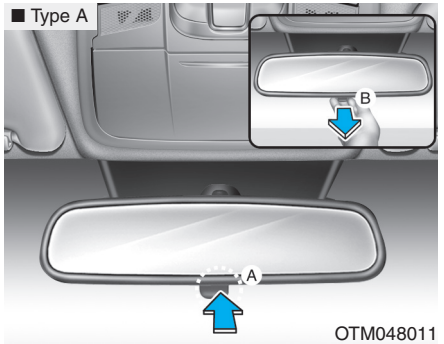
NE JAMAIS ajuster le rétroviseur pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte du contrôle du véhicule et provoquer un accident.

AVIS

Pour nettoyer le rétroviseur intérieur, utiliser un essuie-tout ou un chiffon similaire humidifié avec du produit de nettoyage à vitres. Ne jamais vaporiser directement le produit à vitres sur le rétroviseur, car le liquide pourrait pénétrer dans le boîtier du rétroviseur.

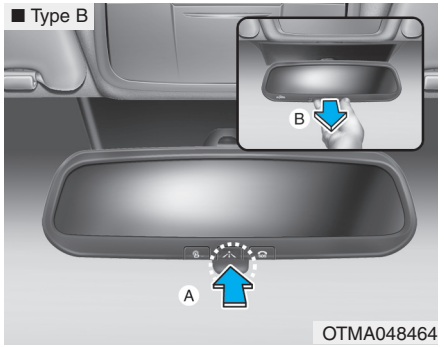
Rétroviseur intérieur jour/nuit (si équipé)

■ Type A



OTM048011

■ Type B



OTMA048464

[A] : Jour, [B] : Nuit

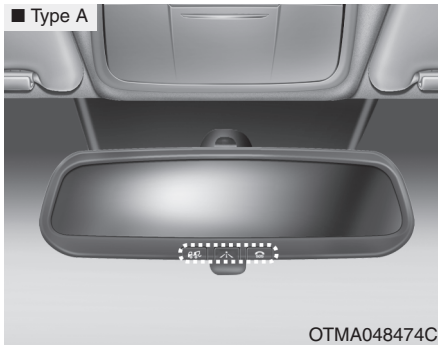
Ajuster le rétroviseur avant de partir et avec le levier jour/nuit en position jour.

Tirer le levier jour/nuit vers soi pour réduire l'éblouissement causé par les phares des véhicules de derrière.

Ne pas oublier que la clarté de la visibilité arrière est réduite en position nuit.

Centre BlueLink® (si équipé)

■ Type A



OTMA048474C

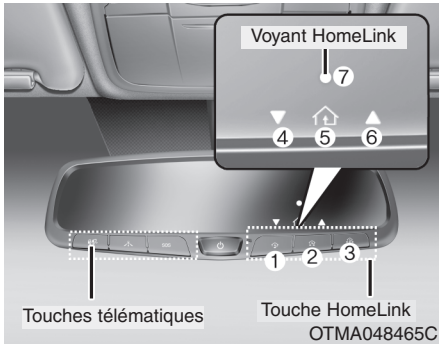
■ Type B



OTMA048466C

Pour obtenir davantage de détails, se référer au guide de l'utilisateur BlueLink®, au guide de l'utilisateur du navigateur ou au guide de l'utilisateur du système audio.

Rétroviseur intérieur électrochromique (ECM) avec HomeLink®, boussole et Blue Link® (si équipé)



OTMA048465C

Ce véhicule peut être équipé d'un rétroviseur intérieur autogradateur Gentex avec une boussole électronique Z-Nav[MC] et un système HomeLink® sans fil. La nuit, le dispositif détecte automatiquement les phares d'un véhicule à l'arrière et réduit automatiquement leur reflet dans le rétroviseur. La boussole indique la direction vers laquelle le véhicule se dirige.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 40

L'émetteur HomeLink® universel permet d'actionner un ouvre-porte de garage, un portail électrique, l'éclairage d'une maison, etc.

(1) HomeLink Canal 1

(2) HomeLink Canal 2

(3) HomeLink Canal 3

(4) Indicateur de statut de l'ouvre-porte de garage : En cours de fermeture ou fermé

(5) Indicateur de fonctionnement de HomeLink

(6) Indicateur de statut de l'ouvre-porte de garage : En cours d'ouverture ou ouvert

(7) Indicateur de l'interface de l'utilisateur HomeLink

Rétroviseur à atténuation automatique Night Vision Safety™ (NVS®) (si équipé)

Les positions (N. NE, E, SE, etc.) du rétroviseur NVS® réduisent automatiquement les reflets en surveillant le niveau de lumière à l'avant et à l'arrière du véhicule. Tout objet obstruant l'un des capteurs d'éclairage dégradera automatiquement la fonction de contrôle de l'atténuation.

Pour plus d'information à propos des rétroviseurs NVS® et autres applications, se reporter au site Web de Gentex :

www.gentex.com

Le rétroviseur tamisera automatiquement la luminosité s'il détecte la lueur des phares des véhicules à l'arrière.

Le rétroviseur s'ON par défaut chaque fois qu'on démarre le véhicule.

Affichage de boussole Z-Nav™

Le rétroviseur NVS™ de votre véhicule est également équipé d'une boussole Z-Nav™ qui indique l'orientation du véhicule dans la fenêtre d'affichage à l'aide des 8 points cardinaux de base (N, NE, E, SE, etc.).

Fonction de la boussole

La boussole peut être activée ou désactivée. Cependant, elle sera automatiquement activée au démarrage.


OTMA048467C

1. Appuyer et relâcher la touche de commande dans la seconde pour éteindre l'affichage.
2. Appuyer et relâcher à nouveau la touche de commande dans la seconde pour allumer l'affichage.

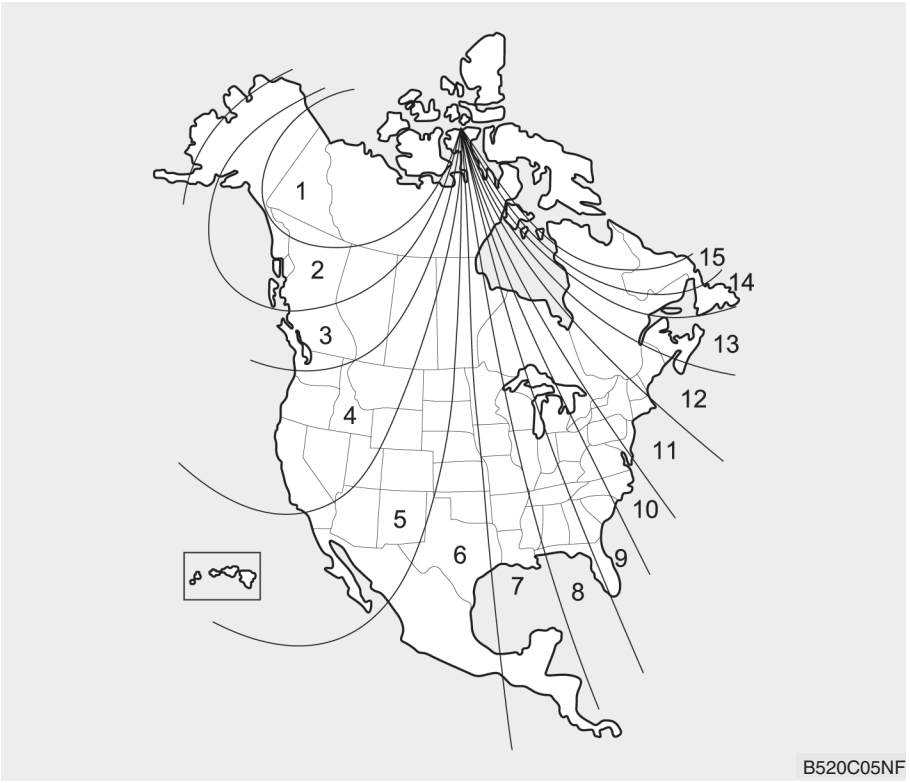
Des options supplémentaires peuvent être choisies en appuyant et en maintenant la touche de commande dans l'ordre indiqué ci-dessous.

Informations

Appuyer sur le bouton de commande situé dans le trou avec un objet pointu. La pointe d'un stylo bille ou un objet similaire fonctionnera.

Il existe une différence entre le Nord magnétique et le vrai Nord. Pour compenser cette différence, vous devrez régler la Zone en fonction de votre lieu de résidence.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 42



Pour régler le paramètre de zone :

1. Choisir le numéro de zone voulu selon votre emplacement actuel sur la carte de zone.
2. Appuyer sur le bouton de commande, sans le relâcher, pendant moins de 6 secondes. Le numéro de la zone actuelle s'affichera à l'écran.
3. Relâcher le bouton de commande puis appuyer à nouveau sans le relâcher. Les chiffres défileront en ordre croissant (N.B. Les chiffres se répéteront …13, 14, 15, 1, 2, …). Relâcher le bouton quand le numéro de zone désiré s'affiche. La nouvelle zone sera enregistrée.
4. Dans les 5 secondes, la boussole affichera à nouveau la direction.

Certaines situations peuvent modifier les réactions des aimants du véhicule, comme l'installation d'un porte-skis ou d'une antenne CB. Une réparation de la carrosserie du véhicule peut également modifier le champ magnétique du véhicule. Dans ces situations, la boussole doit être recalibrée pour compenser ces changements.

Si vous devez recalibrer la boussole:

1. Appuyer sur le bouton de commande, sans le relâcher, pendant plus de 6 secondes. Une fois que la mémoire de la boussole est effacée, un « C » apparaîtra à l'écran.
2. Parcourir avec le véhicule deux cercles complets à une vitesse inférieure à 8 km/h (5 mi/h).

Système de commande sans fil HomeLink® intégré

Le système de commande sans fil HomeLink® constitue un moyen pratique de remplacer jusqu'à trois télécommandes de fréquence radioélectrique (RF) mobiles par un seul dispositif intégré. Cette fonction innovante apprendra les codes de fréquence radioélectrique de la plupart des télécommandes existantes afin de commander des dispositifs tels que les opérateurs de portail, les ouvre-portes de garage, les verrous de porte d'entrée, les systèmes de sécurité, et même l'éclairage de la maison. Les télécommandes équipées de codes standard et tournants peuvent être programmées pour suivre les procédures indiquées. Vous trouverez des renseignements complémentaires sur HomeLink® sur le site www.homelink.com ou en composant le 1-800-355-3515.

Conservez la télécommande d'origine du dispositif RF que vous programmez afin de l'utiliser dans d'autres véhicules ou pour effectuer d'autres programmations HomeLink® à l'avenir. Il est également suggéré, à des fins de sécurité, d'effacer les boutons HomeLink® programmés quand le véhicule est vendu.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de programmer HomeLink® pour actionner un ouvre-porte de garage ou un opérateur de portail, s'assurer qu'aucun individu ou objet ne se trouve sur la voie du dispositif afin d'éviter toute blessure ou dommage potentiel. Ne pas utiliser HomeLink® avec un ouvre-porte de garage qui n'est pas muni d'une butée d'arrêt de sécurité et des fonctionnalités de marche arrière exigées par les normes fédérales des États-Unis en matière de sécurité (ce qui englobe tous les ouvre-portes de garage fabriqués avant le 1er avril 1982).

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 44

Une porte de garage qui n'est pas en mesure de détecter un objet et de commander un arrêt et une marche arrière n'est pas conforme aux normes fédérales des États-Unis en matière de sécurité. L'utilisation d'un ouvre-porte de garage non dotées de ces fonctionnalités entraîne un risque accru de blessure grave ou de décès.

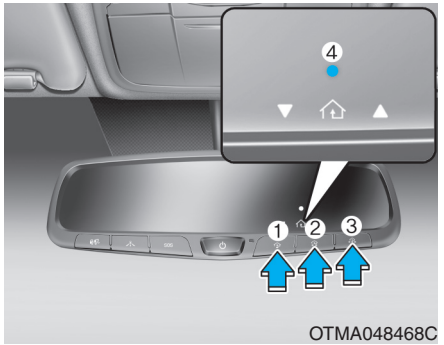
Programmation de HomeLink®

Notez ce qui suit :

- Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage, il est conseillé de garer le véhicule en dehors du garage.
- Il est recommandé de placer une nouvelle pile dans la télécommande mobile du dispositif à programmer avec HomeLink® pour renseigner plus rapidement et transmettre plus exactement le signal de fréquence radioélectrique.
- Il se peut que certains véhicules nécessitent que le commutateur d'allumage soit tourné sur la seconde position (ou accessoires) pour programmer et/ou utiliser HomeLink.
- En cas de difficultés ou de questions liées à la programmation après avoir suivi les étapes de programmation indiquées ci-dessous, contacter HomeLink® sur le site www.homelink.com ou en composant le 1-800-355-3515.

Programmation

Pour programmer la plupart des appareils, suivre ces instructions :



OTMA048468C

1. Appuyer sur le bouton (1), (2) ou (3), puis le relâcher.
   - Si le voyant (4) est orange, passer à l'étape 3), car il s'agit d'une nouvelle programmation.
   - Si le voyant (4) est vert ou clignote vert rapidement, passer à l'étape 2), car le bouton est déjà programmé.

2. Appuyer sur le bouton devant être programmé sans le relâcher pendant environ 15 à 25 secondes, jusqu'à ce que le voyant orange clignote plusieurs fois.
3. Positionner l'ouvre-porte de garage d'origine près du rétroviseur Homelink.



4. Appuyer sur le bouton de l'ouvre-porte de garage d'origine jusqu'à ce que le voyant (4) s'allume ou clignote vert pendant environ 10 secondes. Cela indiquera que la programmation est faite.

Informations

- **Sur certains ouvre-portes de garage, il faudra appuyer sur le bouton programmé jusqu'à 3 fois, juste après la programmation, pour pouvoir actionner la porte de garage.**
- **Le voyant (4) s'allumera ou clignotera orange pendant environ 60 secondes pendant le mode de programmation si la programmation n'est pas réussie. Si la programmation n'est pas réalisée dans les 60 secondes, le mode programmation s'éteindra.**

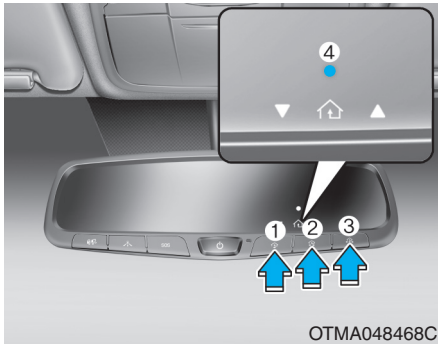
HomeLink® devrait maintenant activer l'appareil à code.

Ouverture de portail et programmation des appareils canadiens

Il se peut que, pendant la programmation, l'émetteur cesse automatiquement de transmettre. Continuer d'appuyer sur la touche de commande intégrée HomeLink® tout en appuyant successivement l'émetteur toutes les deux secondes, jusqu'à ce que la fréquence du signal ait été détectée. Le voyant clignotera lentement, puis rapidement après quelques secondes, pour indiquer que la fréquence a été enregistrée.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 46

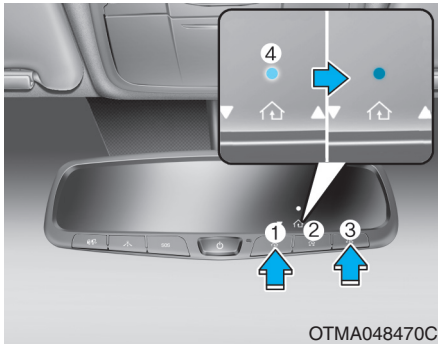
Fonctionnement de HomeLink®



OTMA048468C

1. Appuyer et relâcher l'une des touches HomeLink programmées (1, 2 ou 3).
2. Le voyant HomeLink (4) réagira comme suit :
   - Vert et allumé en continu (Ouvre-porte de garage à code fixe)
   - Vert et clignotant rapidement (Ouvre-porte de garage à code changeant)

Supprimer les boutons HomeLink®



OTMA048470C

1. Appuyer simultanément sur les boutons (1) et (3), sans les relâcher.
2. Le voyant (4) s'allume orange pendant environ 10 secondes.
3. Le voyant (4) passe ensuite au vert, puis se met à clignoter. Relâcher les boutons une fois que le voyant vert clignote.
4. La mémoire des boutons HomeLink (1), (2) et (3) ont toutes été effacées.

NVS® est une marque déposée et Z-Nav™ est une marque déposée appartenant à Gentex Corporation, Zeeland, Michigan.

HomeLink® est une marque déposée appartenant à Johnson Controls, Incorporated, Milwaukee, Wisconsin.

FCC ID: NZLZTVHL5A
IC: 4112A-ZTVHL5A

Information

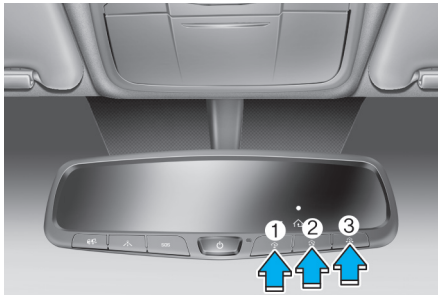
Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes.**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Le récepteur-émetteur a fait l'objet d'essais et il est conforme aux règles FCC et d'Industrie Canada. Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Programmation des communications bilatérales

1. Réaliser tout d'abord la « programmation » de HomeLink.
2. Après la programmation, et avant d'avoir actionné 10 fois le bouton Homelink, suivre ces étapes afin de programmer une communication bilatérale (seulement pour certaines portes de garage plus anciennes)



OTMA048471C

3. Appuyer le bouton HomeLink programmé, puis le relâcher pour actionner l'ouvre-porte de garage.
4. Une fois que la porte de garage s'arrête, appuyer sur le bouton « Learn » ou « Smart » situé sur l'ouvre-porte de garage, puis le relâcher. Il faut effectuer cette opération moins d'une minute après avoir appuyé sur le bouton programme HomeLink du rétroviseur.



OTMA048472C

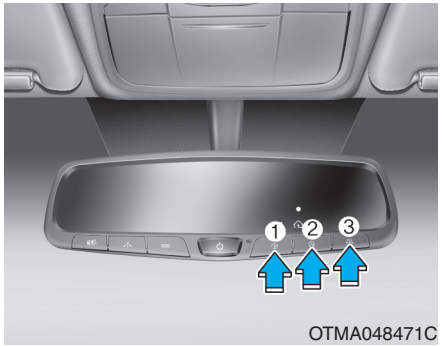
5. Si les deux voyants (4) et (6) clignotent rapidement pendant environ 5 secondes, cela signifie que la synchronisation bilatérale est réalisée.

Informations

Certains ouvre-portes de garage récents réalisent une synchronisation de la communication bilatérale lors de la programmation de l'émetteur d'origine.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 48

Actionner un appareil à communication bilatérale



OTMA048471C

1. Appuyer sur le bouton (1), (2) ou (3), puis le relâcher.



OTMA048473C

2. Le voyant (4) et (6) fonctionnent comme suit :
   - Si le voyant (4) clignote en orange, cela signifie que la porte de garage est en train de se refermer.
   - Si le voyant (4) est vert et ne clignote pas, cela signifie que la porte de garage est fermée.
   - Si le voyant (6) clignote en orange, cela signifie que la porte de garage est en train de s'ouvrir.
   - Si le voyant (6) est vert et ne clignote pas, cela signifie que la porte de garage est ouverte.
   - Si le voyant vert (4) ou (6) ne s'allume pas, cela signifie que le statut de la porte de garage n'a pas été enregistré correctement. Le rétroviseur HomeLink tente de recevoir le dernier statut de la porte de garage pendant quelques secondes.

Retrouver le statut de la porte de garage

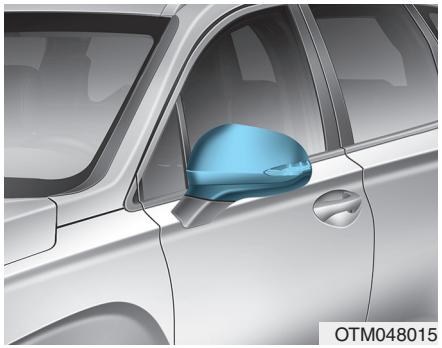
Les rétroviseurs Homelink à communication bilatérale permettent de visionner le dernier message de l'ouvre-porte de garage enregistré. Pour retrouver le statut du dernier appareil activé, appuyer simultanément sur les touches « 1 et 2 » OU « 2 et 3 ».

- Si le voyant (4) s'allume vert sans clignoter, cela signifie que le dernier appareil activé a été « fermé » correctement.
- Si le voyant (6) s'allume vert sans clignoter, cela signifie que le dernier appareil activé a été « ouvert » correctement.

Informations

La communication bilatérale entre le véhicule et l'ouvre-porte de garage est de 100 m. La portée pourrait être un peu réduite ou accrue, en fonction des obstacles se trouvant autour de l'ouvre-porte de garage (maisons, arbres, etc.)

Rétroviseurs latéraux



S'assurer que les rétroviseurs latéraux sont positionnés correctement avant de conduire. Ce véhicule est doté d'un rétroviseur sur la droite et d'un rétroviseur sur la gauche. Le rétroviseur peut être réglé de l'intérieur du véhicule à l'aide du commutateur. Les rétroviseurs latéraux peuvent être rabattus pour empêcher les dommages dans les lave-autos ou dans les rues étroites.

Le rétroviseur de droite est convexe. Les objets visibles dans le rétroviseur sont plus proches qu'ils n'y paraissent.

Utiliser le rétroviseur intérieur ou regarder derrière soi pour jauger correctement la distance entre les autres véhicules avant de changer de voie.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas ajuster ni rabattre les rétroviseurs extérieurs pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 50

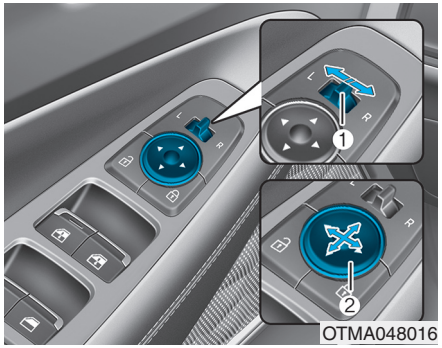
AVIS

- **Ne pas gratter le miroir du rétroviseur pour enlever la glace. Cela pourrait endommager la surface.**
- **Si le rétroviseur est bloqué par de la glace, ne pas forcer sur le rétroviseur pour le régler. Utiliser un vaporisateur dégivrant approuvé (autre qu'un antigel de radiateur) pour dégeler le mécanisme ou placer le véhicule dans un endroit chaud et attendre que la glace fonde.**

AVIS

Ne pas nettoyer le rétroviseur à l'aide de produits abrasifs, d'essence ou de produits nettoyants à base de pétrole.

Réglage des rétroviseurs latéraux



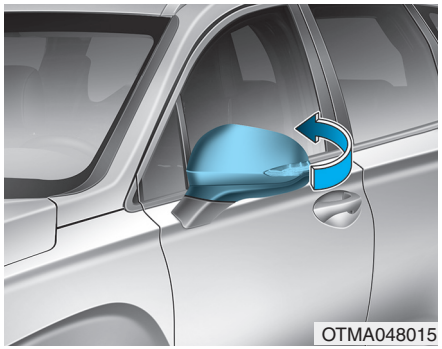
1. Déplacer le levier (1) vers L (côté gauche) ou R (côté droit) pour choisir le rétroviseur à régler.
2. Utiliser la commande de réglage des rétroviseurs (2) pour régler le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
3. Après le réglage des rétroviseurs, positionner le commutateur (1) au milieu pour éviter tout déplacement accidentel des rétroviseurs.

AVIS

- **Les miroirs des rétroviseurs s'arrêtent de bouger lorsqu'ils atteignent leur position maximale. Par contre, le moteur continuera de fonctionner tant que le conducteur appuie sur le commutateur. Ne pas appuyer sur le commutateur plus longtemps que nécessaire, car cela pourrait endommager le moteur.**
- **Ne jamais essayer de régler les miroirs des rétroviseurs à la main, car cela pourrait endommager le moteur.**

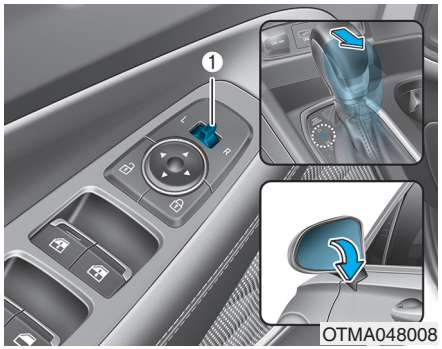
TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 51

Rabattre les rétroviseurs latéraux



Pour rabattre les rétroviseurs latéraux, agripper le boîtier du rétroviseur et le pousser vers le véhicule.

Aide au stationnement en marche arrière (si équipé)



Lorsque le levier de changement de vitesse est positionné en marche arrière (R), le(s) rétroviseur(s) extérieur(s) pivotent vers le bas afin d'aider la conduite en marche arrière. La position de la commande de rétroviseur extérieur (1) détermine si les rétroviseurs se déplaceront ou non :

Gauche/droite : Lorsque la commande de gauche (L) ou celle de droite (R) est sélectionnée, les rétroviseurs extérieurs se déplaceront tous les deux.

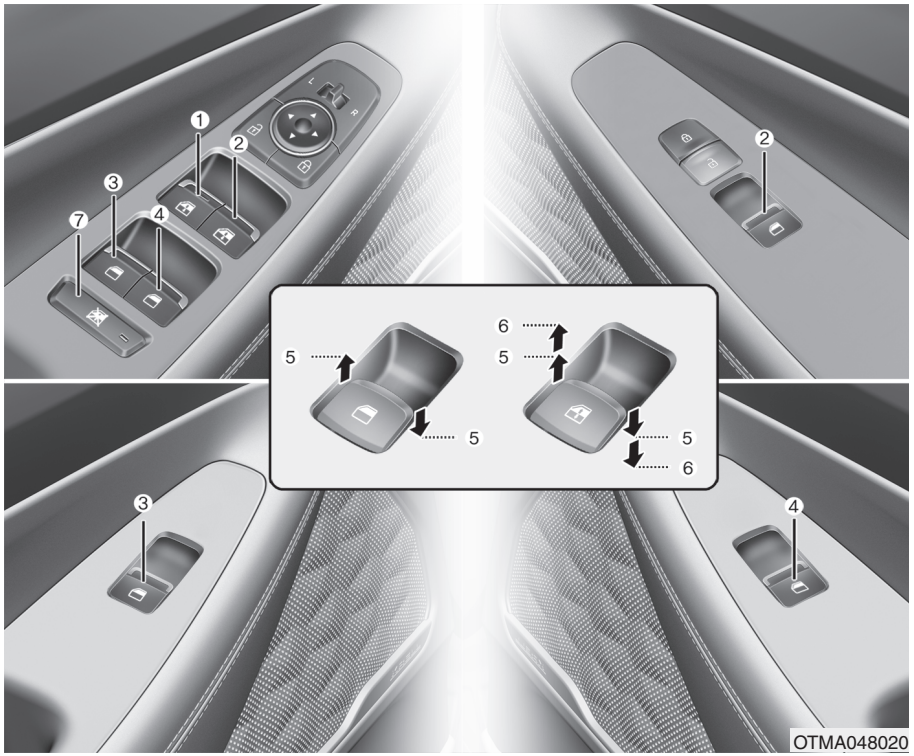
Neutre : Si aucune commande n'est sélectionnée, les rétroviseurs extérieurs ne se déplaceront pas.

Les rétroviseurs extérieurs se repositionneront automatiquement à leur position originale dans chacun des cas suivants :

- Le commutateur d'allumage doit être placé à la position LOCK/OFF ou ACC.
- Si vous engagez le levier de vitesses à une position autre que R (marche arrière);
- Le commutateur de commande à distance de rétroviseur extérieur n'est pas sélectionné.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 52

GLACES



(1) Commutateur de commande électrique de la glace du conducteur

(2) Commutateur de commande électrique de la glace du passager avant

(3) Commutateur de commande électrique de la glace arrière de gauche

(4) Commutateur de commande électrique de la glace arrière de droite

(5) Ouverture et fermeture des glaces

(6) Ouverture/fermeture automatique des glaces

(7) Commutateur de verrouillage des commandes électriques des glaces

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 53

Glaces à commandes électriques

Pour pouvoir ouvrir ou fermer les glaces, le commutateur d'allumage doit être positionné sur ON. Chaque portière est dotée d'un commutateur de commande qui contrôle la glace de cette portière. Un commutateur de verrouillage des glaces est ajouté pour le conducteur, lui permettant de bloquer l'utilisation des glaces des passagers. Les commandes électriques des glaces fonctionneront pendant environ 10 minutes après que le conducteur a positionné le commutateur d'allumage sur ACC ou LOCK/OFF. Cependant, si l'une des portières avant est ouverte, les commandes électriques des glaces ne fonctionneront plus, même pendant cette période de 10 minutes.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures sérieuses ou même la mort, ne pas sortir sa tête, ses bras ou son corps de la fenêtre quand le véhicule est en mouvement.

Information

- **Par temps froid et humide, les glaces pourraient être gelées, ce qui gênerait le fonctionnement de l'ouverture ou de la fermeture électrique.**
- **Lorsque vous conduisez tandis que les glaces arrière sont baissées ou que le toit ouvrant (si équipé) est en position ouverte (ou partiellement ouverte), un bruit d'infiltration ou de pulsation peut se faire entendre. Ce bruit est normal et on peut le réduire ou l'éliminer en prenant les mesures suivantes. Si le bruit se fait entendre alors que l'une ou les deux glaces arrière sont baissées, abaissez partiellement les deux glaces avant d'environ 2,5 cm (un pouce). Si vous entendez le bruit tandis que le toit ouvrant est ouvert, refermez-le légèrement.**

Ouverture et fermeture des glaces



Pour ouvrir les glaces :

Appuyer sur le commutateur de la glace jusqu'au premier déclic (5).

Relâcher le commutateur quand la glace atteint la position désirée.

Pour fermer les glaces :

Soulever le commutateur de la glace jusqu'au premier déclic (5). Relâcher le commutateur quand la glace atteint la position désirée.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 54

Ouverture/fermeture automatiques des glaces (si équipé)

Pour ouvrir ou fermer complètement la glace même si le commutateur est relâché, appuyer ou soulever le commutateur brièvement jusqu'au deuxième déclic (6). Pour arrêter la glace dans une certaine position, appuyer ou soulever le commutateur, puis le relâcher.

Réinitialiser les glaces à commandes électriques

Si les commandes électriques des glaces ne fonctionnent pas normalement, le système doit être réinitialisé. Pour ce faire, suivre ces étapes :

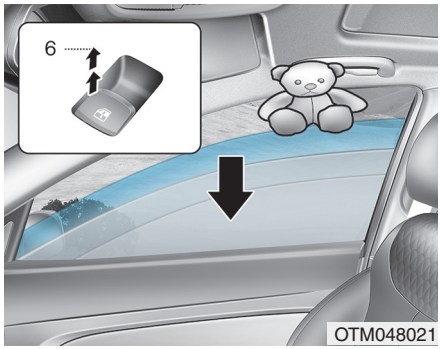
1. Positionner le commutateur d'allumage en position ON.
2. Fermer les glaces et tirer le commutateur de commande électrique des glaces vers le haut, pendant au moins une seconde.

Si les commandes électriques des glaces ne fonctionnent pas après la réinitialisation, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

La protection antipincement n'es pas activée pendant la réinitialisation des glaces électriques. Dans ce cas, s'assurer que rien ni personne ne se trouve sur la trajectoire des glaces avant de les refermer, afin d'éviter de causer des blessures ou d'endommager le véhicule.

Protection antipincement (si équipé)



Si un obstacle est détecté lors de la fermeture automatique de la glace, celle-ci s'arrêtera et s'abaissera d'environ 30 cm (12 po) pour permettre le retrait de l'objet.

Si un obstacle est détecté alors que le commutateur est soulevé manuellement de façon continue, la glace s'arrêtera et s'abaissera d'environ 2,5 cm (1 po).

Si le commutateur est soulevé de nouveau manuellement de façon continue dans les 5 secondes après l'actionnement de la protection antipincement, elle ne fonctionnera pas.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 55

Information

La fonction antipincement fonctionne uniquement si l'on utilise la fermeture de glace rapide, en soulevant complètement le commutateur des glaces.

⚠ AVERTISSEMENT

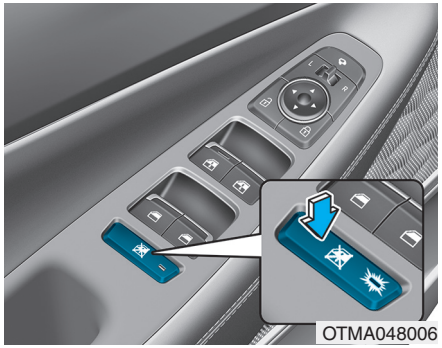
Pour éviter les blessures ou les dommages au véhicule, s'assurer qu'aucune partie du corps et qu'aucun objet ne se trouve sur la trajectoire de la glace.

La protection antipincement pourrait ne pas fonctionner si un objet de moins de 4 mm (0,16 po) de diamètre se trouve coincé entre la glace et la rainure supérieure de la glace. Dans ce cas, la fermeture de la glace ne s'interrompra pas.

AVIS

Ne pas installer d'accessoire sur les glaces. Cela peut entraver le fonctionnement de la sécurité anti-pincement.

Commutateur de verrouillage des commandes électriques des glaces



Le conducteur peut désactiver les commutateurs des glaces des portières arrière en appuyant sur la touche de verrouillage des glaces.

Quand la touche de verrouillage des glaces est enfoncée :

- Les passagers arrière ne pourront plus actionner les glaces arrière
- À noter que le passager avant pourra toujours actionner sa glace et que le conducteur pourra actionner toutes les glaces.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser les enfants jouer avec glaces à commandes électriques. Garder le commutateur du conducteur en position de verrouillage (éclairé). Un enfant pourrait se blesser gravement ou même se tuer s'il actionne accidentellement une glace.

AVIS

- **Pour éviter d'endommager le circuit électrique des glaces, ne pas ouvrir ou fermer deux ou plusieurs glaces en même temps. Cela assurera également la longévité du fusible.**
- **Ne jamais actionner le commutateur du conducteur et le commutateur individuel dans des directions opposées en même temps. Dans ce cas, la glace s'arrêtera et ne pourra plus être ni fermée ni ouverte.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 56

TOIT OUVRANT PANORAMIQUE (SI ÉQUIPÉ)

Si ce véhicule est équipé d'un toit ouvrant, le levier de commande, situé sur la console de plafond, permet de faire coulisser ou d'incliner le toit ouvrant.



Pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant, positionner le commutateur d'allumage sur ON.

Les commandes électriques du toit ouvrant fonctionneront pendant environ 10 minutes après que le conducteur a retiré la clé de l'allumage ou positionné le commutateur d'allumage sur ACC ou LOCK/OFF.

Cependant, l'une des portières avant est ouverte, les commandes électriques du toit ouvrant ne fonctionneront plus, même pendant cette période de 10 minutes.

Information

- **Si le temps est froid et humide, le toit ouvrant pourrait geler et ne pas fonctionner correctement.**
- **Après avoir lavé le véhicule ou après une averse, essuyer l'eau se trouvant sur le toit ouvrant avant de l'ouvrir.**

⚠ AVERTISSEMENT

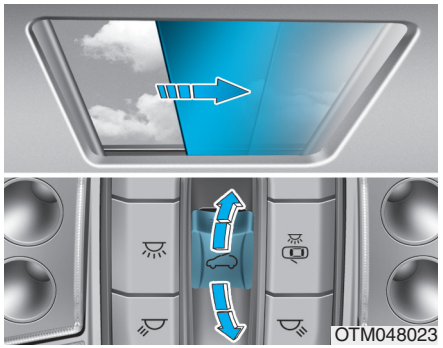
- **Ne jamais actionner le toit ouvrant ou le pare-soleil pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident pouvant provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**
- **S'assurer que rien ni personne (tête, mains, bras ou autre partie du corps) ne se trouve sur la trajectoire du toit ouvrant avant de l'actionner.**
- **Pour éviter les risques de blessures graves, ne pas passer la tête, les bras ou le corps par le toit ouvrant.**
- **Ne pas laisser le moteur tourner et la clé dans le véhicule si des enfants sont laissés sans surveillance dans le véhicule.**

  Des enfants sans surveillance pourraient actionner le toit ouvrant, ce qui pourrait causer des blessures graves.
- **Le toit ouvrant est fait en verre, ce qui signifie qu'il pourrait se briser en cas d'accident. Les passagers qui ne portent pas les protections adéquates (une ceinture de sécurité, un siège pour enfant, etc.) pourraient être projetés par le verre brisé, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort.**
- **Ne pas s'asseoir sur le toit du véhicule. Cela peut causer des blessures ou endommager le véhicule.**

AVIS

- **Ne pas continuer à tirer sur le levier de commande du toit ouvrant une fois que le toit ouvrant est complètement ouvert, complètement fermé ou complètement incliné. Cela pourrait endommager le moteur ou des composants du système.**
- **S'assurer que le toit ouvrant est complètement fermé avant de quitter le véhicule. En effet, si le toit ouvrant est laissé ouvert, de la pluie ou de la neige pourrait pénétrer dans le véhicule et mouiller l'intérieur. De plus, un véhicule sans surveillance dont le toit est ouvert pourrait inciter au vol.**

Paresoleil



- Pour ouvrir le pare-soleil, pousser le levier de commande du toit ouvrant vers l'arrière jusqu'au premier cran.
- Pour fermer le pare-soleil quand la glace du toit ouvrant est fermée, pousser le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant.

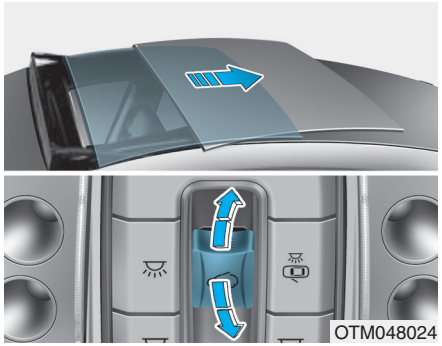
Pour arrêter le toit ouvrant à tout moment, pousser brièvement le commutateur de commande du toit ouvrant vers l'avant ou vers l'arrière.

Information

Il suffit d'appuyer très légèrement sur le levier de commande pour enclencher le premier cran.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 58

Faire glisser le toit ouvrant



Quand le pareseoleil est fermé

Pour ouvrir complètement le pare-soleil et le toit ouvrant, tirer le levier de commande du toit ouvrant vers l'arrière jusqu'au premier cran.

Pour arrêter le toit ouvrant à tout moment, pousser brièvement le commutateur de commande du toit ouvrant vers l'avant ou vers l'arrière.

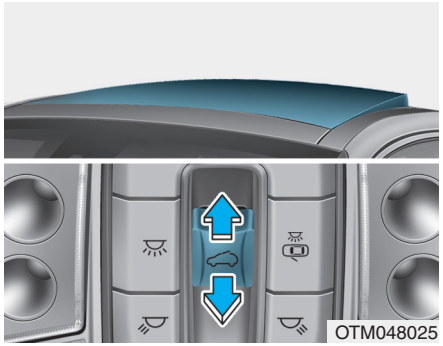
Quand le pareseoleil est ouvert

Si vous tirez la manette du toit ouvrant vers l'arrière, la glace du toit ouvrant s'ouvrira complètement. Pour arrêter le mouvement du toit ouvrant en un point quelconque, tirez ou poussez brièvement la manette du toit ouvrant.

i Information

Seule la glace avant du toit ouvrant s'ouvre et se ferme.

Faire incliner le toit ouvrant



Si le pare-soleil est fermé

Pour faire coulisser, puis incliner le toit ouvrant, soulever le levier de commande vers le toit du véhicule.

Pour arrêter le toit ouvrant à tout moment, pousser brièvement le commutateur de commande du toit ouvrant vers l'avant ou vers l'arrière.

Si le pare-soleil est ouvert

Pour incliner le pare-soleil, soulever le levier de commande vers le toit du véhicule.

Pour arrêter le toit ouvrant à tout moment, pousser brièvement le commutateur de commande du toit ouvrant vers l'avant ou vers l'arrière.

Fermeture du toit ouvrant

■ Glace du toit ouvrant



■ Toit ouvrant avec pare-soleil



Pour fermer la glace du toit ouvrant

Pousser le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant jusqu'au premier cran.

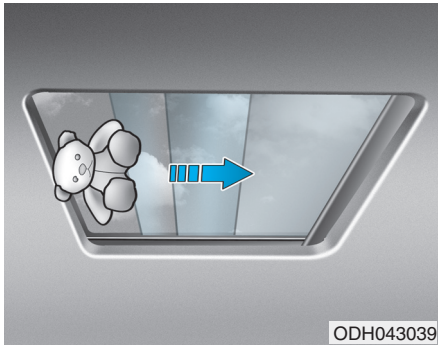
Pour fermer la glace du toit ouvrant et le pare-soleil

Pousser le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant jusqu'au deuxième cran. La glace du toit ouvrant se fermera, puis le pare-soleil se fermera automatiquement.

Pour arrêter le toit ouvrant à tout moment, pousser brièvement le commutateur de commande du toit ouvrant vers l'avant ou vers l'arrière.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 60

Protection antipincement (si équipé)



Si le toit ouvrant détecte un obstacle lors de la fermeture, il inversera sa trajectoire, puis s'arrêtera, afin de permettre de dégager l'objet.

⚠ AVERTISSEMENT

De petits objets pourraient se glisser entre la vitre du toit ouvrant et le guide du toit ouvrant. Ceux-ci pourraient ne pas être détectés par le dispositif antipincement. Dans ce cas, le toit ouvrant ne changera pas de direction.

AVIS

- **Enlever régulièrement la saleté pouvant s'accumuler sur le rail de guidage du toit ouvrant ou entre le toit ouvrant et le panneau de toit. En effet, l'accumulation de saleté pourrait provoquer du bruit.**
- **Ne pas tenter d'ouvrir le toit ouvrant si la température extérieure est en dessous de 0°C ou si le toit ouvrant est recouvert de neige ou de glace, car cela pourrait endommager le moteur. Si le temps est froid et humide, le toit ouvrant pourrait ne pas fonctionner correctement.**

Réinitialiser le toit ouvrant

Il faudra peut-être réinitialiser le toit ouvrant dans les situations suivantes:

- La batterie a été déchargée ou débranchée, ou le fusible du toit ouvrant a été remplacé ou débranché.
- Le levier de commande du toit ouvrant ne fonctionne pas correctement.

Pour réinitialiser le toit ouvrant, suivre les étapes suivantes :

1. Allumer le moteur et refermer complètement le toit ouvrant et le pare-soleil.
2. Relâcher le levier de commande.
3. Pousser le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant (comme pour refermer le toit ouvrant) et le maintenir dans cette position pendant environ 10 secondes, jusqu'à ce que le toit ouvrant se déplace légèrement. Cela fait, relâcher le levier de commande du toit ouvrant.

4. Pousser le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant, et le maintenir dans cette position, jusqu'à ce que le toit ouvrant effectue les mouvements suivants :

   Ouverture de pare-soleil → Ouverture de vitre par inclinaison → Ouverture de vitre par glissement → Fermeture de vitre par glissement → Fermeture de pare-soleil

   Relâchez la manette.

   Le toit ouvrant est maintenant réinitialisé.

Pour obtenir de plus amples renseignements, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

i Information

Le toit ouvrant pourrait ne pas bien fonctionner s'il n'est pas réinitialisé.

Avertisseur de toit ouvrant ouvert (si équipé)



OTM048118

- Si le conducteur éteint le moteur alors que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé, un carillon retentira pendant environ 3 secondes et le voyant d'ouverture du toit ouvrant apparaîtra à l'écran ACL.
- Si le conducteur éteint le moteur et ouvre la portière alors que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé, le voyant d'ouverture du toit ouvrant apparaîtra à l'écran ACL jusqu'à ce que la portière soit fermée ou que le toit ouvrant soit fermé complètement.

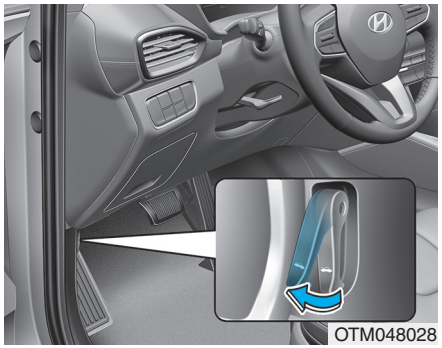
Toujours fermer complètement le toit ouvrant avant de quitter le véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 62

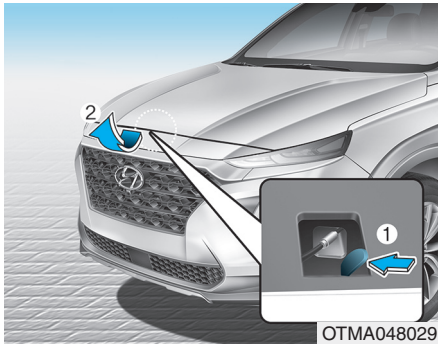
CARACTÉRISTIQUES EXTÉRIEURES

Capot

Ouverture du capot



1. Stationner le véhicule et enclencher le frein de stationnement.
2. Tirer sur le levier d'ouverture du capot, pour dégager le capot. Le capot devrait se soulever légèrement.



3. Se placer à l'avant du véhicule, soulever légèrement le capot, pousser le loquet secondaire (1) vers le haut, puis soulever le capot (2). Une fois ouvert à moitié, il s'ouvrira complètement automatiquement.

Fermeture du capot

1. Avant de refermer le capot, inspecter le compartiment moteur afin de s'assurer que :
   - Tous les outils ou objets sont retirés du compartiment moteur ou de la zone sous le capot
   - Tous les gants, chiffons ou autres éléments combustibles sont retirés du compartiment moteur
   - Tous les bouchons sont installés correctement sur les différents réservoirs et bien serrés
2. Abaisser le capot jusqu'à la moitié (à environ 30 cm [12 po] de la position fermée), puis appuyer vers le bas pour fermer le capot et le verrouiller. Vérifier ensuite que le capot est bien fermé en essayant de le soulever. Si le capot peut être soulevé, même légèrement, c'est qu'il n'est pas bien verrouillé. Dans ce cas, ouvrir à nouveau le capot et le refermer en appuyant un peu plus fort.

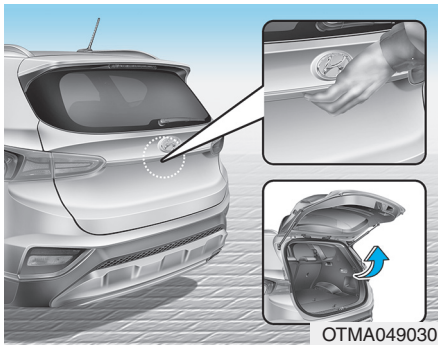
TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 63

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de refermer le capot, s'assurer qu'il n'y a aucun corps étranger autour de l'ouverture du capot.**
- **Toujours vérifier que le capot est bien fermé avant de partir. S'assurer qu'aucun voyant ou message indiquant que le capot est ouvert ne s'affiche au tableau de bord. Conduire avec le capot ouvert peut causer une perte totale de visibilité, ce qui pourrait entraîner un accident.**
- **Ne pas conduire avec le capot relevé. Cela masque la visibilité et pourrait causer un accident. De plus, le capot pourrait tomber et être endommagé.**

Hayon non électrique (si équipé)

Ouvrir le hayon

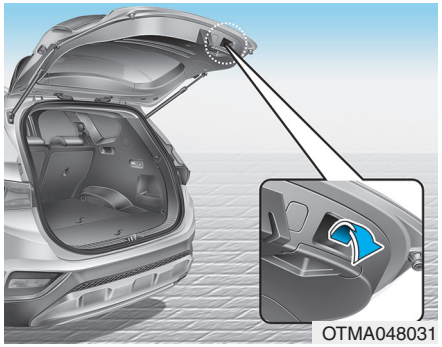


Avant d'ouvrir le hayon, s'assurer que le levier de vitesse est positionné sur P (stationnement). Pour ouvrir le hayon, effectuer l'une de ces opérations :

1. Déverrouiller toutes les portières en appuyant sur la touche de déverrouillage de la télécommande ou de la clé intelligente. Appuyer ensuite sur le commutateur de la poignée extérieure du hayon et ouvrir le hayon.
2. Appuyer pendant quelques instants sur la touche de déverrouillage du hayon de la télécommande ou de la clé intelligente. Appuyer ensuite sur le commutateur de la poignée extérieure du hayon et ouvrir le hayon.
3. Avec la clé intelligente sur soi, appuyer sur le commutateur de la poignée extérieure du hayon et ouvrir le hayon.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 64

Fermer le hayon



Abaisser le hayon et appuyer jusqu'à ce qu'il se verrouille. Toujours s'assurer que le hayon est bien fermé, en essayant de l'ouvrir en le tirant vers le haut sans appuyer sur le commutateur située sur la poignée du hayon.

i Information

Si le temps est froid et humide, les verrous et les mécanismes des portières pourraient ne pas fonctionner correctement à cause du gel.

⚠ AVERTISSEMENT

Le hayon s'ouvre en pivotant vers le haut. Toujours s'assurer que rien ni personne ne se trouve près de l'arrière du véhicule avant d'ouvrir le hayon.

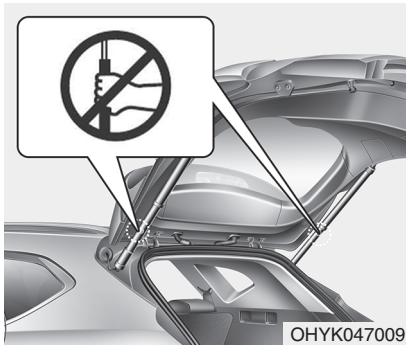
AVIS

S'assurer que le hayon est bien fermé avant de conduire le véhicule. Si le hayon n'est pas fermé pendant la conduite, cela pourrait endommager les vérins et les charnières du hayon.

⚠ AVERTISSEMENT

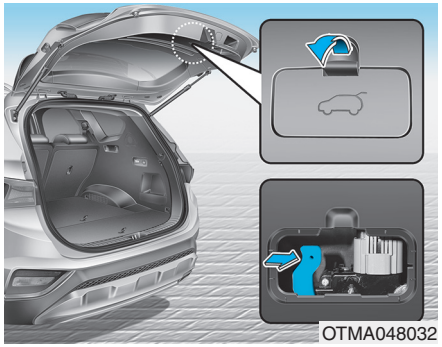
Toujours conduire avec le coffre complètement fermé. Si le coffre est ouvert ou mal fermé, des gaz toxiques contenant du monoxyde de carbone (CO) pourraient pénétrer dans le véhicule et causer une maladie sérieuse ou même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT



Ne pas agripper ou tirer sur les vérins du hayon. Toute déformation des vérins du hayon peut endommager le véhicule ou causer des blessures.

Ouverture d'urgence du hayon



Ce véhicule est équipé d'un levier d'ouverture d'urgence du hayon, situé en bas du hayon, à l'intérieur du véhicule.

Pour déverrouiller et ouvrir le hayon manuellement de l'intérieur du compartiment à bagages, suivre les étapes suivantes :

1. Enlever le couvercle.
2. Pousser le levier d'ouverture vers la droite.
3. Pousser le hayon vers l'extérieur et vers le haut.

⚠ AVERTISSEMENT

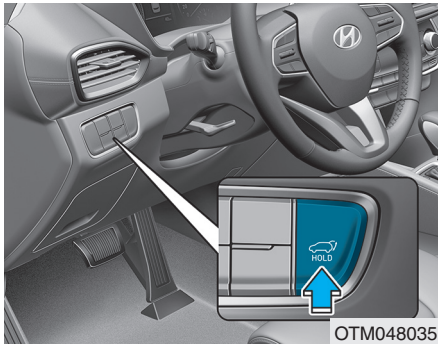
- **Il est important de connaître l'emplacement du levier d'ouverture d'urgence du hayon et de savoir l'utiliser.**
- **Personne ne doit jamais se trouver dans le hayon.**

  Le compartiment à bagages est un endroit très dangereux en cas d'accident.
- **Utiliser le levier d'ouverture d'urgence en cas d'urgence uniquement. User d'extrême prudence, surtout si le véhicule est en mouvement.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 66

Hayon électrique (si équipé)

Bouton d'ouverture du hayon électrique



Réglage du hayon électrique

Si le commutateur d'allumage est positionné sur ON et le levier de vitesses sur P (stationnement), le conducteur peut ouvrir le hayon électrique à l'aide du bouton d'ouverture sur la planche de bord.

Avant d'utiliser le hayon électrique, s'assurer que l'option hayon électrique est sélectionnée dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

« User Settings [Réglages utilisat.] →Door [Porte] → Power Liftgate [Hayon électrique] »

De plus, la vitesse d'ouverture du hayon électrique peut être modifiée dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

« User Settings [Réglages utilisat.] → Door [Porte] → Power Liftgate Speed [Vitesse hayon électrique] → Normal / Fast [Rapide] »

- Si l'option « Hayon électrique » n'est pas sélectionnée ou que le hayon n'est pas bien fermé, il sera impossible de modifier la vitesse d'ouverture du hayon électrique.
- Par défaut, la vitesse d'ouverture du hayon électrique est « Fast [Rapide] »

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Écran ACL » de ce chapitre.

i Information

Le hayon électrique fonctionne uniquement quand le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser un enfant seul sans surveillance dans le véhicule. Un enfant pourrait actionner le hayon électrique et se blesser, blesser d'autres personnes ou endommager le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'ouvrir le hayon électrique, s'assurer que rien ni personne ne se trouve à proximité un hayon. Toujours attendre l'ouverture et l'arrêt complet du hayon pour charger ou décharger le véhicule.

AVIS

Ne pas ouvrir ni fermer le hayon électrique à la main. Cela pourrait l'endommager. S'il est nécessaire d'ouvrir ou de fermer le hayon électrique à la main, quand la batterie est déchargée ou débranchée, l'ouvrir et le fermer lentement, sans exercer de pression excessive.

Ouverture du hayon

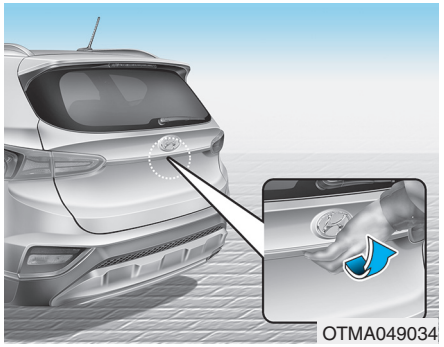
Le hayon électrique s'ouvrira automatiquement dans les cas suivants :



OTM048033

Avec le bouton de déverrouillage du hayon sur la clé intelligente

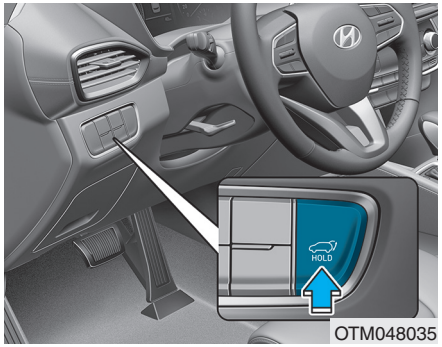
Appuyez pendant quelques instants sur le bouton de déverrouillage du hayon sur la clé intelligente.


OTMA049034

Avec le commutateur de la poignée extérieure du hayon électrique

Avec la clé intelligente sur soi, appuyer sur le commutateur de la poignée extérieure du hayon électrique.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 68



OTM048035

Avec le bouton d'ouverture/de fermeture du hayon électrique

Appuyer sur le bouton d'ouverture/de fermeture du hayon électrique pendant environ une seconde.

Pour arrêter l'ouverture du hayon en cours, appuyer brièvement sur le bouton d'ouverture/de fermeture du hayon électrique.

Fermeture du hayon

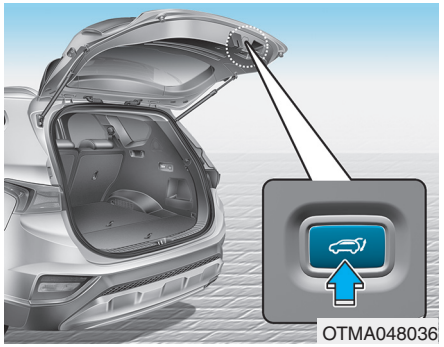
Le hayon électrique se fermera automatiquement dans les cas suivants :



OTM048033

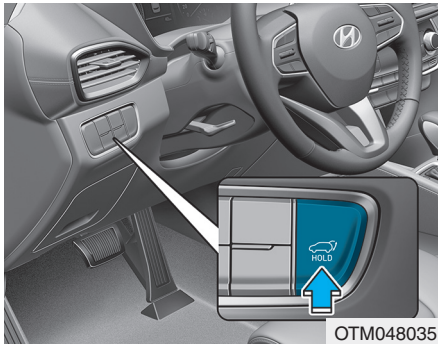
Avec le bouton de déverrouillage du hayon sur la clé intelligente

Appuyez pendant quelques instants sur le bouton de déverrouillage du hayon sur la clé intelligente alors que le hayon est ouvert. Le hayon se fermera et se verrouillera automatiquement.


OTMA048036

Avec le bouton de fermeture à l'intérieur du hayon électrique

Appuyer sur le bouton de fermeture à l'intérieur du hayon électrique pendant environ une seconde. Le hayon se fermera et se verrouillera automatiquement.



Avec le bouton d'ouverture/de fermeture du hayon électrique

Appuyer sur le bouton d'ouverture/de fermeture du hayon électrique pendant environ une seconde. Pour arrêter la fermeture du hayon en cours, appuyer brièvement sur le bouton d'ouverture/de fermeture du hayon électrique.

Pour arrêter la fermeture du hayon en cours, appuyer brièvement sur le bouton d'ouverture/de fermeture du hayon électrique.

Situations empêchant le hayon électrique de s'ouvrir

Le hayon électrique ne s'ouvrira pas si le véhicule est en mouvement.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le hayon est ouvert et que le véhicule se déplace, un carillon retentira pour avertir le conducteur de la situation.

Dans ce cas, arrêter immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et vérifier la fermeture du hayon.

⚠ MISE EN GARDE

Actionner le hayon électrique en continu plus de 5 fois de suite peut endommager le moteur. Dans ce cas, le hayon enclenchera le mode de protection thermique pour éviter la surchauffe du moteur.

En mode de protection thermique, le hayon électrique ne pourra pas être actionné. Si l'une des commandes du hayon est actionnée, un carillon retentira trois fois, mais le hayon restera fermé.

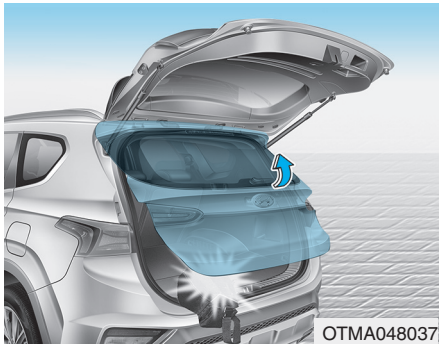
Si ce cas se présente, attendre environ une minute, afin de permettre au moteur de refroidir, avant d'actionner de nouveau le hayon électrique.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 70

AVIS

- **Le hayon électrique peut être actionné si le moteur est éteint. Il faut cependant noter que l'actionnement du hayon électrique consomme beaucoup d'énergie électrique. Pour éviter de décharger la batterie, ne pas actionner le hayon électrique de façon excessive (par exemple, plus de 5 fois de suite).**
- **Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser le hayon électrique ouvert pendant une période prolongée.**
- **Ne pas tenter de modifier ou de réparer le hayon électrique, en intégralité ou en partie, par soi-même. Cela doit être fait par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Ne pas ouvrir le hayon électrique si le véhicule est soulevé à l'aide d'un cric, lors du changement d'un pneu ou d'une réparation par exemple. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du hayon.**
- **Par temps froid et humide, le hayon électrique pourrait ne pas fonctionner correctement à cause du gel.**

Détection automatique



Si la trajectoire du hayon électrique est bloquée par un objet ou par quelqu'un lors de l'ouverture ou de la fermeture automatique, le hayon électrique détectera la résistance.

Si une résistance est détectée pendant l'ouverture ou la fermeture du hayon électrique, celui-ci arrêtera le mouvement et inversera sa trajectoire.

Cependant, si l'objet est trop souple ou très fin ou que le hayon a pratiquement atteint sa position de verrouillage, il est possible que la détection automatique ne détecte pas l'objet. Prendre soin qu'aucun objet ne gêne l'ouverture ou la fermeture du hayon.

Si la détection et l'inversion automatique s'enclenchent plus de deux fois de suite lors de l'ouverture ou de la fermeture du hayon, le hayon électrique pourrait se bloquer dans cette position. Dans ce cas, fermer le hayon à la main avec précaution et essayer d'actionner le hayon électrique de nouveau.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais placer un objet ou une partie du corps sur la trajectoire du hayon électrique pour vérifier le fonctionnement de la détection automatique.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas placer d'objets lourds sur le hayon électrique avant d'enclencher l'ouverture ou la fermeture électrique. Un poids supplémentaire pourrait endommager le hayon électrique.

Pour réinitialiser le hayon électrique

Si la batterie a été déchargée ou débranchée ou que le fusible relié au hayon électrique a été remplacé ou enlevé, réinitialiser le hayon électrique à l'aide des étapes suivantes :

1. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement).
2. Appuyer simultanément sur la touche d'ouverture du hayon électrique située à l'intérieur du véhicule et sur la touche de la poignée extérieure du hayon pendant plus de trois secondes. Un carillon retentira.
3. Refermer le hayon manuellement.

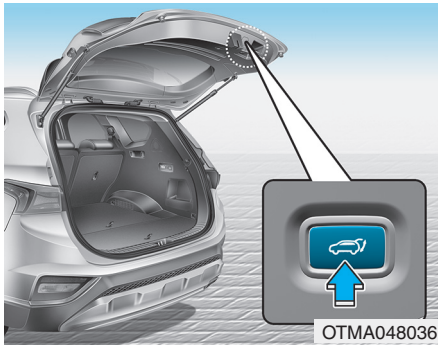
Si le hayon électrique ne fonctionne toujours pas correctement après cette procédure, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 72

AVIS

Pour actionner le hayon électrique, le levier de vitesses doit être positionné sur P (stationnement).

Réglage de la hauteur d'ouverture du hayon électrique



Pour régler la hauteur d'ouverture du hayon électrique, suivre ces étapes :

1. Positionner le hayon manuellement jusqu'à la hauteur d'ouverture désirée.
2. Appuyé sur la touche d'ouverture du hayon électrique située à l'intérieur du véhicule pendant plus de 3 secondes.
3. Refermer le hayon manuellement après avoir entendu la sonnerie.

Cela fait, le hayon s'ouvrira jusqu'à la hauteur définie.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours refermer complètement le hayon quand le véhicule est en mouvement. Si le hayon est ouvert ou mal fermé, des gaz d'échappement nocifs contenant du monoxyde de carbone (CO) pourraient pénétrer dans l'habitacle et causer des blessures graves ou la mort.

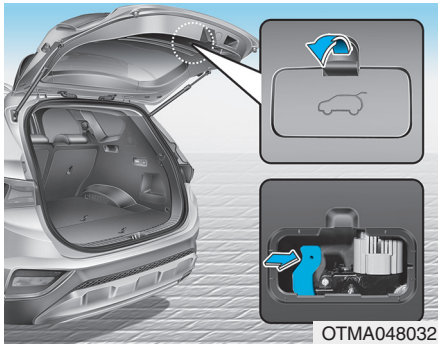
⚠ AVERTISSEMENT

Espace de chargement arrière

Personne ne devrait jamais s'installer dans l'espace de chargement arrière, car aucune ceinture de sécurité ne s'y trouve. Pour éviter des blessures en cas d'accident ou d'arrêts soudains, les occupants doivent toujours être attachés correctement.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 73

Ouverture d'urgence du hayon


OTMA048032

Ce véhicule est équipé d'un levier d'ouverture d'urgence du hayon, situé en bas du hayon, à l'intérieur du véhicule.

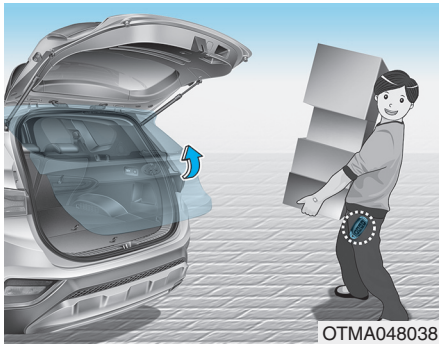
Pour déverrouiller et ouvrir le hayon manuellement de l'intérieur du compartiment à bagages, suivre les étapes suivantes :

1. Enlever le couvercle.
2. Pousser le levier d'ouverture vers la droite.
3. Pousser le hayon vers l'extérieur et vers le haut.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Il est important de connaître l'emplacement du levier d'ouverture d'urgence du hayon et de savoir l'utiliser.**
- **Personne ne doit jamais se trouver dans le hayon. Le compartiment à bagages est un endroit très dangereux en cas d'accident.**
- **Utiliser le levier d'ouverture d'urgence en cas d'urgence uniquement. User d'extrême prudence, surtout si le véhicule est en mouvement.**

Hayon intelligent (si équipé)


OTMA048038

Si le véhicule est équipé de la clé intelligente, il est possible d'ouvrir le hayon sans les mains, à l'aide de la fonction intelligente du hayon.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 74

Comment utiliser le hayon intelligent

La fonction d'ouverture sans les mains du hayon (hayon intelligent) permet d'ouvrir le hayon automatiquement si les conditions suivantes sont remplies :

- L'option "hayon intelligent" est activée dans les paramètres de l'utilisateur à l'écran ACL.
- Le hayon intelligent est activé et prêt 15 secondes après la fermeture et le verrouillage de toutes les portières.
- Le hayon intelligent s'ouvrira automatiquement si la clé intelligente est détectée dans la zone de détection derrière le véhicule pendant 3 secondes.

i Information

Le hayon intelligent NE fonctionnera PAS si :

- **L'une des portières est ouverte ou si toutes les portières sont fermées, mais pas verrouillées**
- **La clé intelligente est détectée dans la zone de détection dans les 15 secondes suivant la fermeture et le verrouillage des portières**
- **Pour les véhicules équipés de poignées de portières extérieures éclairées : La clé intelligente est détectée dans la zone de détection dans les 15 secondes suivant la fermeture et le verrouillage des portières ou si la clé intelligente est détectée dans une zone inférieure à 1,5 m (60 pouces) des poignées de portières avant**
- **La clé intelligente se trouve dans le véhicule.**

1. Configuration

Pour activer le hayon intelligent, se rendre dans les paramètres, puis sélectionner "hayon intelligent" à l'écran ACL.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section "Écran ACL" de ce chapitre.

2. Détection et alerte

La zone de détection du hayon intelligent s'étend entre environ 50 et 100 cm (20 et 40 po) derrière le véhicule. Si la clé intelligente est positionnée dans la zone de détection, les feux de détresse clignoteront et un carillon retentira pour avertir que le hayon intelligent est sur le point de s'ouvrir.

i Information

Ne pas s'approcher de la zone de détection si l'on ne souhaite pas ouvrir le hayon. Si le détenteur de la clé intelligente pénètre par inadvertance dans la zone de détection et que les feux de détresse et le carillon sont actionnés, s'éloigner de la zone de détection derrière le véhicule avec la clé intelligente. Le hayon restera alors fermé.

3. Ouverture automatique

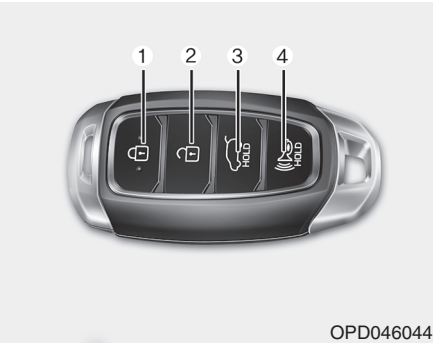
Le hayon électrique s'ouvrira automatiquement après que les feux de détresse aient clignoté et que le carillon ait retenti 6 fois.

⚠ AVERTISSEMENT

- **S'assurer que le hayon est bien fermé avant de conduire.**
- **S'assurer que rien ni personne ne se trouve aux alentours du hayon avant de l'ouvrir ou de le fermer.**
- **S'assurer que les objets situés dans l'espace de chargement ne tombent pas pendant l'ouverture du hayon, surtout si le véhicule est garé dans une pente.**

- **Si le véhicule est garé et verrouillé sur une entrée de garage, il peut être avantageux de désactiver temporairement la fonction d'ouverture automatique du hayon intelligent. Sinon, se trouver debout derrière le véhicule avec la clé intelligente pourrait provoquer l'ouverture inattendue du hayon.**
- **Conserver la clé intelligente hors de portée des enfants. Ceux-ci pourraient ouvrir le hayon intelligent par inadvertance en jouant derrière le véhicule.**

Désactiver la fonction d'ouverture automatique du hayon à l'aide de la clé intelligente



OPD046044

1. Verrouillage des portières
2. Déverrouillage des portières
3. Ouverture du hayon
4. Bouton panique

Pour désactiver l'ouverture automatique du hayon pendant la période de détection et d'alerte, appuyer sur l'une des touches de la clé intelligente. Par mesure de sécurité, s'assurer de savoir comment désactiver l'ouverture automatique du hayon en cas d'urgence.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 76

Information

- **Appuyer sur la touche de déverrouillage des portières (2), pour désactiver temporairement le hayon intelligent. Si aucune portière n'est ouverte dans les 30 secondes, le hayon intelligent sera réactivé.**
- **Appuyer sur la touche d'ouverture du hayon (3) pendant plus d'une seconde pour ouvrir le hayon.**
- **La fonction d'ouverture automatique du hayon intelligent sera activée si l'on appuie sur la touche de verrouillage des portières (1) ou sur la touche d'ouverture du hayon (3) de la clé intelligente, du moment que le hayon intelligent n'est pas déjà en phase de détection et d'alerte.**
- **Pour réactiver le hayon intelligent après l'avoir désactivé en ayant appuyé sur une touche et ouvert une portière, il suffit de refermer et de verrouiller toutes les portières.**

Zone de détection



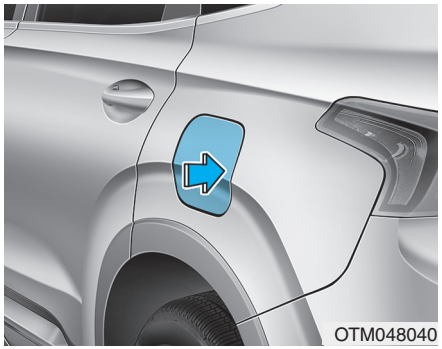
- La zone de détection du hayon intelligent s'étend entre environ 50 et 100 cm (20 et 40 po) derrière le véhicule. Si la clé intelligente est positionnée dans la zone de détection, les feux de détresse clignoteront et un carillon retentira pour avertir que le hayon intelligent est sur le point de s'ouvrir.
- L'alerte cesse si la clé intelligente est déplacée hors de la zone de détection pendant la période de détection et d'alerte de 3 secondes.

Information

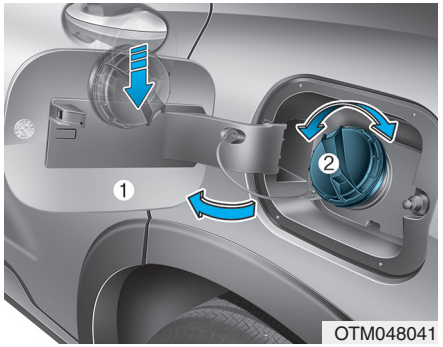
- **La fonction d'ouverture automatique du hayon intelligent pourrait ne pas fonctionner correctement dans les situations suivantes :**
  - **Si la clé intelligente se trouve près d'un émetteur radio, comme une station de radio ou un aéroport, pouvant causer des interférences empêchant le fonctionnement normal de l'émetteur.**
  - **La clé intelligente est placée près d'un système radio bidirectionnel ou d'un téléphone cellulaire.**
  - **La clé intelligente d'un autre véhicule est actionnée près du véhicule.**
- **La zone de détection du hayon intelligent peut varier si :**
  - **Le véhicule est incliné ou garé dans une pente.**
  - **Un côté du véhicule est surélevé ou abaissé par rapport à l'autre.**

Volet du réservoir de carburant

Ouvrir le volet du réservoir de carburant



1. Éteindre le moteur.
2. S'assurer que la portière du conducteur est déverrouillée.
3. Appuyer sur le volet du réservoir, au milieu à droite.



4. Tirer le volet du réservoir de carburant (1) vers l'extérieur, pour accéder au bouchon du réservoir.
5. Ouvrir le bouchon du réservoir (2) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Un sifflement pourrait se produire, le temps que la pression interne du réservoir de carburant s'équilibre.
6. Poser le bouchon sur le volet du réservoir de carburant.

Information

Si le volet du réservoir ne s'ouvre pas à cause du gel, tapoter légèrement ou appuyer sur le volet afin de briser la glace tout autour et l'ouvrir. Ne pas forcer sur le volet pour l'ouvrir. Au besoin, vaporiser du liquide déglaçant autour du volet (ne jamais utiliser d'antigel pour radiateur) ou stationner le véhicule dans un endroit plus chaud pour faire fondre la glace.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 78

Fermer le volet du réservoir de carburant

1. Repositionner le bouchon du réservoir de carburant en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
2. Fermer le volet du réservoir de carburant en le poussant jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

Information

Si la portière du conducteur est verrouillée, le volet du réservoir de carburant ne se fermera pas. Si la portière du conducteur doit être verrouillée pendant le remplissage du réservoir, la déverrouiller avant de refermer le volet du réservoir.

Information

- **Serrer le couvercle jusqu'au premier clic sinon, le voyant d'avertissement de bouchon de réservoir ouvert s'allumera au tableau de bord.**
- **Si le bouchon du réservoir n'est pas bien fermé, un bruit intermittent pourrait se faire entendre près du collet de remplissage du réservoir quand le moteur tourne au ralenti. Cela est un bruit normal, causé par le système OBD.**
- **Si le remplissage est réalisé dans une pente, la jauge pourrait ne pas indiquer que le réservoir est plein. Cela est normal. Dès que le véhicule sera placé sur une surface plane, la jauge indiquera le niveau adéquat de carburant.**

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est très inflammable et explosive. Ne pas suivre ces directives peut causer des BLESSURES GRAVES ou même la MORT.

- **Lire et suivre toutes les précautions affichées dans la station-essence.**
- **Avant de remplir le réservoir, toujours savoir où se trouve le commutateur d'extinction d'urgence du remplissage de la station-essence, s'il y en a un.**
- **Avant de toucher au pistolet à essence, éliminer les risques d'accumulation d'électricité statique en touchant une partie en métal du véhicule à main nue, à une bonne distance du réservoir, du pistolet ou d'autres sources de vapeur d'essence.**

- Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire pendant le remplissage du réservoir. Le courant électrique ou les interférences électroniques des téléphones cellulaires peuvent enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie.
- Ne pas remonter dans le véhicule pendant le remplissage. Un contact, un frottement ou un glissement contre un élément ou un tissu capable de produire de l'électricité statique pourrait créer une accumulation d'électricité statique. Une décharge d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie.

S'il est nécessaire de réintégrer le véhicule avant la fin du remplissage, éliminer à nouveau les risques d'accumulation d'électricité statique en touchant une partie en métal du véhicule à main nue, à une bonne distance du réservoir, du pistolet ou d'autres sources de vapeur d'essence.

- Avant de remplir un jerrycan à essence agréé, le placer d'abord sur le sol. Une décharge d'électricité statique provenant du jerrycan peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie.

Une fois que le remplissage a commencé, maintenir le contact de la main nue sur le véhicule, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

- Utiliser uniquement des jerrycans en plastique agréés, conçus pour transporter et stocker l'essence.

- Avant de faire le plein, toujours placer le levier de vitesses en position P (stationnement pour les véhicules dotés d'une boîte automatique ou d'une transmission à deux embrayage), enclencher le frein de stationnement et positionner le commutateur de démarrage sur LOCK/OFF. Les étincelles produites par les composants électriques du moteur peuvent enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie.
- Ne pas allumer des allumettes ou un briquer et ne pas fumer ou laisser une cigarette se consumer dans le véhicule dans une station-essence, et surtout pas pendant le remplissage.
- Ne pas trop remplir le réservoir du véhicule ou continuer de remplir après le blocage du pistolet, car cela pourrait provoquer des éclaboussures ou des déversements d'essence.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 80

- **Si un incendie se déclenche pendant le remplissage du réservoir de carburant, s'éloigner du véhicule et alerter immédiatement le gérant de la station-essence. Appeler ensuite les pompiers et suivre les instructions qu'ils fourniront.**
- **Si du carburant sous pression s'échappe du réservoir, il pourrait être vaporisé sur les vêtements et la peau, provoquant des risques d'incendie et de brûlures. Toujours enlever le bouchon du réservoir lentement et avec précaution. Si de l'essence s'échappe du bouchon ou qu'un sifflement se fait entendre, arrêter de dévisser le bouchon et attendre que l'essence cesse de s'échapper ou que le sifflement cesse avant d'enlever complètement le réservoir.**

- **Toujours s'assurer que le bouchon du réservoir est bien fixé, afin d'éviter tout déversement d'essence en cas d'accident.**

Information

S'assurer de remplir le réservoir du véhicule en suivant les exigences de carburant indiquées dans l'introduction de ce manuel.

AVIS

- **Ne pas renverser de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Du carburant déversé sur les surfaces peintes peut endommager la peinture.**
- **Si le bouchon du réservoir doit être remplacé, utiliser uniquement un bouchon de réservoir de marque HYUNDAI ou un équivalent adapté à ce véhicule. L'utilisation d'un bouchon de réservoir non adapté peut endommager gravement le système d'alimentation ou le système antipollution.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 81

TABLEAU DE BORD

■ **Type A**



■ **Type B**



1. Compte-tours
2. Compteur de vitesse
3. Jauge de température du liquide de refroidissement
4. Jauge à essence
5. Témoins d'alerte et d'avertissement
6. Écran ACL (inclut l'ordinateur de voyage)

L'apparence du tableau de bord du véhicule peut différer de l'illustration.

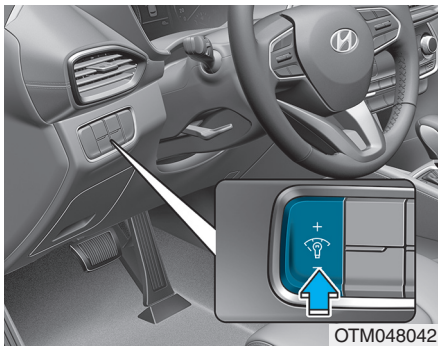
Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Jauges et compteurs » de ce chapitre.

OTMA048182C/OTMA048181C

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 82

Commandes du tableau de bord

Régler la luminosité du tableau de bord


OTM048042

Lorsque les feux de position ou les phares du véhicule sont allumés, appuyer sur la touche de réglage de la luminosité pour ajuster la brillance du tableau de bord.

La luminosité du commutateur intérieur s'ajuste également lorsqu'on appuie sur la touche de réglage de la luminosité.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais modifier le tableau de bord pendant la conduite. Cela pourrait distraire le conducteur et provoquer un accident pouvant endommager le véhicule ou causer des blessures ou la mort.



OIK047144L

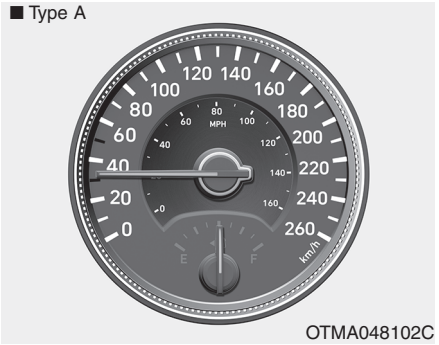
- La luminosité du tableau de bord s'affiche.
- Quand la luminosité est réglée au maximum ou au minimum, un carillon retentit.

Pour obtenir davantage de renseignements concernant le réglage de la luminosité de l'écran audio, se référer à la section « Paramètres » du manuel de l'utilisateur du système audio ou du navigateur.

Jauges et compteurs

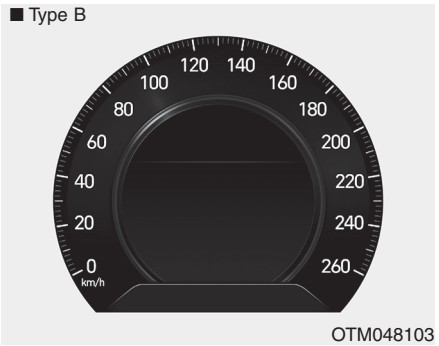
Compteur de vitesse

■ Type A



OTMA048102C

■ Type B

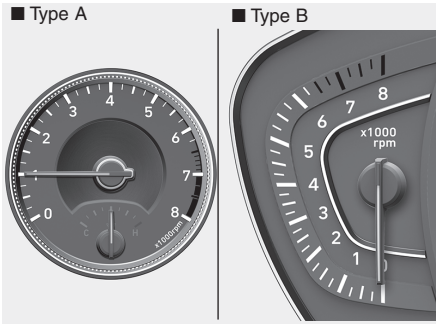


OTM048103

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule et est calibré en kilomètres par heure (km/h) ou en miles par heure (mi/h).

Compte-tours

■ Type A ■ Type B



OTM048105/OTM048106

Le compte-tours indique le nombre de tours par minute (régime) du moteur.

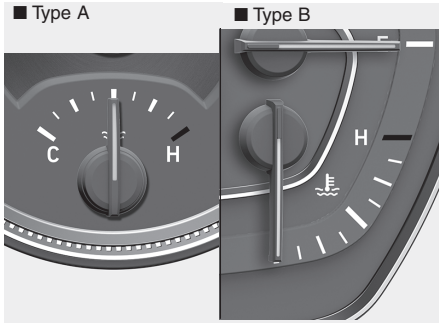
Le compte-tours aide à choisir le moment adéquat pour changer de vitesse et à empêcher de surcharger le moteur ou le surrégime.

AVIS

Ne pas laisser le moteur atteindre la zone rouge du compte-tours. Cela pourrait endommager gravement le moteur.

Jauge de température du liquide de refroidissement

■ Type A ■ Type B



OTM048108/OTM048109

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 84

AVIS

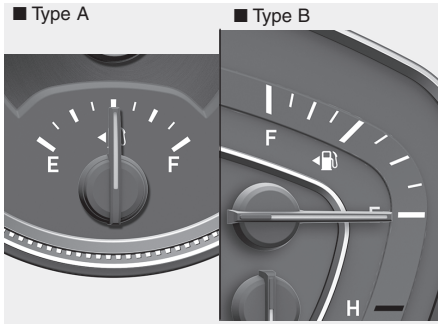
Si l'aiguille de la jauge dépasse la plage normale et se dirige vers H, cela indique qu'une surchauffe pourrait endommager le moteur.

Ne pas conduire avec un moteur surchauffé. Si le moteur du véhicule surchauffe, se référer à la section « Si le moteur surchauffe » du chapitre 6.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais enlever le bouchon du radiateur ou du réservoir si le moteur est chaud. Du liquide de refroidissement sous pression pourrait causer de graves brûlures. Attendre que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement au réservoir.

Jauge de niveau de carburant



OTM048110/OTM048111

Cette jauge indique la quantité approximative d'essence restant dans le réservoir d'essence.

i Information

- **La capacité du réservoir est indiquée au chapitre 8.**
- **La jauge de niveau de carburant est secondée par un voyant qui s'allume lorsque le réservoir d'essence est presque vide.**
- **Dans les pentes et les virages, l'aiguille de la jauge de niveau de carburant pourrait fluctuer ou le voyant pourrait s'allumer plus tôt que d'habitude à cause de la fluctuation du niveau dans le réservoir**

⚠ AVERTISSEMENT

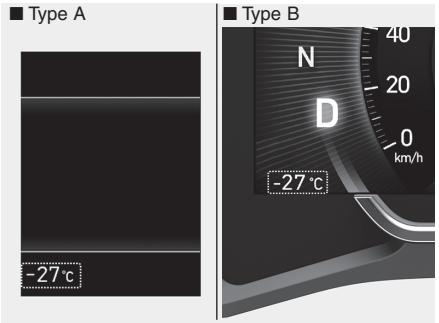
Tomber en panne d'essence est dangereux pour tous les occupants du véhicule.

S'arrêter et faire le plein de carburant aussi rapidement que possible après l'allumage du voyant ou quand la jauge indique que le réservoir est presque vide E.

AVIS

Éviter de conduire avec un niveau très bas de carburant. Tomber en panne d'essence peut provoquer des ratés et endommager le convertisseur catalytique.

Jauge de température extérieure



OTM048112/OTM048113

Cette jauge affiche la température extérieure par intervalles de 1°C (1°F).

- Fourchette de température : de -40°C à 60°C (de -40°F à 140°F)

Il est important de noter que la température affichée à l'écran ACL pourrait ne pas changer aussi rapidement que la température extérieure (un court délai peut se produire avant le changement de l'affichage).

Il est possible de changer l'unité de température des °C aux °F ou des °F aux °C dans les réglages de l'utilisateur à l'écran :

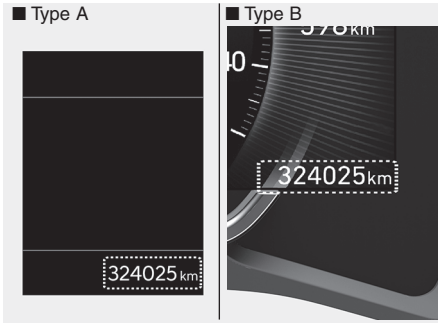
- Se rendre sur le mode User Settings [Réglages utilisat.] → Other [Autres] → Temperature Unit [Unité temp.].

Si le véhicule est doté d'un régulateur automatique de la température intérieure, il est également possible de changer l'unité d'affichage en réalisant cette opération :

- Appuyer simultanément sur la touche AUTO et la touche OFF du régulateur de température intérieure pendant 3 secondes.

L'unité de la température changera sur l'écran ACL du tableau de bord et sur l'écran du régulateur de température.

Compteur kilométrique

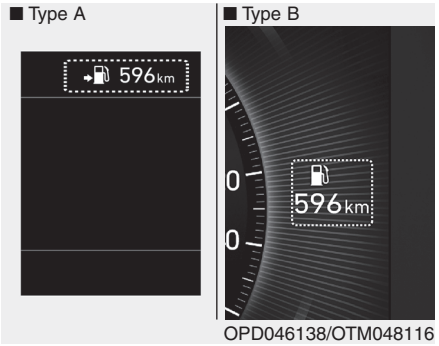


OIG046114/OTM048115

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue et est utilisé pour déterminer quand les entretiens routiniers doivent être faits.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/24/2019 3:41 PM Page 86

Autonomie



OPD046138/OTM048116

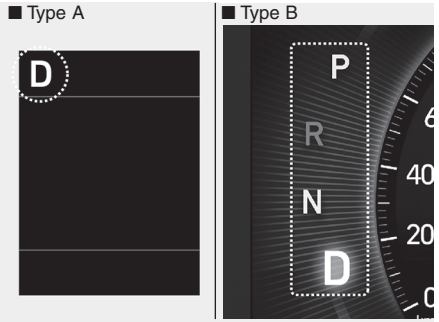
- L'autonomie est une évaluation de la distance que le véhicule peut parcourir avec le carburant restant dans le réservoir.
- Si la distance évaluée est inférieure à 1 km (1 mi.), l'ordinateur affichera l'autonomie comme étant de « --- ».

Information

- **Si le véhicule n'est pas sur une surface plane ou que l'alimentation de la batterie est interrompue, l'autonomie indiquée pourrait ne pas être exacte.**
- **L'autonomie indiquée peut différer de l'autonomie réelle. Il s'agit uniquement d'une estimation de l'autonomie, calculée en fonction du véhicule et des conditions de conduite.**
- **L'ordinateur pourrait ne pas prendre en compte un ajout de carburant de moins de 6 litres (1,6 gallon).**
- **L'autonomie peut varier fortement en fonction des conditions de conduite, de la façon de conduire du conducteur et de l'état général du véhicule.**

Indicateur de vitesse en prise

Indicateur de vitesse en prise pour transmission automatique



OIG046112/OTM048114

Ce voyant indique la vitesse en prise.

■ Type A



OAD048561N

Indicateur de changement de vitesse (si équipé)

Cet indicateur affiche, pendant environ 2 secondes, la vitesse en prise lorsque le conducteur déplace le levier de vitesses (P/R/N/D).

L'indicateur de vitesse en prise peut être activé ou désactivé dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

Voyants avertisseurs et indicateurs

Information

S'assurer que les voyants d'avertissement s'éteignent tous après le démarrage du moteur. Si un ou plusieurs voyants restent allumés, cela signifie qu'une anomalie est présente et doit être résolue.

Voyant de ceinture de sécurité



Ce voyant informe le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Ceintures de sécurité » au chapitre 2.

Voyant avertisseur du coussin gonflable



Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant avertisseur des coussins gonflables s'allume pendant environ 6 secondes, puis s'éteint une fois que toutes les vérifications sont faites.
- Le voyant avertisseur des coussins gonflable restera allumé si une anomalie du système de retenue supplémentaire (SRS) est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 88

Voyant avertisseur du frein de stationnement et du liquide de frein



Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant avertisseur du frein de stationnement s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint une fois que le frein de stationnement est relâché.
- Quand le frein de stationnement est enclenché.
- Quand le liquide de frein du réservoir est bas.
  - Si ce voyant s'allume alors que le frein de stationnement est desserré, cela signifie que le niveau de liquide de frein est bas.

Si le niveau du liquide de frein dans le réservoir est bas :

1. Conduire prudemment jusqu'à l'endroit sécuritaire le plus proche et arrêter le véhicule.
2. Éteindre le moteur, vérifier immédiatement le niveau du liquide de frein et rajouter du liquide au besoin **(Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Liquide de freins » au chapitre 7)**. Inspecter ensuite tous les composants du système de freinage pour détecter toute fuite de liquide. Ne pas conduire le véhicule si une fuite est détectée, que le voyant avertisseur reste allumé ou que les freins ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Double système de freinage en diagonale

Ce véhicule est doté d'un double système de freinage en diagonale. Cela signifie que deux des freins du véhicule fonctionneront, même si l'un des circuits de freinage est endommagé ou en panne.

Cependant, si seulement un des circuits fonctionne, il faudra appuyer plus loin et plus fort sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule.

De plus, la distance de freinage requise pour l'arrêt du véhicule sera beaucoup plus importante si seulement l'un des circuits de freinage fonctionne.

Si un problème de frein se produit pendant la conduite, rétrograder afin d'utiliser le frein moteur et arrêter le véhicule dès que cela est sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Voyant avertisseur du frein de stationnement et du liquide de frein

Conduire le véhicule alors qu'un voyant avertisseur est allumé est dangereux. Si le voyant avertisseur du frein de stationnement ou du liquide de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est bas.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant avertisseur des freins antiblocage (ABS)



Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant avertisseur des freins ABS s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si une anomalie du système ABS est détectée.

  Noter que le freinage hydraulique reste opérationnel, même si une anomalie du système ABS est détectée.

Voyant avertisseur de la répartition électronique de la force du freinage (EBD)





Ces deux voyants avertisseurs s'allument en même temps pendant la conduite si :

- Une anomalie est présente dans le système ABS et le système de freinage ordinaire.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 90

⚠ AVERTISSEMENT

Voyant avertisseur de la répartition électronique de la force du freinage (EBD)

Si le voyant avertisseur des freins ABS et le voyant avertisseur du frein de stationnement et du niveau de liquide de frein sont allumés en même temps, le système de freinage ne fonctionnera pas normalement. Cela pourrait entraîner une situation dangereuse et inattendue en cas de freinage soudain.

Si les deux voyants sont allumés, éviter de conduire à grande vitesse et de freiner brutalement.

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule dès que possible.

i Information - Voyant avertisseur lumineux de la distribution électronique de la force de freinage (EBD)

Si le voyant avertisseur des ABS est allumé ou que le voyant avertisseur des ABS et du frein de stationnement et le voyant avertisseur de liquide de frein sont tous les deux allumés, le compteur de vitesse, le compteur kilométrique ou le compteur journalier pourraient ne plus fonctionner. De plus, le voyant avertisseur de la direction assistée électrique (EPS) pourrait s'allumer et le volant pourrait être plus difficile ou moins difficile à tourner.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule dès que possible.

Voyant avertisseur de la direction assistée électriquement (EPS)



Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant avertisseur de la direction assistée électrique s'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Si une anomalie de l'EPS est détectée.

  Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Indicateur d'anomalie moteur



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant avertisseur d'anomalie s'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Si une anomalie du système antipollution, du moteur ou du groupe motopropulseur est détectée.

  Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVIS

Conduire alors que le voyant d'anomalie moteur est allumé peut endommager les systèmes antipollution, ce qui affecterait négativement la conduite et/ou la consommation d'essence.

AVIS

Si le voyant d'anomalie moteur s'allume, cela peut indiquer que le convertisseur catalytique est endommagé, ce qui entraînera une perte de puissance du moteur.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule dès que possible.

Voyant d'anomalie du frein de stationnement électronique (EPB)

EPB

Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si une anomalie de fonctionnement de l'EPB est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Information

Le voyant du frein de stationnement électronique (EPB) pourrait s'allumer en même temps que le voyant du contrôle électronique de stabilité (ESC). Cette situation signale une anomalie de fonctionnement de l'ESC (et non pas une anomalie de fonctionnement de l'EPB).

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 92

Voyant avertisseur du système de chargement



Si ce voyant avertisseur s'allume lorsque le moteur tourne, cela signifie que la batterie ne se recharge pas. Dans ce cas, éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. S'efforcer de ne pas utiliser de commandes électriques, comme les commandes des glaces. Laisser tourner le moteur.

Faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

Voyant de pression de l'huile



Ce voyant s'allume :

- Si la pression de l'huile est faible.

Si la pression de l'huile est faible, suivre les instructions suivantes :

1. Se garer dans un emplacement sécuritaire et arrêter le véhicule dès que possible.
2. Éteindre le moteur et vérifier le niveau d'huile **(Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Huile de moteur » au chapitre 7).**

   Si le niveau d'huile est faible, rajouter de l'huile. Si le voyant reste allumé après avoir ajouté de l'huile et redémarré le moteur, ou s'il est impossible de remettre de l'huile dans le réservoir, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule dès que possible.

AVIS

- **Si le moteur n'est pas arrêté dès que le voyant de pression basse de l'huile s'allume, cela pourrait l'endommager gravement.**
- **Si le voyant reste allumé pendant que le moteur tourne, cela indique qu'un problème de moteur grave pourrait être présent. Dans ce cas,**
  1. **Arrêter le véhicule dès que possible.**
  2. **Éteindre le moteur et vérifier le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, remplir le réservoir jusqu'au niveau approprié.**
  3. **Redémarrer le moteur. Si le voyant reste allumé après le démarrage, éteindre immédiatement le moteur. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 93

Voyant de niveau bas d'essence



Ce voyant s'allume :

- Quand le réservoir de carburant est presque vide.

  Ajouter du carburant dès que possible

AVIS

Éviter de conduire avec le voyant allumé ou si la jauge est au-dessus du E (vide). Cela peut provoquer des ratés et endommager le convertisseur catalytique.

Voyant de niveau bas de liquide de lave-glace (si équipé)



Ce voyant s'allume :

- Si le niveau du liquide de lave-glace est bas.

  Si le voyant avertisseur de niveau bas de lave-glace s'allume, remplir le réservoir de liquide de lave-glace, situé dans le compartiment moteur, dès que cela est possible.

Voyant avertisseur principal



Ce voyant s'allume :

- Pour déterminer la cause du problème, consulter l'écran ACL.
  - Anomalie de fonctionnement des phares avant à DEL (si équipé)
  - Anomalie de fonctionnement de l'assistance d'évitement de collision frontale (si équipé)
  - Obstruction du radar de l'assistance d'évitement de collision frontale (si équipé)
  - Anomalie de fonctionnement de l'alerte de collision dans les angles morts (si équipé)
  - Obstruction du radar de l'alerte de collision dans les angles morts (si équipé)
  - Anomalie de fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti (si équipé)

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 94

- Obstruction du radar du régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement des feux
- Anomalie de fonctionnement de la commande automatique des feux (si équipé)

Pour identifier la cause de l'avertissement, consulter l'écran ACL.

Voyant avertisseur de la traction intégrale (AWD) (si équipé)



Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant avertisseur de la traction intégrale s'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Si une anomalie du système de traction intégrale est détectée.

  Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Voyant de l'assistance d'évitement de collision frontale (FCA)



Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si une anomalie est détectée avec la FCA.

Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Assistance d'évitement de collision frontale (FCA) » au chapitre 5.

Indicateur du système d'assistance de maintien de voie (LKA)



Ce voyant indicateur s'allume :

- [Vert] Les conditions de fonctionnement du système sont remplies.
- [Blanc] Les conditions de fonctionnement du système ne sont pas remplies.
- [Orange] Une anomalie de fonctionnement du système d'assistance de maintien de voie a été détectée.

  Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Système d'assistance de maintien de voie (LKA) » au chapitre 5.

Voyant avertisseur de phares à DEL (si équipé)



Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
- Si une anomalie des phares avant à DEL est détectée.

  Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Ce voyant clignote :

Si une anomalie est détectée avec l'une des pièces reliées aux phares avant à DEL.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

AVIS

Continuer à conduire avec le voyant avertisseur de phares à DEL allumé ou clignotant peut réduire la durée de vie des phares à DEL.

Voyant avertisseur de verglas (si équipé)



Ce voyant prévient le conducteur que les routes pourraient être verglacées.

Si la température indiquée par la jauge de température extérieure se situe en dessous de 4°C (40°F), le voyant avertisseur de verglas et la jauge de la température extérieure clignotent 10 fois, puis s'allument. Un carillon retentira également 1 fois.

L'avertisseur de route verglacée peut être activé ou désactivé à l'aide des réglages de l'utilisateur sur l'écran ACL.

Information

Si le voyant avertisseur de verglas s'allume, le conducteur devrait user d'extrême prudence et éviter la vitesse, les accélérations rapides, les freinages soudains, les virages brusques, etc.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 96

Voyant indicateur AUTO STOP



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le moteur passe en mode « arrêt au ralenti » de l'ISG (dispositif arrêt/départ au ralenti).

Ce voyant indicateur clignote :

- Au moment du redémarrage automatique, le voyant AUTO STOP clignotera pendant 5 secondes.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « ISG (Dispositif arrêt/départ au ralenti) » au chapitre 5.

i Information

Quand l'ISG redémarre automatiquement le moteur, certains voyants avertisseurs (ABS, ESC, ESC OFF, EPS ou frein de stationnement) pourraient s'allumer pendant quelques secondes.

Cela se produit à cause d'une baisse de la tension de la batterie. Cela n'indique pas une anomalie de fonctionnement.

Indicateur ESC (contrôle électronique de stabilité)



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant indicateur du contrôle électronique de stabilité s'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Si une anomalie du système ESC est détectée.

  Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Cet indicateur clignote :

- Pendant l'activation de l'ESC.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Contrôle électronique de stabilité (ESC) » au chapitre 5.

Indicateur ESC OFF



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Il s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si l'ESC est désactivé à l'aide de la touche ESC OFF.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Contrôle électronique de stabilité (ESC) » au chapitre 5.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 97

Indicateur de l'antidémarreur antivol (sans clé intelligente) (si équipé)



Ce voyant indicateur s'allume :

- Si le véhicule détecte le dispositif dans la clé quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
  - Le conducteur peut alors démarrer le moteur.
  - Le voyant s'éteint une fois le moteur démarré.

Ce voyant indicateur clignote :

- Si une défaillance de l'antidémarreur antivol est détectée.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Indicateur de l'antidémarreur antivol (avec clé intelligente) (si équipé)



Ce voyant indicateur s'allume pendant un maximum de 30 secondes :

- Si le véhicule détecte la clé intelligente dans le véhicule et que le commutateur de démarrage/arrêt du moteur est sur ACC ou ON.
  - On peut démarrer le moteur dès que la clé intelligente est détectée.
  - Le voyant s'éteindra après que le moteur démarre.

Ce voyant indicateur clignotera pendant quelques secondes

- Si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule.
  - Si la clé intelligente n'est pas détectée, il sera impossible de démarrer le moteur.

Ce voyant indicateur s'allume pendant 2 secondes, puis s'éteint :

- Si la clé intelligente est dans le véhicule et que le commutateur de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON, mais que le véhicule ne peut pas détecter la clé intelligente.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Ce voyant indicateur clignote :

- Si une anomalie de l'antidémarreur est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 98

Indicateur des clignotants



Ce voyant indicateur clignote :

- Si le conducteur déplace le levier du clignotant.

Si l'une des situations ci-dessous se produit, cela signifie qu'une anomalie pourrait être présence.

- L'indicateur apparaît, mais ne clignote pas
- L'indicateur clignote plus rapidement que d'habitude
- L'indicateur ne s'allume pas du tout.

Si l'une de ces situations se produit, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

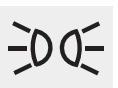
Indicateur des pleins phares



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand les phares sont allumés et en position des pleins phares.
- Que le levier des clignotants est positionné en position appels de phares.

Indicateur des phares allumés



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand les feux arrière ou les phares avant sont allumés.

Indicateur des phares antibrouillard (si équipé)



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand les phares antibrouillard sont allumés.

Indicateur de commande automatique des feux (si équipé)



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand les feux de route sont allumés et que le commutateur des phares est positionné sur AUTO.
- Si ce véhicule détecte des véhicules arrivant à contresens ou des véhicules devant, la commande automatique des feux (HBA) passera automatiquement des feux de route aux feux de croisement.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Commande automatique des feux (HBA) » de ce chapitre.

Voyant indicateur AUTO HOLD (maintien automatique) AUTO HOLD

Ce voyant indicateur s'allume :

- [Blanc] Quand on appuie sur le bouton AUTO HOLD (maintien automatique) pour activer le système de maintien automatique.
- [Vert] Quand le véhicule s'arrête complètement, que la pédale de frein est enfoncée et que le système de AUTO HOLD (maintien automatique) est activé.
- [Orange] Si une anomalie avec le système de AUTO HOLD (maintien automatique) est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « AUTO HOLD (maintien automatique) » au chapitre 5.

Indicateur du régulateur de vitesse (si équipé) CRUISE

Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le régulateur de vitesse est allumé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Régulateur de vitesse » au chapitre 5.

Indicateur du mode SPORT (si équipé) SPORT

Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le mode SPORT est sélectionné.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Système de commande intégrée du mode de conduite » au chapitre 5.

Indicateur du mode SMART (si équipé) SMART

Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le mode SMART est sélectionné.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Système de commande intégrée du mode de conduite » au chapitre 5.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 100

Indicateur de VERROUILLAGE de traction intégrale (si équipé)



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant AWD LOCK (traction intégrale verrouillée) s'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Lorsque le mode de verrouillage AWD est sélectionné en appuyant sur le bouton de VERROUILLAGE AWD.
  - Le mode AWD LOCK (traction intégrale verrouillée) est utilisé pour transférer une portion du couple d'entraînement aux roues arrière afin d'augmenter la traction sur les surfaces mouillées ou enneigées ou lors de la conduite hors route.

⚠ MISE EN GARDE

Mode AWD LOCK

Ne pas utiliser le mode AWD LOCK (traction intégrale verrouillée) sur les routes sèches. Cela provoquerait des bruits et des vibrations anormales et pourrait endommager la traction intégrale.

Indicateur de contrôle de freinage en descente (DBC) (si équipé)



Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant de contrôle de motricité en descente s'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Si le conducteur actionne le système en appuyant sur le bouton DBC.

Ce voyant indicateur clignote :

- Lorsque le DBC fonctionne.

Ce voyant indicateur s'allume jaune :

- Lorsqu'il y a un mauvais fonctionnement du système DBC.

Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer á la section « Système de contrôle de freinage en descente (DBC) » au chapitre 5.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 101

Messages à l'écran ACL

Shift to P or N to start engine [Réglez sur P ou N pour démarrer] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message d'avertissement s'affichera si l'on tente de démarrer le moteur alors que le levier de vitesses n'est pas positionné sur P (stationnement) ou N (point mort).

i Information

Il est possible de démarrer le moteur quand le levier est au point mort (N). Cependant, par mesure de sécurité, il est conseillé de démarrer le moteur quand le levier de vitesses est sur stationnement (P).

Shift to P [Réglez sur P] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message s'affiche si le conducteur tente d'éteindre le moteur sans positionner le levier de vitesses sur P (stationnement).

Dans ce cas, le bouton de démarrage/arrêt du moteur se positionne sur ACC (appuyer une nouvelle fois sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pour le positionner sur ON).

Low key battery [Pile de clé faible] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message d'avertissement s'affiche si la pile de la batterie intelligente est faible et que le conducteur positionne le commutateur de démarrage/arrêt du moteur sur OFF.

Press brake pedal to start engine [Appuyez sur le frein pour démarrer] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message d'avertissement s'affiche si le conducteur positionne deux fois le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ACC, en appuyant plusieurs fois sur le bouton sans enfoncer la pédale de frein.

Pour démarrer le véhicule, enfoncer la pédale de frein, puis appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Key not in vehicle [La clé n'est pas dans le véhicule] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message d'avertissement s'affiche si le conducteur appuie sur le commutateur de démarrage/arrêt du moteur, alors que la clé n'est pas dans le véhicule.

Le conducteur doit toujours avoir la clé intelligente sur lui pour pouvoir démarrer le véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 102

Key not detected [Clé non détectée] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message d'avertissement s'affiche si la clé intelligente n'est pas détectée et que le conducteur appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Press START button again [Appuyez de nouveau sur START] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message s'affiche si le véhicule ne peut pas démarrer, même si le conducteur appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Dans ce cas, essayer de démarrer le moteur en appuyant à nouveau sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Si ce message apparaît à chaque fois que le conducteur appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Press START button with key [Appuyez sur le bouton START en utilisant la clé] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message s'affiche quand le conducteur essaie d'appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, alors que le message « Key not detected [Clé non détectée] » s'affiche.

Le voyant de l'antidémarreur antivol clignote en même temps.

Check BRAKE SWITCH fuse [Vérifier fusible BRAKE SWITCH] (pour les systèmes à clé intelligente)

Ce message s'affiche quand le fusible du commutateur de frein est débranché.

Dans ce cas, remplacer le fusible avant de démarrer le véhicule.

Si cela n'est pas possible, démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, positionné sur ACC, pendant 10 secondes.

Battery discharging due to external electrical devices [Décharge de la batterie liée aux appareils électriques extérieurs]

Ce message s'affiche au moment du stationnement si la tension de la batterie est faible à cause d'accessoires électriques installés hors usine (comme une caméra de tableau de bord, par exemple). S'assurer que la batterie ne se décharge pas.

Si ce message d'avertissement continue d'apparaître alors que tous les accessoires électriques installés hors usine sont supprimés, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Voyant de portière, capot ou hayon mal fermé



OTM048117

Cet avertisseur s'affiche si une portière, le capot ou le hayon est mal fermé. Le voyant indique également l'élément mal fermé.

⚠ MISE EN GARDE

Avant de conduire le véhicule, toujours s'assurer que les portières, le capot et le hayon sont bien fermés. S'assurer également que les voyants ou les messages de portière, capot et hayon mal fermés ne s'affichent pas au tableau de bord.

Voyant de toit ouvrant ouvert (si équipé)



OTM048118

Cet avertisseur s'affiche si le conducteur éteint le moteur, alors que le toit ouvrant est ouvert.

Refermer le toit ouvrant avant de quitter le véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 104

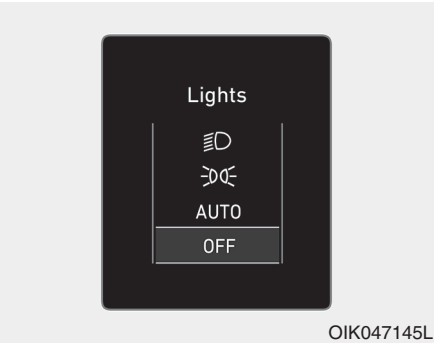
Voyant de glace ouverte (si équipé)



OTM048166

Ce voyant s'affiche si le moteur est éteint et que l'une des glaces est ouverte.

Mode des lumières

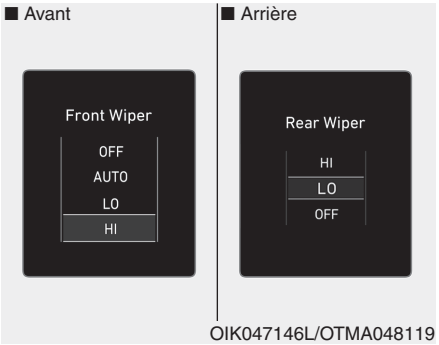


OIK047145L

Cet indicateur affiche le réglage choisi avec le commutateur des phares.

Il est possible d'activer ou de désactiver les fonctions « Wiper/Lights Display [Affiche le mode des lumières/essuie-glace] » à partir du mode Réglages utilisateur sur l'écran ACL.

Essuie-glaces



OIK047146L/OTMA048119

Cet indicateur affiche la vitesse de balayage choisie avec le commutateur des essuie-glaces.

Il est possible d'activer ou de désactiver les fonctions « Wiper/Lights Display [Affiche le mode des lumières/essuie-glace] » à partir du mode Réglages utilisateur sur l'écran ACL.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 105

Heated Steering Wheel turned off [Volant chauffant désactivé] (si équipé)

Ce message s'affiche si le volant chauffant est désactivé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Volant chauffant » de ce chapitre.

Low washer fluid [Niveau de liquide du lave-glace bas]

Ce message s'affiche si le niveau du réservoir de liquide de lave-glace est bas.

Dans ce cas, remplir le réservoir de liquide de lave-glace.

Low fuel [Carburant bas]

Ce message d'avertissement s'affiche quand le réservoir de carburant est presque vide.

Quand ce message s'affiche, le voyant de niveau bas de carburant s'allume également.

Dans ce cas, se rendre à la station-essence la plus proche et remplir le réservoir de carburant dès que possible.

Faire le plein dès que possible.

Engine overheated [Moteur surchauffé]

Ce message d'avertissement s'affiche si la température du liquide de refroidissement dépasse 120°C (248°F). Cela signifie que le moteur surchauffe et pourrait être endommagé.

En cas de surchauffe du véhicule, se référer à la section « En cas de surchauffe du moteur » au chapitre 6.

Check headlight [Vérifiez le phare] (si équipé)

Ce message d'avertissement apparaît si les phares avant ne fonctionnent pas correctement. Cela peut indiquer que le remplacement d'une ampoule est requis.

i Information

S'assurer de remplacer l'ampoule grillée avec une nouvelle ampoule du même calibre.

Vérifier les clignotants (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si les ampoules des clignotants ne fonctionnent pas. Une ampoule pourrait devoir être remplacée.

i Information

S'assurer de remplacer l'ampoule grillée avec une nouvelle ampoule du même calibre.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 106

Check High Beam Assist (HBA) system [Vérifier le syst. d'assistance de feux de route] (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie du système de commande automatique des feux (HBA) est détectée. Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Commande automatique des feux (HBA) » au chapitre 3.

Vérifier les phares avant à DEL (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie de fonctionnement des phares avant à DEL est détectée. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Check Forward Collision Avoidance Assist system [Vérifier assist. pour éviter collision frontale] (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si un problème de l'assistance d'évitement de collision frontale (FCA) est détecté. Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Assistance d'évitement de collision frontale (FCA) » au chapitre 5.

Check Blind-Spot Collision Warning (BCW) system [Vérifiez le système d'alerte des angles morts de collision] (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie du système d'alerte de collision dans les angles morts est détectée. Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Alerte de collision dans les angles morts (BCW)/Assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA) » ou « Avertissement de circulation transversale arrière (RCCW)/Assistance d'évitement de collision transversale arrière (RCCA) » au chapitre 5.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 107

Check Smart Cruise Control System [Vérifiez le système SCC] (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie du régulateur de vitesse intelligent est détectée. Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti » au chapitre 5.

Check Driver Attention Warning (DAW) system [Vérifier système alerte d'attention conducteur (DAW)] (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie de l'alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) est détectée. Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) » au chapitre 5.

Check Lane Keeping Assist (LKA) system [Vérifier sytème assistance de maintien de voie] (si équipé)

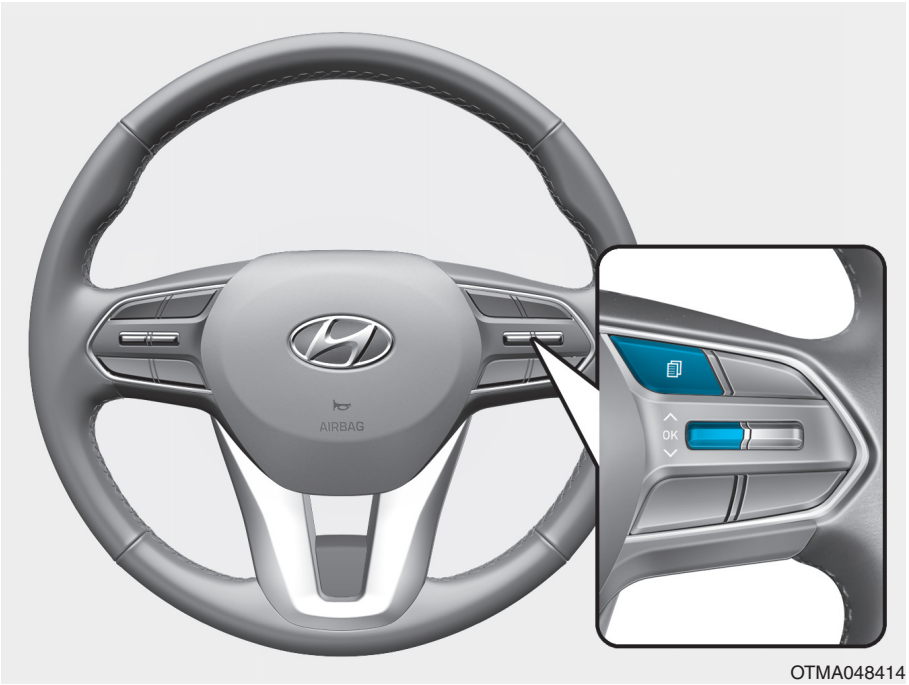
Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie avec le système d'assistance de maintien de voie (LKA) est détectée. Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Système d'assistance de maintien de voie (LKA) » au chapitre 5.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 108

ÉCRAN ACL

Commandes de l'écran ACL



OTMA048414

Utiliser les touches de commandes pour changer le mode de l'écran ACL.

(1) : Bouton de changement du mode

(2) ∧ , ∨ : Commutateur permettant de changer d'item

(3) OK : Touche de sélection et de réinitialisation des items

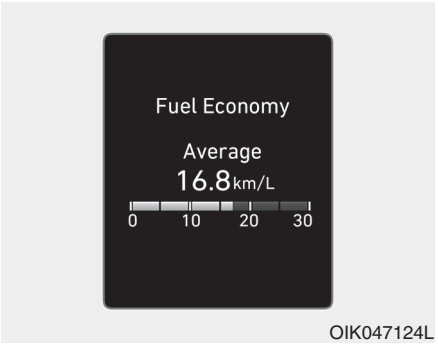
Modes de l'écran ACL

Élément	Symbole	Explication
Ordinateur de voyage		Le mode ordinateur de voyage affiche les informations de conduite comme le compteur journalier, la consommation de carburant, etc. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Ordinateur de voyage » de ce chapitre.**
Direction détaillée (si équipé)		Ce mode affiche le statut du navigateur.
Assistance à la conduite		Le mode d'assistance à la conduite affiche le statut des systèmes suivants : - Régulateur de vitesse intelligent (SCC) - Système d'assistance de maintien de voie (LKA) - Alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) - Indicateur de répartition des forces de traction entre les roues avant et les roues arrière **Pour obtenir de plus amples renseignements, se référer à la section « Régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti (ISG) », « Système d'assistance de maintien de voie (LKA) », « Alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) », « Indicateur de répartition des forces de traction entre les roues avant et les roues arrière » au chapitre 5.**
Réglages utilisat.		Le menu des réglages de l'utilisateur offre plusieurs options de réglages, incluant le verrouillage/déverrouillage des portières, les fonctions de commodité, les fonctions d'assistance au conducteur, etc.
Mode du voyant avertisseur principal		Le mode du voyant avertisseur principal affiche des messages d'avertissement si un ou plusieurs des systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement.

Ces renseignements peuvent différer en fonction des options dont ce véhicule est équipé.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 110

Mode Ordinateur de voyage



OIK047124L

Ce mode affiche des informations de conduite comme la consommation d'essence, le compteur journalier et la vitesse du véhicule.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Ordinateur de voyage » de ce chapitre.

Mode Virage par virage (TBT)



OIK047147

Ce mode affiche le statut du navigateur.

Mode d'aide à la conduite



OTM048124

SCC/LKA/DAW

Ce mode affiche le statut du régulateur de vitesse intelligent (SCC), de l'assistance de maintien de voie (LKA) et de l'alerte de perte d'attention du conducteur (DAW).

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section concernant chaque système au chapitre 5.



OTM048127L

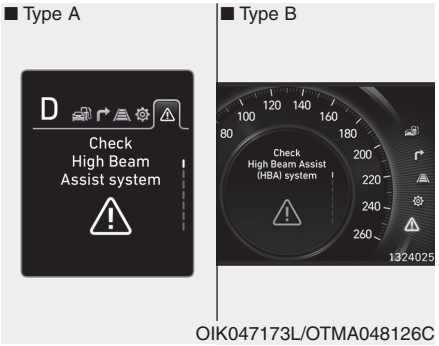
Répartition des forces de traction (AWD)

Ce mode affiche des informations concernant les forces de traction de la traction intégrale.

Si le véhicule est en position AWD LOCK (traction intégrale verrouillée), ce mode ne s'affichera pas.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Traction intégrale » au chapitre 5.

Mode d'avertissement principal



OIK047173L/OTMA048126C

Ce message informe le conducteur dans les cas suivants :

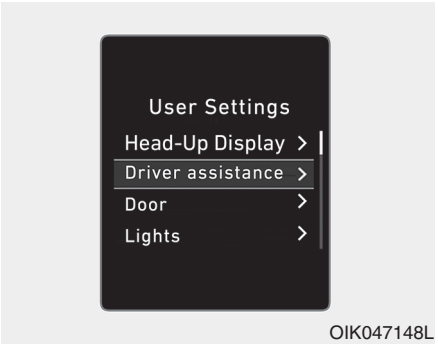
- Anomalie de fonctionnement des phares avant à DEL (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement de l'assistance d'évitement de collision frontale (si équipé)
- Obstruction du radar de l'assistance d'évitement de collision frontale (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement de l'alerte de collision dans les angles morts (si équipé)
- Obstruction du radar de l'alerte de collision dans les angles morts (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti (si équipé)
- Obstruction du radar du régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement des feux
- Anomalie de fonctionnement de la commande automatique des feux (si équipé)

Le voyant avertisseur principal s'allumera si une ou plusieurs de ces situations se produisent. À ce stade, l'icône affichée changera de (⚙) à (⚠).

Si le problème est résolu, le voyant s'éteindra et l'icône reprendra sa forme d'origine (⚙).

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 112

Mode de configuration des paramètres



OIK047148L

Avec ce mode, on peut modifier les paramètres du tableau de bord, de l'éclairage, des portières, etc.

1. Head-up display [Aff. tête haute]
2. Driver Assistance [Aide à la conduite]
3. Door [Porte]
4. Lights [Lumières]
5. Sound [Son]
6. Convenience [Commodités]
7. Service Interval [Interv. entret.]
8. Other [Autres]
9. Language [Langue/Language]
10. Reset [Réinitialiser]

Les renseignements fournis peuvent différer en fonction des options dont ce véhicule est équipé.



OOSEV048172L

Shift to P to edit settings [Réglez sur P pour modifier les réglages]

Ce message d'avertissement s'affiche si le conducteur tente de modifier les réglages de l'utilisateur pendant la conduite.

Par mesure de sécurité, modifier les réglages de l'utilisateur après avoir garé le véhicule, enclenché le frein de stationnement et positionné le levier de vitesses sur P (stationnement).

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 113

Guide rapide

Ce mode offre un guide rapide expliquant les systèmes du mode des réglages de l'utilisateur.

Sélectionner un élément, puis appuyer pendant quelques instants sur la touche OK.

Pour obtenir davantage de détails sur chaque système, se référer à la section correspondance de ce guide du propriétaire.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 114

1. Head-Up Display [Aff. tête haute]

Élément	Explication
Enable Head-Up Display [Activer affichage tête haute]	Permet d'activer ou de désactiver l'affichage tête haute.
Display Height [Haut. affichage]	Modifie la hauteur de l'image affichée
Rotation [Rotation]	Modifie l'angle de l'image affichée.
Brightness [Luminosité]	Modifie la luminosité de l'image affichée.
Content Selection [Sélection contenu]	Permet de choisir le contenu qui sera affiché. - Directions - Informations sur la circulation - Régulateur de vitesse - Système d'assistance de maintien de voie - Alerte de collision dans les angles morts
Speed Size [Taille compteur]	Modifie la taille de l'affichage du compteur kilométrique. - Large/Medium/Small [Grand/Moyenne/Petit]
Speed Color [Couleur compteur]	Modifie la couleur de l'affichage du compteur kilométrique. - White/Orange/Green [Blanc/Orange/Vert]

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Affichage tête haute » de ce chapitre.

❊ Les informations disponibles dépendront de l'équipement inclus dans ce véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 115

2. Driver Assistance [Aide à la conduite]

Élément	Explication
SCC Reaction [Réaction du SCC (Régulateur de vitesse intelligent)]	• Rapide / Normal / Lent Modifier la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « “Régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti” » au chapitre 5.**
Driving assist [Conduite assistée]	• Alerte de départ du véhicule devant Permet d’activer ou de désactiver l’Alerte de départ du véhicule devant. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Alerte de départ du véhicule devant » au chapitre 5.**
Driver Attention Warning [Alerte de l'attention du conducteur]	• Sensibilité élevée / Sensibilité normale / OFF Permet de régler la sensibilité de l’alerte de perte d’attention du conducteur. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « DAW (alerte de perte d’attention du conducteur) » au chapitre 5.**
Warning Timing [Rapidité de l'alerte]	• Normal / Tard Permet de sélectionner le moment où les alertes des systèmes d’aide à la conduite sont émises.
Warning Volume [Volume des alertes]	• Élevé / moyen / Faible Permet d’ajuster le volume des alertes des systèmes d’aide à la conduite.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 116

Élément	Explication
Lane Safety [Sécurité de voie]	• LKA actif : Si cette option est sélectionnée, le dispositif contrôle le véhicule et émet un avertissement si le véhicule dévie de sa voie. • LKA standard : Si cette option est sélectionnée, le dispositif contrôle le véhicule et émet un avertissement si le véhicule dévie de sa voie. • Avertisseur de dépassement de voie : Si cette option est sélectionnée, le dispositif émet un avertissement si le véhicule dévie de sa voie. • OFF : permet de désactiver la LKA. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Système d'assistance de maintien de voie (LKA) » au chapitre 5.**
Forward Safety [Sécurité frontale]	• Assistance active : Si cette option est sélectionnée, le dispositif contrôle le véhicule et fournit un avertissement si un risque de collision est détecté. • Avertissement uniquement : Si cette option est sélectionnée, le dispositif fournit un avertissement si un risque de collision est détecté. • OFF : permet de désactiver le dispositif. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Assistance d'évitement de collision frontale » au chapitre 5.**

Élément	Explication
Blind-Spot Safety [Sécurité des angles morts]	• Affichage des angles morts Pour activer ou désactiver l'affichage des angles morts. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Affichage des angles morts » de ce chapitre.** • Assistance de sortie sécuritaire (SEA) Permet d'activer ou de désactiver l'assistance de sortie sécuritaire. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Assistance de sortie sécuritaire » de ce chapitre.**
	• Sécurité de trafic transversal arrière Permet d'activer ou de désactiver l'avertissement de circulation transversale arrière. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Avertissement de circulation transversale arrière (RCCW)/Assistance d'évitement de collision transversale arrière (RCCA) » au chapitre 5.**
	• Assistance active : Si cette option est sélectionnée, le dispositif contrôle le véhicule et fournit un avertissement si un risque de collision est détecté. • Avertissement uniquement : Si cette option est sélectionnée, le dispositif fournit un avertissement si un risque de collision est détecté. • Off : Permet de désactiver le dispositif. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Alerte de collision dans les angles morts/Assistance d'évitement de collision dans les angles morts » au chapitre 5.**

❈ Les informations disponibles dépendront de l'équipement inclus dans ce véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 118

3. Door [Porte]

Élément	Explication
Auto Lock [Verrouillage auto.]	• Disable [Désactivé] : Le verrouillage automatique des portières sera désactivé. • Enable on speed [En fonction de la vitesse] : Toutes les portières se verrouilleront automatiquement dès que la vitesse du véhicule dépassera 15 km/h (9,3 mi/h). • Enable on shift [En fonction du rapport] : Toutes les portières se verrouilleront automatiquement dès que le levier de vitesses est passé de la position P (stationnement) à la position R (marche arrière), N (point mort) ou D (marche avant).
Auto Unlock [Déverrouillage automatique]	• Disable [Désactivé] : Le déverrouillage automatique des portières sera désactivé. • On key out [En retirant la clé] : Toutes les portières se déverrouilleront automatiquement dès que le conducteur retirera la clé du commutateur d'allumage (télécommande). • Vehicle Off [Véhicule éteint] : Toutes les portières se déverrouilleront automatiquement dès que le conducteur positionnera le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur OFF. (clé intelligente) • On shift to P [En réglant sur P] :: Toutes les portières se déverrouilleront automatiquement dès que le conducteur positionnera le levier de vitesses sur P (stationnement).
Two Press Unlock [Déverrouillé avec 2 pressions]	• Off [Désactivé] : Le déverrouillage sélectif sera désactivé. De ce fait, toutes les portières s'ouvriront si le conducteur appuie une seule fois sur la touche de déverrouillage des portières. • On [Activé] : Le déverrouillage sélectif sera activé. De ce fait, seule la portière du conducteur s'ouvrira si le conducteur appuie une seule fois sur la touche de déverrouillage des portières. Si le conducteur appuie une nouvelle fois sur le bouton dans les 4 secondes, les autres portières seront également déverrouillées.
Horn Feedback [Klaxon de confirmation]	Pour activer ou désactiver le klaxon de confirmation. Si cette fonction est activée, le klaxon de confirmation retentira si le conducteur verrouille les portières en appuyant sur le bouton de verrouillage de la télécommande, puis appuie à nouveau sur le bouton dans les 4 secondes. Cela permet de vérifier que toutes les portières sont bien verrouillées (véhicule avec télécommande).

Élément	Explication
Power Liftgate [Hayon électrique]	Permet d'activer ou de désactiver le hayon électrique. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Hayon électrique » de ce chapitre.**
Power Liftgate Speed [Vitesse hayon électrique]	• Rapide / Normal Permet de sélectionner la vitesse d'ouverture ou de fermeture du hayon électrique **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Hayon électrique » de ce chapitre.**
Smart Liftgate [Hayon intelligent]	Permet d'activer ou de désactiver le hayon intelligent. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Hayon intelligent » de ce chapitre.**

❈ Les informations disponibles dépendront de l'équipement inclus dans ce véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 120

4. Lights [Lumières]

Élément	Explication
One Touch Turn Signal [Clignotement 1 touche]	- Off [Désactivé] : La fonction du clignotement 1 touche sera désactivée. - 3, 5, 7 Flashes [3, 5, 7 clignotements] : Le clignotant clignotera 3, 5, ou 7 fois quand le conducteur actionnera légèrement le levier des clignotants. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Lampes » de ce chapitre.**
Headlight Delay [Délai phares]	Permet d'activer ou de désactiver l'extinction retardée des phares. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Lampes » de ce chapitre.**

❈ Les informations disponibles dépendront de l’équipement inclus dans ce véhicule.

5. Sound [Son]

Élément	Explication
Welcome Sound [Son d'accueil]	Permet d'activer ou de désactiver le son d'accueil.

❈ Les informations disponibles dépendront de l’équipement inclus dans ce véhicule.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 121

6. Convenience [Commodités]

Élément	Explication
Seat Easy Access [Siège facile d'accès]	- Off [Désac.] : L'accès facilité du siège est désactivé. - Normal/Extended [Normal/Étend] : Quand le moteur est éteint, le siège du conducteur reculera automatiquement un peu (normal) ou beaucoup (étend.) pour permettre au conducteur de sortir plus facilement du véhicule. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Mémorisation de la position du conducteur » de ce chapitre.**
Rear Seat Alert [Alerte du siège arrière]	Pour activer ou désactiver l'alerte de présence d'occupant sur le siège arrière **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Alerte de présence d'un occupant arrière » de ce chapitre.**
Welcome Light [Éclairage accueil]	• À l'approche du conducteur : l'éclairage d'accueil s'allume automatiquement si le véhicule détecte l'approche de la clé intelligente. **Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Dispositifs d'accueil » de ce chapitre.**
Wireless Charging System [Système de charge sans fil]	Permet d'activer ou de désactiver le système de chargement sans fil à l'avant. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Chargeur sans fil » de ce chapitre.**
Wiper/Lights Display [Affiche le mode des lumières/essuie-glace]	Permet d'activer ou de désactiver le mode éclairage/essuie-glaces. Lorsque cette fonction est activée, l'écran ACL affiche le mode éclairage/essuie-glace sélectionné chaque fois que le mode est changé.
Auto Rear Wiper (in R) [Essuie-glace ar. auto (en R)]	Permet d'activer ou de désactiver le balayage automatique de l'essuie-glace arrière lorsque la marche arrière est enclenchée et que les essuie-glaces avant sont allumés.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 122

Élément	Explication
Gear Position Pop-up [Affiche la position du levier de vitesse]	Permet d'activer ou de désactiver l'affichage de la position du levier de vitesses. Lorsque cette fonction est activée, l'écran ACL du tableau de bord affichera la position du levier de vitesses.
Icy Road Warning [Alerte de route glacée]	Permet d'activer ou de désactiver l'avertisseur de route verglacée.

❇ Les informations disponibles dépendront de l’équipement inclus dans ce véhicule.

7. Service interval [Interv. entret.]

Élément	Explication
Service Interval [Interv. entret.]	Permet d'activer ou de désactiver l'intervalle d'entretien.
Adjust Interval [Ajuster l'intervalle]	Si l'intervalle d'entretien est activé, il est possible de changer la durée et le kilométrage de l'intervalle.

Si l'intervalle d'entretien est activé et que la durée et le kilométrage sont définis, les messages suivants s'afficheront dans ces situations, à chaque démarrage du véhicule :

- Service in [Entretien dans] : S'affiche pour aviser le conducteur du kilométrage et de la durée restants avant l'entretien.
- Service required [Entretien requis] : S'affiche si le kilométrage et la durée de l'intervalle sont atteints ou dépassés.

i Information

Si l'une des situations suivantes se produit, le kilométrage et la durée restants avant l'entretien pourraient ne pas être corrects :

- Le câble de la batterie est débranché.

- Le commutateur du fusible est éteint.

- La batterie est déchargée.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 124

8. Other [Autres]

Élément	Explication
Fuel Economy Reset [Réin. économie de carburant]	• Off [Désactivé] : La consommation moyenne de carburant ne sera pas remise à zéro automatiquement. • After ignition [Après l'allumage] : La consommation moyenne de carburant sera remise à zéro automatiquement si le moteur est éteint pendant au moins 4 heures. • After refueling [Après le plein] : La consommation moyenne de carburant sera remise à zéro automatiquement une fois qu'au moins 6 litres (1,6 gallon) de carburant est ajouté et que la vitesse du véhicule dépasse 1 km/h (1 mph). **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Ordinateur de voyant » de ce chapitre.**
Fuel Economy Unit [Unité éco. carb.]	• km/L, L/100 km Permet de choisir l'unité d'affichage de la consommation de carburant.
Temperature Unit [Unité temp.]	• °C / °F Permet de choisir l'unité d'affichage de la température.

9. Language [Langue/Language]

Élément	Explication
Language [Langue/Language]	Permet de choisir la langue.

10. Reset [Réinitialiser]

Élément	Explication
Reset [Réinitialiser]	Les menus peuvent être réinitialisés dans les réglages de l'utilisateur. Dans ce cas, tous les menus sont réinitialisés aux paramètres d'usine, sauf la langue et l'intervalle de service.

❇ Les informations disponibles dépendront de l'équipement inclus dans ce véhicule.

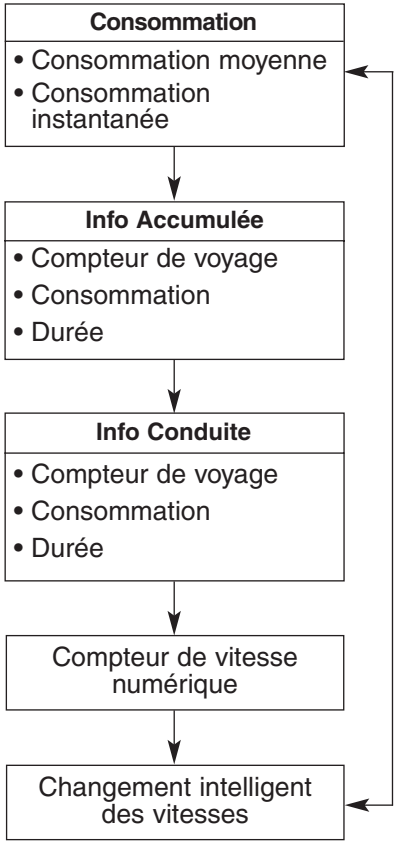
ORDINATEUR DE VOYAGE

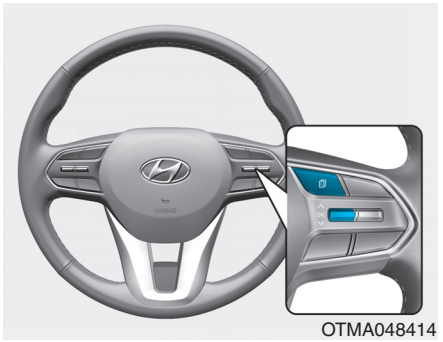
L'ordinateur de voyage est un système d'information de conduite contrôlé par microordinateur, qui affiche des informations relatives à la conduite.

Information

Certaines informations de conduite enregistrées dans l'ordinateur de voyage (comme la vitesse moyenne du véhicule par exemple) sont réinitialisées si la batterie est débranchée.

Modes de l'ordinateur de voyage



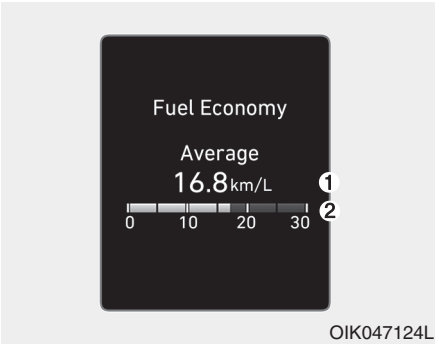


OTMA048414

Pour changer le mode de l'ordinateur de voyage, utiliser les touches ∧, ∨ situées sur le volant.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 126

Consommation moyenne / Consommation instantanée



OIK047124L

Consommation moyenne (1)

- La consommation moyenne en fonction de la distance parcourue et de la consommation d'essence depuis la dernière remise à zéro de la consommation moyenne.
- La consommation moyenne peut être remise à zéro manuellement ou automatiquement.

Remise à zéro manuelle

Pour remettre la consommation moyenne à zéro, afficher la consommation moyenne, puis appuyer sur la touche OK située sur le volant pendant plus d'une seconde.

Remise à zéro automatique

Pour remettre la consommation moyenne de carburant à zéro automatiquement, choisir la fonction « After Ignition [Après l'allumage] » ou « After Refueling [Après le plein] » dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

- After Ignition [Après l'allumage] : La consommation moyenne sera remise à zéro automatiquement si le moteur du véhicule est éteint pendant au moins 4 heures.
- After Refueling [Après le plein] : La consommation moyenne sera remise à zéro automatiquement après l'ajout d'au moins 6 litres (1,6 gallon) de carburant et une fois que la vitesse du véhicule dépasse 1 km/h (1 mi/h).

Information

Le véhicule doit être conduit pendant au moins 300 mètres (0,19 mi) après le démarrage du moteur avant que la consommation moyenne ne soit calculée à nouveau.

Consommation instantanée (2)

- La consommation instantanée de carburant s'affiche sur un graphique à barres à l'écran ACL.

Affichage des données cumulées



OIK047174C

Cet écran affiche le cumul de la distance parcourue (1), de la consommation moyenne de carburant (2), et de la durée totale de conduite (3).

Les données sont cumulées à partir de la dernière remise à zéro.

Pour remettre les données à zéro, afficher les données cumulées, puis appuyer sur la touche OK pendant quelques secondes. La distance parcourue, la consommation moyenne de carburant et la durée totale de conduite seront remises à zéro en même temps.

Les informations de conduite continueront à être cumulées tant que le moteur tourne (par exemple, même si le véhicule est à l'arrêt dans un embouteillage ou à un feu de circulation).

Information

Le véhicule doit parcourir au moins 300 mètres (0,19 miles) après l'allumage du moteur avant que la consommation d'essence moyenne ne puisse être recalculée.

Affichage des informations de conduite



OIK047176C

Cet écran affiche la distance parcourue (1), la consommation moyenne de carburant (2) et la durée totale de conduite (3).

Ces données sont calculées à chaque fois que le moteur est démarré. Cependant, elles seront remises à zéro dès que le moteur est à l'arrêt pendant 4 heures ou plus.

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 128

Pour remettre les informations de conduite à zéro, afficher les informations, puis appuyer sur la touche OK pendant quelques secondes. La distance parcourue, la consommation moyenne de carburant et la durée totale de conduite seront remises à zéro en même temps.

Les informations de conduite continueront à être cumulées tant que le moteur tourne (par exemple, même si le véhicule est à l'arrêt dans un embouteillage ou à un feu de circulation).

Information

Le véhicule doit parcourir au moins 300 mètres (0,19 miles) après l'allumage du moteur avant que la consommation d'essence moyenne ne puisse être recalculée.

Compteur de vitesse numérique



OIK047151

Le compteur numérique affiche la vitesse du véhicule.

Changement intelligent des vitesses

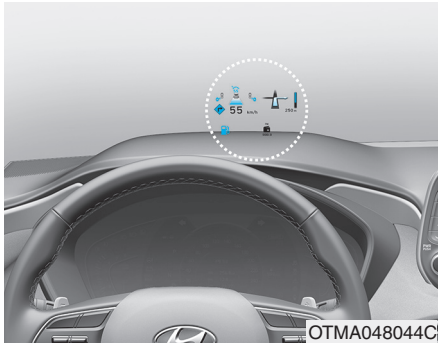


OIK047179N

Cet écran affiche le mode de conduite sélectionné actuellement.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Système de commande intégré du mode de conduite » au chapitre 5.

AFFICHAGE TÊTE HAUTE (HUD) (SI ÉQUIPÉ)



L'affichage tête haute est une caractéristique optionnelle qui permet au conducteur de garder les yeux fixés sur la route, tout en visionnant certaines informations projetées sur un écran transparent.

Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'affichage tête

Le conducteur est mal assis sur son siège.

- Le conducteur porte des lunettes de soleil polarisées.
- Un objet est posé sur le couvercle de l'affichage tête haute.
- Le véhicule est conduit sur une route mouillée.
- Des éclairages accessoires sont installés dans le véhicule ou les phares d'un véhicule en contresens se reflètent dans le pare-brise.
- Le conducteur porte des lunettes.
- Le conducteur porte des lentilles de contact.

Si les informations de l'affichage tête haute sont difficiles à discerner, modifier l'angle de l'écran ou la luminosité de l'affichage à l'aide des réglages de l'utilisateur. Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Écran ACL » de ce chapitre.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas teinter le pare-brise avant ou le recouvrir d'un revêtement métallisé. Cela pourrait rendre l'image de l'affichage tête haute invisible.**
- **Ne pas placer d'accessoires sur la planche de bord et ne rien fixer sur le pare-brise.**
- **L'alerte de collision dans les angles morts (BCW) apparaissant sur l'affichage tête haute est uniquement prévue pour aider le conducteur. Ne pas se fier entièrement à ces informations avant de changer de voies. Toujours regarder autour de soi avant de changer de voie.**

TMa CAN-F 3a.qxp 5/22/2019 10:49 AM Page 130

AVIS

S'il faut remplacer le pare-brise d'un véhicule équipé d'un affichage tête haute, le remplacer avec un verre de pare-brise spécialement conçu pour l'affichage tête haute, faute de quoi les images affichées sur le pare-brise pourraient être dédoublées.

Activation/désactivation de l'affichage tête haute

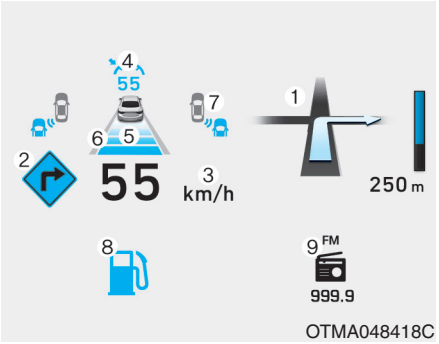


OIK047152N

Pour activer l'affichage tête haute, cocher « Head-UP Display [Affichage tête haute] » dans le mode « User Settings [Réglages utilisateur] » à l'écran ACL.

Si l'option « Head-Up Display [Affichage tête haute] » n'est pas cochée, l'affichage tête haute sera désactivé.

Informations affichées par l'affichage tête haute



OTMA048418C

1. Instructions du navigateur
2. Limite de vitesse
3. Vitesse du véhicule
4. Vitesse enregistrée par le régulateur de vitesse
5. Informations du régulateur de vitesse intelligent (SCC) (si équipé)
6. Informations du système d'assistance de maintien de voie (LKA) (si équipé)

7. Informations de l'alerte de collision dans les angles morts (BCW) (si équipé)
8. Voyants avertisseurs (niveau bas de carburant, etc.)
9. Informations audio/vidéo

Information

Si les directions détaillées (TBT) sont affichées sur l'affichage tête haute, elles ne seront pas affichées à l'écran ACL.

Paramètres de l'affichage tête haute

Le conducteur peut changer les paramètres de l'affichage tête haute sur l'écran ACL.

- Enable Head-up display [Activer affichage tête haute]
- Display Height [Haut. affichage]
- Rotation [Rotation]
- Brightness [Luminosité]
- Content Selection [Sélection contenu]
- Speed Size [Taille compteur]
- Speed Color [Couleur compteur]

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Écran ACL » de ce chapitre.

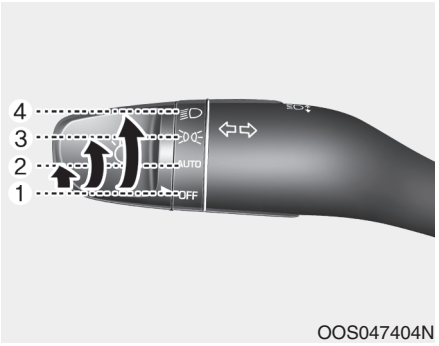
TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 132

LAMPES

Lampes extérieures

Commande d'éclairage

Pour utiliser les lampes, tournez le bouton à l'extrémité de la manette à l'une de ces positions :



OOS047404N

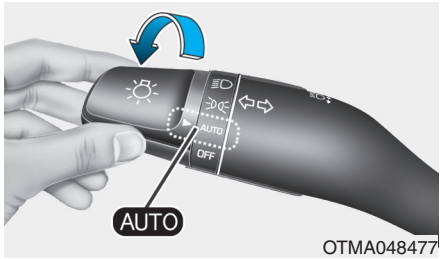
1. Position éteinte
2. Position automatique
3. Position des feux de stationnement
4. Position des feux de route

Feux de jour

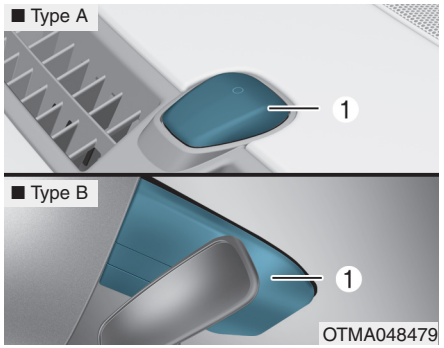
Les feux de jour (DRL) peuvent permettre aux autres usagers de la route de voir l'avant de votre véhicule pendant la journée, surtout juste avant l'aube ou juste après le lever du soleil.

Les feux de route s'éteindront lorsque :

- Les phares avant seront allumés.
- Les feux de stationnement seront allumés.
- Le moteur du véhicule sera éteint.
- Le frein de stationnement sera enclenché.



OTMA048477



OTMA048479

Position automatique (si équipé)

Les feux de stationnement et les phares avant s'allumeront et s'éteindront automatiquement, en fonction de la luminosité détectée par le capteur de luminosité ambiante (1), situé au centre de la planche de bord (pour les véhicules de type A) ou sur la partie supérieure du pare-brise (pour les véhicules de type B).

Même si les feux sont en position automatique, il est recommandé d'allumer manuellement les phares la nuit, par temps de brouillard ou de pluie, ou en entrant dans des zones sombres, comme les tunnels ou les stationnements souterrains.

AVIS

- **Type A**
  - **Ne pas recouvrir le capteur (1) situé sur l'avant du tableau de bord et ne renverser aucun liquide sur ce capteur.**
  - **N'utilisez pas un nettoie-vitres pour nettoyer le détecteur; le nettoyeur peut laisser une film mince qui pourrait nuire au fonctionnement du détecteur.**
  - **Si le pare-brise du véhicule est teinté ou recouvert d'un revêtement métallisé, la fonction automatique des feux pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Type B**
  - **Ne pas enlever le couvercle du capteur situé sur le haut du pare-brise, du côté passager pour éviter des dommages au système qui pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.**

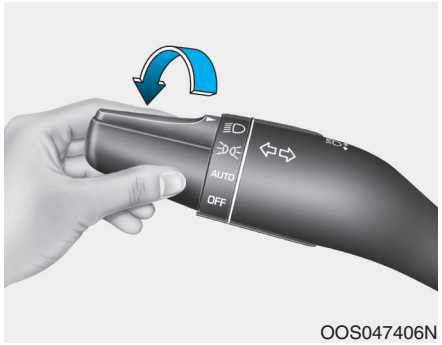


OOS047405N

Feux de stationnement (≡D◯≡)

Les feux de stationnement, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 134



OOS047406N

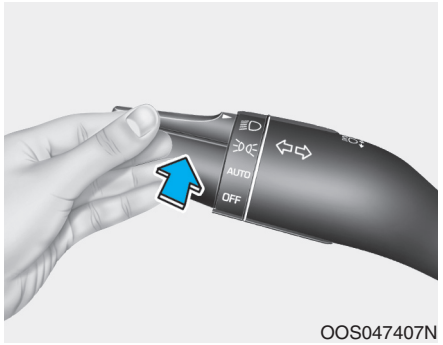
Phares (≡D)

Les phares, les feux de stationnement, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

i Information

Pour allumer les phares avant, toujours positionner le commutateur d'allumage sur ON.

Utilisation des feux de route



OOS047407N

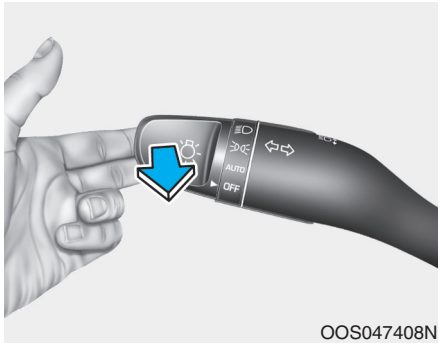
Pour engager les feux de route, poussez le levier vers le tableau de bord. Le levier retournera à sa position originale.

Le témoin de feux de route s'allume quand les feux de route sont engagés.

Pour éteindre les feux de route, tirez le levier vers vous. Les feux de croisement s'allumeront.

⚠ AVERTISSEMENT

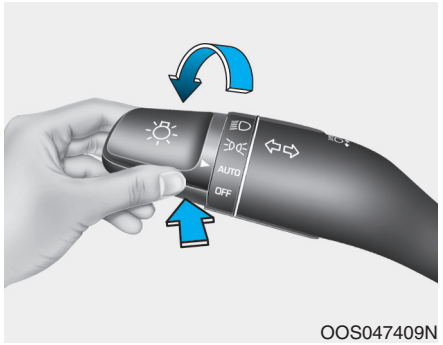
N'utilisez pas les feux de route quand d'autres véhicules s'approchent dans votre direction. Les feux de route peuvent éblouir l'autre conducteur.



OOS047408N

Pour engager les feux de route momentanément, tirez le levier vers vous puis relâchez-le. Les feux de route restent allumés tant que vous tenez le levier vers vous.

Commande automatique des feux (HBA) (si équipé)



OOS047409N

La commande automatique des feux (HBA) ajuste automatiquement les phares (en passant des feux de croisement aux feux de route et inversement) en fonction de la détection des phares d'autres véhicules et des conditions routières.

Conditions de fonctionnement

1. Positionner le commutateur des phares en position AUTO.
2. Allumer les feux de route en poussant le levier vers le pare-brise.

   Le voyant de la commande automatique des feux (HBA) (AUTO) s'allumera.
3. La commande automatique des feux (HBA) est activée si la vitesse du véhicule dépasse 40 km/h (25 mi/h).
   - Si le conducteur pousse le commutateur des phares vers le pare-brise alors que la commande automatique des feux (HBA) est activée, la commande automatique des feux (HBA) sera désactivée et les feux de route seront allumés en continu.
   - Si le conducteur tire le commutateur des phares vers lui alors que les feux de route sont éteints, les feux de route s'allumeront, sans pour autant annuler la commande automatique des feux (HBA).

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 136

Une fois que le conducteur relâchera le commutateur des phares, le levier se positionnera au milieu et les feux de route s'éteindront.

- Si le conducteur tire le commutateur des phares vers lui alors que les feux de route sont allumés par la commande automatique des feux (HBA), les feux de croisement s'allumeront et la commande automatique des feux (HBA) sera désactivée.
- Si le commutateur des phares est positionné sur ON, la commande automatique des feux (HBA) sera désactivée et les feux de croisement seront allumés en continu.

Si la commande automatique des feux (HBA) est activée, les pleins phares passent aux feux de croisement dans les situations suivantes :

- Si les phares d'un véhicule arrivant en sens inverse sont détectés.
- Si les feux arrière d'un véhicule sont détectés à l'avant.
- Si les phares ou les feux arrière d'une moto ou d'un vélo sont détectés.
- Si la luminosité extérieure est suffisante pour ne pas requérir l'allumage des feux de route.
- Si un éclairage public ou autre éclairage est détecté.
- Si le commutateur des phares avant n'est pas en position AUTO.
- Si la commande automatique des feux (HBA) est désactivée.
- Si la vitesse du véhicule est inférieure à 24 km/h (15 mi/h).



OIK047132N

Voyant et message d'avertissement

Si la commande automatique des feux (HBA) ne fonctionne pas correctement, un message invitant à vérifier la commande automatique des feux apparaîtra pendant quelques secondes. Une fois que le message disparaîtra, le voyant avertisseur principal (⚠) s'allumera. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

La commande automatique des phares pourrait ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes :

1) Si les phares d'un véhicule en contresens ou les feux arrière d'un véhicule devant ne sont pas lumineux. Cela est causé par :

- Des phares ou des feux arrière recouverts de poussière, de neige ou d'eau.
- Des feux de route du véhicule en contresens éteints, mais des phares antibrouillard allumés.

2) Si le fonctionnement de la caméra de commande automatique des feux est gêné par des conditions externes. Cela peut être causé si :

- Les phares du véhicule sont endommagés ou n'ont pas été réparés correctement.
- Les phares du véhicule ne sont pas bien réglés.
- Le véhicule est conduit sur une route sinueuse et étroite ou sur une route défoncée.
- Le véhicule se trouve dans une descente ou une montée.
- Si seulement une partie du véhicule de devant est visible, à un croisement ou dans un virage par exemple.
- Si un feu de signalisation, un panneau réfléchissant, un panneau clignotant ou un miroir est présent.
- Si les conditions routières sont mauvaises, lors d'une averse ou d'une chute de neige, par exemple.
- Si un véhicule débouche brusquement d'un virage.
- Si le véhicule est incliné, en cas de crevaison ou d'un remorquage, par exemple.
- Si le voyant du système d'assistance de maintien de voie (LKA) est allumé.
- Si les feux d'un véhicule arrivant en contresens ou les phares du véhicule de devant ne sont pas détectés, à cause de la fumée d'échappement, de la fumée, du brouillard, de la neige, etc.
- Si le pare-brise est recouvert de corps étrangers, comme de la glace, de la poussière, de la buée ou si le pare-brise est endommagé.

3) Si la visibilité avant est faible. Par exemple :

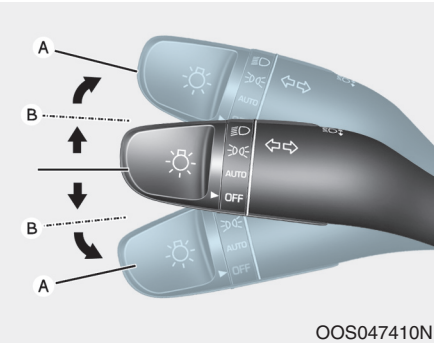
- Si les phares d'un véhicule en contresens ou les feux arrière d'un véhicule devant ne sont pas détectés à cause d'une mauvaise visibilité extérieure (smog, fumée, poussière, brouillard, averse de pluie, tempête de neige, etc.).
- Si le pare-brise avant est très sale.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 138

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas tenter de démonter la caméra avant sans l'aide d'un technicien HYUNDAI agréé. Si la caméra est enlevée, le système devra être recalibré. Toujours faire inspecter le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Si le pare-brise du véhicule est changé, il faudra recalibrer la caméra avant. Dans ce cas, faire recalibrer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Prendre soin de ne pas laisser de l'eau pénétrer dans le bloc de commande de la commande automatique des feux (HBA) et ne pas enlever ou abîmer les pièces reliées au dispositif de commande automatique des feux (HBA).**
- **Ne pas placer d'objets reflétant la lumière sur la planche de bord, comme un miroir, du papier blanc, etc. Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si un reflet lumineux est présent.**
- **Il est possible que la commande automatique des feux (HBA) ne fonctionne pas toujours correctement. Ce système est un dispositif de commodité uniquement. Le conducteur a la responsabilité de conduire de façon sécuritaire et de toujours rester vigilant aux conditions routières.**
- **Si le système ne fonctionne pas correctement, passer des feux de route aux feux de croisement manuellement.**

Feux de signalisation et de changement de voie



OOS047410N

Pour signaler un virage, abaissez le bras (virage à gauche) ou soulevez-le (virage à droite) à la position (A).

Si le clignotant reste allumé, ne clignote pas ou clignote de façon anormale, une des ampoules pourrait être grillé et devrait être remplacée.

Fonction de changement de voie à une touche

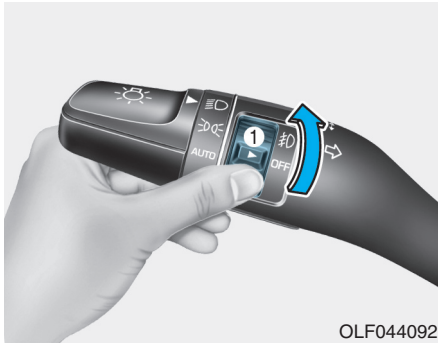
Pour activer le clignotant à une seule pression, pousser légèrement le levier du clignotant vers le haut ou le bas (B), puis le relâcher.

Le clignotant clignotera 3, 5 ou 7 fois.

Pour activer ou désactiver le clignotant à une seule pression et définir le nombre de clignotements, utiliser les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Écran ACL » de ce chapitre.

Phares antibrouillard avant (si équipé)



OLF044092

Les phares antibrouillard sont utilisés pour améliorer la visibilité quand celle-ci est mauvaise à cause du brouillard, de la pluie, de la neige, etc.

Utiliser le commutateur près du commutateur des phares pour allumer ou éteindre les phares antibrouillard.

1. Allumer les feux de stationnement.
2. Positionner le commutateur des phares (1) à la position des phares antibrouillard.
3. Pour éteindre les phares antibrouillard, positionner à nouveau le commutateur des phares sur OFF ou éteindre les feux de croisement.

AVIS

Les phares antibrouillard consomment beaucoup d'électricité. Utiliser les phares antibrouillard uniquement lorsque la visibilité est mauvaise.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 140

Économiseur de batterie

L'objectif de cette fonction est d'empêcher le déchargement de la batterie.

L'économiseur de batterie éteint automatiquement les feux de stationnement dès que le conducteur éteint le moteur et ouvre sa portière.

De plus, l'économiseur de batterie éteindra automatiquement les feux de stationnement si le véhicule est garé sur le bas-côté de la route, la nuit.

Pour laisser les phares allumés alors que le moteur est éteint :

1) Ouvrir la portière du conducteur.
2) Éteindre les feux de stationnement, puis les rallumer à l'aide du commutateur des phares situé sur la colonne de direction.

Extinction retardée des phares avant

Si le conducteur retire la clé de l'allumage, ou positionne le commutateur d'allumage sur ACC ou LOCK/OFF alors que les phares avant sont allumés, les phares avant (et/ou les feux de stationnement) restent allumés pendant environ 5 minutes. Si le conducteur ouvre sa portière et la referme, les phares avant s'éteignent après 15 secondes. De plus, si le moteur est éteint et que le conducteur ouvre sa portière et la referme, les phares avant (et/ou les feux de stationnement) s'éteignent après 15 secondes.

Pour éteindre plus rapidement les phares avant (et/ou les feux de stationnement), appuyer deux fois sur la touche de verrouillage de la télécommande ou de la clé intelligente ou positionner le commutateur des phares sur OFF ou AUTO.

Il est possible d'activer ou de désactiver l'extinction retardée des phares à l'aide des réglages de l'utilisateur (dans la section phares) à l'écran ACL.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Écran ACL » de ce chapitre.

AVIS

Si le conducteur sort du véhicule par une autre portière (que par la portière du conducteur), l'économiseur de batterie ne sera pas activé. De ce fait, les phares ne s'éteindront pas automatiquement.

Cela pourrait décharger la batterie. Pour éviter cela, éteindre les phares manuellement avec le commutateur avant de sortir du véhicule.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 141

Mise à niveau du faisceau des phares avant (si équipé)

Ce dispositif ajuste automatiquement le niveau du faisceau lumineux des phares avant en fonction du poids à l'intérieur du véhicule, c'est-à-dire du nombre de passagers et de la charge du compartiment à bagages. Ce dispositif ajuste également le niveau du faisceau lumineux des phares dans d'autres situations.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le dispositif ne fonctionne pas correctement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule. Ne pas tenter d'inspecter le dispositif ou de remplacer les fils soi-même.

Lampes d'intérieur

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les lampes d'intérieur quand vous conduisez dans la noirceur. Les lampes d'intérieur peuvent obstruer la vue et causer un accident.

AVIS

Ne pas utiliser l'éclairage intérieur pendant une période prolongée quand le moteur est éteint, car cela déchargera la batterie.

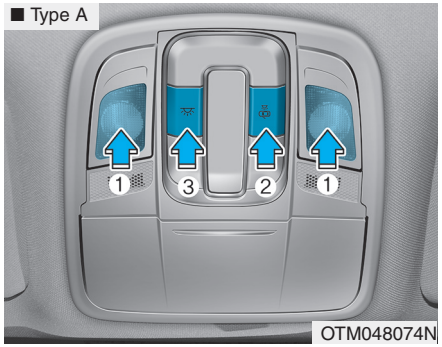
Coupure automatique des lampes d'intérieur

Les lampes d'intérieur s'éteignent automatiquement environ 20 minutes après avoir éteint le moteur et fermé les portières. Si une portière est ouverte, les lampes s'éteindront 40 minutes après avoir éteint le moteur. Si les portières sont verrouillées par la télécommande ou la clé intelligente et que le véhicule entre en mode armé du système antivol, l'éclairage s'éteint cinq secondes plus tard.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:43 AM Page 142

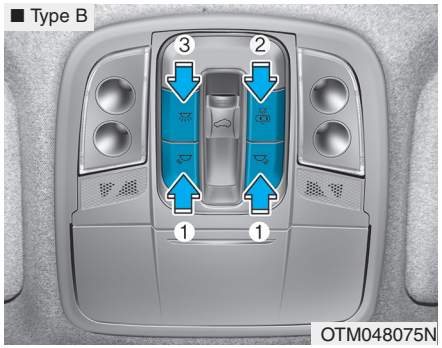
Lampes avant

■ Type A



OTM048074N

■ Type B



OTM048075N

Lampes de lecture avant (1) :

Appuyer sur l'une des lentilles (Type A) ou les interrupteurs (, Type B) pour allumer ou éteindre la lampe de lecture correspondante. La lampe émet un faisceau lumineux étroit permettant au passager ou au conducteur de l'utiliser comme un éclairage personnel.

Lampes de portières avant (2) ( ) :

Le plafonnier avant ou arrière s'allume lorsque les portières avant ou arrière sont ouvertes, que le moteur tourne ou non.

Si les portières sont déverrouillées à l'aide de la télécommande ou de la clé intelligente, les plafonniers avant et arrière s'allumeront pendant environ 30 secondes, du moment qu'aucune portière n'est ouverte. Les plafonniers avant et arrière s'éteindront graduellement environ 30 secondes après la fermeture de la portière.

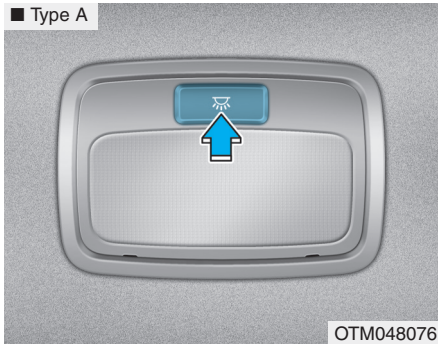
Par contre, si le commutateur d'allumage est sur ON et que les portières sont verrouillées, les plafonniers avant et arrière s'éteindront. Si une portière est ouverte et que le commutateur d'allumage est positionné sur ACC ou OFF, les plafonniers avant et arrière resteront allumés pendant environ 20 minutes.

Plafonnier avant (3) ( ) :

Appuyer sur le bouton pour allumer ou éteindre les lampes avant et arrière.

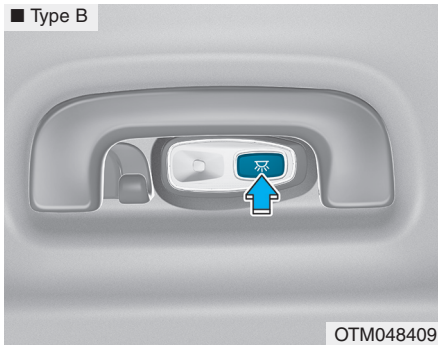
Lampes arrière

■ Type A



OTM048076

■ Type B

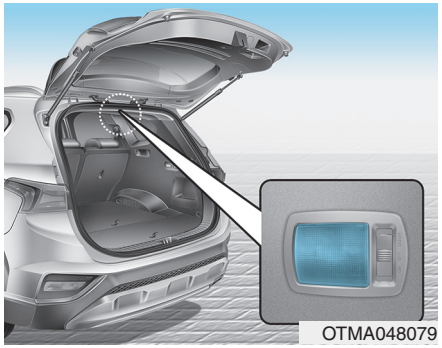


OTM048409

Plafonnier arrière ( ) :

Appuyer sur ce commutateur pour allumer ou éteindre le plafonnier arrière.

Éclairage du compartiment à bagages



OTMA048079

- ON : L'éclairage du compartiment à bagages reste allumé en permanence.
- DOOR : L'éclairage du compartiment à bagages s'allume si le hayon est ouvert.
- OFF : L'éclairage du compartiment à bagages reste éteint en permanence

Lampe de miroir de courtoisie



OOS047055

Appuyer sur le commutateur pour allumer ou éteindre la lampe.

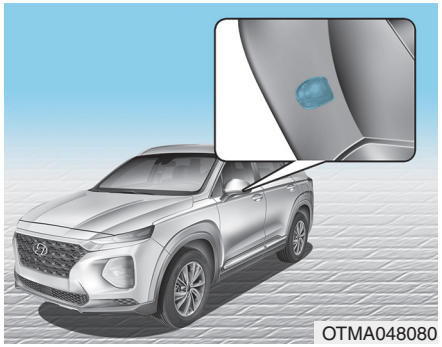
- : Pour allumer la lampe, appuyer sur ce bouton.
- ◯ : éteindre la lampe, appuyer sur ce bouton.

AVIS

Toujours s'assurer que la lampe du miroir de courtoisie est éteinte lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le pare-soleil est refermé alors que la lampe reste allumée, cela pourrait décharger la batterie ou endommager le pare-soleil.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 144

Lampes de sol (si équipé)


OTMA048080

Lampe d'accueil

Si le conducteur déverrouille la portière à l'aide de la télécommande, de la clé intelligente ou du bouton de la poignée extérieure alors que toutes les portières (hayon compris) sont fermées et verrouillées, l'éclairage au sol s'allumera pendant environ 15 secondes.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Système d'accueil » de ce chapitre.

Lampe d'escorte

Si le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur OFF et que la portière du conducteur est ouverte, la lampe de sol s'allumera pendant 30 secondes. Si la portière du conducteur est fermée dans les 30 secondes, la lampe de sol s'éteint après 15 secondes. La lampe de sol s'éteint immédiatement si vous fermez et verrouillez la portière du conducteur.

La lampe d'escorte ne s'allume que la première fois que la portière du conducteur est ouverte une fois le moteur éteint.

Système d'accueil (si équipé)

Éclairage d'accueil


OTMA048072

Éclairage de sol (si équipé) et de poignée de portière (si équipé)

Si toutes les portières (hayon compris) sont fermées et verrouillées, l'éclairage au sol et l'éclairage de la poignée de la portière s'allumeront pendant environ 15 secondes si les actions suivantes sont effectuées.

- Le conducteur appuie sur la touche de déverrouillage des portières sur la télécommande ou la clé intelligente.

- Le conducteur appuie sur le bouton de la poignée extérieure de la portière avec la clé intelligente sur lui.
- Si l'option « Commodité → Accueil → À l'approche du conducteur » est sélectionnée dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL, les éclairages s'allumeront automatiquement si le conducteur s'approche du véhicule avec la clé intelligente en sa possession.

Phares avant et feux de stationnement

Si les phares avant sont allumés (quand le commutateur des phares est positionné sur ON ou sur AUTO) et que toutes les portières (et le hayon) sont fermées et verrouillées, les feux de stationnement et les phares avant s'allumeront pendant environ 15 secondes lorsque le conducteur appuiera sur la touche de déverrouillage des portières de la télécommande ou la clé intelligente.

Si le conducteur appuie à nouveau sur la touche de verrouillage ou sur la touche de déverrouillage des portières de la clé intelligente, les feux de stationnement et les phares avant s'éteindront immédiatement.

Éclairage intérieur

Si le commutateur du plafonnier est positionné sur DOOR et que toutes les portières (et le hayon) sont fermées et verrouillées, le plafonnier s'allumera pendant 30 secondes dans les situations suivantes :

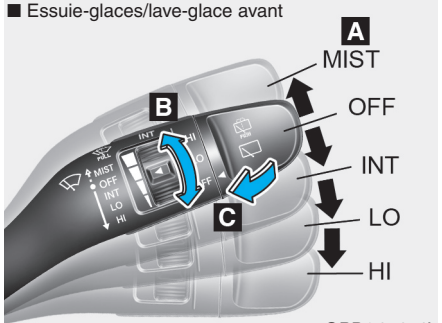
- Si le conducteur appuie sur le bouton de déverrouillage des portières de la télécommande ou la clé intelligente.
- Si le conducteur appuie sur le bouton de la poignée extérieure de la portière en ayant la clé intelligente sur lui.

Si le conducteur appuie à nouveau sur la touche de verrouillage ou sur la touche de déverrouillage des portières de la clé intelligente, l'éclairage intérieur s'éteindra immédiatement.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 146

ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE

■ Essuie-glaces/lave-glace avant



OPD047454L

■ Essuie-glace/lave-glace arrière



OTLA045318

A : Commande de la vitesse du balayage

- MIST – Un seul balayage
- OFF – Désactivé
- INT – Balayage intermittent
- AUTO* – Activation automatique des essuie-glaces
- LO – Vitesse de balayage lente
- HI – Vitesse de balayage élevée

B : Réglage de vitesse du balayage intermittent

C : Lavage avec quelques balayages (en tirant le levier vers le conducteur)

D : Commande de l'essuie-glace et du lave-glace arrière

- HI – Vitesse de balayage élevée
- LO – Vitesse de balayage lente
- OFF – Désactivé

E : Lavage avec quelques balayages (en poussant le levier vers le pare-brise)

* : si équipé

Essuie-glaces avant

Fonctionne comme suit quand le commutateur d'allumage est sur ON.

MIST : Pour un balayage unique, soulever le levier des essuie-glaces et relâcher. Pour changer la durée de l'intervalle, tourner le commutateur rotatif.

OFF : Les essuie-glace ne fonctionnent pas.

INT : L'essuyage se fait par intermittence, à intervalles réguliers. Pour changer la durée de l'intervalle, déplacer la molette de commande de la vitesse d'essuyage. La position du haut réduit la durée de l'intervalle (à utiliser s'il pleut davantage). La position du bas augmente la durée de l'intervalle (à utiliser s'il pleut moins).

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 147

AUTO : Le capteur de pluie est situé sur la partie supérieure du pare-brise. Il détecte la quantité de pluie et enclenche l'intervalle approprié du balayage. Plus il pleut, plus le balayage est rapide. Si la pluie s'arrête, le balayage cesse également. Pour modifier la vitesse du balayage, tourner le bouton rotatif de commande de la vitesse du balayage (B).

LO : Les essuie-glaces balaient lentement.

HI : Les essuie-glaces balaient rapidement.

Information

Si de la neige ou de la glace sont accumulées sur le pare-brise, dégivrer le pare-brise pendant environ 10 minutes, ou jusqu'à ce que la neige ou la glace disparaissent, avant d'utiliser les essuie-glaces.

Ne pas enlever la neige ou la glace avant d'utiliser les essuie-glaces ou le lave-glace peut endommager les essuie-glaces et le lave-glace.

Commande AUTO (automatique) (si équipé)

Le capteur de pluie est situé sur la partie supérieure du pare-brise. Il détecte la quantité de pluie et enclenche l'intervalle approprié du balayage.

La vitesse du balayage est déterminée automatiquement, en fonction de la quantité de pluie. Si la pluie s'arrête, le balayage cesse également.

Pour modifier la vitesse du balayage, tourner la molette de commande de la vitesse du balayage (1).

Si le commutateur d'allumage est positionné sur ON et que le conducteur place les essuie-glaces en mode AUTO, les essuie-glaces seront actionnés une fois pour réaliser un autodiagnostic du système. Toujours positionner les essuie-glaces sur OFF lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 148

⚠ AVERTISSEMENT

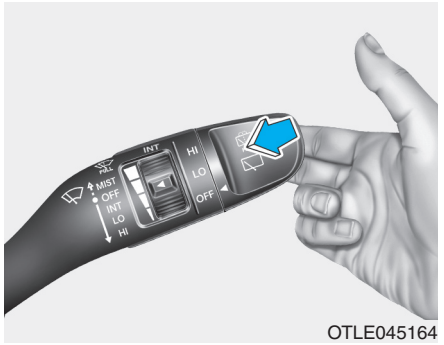
Pour éviter de se blesser avec les essuie-glaces quand le moteur tourne et que le commutateur des essuie-glaces est positionné sur AUTO :

- **Ne pas toucher à la portion du haut du pare-brise face au capteur de pluie.**
- **Ne pas essuyer la portion supérieure du pare-brise avec un chiffon humide ou sec.**
- **Ne pas appliquer de pression sur le pare-brise.**

AVIS

- **Avant de laver le véhicule, régler le commutateur d'essuie-glace à OFF pour mettre hors fonction. Les essuie-glace pourraient fonctionner et s'endommager si le commutateur est réglé au mode AUTO.**
- **Ne pas enlever le couvercle du capteur situé sur le haut du pare-brise, du côté passager pour éviter des dommages au système qui pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.**
- **Puisque le système utilise un capteur de luminosité, une anomalie de fonctionnement temporaire pourrait survenir si la luminosité extérieure change brusquement (à cause de poussière, par exemple) pendant la conduite.**

Lave-glace avant



OTLE045164

Pour utiliser le lave-glace quand les essuie-glaces sont éteints, tirer légèrement le levier vers l'arrière du véhicule. Du liquide de lave-glace sera pulvérisé sur le pare-brise et les essuie-glaces seront actionnés de 1 à 3 fois. La pulvérisation et l'essuyage continueront jusqu'à ce que le levier soit relâché. Si le lave-glace ne fonctionne pas, cela peut indiquer que le réservoir est vide et qu'il faut le remplir.

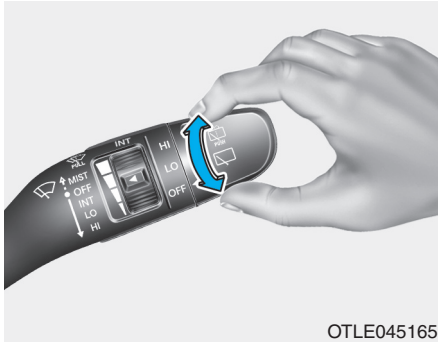
⚠ AVERTISSEMENT

Quand la température extérieure est inférieure à zéro, TOUJOURS réchauffer le pare-brise à l'aide du déglaceur. Cela évitera que le liquide de lave-glace ne gèle contre le pare-brise, ce qui gênerait la visibilité et pourrait causer un accident, des blessures graves ou la mort.

AVIS

- **Pour éviter d'endommager la pompe du lave-glace, n'actionnez pas le lave-glace quand le réservoir de liquide est vide.**
- **Pour éviter tout dommage aux essuie-glace ou au pare-brise, n'actionnez pas les essuie-glace quand le pare-brise est sec.**
- **Pour éviter d'endommager les bras et autres pièces des essuie-glace, n'essayez pas de bouger les essuie-glace à la main.**
- **Pour éviter tout dommage possible aux essuie-glace et au lave-glace, utilisez un lave-glace antigel en hiver ou par temps froid.**

Essuie-glace et lave-glace arrière



OTLE045165

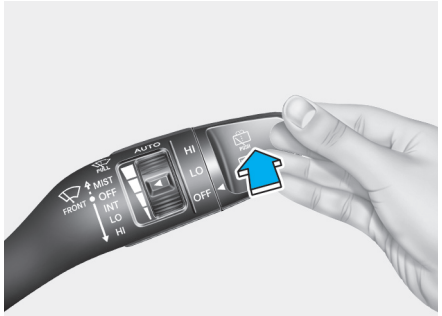
Le commutateur de l'essuie-glace et du lave-glace arrière est situé au bout du levier de commande des essuie-glaces avant. Faire tourner le commutateur jusqu'à la position désirée pour actionner l'essuie-glace et le lave-glace arrière.

HI - Vitesse de balayage élevée

LO - Vitesse de balayage lente

OFF - Désactivé

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 150



OTLE045166

Pousser le levier vers le pare-brise pour vaporiser du liquide de lave-glace et enclencher entre 1 et 3 essuyages de l'essuie-glace. Le lave-glace et l'essuie-glace continueront de fonctionner jusqu'à ce qu'on relâche le levie.

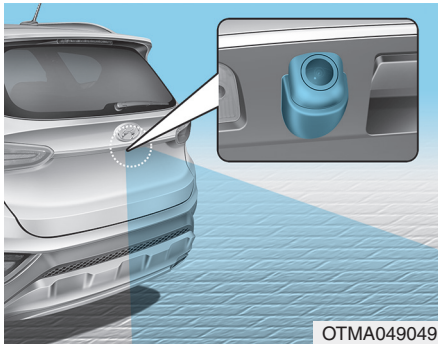
Essuyage arrière automatique

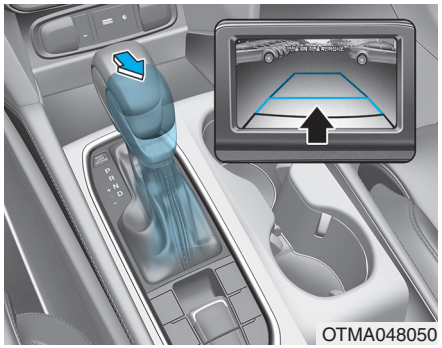
L'essuie-glace arrière sera actionné automatiquement si le conducteur passe la marche arrière alors que les essuie-glaces avant sont allumés. Cette fonction doit être activée à l'aide de l'écran ACL.

Pour activer cette fonction, se rendre sur : « User Settings [Réglages utilisat.] → Convenience [Commodités] → Auto Rear Wiper (in R) [Essuie-glace ar. auto (en R)] ».

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 151

Écran de recul (si équipé)


OTMA049049


OTMA048050

L'écran de la caméra de recul s'allume lorsque le moteur est allumé et que le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière).

Ce dispositif d'aide à la conduite permet de visionner l'arrière du véhicule sur l'écran audio ou AVN quand le véhicule est en marche arrière (levier de vitesses sur R).

⚠ AVERTISSEMENT

L'écran de la caméra de recul n'est pas un dispositif de sécurité. Il aide seulement le conducteur à identifier des objets se trouvant directement à l'arrière et au milieu du véhicule. La caméra NE couvre PAS toute la zone se trouvant derrière le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne vous fiez jamais uniquement à la caméra de recul quand vous faites marche arrière.**
- **Regardez TOUJOURS autour du véhicule pour vous assurer qu'aucun objet ou obstacle pourrait nuire au mouvement du véhicule et éviter toute collision.**
- **Soyez toujours attentif quand vous manoeuvrez le véhicule près d'objets, surtout près de piètons et plus particulièrement près des enfants.**

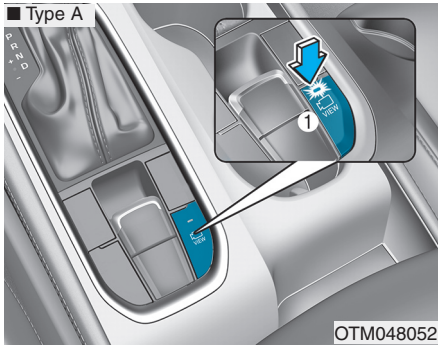
AVIS

Toujours s'assurer que la lentille de la caméra est propre. En effet, la caméra pourrait ne pas fonctionner correctement si la lentille est recouverte de saleté, d'eau ou de neige.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 152

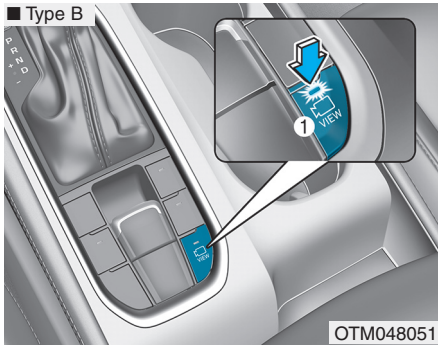
Système de surveillance panoramique (SVM) (si équipé)

■ Type A



OTM048052

■ Type B



OTM048051

Le système de surveillance panoramique contribue à faciliter les manœuvres en permettant au conducteur d'avoir une vue d'ensemble de ce qui entoure le véhicule. Pour activer le système, appuyer sur le bouton (1, voyant allumé). Pour désactiver le système, appuyer à nouveau sur le bouton (1, voyant éteint).

Le dispositif est activé si :

- Le moteur est allumé
- Le levier de vitesses est positionné sur D (marche avant), N (point mort) ou R (marche arrière)
- La vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h (10 mi/h)

Le dispositif est désactivé si :

- Le conducteur appuie à nouveau sur le bouton (1)
- La vitesse du véhicule est supérieure à 15 km/h (10 mi/h)

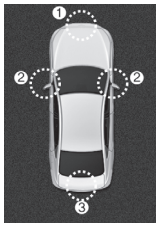
Information

- **Le système est désactivé quand la vitesse du véhicule dépasse 15 km/h (10 mi/h). Dans ce cas, le système ne sera pas activé automatiquement, même si la vitesse du véhicule descend en dessous de 15 km/h (10 mi/h). Appuyer à nouveau sur le bouton (1, voyant allumé) pour activer le système.**
- **En marche arrière, le système sera activé, quelle que soit la vitesse du véhicule ou le statut du bouton. Par contre, si la vitesse du véhicule dépasse 15 km/h (10 mi/h) en marche avant, le système sera désactivé.**
- **Un avertissement apparaîtra si :**
  - **Le hayon est ouvert**
  - **La portière du conducteur est ouverte**
  - **La portière du passager est ouverte**
  - **Un rétroviseur extérieur est rabattu**

- **Si le système ne fonctionne pas correctement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**

Pour obtenir davantage de détails, se référer au manuel spécifique inclus dans le véhicule.

⚠ MISE EN GARDE



ODH047435

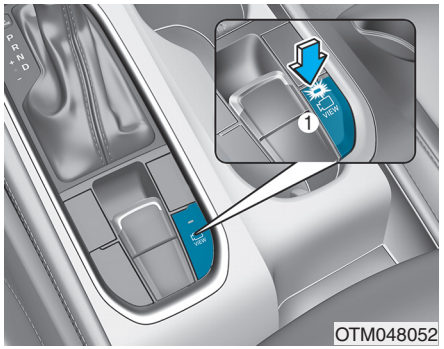
(1) Caméra avant
(2) Caméra de gauche/de droite
(3) Caméra arrière

Le système de surveillance panoramique est uniquement un dispositif d'aide au conducteur pendant les manœuvres de stationnement. TOUJOURS examiner attentivement les alentours du véhicule pour s'assurer qu'aucun objet ou obstacle ne se trouvent sur la trajectoire du véhicule avant de se déplacer.

AVIS

S'assurer que les lentilles des caméras sont toujours propres. Les caméras ne pourront pas fonctionner correctement si les lentilles sont recouvertes d'un corps étranger.

Écran de la caméra de recul (si équipé)



OTM048052



OTM048053L

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 154

L'écran de la caméra de recul aide le conducteur à reculer prudemment en lui permettant de visionner la zone arrière du véhicule sur l'écran.

Le dispositif est activé quand :

- Le moteur est allumé
- La vitesse du véhicule est supérieure à 15 km/h (10 mi/h) et le conducteur appuie sur le bouton SVM (1, voyant allumé)
- La vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h (10 mi/h) et le conducteur appuie sur l'icône  (2) à l'écran

Le dispositif est désactivé si :

- Le conducteur appuie à nouveau sur la touche SVM (1, voyant éteint)
- D'autres modes SVM peuvent être sélectionnés à partir de l'écran
- Le conducteur appuie sur la touche audio ou AVN (3)

Information

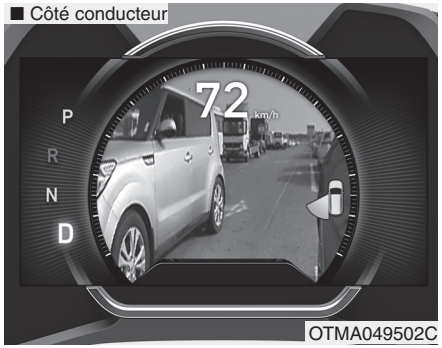
- **Si la vitesse du véhicule est supérieure à 15 km/h (10 mi/h)**
  - **L'image arrière reste allumée si l'écran affichait déjà l'image de la caméra arrière. L'écran des autres modes du système SVM (vue de haut, avant large, avant droite et avant gauche) s'éteint et affiche à nouveau l'écran AVN d'origine si l'écran affichait autre chose.**
- **Si le DRVM est activé et que la vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h (10 mi/h)**
  - **L'image de l'arrière du véhicule reste affichée à l'écran, si l'écran affichait déjà l'image de la caméra arrière**
  - **Un menu contextuel permettant de sélectionner le mode SVM (vue de haut, avant large, avant droite et avant gauche) apparaît si le conducteur appuie sur l'icône  (2) à l'écran**
- **Lorsque le conducteur passe la marche arrière, l'écran affichera la section derrière le véhicule à l'écran, quels que soit la vitesse du véhicule ou le statut du bouton SVM (1).**
  - **Si l'écran affiche la section derrière le véhicule, l'écran donne la possibilité de passer à l'écran d'aide au stationnement.**
  - **Si d'autres modes du SVM (dessus, avant large, avant droite et avant gauche) étaient affichés, l'écran de réglage du mode arrière apparaît.**
  - **Quand le conducteur déplace le levier de vitesses de la position R (marche arrière) à la position D (marche avant), l'écran du mode affiché précédemment réapparaîtra.**

- **Un avertissement apparaîtra si :**
  - **Le hayon est ouvert**
  - **La portière du conducteur est ouverte**
  - **La portière du passager est ouverte**
  - **Un rétroviseur extérieur est rabattu**
- **Si le système ne fonctionne pas correctement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**

Pour obtenir davantage de détails, se référer au manuel spécifique inclus dans le véhicule.

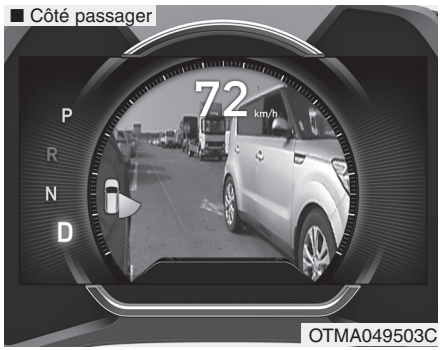
Système d'affichage des angles morts (si équipé)

■ Côté conducteur



OTMA049502C

■ Côté passager



OTMA049503C

Le système BVM (affichage des angles morts) affiche les angles morts du côté du conducteur et du passager au tableau de bord lorsque le système est activé.

Activation du BVM : À la condition que le système BVM soit sélectionné dans les réglages

1. Le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
2. Le clignotant est enclenché

Désactivation du BVM

1. Le commutateur d'allumage est positionné sur OFF.
2. Le clignotant est éteint
3. Les feux de détresse sont actionnés
4. Un écran d'avertissement apparaît et est considéré comme étant plus important que l'affichage des angles morts.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 156

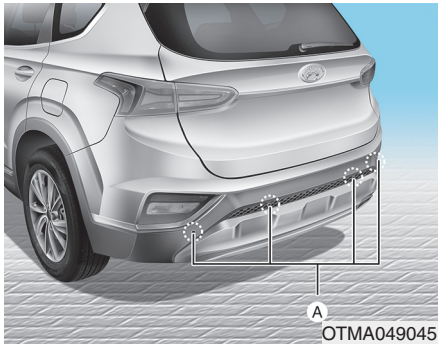
Réglages du système

Lorsque le moteur est allumé, le système d'affichage des angles morts est allumé et prêt à être activé, du moment que l'option « Réglages de l'utilisateur → Assistance à la conduite → Sécurité angles morts → Affichage angles morts » est sélectionnée à l'écran. Le système est désactivé et ne fonctionne plus si l'option est désélectionnée à l'écran.

⚠ MISE EN GARDE

- **Comme tous les systèmes d'aide à la conduite, le BVM a des limites. Se fier uniquement au BVM peut entraîner des accidents.**
- **Avant de déplacer le véhicule dans quelque direction que ce soit, toujours observer les alentours du véhicule pour s'assurer que rien ni personne ne se trouve à proximité du véhicule, afin d'éviter une collision.**
- **Les objets sont plus proches qu'il n'y paraît. Ne pas confirmer visuellement qu'il est sécuritaire de changer de voie avant de le faire peut provoquer un accident, des blessures graves ou même la mort.**
- **Toujours s'assurer que la lentille de la caméra est propre. La caméra pourrait ne pas fonctionner correctement si elle est recouverte de corps étrangers.**

Avertissement de distance de stationnement en marche arrière (si équipé)



[A] : Capteur

L'avertissement de distance de stationnement en marche arrière optionnel aide le conducteur à réaliser des manouvres en marche arrière en émettant une alerte sonore si un objet est détecté à une distance d'environ 120 cm (50 po) ou moins derrière le véhicule.

Ce dispositif est uniquement un dispositif d'aide à la conduite pouvant capter des objets situés dans la plage de détection des capteurs. Il ne peut pas détecter les objets situés hors de ces zones.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Regardez TOUJOURS autour du véhicule pour vous assurer qu'aucun objet ou obstacle pourrait nuire au mouvement du véhicule et éviter toute collision.**
- **Soyez toujours attentif quand vous manoeuvrez le véhicule près d'objets, surtout près de piètons et plus particulièrement près des enfants.**
- **Sachez que certains objets peuvent ne pas être visibles à l'écran ou ne pas être détectés par les détecteurs vu la distance, la taille ou le matériau des objets, facteurs qui limiteront l'efficacité du détecteur.**

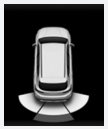
Fonctionnement de l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière

Conditions de fonctionnement

- Ce système s'active lors de la marche arrière lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON. Toutefois, si la vitesse du véhicule dépasse 5 km/h (3 mi/h), le système ne détectera pas les objets.
- Si la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h (6 mi/h), le système n'émettra aucun avertissement, même si des objets sont détectés.
- Si plus de deux objets sont détectés en même temps, l'objet le plus près sera reconnu en premier.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 158

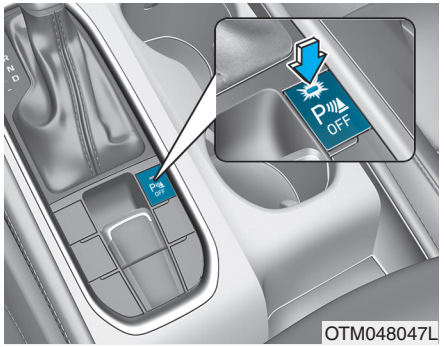
Types d'avertissements sonores et visuels

Types d'avertissements sonores	Témoin
Si un objet est situé entre 60 et 120 cm (24 et 47 po) du pare-chocs arrière, une alarme sonore intermittente retentira.	
Si un objet est situé entre 30 et 60 cm (12 et 24 po) du pare-chocs arrière, une alarme sonore intermittente plus rapide retentira.	
Si un objet est situé à 30 cm (12 po) ou moins du pare-chocs arrière, une alarme sonore retentira de façon continue.	

AVIS

- **L'indicateur peut différer de l'illustration en fonction des objets et du statut des détecteurs. Si l'indicateur clignote, faites vérifier le véhicule chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Si l'alerte sonore ne retentit pas ou si l'alerte sonore retentit de façon intermittente en marche arrière (position R), cela indique qu'une anomalie de l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière est peut-être présente. Dans pareil cas, faites vérifier le véhicule chez un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.**

Désactiver l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière



Appuyer sur la touche de désactivation de l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière. Le voyant sur le bouton s'allumera.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:44 AM Page 159

Situations dans lesquelles l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière pourrait ne pas fonctionner

L'avertissement de distance de stationnement en marche arrière pourrait ne pas fonctionner correctement dans les situations suivantes :

- Si le capteur est recouvert de saleté ou de débris, comme de la neige ou de la glace, ou que le couvercle du capteur est obstrué.

Une anomalie de fonctionnement de l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière pourrait se produire dans les situations suivantes :

- Quand vous roulez sur une surface inégale (route non pavée, gravier, bosses, inclinaison);
- Si des objets produisant des bruits excessifs (klaxons, moteurs de motocyclettes, freins pneumatiques de camions) causent une interférence;
- Lors d'une grosse averse ou d'un giclage puissant;
- En présence d'émetteurs sans fil ou de téléphones mobiles près du détecteur;
- Si le détecteur est couvert de neige;
- Si des accessoires ou appareils d'après-marché ont été installés ou si la hauteur du pare-chocs ou la position du détecteur a été modifiée.

La distance de détection peut être réduite :

- Par temps extrêmement chauf ou froid;
- Pour des objets indécelables de moins de 1 m (40 po) et de 14 cm (6 po) de diamètre.

Les objets suivants peuvent ne pas être reconnus par le détecteur :

- Objets tranchants ou minces comme des cordes, des chaînes et des petits piquets;
- Objets absorbant la fréquence de détection comme des vêtements, des matières spongieuses ou la neige.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 160

Précautions à suivre concernant l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière

- L'avertissement de distance de stationnement en marche arrière pourrait ne pas fonctionner correctement dans certaines situations, en fonction de la vitesse du véhicule et de la forme des objets détectés.
- L'avertissement de distance de stationnement en marche arrière pourrait ne pas fonctionner correctement si la hauteur du pare-chocs ou l'installation du capteur sont modifiées et si le pare-chocs ou le capteur sont endommagés. Des accessoires ou des équipements installés hors usine peuvent également entraver les performances des capteurs.
- Le capteur pourrait ne pas reconnaître les objets à moins de 30 cm (12 po) du capteur ou il pourrait déterminer une distance incorrecte. La prudence est de mise.
- Si le capteur est recouvert de neige, de saleté, de débris ou de glace, le système d'assistance au stationnement arrière pourrait ne pas fonctionner du tout, jusqu'à ce que la neige ou la glace fonde ou que les débris et la saleté soient enlevés. Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le capteur.
- Ne pas appuyer, égratigner ou rayer le capteur avec un objet dur qui pourrait endommager la surface du capteur. Cela pourrait endommager le capteur.
- Ne pas diriger de l'eau sous pression directement sur le capteur ou sur la zone entourant le capteur. Cela pourrait entraîner une défaillance du capteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours user de prudence pour éviter les accidents et les blessures. Ne pas se fier entièrement à l'avertissement de distance de stationnement en marche arrière. Toujours conduire avec prudence, surtout en marche arrière.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE MANUEL (SI ÉQUIPÉ)



1. Bouton de commande de la vitesse du ventilateur
2. Bouton de commande de la température
3. Bouton de sélection du mode
4. Dégivreur de pare-brise avant
5. Dégivreur de lunette arrière
6. Bouton du climatiseur
7. Bouton de commande de la prise d'air

OTM048300

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 162

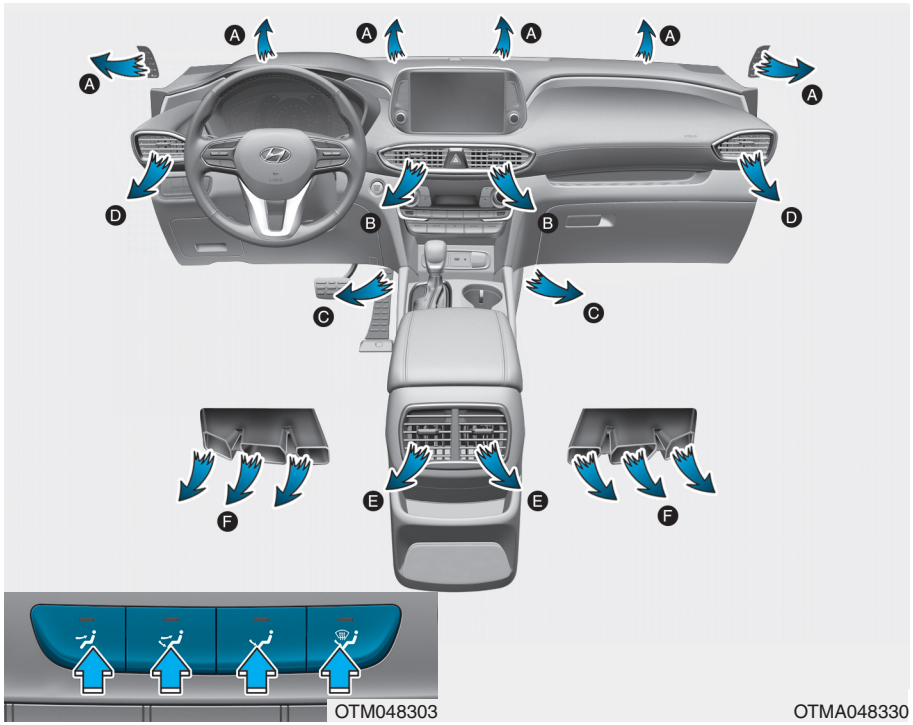
Chauffage et climatiseur

1. Démarrer le moteur.
2. Choisir le mode de ventilation désiré.

   Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du climatiseur, choisissez les modes comme suit:

   - Pour le chauffage :
   - Pour le climatiseur :
3. Régler la commande de température à la position désirée.
4. Positionner la prise d'air sur le mode « air frais » ou le mode « recirculation ».
5. Régler la commande du ventilateur à la vitesse désirée.
6. Allumer le climatiseur au besoin.

Sélection du mode



La touche de sélection du mode contrôle la direction de l'air soufflé par le ventilateur. L'air peut être dirigé de façon à sortir par les bouches d'aération du plancher, de la planche de bord ou du pare-brise. Cinq symboles sont utilisés pour indiquer les différentes positions : visage, deux niveaux, plancher, plancher/dégivrage et dégivrage.

Niveau du visage (B, D, F)

L'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Chaque bouche d'air peut être ajustée pour contrôler le débit d'air.

Double niveau (B, C, D, E, F)

L'air est dirigé vers le visage et le plancher.

Niveau du plancher (A, C, D, E, F)

La plus grande quantité d'air est dirigée vers le sol et une petite quantité d'air est dirigée vers le pare-brise et les glaces latérales.

Niveau plancher/dégivrage (A, C, D, E, F)

La plus grande quantité d'air est dirigée vers le sol et le pare-brise, et une petite quantité d'air est dirigée vers les glaces latérales.



OTM048304

Niveau max. du climatiseur (B, D)

Utiliser le mode « MAX A/C » pour refroidir rapidement l'habitacle. Le débit d'air est dirigé vers le haut du corps et le visage.

Dans ce mode, le bouton A/C et la recirculation de l'air ne pourront pas être sélectionnés. Modifier la vitesse du ventilateur au besoin.

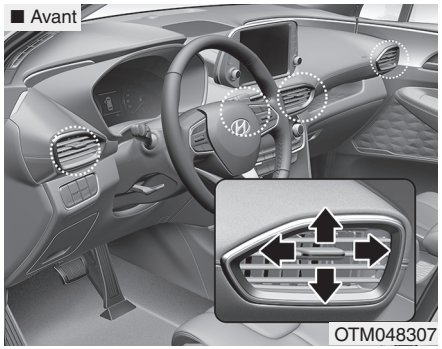
Une fois que l'habitacle est suffisamment refroidi, désactiver le mode MAX A/C et régler le bouton rotatif à la position désirée.

Pour continuer d'utiliser le climatiseur, s'assurer que le voyant DEL du bouton du climatiseur est allumé.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 164

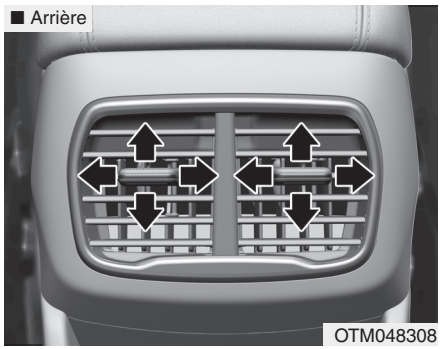
Bouches d'air au tableau de bord

■ Avant



OTM048307

■ Arrière



OTM048308

La bouche d'aération de la planche de bord peut être dirigée vers le haut, vers le bas, vers la droite ou vers la gauche à l'aide du levier de réglage.

Les bouches d'aération peuvent être ouvertes ou fermées individuellement à l'aide du levier de la grille. Déplacer le levier complètement vers la gauche pour fermer la bouche d'aération.

Commande de température



OTMA048304

La température augmente quand on fait tourner le bouton vers la droite.

Elle diminue quand on fait tourner le bouton vers la gauche.

Commande d'admission d'air

La commande de la prise d'air est utilisée pour sélectionner le mode Air frais (air extérieur) ou le mode de recirculation de l'air (air de l'habitacle).

Mode de recirculation de l'air



Si le mode de recirculation est sélectionné, l'air de l'habitacle est aspiré et recirculé pour être réchauffé ou refroidi, selon la fonction sélectionnée.

Mode air frais



Si le mode air frais est sélectionné, l'air extérieur est aspiré dans le véhicule de l'extérieur et est réchauffé ou refroidi, selon la fonction sélectionnée.

Information

Il est recommandé d'utiliser le système principalement en mode air frais. Utiliser le mode de recirculation de l'air temporairement et seulement lorsque nécessaire.

Une utilisation prolongée du chauffage en mode de recirculation de l'air sans allumer le climatiseur peut créer de la buée sur le pare-brise.

De plus, l'utilisation prolongée du climatiseur en mode de recirculation de l'air peut assécher excessivement l'air de l'habitacle et créer une odeur déplaisante, parce que de l'air stagnant est soufflé par les bouches d'aération.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Une utilisation continue et prolongée du régulateur de la température en mode de recirculation de l'air peut entraîner une somnolence des occupants du véhicule. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.**
- **Une utilisation continue du régulateur de la température en mode de recirculation de l'air sans allumer le climatiseur peut augmenter l'humidité de l'air dans l'habitacle. Cela peut créer de la condensation sur le pare-brise et réduire la visibilité.**
- **Ne jamais s'endormir ou rester dans le véhicule à l'arrêt en gardant les glaces fermées et le chauffage ou le climatiseur allumé pendant de longues périodes. Cela pourrait augmenter le taux de dioxyde de carbone dans l'habitacle et causer des blessures graves ou la mort.**

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 166

Commande du ventilateur



OTM048310

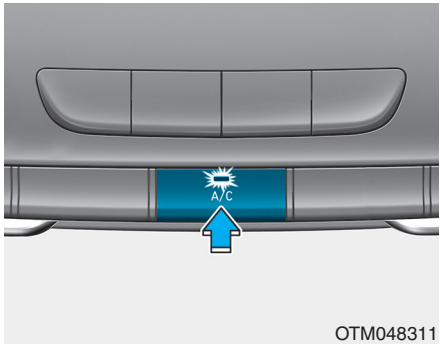
Faire tourner le bouton vers la droite pour augmenter la vitesse du ventilateur et le débit d'air. Le faire tourner vers la gauche pour diminuer la vitesse du ventilateur et le débit d'air.

Pour désactiver le ventilateur, mettre le bouton du régulateur de vitesse du ventilateur à la position « 0 ».

AVIS

Actionner le ventilateur d'air quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, mais que le moteur ne tourne pas, peut décharger la batterie. Utiliser le ventilateur uniquement lorsque le moteur tourne.

Climatiseur



OTM048311

Appuyer sur la touche A/C pour allumer (le voyant s'allumera) ou éteindre le climatiseur.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 167

Fonctionnement du système

Climatiseur/ventilation

1. Choisir le mode « Visage » .
2. Sélectionner le mode Air frais.
3. Régler la commande de la température à la position désirée.
4. Régler la commande de la vitesse du ventilateur à la position désirée.

Chauffage

1. Choisir le mode « Plancher » .
2. Sélectionner le mode Air frais.
3. Régler la commande de la température à la position désirée.
4. Régler la commande de la vitesse du ventilateur à la position désirée.
5. Au besoin, allumer le climatiseur tout en positionnant le bouton de commande de la température sur chaud, afin de déshumidifier l'air avant qu'il ne pénètre dans la cabine.

Si de la buée apparaît sur le pare-brise, sélectionner le mode « Plancher et dégivrage » ou allumer le désembueur avant .

Astuces de fonctionnement

- Pour empêcher la poussière, la fumée ou les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle par les bouches d'aération, activer temporairement le mode de recirculation de l'air. Repasser au mode Air frais dès que la poussière, la fumée ou les odeurs désagréables de l'extérieur ont disparu. Cela assurera le confort des occupants et favorisera la vigilance du conducteur.
- Pour éviter la buée sur le pare-brise, sélectionner le mode air frais, activer le ventilateur, allumer le climatiseur et sélectionner la température souhaitée.

Climatiseur

Le climatiseur de ce véhicule HYUNDAI fonctionne avec du réfrigérant R-1234yf.

1. Démarrer le moteur.
2. Appuyer sur la touche du climatiseur.
3. Sélectionner le mode « Visage » .
4. Sélectionner temporairement le mode de recirculation de l'air, afin de rafraîchir plus rapidement l'habitacle. Lorsque l'intérieur de l'habitacle atteint la température souhaitée, sélectionner le mode Air frais.
5. Régler la vitesse du ventilateur et la température pour assurer un confort maximal.

Pour refroidir la température de l'habitacle au maximum, positionner la commande de température sur MAX A/C, et la commande de la vitesse du ventilateur au maximum.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 168

AVIS

Lorsque le climatiseur est en fonctionnement, surveiller la jauge de température du moteur si les températures extérieures sont élevées et que le véhicule est dans une montée ou dans un embouteillage. En effet, utiliser le climatiseur dans une montée ou dans un embouteillage si les températures extérieures sont élevées peut provoquer une surchauffe du moteur.

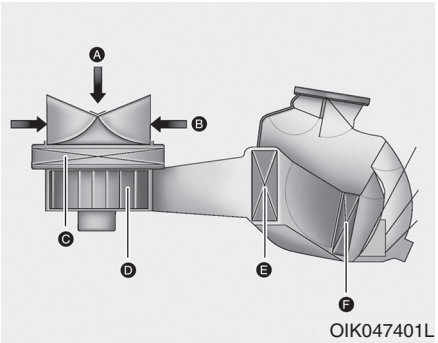
Si la jauge de température indique une surchauffe du moteur, éteindre le climatiseur, tout en continuant d'utiliser le ventilateur.

Conseils sur l'utilisation du climatiseur

- Si le véhicule a été stationné au soleil par temps chaud, abaissez les glaces pendant un moment pour laisser l'air chaud s'échapper de l'habitacle.
- Une fois que l'habitacle est suffisamment froid, réenclencher le mode air frais.
- Pour aider à réduire l'humidité à l'intérieur des glaces, les jours de pluie ou humides, faire diminuer l'humidité à l'intérieur du véhicule en faisant fonctionner le système de climatiseur après avoir fermé les glaces et le toit ouvrant vitré.
- Utilisez le climatiseur une fois par mois, même si ce n'est que pour quelques minutes, afin d'assurer un rendement optimal du système.
- Si l'on utilise le climatiseur de manière excessive, la différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait faire embuer la surface extérieure du pare-brise, ce qui provoque une perte de visibilité. Dans ce cas, régler le bouton de sélection de mode à la position et le régulateur de vitesse du ventilateur à la vitesse inférieure.

Entretien du système

Filtre à air de l'habitacle



OIK047401L

[A] : Prise d'air extérieur, [B] : Prise d'air recirculé
[C] : Filtre à air du régulateur de la température intérieure
[D] : Souffleur, [E] : Évaporateur, [F] : Chauffage

Le filtre à air de l'habitacle se trouve derrière la boîte à gants. Il filtre la poussière et autres polluants pénétrant dans le véhicule par le système de chauffage et de climatisation.

Faire remplacer le filtre à air de l'habitacle par un concessionnaire HYUNDAI agréé aux intervalles recommandés. Si le véhicule est conduit dans des conditions extrêmes, comme sur des routes poussiéreuses ou non goudronnées, si des animaux domestiques sont souvent transportés ou si les occupants fument dans le véhicule, il faudra inspecter et changer le filtre à air de l'habitacle plus fréquemment.

Si le débit d'air est soudain réduit, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le système.

Vérifier le niveau de fluide frigorigène dans le climatiseur et de lubrifiant dans le compresseur

Si la quantité de réfrigérant est faible, les performances du climatiseur seront réduites. La même chose se produira si, à l'inverse, le réservoir de réfrigérant est trop plein.

Donc si un fonctionnement anormal est noté, faites inspecter le système chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVIS

Il est important d'utiliser le bon type et la bonne quantité d'huile et de frigorigène. Autrement, le compresseur pourrait s'endommager et la climatisation mal fonctionner.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 170

⚠ AVERTISSEMENT



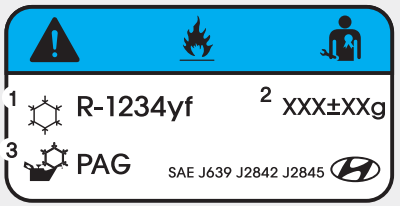


Le réfrigérant est inflammable à haute pression. De ce fait, l'entretien du climatiseur doit être effectué uniquement par des techniciens certifiés et formés spécifiquement. Il est également important d'utiliser le type et la quantité adéquats d'huile et de réfrigérant. Si ces précautions ne sont pas suivies, cela pourrait causer des dommages au véhicule ou des blessures.

Le système de climatiseur doit être réparé par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

Étiquette du réfrigérant du climatiseur (si équipé)

■ Example



ODH043366

L'étiquette du réfrigérant du climatiseur apparaissant sur le véhicule peut différer de l'illustration.

Chaque symbole et spécification de l'étiquette signifie ce qui suit :

1. Classification du réfrigérant
2. Quantité de réfrigérant
3. Classification du lubrifiant du compresseur.

Se référer au chapitre 8 pour obtenir davantage de précisions sur l'emplacement de l'étiquette du réfrigérant du climatiseur.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 171

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE AUTOMATIQUE



1. Bouton de commande de la température
2. Bouton de commande de la vitesse du ventilateur
3. Bouton AUTO (régulateur automatique)
4. Touche SYNC
5. Touche d'extinction
6. Touche A/C (climatiseur)
7. Touche de désembuage du pare-brise
8. Touche de réglage de la vitesse du ventilateur
9. Touche de sélection du mode
10. Touche du dégivreur arrière
11. Touche de commande de la prise d'air
12. Écran d'information du régulateur de température

OTM048313N

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:45 AM Page 172

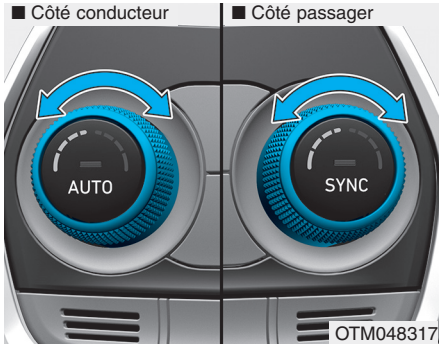
Régulation automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température est contrôlé en réglant la température souhaitée.



1. Appuyez sur le bouton AUTO.

   Les modes, les vitesses du ventilateur, l'admission d'air et la climatisation seront contrôlés automatiquement par la température de réglage sélectionnée.



2. Tourner le bouton de réglage de la température à la température souhaitée. Lorsque la température est réglée à la valeur la plus basse (Lo), le système de climatiseur fonctionne en continu. Une fois que l'intérieur est suffisamment frais, positionner le bouton rotatif sur une position plus chaude, si cela est possible.

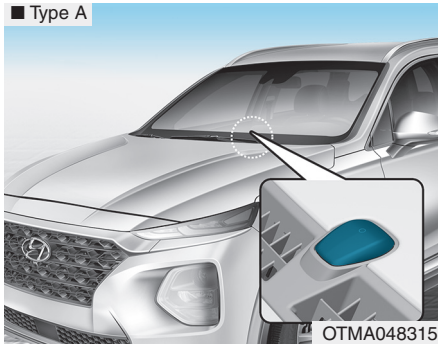
Pour couper le fonctionnement automatique, choisissez n'importe lequel des boutons ou commutateurs suivants:

- Bouton de sélection de mode
- Bouton de dégivreur de parebrise (Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver le dégivreur avant. Le voyant AUTO s'allumera de nouveau sur l'écran d'information.)
- Commutateur de vitesse de ventilateur

La fonction choisie sera contrôlée manuellement alors que les autres fonctions seront automatiques.

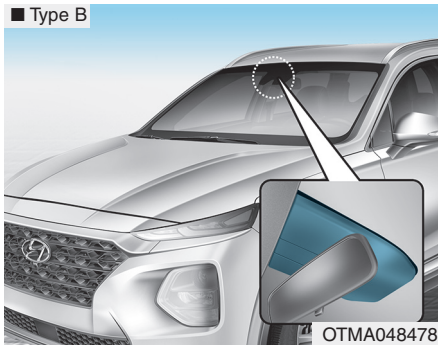
Pour améliorer la commodité et l'efficacité du régulateur de température, enclencher la touche AUTO et régler la température à 22°C (72°F).

■ Type A



OTMA048315

■ Type B



OTMA048478

AVIS

Pour assurer un meilleur fonctionnement de la régulation de la température intérieure, ne jamais placer quoi que ce soit près du capteur de luminosité ambiante.

Régulation manuelle de la température

Le système de chauffage et de climatisation peut être contrôlé manuellement en appuyant sur les boutons autres que AUTO. Dans pareil cas, le système fonctionne en séquence, en fonction des boutons sélectionnés.

Quand vous utilisez un bouton autre que AUTO au mode automatique, les fonctions non sélectionnées continueront d'être contrôlées automatiquement.

1. Démarrer le moteur

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 174

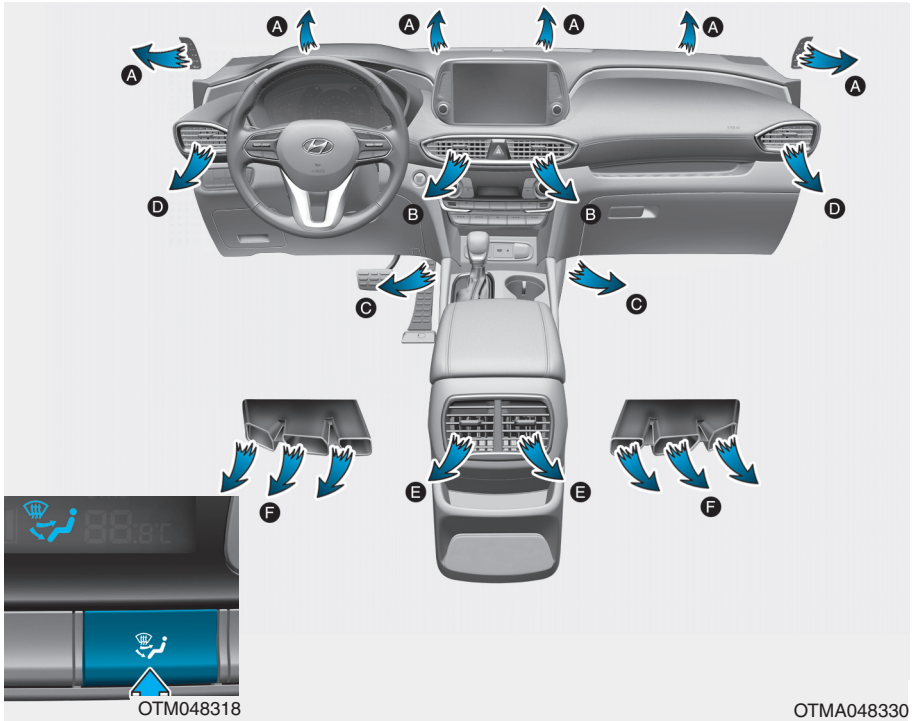
2. Choisir le mode de ventilation désiré.

   Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du climatiseur, choisissez les modes comme suit:

   - Pour le chauffage :
   - Pour le climatiseur :

3. Régler la commande de température à la position désirée.
4. Positionner la prise d'air sur le mode « air frais ».
5. Régler la commande du ventilateur à la vitesse désirée.
6. Allumer le climatiseur au besoin.
7. Appuyer sur la touche AUTO pour enclencher le mode automatique.

Sélection du mode



Le bouton MODE permet de choisir la direction de l'air dans le système de ventilation.

La direction de l'air suit cette séquence :



Niveau du visage (B, D, F)

L'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Chaque bouche d'air peut être ajustée pour contrôler le débit d'air.

Double niveau (B, C, D, E, F)

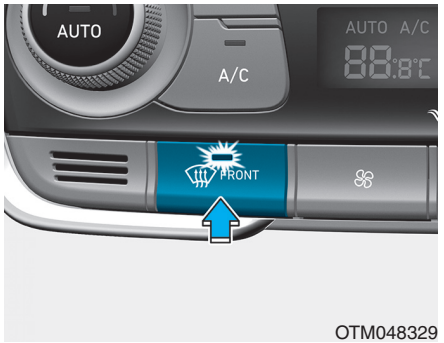
L'air est dirigé vers le visage et le plancher.

Niveau plancher/dégivrage (A, C, D, E, F)

La plus grande quantité d'air est dirigée vers le sol et le pare-brise, et une petite quantité d'air est dirigée vers les glaces latérales.

Niveau du plancher (A, C, D, E, F)

La plus grande quantité d'air est dirigée vers le sol et une petite quantité d'air est dirigée vers le pare-brise et les glaces latérales.



OTM048329

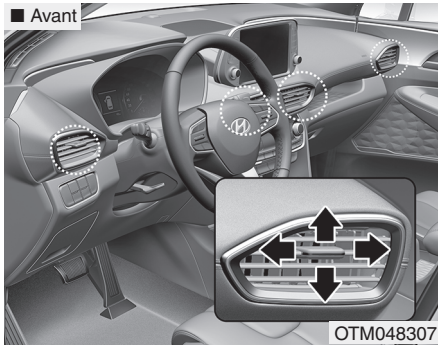
Niveau dégivrage (A, D)

La plus grande quantité d'air est dirigée vers le pare-brise et une petite quantité d'air est dirigée vers les glaces latérales.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 176

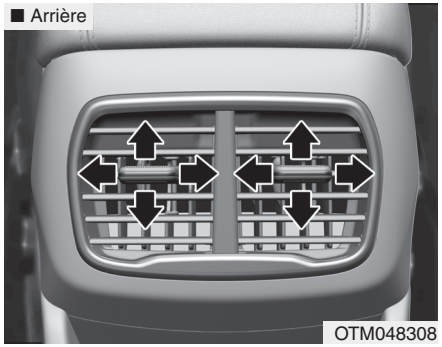
Bouches d'air au tableau de bord

■ Avant



OTM048307

■ Arrière



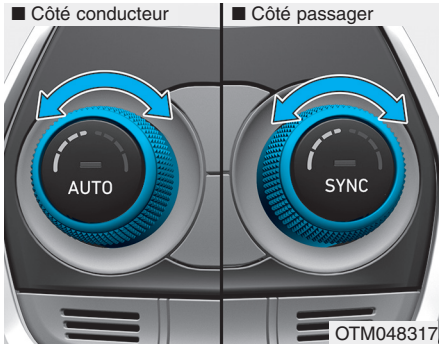
OTM048308

La bouche d'aération de la planche de bord peut être dirigée vers le haut, vers le bas, vers la droite ou vers la gauche à l'aide du levier de réglage.

Les bouches d'aération peuvent être ouvertes ou fermées individuellement à l'aide du levier de la grille. Déplacer le levier complètement vers la gauche pour fermer la bouche d'aération.

Commande de température

■ Côté conducteur ■ Côté passager



OTM048317

Pour augmenter la température, tourner le bouton rotatif vers la droite. Pour réduire la température, tourner le bouton rotatif vers la gauche.

La température augmentera ou baissera de 0,5 °C/1 °F à chaque intervalle. Si la température est réglée à la position la plus basse, le climatiseur sera actionné en continu.



Régler la même température pour le conducteur et le passager

- Appuyer sur le bouton SYNC pour régler la température du côté conducteur et passager également.

  La température du côté passager sera la même que pour le côté conducteur.
- Tourner le bouton de commande de la température du conducteur. La température du côté du conducteur et du passager seront les mêmes.

Régler la température pour le conducteur et le passager séparément

Appuyer de nouveau sur le bouton SYNC pour régler la température du côté conducteur et passager individuellement. Le témoin du bouton s'éteindra.

Adaptation de la température

Si la batterie est déchargée ou déconnectée, l'affichage du mode de température retournera aux degrés Fahrenheit.

Pour changer l'unité d'affichage de la température des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius ou inversement :

- Sur l'écran ACL, se rendre sur le mode User Settings [Réglages utilisat.] → Other [Autres] → Temperature Unit [Unité temp.].
- Appuyer simultanément sur la touche AUTO et la touche OFF du régulateur de la température intérieure pendant 3 secondes.

L'unité de la température sur l'écran ACL et sur l'écran de régulation de la température changera.

Commande d'admission d'air

La commande de la prise d'air est utilisée pour sélectionner le mode Air frais (air extérieur) ou le mode de recirculation de l'air (air de l'habitacle).

Mode de recirculation de l'air



Si le mode de recirculation est sélectionné, l'air de l'habitacle est aspiré et recirculé pour être réchauffé ou refroidi, selon la fonction sélectionnée.

Mode air frais



Si le mode air frais est sélectionné, l'air extérieur est aspiré dans le véhicule de l'extérieur et est réchauffé ou refroidi, selon la fonction sélectionnée.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 178

Information

Il est recommandé d'utiliser le système principalement en mode air frais. Utiliser le mode de recirculation de l'air temporairement et seulement lorsque nécessaire.

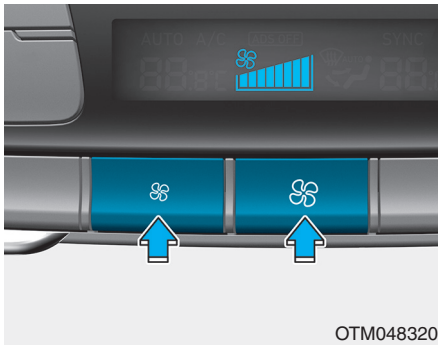
Une utilisation prolongée du chauffage en mode de recirculation de l'air sans allumer le climatiseur peut créer de la buée sur le pare-brise.

De plus, l'utilisation prolongée du climatiseur en mode de recirculation de l'air peut assécher excessivement l'air de l'habitacle et créer une odeur déplaisante, parce que de l'air stagnant est soufflé par les bouches d'aération.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Une utilisation continue et prolongée du régulateur de la température en mode de recirculation de l'air peut entraîner une somnolence des occupants du véhicule. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.**
- **Une utilisation continue du régulateur de la température en mode de recirculation de l'air sans allumer le climatiseur peut augmenter l'humidité de l'air dans l'habitacle. Cela peut créer de la condensation sur le pare-brise et réduire la visibilité.**
- **Ne jamais s'endormir ou rester dans le véhicule à l'arrêt en gardant les glaces fermées et le chauffage ou le climatiseur allumé pendant de longues périodes. Cela pourrait augmenter le taux de dioxyde de carbone dans l'habitacle et causer des blessures graves ou la mort.**

Commande du ventilateur



OTM048320

La vitesse du ventilateur peut être réglée au besoin en appuyant sur le bouton de commande de la vitesse du ventilateur.

Plus la vitesse est élevée, plus la quantité d'air soufflée est élevée. Appuyer sur la touche OFF pour éteindre le ventilateur.

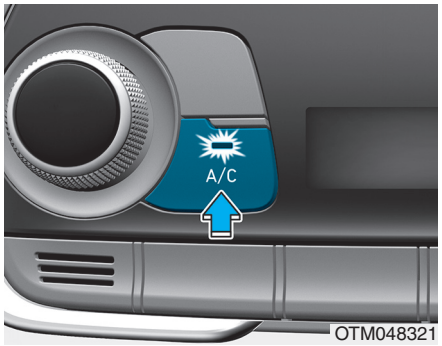
Information

Pour une meilleure qualité sonore, la vitesse du ventilateur sera réduite automatiquement pendant deux minutes si vous activez la reconnaissance vocale ou la téléphonie mains libres.

AVIS

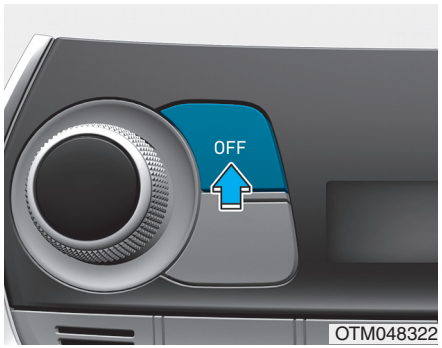
Actionner le ventilateur d'air quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, mais que le moteur ne tourne pas, peut décharger la batterie. Utiliser le ventilateur uniquement lorsque le moteur tourne.

Climatiseur



Pousser le bouton de climatisation pour activer (le témoin lumineux s'allume) ou désactiver le système manuellement.

Mode éteint (OFF)



Appuyer sur la touche OFF pour éteindre le régulateur de température. Il sera toujours possible d'actionner les touches du mode et de la prise d'air, du moment que le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 180

Fonctionnement du système

Climatiseur/ventilation

1. Choisir le mode « Visage » .
2. Sélectionner le mode Air frais.
3. Régler la commande de la température à la position désirée.
4. Régler la commande de la vitesse du ventilateur à la position désirée.

Chauffage

1. Choisir le mode « Plancher » .
2. Sélectionner le mode Air frais.
3. Régler la commande de la température à la position désirée.
4. Régler la commande de la vitesse du ventilateur à la position désirée.
5. Au besoin, allumer le climatiseur tout en positionnant le bouton de commande de la température sur chaud, afin de déshumidifier l'air avant qu'il ne pénètre dans la cabine.

Si de la buée apparaît sur le pare-brise, sélectionner le mode « Plancher et dégivrage » ou allumer le désembueur avant .

Astuces de fonctionnement

- Pour empêcher la poussière, la fumée ou les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle par les bouches d'aération, activer temporairement le mode de recirculation de l'air. Repasser au mode Air frais dès que la poussière, la fumée ou les odeurs désagréables de l'extérieur ont disparu. Cela assurera le confort des occupants et favorisera la vigilance du conducteur.
- Pour éviter la buée sur le pare-brise, sélectionner le mode air frais, activer le ventilateur, allumer le climatiseur et sélectionner la température souhaitée.

Climatiseur

Le climatiseur de ce véhicule HYUNDAI fonctionne avec du réfrigérant R-1234yf.

1. Démarrer le moteur.
2. Appuyer sur la touche du climatiseur.
3. Sélectionner le mode « Visage » .
4. Sélectionner temporairement le mode de recirculation de l'air, afin de rafraîchir plus rapidement l'habitacle. Lorsque l'intérieur de l'habitacle atteint la température souhaitée, sélectionner le mode Air frais.
5. Régler la vitesse du ventilateur et la température pour assurer un confort maximal.

Pour refroidir la température de l'habitacle au maximum, positionner la commande de température sur MAX A/C, et la commande de la vitesse du ventilateur au maximum.

AVIS

Lorsque le climatiseur est en fonctionnement, surveiller la jauge de température du moteur si les températures extérieures sont élevées et que le véhicule est dans une montée ou dans un embouteillage. En effet, utiliser le climatiseur dans une montée ou dans un embouteillage si les températures extérieures sont élevées peut provoquer une surchauffe du moteur. Si la jauge de température indique une surchauffe du moteur, éteindre le climatiseur, tout en continuant d'utiliser le ventilateur.

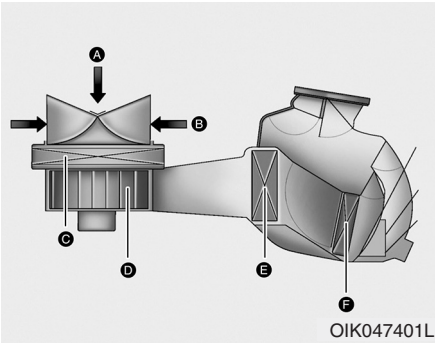
Conseils sur l'utilisation du climatiseur

- Si le véhicule a été stationné au soleil par temps chaud, abaissez les glaces pendant un moment pour laisser l'air chaud s'échapper de l'habitacle.
- Une fois que l'habitacle est suffisamment froid, réenclencher le mode air frais.
- Pour aider à réduire l'humidité à l'intérieur des glaces, les jours de pluie ou humides, faire diminuer l'humidité à l'intérieur du véhicule en faisant fonctionner le système de climatiseur après avoir fermé les glaces et le toit ouvrant vitré.
- Utilisez le climatiseur une fois par mois, même si ce n'est que pour quelques minutes, afin d'assurer un rendement optimal du système.
- Si l'on utilise le climatiseur de manière excessive, la différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait faire embuer la surface extérieure du pare-brise, ce qui provoque une perte de visibilité. Dans ce cas, régler le bouton de sélection de mode à la position et le régulateur de vitesse du ventilateur à la vitesse inférieure.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 182

Entretien du système

Filtre à air de l'habitacle



OIK047401L

[A] : Prise d'air extérieur, [B] : Prise d'air recirculé
[C] : Filtre à air du régulateur de la température intérieure
[D] : Souffleur, [E] : Évaporateur, [F] : Chauffage

Le filtre à air de l'habitacle se trouve derrière la boîte à gants. Il filtre la poussière et autres polluants pénétrant dans le véhicule par le système de chauffage et de climatisation.

Faire remplacer le filtre à air de l'habitacle par un concessionnaire HYUNDAI agréé aux intervalles recommandés. Si le véhicule est exposé à des conditions intenses, comme des routes poussiéreuses ou défoncées, il sera nécessaire d'inspecter et de changer le filtre à air de l'habitacle plus fréquemment.

Si le débit d'air est soudain réduit, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le système.

Vérifier le niveau de fluide frigorigène dans le climatiseur et de lubrifiant dans le compresseur

Si la quantité de réfrigérant est faible, les performances du climatiseur seront réduites. La même chose se produira si, à l'inverse, le réservoir de réfrigérant est trop plein.

Donc si un fonctionnement anormal est noté, faites inspecter le système chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVIS

Il est important d'utiliser le bon type et la bonne quantité d'huile et de frigorigène. Autrement, le compresseur pourrait s'endommager et la climatisation mal fonctionner.

⚠ AVERTISSEMENT



Le réfrigérant est inflammable à haute pression. De ce fait, l'entretien du climatiseur doit être effectué uniquement par des techniciens certifiés et formés spécifiquement. Il est également important d'utiliser le type et la quantité adéquats d'huile et de réfrigérant. Si ces précautions ne sont pas suivies, cela pourrait causer des dommages au véhicule ou des blessures.

Le système de climatiseur doit être réparé par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

Étiquette du réfrigérant du climatiseur (si équipé)

■ Example



ODH043366

L'étiquette du réfrigérant du climatiseur apparaissant sur le véhicule peut différer de l'illustration.

Chaque symbole et spécification de l'étiquette signifie ce qui suit :

1. Classification du réfrigérant
2. Quantité de réfrigérant
3. Classification du lubrifiant du compresseur.

Se référer au chapitre 8 pour obtenir davantage de précisions sur l'emplacement de l'étiquette du réfrigérant du climatiseur.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 184

DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

⚠ AVERTISSEMENT

Chauffage du pare-brise

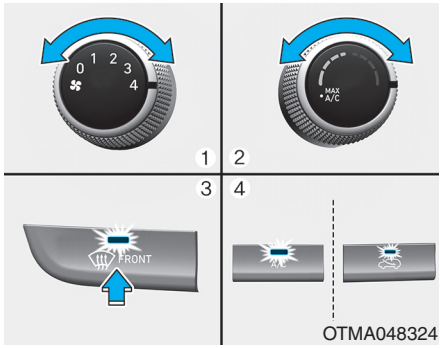
N'utilisez pas la position ou pendant l'utilisation du climatiseur par temps très humide. La différence entre la température extérieur et celle du pare-brise peut entraîner l'embuement de la surface extérieure du pare-brise, causant une perte de visibilité qui pourrait se solder par un accident et des blessures graves, voire même la mort. Dans pareil cas, réglez le bouton de sélection du mode sur et le ventilateur à une vitesse réduite.

- Pour maximiser le dégivrage, sélectionner la température la plus élevée (en tournant la commande complètement vers la droite) et la vitesse du ventilateur la plus élevée.
- Si vous voulez diriger une partie de l'air chaud au plancher pendant le dégivrage ou le désembuage, réglez le mode sur plancher-dégivrage.
- Avant de conduire, enlever toute la neige et la glace se trouvant sur le pare-brise, la lunette arrière, les rétroviseurs extérieurs et les glaces latérales.
- Dégagez la neige et la glace du capot et de laprise d'air au pied du pare-brise afin d'améliorer le rendement du dégivreur et de la chaufferette, et de réduire le risque d'embuement sur la face intérieure du pare-brise.

AVIS

Si le moteur est toujours froid après le démarrage, une brève période de réchauffement du moteur pourra être requise avant que l'air ventilé devienne chaud.

Système de contrôle de la température manuel

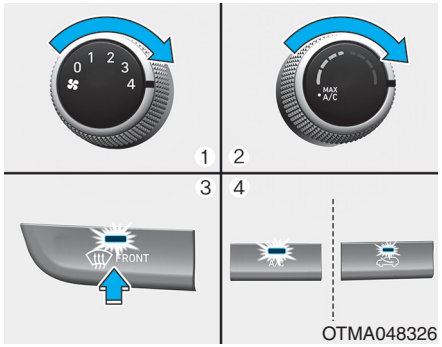


Pour désembuer le pare-brise à l'intérieur

1. Sélectionner la vitesse du ventilateur désirée, sauf « 0 ».
2. Sélectionner la température désirée.
3. Sélectionner la position ou .
4. Le mode Air frais sera sélectionné automatiquement. De plus, si la position est sélectionnée, le climatiseur s'enclenchera automatiquement.

S'assurer que le climatiseur est allumé. Si le voyant de la touche « A/C » n'est pas allumé, appuyer une fois sur la touche « A/C » pour allumer le climatiseur.

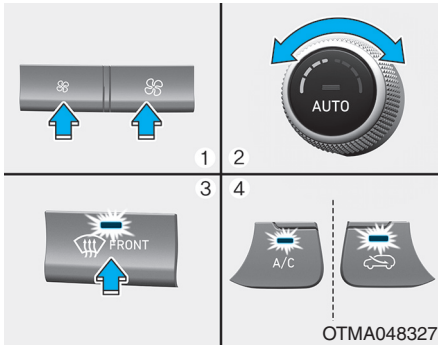
S'assurer que le mode Air frais est sélectionné. Si le voyant de la prise d'air est allumé, appuyer une fois sur la touche pour activer le mode Air frais (voyant éteint).



Pour dégivrer le pare-brise à l'extérieur

1. Positionner le ventilateur à la position la plus élevée (bouton tourné complètement vers la droite).
2. Positionner la température à la position la plus élevée.
3. Sélectionner la position .
4. Le mode Air frais et le climatiseur seront automatiquement activés.

Régulateur automatique de la température (si équipé)



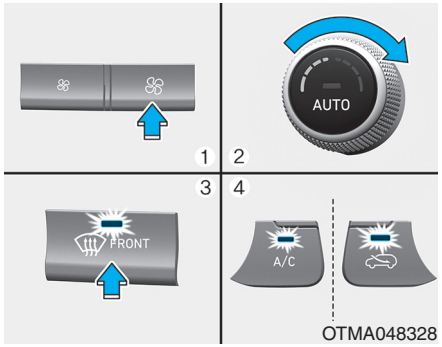
Pour désembuer le pare-brise à l'intérieur

1. Sélectionner la vitesse du ventilateur désirée.
2. Sélectionner la température désirée.
3. Appuyer sur le bouton de dégivrage ( ).
4. Le mode Air frais sera sélectionné automatiquement.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 186

S'assurer que le mode Air frais est sélectionné. Si le voyant de la prise d'air est allumé, appuyer une fois sur la touche pour activer le mode Air frais (voyant éteint).

Si la position est sélectionnée, la vitesse du ventilateur augmentera automatiquement.



Pour dégivrer le pare-brise à l'extérieur

1. Régler la vitesse du ventilateur à la position la plus élevée.
2. Régler la température à la position de chauffage maximum (max.).
3. Appuyer sur le bouton du dégivreur .
4. La position de l'air extérieur (frais) sera sélectionnée automatiquement.

Si la position est sélectionnée, la vitesse inférieure du ventilateur sera réglée à une vitesse de ventilateur élevée.

Logique de désembuage

Pour réduire les risques de buée à l'intérieur du pare-brise, la prise d'air et le climatiseur sont contrôlés automatiquement en fonction de certaines situations, comme la sélection des positions ou . Pour annuler ou réinitialiser la logique de désembuage, procéder comme suit :

Régulateur manuel de la température

1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON.
2. Appuyer sur la touche du dégivreur ( ).
3. Appuyer sur la touche de commande de la prise d'air au moins 5 fois en 3 secondes.

Le voyant à DEL de la touche de la prise d'air clignotera 3 fois pour indiquer que la logique de désembuage a été désactivée.

Répéter les mêmes étapes pour réactiver la logique de désembuage.

Si la batterie est déchargée ou débranchée, le statut de la logique de désembuage sera réinitialisé.

Régulateur automatique de la température

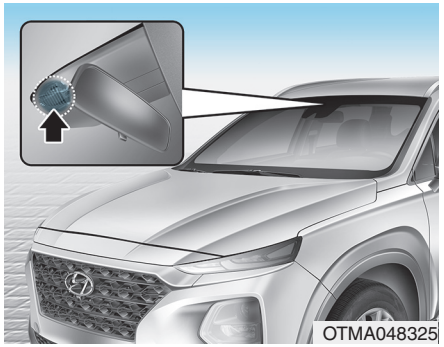
1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON.
2. Appuyer sur la touche du dégivreur ( ).
3. Tout en appuyant sur la touche du climatiseur (A/C), appuyer sur la touche de commande de la prise d'air au moins 5 fois en 3 secondes.

L'écran d'information du régulateur automatique de la température intérieure clignotera 3 fois pour indiquer que la logique de désembuage a été désactivée.

Répéter les mêmes étapes pour réactiver la logique de désembuage.

Si la batterie est déchargée ou débranchée, le statut de la logique de désembuage sera réinitialisé.

Désembuage automatique (caractéristique optionnelle associée au régulateur automatique de la température) (si équipé)



Le désembuage automatique aide à réduire l'accumulation de buée à l'intérieur du pare-brise en détectant automatiquement l'humidité sur l'intérieur du pare-brise.

Le désembuage automatique fonctionne lorsque le chauffage ou le climatiseur sont allumés.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 188

Information

Le désembuage automatique pourrait ne pas fonctionner correctement si la température extérieure est inférieure à -10°C (14°F).



Lorsque le désembuage automatique est en fonctionnement, le voyant s'allume.

Si une quantité importante d'humidité est détectée dans le véhicule, le désembuage automatique s'enclenche. Les étapes suivantes se dérouleront automatiquement :

Étape 1) Le climatiseur s'enclenchera.

Étape 2) La prise d'air passera en mode Air frais.

Étape 3) Le mode de dégivrage s'enclenchera, pour diriger l'air vers le pare-brise.

Étape 4) La vitesse maximale du ventilateur sera sélectionnée.

Si le climatiseur est éteint manuellement ou que la recirculation de l'air est sélectionnée manuellement alors que le désembuage automatique est activé, le voyant du désembuage automatique clignotera 3 fois pour signaler que l'activation manuelle est annulée.

Pour désactiver ou réinitialiser le désembuage automatique

Avec le commutateur d'allumage en position ON, appuyer sur la touche de dégivrage du pare-brise pendant 3 secondes. Quand le dégivrage automatique est annulé, le symbole ADS OFF clignotera 3 fois et ADS OFF s'affichera sur l'écran du régulateur de la température.

Si le désembuage automatique est réinitialisé, le symbole ADS OFF clignotera 6 fois, mais aucun message ne s'affichera sur l'écran.

Information

- Si le désembuage automatique enclenche le climatiseur et que le conducteur tente d'éteindre le climatiseur, le voyant clignotera 3 fois et le climatiseur ne s'éteindra pas.
- Pour assurer l'efficacité du désembuage automatique, ne pas sélectionner le mode de recirculation de l'air lorsque le désembuage automatique est activé.
- Quand le désembuage automatique s'enclenche, les boutons de réglage de la vitesse du ventilateur, de la température et de la prise d'air sont désactivés.

AVIS

Ne pas retirer le couvercle du capteur situé en haut du pare-brise.

Les dommages provoqués aux pièces qui en résulteraient pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.

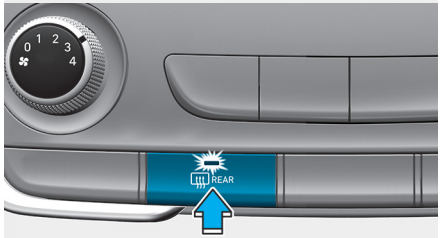
Dégivreur de lunette arrière

AVIS

Pour éviter d'endommager les fils chauffants du dégivreur situés sur l'intérieur de la glace arrière, ne jamais utiliser d'objets coupants ou pointus ni de nettoyants abrasifs pour nettoyer la glace.

Si l'on souhaite dégivrer et désembuer le pare-brise avant, se reporter à la section « Dégivrage et désembuage du pare-brise » de ce chapitre.

■ Système de contrôle de la température manuel



OTMA048331

■ Système de contrôle de la température automatique



OTMA048332

Le dégivreur réchauffe la lunette arrière pour éliminer buée, gel et glace mince, quand le moteur fonctionne.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 190

- Pour allumer le dégivreur arrière, appuyer sur le bouton du dégivreur arrière situé sur le panneau central. Le voyant s'allumera dès que le dégivreur est allumé.
- Pour éteindre le dégivreur, appuyer à nouveau sur le bouton du dégivreur arrière.

i Information

- **S'il y a forte accumulation de neige sur la lunette arrière, nettoyez-la avec une brosse avant d'utiliser le dégivreur de lunette arrière.**
- **Le dégivreur de lunette se désactive automatiquement après environ 20 minutes ou lorsque le commutateur d'allumage est en position LOCK/ OFF.**

Dégivreur de rétroviseur extérieur

Si votre véhicule est équipé de dégivreurs de rétroviseur extérieur, ils s'activeront en même temps que le dégivreur de lunette arrière lorsque vous l'activerez.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 191

AUTRES FONCTIONS DE CLIMATISATION

Ioniseur (si équipé)

Si le commutateur d'allumage est positionné sur ON, la fonction de purification de l'air est activée automatiquement.

Cette fonction s'éteindra automatiquement dès que le commutateur d'allumage sera positionné sur OFF.

Recirculation de l'air lors de la vaporisation du liquide de lave-glace

Lors de la vaporisation du liquide de lave-glace sur le pare-brise, le système de ventilation enclenche automatiquement la recirculation de l'air et le climatiseur est actionné automatiquement, en fonction de la température extérieure. L'objectif est d'éviter la pénétration d'air imprégné de liquide de lave-glace pénètre dans l'habitacle. Le conducteur peut contrôler manuellement le mode pendant la vaporisation, mais il changera après quelque temps.

(Ce dispositif pourrait ne pas fonctionner dans certaines circonstances, comme par temps froid ou si le commutateur d'allumage est positionné sur OFF.)

Pour activer la recirculation de l'air

1. Démarrer le moteur
2. Diriger l'air vers le mode Plancher en appuyant sur la touche de sélection du mode.
3. Tout en appuyant sur la touche du climatiseur, appuyer sur la touche de recirculation de l'air plus de 4 fois en 2 secondes.
4. Si la fonction est activée, le voyant de la touche de recirculation de l'air clignotera 6 fois.

Pour annuler la recirculation de l'air

1. Démarrer le moteur
2. Diriger l'air vers le mode Plancher en appuyant sur la touche de sélection du mode.
3. Tout en appuyant sur la touche du climatiseur, appuyer sur la touche de recirculation de l'air plus de 4 fois en 2 secondes.
4. Si la fonction est désactivée, le voyant de la touche de recirculation de l'air clignotera 3 fois.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 192

Ventilation automatique (si équipé)

Si le commutateur d'allumage est positionné sur ON ou que le moteur tourne, que la température est inférieure à 15°C (59°F) et que le mode de recirculation de l'air est sélectionné pendant plus de trois à cinq minutes, la prise d'air repassera automatiquement au mode air frais.

Pour annuler ou réinitialiser la ventilation automatique

Si le climatiseur est allumé, sélectionner le mode Visage , appuyer sur la touche A/C et appuyer sur la touche de recirculation de l'air cinq fois mode en trois secondes.

Quand la ventilation automatique est activée, le voyant de la touche de recirculation de l'air clignote 6 fois.

Quand la ventilation automatique est activée, le voyant de la touche de recirculation de l'air clignote 3 fois.

Recirculation de l'air avec toit ouvrant ouvert (si équipé)

Si le chauffage ou le climatiseur sont allumés et que le toit ouvrant est ouvert, le mode Air frais est sélectionné automatiquement. Si le conducteur appuie sur la touche de recirculation de l'air, celle-ci sera activée pendant 3 minutes seulement. Après 3 minutes, le mode Air frais sera à nouveau sélectionné.

Si le toit ouvrant est fermé, la prise d'air reprendra la position sélectionnée à l'origine.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 193

Commande automatique de confort (pour le siège du conducteur) (si équipé)

La température du chauffe-siège, de la ventilation du siège est régulée automatiquement en fonction de la température ambiante et du réglage de la température du régulateur intérieur, quand le moteur tourne.

Pour utiliser cette fonction, l'activer dans les Paramètres, à l'écran AV/AVN. Sélectionner :

- Tous les menus → Paramètres → Véhicule → Chauffage/ventilation

Pour obtenir davantage de détails sur la commande automatique de confort, se référer à la section « Chauffe-sièges et sièges refroidis par air » au chapitre 2 et à la section « Volant chauffant » au chapitre 3.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:46 AM Page 194

RANGEMENTS

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS conserver de briquets, de bouteille de propane ou autres matériaux inflammables ou explosifs dans le véhicule. Ces matériaux pourraient s'enflammer ou exploser si la température de l'intérieur du véhicule est élevée pendant un certain temps.

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS fermer solidement les couvercles des compartiments de rangement pendant la conduite. Les articles placés à l'intérieur du véhicule se déplacent aussi rapidement que le véhicule. En cas de freinage ou de virage brusque, ou en cas d'accident, les articles continueront leur mouvement vers l'avant et peuvent causer des blessures s'ils heurtent le conducteur ou un passager.

AVIS

Pour éviter le risque de vol, ne laissez pas d'objets de valeur dans les rangements.

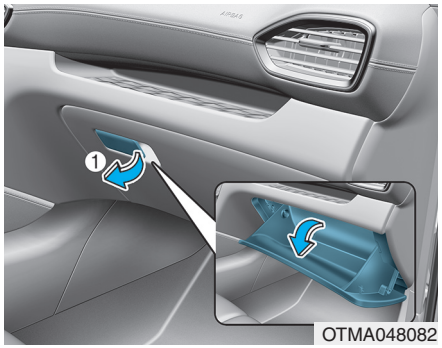
Rangement dans la console centrale



Pour l'ouvrir :

Agripper le loquet (1) et le maintenir appuyer tout en soulevant le couvercle.

Boîte à gants



Pour l'ouvrir :

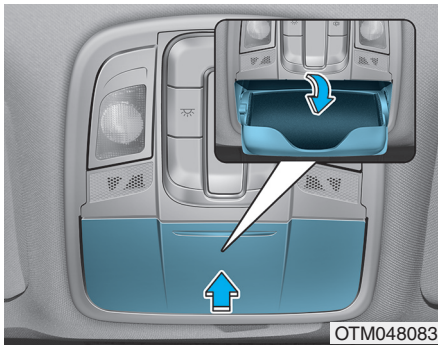
Tirez la manette (1).

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS refermer la boîte à gants après utilisation.

Une boîte à gants ouverte peut blesser grièvement un passager en cas d'accident, même s'il porte une ceinture de sécurité.

Casier à lunettes



Pour ouvrir :

Appuyer sur le couvercle, puis le relâcher. Le boîtier s'ouvrira lentement. Mettre les lunettes à l'intérieur, les verres vers l'extérieur.

Pour fermer :

Refermer le couvercle de l'étui en appuyant dessus.

S'assurer que l'étui est bien fermé pendant la conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne gardez rien d'autre que des lunettes de soleil dans le casier à lunettes. D'autres objets pourraient être lancés hors du casier lors d'un arrêt brusque ou d'un accident, risquant de causer des blessures aux passagers.**
- **N'ouvrez pas le support de lunettes de soleil pendant que vous conduisez. Le rétroviseur du véhicule peut être obstrué par un support de lunettes de soleil ouvert.**
- **Ne forcez pas de lunettes dans le support de lunettes de soleil. Vous risquez de vous blesser si vous tentez de l'ouvrir avec force parce que les lunettes sont coincées.**

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 196

Plateau



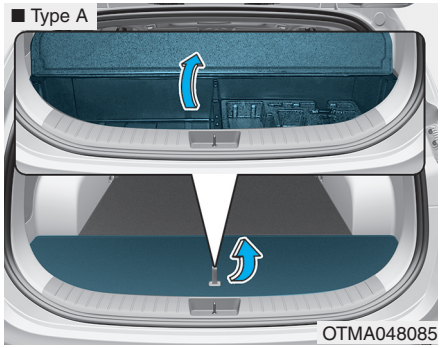
OTM048422

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas placer d'objets lourds, tranchants ou cassables sur le plateau. Ces objets pourraient être projetés hors du plateau en cas de freinage soudain ou d'accident et blesser les occupants du véhicule.

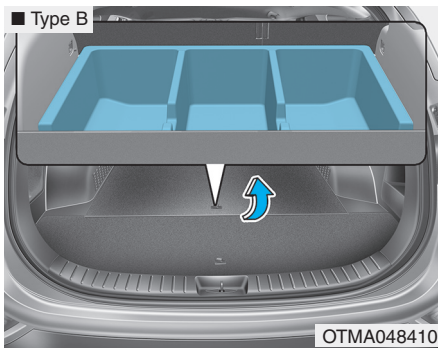
Compartiment de rangement dans le hayon (si équipé)

■ Type A



OTMA048085

■ Type B



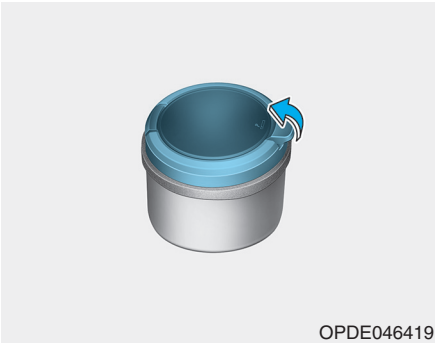
OTMA048410

Ce compartiment peut accueillir une trousse de premiers soins, un triangle réfléchissant), des outils, etc. dans la boîte pour pouvoir y accéder facilement.

- Saisir la poignée sur le dessus du couvercle et soulevez-le.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 197

Cendrier (si équipé)



OPDE046419

Pour utiliser le cendrier, ouvrir le couvercle.

Pour nettoyer le cendrier :

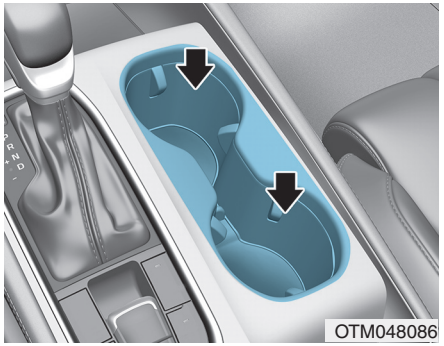
Enlever le réceptacle en plastique en tournant le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis en le soulevant vers le haut.

⚠ AVERTISSEMENT

Mettre des cigarettes ou des allumettes encore allumées dans un cendrier contenant d'autres matériaux combustibles peut provoquer un incendie.

Porte-tasses

Avant

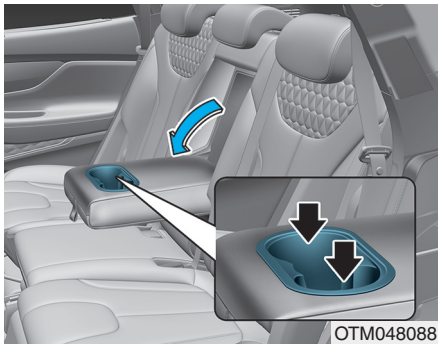


OTM048086

Les tasses de petite taille peuvent être placées dans les porte-tasses.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 198

Arrière



Tirer l'accoudoir vers le bas pour utiliser les porte-tasses.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si des breuvages sont positionnés dans le porte-tasses, éviter les démarrages et les freinages brusques pour ne pas renverser le liquide. Renverser des liquides chauds peut provoquer des brûlures, pouvant causer une perte de contrôle du véhicule et un accident.**
- **Ne placez pas de contenants de liquide chaud ouverts ou lâches dans les porte-gobelets quand le véhicule est en mouvement. Des blessures pourraient survenir advenant un arrêt soudain ou une collision.**
- **Utiliser uniquement des tasses/verres souples dans le porte-tasses. Des objets rigides pourraient causer des blessures en cas d'accident.**

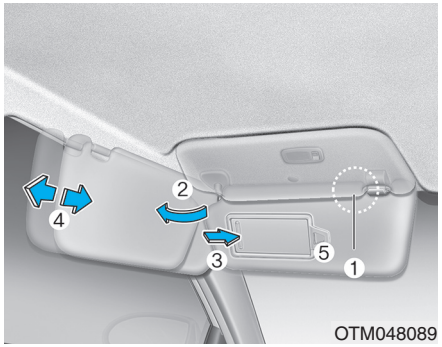
⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas les cannettes et les bouteilles exposées directement au soleil et ne les placez pas dans un véhicule très chaud. Elles pourraient exploser.

AVIS

- **Garder les boissons bien fermées pour éviter de les renverser. Si des liquides se renversent, ils pourraient pénétrer dans le système électrique ou électronique du véhicule et endommager les pièces électriques et électroniques.**
- **Pour nettoyer les liquides renversés, ne pas utiliser d'air chaud pour les assécher. Cela pourrait endommager l'intérieur.**

Pare-soleil



Pour utiliser le pare-soleil, le faire pivoter vers le bas.

Pour utiliser le pare-soleil afin de se protéger du soleil passant par la glace latérale, rabattre le pare-soleil, le dégager de l'attache (1) et le faire pivoter sur le côté (2) vers la glace latérale.

Pour utiliser le miroir du pare-soleil, rabattre le pare-soleil et faire coulisser le couvercle du miroir (3).

Ajuster le pare-soleil vers l'avant ou vers l'arrière (4) au besoin. Utiliser le porte-ticket (5) pour y garder les tickets.

Après utilisation, refermer soigneusement le couvercle du miroir de courtoisie et relever le pare-soleil dans sa position d'origine.

⚠ AVERTISSEMENT

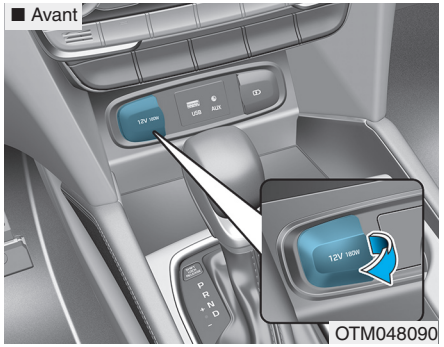
Par mesure de sécurité, s'assurer que le pare-soleil ne gêne pas la visibilité.

AVIS

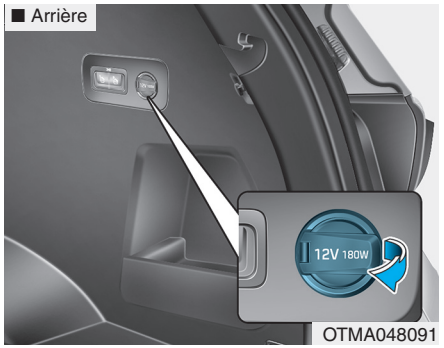
Ne placez pas plusieurs billets ensemble dans le porte-billet. Vous pourriez en dommager le porte-billet.

Prise de courant

■ Avant



■ Arrière



TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 200

La prise de courant sert à alimenter les téléphones mobiles et autres appareils conçus pour fonctionner sur le système électrique d'un véhicule. Les appareils doivent consommer moins de 180 W quand le moteur tourne.

⚠ AVERTISSEMENT

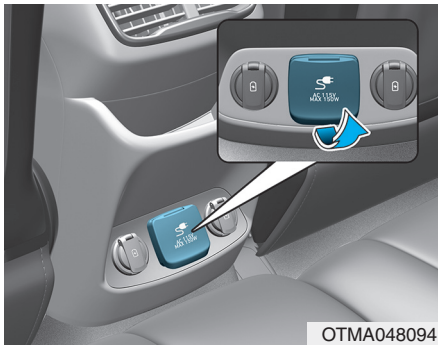
Ne mettez pas un doigt ou un objet (aiguille, etc.) dans la prise de courant et ne la touchez pas avec une main mouillée. Vous risquez de subir un choc électrique.

AVIS

Pour éviter d'endommager les prises de courant :

- **N'utilisez la prise de courant que lorsque le moteur est en marche et déconnectez la fiche de l'accessoire après son utilisation. Brancher un accessoire pendant une période prolongée alors que le moteur est éteint, pourrait décharger la batterie.**
- **Ne branchez que des accessoires 12 volts qui consomment moins de 180 W.**
- **Ajustez le climatiseur ou la chaufferette au réglage minimal quand vous utilisez la prise de courant.**
- **Refermez le couvercle quand vous n'utilisez pas la prise.**
- **Certains appareils électriques peuvent causer une interférence électronique quand ils sont branchés dans la prise du véhicule. Ces appareils peuvent émettre des parasites et causer le mauvais fonctionnement d'autres systèmes ou appareils électriques dans le véhicule.**
- **Pousser la prise aussi loin que possible. S'il n'y a pas bon contact, la prise risque de surchauffer et le fusible pourra claquer.**
- **Branchez des appareils électriques/électroniques à piles avec protection contre le courant inverse. Le courant des piles pourrait courir dans le système électrique/électronique du véhicule et entraîner un mauvais fonctionnement du système.**

Onduleur CA (si équipé)



L'onduleur CA fournit une puissance électrique de 115 V/150W pour alimenter les accessoires ou appareils électriques.



OUMA046410

Information

- **Tension nominale : CA 115 V**
- **Puissance électrique maximale : 150 W**
- **Pour éviter une panne électrique, une électrocution, etc., lire soigneusement le guide du propriétaire avant l'utilisation.**
- **Fermer le couvercle en tout temps, sauf pendant l'utilisation.**

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles :

- **Ne pas brancher d'appareils électriques chauffants, comme les cafetières, les grille-pain, les fers à repasser, les chaufferettes, etc.**
- **Ne rien insérer dans la prise et ne pas toucher la prise, car cela pourrait provoquer une électrocution.**
- **Ne pas laisser un enfant toucher à l'onduleur CA.**

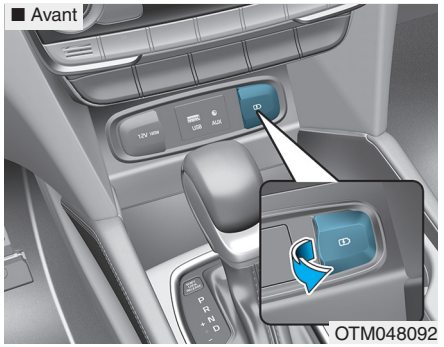
TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 202

AVIS

- **Pour éviter de décharger la batterie, utiliser l'onduleur CA uniquement si le moteur tourne.**
- **Si l'onduleur CA n'est pas utilisé, s'assurer de bien refermer le couvercle de l'onduleur CA.**
- **Après avoir utilisé un accessoire ou un appareil électrique, le débrancher. Laisser un accessoire ou un appareil électrique branché pendant une longue période peut décharger la batterie.**
- **Ne pas utiliser d'accessoire ou d'appareil électrique consommant plus de 150 W (115 V).**
- **Certains accessoires ou appareils électriques peuvent provoquer des interférences électroniques. Cela peut causer des interférences radio excessives ou causer une anomalie de fonctionnement d'autres systèmes ou appareils électriques du véhicule.**
- **Ne pas utiliser d'accessoires ou d'appareils électriques abîmés, car cela pourrait endommager l'onduleur AC et les circuits électriques du véhicule.**
- **Ne pas utiliser plusieurs accessoires ou appareils électriques en même temps. Cela pourrait endommager les circuits électriques du véhicule.**
- **Si la tension d'entrée baisse, le voyant à DEL clignotera et l'onduleur CA s'éteindra automatiquement. Une fois que la tension d'entrée augmentera à nouveau jusqu'au niveau normal, l'onduleur CA s'allumera à nouveau.**

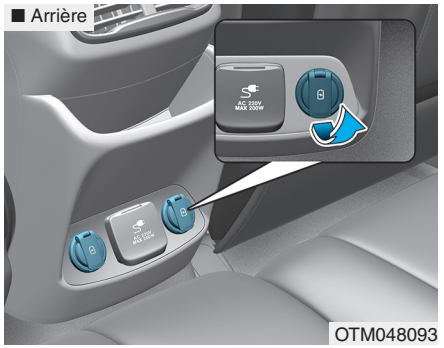
Chargeur USB (si équipé)

■ Avant



OTM048092

■ Arrière



OTM048093

Le chargeur USB permet de recharger les piles et batteries de petits appareils électriques pouvant être reliés à un câble USB.

Les appareils électriques peuvent être rechargés quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

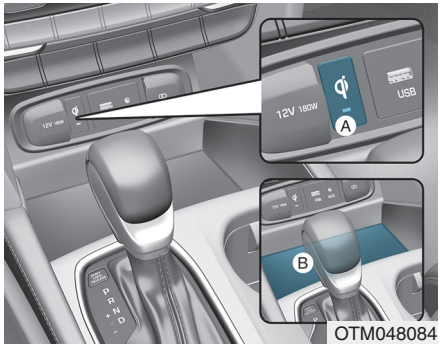
Insérer la prise USB du chargeur dans le port USB pour charger un téléphone intelligent ou une tablette.

Le statut de charge de la pile ou batterie de l'appareil sera affiché sur l'appareil.

Débrancher le câble USB du port USB après utilisation.

- Un téléphone intelligent ou une tablette pourrait chauffer pendant le chargement. Cela n'indique pas une anomalie du système de chargement.
- Un téléphone intelligent ou une tablette utilisant un système de chargement spécifique pourraient ne pas être rechargés correctement. Dans ce cas, utiliser le chargeur de l'appareil.
- Le port USB sert uniquement à recharger de petits appareils électriques. Ne pas utiliser ce port USB pour lire une clé audio ou multimédia.

Chargeur sans fil pour téléphones cellulaires (si équipé)



[A] : Voyant indicateur, [B] : Tapis de chargement

Certains véhicules sont dotés d'un chargeur sans fil pour téléphones cellulaires.

Le chargeur peut être utilisé quand toutes les portières sont fermées et que le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

Pour utiliser le chargeur sans fil pour téléphone cellulaire, ouvrir le couvercle en le tirant vers le haut.

Après utilisation, fermer le couvercle en le poussant légèrement vers le haut.

Charger un téléphone cellulaire

Le chargeur sans fil pour téléphones cellulaires charge uniquement les téléphones cellulaires compatibles avec la technologie Qi ( ). Lire l'étiquette sur le boîtier du téléphone ou consulter le site Web du fabricant du téléphone pour vérifier si le téléphone cellulaire est compatible avec la technologie Qi.

Le chargement sans fil s'enclenche lorsqu'un téléphone cellulaire compatible avec Qi est positionné sur le chargeur sans fil.

1. Enlever tout objet, y compris la clé intelligente, du chargeur sans fil. Un objet présent pourrait interrompre le chargement.

   Placer le téléphone au centre du tapis de chargement ( ).
2. Pendant le chargement, un voyant orange sera allumé. Lorsque le chargement est terminé, le voyant deviendra vert.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 204

3. Le chargeur sans fil peut être activé ou désactivé dans les paramètres de l'utilisateur au tableau de bord. Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Mode de l'écran ACL » de ce chapitre.

Si le téléphone ne se charge pas :

- Déplacer légèrement le téléphone cellulaire.
- S'assurer que le voyant orange est allumé.

Si une anomalie du chargeur sans fil est détectée, le voyant orange clignotera pendant 10 secondes.

Dans ce cas, interrompre temporairement le processus de chargement, et réessayer de charger le téléphone cellulaire.

Un message apparaîtra sur l'écran ACL si le téléphone est laissé sur le tapis de chargement sans fil après l'extinction du moteur et l'ouverture de la portière avant.

Information

En fonction du modèle de téléphone cellulaire utilisé, il est possible qu'aucun avertissement ne soit émis si le téléphone cellulaire est laissé sur le chargeur sans fil. Cela est dû aux caractéristiques techniques du téléphone cellulaire et n'indique pas une anomalie de fonctionnement du chargeur sans fil.

AVIS

- **Le chargeur sans fil pour téléphones cellulaires pourrait ne pas fonctionner avec certains téléphones cellulaires sans spécifications Qi ( ) confirmées.**
- **Positionner le téléphone cellulaire bien au centre du chargeur sans fil pour téléphones cellulaires afin d'optimiser le chargement. Si le téléphone cellulaire est décalé, même légèrement, la vitesse de chargement pourrait être réduite et, dans certains cas, le téléphone cellulaire pourrait chauffer davantage.**
- **Dans certains cas, le chargement sans fil peut s'arrêter temporairement quand la télécommande ou la clé intelligente est utilisée pour démarrer le véhicule ou verrouiller/déverrouiller les portières, etc.**
- **Selon le téléphone cellulaire utilisé, il se peut que le voyant ne devienne pas vert, même si le chargement est terminé.**
- **Le chargement sans fil pourrait s'interrompre temporairement si la température du chargeur sans fil pour téléphones cellulaires devient trop élevée. Dans ce cas, interrompre le chargement du téléphone cellulaire jusqu'à ce que la température baisse suffisamment.**
- **Le chargement sans fil pourrait s'interrompre temporairement si un objet métallique, comme une pièce de monnaie par exemple, se glisse entre le chargeur et le téléphone cellulaire.**

- Lors du chargement de certains téléphones cellulaires dotés d'un mécanisme d'autoprotection, il peut arriver que la vitesse du chargement diminue et que le chargement sans fil s'interrompe.
- Si le téléphone cellulaire est doté d'un boîtier épais, le chargement sans fil pourrait ne pas fonctionner.
- Si le téléphone cellulaire n'est pas entièrement en contact avec le tapis de chargement, le chargement sans fil pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Certains articles magnétiques comme les cartes de crédit, les cartes de téléphone ou les billets de train pourraient être endommagés s'ils sont placés avec le téléphone cellulaire pendant le chargement.
- Un léger bruit pourrait se faire entendre quand on place un téléphone cellulaire incompatible avec le chargement sans fil ou un objet métallique sur le tapis de chargement. Ce bruit est causé par le chargeur qui tente de déterminer si l'objet placé sur le tapis de chargement est compatible avec le chargeur sans fil. Ce bruit n'affecte aucunement le bon fonctionnement du véhicule ou du téléphone cellulaire.

Information

Si le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur OFF, le chargement s'interrompt.

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et
2. L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 206

Horloge

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas tenter de régler l'horloge pendant la conduite. Cela pourrait distraire le conducteur et causer un accident pouvant provoquer des blessures ou la mort.

Véhicules avec chaîne audio

Sélectionner la touche **[SETUP]** sur la chaîne audio ➟ Sélectionner [Date/Time] (date/heure).

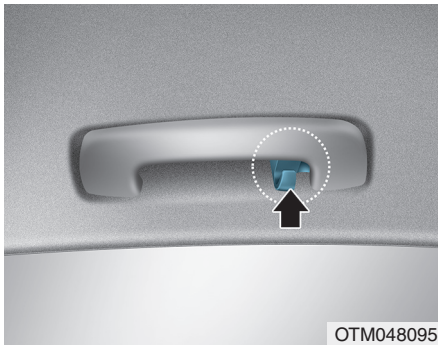
- Set time (réglage de l'heure) : Permet de régler l'heure affichée sur l'écran.
- Time format (format de l'heure) : Permet de choisir entre l'affichage en format 12 ou 24 heures.

Véhicules avec navigateur

Sélectionner le menu des paramètres du navigateur ➟ Sélectionner [Date/Time] (date/heure).

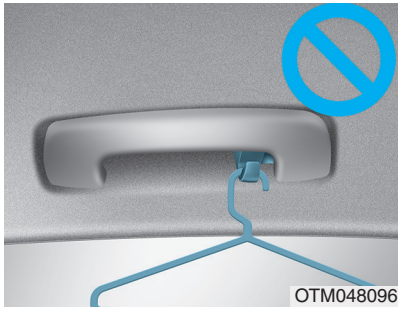
- GPS time (heure GPS) : Permet d'afficher l'heure reçue par GNSS.
- 24-hour (24 heures) : Permet de choisir entre l'affichage en format 12 ou 24 heures.

Crochet portemanteau



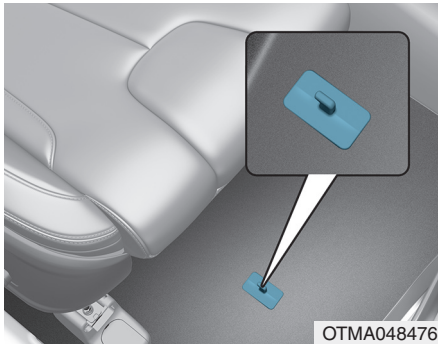
Ces crochets ne sont pas conçus pour accueillir des objets lourds ou de grande taille.

⚠ AVERTISSEMENT



Suspendre uniquement des vêtements et ne suspendre aucun autre objet comme des cintres ou des objets durs. De plus, ne placer aucun objet lourd, pointu ou cassable dans les pochettes en tissu. En cas d'accident ou si le coussin gonflable de type rideau se déploie, cela pourrait causer des dommages au véhicule ou des blessures corporelles.

Ancrage(s) de tapis



TOUJOURS fixer les tapis de sol à l'aide de l'attache sur le plancher. Les attaches empêchent le tapis de sol de glisser vers l'avant.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas superposer ou recouvrir les tapis de sol. En cas d'utilisation de tapis toutes saisons, enlever les tapis de sol moquettés. Utiliser uniquement des tapis de sol pouvant s'attacher aux ancrages.

⚠ AVERTISSEMENT

Suivez ces observations quand vous installez des tapis dans le véhicule.

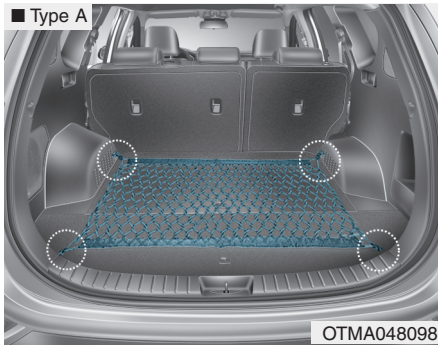
- **Avant de prendre la route, assurez-vous que les tapis sont bien accrochés aux encrages sur le plancher du véhicule.**
- **N'utilisez AUCUN tapis qui ne peut pas être solidement attaché aux ancrages sur le plancher du véhicule.**
- **Ne pas empiler plusieurs tapis de sol (par exemple, ne pas placer un tapis de sol toute saison par-dessus un tapis de sol moquetté). Installer un seul tapis de sol à chaque endroit.**

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:47 AM Page 208

Ce véhicule possède des attaches posées sur le plancher par le fabricant. Elles maintiendront solidement les tapis de sol. Pour éviter que les tapis de sol ne gênent le fonctionnement des pédales, HYUNDAI recommande d'utiliser uniquement les tapis de sol HYUNDAI conçus spécifiquement pour ce véhicule.

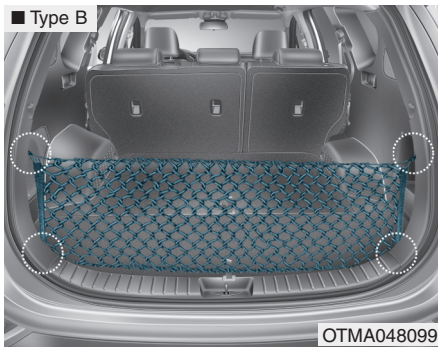
Crochets pour filet à bagages (si équipé)

■ Type A



OTMA048098

■ Type B



OTMA048099

Pour éviter que les petits articles ne glissent dans le hayon, utiliser le filet à bagages en l'accrochant aux 4 crochets situés dans la planche du sol.

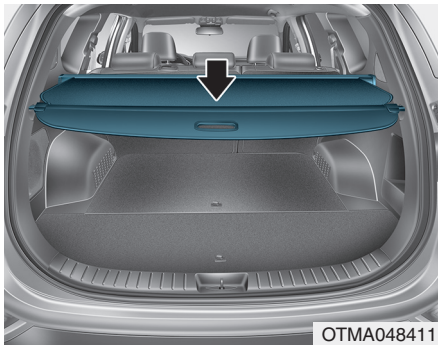
S'assurer que le filet à bagages est bien attaché aux crochets.

⚠ AVERTISSEMENT

Attention aux yeux! NE JAMAIS tendre le filet à bagages au maximum. TOUJOURS éloigner le visage et le corps de la trajectoire des tendeurs du filet à bagages. NE JAMAIS utiliser le filet à bagages si des signes d'usure sont visibles sur les tendeurs et les courroies.

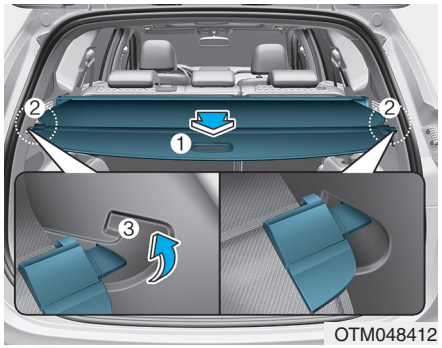
Utiliser le filet à bagages uniquement pour les objets légers, afin de les empêcher de glisser dans le hayon.

Cache-bagage (si équipé)



Utiliser le cache-bagage pour recouvrir les articles rangés dans l'espace de chargement.

Pour utiliser le cache-bagage



1. Tirer le cache-bagage vers l'arrière du véhicule, à l'aide de la poignée (1).
2. Insérer la goupille-guide (2) dans le guide (3).

Information

Tirer le cache-bagages avec la poignée au centre pour éviter que la goupille-guide ne se détache.

Si le cache-bagage n'est pas utilisé :

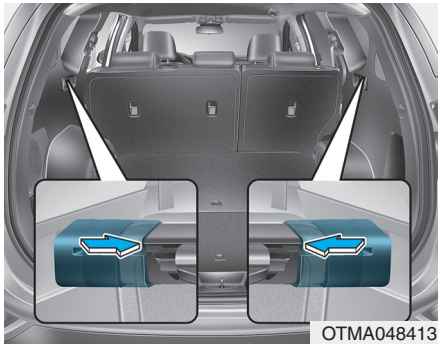
1. Tirer le cache-bagage vers soi et vers le haut, pour enlever la goupille de l'encoche.
2. Le cache-bagage se rembobinera automatiquement.

Information

Le cache-bagage pourrait ne pas se rembobiner automatiquement s'il n'est pas complètement tiré. Tirer complètement sur le cache-bagage, puis le laisser se rembobiner lentement.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/24/2019 3:44 PM Page 210

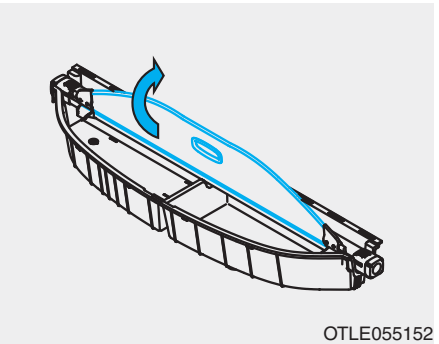
Pour enlever le cache-bagage



OTMA048413

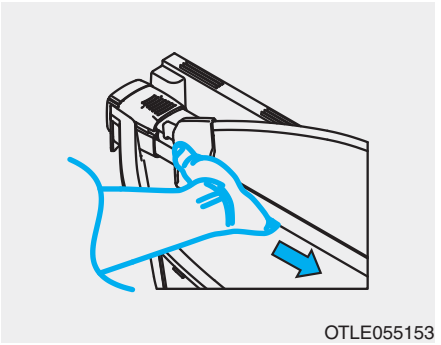
1. Pousser l'un des côtés du cache-bagage vers l'intérieur, pour compresser le ressort, puis enlever le cache-bagage du véhicule.
2. Tirer le cache-bagages du véhicule pendant que le ressort est compressé.
3. Ouvrir le compartiment de rangement du cache-bagage dans l'espace de chargement et y ranger le cache-bagage.

Pour retirer le cache-bagage de son compartiment de rangement



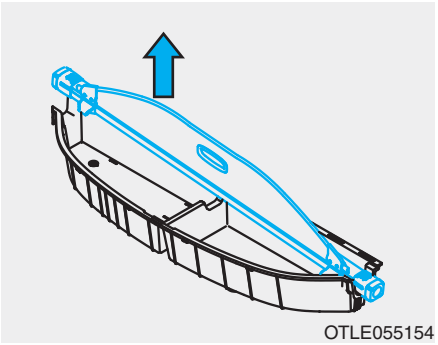
OTLE055152

1. Soulever le couvercle du compartiment.



OTLE055153

2. Pousser la goupille vers le bas.


OTLE055154

3. Tout en poussant la goupille vers le bas, tirer sur le cache-bagage pour le sortir de son compartiment de rangement.

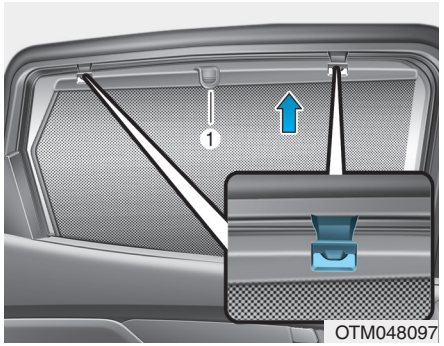
AVIS

Ne pas placer de bagages sur le cache-bagages, car cela pourrait l'endommager ou le déformer.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne rien placer sur le cache-bagages. Ces objets pourraient être éjectés et blesser les occupants du véhicule en cas d'accident ou de freinage brusque.**
- **Ne jamais laisser quelqu'un prendre place dans le compartiment à bagages pendant la conduite. Le compartiment à bagages est réservé aux bagages.**
- **Équilibrer le poids du véhicule en mettant les lourdes charges le plus loin possible dans le compartiment à bagages.**

Pare-soleil latéraux (si équipé)



OTM048097

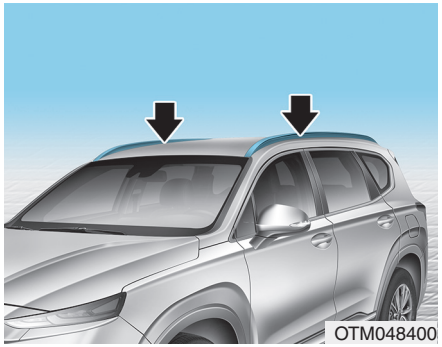
Pour utiliser le pare-soleil latéral :

1. Tirer le pare-soleil avec le crochet (1).
2. Accrocher le pare-soleil des deux côtés du crochet.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 212

CARACTÉRISTIQUES EXTÉRIEURES

Galerie de toit (si équipé)



Si ce véhicule est équipé de longerons latéraux, il est possible d'installer des barres transversales sur le toit du véhicule, pour charger des bagages.

Les barres transversales sont des accessoires disponibles chez les concessionnaires HYUNDAI locaux.

AVIS

Si le véhicule est doté d'un toit ouvrant, ne pas placer de bagages pouvant entraver le fonctionnement du toit ouvrant.

AVIS

- **Lors du chargement des bagages sur la galerie de toit, prendre les précautions nécessaires pour s'assurer que le chargement n'endommage pas le toit du véhicule.**
- **S'assurer que les objets placés sur la galerie de toit ne dépassent pas la largeur ou la longueur du toit du véhicule.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Les poids suivants indiquent le poids maximal pouvant être chargé sur la galerie de toit.**

  Répartir le poids aussi équitablement que possible sur la galerie de toit et s'assurer que les articles sont correctement arrimés.

  Une charge dépassant la limite de poids spécifiée sur la galerie de toit peut endommager le véhicule.

GALERIE DE TOIT	100 kg (220 lb) RÉPARTI ÉQUITABLEMENT

- **Le centre de gravité du véhicule sera plus élevé si des bagages sont placés sur la galerie de toit. Éviter les démarrages et les freinages brusques, ainsi que les virages secs, les manœuvres rapides et la vitesse.**

  En effet, cela pourrait causer une perte de contrôle du véhicule ou un capotage et provoquer un accident.

TMa CAN-F 3b.qxp 5/22/2019 10:48 AM Page 213

- **Toujours prendre les virages lentement et précaution-neusement si des bagages sont chargés sur la galerie du toit. Les coups de vent violents, provoquer par les véhicules passants ou les conditions météorologiques peuvent créer une pression vers le haut sur les bagages du toit. Ce risque est particulièrement élevé si les articles sur le toit sont larges et plats, comme les planches de bois ou les matelas. Cette situation pourrait détacher les articles du toit, endommager ce véhicule ou les véhicules à proximité.**
- **Pour éviter de perdre son chargement pendant la conduite, vérifier la fixation des articles sur la galerie du toit avant de partir, puis fréquemment pendant le trajet.**

TMa CAN-F 4.qxp 5/22/2019 11:37 AM Page 1

Système multimédia

Système multimédia.....4-2
Ports USB, Aux et USB.....4-2
Antenne.....4-2
Commandes de Radio au Volant.....4-3
Bluetooth® Wireless Technology.....4-4
Système audio / vidéo / navigation (AVN).....4-5

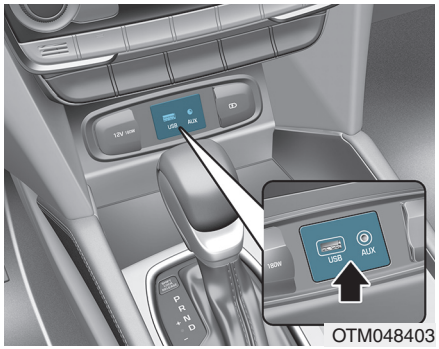
TMa CAN-F 4.qxp 5/22/2019 11:37 AM Page 2

SYSTÈME MULTIMÉDIA

AVIS

- **Si vous installez des phares HID de marché secondaire, la chaîne stéréo et les dispositifs électroniques de votre véhicule pourraient mal fonctionner.**
- **Éviter tout contact entre des produits chimiques comme les parfums, les huiles cosmétiques, le crèmes solaires, les nettoyants à main et les désodorisants, et les pièces intérieures du véhicule, car cela pourrait les endommager ou les décolorer.**

Ports USB, Aux et USB



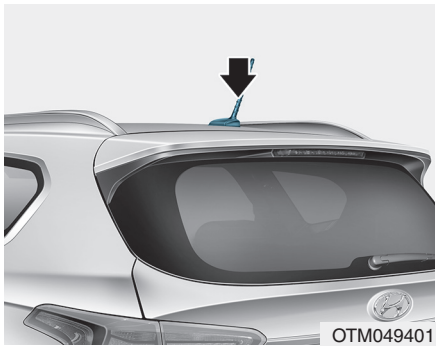
On peut connecter des appareils audio au véhicule en branchant un câble AUX ou USB aux ports AUX ou USB du véhicule.

Information

Si un appareil audio portatif est branché à la prise de courant, cela pourrait créer des parasites. Dans ce cas, utiliser l'appareil audio portatif sans le brancher.

Antenne

Antenne de mât (si équipé)



L'antenne de toit de ce véhicule capte les ondes AM et/ou FM. L'antenne de ce véhicule est amovible. Pour retirer l'antenne, la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour la fixer, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

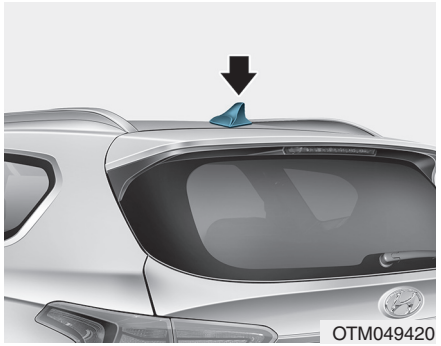
TMa CAN-F 4.qxp 5/22/2019 11:37 AM Page 3

AVIS

Avant de s'engager dans un endroit au plafond bas ou dans un lave-auto, retirer l'antenne en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ne pas retirer l'antenne pourrait l'endommager.

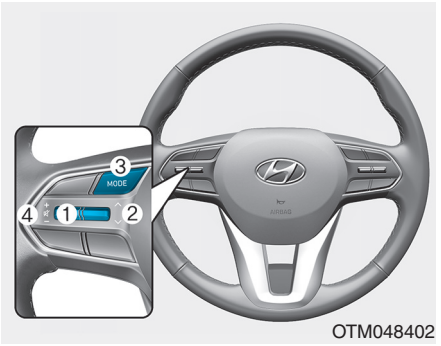
- Quand vous réinstallez l'antenne de toit, il est important de bien la serrer et de la placer selon la verticale afin d'assurer une bonne réception.
- Quand vous utilisez le porte-bagages, ne placez pas la charge près de l'antenne afin d'assurer une bonne réception.

Antenne en aileron de requin (si équipé)


OTM049420

L'antenne en aileron de requin reçoit les signaux AM et FM et transmet des données.

Commandes de Radio au Volant



OTM048402

AVIS

N'appuyez pas simultanément sur plusieurs boutons de la télécommande.

VOLUME (VOL + / -) (1)

- Relevez le levier VOLUME (+) pour augmenter l'intensité sonore.
- Abaissez le levier VOLUME (-) pour réduire l'intensité sonore.

TMa CAN-F 4.qxp 5/22/2019 11:37 AM Page 4

RECHERCHE / MÉMOIRE (∧ / ∨) (2)

Tenir le levier RECHERCHE/MÉMOIRE relevé ou abaissé pendant 0,8 seconde ou plus fonctionnera aux modes suivants ;

Mode RADIO

Il agira comme le bouton d'autorecherche. La recherche s'effectue jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

Mode MÉDIA

Il agira comme le bouton AVANCE RAPIDE/RECUL.

Relever ou abaisser le levier RECHERCHE/MÉMOIRE fonctionnera aux modes suivants ;

Mode RADIO

Il agira comme le bouton de PRÉRÉGLAGE SUIVANT/PRÉCÉDENT.

Mode MÉDIA

Il agira comme le bouton de PISTE SUIVANTE/PRÉCÉDENTE.

MODE (3)

Appuyer sur la touche MODE pour passer entre les modes Radio, SXM ou AUX.

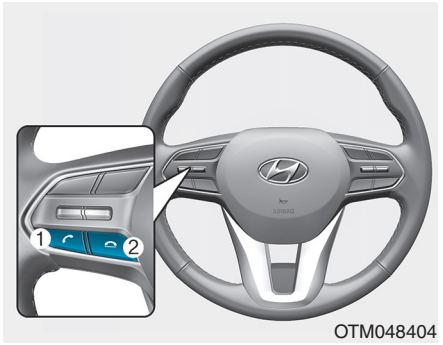
TOUCHE SOURDINE (🔇) (4)

- Appuyer sur la touche de sourdine pour désactiver momentanément les haut-parleurs.
- Appuyer de nouveau sur la touche de sourdine pour réactiver les haut-parleurs.

Information

Des détails concernant les commandes du système audio figurent dans le manuel du système audio, fourni séparément dans le véhicule.

Bluetooth® Wireless Technology



OTM048404



OTM048405

TMa CAN-F 4.qxp 5/22/2019 11:37 AM Page 5

(1) Bouton d'appel / de réponse
(2) Bouton de fin d'appel
(3) Microphone

Des renseignements détaillés sur l'utilisation de la technologie mains libres sans fil Bluetooth sont donnés dans le Guide de l'utilisateur du système multimédia.

Système audio / vidéo / navigation (AVN) (si équipé)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le système AVN dans le manuel fourni séparément.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:51 AM Page 1

Conduite du véhicule

Avant la conduite 5-5
Avant de pénétrer dans le véhicule.....5-5
Avant de démarrer 5-5
Commutateur d'allumage 5-7
Commutateur d'allumage à clé.....5-7
Bouton de démarrage/arrêt du moteur 5-10
Boîte de vitesses automatique.....5-17
Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique.....5-17
Bonnes habitudes de conduite 5-22
Système de freinage 5-24
Freins assistés 5-24
Indicateur d'usure des plaquettes de frein 5-25
Frein de stationnement électronique (EPB).....5-25
Maintien automatique 5-31
Frein antiblocage (ABS).....5-36
Contrôle électronique de stabilité (ESC) 5-38
La gestion de la stabilité du véhicule (VSM).....5-41
Assistance au démarrage en côte (HAC) 5-42
Contrôle de motricité en descente (DBC) 5-43
Bonnes habitudes de freinage.....5-46
Traction intégrale (AWD).....5-47
Fonctionnement de la traction intégrale (AWD) 5-49
Précautions d'urgence.....5-53
Dispositif arrêt/départ au ralenti (ISG).....5-55
Activer le dispositif ISG 5-55
Pour désactiver le dispositif ISG 5-58
Anomalie du dispositif ISG 5-58
Désactivation du capteur de batterie 5-59
Système de contrôle intégré du mode de conduite 5-61
Mode de conduite 5-61
Changement des vitesses intelligent en mode Ordinateur de voyage 5-64
Assistance d'évitement de collision frontale (FCA).....5-65
Configuration et activation du système 5-65
Message d'avertissement et dispositif de commande de la FCA.....5-68
Capteur FCA (Radar avant/caméra avant) 5-70
Défaillance du système.....5-73
Limites du système 5-75
Alerte de collision dans les angles morts/ Assistance d'évitement de collision dans les angles morts 5-81
Description du dispositif.....5-81
Réglages et activation du système.....5-82
Avertissement et contrôle.....5-86
Capteur de détection (Caméra et radar).....5-88

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:51 AM Page 2

Limites du système 5-92
Avertissement de circulation transversale arrière (RCCW)/ Assistance d'évitement de collision transversale arrière (RCCA) 5-96
Description du système 5-96
Réglage du système et activation 5-97
Avertissement et contrôle du système 5-99
Capteurs de détection 5-102
Limites du système 5-104
Système d'assistance de maintien de voie (LKA) 5-109
Fonctionnement du LKA 5-111
Voyants et messages d'avertissement 5-113
Limites du système 5-116
Changement de fonction du LKA 5-118
Alerte de perte d'attention du conducteur 5-119
Paramètres et activation du système 5-119
Réinitialiser le système 5-121
Système en attente 5-121
Anomalies du système 5-121
Régulateur de vitesse 5-124
Fonctionnement du régulateur de vitesse 5-124
Régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti 5-129
Commutateur de commande du régulateur de vitesse intelligent 5-129
Vitesse avec le régulateur de vitesse intelligent 5-130
Distance entre les véhicules, régulateur de vitesse intelligent 5-135
Capteur radar avant du régulateur de vitesse intelligent (SCC) 5-139
Pour régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent 5-141
Passer au mode de régulateur de vitesse 5-141
Limites du système 5-142
Alerte de départ du véhicule devant 5-148
Réglage et activation du système 5-148
Conditions de conduite inhabituelles 5-150
Conditions de conduite dangereuses 5-150
Faire basculer le véhicule d'avant en arrière 5-150
Prise de virage souple 5-151
Conduite nocturne 5-152
Conduite sous la pluie 5-152
Conduite dans les zones inondées 5-153
Conduite sur autoroute 5-153
Réduire les risques de capotage 5-154

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:51 AM Page 3

Conduite en hiver.....5-155
En cas de neige et de verglas.....5-155
Précautions pour l'hiver.....5-156
Tirer une remorque.....5-158
En cas de remorquage d'une remorque ou de tout autre véhicule.....5-159
Équipements de remorquage.....5-161
Tirer une remorque ou tout autre véhicule.....5-163
Entretien lors du remorquage.....5-166
Poids du véhicule.....5-168
Étiquette de renseignements sur les pneus et la charge.....5-169

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:51 AM Page 4

⚠ AVERTISSEMENT

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz toxique. Le respirer peut provoquer l'évanouissement et le décès.

Le pot d'échappement émet des gaz d'échappement contenant du monoxyde de carbone, un gaz invisible et inodore.

Ne pas respirer les gaz échappements.

Si à un moment ou à un autre, une odeur d'échappement est détectable dans l'habitacle, ouvrir immédiatement les glaces. L'inhalation de CO peut provoquer l'évanouissement et le décès par asphyxie.

S'assurer que le système d'échappement ne fuit pas.

Vérifier le système d'échappement à chaque fois que le véhicule est soulevé du sol, lors d'une vidange par exemple. Si un bruit se fait entendre dans l'échappement ou que le dessous du véhicule est heurté par quelque chose, faire vérifier le système d'échappement le plus rapidement possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Ne pas laisser le moteur tourner dans un endroit clos.

Laisser le moteur tourner au ralenti dans son garage, même si la porte du garage est ouverte, est dangereux. Démarrer le moteur et sortir du garage le plus rapidement possible.

Éviter de laisser le moteur tourner au ralenti pendant de longues périodes si des personnes sont dans le véhicule.

S'il s'avère nécessaire de faire tourner le moteur au ralenti pendant une période prolongée avec des personnes dans le véhicule, s'assurer de le faire uniquement à l'extérieur, avec la prise d'air réglée sur l'air extérieur et le ventilateur tournant à pleine puissance, afin d'envoyer de l'air frais dans l'habitacle.

S'assurer toujours que les prises d'air sont dégagées.

Pour assurer le bon fonctionnement du dispositif de ventilation, dégager les prises d'air situées à l'avant du véhicule si de la neige, de la glace, des feuilles ou autres s'y sont introduites.

Si le hayon doit rester ouvert :

Fermer toutes les glaces.

Ouvrir les bouches d'aération de la planche de bord.

Positionner la prise d'air sur « Air frais », la direction de l'air sur « Sol » ou « Visage » et allumer le ventilateur à pleine vitesse.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:51 AM Page 5

AVANT LA CONDUITE

Avant de pénétrer dans le véhicule

- S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs extérieurs, les phares et les feux sont propres et dégagés.
- Enlever le givre, la neige ou la glace.
- Vérifier visuellement les pneus pour détecter toute usure inégale et tout dommage.
- Regarder sous le véhicule pour détecter toute trace de fuite.
- S'assurer qu'il n'y a rien derrière le véhicule avant de faire marche arrière.

Avant de démarrer

- S'assurer que le capot, le hayon et les portières sont fermés et bien enclenchés.
- Régler la position du siège et du volant.
- Régler la position des rétroviseurs extérieurs et intérieurs.
- S'assurer que tous les phares et feux fonctionnent.
- Boucler sa ceinture de sécurité. S'assurer que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.
- S'assurer que tous les voyants ettous les messages s'affichent autableau de bord lorsque le commutateur d'allumage est placésur ON.
- S'assurer que tous les objets transportés sont rangés ou attachés de façon sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles, prendre les précautions suivantes :

- **TOUJOURS porter sa ceinture de sécurité. Tous les passagers doivent attacher correctement leur ceinture de sécurité en tout temps quand le véhicule est en mouvement. Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Ceintures de sécurité » au chapitre 2.**
- **Toujours conduire de façon défensive. Partir de l'idée que les autres conducteurs et les piétons pourraient être distraits et faire des erreurs.**
- **Se concentrer sur la conduite. La distraction du conducteur peut causer des accidents.**
- **Garder une bonne distance de sécurité avec le véhicule devant soi.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:51 AM Page 6

⚠ AVERTISSEMENT

Pas d'alcool ou de drogues au volant.

Il est dangereux de conduire sous l'influence de l'alcool ou des stupéfiants. Cela peut causer un accident et des blessures graves ou mortelles.

L'alcool au volant est la première cause de décès au volant chaque année. Une faible quantité d'alcool peut altérer ses réflexes, ses perceptions et son jugement. Un seul verre peut réduire sa capacité à réagir judicieusement aux conditions changeantes et aux situations d'urgence. Chaque verre supplémentaire ralentit un peu plus les réactions.

Conduire sous l'effet des stupéfiants est tout aussi dangereux, voire même plus dangereux, que de conduire sous l'influence de l'alcool.

Il y a beaucoup plus de risque d'avoir un accident grave si l'on conduit sous l'influence de l'alcool ou des drogues. Alors, pas d'alcool ou de drogues au volant. Ne pas monter dans un véhicule si le conducteur a bu ou a pris de la drogue. Dans cette situation, choisir un conducteur désigné ou appeler un taxi.

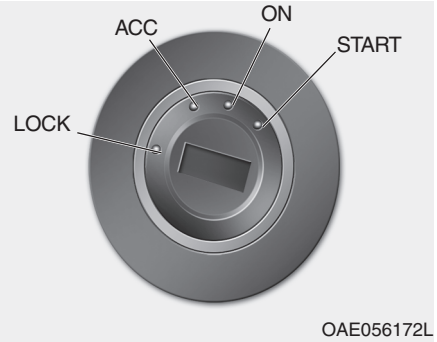
COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

Commutateur d'allumage à clé

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles, prendre les précautions suivantes :

- **Ne JAMAIS laisser les enfants ou une personne ne connaissant pas le véhicule toucher au commutateur ou aux pièces d'allumage. Le véhicule pourrait bouger soudainement et de façon inattendue.**
- **Ne JAMAIS essayer d'atteindre le commutateur d'allumage ou toute autre commande en passant le bras à travers le volant quand le véhicule est en mouvement. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.**



OAE056172L

Le commutateur d'allumage s'illumine chaque fois que vous ouvrez une porte avant et en autant que la clé de contact ne soit pas à la position ON. L'éclairage du commutateur s'éteint dès que vous tournez la clé de contact ou 30 secondes après que vous fermiez la porte. (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS placer le commutateur d'allumage en position LOCK ou ACC quand le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'extrême urgence. Cela éteindrait le moteur, ce qui réduirait la puissance d'assistance de la direction et des freins. Cela pourrait donc entraîner une perte de contrôle directionnel et de freinage, ce qui pourrait provoquer un accident.

Avant de quitter le siège du conducteur, toujours s'assurer que le levier de vitesses est en position P (stationnement), appliquer le frein de stationnement et mettre le commutateur d'allumage en position LOCK.

Le véhicule pourrait se déplacer de façon inattendue si ces précautions ne sont pas prises.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 8

Positions du commutateur d'allumage à clé

Position du commutateur	Action à prendre	Avis
LOCK	Pour placer le commutateur d'allumage en position lock, placer la clé sur ACC, puis la tourner jusqu'à la position LOCK. On peut retirer la clé une fois qu'elle est positionnée sur LOCK. Le levier de vitesses doit être positionné sur P (stationnement).	
ACC	Certains accessoires électriques pourront être utilisés.	
ON	C'est la position où la clé se trouvera quand le moteur aura démarré. Toutes les caractéristiques et tous les accessoires du véhicule peuvent être utilisés. Vérifier le bon fonctionnement des voyants avertisseurs en passant de la position ACC à la position ON.	Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser le commutateur d'allumage en position ON si le moteur ne tourne pas.
START	Pour démarrer le moteur, tourner rapidement le commutateur d'allumage vers la position START. Le commutateur se replacera sur ON une fois la clé relâchée.	L'allumeur fonctionnera jusqu'à ce que la clé soit relâchée.

Démarrage du moteur

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours porter des chaussures adaptées à la conduite quand on conduit le véhicule.

Des chaussures non adaptées, telles que les chaussures à talons hauts, les bottes de neige, les sandales et les tongs, peuvent entraver la capacité du conducteur à utiliser les pédales de frein, d'accélérateur et d'embrayage.

1. S'assurer que le frein de stationnement est enclenché.
2. S'assurer que le levier de vitesses est sur P (stationnement).
3. Appuyer sur la pédale de frein.
4. Tourner la clé jusqu'à la position START. Maintenir la clé (pendant un maximum de 10 secondes) jusqu'à ce que le moteur démarre, puis relâcher la clé.

i Information

- **Il est préférable de laisser tourner le moteur à un régime modéré jusqu'à ce que la température du moteur atteigne des niveaux normaux. Éviter les accélérations ou les décélérations brusques lorsque le moteur est froid.**
- **Que le moteur soit chaud ou froid, toujours démarrer le véhicule en gardant le pied sur la pédale de frein. Ne pas appuyer sur l'accélérateur pour démarrer le véhicule. Ne pas faire augmenter le régime du moteur pendant le réchauffement.**

AVIS

Pour éviter d'endommager le véhicule :

- **Ne pas maintenir le commutateur d'allumage sur START pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas après ce délai, attendre 5 à 10 secondes avant de réessayer.**
- **Ne pas pousser ou remorquer le véhicule pour démarrer le moteur.**

Extinction du moteur

1. Arrêter le véhicule et enfoncer complètement la pédale de frein.
2. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement).
3. Positionner le commutateur d'allumage sur OFF et enclencher le frein de stationnement.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 10

Bouton de démarrage/arrêt du moteur



À l'ouverture de la portière avant, le bouton de démarrage/arrêt du moteur s'allume. Il s'éteindra 30 secondes après la fermeture de la portière.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou de mort, NE JAMAIS laisser des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas le véhicule toucher au bouton de démarrage/arrêt du moteur ou à toute pièce similaire. Cela pourrait provoquer un mouvement inattendu et soudain du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éteindre le moteur en cas d'urgence :

Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur et le maintenir appuyé pendant plus de deux secondes OU appuyer et relâcher rapidement le bouton de démarrage/arrêt du moteur trois fois de suite (en moins de trois secondes).

En cas de calage, si le véhicule est toujours en mouvement, on peut redémarrer le moteur sans appuyer sur la pédale de frein. Pour ce faire, positionner le levier au point mort (N) et appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 11

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne JAMAIS appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pendant que le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'extrême urgence. Cela éteindrait le moteur, ce qui réduirait la puissance d'assistance de la direction et des freins. Cela pourrait donc entraîner une perte de contrôle directionnel et de freinage, ce qui pourrait provoquer un accident.**
- **Avant de quitter le siège du conducteur, toujours s'assurer que le levier de vitesses sur P, enclencher le frein de stationnement, et appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pour le mettre sur la position OFF. Retirer la clé intelligente et la garder sur soi. Le véhicule pourrait se déplacer de façon inattendue si ces précautions ne sont pas prises.**
- **NE JAMAIS passer la main à travers le volant pour atteindre le bouton de démarrage/arrêt du moteur ou toute autre commande quand le véhicule est en mouvement. Une main ou un bras à cet endroit pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et entraîner un accident.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 12

Position du bouton de démarrage/arrêt du moteur

Position du bouton	Action à prendre	Avis
OFF	Pour éteindre le moteur, appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, après avoir mis le levier de vitesses sur P. Si on appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur sans mettre le levier de vitesses sur P, le bouton de démarrage/arrêt du moteur ne s'éteindra pas, mais se mettra sur la position ACC.	
ACC	Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur sans appuyer sur la pédale d'embrayage, quand le bouton est sur OFF. Certains accessoires électriques pourront être utilisés.	Si le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ACC avec le levier de vitesses sur P (stationnement) pendant plus d'une heure, l'alimentation de la batterie sera coupée automatiquement pour éviter le déchargement de la batterie.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 13

Position du bouton	Action à prendre	Avis
ON	Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur sans appuyer sur la pédale d'embrayage, quand le bouton est sur ACC. Les voyants avertisseurs peuvent ainsi être consultés avant de démarrer le moteur.	Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser le bouton de démarrage/arrêt du moteur en position ON quand le moteur est à l'arrêt.
START	Pour démarrer le moteur, Appuyer sur la pédale d'embrayage, puis sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, avec le levier de vitesses placé su P (stationnement) ou N (point mort). Pour plus de sécurité, démarrer le moteur quand le levier d'embrayage est sur P (stationnement).	Si on n'appuie pas sur la pédale d'embrayage quand on appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, le moteur ne démarrera pas. La position du bouton de démarrage/arrêt du moteur changera comme suit : **OFF → ACC → ON → OFF** Cependant, le moteur pourrait démarrer si on appuie sur la pédale de frein dans la demi-seconde après avoir appuyé sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur en position OFF.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 14

Démarrage du moteur

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours porter des chaussures adéquates pour conduire son véhicule.**

  Des chaussures à talons hauts, des bottes de ski, des sandales, des tongs, etc. pourraient entraver la capacité du conducteur à utiliser les pédales de frein et d'accélérateur.
- **Ne pas démarrer le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Cela pourrait provoquer un mouvement du véhicule et causer un accident.**
- **Attendre que le régime du moteur soit normal. Le véhicule pourrait se déplacer subitement si on relâche la pédale de frein alors que le régime du moteur est élevé.**

i Information

- **Le moteur démarrera lorsqu'on appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur uniquement si la clé intelligente est dans le véhicule.**
- **Même si la clé intelligente est dans le véhicule, mais qu'elle se trouve loin du conducteur, le moteur pourrait ne pas démarrer.**
- **Quand le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ACC ou ON et qu'une des portières est ouverte, le système tente de détecter la clé intelligente. Si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule, le voyant indicateur clignotera, l'avertissement « Key not in vehicle [La clé n'est pas dans le véhicule] » s'affichera et, si toutes les portières sont fermées, un carillon retentira pendant environ 5 secondes. Conserver la clé intelligente dans le véhicule si le moteur du véhicule reste allumé ou si le bouton de démarrage/arrêt est placé sur ACC.**

1. Toujours garder la clé intelligente sur soi.
2. S'assurer que le frein de stationnement est enclenché.
3. S'assurer que le levier de vitesses est sur P (stationnement).
4. Appuyer sur la pédale de frein.
5. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

i Information

- **Ne pas attendre que le moteur se réchauffe en laissant le véhicule sur place. Commencer à conduire à un régime modéré. (Éviter les accélérations et les décélérations brutales.)**
- **Toujours démarrer le véhicule en gardant le pied sur la pédale de frein. Ne pas appuyer sur l'accélérateur pour démarrer le véhicule. Ne pas faire augmenter le régime du moteur pendant le réchauffement.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 15

AVIS

Pour éviter d'endommager le véhicule :

- **Si le véhicule cale alors qu'il est en mouvement, ne pas mettre le levier de vitesses sur P (Stationnement).**

  Si les conditions routières le permettent, on peut essayer de redémarrer le moteur en positionnant le levier au point mort (N) et en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

- **Ne pas pousser ou remorquer le véhicule pour démarrer le moteur.**

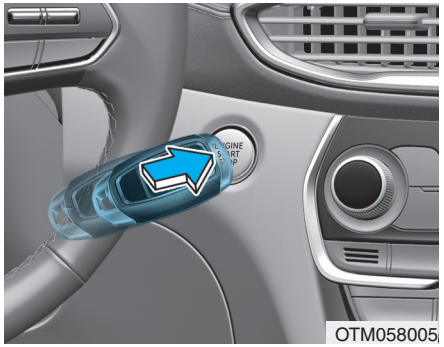
AVIS

Pour éviter d'endommager le véhicule :

Si le fusible du commutateur du feu d'arrêt est grillé, le moteur ne démarrera pas normalement. Dans ce cas, remplacer le fusible. S'il n'est pas possible de remplacer le fusible immédiatement, il est possible de démarrer le moteur en positionnant le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ACC et en appuyant sur le bouton pendant 10 secondes sans le relâcher.

Ne jamais appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pendant plus de 10 secondes, sauf si le fusible du commutateur du feu d'arrêt est grillé.

Par mesure de sécurité, toujours appuyer sur la pédale de frein avant de démarrer le moteur.



Information

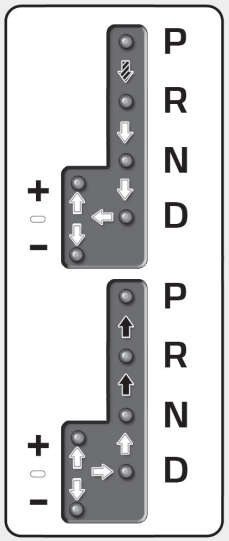
Si la pile de la clé intelligente est faible ou que la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur avec la clé intelligente dans le sens indiqué sur le schéma ci-dessus.

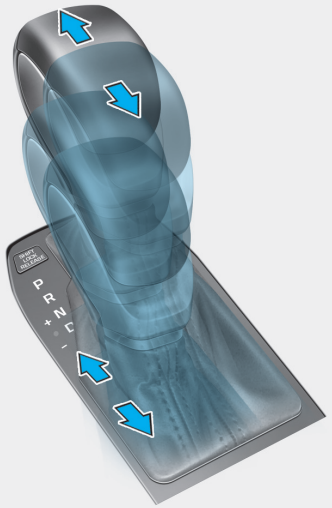
TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 16

Extinction du moteur

1. Arrêter le véhicule et enfoncer complètement la pédale de frein.
2. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement).
3. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pour le positionner sur OFF et enclencher le frein de stationnement.

BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE





Appuyer sur le bouton du levier de vitesses, puis le déplacer.
Par mesure de sécurité, appuyer sur la pédale de frein pour changer les vitesses.

Appuyer sur la pédale de frein, appuyer sur le bouton du levier de vitesses, puis le déplacer.

Déplacer le levier de vitesses.

OTM058006

Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

La boîte automatique comporte huit vitesses avant et une marche arrière.

À la position D (marche avant), les rapports individuels sont choisis automatiquement.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou de mort :

- **TOUJOURS examiner les alentours du véhicule et s'assurer que personne, et surtout pas un enfant, ne se trouve dans les environs avant de positionner le levier de vitesses sur D (marche avant) ou sur R (marche arrière).**
- **Avant de quitter le siège du conducteur, toujours s'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement), que le frein de stationnement est enclenché et que le commutateur d'allumage est positionné sur LOCK/OFF. Si ces précautions ne sont pas suivies, le véhicule pourrait avancer ou reculer soudainement.**
- **En mode manuel, rétrograder avec prudence sur les routes glissantes. Rétrograder dans cette situation peut provoquer un dérapage des pneus et créer un accident.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 18

Plages de transmission

Le voyant au tableau de bord indique la position du sélecteur de vitesses quand le bouton de démarrage/arrêt du moteur est sur ON.

P (stationnement)

Toujours arrêter complètement le véhicule avant de positionner le levier de vitesses sur P (stationnement).

Pour positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), le conducteur doit enfoncer complètement la pédale de frein. S'assurer de ne pas mettre le pied sur la pédale de l'accélérateur.

Si toutes les étapes ci-dessus ont été suivies et qu'il est toujours impossible de dégager le levier de vitesses de la position P (stationnement), se référer à la chapitre « Déverrouillage du levier ».

Le levier de vitesses soit être positionné sur P (stationnement) avant l'extinction du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) alors que le véhicule est en mouvement peut provoquer une perte de contrôle du véhicule.**
- **À l'arrêt, toujours s'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement et éteindre le moteur.**
- **Si le véhicule est stationné dans une pente, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) et enclencher le frein de stationnement pour éviter que le véhicule ne soit entraîné par la pente.**

R (marche arrière)

Utiliser la position R pour reculer le véhicule.

AVIS

Toujours arrêter complètement le véhicule avant de positionner le levier de vitesses sur R (marche arrière) ou avant de passer de la position R à une autre position. Passer la marche arrière alors que le véhicule est en mouvement pourrait endommager la transmission.

N (point mort)

Les roues et la transmission ne sont pas enclenchées.

Utiliser la position N (point mort) pour redémarrer un moteur calé.

Toujours positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) si le conducteur doit quitter son véhicule.

Toujours enfoncer la pédale de frein pour passer de la position N (point mort) à une autre position.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 19

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas passer de vitesse sans appuyer fermement sur la pédale de frein. Passer une vitesse alors que le régime du moteur est élevé peut causer un mouvement très rapide du véhicule. Cela pourrait causer une perte de contrôle du véhicule, qui pourrait alors heurter quelque chose ou quelqu'un.

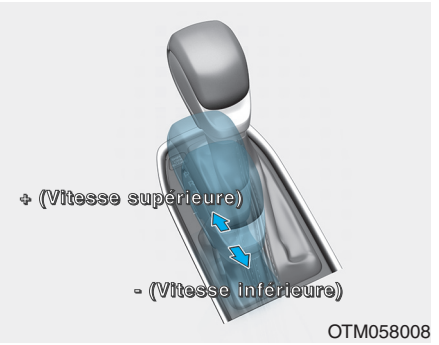
D (marche avant)

Cette position est la marche avant ordinaire. La transmission changera les 8 vitesses de façon à optimiser la consommation d'essence et la puissance.

Pour obtenir plus de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou dans les montées, appuyer davantage sur la pédale de l'accélérateur, jusqu'à ce que la transmission rétrograde.

Le commutateur du MODE DE CONDUITE, situé sur le socle du levier de vitesses, permet au conducteur de choisir le mode NORMAL, le mode SPORT.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Système de contrôle intégré du mode de conduite » plus loin dans ce chapitre.



OTM058008

Mode manuel

Que le véhicule soit à l'arrêt ou en mouvement, on peut sélectionner le mode manuel en déplaçant le levier de vitesses de la position D (marche avant) vers la coulisse manuelle. Pour reprendre le passage automatique des vitesses, replacer le levier de vitesses en position D en le poussant vers la coulisse principale.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 20

En mode manuel, on sélectionne les vitesses en tirant le levier de vitesses vers soi ou en le poussant vers le pare-brise.

+ (Vitesse supérieure) :

Pousser le levier vers le pare-brise pour passer à la vitesse supérieure.

- (Vitesse inférieure) :

Tirer le levier vers soi pour rétrograder d'une vitesse.

Information

- **Le mode manuel permet seulement de sélectionner les 8 vitesses de la marche avant. Pour faire marche arrière ou stationner le véhicule, positionner le levier de vitesses sur R (marche arrière) ou P (stationnement).**
- **La rétrogradation se fait automatiquement lorsque le véhicule ralentit. Si le véhicule s'arrête, la 1re est automatiquement sélectionnée.**
- **Si le régime du moteur s'approche de la ligne rouge, la vitesse supérieure sera automatiquement sélectionnée.**
- **Si le conducteur pousse le levier vers + ou -, la vitesse ne changera peut-être pas si la vitesse sélectionnée pousse le régime hors de la plage autorisée. Le conducteur doit passer les vitesses en fonction des conditions routières et s'assurer que le régime du moteur reste sous la ligne rouge.**
- **Lors d'une accélération depuis l'arrêt sur une route glissante, poussez le levier vers l'avant à la position + (vers le haut). La 2e vitesse sera alors enclenchée, ce qui est mieux pour la conduite sur une surface glissante. Pousser le levier de vitesses vers – pour passer la 1re.**
- **En mode manuel, ralentir avant de rétrograder. Sinon, la vitesse plus basse pourrait ne pas s'enclencher si le régime du moteur est supérieur à la limite permise.**

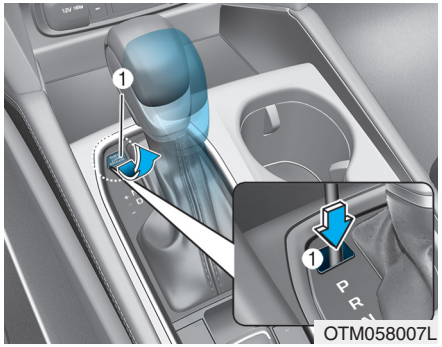
Verrouillage de l'embrayage

Par mesure de sécurité, la boîte de vitesses automatique est dotée d'un système de verrouillage de l'embrayage, qui empêche la transmission d'enclencher la marche arrière (R) quand le levier est sur P (stationnement), à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.

Pour enclencher la marche arrière (R) quand le levier est sur P (stationnement) :

1. Enfoncer et maintenir la pédale de frein.
2. Démarrer le moteur ou placer le commutateur d'allumage en position ON.
3. Déplacer le levier de vitesses.

Relâche du verrouillage de l'embrayage



S'il est impossible de déplacer le levier de vitesses de la position P (stationnement) à la position R (marche arrière) en enfonçant la pédale de frein, maintenir la pédale de frein enfoncée et suivre les étapes ci-dessus, en fonction du levier de vitesses inclus sur le véhicule :

1. Placer le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF.
2. Appliquer le frein de stationnement.
3. Enlever avec soin le bouchon (1) recouvrant le trou d'accès à la relâche du verrouillage de l'embrayage.
4. Insérer un outil (p. ex. un tournevis à tête plate) dans l'orifice d'accès et appuyer sur le tournevis.
5. Déplacez le levier de vitesses.
6. Retirer l'outil du trou d'accès à la relâche du verrouillage de l'embrayage, puis repositionner le bouchon.

S'il est nécessaire d'utiliser la sécurité de déblocage du levier de vitesses, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule au plus vite.

Stationnement

Toujours s'arrêter complètement tout en maintenant la pédale de frein enfoncée. Mettre le levier de vitesses en position P (stationnement), appliquer le frein de stationnement et mettre le commutateur d'allumage sur la position LOCK/OFF. Apporter la clé avec vous au moment de sortir du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si le véhicule est stationné, que le moteur tourne et que le conducteur reste au volant, ne pas appuyer sur la pédale de l'accélérateur pendant une période prolongée. Le moteur ou le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie.**
- **Les gaz d'échappement et le système d'échappement sont très chauds. Ne jamais toucher aux composants du système d'échappement.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 22

- **Ne pas s'arrêter ou se stationner sur des matériaux inflammables comme de l'herbe ou des feuilles sèches ou du papier. Ces matériaux pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.**

Bonnes habitudes de conduite

- Ne jamais passer le levier de vitesses de P (stationnement) ou N (point mort) à une autre position si la pédale de l'accélérateur est enfoncée.
- Ne jamais mettre le levier de vitesses sur P (stationnement) si le véhicule est en mouvement.

  S'assurer que le véhicule est complètement arrêté avant d'essayer de mettre le levier sur R (marche arrière) ou D (marche avant).
- Ne pas positionner le levier de vitesses sur N (point mort) pendant la conduite. Si le levier de vitesses est positionné sur N (point mort), la fonction du frein moteur n'est plus disponible. Cela pourrait augmenter les risques d'accident.
- Ne pas conduire en posant le pied sur la pédale de frein. Une pression constante sur la pédale, même si elle est extrêmement légère, peut faire surchauffer les freins, les user excessivement et entraîner une défaillance de freinage.
- Appuyer simultanément sur l'accélérateur et la pédale de frein peut déclencher la logique de réduction de la puissance du moteur afin d'assurer une décélération. Le véhicule accélérera de nouveau dès que vous relâchez la pédale de frein.
- Toujours enclencher le frein de stationnement quand on quitte le véhicule. Ne pas compter uniquement sur le fait de positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) pour éviter le déplacement du véhicule.
- Redoubler de vigilance en cas de conduite sur une chaussée glissante. Faire particulièrement mise en garde lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une chaussée glissante, tout changement de vitesse brusque peut entraîner une perte d'adhérence des roues et une perte de contrôle du véhicule pouvant conduire à un accident.
- Pour optimiser le rendement et la consommation du véhicule, enfoncer et relâcher en douceur l'accélérateur.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 23

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles :

- **TOUJOURS porter sa ceinture de sécurité. En cas de collision, un occupant ne portant pas sa ceinture de sécurité a beaucoup plus de risque d'être blessé grièvement ou fatalement qu'un occupant correctement attaché.**
- **Éviter de prendre les virages ou de tourner à haute vitesse.**
- **Ne pas donner des coups de volant brusques (en changeant de voie soudainement ou en tournant soudainement, par exemple).**
- **Le risque de capotage est beaucoup plus élevé si l'on perd le contrôle de son véhicule à vitesse d'autoroute.**
- **Le conducteur PEUT perdre le contrôle de son véhicule si deux roues ou plus quittent la route et que le conducteur braque trop fortement pour tenter de regagner la route.**
- **Si le véhicule quitte la route, ne pas donner un grand coup de volant. Il est préférable de ralentir et de réintégrer doucement la voie de circulation.**
- **HYUNDAI recommande à tous de respecter toutes les limites de vitesse indiquées.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 24

SYSTÈME DE FREINAGE

Freins assistés

Ce véhicule est doté de freins assistés qui s'ajustent automatiquement lors de l'utilisation normale.

Si le moteur n'est pas allumé ou qu'il est éteint pendant la conduite, l'assistance des freins ne fonctionnera pas. On peut cependant arrêter le véhicule en appuyant davantage sur pédale de frein que d'habitude. Il faut savoir cependant que la distance de freinage sera supérieure à celle de freins assistés.

Si le moteur ne tourne pas, la puissance de réserve des freins est partiellement vidée à chaque fois qu'on appuie sur la pédale de frein. Ne pas appuyer sur la pédale de frein de façon répétitive quand l'assistance est interrompue.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes:

- **Ne pas conduire en posant le pied sur la pédale de frein. Une pression constante sur la pédale, même si elle est extrêmement légère, peut faire surchauffer les freins, user excessivement les garnitures et les plaquettes et augmenter les distances de freinage.**
- **Dans les descentes longues ou abruptes, positionner le levier de vitesses en mode manuel et rétrograder manuellement à la vitesse inférieure pour contrôler la vitesse du véhicule sans utiliser la pédale de frein trop fréquemment. Actionner les freins de façon continue provoquera une surchauffe des freins et pourrait provoquer une perte temporaire de freinage.**
- **Si les freins sont mouillés, le véhicule pourrait avoir des difficultés à ralentir de façon sécuritaire. Le véhicule pourrait également tirer d'un côté lors du freinage. On pourra constater si ce problème est présent en appuyant légèrement sur la pédale de frein. Toujours tester les freins de cette façon après avoir traversé de l'eau profonde. Pour sécher les freins, appuyer légèrement et successivement sur la pédale de frein tout en maintenant une vitesse sécuritaire vers l'avant, pour chauffer les freins jusqu'à ce que le freinage retourne à la normale. Éviter de conduire à haute vitesse avant d'avoir retrouvé une fonction normale des freins.**

Indicateur d'usure des plaquettes de frein

Lorsque les plaquettes de frein sont usées et qu'il faut les changer, les freins avant ou arrière émettront un son aigu. Ce son s'entendra probablement chaque fois que le conducteur enfoncera la pédale de frein et s'arrêtera lorsqu'il la relâchera.

Il est important de noter que, dans certaines conditions de conduite et sous certains climats, les freins peuvent couiner au départ, lorsqu'on appuie (légèrement ou non) sur la pédale de frein. Cela est normal et ne suggère pas qu'il faille changer les plaquettes.

AVIS

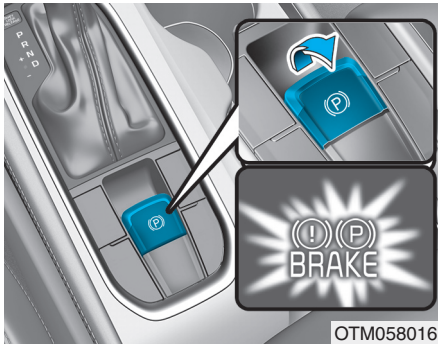
Pour éviter des réparations coûteuses, ne pas continuer de conduire si les plaquettes de frein sont usées.

Information

Toujours remplacer les deux plaquettes de frein avant ou les deux plaquettes de frein arrière en même temps.

Frein de stationnement électronique (EPB)

Enclencher le frein de stationnement



Pour enclencher l'EPB (frein de stationnement électronique) :

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Tirer le commutateur de l'EPB vers le haut.

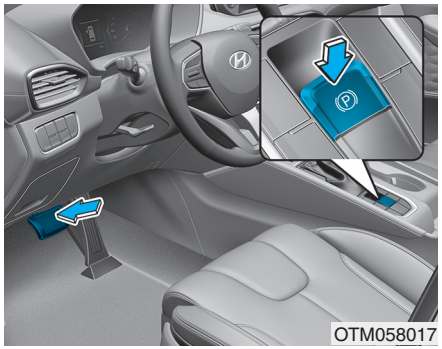
S'assurer que le voyant indiquant que le frein de stationnement est enclenché s'allume.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures GRAVES ou MORTELLES, ne jamais actionner l'EPB lorsque le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'extrême urgence. Cela pourrait endommager le système de freinage et causer un accident.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 26

Relâcher le frein de stationnement



Pour relâcher l'EPB (frein de stationnement électronique), appuyer sur le commutateur de l'EPB après avoir réalisé ces opérations :

- Positionner le commutateur d'allumage sur ON.
- Appuyer sur la pédale de frein.

S'assurer que le voyant indiquant que le frein de stationnement est enclenché s'éteint.

Pour relâcher automatiquement l'EPB (Frein de stationnement électronique) :

- Avec le levier de vitesses sur P (stationnement)

  Allumer le moteur, appuyer sur la pédale de frein et passer le levier de vitesses de la position P (stationnement) à la position R (marche arrière) ou D (marche avant).
- Avec le levier de vitesses sur N (point mort)

  Allumer le moteur, appuyer sur la pédale de frein et passer le levier de vitesses de la position N (point mort) à la position R (marche arrière) ou D (marche avant).
- Les conditions suivantes doivent être remplies :
  1. S'assurer que les ceintures de sécurité sont bouclées et que les portières, le capot et le hayon sont fermés.
  2. Alors que le moteur tourne, appuyer sur la pédale de frein et passer le levier de vitesses de P (stationnement) à R (marche arrière), D (marche avant) ou au mode manuel.
  3. Appuyer sur la pédale de l'accélérateur.

S'assurer que le voyant du frein de stationnement s'éteint.

Information

- **Par mesure de sécurité, il est possible d'enclencher l'EPB quand le commutateur d'allumage est positionné sur OFF, mais il n'est pas possible de le relâcher.**
- **Par mesure de sécurité, toujours appuyer sur la pédale de frein et relâcher le frein de stationnement manuellement, en utilisant le commutateur EPB, dans les descentes ou en marche arrière.**

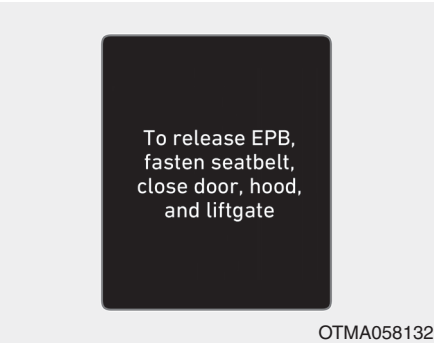
AVIS

- **Si le voyant du frein de stationnement reste allumé alors que l'EPB est relâché, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.**
- **Ne pas conduire le véhicule si l'EPB est enclenché. Cela pourrait provoquer une usure excessive des plaquettes et des disques de frein.**

L'EPB (Frein de stationnement électronique) pourrait être appliqué automatiquement si :

- D'autres systèmes du véhicule l'exigent
- Le conducteur éteint le moteur alors que le maintien automatique est activé.

Messages d'avertissement



OTMA058132

To release EPB, fasten seatbelt, close door, hood and liftgate [Pour dés. EPB, fermer portière capot et coffre et boucler ceinture]

- Si le conducteur tente d'avancer alors que l'EPB est enclenché, un carillon avertisseur retentira et un message apparaîtra.
- Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée et que le capot ou le hayon est ouvert, un carillon avertisseur retentira et un message apparaîtra.
- Si une anomalie est détectée, un carillon avertisseur pourrait retentir et un message pourrait apparaître.

Dans ce cas, appuyer sur la pédale de frein et relâcher l'EPB en appuyant sur le commutateur de l'EPB.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 28

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de quitter le véhicule ou après le stationnement, toujours s'arrêter complètement et appuyer sur la pédale de frein sans la relâcher.**

  Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), appuyer sur le commutateur de l'EPB, puis positionner le commutateur d'allumage sur OFF. Prendre la clé sur soi en quittant le véhicule.

  Si le levier de vitesses d'un véhicule à l'arrêt n'est pas sur P (stationnement) et que le frein de stationnement n'est pas enclenché, cela pourrait provoquer un mouvement accidentel du véhicule et blesser quelqu'un.

- **NE JAMAIS laisser quelqu'un qui ne connaît pas le véhicule actionner le commutateur de l'EPB. Si l'EPB est relâché par inadvertance, cela pourrait causer des blessures graves.**
- **Le conducteur doit relâcher l'EPB uniquement s'il est assis dans le véhicule, avec la pédale de frein fermement enfoncée.**

AVIS

- **Ne pas appuyer sur la pédale de l'accélérateur si le frein de stationnement est enclenché. Si cela se produit, un carillon retentira et un message s'affichera. Cela pourrait endommager le frein de stationnement.**
- **Conduire avec le frein de stationnement enclenché peut faire surchauffer les freins et provoquer une usure prématurée ou endommager les pièces du système de freinage. S'assurer que l'EPB est relâché et que le voyant du frein de stationnement est éteint avant de conduire.**

i Information

- **Un cliquetis pourrait se faire entendre lorsque l'on enclenche ou relâche l'EPB. Cela est normal et indique que l'EPB fonctionne correctement.**
- **Si un voiturier doit prendre l'auto, l'informer du fonctionnement de l'EPB.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 29



OIK057079N

AUTO HOLD turning Off! Press brake pedal [Désactivation AUTO HOLD. Appuyez frein]

Si le passage du maintien automatique à l'EPB ne se fait pas correctement, un carillon avertisseur retentira et un message apparaîtra.

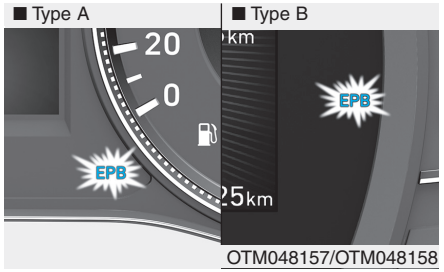


OIK057077N

Parking brake automatically engaged [Le frein de stationnement est enclenché automatiquement]

Si l'EPB est appliqué alors que le maintien automatique est activé, un carillon avertisseur retentira et un message apparaîtra.

Voyant d'anomalie de l'EPB



OTM048157/OTM048158

Ce voyant s'allume quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON et, si le système fonctionne normalement, il s'éteindra au bout d'environ 3 secondes

Si le voyant de l'EPB reste allumé, s'allume pendant la conduite ou ne s'allume pas quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, cela signifie qu'une anomalie pourrait être présente.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.

Le voyant d'anomalie de l'EPB peut également s'allumer si le voyant ESC s'allume pour signaler une défaillance de l'ESC. Cette situation n'indique pas une défaillance de l'EPB.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 30

AVIS

- **Si le voyant d'anomalie de l'EPB reste allumé, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.**
- **Si le voyant du frein de stationnement ne s'allume pas ou clignote alors que le conducteur a tiré le commutateur de l'EPB, cela indique que l'EPB n'a pas été enclenché.**
- **Si le voyant du frein de stationnement clignote alors que le voyant d'anomalie de l'EPB est allumé, appuyer sur le commutateur de l'EPB, puis le tirer de nouveau. Recommencer l'opération encore une fois. Si le voyant d'anomalie de l'EPB ne s'éteint toujours pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.**

Voyant avertisseur du frein de stationnement



Vérifiez le témoin d'alerte des freins en tournant la clé de contact sur ON (sans faire démarrer le moteur).

Le témoin s'allumera si le frein de stationnement est engagé quand la clé de contact se trouve sur START ou ON.

Avant de commencer à conduire, s'assurer que le frein de stationnement est relâché et que le voyant avertisseur de freinage est sur OFF.

Si le moteur tourne et que le voyant du frein de stationnement reste allumé après que le conducteur a relâché le frein de stationnement, cela signifie qu'une anomalie a été détectée sur le système de freinage. Une mise en garde immédiate est requise.

Si cela est possible, cesser immédiatement de conduire le véhicule. S'il est impossible de le faire, conduire avec extrême prudence et seulement jusqu'à ce qu'on puisse atteindre un emplacement sécuritaire.

Freinage d'urgence

Si un problème de freinage se produit pendant la conduite, il est possible de freiner en urgence en tirant le commutateur de l'EPB sans le relâcher. Le freinage se produira uniquement si on maintient le commutateur de l'EPB bien tiré. Par contre, la distance de freinage sera plus longue qu'à l'accoutumée.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas actionner le frein de stationnement quand le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'extrême urgence. Cela pourrait endommager le système de freinage et causer un accident grave.

i Information

En cas de freinage d'urgence, le voyant du frein de stationnement s'allumera pour indiquer que le système fonctionne.

AVIS

Si on remarque du bruit ou une odeur de brûlé persistant après avoir utilisé l'EPB lors d'un freinage d'urgence, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.

Si l'EPB (Frein de stationnement électronique) ne peut pas être relâché

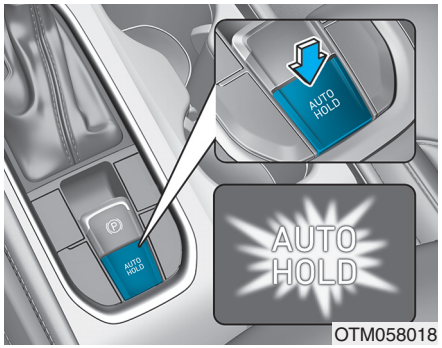
S'il est impossible de relâcher normalement l'EPB, nous recommandons de faire remorquer le véhicule sur une remorque plate jusqu'à un concessionnaire HYUNDAI agréé pour qu'il vérifie le système.

Maintien automatique

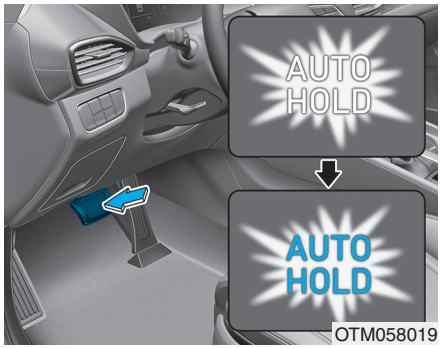
Le maintien automatique (AUTO HOLD) maintient le véhicule immobile après que le conducteur ait arrêté complètement le véhicule à l'aide de la pédale de frein. Le véhicule restera immobile, même si le conducteur n'appuie pas sur la pédale de frein.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 32

Pour activer :



1. Avec la portière du conducteur et le capot bien fermés, appuyer sur la pédale de frein, puis appuyer sur le commutateur [AUTO HOLD]. Le voyant AUTO HOLD blanc s'affichera, indiquant que le système est en attente.



2. Si le conducteur arrête complètement le véhicule en appuyant sur la pédale de frein, le voyant AUTO HOLD passera du blanc au vert, indiquant que le maintien automatique est actionné et applique les freins.
3. Le véhicule restera immobile, même si le conducteur relâche la pédale de frein.
4. Si le conducteur enclenche l'EPB, le maintien automatique sera annulé.

Pour relâcher :

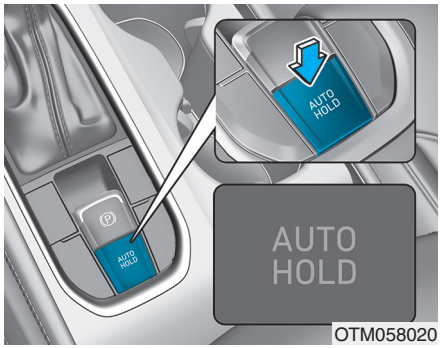
- Si le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur avec le levier de vitesses en position D (marche avant) ou en mode manuel, le maintien automatique sera désactivé automatiquement et le véhicule avancera. Le voyant AUTO HOLD passera du vert au blanc.
- Si le conducteur redémarre le véhicule à l'aide du commutateur du régulateur de vitesse (RES+ ou SET-) alors que le maintien automatique est enclenché et que le régulateur de vitesse est activé, le maintien automatique sera désactivé, que le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur ou non. Le voyant AUTO HOLD passera du vert au blanc.

⚠ AVERTISSEMENT

Après un arrêt, toujours vérifier les alentours du véhicule avant d'appuyer sur la pédale de l'accélérateur pour désactiver le maintien automatique.

Appuyer doucement sur la pédale de l'accélérateur pour assurer un départ en douceur.

Pour annuler :



1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Appuyer sur le commutateur [AUTO HOLD].

Le voyant AUTO HOLD s'éteindra.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout mouvement soudain et inattendu du véhicule, TOUJOURS appuyer sur la pédale de frein pour annuler le maintien automatiquement avant de :

- Descendre une pente.

- Passer la marche arrière (R).

- Stationner le véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:52 AM Page 34

Information

- Le maintien automatique ne fonctionnera pas si :
  - La portière du conducteur est ouverte
  - Le capot est ouvert
  - Le levier de vitesse est en position P (stationnement) ou R (marche arrière)
  - L'EPB est enclenché
- Par mesure de sécurité, le maintien automatique enclenche automatiquement l'EPB si :
  - La portière du conducteur est ouverte alors que le levier de vitesses est positionné sur D (marche avant) ou N (point mort)
  - Le levier de vitesse est en position P (stationnement) ou R (marche arrière) ou N (point mort)
  - Le véhicule est immobile depuis plus de 10 minutes
  - Le véhicule est immobile sur une pente abrupte
  - Le véhicule a bougé plusieurs fois

  Dans ces situations, le voyant du frein de stationnement s'allume, le voyant AUTO HOLD passe du vert au blanc, un carillon retentit et un message apparaît pour informer le conducteur que l'EPB a été automatiquement enclenché. Avant de reprendre la conduite, appuyer sur la pédale de frein, vérifier les alentours du véhicule et relâcher manuellement le frein de stationnement en appuyant sur le commutateur de l'EPB.
- Un bruit mécanique pourrait se faire entendre pendant le fonctionnement du maintien automatique. Il s'agit d'un bruit normal, indiquant le bon fonctionnement du système.

AVIS

Si le voyant AUTO HOLD est orange, cela indique que le maintien automatique ne fonctionne pas correctement. Communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Appuyer doucement sur la pédale de l'accélérateur pour redémarrer le véhicule.**
- **Par mesure de sécurité, annuler le maintien automatique dans les descentes, en marche arrière ou quand le véhicule est stationné.**

AVIS

Si une anomalie de fonctionnement du capteur de fermeture des portières ou du capot est présente, le maintien automatique pourrait ne pas fonctionner correctement.

Dans ce cas, communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 35

Messages d'avertissement



OIK057077N/OIK057075N

Parking brake automatically engaged [Le frein de stationnement est enclenché automatiquement]

Si l'EPB est actionné alors que le maintien automatique est activé, ce message d'avertissement s'affichera et un carillon retentira.



OIK057079N

AUTO HOLD turning Off! Press brake pedal [Désactivation AUTO HOLD. Appuyez frein]

Si le passage du maintien automatique à l'EPB ne se fait pas correctement, ce message d'avertissement s'affichera et un carillon retentira.

Si ce message apparaît, le maintien automatique et l'EPB pourraient ne pas fonctionner. Par mesure de sécurité, appuyer sur la pédale de frein.



OIK057080L

Press brake pedal to deactivate AUTO HOLD [Appuyez le frein pour désactiver AUTO HOLD]

Si le conducteur tente de désactiver le maintien automatique en appuyant sur le commutateur [AUTO HOLD] sans appuyer sur la pédale de frein, ce message d'avertissement s'affichera et un carillon retentira.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 36



OTM058159L

AUTO HOLD conditions not met. Close door and hood. (Conditions de fonctionnement du maintien automatique non remplies. Fermer la portière et le capot.)

Si le conducteur appuie sur le commutateur [AUTO HOLD] alors que la portière du conducteur ou le capot ne sont pas fermés, un carillon retentira et un message d'avertissement s'affichera à l'écran ACL.

Fermer la portière du conducteur et le capot, puis appuyer sur le commutateur [AUTO HOLD].

Frein antiblocage (ABS)

⚠ AVERTISSEMENT

Les freins antiblocage (ABS) ou le contrôle électronique de stabilité (ESC) ne peuvent prévenir les accidents causés par des manœuvres ou une conduite dangereuses. Même si le contrôle du véhicule est amélioré en cas de freinage d'urgence, toujours garder une distance sécuritaire entre son véhicule et les véhicules et objets se trouvant devant soi. Toujours réduire la vitesse de son véhicule dans des conditions de conduite défavorable. La distance de freinage des véhicules dotés d'ABS ou de l'ESC peut être plus longue qu'un véhicule qui n'en est pas équipé dans les conditions énumérées ci-après.

Réduire la vitesse de son véhicule dans les situations suivantes :

- **Sur une route mal entretenue ou recouverte de gravillons ou de neige.**
- **Sur les routes parsemées de nids de poules ou inégales.**

Ne jamais tester les capacités des ABS ou de l'ESC en conduisant ou en prenant les virages à grande vitesse. Cela pourrait mettre en danger votre sécurité et celle des autres.

Les freins ABS sont un système de freinage électronique qui aide à empêcher les dérapages pendant le freinage. Les ABS permettent au conducteur de freiner et de diriger son véhicule en même temps.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 37

Utilisation des freins ABS

Pour obtenir les meilleures performances des freins ABS en cas d'urgence, ne pas moduler la pression de freinage et ne pas « pomper » la pédale de frein (c'est-à-dire ne pas appuyer et relâcher successivement la pédale de frein). Appuyer sur la pédale de frein aussi fort que possible.

Lors d'un freinage qui pourrait potentiellement bloquer les roues, les freins peuvent émettre des bruits et la pédale de frein peut vibrer. Cela est normal et indique que les freins ABS sont actionnés.

L'ABS ne réduit pas la durée ou la distance de freinage ou d'arrêt du véhicule.

Toujours garder une distance sécuritaire avec le véhicule précédent.

L'ABS ne peut pas prévenir les dérapages causés par un changement de direction soudain, si un virage est pris trop vite ou que l'on change de voie brusquement, par exemple. Toujours conduire à une vitesse sécuritaire, adaptée aux conditions routières et météorologiques.

L'ABS ne peut pas prévenir une perte de stabilité. Toujours tourner modérément le volant lorsqu'on freine violemment. Des mouvements brusques ou importants du volant pourraient faire sortir le véhicule de sa voie ou de la route.

Sur les routes dont la surface est inégale, gravillonneuse ou sableuse, les freins ABS pourraient augmenter la distance de freinage par rapport à des freins conventionnels.

Le voyant avertisseur des ABS ( ) s'allumera pendant quelques secondes quand le commutateur d'allumage est placé sur ON. Pendant ce temps, le système de freinage antipatinage effectue un autodiagnostic. Si tout est normal, le voyant s'éteindra. Si le voyant reste allumé, cela signifie qu'une anomalie a été détectée. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule aussi rapidement que possible.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le voyant avertisseur des freins ABS ( ) s'allume et reste allumé, cela signifie qu'il pourrait y avoir une anomalie avec le système ABS. Les freins assistés continueront de fonctionner normalement. Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles, communiquer dès que possible avec son concessionnaire HYUNDAI.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 38

AVIS

Lorsqu'on conduit sur une route à faible traction, comme une route verglacée par exemple, et que l'on appuie sur les freins de façon continue, les freins ABS seront actifs en continu et le voyant avertisseur de l'ABS ( ) pourrait s'allumer. Dans ce cas, se garer dans un endroit sécuritaire et éteindre le moteur.

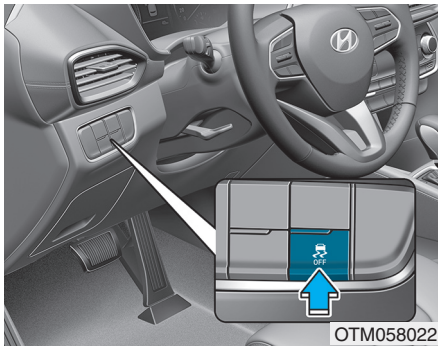
Redémarrer. Si le voyant s'éteint, cela signifie que le système ABS fonctionne normalement.

Sinon, une anomalie pourrait être présente. Communiquer alors dès que possible avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Information

Si la batterie a été déchargée et qu'il a fallu démarrer le véhicule par survoltage. Le voyant avertisseur de l'ABS ( ) pourrait s'allumer. Cela se produit parce que la tension de la batterie est faible. Cela ne signifie pas que le système ABS ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, recharger la batterie avant de conduire le véhicule.

Contrôle électronique de stabilité (ESC)



OTM058022

Le Contrôle électronique de stabilité (ESC) aide à stabiliser le véhicule dans les virages. L'ESC vérifie la direction du volant et la direction que prend le véhicule. Si ces deux directions ne correspondent pas, l'ESC applique le frein sur une ou plusieurs roues du véhicule et intervient sur le moteur pour aider le conducteur à garder la trajectoire désirée de son véhicule. L'ESC n'est pas un remplacement à une conduite sécuritaire. Toujours adapter sa vitesse et sa conduite aux conditions routières.

AVERTISSEMENT

Ne jamais conduire plus vite que les conditions routières ne le permettent et ne jamais aller trop vite dans les virages. L'ESC n'empêchera pas les accidents.

Des accidents graves peuvent survenir si l'on prend les virages trop vite, si l'on effectue des manœuvres brusques ou si le véhicule faire de l'aquaplanage sur les surfaces mouillées.

Fonctionnement de l'ESC

Conditions de fonctionnement de l'ESC

Quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, les voyant ESC et ESC OFF s'allument pendant environ trois secondes. L'ESC est activé une fois que les deux voyants s'éteignent.

Lors du fonctionnement



Quand l'ESC est activé, le voyant indicateur clignotera :

- Lorsque les freins sont appliqués et que les roues risquent de se bloquer. On pourrait alors entendre un bruit de frein ou ressentir une sensation de freinage au niveau de la pédale. Cela est normal et indique que l'ESC fonctionne.
- Quand l'ESC est activé, le moteur pourrait ne pas répondre à l'accélération de la façon habituelle.
- Si le régulateur de vitesse est enclenché lorsque l'ESC est activé, il sera automatiquement annulé. On pourra ensuite réenclencher le régulateur de vitesse lorsque les conditions routières le permettront. Consulter la section « Régulateur de vitesse » à la fin de ce chapitre (si équipé).
- Si le véhicule est embourbé ou que l'on conduit sur une route glissante, le régime du moteur pourrait ne pas augmenter, même si le conducteur appuie fortement sur la pédale de l'accélérateur. Cela permet de garder la stabilité et la traction du véhicule et n'indique aucune anomalie.

Annulation de l'ESC

Pour annuler l'ESC :

• Niveau 1

Appuyer brièvement sur la touche ESC OFF (ESC désactivé). Le voyant ESC OFF s'allumera et le message « Traction Control disabled [Antipatinage désactivé] » apparaîtra. Dans cette situation, l'antipatinage (gestion du moteur) de l'ESC est désactivé, mais le contrôle du freinage (gestion du freinage) de l'ESC reste activé.

• Niveau 2

Appuyer sur la touche ESC OFF (ESC désactivé) sans la relâcher pendant plus de 3 secondes. Le voyant ESC OFF s'allumera, le message message « Traction and Stability Control disabled [Contrôle de stabilité et antipat. désac.] » apparaîtra et un carillon retentira. Dans cette situation, l'antipatinage (gestion du moteur) et le contrôle du freinage (gestion du freinage) de l'ESC seront tous deux désactivés.

Si l'allumage est placé sur LOCK/OFF alors que l'ESC est hors circuit, l'ESC reste hors circuit. L'ESC se remet automatiquement en circuit lors du redémarrage du moteur.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 40

Voyants avertisseurs

■ Voyant indicateur ESC (clignote)



■ Voyant indicateur ESC OFF (s'allume)



Quand le commutateur d'allumage est placé en position ON, le voyant indicateur de l'ESC s'allume, puis s'éteint si l'ESC fonctionne normalement.

Le voyant ESC clignote lorsque l'ESC est activé.

Si le voyant indicateur ESC reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule dès que possible.

Le témoin lumineux ESC OFF s'allume lorsque l'ESC est désactivé.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'ESC clignote, cela signifie que l'ESC est activé. Dans ce cas :

Conduire lentement et ne JAMAIS tenter d'accélérer. Ne JAMAIS désactiver l'ESC lorsque le voyant clignote ou cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

AVIS

Conduire avec des roues et des pneus de différentes tailles peut entraver le fonctionnement de l'ESC. Avant de remplacer ses pneus, s'assurer que la taille des quatre pneus et la taille des quatre jantes sont les mêmes. Ne jamais conduire de véhicule ayant des pneus ou des jantes de tailles différentes.

Quand désactiver l'ESC

Pendant la conduite

Le mode ESC OFF devrait être utilisé brièvement seulement, lorsqu'il faut sortir un véhicule embourbé ou pris dans la neige. Désactiver temporairement l'ESC permettra de maintenir le couple aux roues.

Pour désactiver l'ESC, appuyer sur le bouton ESC OFF (ESC désactivé) tout en conduisant sur une surface plate.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 41

AVIS

Pour éviter d'endommager la transmission :

- **Ne pas laisser la (ou les) roue d'un essieu tourner excessivement si les voyants ESC, ABS, et frein de stationnement avertissement sont allumés. Dans ce cas, les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Réduire la puissance du moteur et ne pas faire tourner la (ou les) roue excessivement quand les voyants sont allumés.**
- **Avant d'utiliser un dynamomètre, s'assurer que l'ESC est désactivé (la désactivation sera confirmée par le voyant allumé sur la touche ESC OFF).**

i Information

Désactiver l'ESC n'a aucun effet sur le fonctionnement des freins ABS ou des freins ordinaires.

La gestion de la stabilité du véhicule (VSM)

La Gestion de la stabilité du véhicule (VSM) est une fonction du contrôle électronique de stabilité (ESC). Elle aide à stabiliser le véhicule lors d'une accélération ou d'un freinage brusque sur des routes mouillées, glissantes ou inégales, quand la traction des quatre roues devient soudain déséquilibrée.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'activation de la gestion de la stabilité du véhicule (VSM) :

- **TOUJOURS vérifier la vitesse et la distance entre le véhicule devant soi. La VSM ne remplace pas les habitudes de conduite sécuritaires.**
- **Ne jamais conduire plus vite que ne le permettent les conditions routières. La VSM ne peut pas empêcher les accidents.**

Une vitesse excessive par mauvais temps ou sur les routes glissantes et inégales peut provoquer des accidents graves.

Fonctionnement de la VSM

VSM activé

La VSM fonctionne quand :

- Le contrôle électronique de stabilité (ESC) est activé.
- La vitesse du véhicule dépasse environ 22 km/h (13 mi/h) sur les routes sinueuses.
- La vitesse est supérieure à environ 10 km/h (6 mi/h) quand le véhicule freine sur une surface à double dénivellation.

✱ Une surface à adhérence inégale est une surface composée de deux surfaces ayant chacune une force d'adhérence différente.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 42

Lors du fonctionnement

Si le conducteur applique les freins dans certaines conditions qui pourraient activer la ESC, le conducteur pourrait entendre un bruit provenant des freins ou ressentir une légère pulsation du véhicule. Cela est normal et indique que la VSM est active.

Information

La VSM ne fonctionne pas :

- **Sur les routes en pente**
- **En marche arrière.**
- **Si le voyant ESC OFF est allumé.**
- **Le voyant de l'EPS (direction assistée électronique) ( ) est allumé ou clignote.**

Conduire avec des jantes et des pneus de tailles différentes peut provoquer une anomalie de l'ESC. Avant de remplacer les pneus, s'assurer que les quatre roues et les quatre jantes sont de la même taille. Ne jamais conduire un véhicule avec des pneus et des jantes de tailles différentes.

AVERTISSEMENT

Si le voyant avertisseur de l'ESC ( ) ou de l'EPS ( ) reste allumé ou clignote, cela signifie qu'une anomalie possible a été détectée avec le système VSM. Dans ce cas, demander dès que possible à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Assistance au démarrage en côte (HAC)

L'assistance au démarrage en côte (HAC) empêche le véhicule de reculer dans un démarrage en côte. Le système fonctionne en laissant le freinage enclenché pendant 2 secondes et en le relâchant après deux secondes ou quand le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur, afin de laisser le temps au conducteur de déplacer son pied de la pédale de frein à la pédale de l'accélérateur.

AVERTISSEMENT

Lors d'un démarrage en côte, le conducteur doit appuyer sur la pédale de l'accélérateur rapidement après avoir relâché la pédale de frein. En effet, la HAC est activée seulement pendant environ 2 secondes.

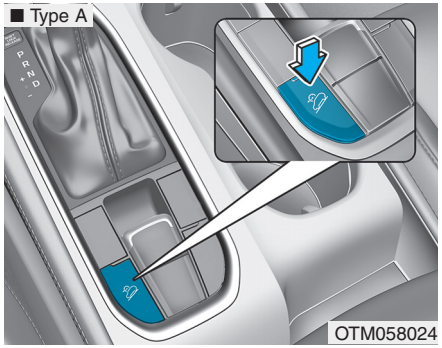
TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 43

AVIS

- **La HAC ne fonctionne pas si le levier de vitesses est en position P (stationnement) ou N (point mort).**
- **La HAC est activée même si l'ESC (contrôle électronique de stabilité) est désactivé, par contre, la HAC ne sera pas activée si une anomalie de l'ESC est détectée.**

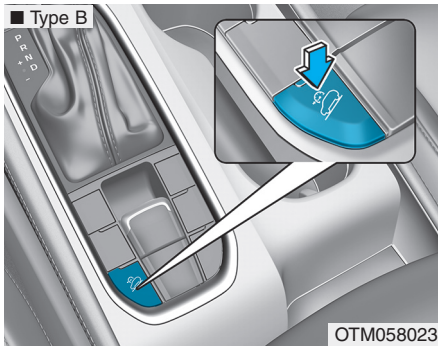
Contrôle de motricité en descente (DBC)

■ Type A



OTM058024

■ Type B



OTM058023

Le contrôle de motricité en descente (DBC) aide le conducteur à descendre les pentes abruptes sans avoir à appuyer sur la pédale de frein.

Le dispositif applique automatiquement les freins pour maintenir le véhicule à une vitesse inférieure à une certaine limite et permettre au conducteur de se concentrer sur la conduite en descente.

Le DBC est désactivé par défaut à chaque fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Appuyer sur le bouton pour activer le système, et appuyer à nouveau sur le système pour le désactiver.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 44

Fonctionnement du DBC

Mode	Voyant indicateur	Description
En attente	 Voyant vert allumé	Appuyer sur le bouton DBC quand la vitesse du véhicule est inférieure à 64 km/h (40 mi/h). Le DBC sera activé et le mode d'attente sera enclenché. Le DBC ne sera pas activé si la vitesse du véhicule dépasse 64 km/h (40 mi/h).
Activé	 Voyant vert clignotant	En mode d'attente, le DBC sera activé si les conditions suivantes sont remplies : • La pente est assez forte. • Le conducteur n'appuie pas sur la pédale de frein ou la pédale de l'accélérateur. • La vitesse du véhicule se trouve entre 4 et 30 km/h (2–18 mi/h) en marche avant (ou entre 4 et 8 km/h (2 et 8 mi/h) en marche arrière). Quand la vitesse du véhicule se trouve dans la plage d'activation entre 4 et 30 km/h (2–18 mi/h), le conducteur peut contrôler la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale de l'accélérateur.
Désactivé	- Voyant vert éteint	Le DBC sera désactivé dans les situations suivantes : • Le conducteur appuie à nouveau sur le bouton DBC. • La vitesse du véhicule dépasse 64 km/h (40 mi/h).
	 Voyant vert allumé (mode en attente)	Le DBC sera désactivé, mais restera en attente dans les situations suivantes : • La pente n'est pas assez forte • La vitesse du véhicule se trouve entre 30 et 64 km/h (18 et 40 mi/h).
Anomalie	 Voyant orange allumé	Le voyant avertisseur orange s'allume si une anomalie de fonctionnement a été détectée. Dans ce cas, le DBC est désactivé. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule dès que possible.



OTMA048167

Downhill Brake Control disabled. Control vehicle speed [Contrôle de freinen descendante désactivé. Contrôle de la vitesse du véhicule]

Si une anomalie de fonctionnement du DBC est détectée, ce message d'avertissement apparaîtra à l'écran ACL et un carillon retentira. Dans ce cas, contrôler la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours désactiver le DBC sur les routes normales. Le DBC pourrait s'activer par inadvertance s'il est en mode veille et que le véhicule heurte un dos d'âne ou prend un virage serré.

i Information

- **Des bruits et des vibrations pourraient se produire quand le DBC est actif.**
- **Le feu de freinage arrière est activé lorsque le DBC est actif.**

AVIS

- **Le DBC pourrait rester actif dans les pentes très abruptes, même si le conducteur appuie sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.**
- **Le DBC pourrait ne pas toujours maintenir le véhicule à une certaine vitesse.**
- **Le DBC ne fonctionne pas quand :**
  - **Le levier de vitesses est sur P (stationnement).**
  - **L'ESC est activé. Bonnes habitudes de freinage.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 46

Bonnes habitudes de freinage

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de quitter le véhicule ou de se stationner, toujours s'arrêter complètement et appuyer sur la pédale de frein.

Positionner le levier de vitesses en position P (stationnement), enclencher le frein de stationnement, puis positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.

Les véhicules stationnés alors que le frein de stationnement n'est pas enclenché ou pas enclenché complètement pourraient se mettre à rouler et blesser le conducteur et les autres usagers de la route. TOUJOURS enclencher le frein de stationnement avant de quitter le véhicule.

I peut être dangereux de conduire avec des freins mouillés! Les freins peuvent être mouillés si le véhicule est conduit dans de l'eau ou si on le lave. Si les freins sont mouillés, le véhicule pourrait ne pas ralentir ou s'arrêter aussi rapidement qu'à l'habitude. Le véhicule pourrait également tirer d'un côté lors du freinage.

Pour sécher les freins, les actionner légèrement jusqu'à ce que le freinage revienne à la normale. Si les freins ne reviennent pas à la normale, s'arrêter dès que possible dans un endroit sécuritaire et appeler un concessionnaire agréé HYUNDAI pour obtenir de l'aide.

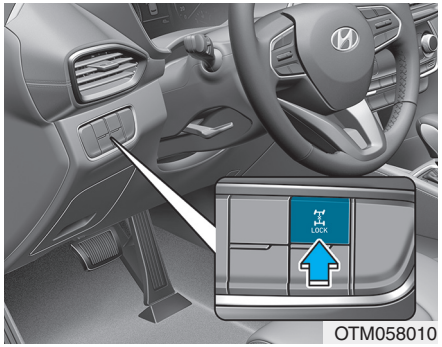
NE PAS conduire en posant le pied sur la pédale de frein. Une pression constante sur la pédale, même si elle est extrêmement légère, peut faire surchauffer les freins, les user excessivement et entraîner une défaillance de freinage.

En cas de crevaison pendant la conduite, appuyer doucement sur la pédale de frein et garder le volant bien droit tout en ralentissant doucement. Lorsque la vitesse du véhicule permet de s'arrêter en toute sécurité, quitter la route et se stationner dans un endroit sécuritaire.

Garder la pédale de frein enfoncée fermement quand le véhicule est à l'arrêt pour éviter tout mouvement vers l'avant.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 47

TRACTION INTÉGRALE (AWD) (SI ÉQUIPÉ)



OTM058010

La traction intégrale (AWD) transfère le couple du moteur vers les roues avant et les roues arrière pour améliorer la traction.

La traction intégrale est utile si une traction maximale est requise sur les routes glissantes, boueuses, mouillées ou enneigées.

L'utilisation hors route occasionnelle est permise, sur les sentiers ou les routes non goudronnées. Il est toujours important que le conducteur conduise prudemment et réduise sa vitesse de façon à adapter sa conduite aux conditions routières et assurer la sécurité de tous.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles :

- **Ne pas conduire dans des conditions qui dépassent les capacités et l'intention de design du véhicule, comme les conditions hors route difficiles.**
- **Éviter de prendre les virages ou de tourner à haute vitesse.**
- **Ne pas donner des coups de volant brusques (en changeant de voie soudainement ou en tournant soudainement, par exemple).**
- **Le risque de capotage est beaucoup plus élevé si l'on perd le contrôle de son véhicule à vitesse d'autoroute.**
- **On perd souvent le contrôle de son véhicule si deux roues ou plus quittent la route et si le conducteur compense trop en réintégrant la route.**
- **Si le véhicule quitte la route, ne pas donner un grand coup de volant. Il est préférable de ralentir et de réintégrer doucement la voie de circulation.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 48

AVIS

- **Ne pas conduire dans l'eau si le niveau atteint ou dépasse le dessous de la carrosserie du véhicule.**
- **Vérifier l'état des freins après une traversée d'eau ou de boue. Enfoncer plusieurs fois la pédale de frein, tout en conduisant lentement, jusqu'à ce que le freinage redevienne normal.**
- **Raccourcir les intervalles d'entretien routinier si le véhicule est utilisé hors route ou dans des conditions hors route, telles que le sable, la boue ou l'eau (se référer à la section « Entretien dans les conditions d'utilisation éprouvantes » au chapitre 7).**
- **Toujours laver le véhicule avec soin après une utilisation hors route, surtout le dessous du véhicule.**
- **S'assurer d'équiper le véhicule de quatre pneus de même taille et de même type.**
- **Si un remorquage est requis, s'assurer d'utiliser une dépanneuse à plateau pour remorquer un véhicule à traction intégrale.**

Fonctionnement de la traction intégrale (AWD)

Sélection du mode de la traction intégrale (AWD)

Mode de transfert	Bouton de sélection	Voyant indicateur	Description
AWD AUTO [AWD automatique] (AWD LOCK est désactivé)	-	LOCK (non éclairé)	• En mode AWD AUTO (traction intégrale automatique), le véhicule fonctionne comme un véhicule à 2 RM conventionnel lorsque les conditions routières sont normales. Si le système détermine que les 4 roues motrices sont requises, la puissance du moteur est alors répartie automatiquement aux quatre roues. • Ce mode est adapté à la conduite sur les routes normales. • Si le conducteur sélectionne le mode d'aide à la conduite ( ) à l'écran ACL, la répartition des forces de traction (traction intégrale) est affichée.
AWD LOCK [AWD verrouillée]	LOCK	LOCK (éclairé)	• En mode AWD LOCK, le système est désactivé si la vitesse du véhicule dépasse 60 km/h (40 mi/h) et si le mode AWD AUTO est enclenché. Si la vitesse du véhicule redescend à 60 km/h (40 mi/h) ou moins, le mode AWD LOCK s'enclenche à nouveau. • Ce mode est adapté à la conduite sur des pentes abruptes, à la conduite hors route, à la conduite sur les routes sableuses et boueuses, etc., quand il faut maximiser l'adhérence. • La répartition des forces de traction (traction intégrale) n'est pas affichée à l'écran ACL.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le voyant avertisseur AWD ( ) reste allumé sur le tableau de bord, le système AWD est peut-être défaillant. Si le voyant avertisseur AWD ( ) s'allume, demander dès que possible à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 50

AVIS

En conduisant sur des routes normales, désactiver le mode AWD LOCK en appuyant sur la touche AWD LOCK (le voyant indicateur AWD LOCK s'éteindra. Conduire sur des routes normales avec le mode AWD LOCK activé pourrait causer des bruits et des vibrations mécaniques, surtout dans les virages. Les bruits et les vibrations disparaîtront une fois que le mode AWD LOCK sera désactivé. Conduire avec les bruits et les vibrations mécaniques pourrait endommager certaines pièces du groupe motopropulseur.

Information

Quand le mode AWD LOCK est désactivé, il est normal de ressentir un mouvement dans le véhicule, puisque la puissance est redirigée exclusivement vers les roues avant.

Pour assurer un fonctionnement sécuritaire de la traction intégrale:

Avant la conduite

- S'assurer que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.
- S'assoir bien droit et plus près du volant qu'à l'habitude. Régler le volant de façon à ce que la position de conduite soit confortable.

Conduire sur les roues neigeuses ou verglacées

- Démarrer tranquillement en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur.
- Utiliser des pneus d'hiver.
- Garder une distance suffisante entre le véhicule et le véhicule devant soi.
- Appliquer le frein moteur pendant la décélération en positionnant le levier de vitesses en mode manuel et en sélectionnant manuellement une vitesse inférieure.
- Éviter les excès de vitesse, les accélérations rapides, les freinages brusques et les virages serrés pour éviter les dérapages.

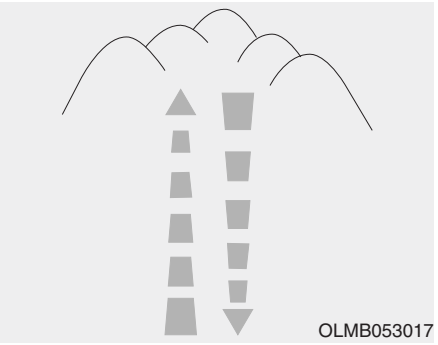
Conduire sur le sable ou la boue

- Maintenir une vitesse lente, mais constante.
- Garder une distance suffisante entre le véhicule et le véhicule devant soi.
- Réduire la vitesse du véhicule et toujours vérifier les conditions routières.
- Éviter les excès de vitesse, les accélérations rapides, les freinages brusques et les virages serrés pour éviter de s'embourber.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 51

⚠ MISE EN GARDE

Si le véhicule est pris dans la neige, le sable ou la boue, placer un matériel non décapant sous les roues motrices du véhicule, pour offrir de l'adhérence. On peut également faire tourner les roues d'avant en arrière, pour créer un balancement qui pourrait dégager le véhicule. Cependant, éviter de faire tourner le moteur à haut régime de façon continue, car cela pourrait endommager la traction intégrale.



Conduire dans des pentes abruptes

- Pour grimper les pentes abruptes
  - Avant de commencer, s'assurer que l'on puisse atteindre le sommet et qu'il n'y a pas d'obstacle.
  - Conduire aussi droit que possible.
- Pour descendre les pentes abruptes
  - Ne pas changer de vitesse dans la pente. Changer de vitesse avant la pente.
  - Conduire lentement, en utilisant le frein moteur.
  - Conduire aussi droit que possible.

⚠ AVERTISSEMENT

User d'extrême prudence en conduisant dans les montées ou les descentes abruptes.

Le véhicule pourrait capoter à cause de l'inclinaison, du terrain ou de l'état du sentier.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 52

⚠ AVERTISSEMENT



Ne pas conduire en travers d'une pente abrupte. Un léger changement d'angle de roue peut déstabiliser le véhicule. À l'inverse, un véhicule stable pourrait perdre sa stabilité si le véhicule s'arrête et perd son élan. Le véhicule pourrait capoter, ce qui causerait des blessures graves ou mortelles.

Conduire dans l'eau

- Éviter de conduire dans de l'eau stagnante profonde. Cela pourrait faire caler le moteur et beaucoup le système d'échappement.
- Pour conduire dans l'eau, arrêter le véhicule et enclencher AWD LOCK avant de commencer. Ensuite, conduire à moins de 8 km/h (5 mi/h).
- Ne pas changer de vitesse en conduisant dans l'eau.

⚠ MISE EN GARDE

Toujours conduire lentement dans l'eau. En conduisant trop vite, de l'eau pourrait pénétrer dans le compartiment moteur et mouiller le système d'allumage. Cela entraînerait un arrêt soudain du véhicule.

Autres précautions de conduite :

- Se familiariser avec les conditions hors route avant de partir.
- Toujours rester concentré lors de la conduite hors route et éviter les zones dangereuses.
- Conduire lentement si le vent souffle fort.
- Ralentir dans les virages. Le centre de gravité d'un véhicule à traction intégrale est plus élevé que celui d'un véhicule à 2 roues motrices traditionnel, ce qui accentue les risques de capotage si les virages sont pris rapidement.
- Toujours tenir fermement le volant lors de la conduite hors route.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas tenir le volant par l'intérieur lors de la conduite hors route. En cas de manœuvre soudaine ou de mouvement du volant si les roues heurtent un objet au sol, cela pourrait blesser le bras du conducteur ou lui faire perdre le contrôle de son véhicule ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

Précautions d'urgence

Pneus

Ne pas utiliser un pneu ou une jante de taille ou de type différents des jantes et des pneus d'origine. Cela pourrait affecter la sécurité et les performances du véhicule, ce qui pourrait entraîner une défaillance de la direction ou un capotage pouvant entraîner des blessures sérieuses.

Lors du remplacement des pneus, installer quatre pneus et jantes des mêmes tailles, types, bandes de roulement, marques et capacités de charge. Si le véhicule est équipé de jantes et pneus pour la conduite hors route non recommandés par HYUNDAI, ne pas utiliser ces pneus pour conduire sur la route.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur quand un véhicule à traction intégrale permanente est soulevé du sol sur un cric. Le véhicule pourrait glisser ou tomber du cric, pouvant causer des blessures graves ou mortelles au conducteur et aux personnes se trouvant à proximité du véhicule.

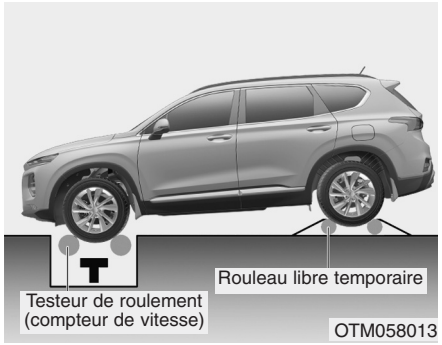
TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 54

Remorquage

Les véhicules à traction intégrale doivent être remorqués avec un appareil de levage et des chariots porte-roues ou sur une dépanneuse à plateau, avec les roues soulevées du sol. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Remorquage » du chapitre 6.**

Test au dynamomètre

Les véhicules à traction intégrale permanente doivent être testés à l'aide d'un dynamomètre spécialisé pour châssis à 4 roues.



Ne pas tester les véhicules à traction intégrale permanente sur un testeur de roulement pour véhicules à 2 roues motrices. Si un test de 2 roues motrices doit être effectué, se conformer à la procédure suivante :

1. Vérifier la pression des pneus pour s'assurer qu'elle correspond à la pression recommandée pour le véhicule.
2. Placer les roues avant sur le testeur de roulement, pour effectuer le test du compteur de vitesse, comme l'indique l'illustration.
3. Relâcher le frein de stationnement.
4. Placer les roues arrière sur le rouleau libre temporaire, tel que l'indique l'illustration.

⚠ MISE EN GARDE

- **Ne jamais enclencher le frein de stationnement pendant le test.**
- **Quand le véhicule est soulevé, ne pas faire fonctionner les roues avant et les roues arrière séparément. Les quatre roues motrices devraient fonctionner séparément.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas se tenir à l'avant du véhicule quand le véhicule est en prise sur le dynamomètre. Le véhicule peut sauter vers l'avant et causer des blessures graves ou mortelles.

DISPOSITIF ARRÊT/DÉPART AU RALENTI (ISG) (SI ÉQUIPÉ)

Le dispositif arrêt/démarrage au ralenti aide à réduire la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement en éteignant automatiquement le moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt (p. ex. à un feu de signalisation, un panneau d'arrêt ou dans les embouteillages).

Le moteur redémarre automatiquement dès que les conditions de redémarrage sont remplies.

Le dispositif ISG est activé en tout temps, dès que le moteur est allumé.

Information

Quand le moteur est automatiquement redémarré par le dispositif ISG, certains voyants avertisseurs (p. ex. les voyants ABS, ESC, ESC OFF, EPS et du frein de stationnement) peuvent s'allumer pendant quelques secondes si la tension de la batterie est faible. Cependant, cela n'indique pas une anomalie du dispositif ISG.

Activer le dispositif ISG

Conditions requises d'activation

Le dispositif ISG est activé dans les situations suivantes :

- Le conducteur a bouclé sa ceinture de sécurité.
- La portière du conducteur et le capot sont fermés.
- La pression des freins est suffisante.
- La charge de la batterie est suffisante.
- La température extérieure se situe entre -10 °C et 35 °C (14 °F et 95 °F).
- La température du liquide de refroidissement du moteur n'est pas trop basse.
- Le système n'est pas en mode d'autodiagnostic.

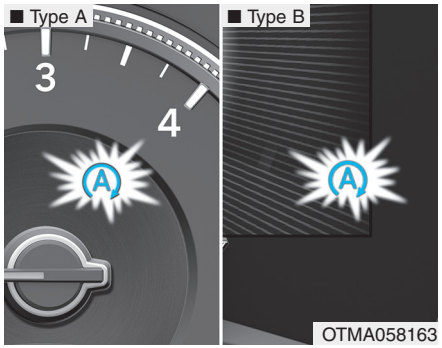
Information



- **Le dispositif ISG sera activé uniquement si toutes les conditions requises sont remplies. Dans ce cas, le voyant ISG OFF et le voyant indicateur de l'arrêt automatique (Ⓐ) s'allumeront au tableau de bord.**
- **Si le voyant indicateur de l'arrêt automatique reste allumé en continu, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 56

Arrêt automatique



Pour couper le moteur grâce au mode du ralenti

1. Réduire la vitesse du véhicule à 0 km/h.
2. Appuyer sur la pédale de frein tout en gardant le levier de vitesses sur D (marche avant) ou N (point mort).

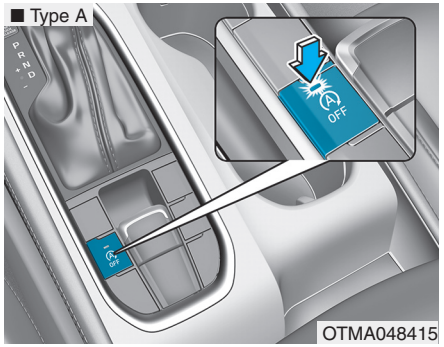
Le voyant indicateur de l'arrêt automatique vert (Ⓐ) apparaît au tableau de bord dès que le moteur est coupé.

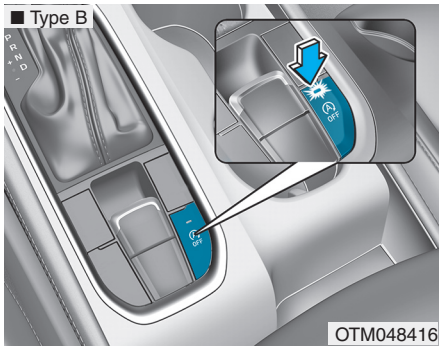
Information

Après un arrêt automatique effectué par l'ISG, la vitesse du véhicule doit avoir atteint au moins 5 km/h (3 mi/h) pour qu'un autre arrêt automatique du moteur puisse être effectué.

Si un arrêt automatique est réalisé et que le conducteur ouvre le capot du véhicule, le dispositif ISG sera désactivé.

Si le dispositif ISG est désactivé :





Le voyant du bouton de désactivation de l'ISG s'allume.



OIK057173N

Le message « Auto Stop is Off. Start vehicle manually [Arrêt auto. OFF. Démarrer manuellement] » apparaît à l'écran ACL et un carillon retentit.

Dans ce cas, redémarrer manuellement le moteur, en positionnant le levier de vitesses sur P (stationnement) ou N (point mort) tout en appuyant sur la pédale de frein. Par mesure de sécurité, il est conseillé de toujours redémarrer le véhicule après avoir positionné le levier de vitesses sur P (stationnement).

Démarrage automatique

Pour redémarrer un moteur coupé par le dispositif ISG

- Relâcher la pédale de frein.
  - Si le maintien automatique est activé, le moteur s'éteindra automatiquement quand le conducteur relâchera la pédale de frein. Par contre, si le conducteur appuie à nouveau sur la pédale de l'accélérateur, le moteur redémarrera.

Le voyant indicateur de l'arrêt automatique (Ⓐ) s'éteindra dès que le moteur sera redémarré.

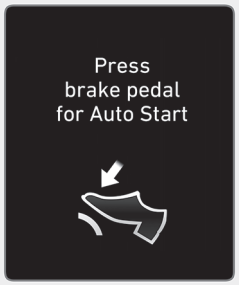
Le moteur redémarre automatiquement dans les situations suivantes.

- Quand le climatiseur est allumé, la vitesse du ventilateur du régulateur manuel de la température est positionnée au-dessus de la vitesse 3.
- Si le régulateur automatique de la température intérieure sélectionne une vitesse de ventilation supérieure à 6 et que le climatiseur est allumé.
- Si le climatiseur est allumé pendant un certain temps.
- Si le dégivreur est activé.
- Si la pression des freins est faible.
- Si la charge de la batterie est faible.
- Si le conducteur déplace le levier de vitesses sur P (stationnement) ou R (marche arrière) tout en appuyant sur la pédale de frein, ou si le maintien automatique est activé.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 58

- Si le conducteur ouvre sa portière ou détache sa ceinture de sécurité tout en appuyant sur la pédale de frein, ou si le maintien automatique est activé.
- Si le conducteur appuie sur bouton de l'EPB quand le maintien automatique est activé.

Dans ce cas, le voyant indicateur de l'arrêt automatique vert (Ⓐ) clignotera pendant 5 secondes au tableau de bord.



OIK057086N

Le démarrage automatique sera temporairement désactivé dans les situations suivantes.

Si le conducteur déplace le levier de vitesses de N (point mort) à R (marche arrière), D (marche avant) ou au mode manuel sans appuyer sur la pédale de frein. Dans ce cas, le message « Press brake pedal for Auto Start [Appuyez sur le frein pour démarrage auto.] » apparaîtra à l'écran ACL. Pour activer le démarrage automatique, appuyer sur la pédale de frein.

Pour désactiver le dispositif ISG

- Appuyer sur le bouton ISG OFF pour désactiver le dispositif ISG. Dans ce cas, le voyant situé sur le bouton de désactivation de l'ISG s'allumera.
- Appuyer à nouveau sur le bouton ISG OFF pour réactiver le dispositif ISG. Dans ce cas, le voyant situé sur le bouton de désactivation de l'ISG s'éteindra.

Anomalie du dispositif ISG

Le dispositif ISG pourrait ne pas fonctionner :

Si une anomalie est détectée avec les capteurs ISG ou le dispositif ISG.

Si une anomalie du dispositif ISG est détectée :

- Le voyant indicateur de l'arrêt automatique orange (Ⓐ) clignotera au tableau de bord.
- Le voyant situé sur le bouton de désactivation de l'ISG s'allumera.

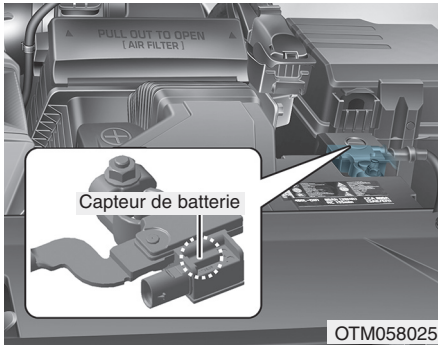
Information

- **S'il est impossible de désactiver le voyant du bouton de désactivation de l'ISG en appuyant sur ce bouton ou si l'anomalie du dispositif ISG persiste, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Le voyant du bouton de désactivation de l'ISG s'éteindra après une conduite à plus de 80 km/h (50 mi/h) d'un maximum de 2 heures, si la vitesse du ventilateur ne dépasse pas la 2e position. Si le voyant indicateur « ISG OFF » reste allumé, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

⚠ AVERTISSEMENT

Si le moteur reste en mode d'arrêt automatique, il peut redémarrer à tout moment. Avant de quitter le véhicule ou de vérifier le compartiment moteur, arrêter le moteur en positionnant le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF ou en enlevant la clé de l'allumage.

Désactivation du capteur de batterie



Le capteur de batterie est désactivé si la borne négative de la batterie est débranchée lors d'un entretien.

La désactivation du capteur de batterie entraînera une réduction du fonctionnement du dispositif ISG. Si la batterie est débranchée, le conducteur doit suivre plusieurs étapes pour réactiver le capteur de la batterie.

Conditions requises pour réactiver le capteur de la batterie

Laisser le moteur en position OFF pendant 4 heures, puis redémarrer le moteur 3 ou 4 fois de suite, afin de réactiver le capteur de la batterie.

S'assurer qu'aucun accessoire (p. ex. navigateur, boîte noire) n'est branché sur le véhicule quand le moteur est éteint, faute de quoi le capteur de la batterie pourrait ne pas être réactivé.

Information

Le dispositif ISG pourrait ne pas fonctionner dans les situations suivantes :

- Une anomalie du dispositif ISG est détectée.

- La charge de la batterie est faible.

- La pression des freins est faible.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:53 AM Page 60

AVIS

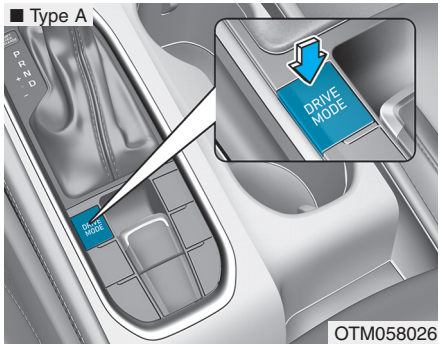
- **Toujours utiliser une batterie ISC HYUNDAI agréée pour remplacer la batterie, sinon, l'ISG pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Ne jamais recharger la batterie ISG à l'aide d'un chargeur de batterie traditionnel. Cela pourrait endommager et faire exploser la batterie ISG.**
- **Ne jamais enlever le couvercle de la batterie. Cela pourrait provoquer des fuites d'électrolyte, un produit extrêmement dangereux pour l'homme.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 61

SYSTÈME DE CONTRÔLE INTÉGRÉ DU MODE DE CONDUITE (SI ÉQUIPÉ)

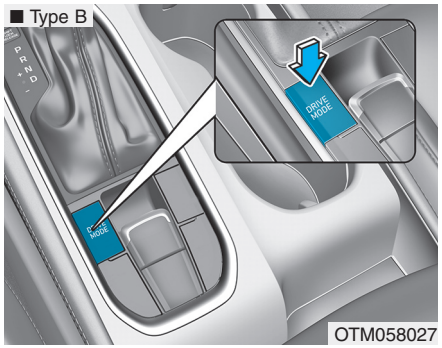
Mode de conduite

■ Type A



OTM058026

■ Type B



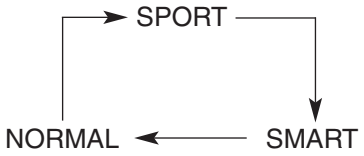
OTM058027

Le conducteur peut changer le mode de conduite en fonction de ses préférences et des conditions routières.

Information

Si une anomalie de fonctionnement du tableau de bord survient, le mode de conduite sera en mode NORMAL et il pourrait être impossible de changer le mode de conduite.

Le mode change dans l'ordre suivant à chaque fois que le conducteur appuie sur la touche du MODE DRIVE.



Mode NORMAL

En mode NORMAL, la logique de commande du moteur s'accorde à celle de la transmission pour produire des performances de conduite ordinaire tout en limitant la consommation de carburant.

- Si le mode NORMAL est sélectionné, rien ne s'affiche au tableau de bord.

Mode SPORT

SPORT

Le mode SPORT gère la dynamique de conduite en ajustant automatiquement l'effort de direction, du moteur et de la transmission pour offrir des performances de conduite accrue.

- Quand le mode SPORT est sélectionné à l'aide du bouton du mode de conduite, le voyant SPORT s'allumera.
- Si le véhicule est en mode SPORT et que le moteur est éteint, puis rallumé, le mode NORMAL sera enclenché. Pour sélectionner à nouveau le mode SPORT, utiliser le bouton du mode de conduite.
- Quand le mode SPORT est activé :
  - Le régime du moteur tend à rester un peu plus élevé pendant une courte période après que le conducteur relâche la pédale de l'accélérateur. Il s'agit d'un phénomène normal lorsque le mode SPORT est activé.
  - Les passages à la vitesse supérieure sont retardés lors de l'accélération.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 62

Information

En mode SPORT, la consommation d'essence pourrait augmenter.

Mode SMART

SMART

Le mode SMART choisit le mode de conduite le plus adapté (NORMAL et SPORT) en fonction des habitudes de conduite du conducteur (s'il conduit de façon économique ou plus dynamique) et de la façon dont il appuie sur la pédale de frein et actionne le volant.

- Appuyer sur la touche DRIVE MODE (mode de conduite) pour sélectionner le mode intelligent (SMART). Si le mode SMART est activé, le voyant SMART s'allume au tableau de bord.
- Si le véhicule est équipé d'un tableau de bord Supervision, le voyant sera vert si la conduite du conducteur est considérée comme économique. Le voyant sera blanc si la conduite du conducteur est considérée comme normale. Le voyant sera orange si la conduite du conducteur est considérée comme sportive, avec des freinages ou des virages brusques.
- Lors du redémarrage du moteur, le mode de conduite sera réinitialisé au mode NORMAL. Si le conducteur souhaite utiliser à nouveau le mode SMART, il devra le sélectionner à nouveau à l'aide du bouton rotatif.
- Le mode SMART (intelligent) contrôle les changements de vitesse et le couple du moteur en fonction des habitudes de conduite du conducteur.

Information

Si le conducteur conduit de façon dynamique en mode SMART, en décélérant brusquement ou en prenant des virages serrés par exemple, le mode de conduite passera au mode SPORT. Il est à noter, cependant, que ce mode pourrait avoir un impact négatif sur la consommation de carburant.

Situations pouvant se produire en mode SMART

- Le mode de conduite passe automatiquement au mode SMART SPORT si le conducteur accélère brusquement ou tourne abruptement le volant de façon répétée (dans ce cas, la conduite sera considérée comme sportive). Ce mode enclenche une vitesse inférieure pour favoriser les accélérations et les décélérations rapides et augmente le frein moteur.
- En mode SMART SPORT, le conducteur pourrait continuer à ressentir l'action du frein moteur, même après avoir relâché la pédale de l'accélérateur. En effet, la boîte de vitesses gardera une vitesse inférieure enclenchée plus longtemps, afin de se préparer pour l'accélération suivante. Il s'agit donc d'une situation normale et n'indique pas un mauvais fonctionnement du système.
- Le mode de conduite passe automatiquement au mode SMART SPORT uniquement dans les situations de conduite abruptes. Dans la plupart des situations normales, le mode de conduite sélectionné sera SMART NORMAL.

Limites du mode SMART

Le fonctionnement du mode SMART sera limité dans les situations suivantes (dans ces cas-ci, le voyant OFF s'allumera)

- Le conducteur actionne manuellement le levier de vitesses :

  Dans ce cas, le mode SMART sera désactivé et le conducteur aura le contrôle complet de sa conduite en utilisant le levier de vitesses.
- Le conducteur active le régulateur de vitesse :

  Le régulateur de vitesse pourrait désactiver le mode SMART si la vitesse du véhicule est contrôlée par le régulateur de vitesse intelligent (à noter que l'activation du régulateur de vitesse ne désactivera pas automatiquement le mode SMART).
- La température du liquide de transmission est extrêmement basse ou extrêmement élevée :

  Le mode SMART peut être activé dans la plupart des situations de conduite habituelles. Par contre, si la température du liquide de transmission est extrêmement basse ou extrêmement élevée, cela pourrait désactiver temporairement le mode SMART, jusqu'à ce que la température du liquide de transmission redevienne normale.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 64

Changement des vitesses intelligent en mode Ordinateur de voyage

Sélectionner le mode Ordinateur de voyage ( ) à l'écran ACL du tableau de bord et afficher l'écran du passage intelligent des vitesses.

Le conducteur pourra alors voir le mode de conduite sélectionné au fur et à mesure que le mode SMART le modifie.



OIK047179N

Le mode de conduite sélectionné par le conducteur (1) et la jauge d'évaluation du style de conduite (2) s'affichent à l'écran.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 65

ASSISTANCE D'ÉVITEMENT DE COLLISION FRONTALE (FCA) (SI ÉQUIPÉ)

L'assistance d'évitement de collision frontale (FCA) est conçue pour aider à détecter et surveiller le véhicule devant ou pour aider à détecter un piéton sur la route par le biais de signaux radar et de reconnaissance par caméra, afin d'avertir le conducteur de l'imminence d'une collision et, au besoin, d'activer le freinage d'urgence.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'assistance d'évitement de collision frontale (FCA) :

- **Ce dispositif est uniquement une aide à la conduite et ne remplace en aucune façon le fait qu'un conducteur doit conduire avec grande prudence et concentration. La plage de détection et les objets détectés par les capteurs sont limités. Le conducteur doit être attentif aux conditions routières en tout temps.**
- **NE JAMAIS conduire plus vite que les conditions routières ne le permettent et NE JAMAIS négocier les virages trop rapidement.**
- **Toujours conduire avec prudence pour empêcher les situations soudaines et inattendues. L'assistance d'évitement de collision frontale ne peut pas toujours arrêter complètement le véhicule et vise uniquement à réduire les risques ou la gravité d'une collision imminente.**

Configuration et activation du système

Configuration du système



OTMA058186

- Pour activer la FCA, positionner le commutateur d'allumage sur ON, puis sélectionner :

  « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Forward Safety [Sécurité frontale] »

  - Si le conducteur sélectionne « Active Assist [Assistance active] », la FCA est activée. Dans ce cas, la FCA émet des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 66

Elle contrôle également les freins en fonction du risque de collision.

- Si le conducteur sélectionne « Warning Only [Alerte seulement] », la FCA est activée, mais se contentera et des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Dans ce cas, le conducteur doit freiner, car la FCA ne contrôlera pas les freins.
- Si le conducteur sélectionne « OFF », la FCA est désactivée.

•  Un voyant s'affichera à l'écran ACL si la FCA est annulé. Le conducteur peut vérifier le statut de la FCA à l'écran ACL. De plus, le voyant s'allume si l'ESC (contrôle électronique de stabilité) est désactivé. Si le voyant reste allumé alors que la FCA est activé, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.



OTMA058089

• Le conducteur peut sélectionner le moment de l'avertissement initial à l'écran ACL.

Se rendre dans « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Warning Timing [Rapidité de l'alerte] → Normal/Later [Normal/Plus tard] ».

Les options du moment de l'avertissement initial de l'avertisseur d'imminence de collision avant incluent:

• Normal :

Lorsque cette option est sélectionnée, l'alerte initiale la collision frontale sera sensible. Si le conducteur juge que l'alerte est activée trop tôt, il peut choisir le réglage « Later [Plus tard] ».

Même si l'option « Normal » est sélectionnée, l'alerte initiale pourrait sembler tardive si le véhicule devant s'arrête brusquement.

- Later [Plus tard] :

  Dans ce mode, l'avertisseur d'imminence de collision s'enclenche plus tard que normalement. Ce réglage réduit la distance entre le véhicule et le piéton avant d'enclencher l'avertissement initial.

  Choisir « Late [Tard] » lorsque la circulation est très fluide ou que la vitesse de conduite est faible.

Information

Si le délai d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains délais d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le délai d'avertissement.

Conditions requises pour l'activation

La FCA est activé et en attente d'intervention lorsque la FCA est sélectionné à l'écran ACL et que les conditions requises suivantes sont remplies :

- L'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est enclenché.
- La vitesse de conduite dépasse environ 10 km/h (6 mi/h). (La FCA est activé uniquement à certaines vitesses.)
- Le système détecte un piéton ou un véhicule à l'avant, présentant un risque de collision avec ce véhicule. (En fonction de la situation ou de l'état du véhicule, la FCA pourrait ne pas être activé ou pourrait émettre une alarme).

⚠ AVERTISSEMENT

- **Arrêter complètement le véhicule dans un endroit sécuritaire avant d'actionner le commutateur du volant pour activer ou désactiver la FCA.**
- **La FCA est activé automatiquement lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Le conducteur peut désactiver la FCA en choisissant la configuration d'annulation à l'écran ACL.**
- **La FCA est désactivée automatiquement si l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est annulé. Si l'ESC est annulé, la FCA ne pourra pas être activée à l'écran ACL. En conséquence, le voyant avertisseur de la FCA s'allumera, ce qui est normal.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 68

Message d'avertissement et dispositif de commande de la FCA

La FCA émet des messages et des alarmes d'avertissement en fonction du niveau de risque de collision, par exemple, lorsque le véhicule qui se trouve devant s'arrête brusquement, que la distance de sécurité entre les véhicules est insuffisante ou qu'un piéton est détecté. Il contrôle également le freinage en fonction du niveau de risque de collision.

Le conducteur peut sélectionner la durée initiale d'activation de l'avertissement dans les réglages de l'utilisateur, accessibles par l'écran ACL. Les options de l'alerte initiale de l'avertissement de collision frontale incluent : Tôt ou Tard.

Collision Warning [Alerte de collision] (1er avertissement)



OTM058047L

Ce message d'avertissement apparaît à l'écran ACL et un carillon d'avertissement retentira. De plus, le système de gestion du moteur intervient pour aider à ralentir le véhicule.

- Le véhicule peut ralentir modérément.
- La FCA intervient de façon préventive et limitée sur les freins, afin de réduire la gravité d'une collision potentielle.
- Si le conducteur sélectionne « Warning Only [Alerte seulement] », la FCA est activée, mais se contentera d'émettre des messages et des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Dans ce cas, le conducteur doit freiner, car la FCA ne contrôlera pas les freins.

Emergency Braking [Freinage d'urgence] (2e avertissement)



OTM058048L

Ce message d'avertissement apparaît à l'écran ACL et un carillon d'avertissement retentira.

De plus, le système de gestion du moteur intervient pour aider à ralentir le véhicule.

- La FCA contrôle le freinage de façon limitée pour réduire la gravité de l'impact d'une collision. Le freinage est maximisé juste avant une collision.
- Si le conducteur sélectionne « Warning Only [Alerte seulement] », la FCA est activée, mais se contentera d'émettre des messages et des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Dans ce cas, le conducteur doit freiner, car la FCA ne contrôlera pas les freins.

Actionnement des freins

- En cas d'urgence, le système de freinage se prépare, afin de réagir promptement si le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- La FCA accentue la force de freinage pour assurer un freinage optimal lorsque le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- La commande de freinage est automatiquement désactivée lorsque le conducteur appuie brusquement sur la pédale d'accélération ou lorsque le conducteur tourne le volant brusquement.
- Le freinage enclenché par la FCA est automatiquement annulé si le risque disparaît.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 70

⚠ MISE EN GARDE

- **Le conducteur devrait toujours user d'extrême prudence lors de la conduite, qu'il y ait un message ou une alarme d'avertissement de la FCA ou non.**
- **Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'alerte de l'assistance d'évitement de collision frontale (FCA), cette dernière pourrait ne pas être entendue.**

⚠ AVERTISSEMENT

Le contrôle du freinage de la FCA ne peut pas arrêter complètement le véhicule ou éviter toutes les collisions. Le conducteur assume l'entière responsabilité de la conduite sécuritaire et de la maîtrise de son véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

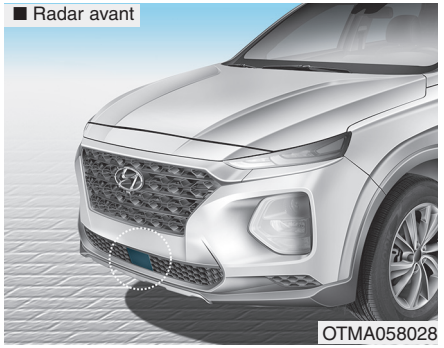
La logique de la FCA répond à certains paramètres, comme la distance entre le véhicule et le piéton devant, la vitesse du véhicule devant et la vitesse de ce véhicule. Certaines situations, comme le mauvais temps et les conditions routières, peuvent entraver le fonctionnement de la FCA.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais conduite délibérément de façon dangereuse dans le but d'activer le système.

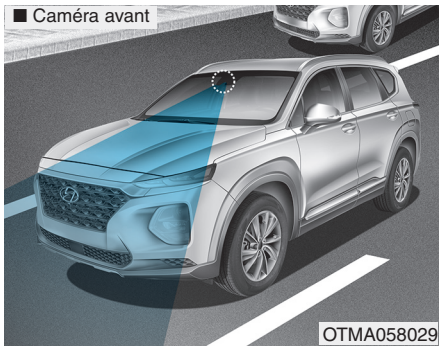
Capteur FCA (Radar avant/caméra avant)

■ Radar avant



OTMA058028

■ Caméra avant



OTMA058029

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 71

Pour que la FCA fonctionne correctement, toujours s'assurer que la lentille du capteur est propre et qu'elle n'est pas recouverte de poussière, de neige ou de débris.

En effet, de la saleté, de la neige ou des corps étrangers sur la lentille peuvent affecter négativement les performances de détection du radar.

AVIS

- **Ne pas placer de cadre de plaque d'immatriculation ou de corps étrangers (comme un autocollant ou une protection pour pare-chocs) près du capteur. Cela pourrait affecter négativement les performances de détection du radar.**
- **Toujours s'assurer que le capteur et la lentille du capteur sont propres.**
- **Utiliser uniquement un chiffon doux pour laver le véhicule. Ne pas diriger de l'eau sous pression directement sur le capteur ou la lentille du capteur.**
- **Prendre soin de ne pas appuyer ou heurter le capteur ou la lentille du capteur Si le capteur est déplacé, la FCA pourrait ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, un message d'avertissement apparaîtra. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Si le pare-chocs avant est endommagé autour du capteur, la FCA pourrait ne pas fonctionner correctement. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Utiliser uniquement des pièces de marque HYUNDAI pour réparer ou remplacer un capteur ou une lentille de capteur endommagés. Ne pas peindre la lentille du capteur.**

AVIS

- **Ne JAMAIS installer d'accessoires ou d'autocollants sur le pare-brise et ne JAMAIS tinter le pare-brise.**
- **Ne JAMAIS placer d'objets réfléchissant la lumière (comme du papier blanc ou un miroir) sur la planche de bord. Les reflets lumineux peuvent entraîner une défaillance du système.**
- **User de grandes précautions pour garder la caméra hors de l'eau.**
- **Ne JAMAIS démonter la caméra et ne jamais heurter la caméra.**
- **Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher le conducteur d'entendre les carillons avertisseurs émis par le système.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 72

Information

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système si :

- **Le pare-brise est remplacé.**
- **Le capteur radar ou la lentille du capteur sont endommagés ou changés.**

Message et voyant d'avertissement



OTMA058049

Forward Collision Avoidance Assist (FCA) system disabled. Radar blocked [Système d'assist. pour éviter collision frontale (FCA) désactivée. Radar bloqué]

Si le couvercle du capteur est recouvert de poussière, de neige ou de débris, la FCA pourrait cesser de fonctionner temporairement. Dans ce cas, un message d'avertissement apparaîtra à l'écran ACL. Dans ce cas, enlever la saleté, la neige ou les débris et nettoyer le couvercle du capteur avant d'utiliser à nouveau la FCA.

Cependant, la FCA pourrait ne pas fonctionner correctement dans une zone où rien n'est détecté après avoir allumé le moteur (comme dans un terrain vague, par exemple) ou si la caméra est obstruée par de la saleté, de la neige ou des débris.

Dans ce cas, la FCA pourrait ne pas fonctionner correctement, même si aucun message d'avertissement n'apparaît à l'écran ACL.

Défaillance du système



OIK057091L

Check Forward Collision Avoidance Assist system [Vérifier assist. pour éviter collision frontale]

- Si la FCA ne fonctionne pas correctement, le voyant de la FCA (⚠) s'allumera et ce message d'avertissement apparaîtra pendant quelques secondes. Une fois que le message aura disparu, le voyant avertisseur maître (⚠) s'allumera. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.
- Le message d'avertissement de la FCA pourrait apparaître en conjonction avec le voyant avertisseur de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité).

⚠ AVERTISSEMENT

- **La FCA est uniquement un système d'aide à la conduite. Le conducteur a toujours la responsabilité de garder le contrôle de son véhicule. Ne jamais se fier entièrement à la FCA. Conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse.**
- **Dans certaines circonstances, la FCA pourrait être activé de façon prématurée. Dans ce cas, ce message d'avertissement initial apparaîtra à l'écran et une alerte sonore retentira.**

  De plus, dans certaines circonstances, le capteur radar avant ou le dispositif de reconnaissance d'images pourrait ne pas détecter le véhicule ou le piéton se trouvant devant.

  Dans ce cas, la FCA ne sera pas activé et le message d'avertissement n'apparaîtra pas à l'écran.
- **Si une anomalie est détectée avec la FCA, l'assistance d'évitement de collision frontale n'appliquera pas les freins, même si le système de freinage fonctionne normalement.**
- **Si le véhicule devant freine brusquement, il pourrait être difficile de contrôler correctement les freins. De ce fait, toujours garder une distance de sécurité suffisante avec le véhicule de devant.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 74

- La FCA pourrait être actionné pendant le freinage et le véhicule pourrait s'arrêter soudainement, ce qui pourrait faire bouger les objets vers les passagers. Toujours sécuriser tous les objets transportés.
- La FCA pourrait ne pas s'activer si le conducteur actionne les freins pour éviter une collision.
- Si le véhicule qui se trouve devant s'arrête brusquement, le contrôle automatique du freinage pourrait être insuffisant et, de ce fait, ne pas parvenir à empêcher la collision. Toujours faire preuve d'extrême prudence lors de la conduite.
- La FCA pourrait ne pas émettre d'avertissement en fonction des conditions de conduite, de la circulation, de la météo, des conditions routières, etc.

- Les occupants pourraient être blessés si la FCA activé arrête brutalement le véhicule. Toujours user d'extrême prudence lors de la conduite.
- La FCA ne détecte pas tous les véhicules.

⚠ AVERTISSEMENT

- La FCA aide uniquement à détecter les véhicules ou les piétons se trouvant devant le véhicule.
- La FCA ne fonctionne pas quand ce véhicule est en marche arrière.
- La FCA n'est pas conçu pour détecter d'autres obstacles (comme les animaux) sur la route.
- La FCA ne détecte pas les véhicules sur la voie opposée.
- La FCA ne détecte pas les véhicules s'approchant du véhicule par la gauche ou par la droite.
- La FCA ne peut pas détecter un piéton s'approchant à côté d'un véhicule garé (dans une impasse par exemple).

Dans tous les cas ci-dessus, il est impératif de conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, d'appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 75

Limites du système

L'assistance d'évitement de collision frontale (FCA) est conçue pour aider le conducteur à détecter et surveiller un véhicule à l'avant ou à détecter un piéton (si équipé) sur la chaussé par le biais de signaux radar ou de reconnaissance par caméra. Elle avertit ensuite le conducteur qu'une collision est imminente et, au besoin, freinera le véhicule en cas d'urgence.

Dans certaines situations, le capteur radar ou la caméra pourraient ne pas détecter un véhicule ou un piéton à l'avant. Dans ces situations, la FCA pourrait ne pas fonctionner normalement. Le conducteur doit user d'une prudence redoublée dans ces situations qui pourraient réduire l'efficacité de fonctionnement de la FCA.

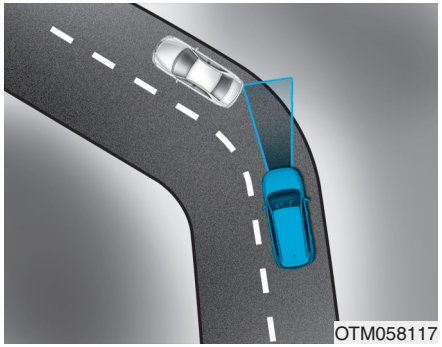
Non-détection des véhicules

La détection du capteur pourrait être limitée si :

- Le radar ou la caméra sont obstrués par un corps étranger ou des débris.
- Le mauvais temps (averse ou tempête de neige) gêne la visibilité du capteur radar ou de la caméra.
- Une interférence est causée par des ondes électromagnétiques.
- Le véhicule se trouve sur une route non goudronnée, inégale ou dénivelée.
- Le véhicule se trouve dans une zone contenant du métal (comme une zone de construction, une voie ferrée, etc.).
- Le véhicule de devant est trop petit pour être détecté (p. ex. une moto, un vélo, etc.).
- Le champ de vision de la caméra est mal éclairé (p. ex. trop sombre, reflet excessif ou contre-jour gênant la visibilité).
- Le véhicule est trop large pour être entièrement détecté par la caméra.
- Le véhicule devant est trop large pour être complètement détecté par la caméra (p. ex. une remorque, un poids lourd, etc.)
- Le véhicule à l'avant n'a pas de feux arrière, ses feux arrière ne sont pas allumés ou ses feux arrière sont positionnés différemment.
- La luminosité extérieure change brusquement, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel.
- Le véhicule se trouve à l'intérieur d'un édifice, comme un stationnement souterrain.
- Le mauvais état de la route provoque des vibrations importantes.
- Le véhicule se trouve sur un rond-point derrière un véhicule
- La lentille du capteur de la caméra est gênée par un pare-brise teinté, recouvert d'un film teinté ou anti-pluie, endommagé ou obstrué (par un autocollant, un insecte, etc.).
- La caméra est endommagée

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 76

- La luminosité extérieure est trop faible, comme lorsque les phares du véhicule ne sont pas allumés la nuit ou dans un tunnel.
- L'éclairage provenant d'un éclairage public ou des phares d'une voiture se reflète sur une surface mouillée, comme une flaque d'eau sur la route
- La visibilité avant est gênée par le reflet du soleil
- Une ombre causée par une médiane, des arbres, etc. est projetée sur la route
- Le véhicule arrive à un péage.
- Le pare-brise est embué, gênant la visibilité de la route.
- La reconnaissance du capteur radar/de la caméra est limitée
- L'arrière du véhicule devant n'est pas complètement visible (le véhicule est positionné pour tourner ou est accidenté).
- Une lumière intense et irrégulière se reflète dans le capteur du radar.
- Un changement de hauteur se produit soudain, comme en passant sur un dos d'âne.
- La conduite du véhicule de devant est irrégulière.
- Le véhicule devant arrive par la gauche ou par la droite.
- Le véhicule est stationné en travers de la route.
- Le véhicule devant arrive à contresens ou fait marche arrière.


OTM058117

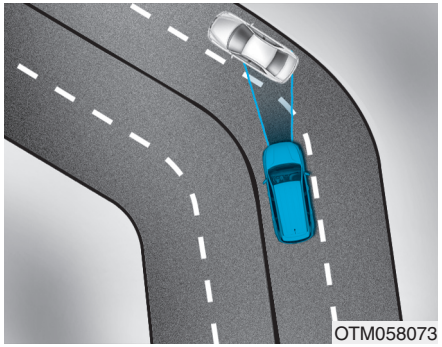
- Conduire sur une route sinueuse

Les performances de la FCA peuvent être limitées dans les virages.

Dans les virages et dans certaines circonstances, la FCA pourrait être activé de façon prématurée.

De plus, dans certaines circonstances, le capteur radar avant ou le système de reconnaissance d'images pourrait ne pas détecter le véhicule de devant dans un virage.

Dans ces situations, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.

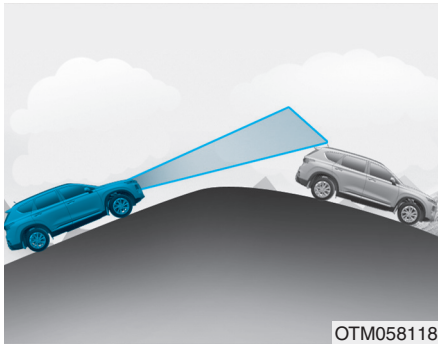

OTM058073

La FCA pourrait détecter un véhicule situé sur la voie d'à côté dans les virages.

Dans ce cas, le système pourrait alerter le conducteur et freiner inutilement.

Toujours prêter attention aux conditions de conduite. Au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et maintenir une distance de sécurité appropriée.

De plus, si nécessaire, appuyer sur la pédale de l'accélérateur pour empêcher le système de freiner inutilement le véhicule.


OTM058118

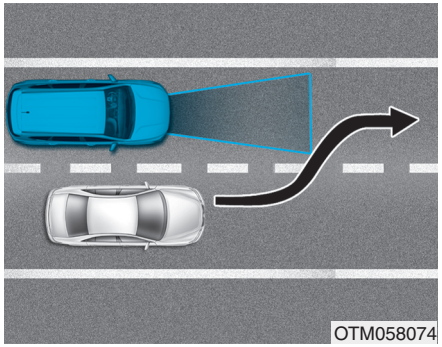
- Conduire dans une pente

Les performances de la FCA sont réduites dans les montées ou les descentes, et la FCA pourrait ne pas détecter les véhicules se trouvant devant sur la même voie. Il pourrait émettre faussement un message et une alarme d'avertissement ou ne pas les émettre du tout.

Si la FCA détecte soudainement un véhicule devant lors d'un dépassement dans une pente, cela pourrait créer une décélération importante.

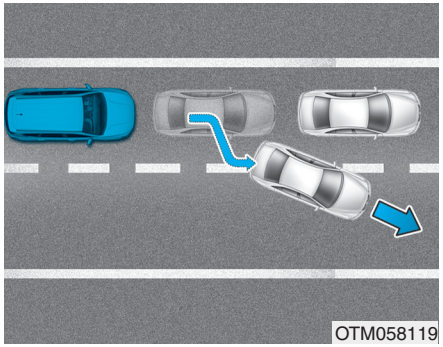
Le conducteur doit toujours garder les yeux sur la route dans les montées ou les descentes et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 78

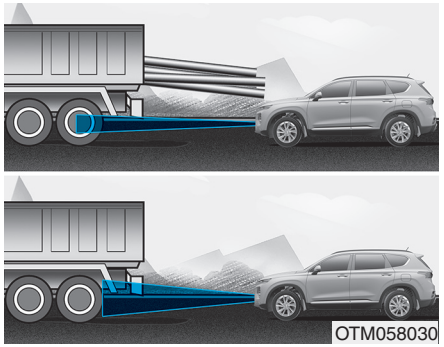


- Changement de voie

Si un véhicule change de voie devant, la FCA pourrait ne pas détecter le véhicule immédiatement, surtout si celui-ci change de voie brusquement. Dans ces situations, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.



Dans un embouteillage, ou si un véhicule arrêté devant déboîte soudainement, la FCA pourrait ne pas détecter le véhicule immédiatement devant. Dans ces situations, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.



- Détection du véhicule devant

Si le véhicule devant transporte un chargement dépassant de l'arrière du véhicule, ou si le véhicule devant est très haut, cela pourrait provoquer une situation dangereuse. La FCA pourrait ne pas détecter le chargement dépassant de l'arrière du véhicule. Dans cette situation, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée avec l'objet le plus éloigné du véhicule et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.

Détection des piétons

La capacité de détection du capteur peut être limitée si :

- Le piéton n'est pas complètement détecté par le système de reconnaissance par caméra, s'il est penché ou ne marche pas droit par exemple
- Le piéton se déplace très rapidement et apparaît soudainement dans la zone de détection de la caméra
- Un piéton porte des vêtements qui se confondent avec l'arrière-plan, ce qui rend la détection du système de reconnaissance par caméra difficile
- La luminosité extérieure est trop forte (p. ex. en contre-jour ou en plein soleil) ou trop faible (p. ex. sur une route de campagne sombre la nuit)
- Il est difficile de détecter ou de distinguer le piéton de son environnement, s'il y a tout un groupe de piétons ou une foule, par exemple
- Un obstacle devant a une forme similaire à celle du corps d'un piéton
- Le piéton est de petite taille
- Le piéton est une personne à mobilité réduite
- Le capteur radar ou la caméra sont obstrués par un corps étranger ou des débris
- La lentille de la caméra est gênée par un pare-brise teinté, recouvert d'un film ou d'un revêtement, abîmé ou par un corps étranger sur le pare-brise (autocollant, insecte, etc.)
- La luminosité extérieure est trop faible, comme lorsque les phares du véhicule ne sont pas allumés la nuit ou dans un tunnel
- Des intempéries (comme une tempête de pluie ou de neige) limitent le champ de vision du capteur radar ou de la caméra
- L'éclairage provenant d'un éclairage public ou des phares d'une voiture se reflète sur une surface mouillée, comme une flaque d'eau sur la route
- La visibilité avant est gênée par le reflet du soleil
- Le pare-brise est embué gênant la visibilité de la route
- Les mauvaises conditions routières provoquent des vibrations excessives
- Un changement de hauteur se produit soudain, comme en passant sur un dos d'âne.
- Le véhicule se trouve dans un rond-point.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 80

Information

Dans certaines circonstances, le fonctionnement de la FCA pourrait être annulé si celui-ci est sujet à des interférences électromagnétiques.

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes.**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**

AVERTISSEMENT

- **Ne jamais utiliser l'assistance d'évitement de collision frontale lors du remorquage d'un véhicule. L'utilisation de la FCA dans cette situation pourrait entraver la sécurité de ce véhicule ou du véhicule remorqué ou remorqueur.**
- **User d'extrême prudence si le chargement du véhicule devant dépasse de l'arrière ou si le véhicule devant est surélevé par rapport aux autres véhicules.**
- **La FCA est conçue pour aider à détecter et surveiller le véhicule devant ou pour aider à détecter un piéton sur la route par le biais de signaux radar et de reconnaissance par caméra. Il n'est pas conçu pour détecter les vélos, les motos ou les petits objets à roues comme les valises, les caddies et les poussettes.**

- **Ne jamais tenter de tester le bon fonctionnement de la FCA. Cela pourrait causer des blessures graves ou la mort.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 81

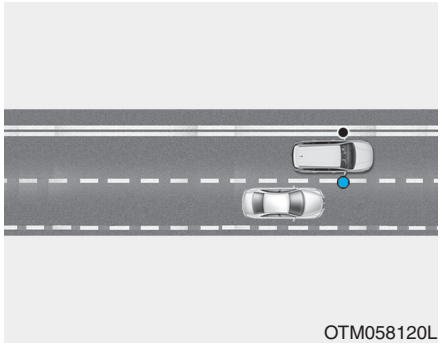
ALERTE DE COLLISION DANS LES ANGLES MORTS/ASSISTANCE D'ÉVITEMENT DE COLLISION DANS LES ANGLES MORTS (SI ÉQUIPÉ)

Description du dispositif

Alerte de collision dans les angles morts (BCW)

L'alerte de collision dans les angles morts (BCW) utilise un capteur radar dans le pare-chocs arrière pour avertir le conducteur de l'approche d'un véhicule dans l'un des angles morts.

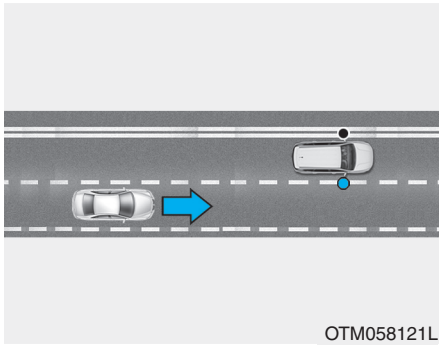
1) Plage de détection dans les angles morts


OTM058120L

La plage de détection dans les angles morts varie en fonction de la vitesse de conduite.

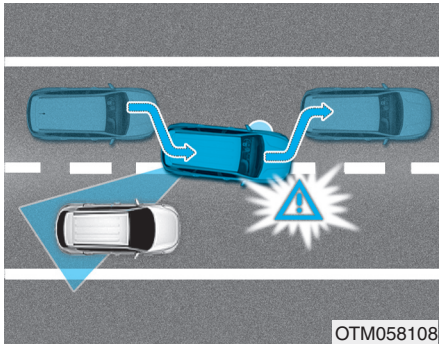
Si ce véhicule roule beaucoup plus vite que les autres véhicules qui l'entourent, aucune alerte ne sera émise.

2) Rapprochement à haute vitesse


OTM058121L

L'assistance au changement de voie avertira le conducteur si un véhicule s'approche à grande vitesse dans l'une des voies adjacentes. Si le conducteur actionne le clignotant alors qu'un véhicule est détecté dans la voie voisine, une alerte sonore retentira.

Assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA)


OTM058108

L'assistance d'évitement des collisions dans les angles morts (BCA) détecte les véhicules se trouvant devant à l'aide d'une caméra installée en haut du pare-brise et détecte les véhicules se trouvant derrière et sur les côtés à l'aide de capteurs radar.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:54 AM Page 82

L'assistance d'évitement de collision dans les angles morts peut activer le contrôle électronique de stabilité (ESC) en fonction des risques de collision avec un véhicule approchant lors du changement de voie. Elle vise à aider à réduire les risques de collision ou les dommages causés par une collision.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours se concentrer sur les conditions routières pendant la conduite et faire attention aux situations inattendues pouvant survenir, même si l'alerte de collision dans les angles morts et l'assistance d'évitement de collision dans les angles morts sont activées.**

- **L'alerte de collision dans les angles morts (BCW) et l'assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA) sont uniquement des systèmes d'aide à la conduite. Ne jamais se fier entièrement à ces systèmes. Par mesure de sécurité, toujours se concentrer sur la conduite.**
- **L'alerte de collision dans les angles morts (BCW) et l'assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA) ne remplacent en aucun cas une conduite sécuritaire. Toujours user de grande prudence lors du changement de voie ou en marche arrière.**

  L'alerte de collision dans les angles morts (BCW) et l'assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA) pourraient ne pas détecter tous les objets se trouvant sur les côtés du véhicule.

Réglages et activation du système

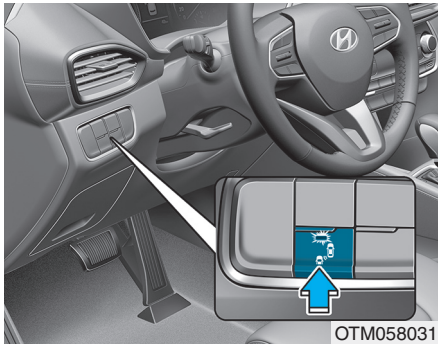
Réglage du système



OTMA058088

- Le conducteur peut activer le système en positionnant le commutateur d'allumage sur ON et en sélectionnant : « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Blind-Spot Safety [Sécurité des angles morts] »

- Les systèmes BCA et BCW s'allument et sont prêts à être activés lorsque l'option « Active Assist [Assistance active] » est cochée. Dans ce cas, si un véhicule s'approche des angles morts du conducteur, un carillon d'alerte retentira ou le véhicule freinera.
- Le BCW s'allume et est prêt à être activé si l'option « Warning Only [Alerte seulement] » est cochée. Dans ce cas, le système émettra un avertissement, mais ne freinera pas le véhicule si un autre véhicule est détecté dans un point mort.
- Le système est désactivé et le voyant sur le bouton BCW/BCA s'éteint si l'option « OFF » est sélectionnée.


OTM058031

- Si le conducteur appuie sur le commutateur BCW/BCA alors que l'option « Active Assist [Assistance active] » ou « Warning Only [Alerte seulement] » est cochée, le voyant du commutateur s'éteindra et le système sera désactivé.
- Si le conducteur appuie sur le commutateur BCW/BCA alors que le système est annulé, le voyant indicateur sur le commutateur s'allume et le système est activé. Dans ce cas, le système reprend les réglages définis avant l'extinction du moteur.

Lorsque le système est allumé initialement et que le moteur est éteint, puis rallumé alors que le système est activé, le voyant avertisseur s'allumera pendant 3 secondes sur le rétroviseur extérieur.

- Si le moteur est éteint, puis rallumé, le système restera dans la position sélectionnée au moment de l'extinction du moteur.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 84



OTMA058089

- Le conducteur peut sélectionner le délai de l'alerte initiale à l'écran ACL dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Warning Timing [Rapidité de l'alerte] ».

- Les options de l'alerte initiale de collision dans les angles morts incluent :
  - Normal :

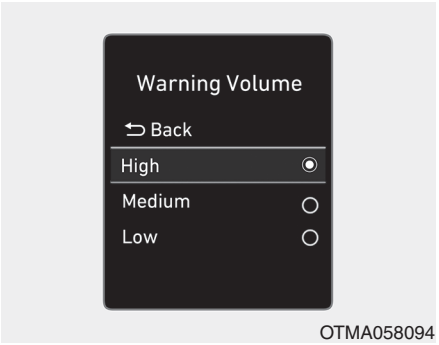
    Lorsque cette option est sélectionnée, l'alerte initiale de collision dans les angles morts sera donnée normalement. Si ce réglage semble trop sensible, sélectionnez l'option « Later [Plus tard] ».

    L'alerte pourrait sembler tardive si un véhicule sur le côté ou à l'arrière accélère brusquement.
  - Later [Plus tard] :

    Choisir cette option uniquement si la circulation est très fluide ou si la conduite est lente.

Information

Si le délai d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains délais d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le délai d'avertissement.



OTMA058094

- Le conducteur peut sélectionner le volume de l'alerte de collision dans les angles morts à l'écran ACL dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Warning Volume [Volume des alertes] → High/Medium/Low [Haut/Moyen/Bas] ».

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Écran ACL » au chapitre 3.

Information

Si le volume d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains volumes d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le volume d'avertissement.

Conditions de fonctionnement

Le système se met en attente quand « Active Assist [Assistance active] » ou « Warning Only [Alerte seulement] » est sélectionné et que les conditions suivantes sont remplies :

- **Active Assist [Assistance active]**

1) L'assistance d'évitement de collision dans les angles morts sera activée si :
   - La vitesse du véhicule se situe entre 60 km/h et 180 km/h (40 mi/h et 110 mi/h).
   - Le système détecte les deux marquages au sol.
   - Le système détecte un véhicule s'approchant à côté ou derrière ce véhicule.
2) L'alerte de collision dans les angles morts sera activée si :

   La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 km/h (20 mi/h).

- **Warning Only [Alerte seulement]**

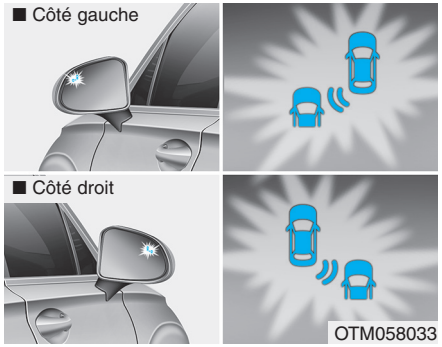
1) L'assistance d'évitement de collision dans les angles morts sera activée si :
   - La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 km/h (20 mi/h).

❊ L'assistance d'évitement de collision dans les angles morts n'est pas activée.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 86

Avertissement et contrôle

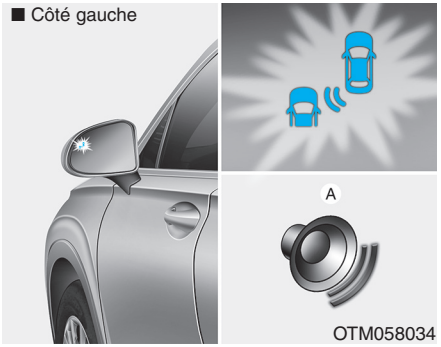
Alerte de collision dans les angles morts (BCW)

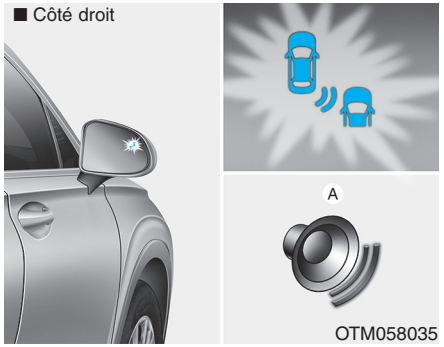


Alerte de premier niveau

Si un véhicule est détecté dans la zone de détection, un voyant avertisseur s'allumera dans le rétroviseur extérieur et sur l'affichage tête haute (si équipé).

Si le véhicule détecté quitte la zone de détection, le voyant avertisseur s'éteindra en fonction des conditions de conduite.





[A] : Alerte d'avertissement

Alerte de deuxième niveau

Un carillon avertisseur sera activé si :

1. Un véhicule est détecté par le radar dans la zone de détection.
   ET
2. Le conducteur enclenche le clignotant (du même côté que le véhicule détecté).

Si cette alerte est activée, un voyant avertisseur clignotera dans le rétroviseur extérieur et sur l'affichage tête haute (si équipé) et une alerte retentira.

Si le conducteur annule le clignotant, l'alerte de deuxième niveau sera désactivée.

Si le véhicule détecté quitte la zone de détection, le voyant avertisseur et l'alerte s'éteindront en fonction des conditions de conduite.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 87

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si un véhicule est détecté à l'arrière, un voyant avertisseur s'allumera dans le rétroviseur extérieur.**

  Pour éviter les accidents, ne pas se concentrer uniquement sur le voyant avertisseur, en oubliant de regarder autour de soi.
- **Conduire prudemment, même si le véhicule est équipé de l'alerte de collision dans les angles morts (BCW). Ne pas se fier entièrement au système, mais toujours vérifier les alentours du véhicule avant de changer de voie ou de reculer.**
- **Le système pourrait ne pas alerter le conducteur dans certaines situations. Le conducteur doit donc toujours vérifier son environnement pendant la conduite.**

⚠ MISE EN GARDE

- **Toujours user d'extrême prudence pendant la conduite, que le voyant avertisseur du rétroviseur extérieur s'allume ou pas ou que l'alerte retentisse ou pas.**
- **Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher les occupants d'entendre les avertissements émis par l'alerte de collision dans les angles morts.**
- **Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'alerte de collision dans les angles morts (BCW), cette dernière pourrait ne pas être entendue.**

Assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA)



OTM058084L/OTM058083L

L'assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA) peut freiner le véhicule si un véhicule s'approchant est détecté à une certaine vitesse à côté ou derrière ce véhicule.

Le système freine doucement sur la roue située à l'opposé du point de collision potentiel. Une alerte d'activation s'affiche au tableau de bord.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 88

L'assistance d'évitement de collision dans les angles morts (BCA) est désactivée automatiquement quand :

- Le véhicule est à une certaine distance
- La direction du véhicule change par rapport au point de collision possible
- Le conducteur donne un coup de volant brusque
- Le conducteur appuie sur la pédale de frein
- Après un certain temps

Le véhicule doit rester au milieu de la voie pour que le système puisse rester en attente.

Si le véhicule est trop près de l'un des marquages au sol, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.

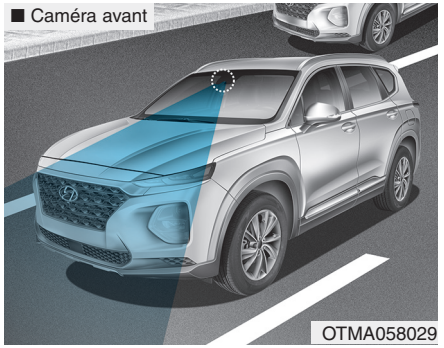
De plus, le système pourrait ne pas contrôler correctement ce véhicule en fonction des situations. De ce fait, le conducteur doit toujours être attentif aux conditions routières.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le conducteur a la responsabilité de diriger correctement son véhicule.**
- **Ne pas donner de coups de volant brusques si l'assistance d'évitement de collision dans les angles morts est activée.**
- **Toujours user d'extrême prudence pendant la conduite. L'assistance d'évitement de collision dans les angles morts pourrait ne pas fonctionner dans toutes les situations, en fonction des conditions de conduite.**
- **L'assistance d'évitement de collision dans les angles morts ne remplace en aucun cas une conduite sécuritaire. Il s'agit uniquement d'un dispositif d'aide à la conduite. Le conducteur a la responsabilité de toujours conduire prudemment pour empêcher les situations inattendues. Toujours rester concentré sur la route en tout temps.**

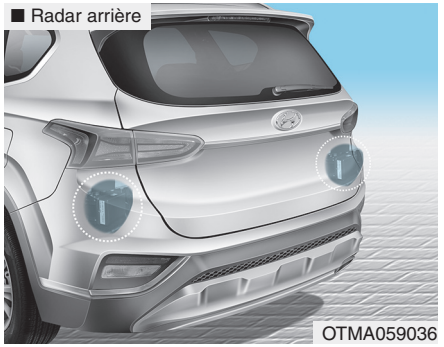
Capteur de détection (Caméra et radar)

■ Caméra avant



OTMA058029

■ Radar arrière



OTMA059036

Caméra avant

La caméra avant est composée d'un capteur qui détecte le marquage au sol. Si le capteur est recouvert de neige, de pluie ou d'un corps étranger, le système pourrait s'annuler temporairement. Cette annulation se produit parce que la capacité de détection du capteur n'est pas suffisante. Toujours s'assurer que le capteur est propre.

* Se référer à la section Système d'assistance de maintien de voie (LKA) pour connaître toutes les précautions d'utilisation du capteur de la caméra avant.

Radar arrière

Les capteurs radars dans le pare-chocs arrière détectent les véhicules approchant à l'arrière ou sur les côtés. Toujours s'assurer que le pare-chocs arrière est propre pour assurer le bon fonctionnement du système.

⚠ MISE EN GARDE

- **Si le pare-chocs arrière est endommagé, remplacé ou réparé, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **La plage de détection diffère en fonction de la largeur de la route. Si la route est étroite, le système pourrait détecter les véhicules se trouvant à deux voies de distance.**
- **Des ondes électromagnétiques puissantes peuvent désactiver le système.**
- **Toujours s'assurer que le capteur est propre.**
- **Ne JAMAIS démonter arbitrairement un composant du capteur ou heurter un composant du capteur.**
- **Prendre soin de ne pas appuyer ou heurter le capteur ou la lentille du capteur. Si celui-ci est déplacé, même légèrement, le système pourrait ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, les messages d'avertissement pourraient ne pas s'afficher. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Ne pas poser d'objets (comme des autocollants ou une protection de pare-chocs) près du capteur radar ou peindre la lentille du capteur. Cela pourrait affecter les performances du capteur.**
- **Ne JAMAIS teinter le pare-brise ou poser des autocollants ou des accessoires sur le pare-brise avant.**
- **S'assurer de ne pas mouiller la caméra avant.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 90

- **Ne JAMAIS placer d'objets réfléchissant la lumière (comme du papier blanc ou un miroir) sur la planche de bord. Les reflets lumineux peuvent entraîner une défaillance du système.**

Messages d'avertissement



OIK057092L

Blind-Spot Collision Warning (BCW) system disabled. Radar blocked [Système d'alerte de collision angle mort (BCW) désactivé. Radar bloqué]

Ce message d'avertissement pourrait apparaître si :

- Un ou deux capteurs sont recouverts de corps étrangers, de saleté ou de neige.
- Si le véhicule traverse des zones rurales et que les capteurs ne détectent aucun autre véhicule pendant une longue période.
- Si le temps est particulièrement mauvais, comme lors d'une averse violente ou d'une tempête de neige.

Dans ces situations, le voyant du commutateur BCW/BCA et le système s'éteindront automatiquement.

Si le message signalant l'annulation du BCW apparaît au tableau de bord, s'assurer que le pare-chocs est propre autour du capteur. Si ce n'est pas le cas, enlever la saleté, la neige ou tout autre corps étranger pouvant interférer avec les capteurs radars.

Une fois que les débris sont enlevés, le système devrait fonctionner à nouveau normalement après environ 10 minutes de conduite.

Si le système ne fonctionne toujours pas normalement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Information

Annuler les systèmes BCW, BCA et RCCW si une remorque ou un porte-vélos se trouve à l'arrière du véhicule.

- **Appuyer sur le commutateur BCW/BCA (le voyant du commutateur s'éteindra).**
- **Désactiver le RCCW en désélectionnant :**
- **« User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Blind-Spot Safety [Sécurité des angles morts] → Rear Cross-Traffic Collision Warning [Alerte de collision circulation transversale arrière] » (si équipé)**



OTM058151L

Check Blind-Spot Collision Warning (BCW) system [Vérifiez le système d'alerte des angles morts de collision]

Si une anomalie de fonctionnement du BCW est détectée, un message d'avertissement apparaîtra et le voyant du commutateur s'éteindra. Le système sera automatiquement annulé. La BCA ne fonctionnera pas si le BCW est annulé à cause d'une anomalie. Dans ce cas, le système sera désactivé. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.



OTM058087L

Check Blind-Spot Collision-Avoidance Assist (BCA) system [Vérifier systèm eangle mort (BCA)]

Si une anomalie de fonctionnement de la BCA est détectée, un message d'avertissement apparaîtra. Le système sera automatiquement annulé. Le BCW fonctionnera, même si la BCA est annulée à cause d'une anomalie. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 92

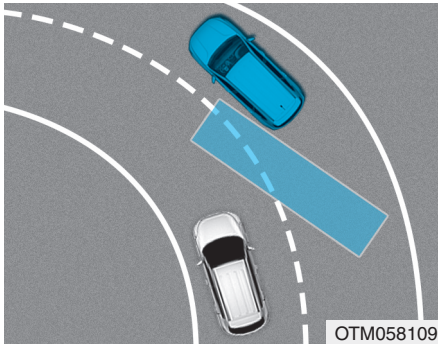
Limites du système

Le conducteur doit redoubler de prudence dans les situations ci-dessous, car le système pourrait ne pas détecter les véhicules ou les objets dans certaines circonstances.

- Si ce véhicule tire une remorque ou un porte-vélos.
- La météo est particulièrement mauvaise (averse de pluie, tempête de neige.
- Le capteur est obstrué par la pluie, la neige, la boue, etc.
- Le pare-chocs arrière est recouvert ou bloqué par un corps étranger au niveau du capteur (autocollant, protection pour pare-chocs, porte-vélos, etc.)
- Le pare-chocs arrière est endommagé ou le capteur est déplacé, même légèrement.
- La hauteur du véhicule est plus élevée ou moins élevée, à cause d'une charge trop importante dans le coffre ou d'une pression de pneus anormale, par exemple.
- Si la température du pare-chocs arrière est très élevée.
- Si les capteurs sont bloqués par un véhicule, un mur ou un pilier.
- Le véhicule se trouve sur une route sinueuse.
- Le véhicule est à un péage.
- Si une grande quantité de métal se trouve près du véhicule, comme sur un chantier de construction, une voie ferrée, etc.
- Si un objet fixe (garde-fou) se trouve près du véhicule.
- Dans les montées ou les descentes, lorsque la hauteur des voies est différente.
- Si on conduit sur une route étroite bordée de nombreux arbres et buissons.
- Si le véhicule traverse des zones rurales et que le capteur ne détecte aucun autre véhicule pendant une longue période.
- Si on conduit sur une surface mouillée.
- Si le véhicule se trouve sur une route à double garde-fou ou mur.
- Si un véhicule de grande taille, comme un autobus ou un camion, se trouve à proximité du véhicule.
- Si d'autres véhicules sont trop près du véhicule
- Si les autres véhicules passent à grande vitesse.
- Lors du changement de voie.
- Si le véhicule démarre en même temps que le véhicule d'à côté et accélère.
- Si le véhicule sur la voie d'à côté se déporte d'une voie ou que le véhicule roulant sur la troisième voie se positionne à côté.
- Une moto ou un vélo se trouve à proximité du véhicule.
- Un véhicule à remorque plate se trouve à proximité du véhicule
- Si de petits objets comme un caddie, une poussette ou un piéton se trouvent dans la zone de détection.

- Si la hauteur du véhicule à détecter est très faible (p. ex. voiture de sport)
- Le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- L'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est activé.
- Une anomalie de fonctionnement de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) survient.
- La pression d'un pneu est faible ou un pneu est endommagé.
- Les freins ont été changés.
- Le véhicule change brusquement de direction.
- Le véhicule change brusquement de voie.
- Le véhicule s'arrête brusquement.
- La température autour du véhicule est extrêmement faible.
- Le véhicule vibre beaucoup, s'il conduit sur une route défoncée, une route cahoteuse ou inégale ou une portion en béton.
- Le véhicule conduit sur une route glissante, enneigée, mouillée ou verglacée
- Le système d'assistance de maintien de voie (LKA) ou l'avertisseur de dépassement de voie (LDW) ne fonctionnent pas correctement (si équipé)

  Pour obtenir de plus amples renseignements, se référer à la section « Système d'assistance de maintien de voie (LKA) » de ce chapitre.

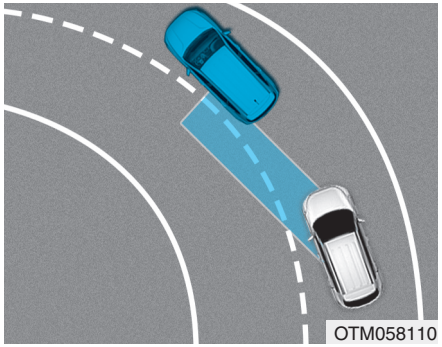


- Conduite sur une route sinueuse

Les BCW et BCA pourraient ne pas fonctionner correctement sur une route sinueuse. Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter le véhicule sur la voie d'à côté.

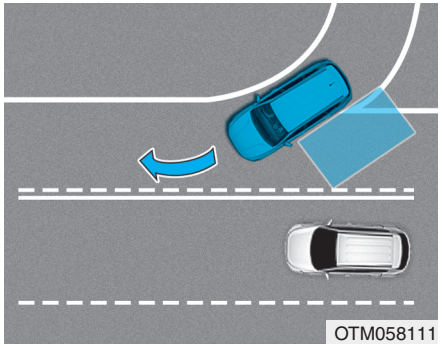
Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 94


OTM058110

Les BCW et BCA pourraient ne pas fonctionner correctement sur une route sinueuse. Dans certaines circonstances, le système pourrait détecter un véhicule se trouvant sur la même voie.

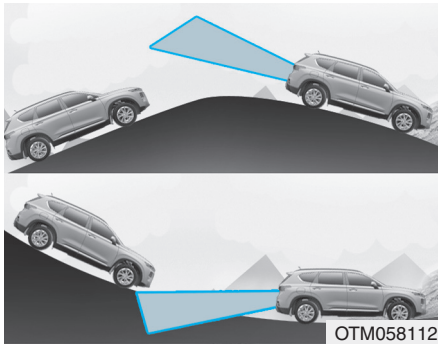
Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.


OTM058111

- Sur une voie se rejoignant ou se divisant

Les BCW et BCA pourraient ne pas fonctionner correctement sur une voie se rejoignant ou se divisant. Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter le véhicule sur la voie d'à côté.

Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.

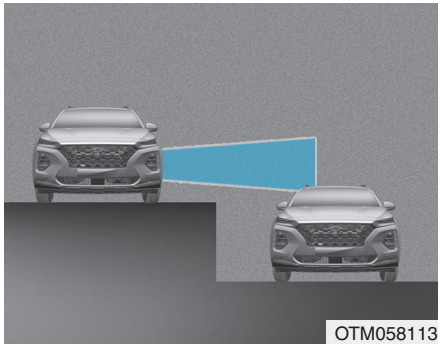

OTM058112

- Dans une pente

Les BCW et BCA pourraient ne pas fonctionner correctement dans une pente. Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter le véhicule sur la voie d'à côté.

De plus, dans certains cas, le système pourrait détecter le sol ou des structures comme étant des véhicules.

Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.

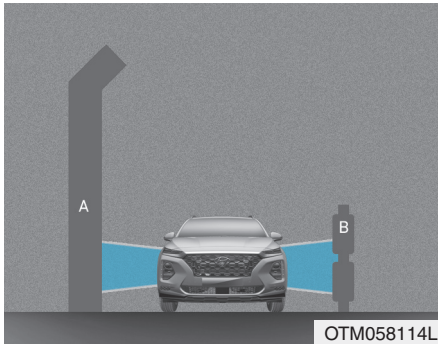

OTM058113

- Sur les routes où la hauteur des voies est différente

Les BCW et BCA pourraient ne pas fonctionner correctement sur les routes où la hauteur des voies est différente.

Dans certaines circonstances, le système pourrait détecter un véhicule se trouvant sur une route où la hauteur des voies est différente (à l'intersection d'un pont, sur des routes séparées par une dénivellation, etc.).

Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.



OTM058114L

[A] : barrière antibruit, [B] : garde-fou

- Lorsqu'une structure se trouve à côté de la route

Les BCW et BCA pourraient ne pas fonctionner correctement lorsqu'une structure se trouve à côté de la route.

Dans certains cas, le système pourrait détecter des structures situées près de la route (comme des barrières antibruit, des garde-fous simples ou doubles, des séparations médianes, des feux de circulation, des panneaux de signalisation, les murs d'un tunnel, etc.) comme étant des véhicules.

Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

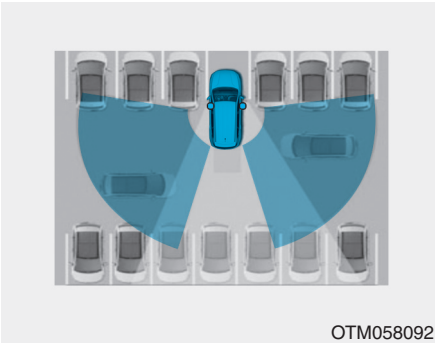
1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 96

AVERTISSEMENT DE CIRCULATION TRANSVERSALE ARRIÈRE (RCCW) / ASSISTANCE D'ÉVITEMENT DE COLLISION TRANSVERSALE ARRIÈRE (RCCA) (SI ÉQUIPÉ)

Description du système

Avertissement de circulation transversale arrière (RCCW)



OTM058092

L'avertissement de circulation transversale arrière (RCCW) surveille les véhicules approchant par la gauche et par la droite à l'aide d'un radar, lorsque ce véhicule est en marche arrière.

La plage de détection varie en fonction de la vitesse du véhicule approchant.

Assistance d'évitement de collision transversale arrière (RCCA)

L'assistance d'évitement de collision latérale arrière (RCCA) surveille les véhicules s'approchant par la gauche et par la droite lorsque le véhicule est en marche arrière.

L'assistance d'évitement de collision latérale arrière (RCCA) peut activer le contrôle électronique de stabilité (ESC), si une collision avec un véhicule approchant est possible. Cela permet de réduire les risques d'une collision potentielle ou les dommages pouvant être causés par une collision potentielle.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite et rester vigilant en toute circonstance, même si l'avertissement de circulation transversale arrière et l'assistance d'évitement de collision transversale arrière sont activés.**

- **L'avertissement de circulation transversale arrière et l'assistance d'évitement de collision transversale arrière sont uniquement des dispositifs d'aide à la conduite. Ne jamais se fier entièrement à ces systèmes. Par mesure de sécurité, toujours rester concentré sur les conditions routières.**
- **L'avertissement de circulation transversale arrière et l'assistance d'évitement de collision transversale arrière ne remplacent en aucun cas une conduite sécuritaire. Le conducteur a la responsabilité de toujours conduire prudemment en marche arrière.**

Réglage du système et activation

Réglage du système



OTMA058095

- Le conducteur peut activer les systèmes en positionnant le commutateur d'allumage sur ON et en sélectionnant « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Blind-Spot Safety [Sécurité des angles morts] → Rear Cross-Traffic Safety [Sécurité de circulation transversale arrière] ». Les RCCA et RCCW seront prêts à être activés quand « Sécurité transversale arrière » est sélectionné.
- Si le moteur est éteint puis rallumé, les systèmes resteront prêts à être activés.
- Si le système est activé et que le conducteur éteint le moteur, puis le rallume, le voyant avertisseur s'allumera sur le rétroviseur extérieur pendant 3 secondes.



OTMA058089

Le conducteur peut sélectionner le délai d'activation initiale de l'alerte dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Warning Timing [Rapidité de l'alerte] ». les options de l'activation initiale de l'avertissement de circulation transversale arrière incluent :

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 98

- Normal :

Lorsque cette option est sélectionnée, l'avertissement de circulation transversale arrière initiale de collision dans les angles morts sera donné normalement. Si ce réglage semble trop sensible, sélectionnez l'option « Later [Plus tard] ».

L'alerte pourrait sembler tardive si un véhicule sur le côté ou à l'arrière accélère brusquement.

- Later [Plus tard] :

Choisir cette option uniquement si la circulation est très fluide ou si la conduite est lente.

Information

Si le délai d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains délais d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le délai d'avertissement.



OTMA058094

Le conducteur peut sélectionner le volume de l'avertissement de circulation transversale arrière à l'écran ACL dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Warning Volume [Volume des alertes] → High/Medium/Low [Haut/Moyen/Bas] ».

Information

Si le volume d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains volumes d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le volume d'avertissement.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Écran ACL » au chapitre 3.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:55 AM Page 99

Conditions de fonctionnement

Pour activer le système :

Se rendre dans « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Blind-Spot Safety [Sécurité des angles morts] → Rear Cross-Traffic Safety [Sécurité de circulation transversale arrière] » à l'écran ACL. Le système se mettra en attente d'activation.

Le système sera activé à moins de 10 km/h (6 mi/h) et si le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière).

* Le système ne sera pas désactivé si la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h (6 mi/h). Le système du véhicule sera réactivé à nouveau si la vitesse du véhicule descend sous 10 km/h (6 mi/h).

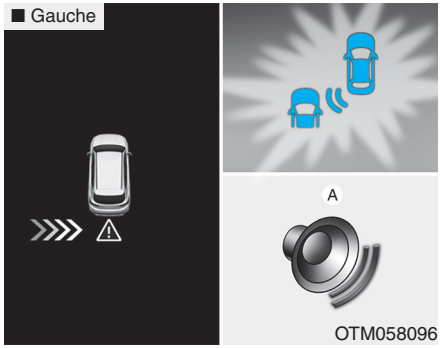
La distance de détection du système se situe entre 0,5 – 20 m (1 – 65 pi). Un véhicule se déplaçant à une vitesse entre 8 – 36 km/h (5 – 22 mi/h) sera détecté.

Cependant, la distance de détection variera en fonction de différents facteurs. Toujours faire marche arrière avec prudence.

Avertissement et contrôle du système

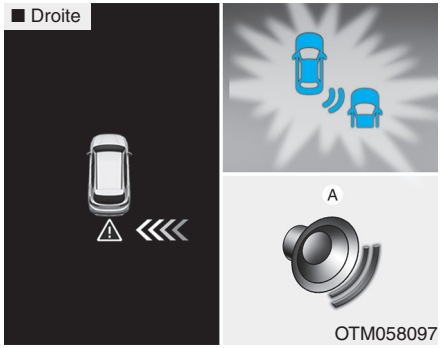
Avertissement de circulation transversale arrière (RCCW)

■ Gauche



OTM058096

■ Droite



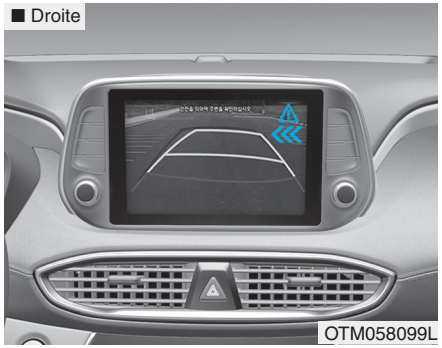
OTM058097

■ Gauche



OTM058098L

■ Droite



OTM058099L

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 100

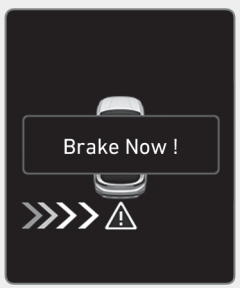
Si les capteurs détectent l'approche d'un véhicule par la droite ou par la gauche, un carillon avertisseur retentira, le voyant du rétroviseur extérieur clignotera et un d'avertissement apparaîtra à l'écran ACL. Si la caméra de recul est activée, un d'avertissement apparaîtra également à l'écran audio ou AVN.

L'avertissement s'éteindra si :

- le véhicule détecté sort de la zone de détection ou
- le véhicule détecté se positionne directement derrière le véhicule ou
- le véhicule détecté ne se rapproche plus du véhicule, ou
- le véhicule détecté ralentit.

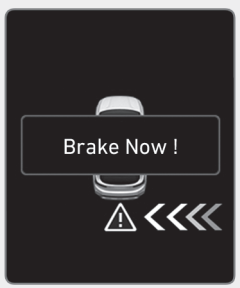
Assistance d'évitement de collision transversale arrière (RCCA)

■ Gauche



OTM058085L

■ Droite



OTM058086L

■ Gauche



OTM058098L

■ Droite



OTM058099L

Si un risque de collision est détecté par le RCCW, le système contrôlera les freins. Un message s'affichera au tableau de bord pour en informer le conducteur. Si la caméra de recul est activée, un message apparaîtra également à l'écran audio ou AVN.

Après le freinage automatique, le conducteur doit appuyer immédiatement sur la pédale de frein et vérifier les alentours.

- L'activation automatique du frein dure environ 2 secondes.

  Le conducteur doit user de prudence, car le frein sera relâché après 2 secondes.
- Le contrôle du freinage est annulé si le conducteur appuie suffisamment fort sur la pédale de frein.
- Le contrôle des freins est activé une seule fois pour chaque approche par la droite ou par la gauche, quand le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière).

Le contrôle du freinage pourrait ne pas fonctionner correctement en fonction du statut de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité). Le même message d'avertissement sera affiché au tableau de bord dans ce cas.

- Si le voyant avertisseur de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est allumé.
- Si l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est déjà activé par un autre système.

⚠ MISE EN GARDE

- **Si les conditions de fonctionnement de l'avertissement de circulation transversale arrière sont remplies, l'avertissement se produira à chaque fois qu'un véhicule s'approche par la droite, la gauche ou l'arrière de ce véhicule à l'arrêt (vitesse de 0 km/h).**

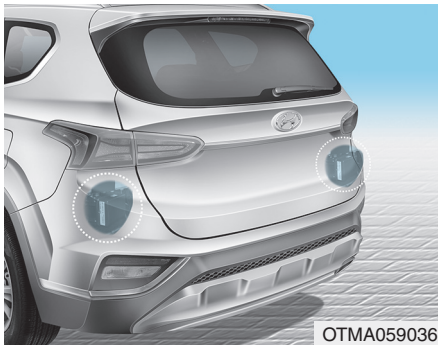
- **L'avertissement du système pourraient ne pas fonctionner correctement si le côté droit ou le côté gauche du pare-chocs est obstrué par un véhicule ou un obstacle.**
- **Toujours user d'extrême prudence pendant la conduite que les voyants avertisseurs sur le rétroviseur extérieur s'allument ou pas ou que l'alerte retentisse ou pas.**
- **Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher les occupants d'entendre les avertissements émis par le système.**
- **Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'avertissement de circulation transversale arrière, cette dernière pourrait ne pas être entendue.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 102

⚠ AVERTISSEMENT

- **Conduire prudemment, même si le véhicule est équipé de l'avertissement de circulation transversale arrière et de l'assistance d'évitement de collision transversale arrière. Ne pas se fier entièrement au système et toujours vérifier les alentours du véhicule en marche arrière.**
- **Le conducteur a la responsabilité de contrôler le freinage du véhicule.**
- **Toujours user d'extrême prudence pendant la conduite. L'avertissement de circulation transversale arrière et l'assistance d'évitement de collision transversale arrière pourraient ne pas fonctionner dans toutes les situations, en fonction des conditions de conduite.**
- **L'assistance d'évitement de collision transversale arrière ne remplace en aucun cas une conduite sécuritaire. Il s'agit uniquement d'un dispositif d'aide à la conduite. Le conducteur a la responsabilité de toujours conduire prudemment pour empêcher les situations inattendues. Toujours rester concentré sur la route en tout temps.**

Capteurs de détection



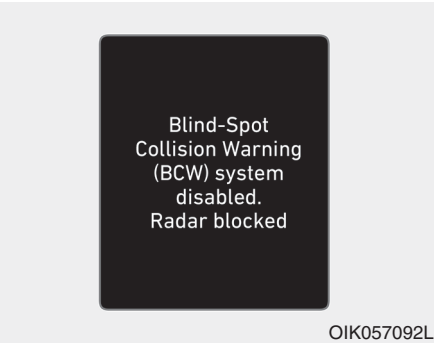
Les capteurs radars dans le pare-chocs arrière détectent les véhicules approchant à l'arrière ou sur les côtés. Toujours s'assurer que le pare-chocs arrière est propre pour assurer le bon fonctionnement du système.

⚠ MISE EN GARDE

- **Si le pare-chocs arrière est endommagé, remplacé ou réparé, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Des ondes électromagnétiques puissantes peuvent désactiver le système.**

- **Toujours s'assurer que le capteur est propre.**
- **Ne JAMAIS démonter arbitrairement un composant du capteur ou heurter un composant du capteur.**
- **Prendre soin de ne pas appuyer ou heurter le capteur ou la lentille du capteur. Si celui-ci est déplacé, même légèrement, le système pourrait ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, les messages d'avertissement pourraient ne pas s'afficher. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Ne pas poser d'objets (comme des autocollants ou une protection de pare-chocs) près du capteur radar ou peindre la lentille du capteur. Cela pourrait affecter les performances du capteur.**

Messages d'avertissement



OIK057092L

Blind-Spot Collision Warning (BCW) system disabled. Radar blocked [Système d'alerte de collision angle mort (BCW) désactivé. Radar bloqué]

Ce message d'avertissement pourrait apparaître si :

- Un ou deux capteurs sont recouverts de corps étrangers, de saleté ou de neige.
- Si le véhicule traverse des zones rurales et que les capteurs ne détectent aucun autre véhicule pendant une longue période.
- Si le temps est particulièrement mauvais, comme lors d'une averse violente ou d'une tempête de neige.

Dans ces situations, le voyant du commutateur BCW/BCA et le système s'éteindront automatiquement.

Si le message signalant l'annulation du BCW apparaît au tableau de bord, s'assurer que le pare-chocs est propre autour du capteur. Si ce n'est pas le cas, enlever la saleté, la neige ou tout autre corps étranger pouvant interférer avec les capteurs radars.

Une fois que les débris sont enlevés, le système devrait fonctionner à nouveau normalement après environ 10 minutes de conduite.

Si le système ne fonctionne toujours pas normalement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 104

Information

Désactiver les systèmes BCW et RCCW si une remorque ou un porte-vélos se trouve à l'arrière du véhicule.

- **Appuyer sur le commutateur BCW/BCA (le voyant du commutateur s'éteindra).**
- **Désactiver le RCCW en désélectionnant : « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Blind-Spot Safety [Sécurité des angles morts] → Rear Cross-Traffic Collision Warning [Alerte de collision circulation transversale arrière] »**



OTM058151L

Check Blind-Spot Collision Warning (BCW) system [Vérifiez le système d'alerte des angles morts de collision]

Si une anomalie de fonctionnement du BCW est détectée, un message d'avertissement apparaîtra et le voyant du commutateur s'éteindra. Le système sera automatiquement annulé. Le RCCW et la RCCA ne fonctionneront pas si le BCW est annulé à cause d'une anomalie. Dans ce cas, le système sera désactivé. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

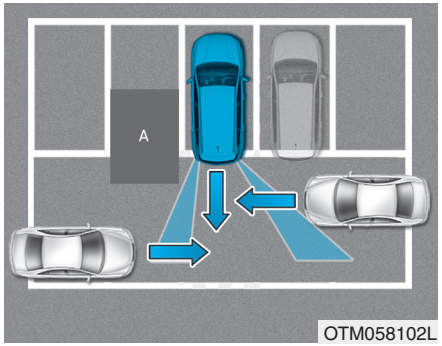
Limites du système

Le conducteur doit redoubler de prudence dans les situations ci-dessous, car le système pourrait ne pas détecter les véhicules ou les objets dans certaines circonstances.

- Si ce véhicule tire une remorque ou un porte-vélos.
- La météo est particulièrement mauvaise (fortes averses ou tempête de neige).
- Le capteur est obstrué par la pluie, la neige, la boue, etc.
- Le pare-chocs arrière est recouvert ou bloqué par un corps étranger au niveau du capteur (autocollant, protection pour pare-chocs, porte-vélos, etc.)
- Le pare-chocs arrière est endommagé ou le capteur est déplacé, même légèrement.
- La hauteur du véhicule est plus élevée ou moins élevée, à cause d'une charge trop importante dans le coffre ou d'une pression de pneus anormale, par exemple.
- Si la température du pare-chocs arrière est très élevée.

- Si les capteurs sont bloqués par un véhicule, un mur ou un pilier.
- Le véhicule se trouve sur une route sinueuse.
- Si une grande quantité de métal se trouve près du véhicule, comme sur un chantier de construction, une voie ferrée, etc.
- Si un objet fixe (garde-fou) se trouve près du véhicule.
- Dans les montées ou les descentes, lorsque la hauteur des voies est différente.
- Si on conduit sur une route étroite bordée de nombreux arbres et buissons.
- Si le véhicule traverse des zones rurales et que le capteur ne détecte aucun autre véhicule pendant une longue période.
- Si on conduit sur une surface mouillée.
- Si le véhicule se trouve sur une route à double garde-fou ou mur.
- Si un véhicule de grande taille, comme un autobus ou un camion, se trouve à proximité du véhicule.
- Si d'autres véhicules sont trop près du véhicule
- Si les autres véhicules passent à grande vitesse.
- Lors du changement de voie.
- Si le véhicule démarre en même temps que le véhicule d'à côté et accélère.
- Si le véhicule sur la voie d'à côté se déporte d'une voie ou que le véhicule roulant sur la troisième voie se positionne à côté.
- Une moto ou un vélo se trouve à proximité du véhicule.
- Un véhicule à remorque plate se trouve à proximité du véhicule
- Si de petits objets comme un caddie, une poussette ou un piéton se trouvent dans la zone de détection.
- Si la hauteur du véhicule à détecter est très faible (ex. voiture de sport)
- Le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- L'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est activé.
- Une anomalie de fonctionnement de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) survient.
- La pression d'un pneu est faible ou un pneu est endommagé.
- Les freins ont été changés
- Le véhicule s'arrête brusquement.
- La température autour du véhicule est extrêmement faible.
- Le véhicule vibre beaucoup, s'il conduit sur une route défoncée, une route cahoteuse ou inégale ou une portion en béton.
- Le véhicule conduit sur une route glissante, enneigée, mouillée ou verglacée.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 106



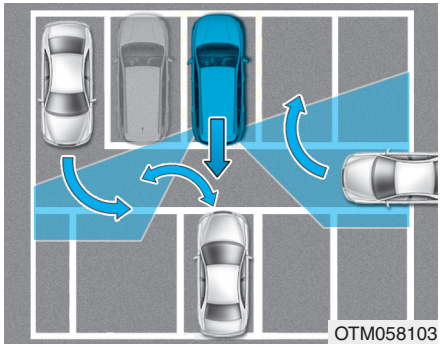
[A] : Structure

- Conduire près d'un véhicule ou d'une structure.

Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule se trouve trop près d'un autre véhicule ou d'une structure.

Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter le véhicule s'approchant de l'arrière et l'avertissement ou les freins pourraient ne pas fonctionner correctement.

Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite

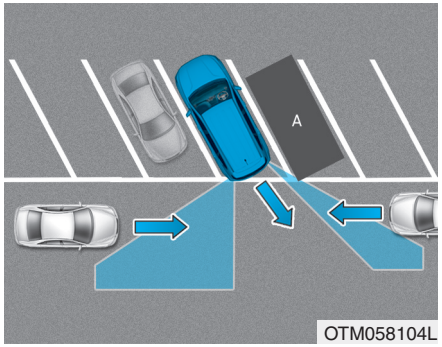


- Dans des situations de stationnement complexes.

  Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule se trouve dans une situation de stationnement complexe.

Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas être en mesure de déterminer exactement le risque de collision pour les véhicules qui sont stationnés ou font marche arrière à côté de ce véhicule (p. ex. un véhicule se déplaçant à grande vitesse près de ce véhicule, un véhicule stationné ou faisant marche arrière derrière ce véhicule, un véhicule approchant en tournant, etc.).

Dans ces situations, l'avertissement ou le freinage pourraient ne pas fonctionner correctement.



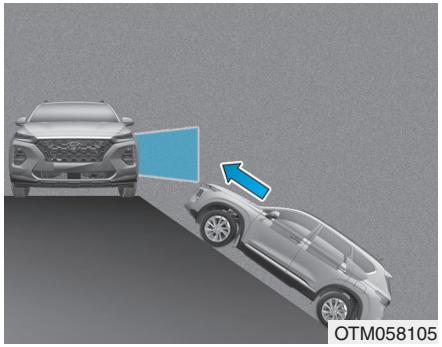
[A] : Véhicule

- Si le véhicule est stationné en diagonale

Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule est stationné en diagonale.

Dans certaines circonstances, si le véhicule stationné en diagonale recule de son espace de stationnement, le système pourrait ne pas détecter un autre véhicule approchant par la droite ou par la gauche. Dans cette situation, l'avertissement ou le freinage pourraient ne pas fonctionner correctement.

Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite.

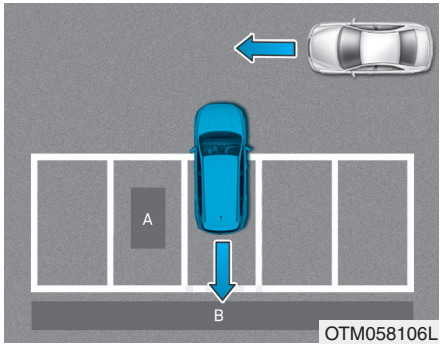


- Si le véhicule est dans ou près d'une pente

Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule est dans ou près d'une pente.

Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter un autre véhicule approchant par la droite ou par la gauche. Dans cette situation, l'avertissement ou le freinage pourraient ne pas fonctionner correctement.

Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite.



[A] : Structure, [B] : Mur

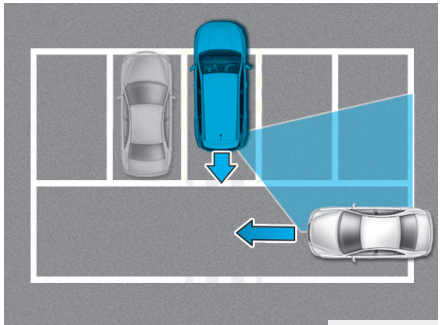
- Si un espace de stationnement comporte une structure

Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule avance dans un espace de stationnement comportant une structure derrière ou à côté du véhicule.

Dans certaines circonstances, lors du stationnement, le système pourrait ne pas détecter un autre véhicule devant. Dans cette situation, l'avertissement ou le freinage pourraient ne pas fonctionner correctement.

Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 108


OTM058107

- Si le véhicule est garé en marche arrière

Si le véhicule est garé en marche arrière et que le capteur détecte un autre véhicule garé derrière, le système pourrait émettre un avertissement et freiner. Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite.

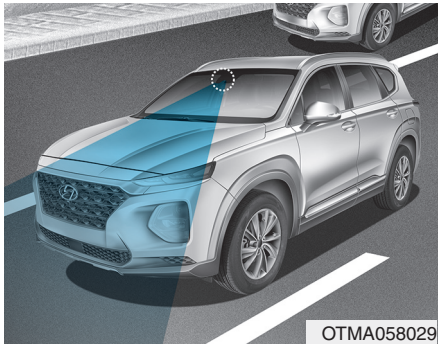
Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**

SYSTÈME D'ASSISTANCE DE MAINTIEN DE VOIE (LKA) (SI ÉQUIPÉ)


OTMA058029

Le système d'assistance de maintien de voie (LKA) aide à détecter le marquage au sol, par le biais de la caméra avant située sur le pare-brise, et aide le conducteur à maintenir son véhicule au centre de la voie.

Si le système détecte que le véhicule dévie de sa voie, il alerte le conducteur à l'aide d'un avertissement visuel et sonore, tout en appliquant une pression inverse sur le volant, pour tenter de garder le véhicule sur sa voie.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'assistance de maintien de voie (LKA) ne remplace en aucun cas une conduite prudente et sécuritaire. Il s'agit uniquement d'une caractéristique de commodité. Le conducteur a la responsabilité de toujours surveiller les conditions routières et de diriger son véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation du système d'assistance de maintien de voie (LKA) :

- **Ne pas tourner brusquement le volant lorsque le LKAS exerce une assistance sur le volant.**
- **Le LKA aide à empêcher le conducteur de dévier de sa voie par inadvertance en agissant légèrement sur le volant. Cependant, le conducteur ne doit jamais se fier entièrement au dispositif et doit toujours user de prudence et se concentrer sur la direction de son véhicule, afin de rester dans sa voie.**
- **Le fonctionnement du LKA peut être annulé ou ne pas fonctionner correctement, en fonction des conditions routières et de ce qui entoure le véhicule. Toujours user de grande prudence pendant la conduite.**
- **Ne pas démonter la caméra du LKA pour teinter les glaces ou recouvrir le pare-brise d'un revêtement ou d'un accessoire. Si la caméra doit être démontée et réinstallée, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de recalibrer le système.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 110

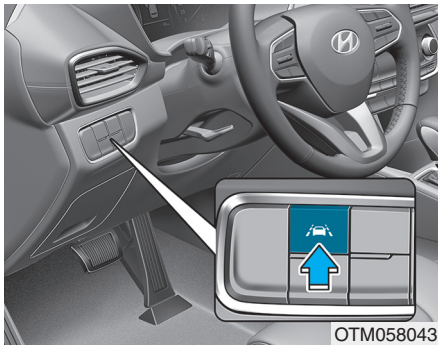
- **Si le pare-brise, la caméra de la LKA ou un élément du volant relié au système doit être remplacé, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de recalibrer le système.**
- **Le dispositif détecte le marquage au sol et contrôle le volant à l'aide d'une caméra. De ce fait, si le marquage au sol est à peine visible, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.**

  Se référer à la section « Limites du système ».
- **Ne pas enlever ou endommager les pièces du LKA.**
- **Un volume excessif de la radio pourrait empêcher le conducteur d'entendre le carillon avertisseur du LKA.**

- **Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'alerte du système d'assistance de maintien de voie (LKA), cette dernière pourrait ne pas être entendue.**
- **Ne pas placer d'objets pouvant refléter la lumière (p. ex. miroir, papier blanc, etc.) sur la planche de bord. Si un reflet est produit, cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du système.**
- **Toujours garder les mains sur le volant quand le LKA est activé. De plus, si l'option « LKA active » est sélectionnée dans les réglages de l'utilisateur mode et que le conducteur ne remet pas les mains sur le volant après que le message d'avertissement « Garder les mains sur le volant » apparaît, le système cessera de contrôler la direction.**

  Le système reprendra le contrôle une fois que le conducteur aura à nouveau posé ses mains sur le volant.
- **Le volant n'est pas contrôlé continuellement. De ce fait, si la vitesse du véhicule est plus élevée lors de la sortie de voie, le système pourrait ne pas pouvoir contrôler le véhicule. Le conducteur doit toujours respecter la limite de vitesse lors de l'utilisation du LKAS.**
- **Si des objets sont fixés ou accrochés au volant, le LKA pourrait ne pas pouvoir aider à tourner le volant ou l'alerte indiquant que le conducteur ne tient plus le volant pourrait ne pas fonctionner correctement. Toujours s'assurer de désactiver le LKA si une remorque (ou tout autre élément) est remorquée par le véhicule.**
- **Pour remorquer une remorque, toujours désactiver la LKA.**

Fonctionnement du LKA


OTM058043

Pour activer/désactiver le LKA :

Avec le commutateur d'allumage en position ON, appuyer sur le commutateur de la LKA situé sur la planche de bord, à gauche du volant. Un voyant blanc s'allumera au tableau de bord. Cela indique que le système LKA est PRÊT, mais NON ACTIVÉ.

Si le conducteur appuie à nouveau sur le commutateur d'activation du LKA, le voyant s'éteindra et le message disparaîtra.

La vitesse doit atteindre au moins 64 km/h (40 mi/h) pour ACTIVER le système LKA. Dans ce cas, un voyant vert s'allumera au tableau de bord.

La couleur du voyant changera, en fonction du statut de la LKA.

- Voyant blanc : Le capteur ne détecte pas le marquage au sol ou la vitesse du véhicule est inférieure à 64 km/h (40 mi/h).
- Voyant vert : Le capteur détecte le marquage au sol et le système peut contrôler le volant.

Information

Si le voyant (blanc) était déjà activé lors du dernier trajet, le système s'allumera automatiquement sans intervention nécessaire. Si le conducteur appuie à nouveau sur le commutateur d'activation du LKA, le voyant s'éteindra et le message disparaîtra.

Activation du LKA



OTM058064L

- Pour afficher l'écran du LKA à l'écran ACL du tableau de bord, sélectionner le mode ASSISTANCE mode ( ). **Pour obtenir davantage de détail, se référer à la section « Modes d'affichage de l'écran ACL » au chapitre 3.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 112

⚠ AVERTISSEMENT

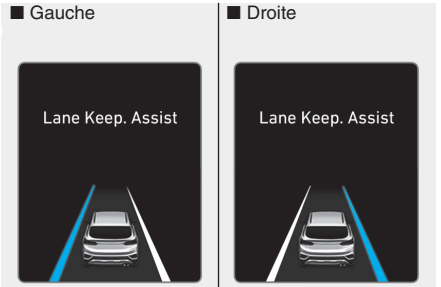
Le système d'assistance de maintien de voie (LKA) est un dispositif visant à aider à empêcher le conducteur de quitter sa voie.

Cependant, le conducteur ne doit jamais se fier entièrement à ce système, mais toujours être attentif aux conditions routières pendant la conduite.



OTM058064L/OTM058065L

- Si la vitesse du véhicule dépasse 64 km/h (40 mi/h) et que le système détecte le marquage au sol, la couleur des lignes sur l'écran passera du gris au blanc.
- Les marquages au sol de chaque côté de la voie doivent être détectés pour que le système soit activé.
- Si le véhicule dévie de sa voie, le LKA fonctionnera comme suit :



OTM058066L/OTM058067L

1. Un avertissement visuel apparaîtra à l'écran ACL. La ligne de gauche ou de droite clignotera à l'écran ACL en fonction de la direction vers laquelle le véhicule dévie. Une alerte sonore est également émise.

2. La LKA contrôlera la direction du véhicule pour empêcher le véhicule de traverser le marquage de la voie si les conditions suivantes sont remplies :
   - La vitesse est supérieure à 64 km/h (40 mi/h).
   - Le système détecte les deux marquages au sol.
   - Pendant la conduite, le véhicule est généralement entre les deux voies.
   - Le conducteur ne tourne pas le volant brusquement.

Si les deux marquages au sol sont détectés et que toutes les conditions d'activation de la LKA sont remplies, le voyant de la LKA ( ) passera du blanc au vert. Cela indique que la LKA est ACTIVÉE et que le système peut contrôler le volant.

Voyants et messages d'avertissement

Keep hands on steering wheel [Gardez les mains sur le Volant]



OIK057119L

Si le conducteur lâche le volant pendant quelques secondes alors que le LKA est activé, le système avertira le conducteur.

Information

Si le conducteur tient très faiblement le volant, le message pourrait apparaître, car le LKA pourrait ne pas détecter les mains du conducteur sur le volant.

⚠ AVERTISSEMENT

Le message d'avertissement pourrait tarder dépendamment des conditions routières. Aussi, gardez toujours les mains sur le volant quand vous conduisez.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 114

Driver's grasp not detected. LKA system will be disabled temporarily [Mains du conduct. non détectés. LKA sera désactivé temporairement]



OIK057120N

Si le conducteur ne tient pas le volant après l'affichage du message d'avertissement « Keep hands on steering wheel [Gardez les mains sur le volant] », le système ne contrôlera pas le volant et se contentera d'avertir le conducteur que son véhicule franchit le marquage au sol.

Cependant, si le conducteur reprend le volant, le LKA recommencera à contrôler le volant.

Ce message d'avertissement est disponible si « LKA active » est sélectionné dans les réglages de l'utilisateur.

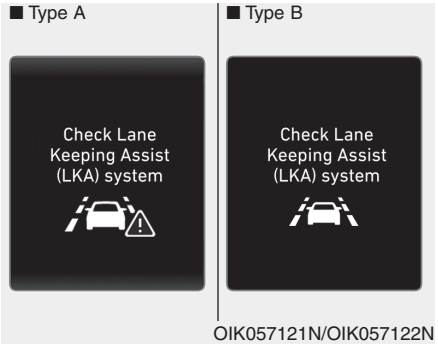
⚠ AVERTISSEMENT

- **Le conducteur a la responsabilité de diriger son véhicule.**
- **Éteindre le dispositif dans les situations suivantes :**
  - **Par mauvais temps**
  - **Sur les routes en mauvais état**
  - **Quand le volant doit être ajusté fréquemment par le conducteur.**

i Information

- **Bien que le système aide à la direction, le conducteur doit toujours garder le contrôle du volant.**
- **Le volant peut paraître plus rigide quand le système est engagé.**

Check Lane Keeping Assist (LKA) system [Vérifier sytème assistance de maintien de voie]



OIK057121N/OIK057122N

Si une anomalie du système est détectée, un message s'affichera pendant quelques secondes.

Si l'anomalie persiste, le témoin d'anomalie LKA s'allume.

Témoin d'anomalie LKA

Le témoin d'anomalie LKA (jaune) s'allume si le système ne fonctionne pas correctement. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Si un problème survient avec le système, procédez de l'une de ces façons :

- Mettez le système en circuit après avoir éteint puis rallumé le moteur.
- Vérifier si le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
- Vérifiez si le système est affecté par le climat (ex. : brume, grosse pluie, etc.).
- Vérifiez si la lentille de la caméra est sale.

Si cela ne résout pas le problème, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Le LKA ne sera pas ACTIVÉ et/ou n'aidera pas à contrôler le volant si:

- Le conducteur a enclenché le clignotant avant de charger de voie. Si le conducteur change de voie sans enclencher le clignotant, le système pourrait exercer une assistance sur le volant.
- Le véhicule ne se trouve pas au milieu de la voie quand le système est allumé ou juste après un changement de voie.
- L'ESC (contrôle électronique de stabilité) ou le VSM (gestion de stabilité du véhicule) est activé.
- Le véhicule prend un virage abrupt.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 56 km/h (35 mi/h) ou supérieure à 177 km/h (110 mi/h).
- Le véhicule change brusquement de voie.
- Le véhicule freine brusquement.
- La voie est très étroite ou très large.
- Il y a plus de deux traits au sol (comme dans une zone de construction, par exemple)

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 116

- Le marquage au sol est détecté uniquement d'un côté.
- Le rayon du virage est trop serré.
- Le véhicule se trouve dans une pente abrupte.
- Le volant est tourné soudainement.

Limites du système

Le LKA pourrait être activé prématurément même si le véhicule ne dévie pas de sa voie OU le LKA pourrait ne pas avertir le conducteur si le véhicule dévie de sa voie dans les cas suivants :

Si le marquage au sol ou la route sont en mauvais état

- Le marquage au sol est difficile à distinguer de la route parce qu'il est recouvert de poussière ou de sable.
- La couleur du marquage au sol est difficile à distinguer de celle de la route.
- Des marques sur la route ressemblent à un marquage au sol et sont détectées par erreur par la caméra.
- Le marquage au sol est indistinct ou endommagé.
- Le marquage au sol en rejoint d'autres ou s'en sépare (p. ex. à un péage).
- Le nombre de marquages au sol augmente ou diminue ou des marquages au sol se croisent de façon compliquée.
- Il y a plus de deux marquages au sol sur la route devant.
- Le marquage au sol est très fin ou très épais.
- Le marquage au sol est très large ou très étroit.
- Le marquage au sol n'est pas visible à cause de la pluie, de la neige, de l'eau sur la route, d'une surface endommagée ou tachée, etc.
- Une ombre causée par un garde-fou, une médiane, des arbres, des barrières, etc. est projetée sur le marquage au sol.
- Le marquage au sol est compliqué ou des structures remplacent le marquage au sol, comme dans une zone de construction par exemple.
- Un passage piéton ou un symbole se trouve sur la route.
- Le marquage au sol d'un tunnel est taché d'huile, etc.

- La voie disparaît soudain, à une intersection par exemple.

Des conditions externes s'interposent

- La luminosité extérieure change brusquement, à la sortie ou à l'entrée d'un tunnel ou sous un pont.
- La luminosité extérieure est trop faible, comme lorsque les phares du véhicule ne sont pas allumés la nuit ou dans un tunnel ou sous un pont.
- Une structure, comme une barrière en béton, un garde-fou ou un réflecteur, délimite la route et est détectée par inadvertance par la caméra.
- Les phares d'un véhicule venant en sens inverse, les éclairages de la route, le soleil, etc. se réverbèrent sur de l'eau sur la route.
- Le véhicule se déplace à contre-jour.
- La distance avec le véhicule devant est très insuffisante pour permettre au système de détecter le marquage au sol ou le véhicule devant roule sur le marquage au sol.
- Le véhicule se trouve sur une pente abrupte ou dans un virage serré.
- Le véhicule vibre lourdement à cause du mauvais état de la route.
- La température près du rétroviseur intérieur est très élevée, à cause d'une exposition directe au soleil.

La visibilité avant est mauvaise

- La lentille de la caméra ou le pare-brise est recouvert de poussière ou de débris.
- Le pare-brise est embué à cause de l'humidité dans le véhicule, gênant la visibilité de la route.
- Un objet est placé sur la planche de bord.
- Le capteur ne peut pas détecter la voie à cause du brouillard, de la pluie ou de la neige.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:56 AM Page 118

Changement de fonction du LKA

Le conducteur peut changer la LKA à l'avertisseur de dépassement de voie à partir de l'écran ACL. Se rendre dans « Réglages de l'utilisateur → Aide à la conduite → Sécurité de voie → LKA active/LKA standard/ Avertisseur de dépassement de voie ».

LKA active

Ce mode contrôle le volant plus fréquemment que le mode LKA standard.

LKA standard

Ce mode guide le conducteur pour garder le véhicule au milieu de la voie. Il contrôle rarement le volant si le véhicule reste au milieu de la voie. Cependant, il exerce une pression sur le volant si le véhicule menace de quitter sa voie.

Avertisseur de dépassement de voie

Le LDW avertit le conducteur à l'aide d'une alerte visuelle et sonore s'il détecte que le véhicule dévie de sa voie. La direction ne sera pas contrôlée.

Off

Si le conducteur sélectionne OFF, la LKA sera désactivée.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 119

ALERTE DE PERTE D'ATTENTION DU CONDUCTEUR (SI ÉQUIPÉ)

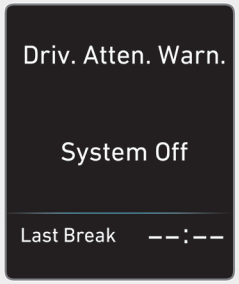
L'alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) est un dispositif de sécurité visant à aider à réduire l'endormissement ou le manque de concentration pendant la conduite. Le DAW affiche un graphique à barres représentant le niveau d'attention et de fatigue du conducteur.

Paramètres et activation du système

- Pour activer l'alerte de perte d'attention du conducteur, allumer le moteur, puis sélectionner select « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduit] → Driver Attention Warning [Alerte de l'attention du conducteur] → High sensitivity/ Normal sensitivity [Sensibilité élevée/sensibilité normale] » à l'écran ACL.
- Le conducteur peut choisir le mode de l'alerte de perte d'attention du conducteur.
  - High Sensitivity [Sensibilité Haute] : L'alerte de perte d'attention du conducteur aide à alerter le conducteur de sa fatigue et de son manque de concentration pendant la conduite plus rapidement que le mode normal.
  - Normal Sensitivity [Sensibilité normale] : L'alerte de perte d'attention du conducteur aide à alerter le conducteur de sa fatigue et de son manque de concentration pendant la conduite.
  - Off : L'alerte de perte d'attention du conducteur est désactivée.
- Le choix du mode de l'alerte de perte d'attention du conducteur sera conservé lorsque le moteur est redémarré.

Niveau d'attention du conducteur

■ Système désactivé



OIK057129N

■ Conduite concentrée



OIK057130N

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 120



OIK057131N

- Le conducteur peut surveiller son état de conduite à l'écran ACL.

  L'écran DAW apparaît si le conducteur sélectionne l'onglet « Assistance ( ) » à l'écran ACL et que le système est activé. **(Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Mode de l'écran ACL » du chapitre 3.)**
- Le niveau de concentration du conducteur s'affiche, sur une échelle de 1 à 5. Plus le chiffre est bas, moins le conducteur est concentré.
- Le chiffre diminue si le conducteur ne s'arrête pas pendant un certain temps.
- Le chiffre augmente si le conducteur conduit de façon concentrée pendant un certain temps.
- Si le conducteur actionne le système pendant la conduite, l'écran affichera l'heure de la dernière pause et le niveau de concentration du conducteur.

Faites une pause



OIK057132L

- Le message « Consider taking a break [Pensez à prendre une pause] » apparaît à l'écran ACL et un carillon avertisseur retentit pour suggérer au conducteur de faire une pause si son niveau de concentration passe en dessous de 1.
- L'alerte de perte d'attention du conducteur ne suggérera pas au conducteur de faire une pause si la durée totale du trajet est inférieure à 10 minutes.

Réinitialiser le système

- Quand le conducteur réinitialise l'alerte de perte d'attention du conducteur, la dernière pause est remise à 00 h 00 et la concentration du conducteur est mise à 5 (très concentré).
- L'alerte de perte d'attention du conducteur est remise à zéro dans les situations suivantes :
  - Lorsque le moteur est éteint.
  - Lorsque le conducteur détache sa ceinture de sécurité puis ouvre sa portière.
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt pendant plus de 10 minutes.
- L'alerte de perte d'attention du conducteur fonctionne à nouveau une fois que le conducteur reprend la conduite.

Système en attente



OIK057133N

L'alerte de perte d'attention du conducteur se met en veille et affiche l'écran « Standby [En veille] » dans les situations suivantes :

- La caméra ne détecte pas le marquage au sol.
- La vitesse de conduite reste inférieure à 64 km/h (40 mi/h) ou supérieure à 177 km/h (110 mi/h).

Anomalies du système



OIK057134N

Check Driver Attention Warning (DAW) system [Vérifier système alerte d'attention conducteur (DAW)]

Si ce message apparaît, cela signifie que le système ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 122

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'alerte de perte d'attention du conducteur ne remplace en aucun cas une conduite prudente et sécuritaire. Il s'agit uniquement d'une caractéristique de commodité. Le conducteur a la responsabilité de toujours conduire prudemment et d'éviter ou de parer aux situations inattendues. Toujours se concentrer sur les conditions routières, en tout temps.**
- **Le dispositif pourrait suggérer au conducteur de faire une pause, en fonction de sa façon de conduire, même si le conducteur ne ressent pas de fatigue.**
- **Un conducteur qui se sent fatigué devrait faire une pause, même si l'alerte de perte d'attention du conducteur ne lui suggère pas de le faire.**

AVIS

L'alerte de perte d'attention du conducteur fonctionne à l'aide d'un capteur de caméra placé sur le pare-brise.

Pour s'assurer du bon fonctionnement du capteur de la caméra, prendre les précautions suivantes :

- **Ne pas démonter temporairement la caméra pour teinter les glaces et ne pas apposer de revêtement ou d'accessoires sur le pare-brise. Si la caméra doit être démontée, puis remontée, faire calibrer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Ne JAMAIS installer d'accessoires ou d'autocollants sur le pare-brise et ne JAMAIS tinter le pare-brise.**
- **Ne JAMAIS placer d'objets réfléchissant la lumière (comme du papier blanc ou un miroir) sur la planche de bord. Les reflets lumineux peuvent entraîner une défaillance du système.**
- **User de grandes précautions pour garder le capteur de la caméra hors de l'eau.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 123

⚠ MISE EN GARDE

L'alerte de perte d'attention du conducteur pourrait ne pas fonctionner correctement ou ne pas alerter suffisamment dans les situations suivantes :

- **Les performances de détection du marquage au sol sont limitées. (Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Système d'assistance de maintien de voie (LKA) » de ce chapitre.)**
- **Le véhicule est conduit agressivement ou tourne brusquement pour éviter un obstacle (p. ex. zone de construction, autres véhicules, objets tombés, routes défoncées).**
- **La conduite du véhicule est fortement diminuée (possiblement à cause de pressions très variables des pneus, d'une usure irrégulière des pneus, d'un mauvais parallélisme).**
- **La route empruntée est sinueuse.**
- **La route empruntée est défoncée.**
- **Le véhicule est soumis à des vents forts.**
- **Le véhicule est contrôlé par les systèmes suivants :**
  - **Système d'assistance de maintien de voie (LKA)**
  - **Assistance d'évitement de collision frontale (FCA)**
  - **Régulateur de vitesse intelligent (SCC)**

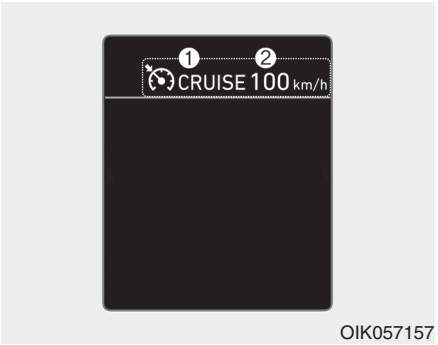
⚠ MISE EN GARDE

Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher le conducteur d'entendre les avertissements émis par l'alerte de perte d'attention du conducteur.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 124

RÉGULATEUR DE VITESSE (SI ÉQUIPÉ)

Fonctionnement du régulateur de vitesse



OIK057157

① Voyant indicateur du régulateur de vitesse

② Vitesse enregistrée

Le régulateur de vitesse permet au conducteur de conduire à des vitesses supérieures à 30 km/h (20 mi/h) sans appuyer sur la pédale de l'accélérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes :

- **Toujours enregistrer la vitesse du véhicule en respectant les limites de vitesse.**
- **Si le régulateur de vitesse reste allumé (voyant Cruise apparaissant au tableau de bord), le conducteur pourrait l'activer accidentellement. Si le régulateur de vitesse intelligent n'est pas nécessaire, l'éteindre (voyant Cruise éteint au tableau de bord) pour éviter de l'activer par erreur.**
- **Utiliser le régulateur de vitesse intelligent uniquement sur les grandes routes et par beau temps.**
- **Ne pas utiliser le régulateur de vitesse intelligent s'il n'est pas sécuritaire de maintenir le véhicule à la même vitesse, comme.**

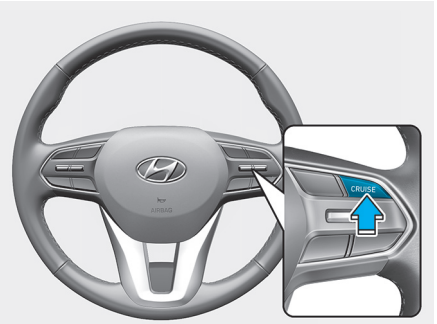
- **Ne pas utiliser si :**
  - **Si les embouteillages ou la circulation rendent la conduite à vitesse constante difficile**
  - **Lors de la conduite sur des routes détrempées, verglacées ou enneigées**
  - **Lors de la conduite sur des routes vallonnées ou venteuses**
  - **Lors de la conduite dans des zones venteuses**
  - **Lors de la conduite avec une visibilité limitée (possiblement causées par le mauvais temps, comme le brouillard, la neige, la pluie ou des tempêtes de sable)**

Information

- **Lors du fonctionnement normal du régulateur de vitesse, le régulateur de vitesse intelligent prendra environ 3 secondes à réagir quand le commutateur SET est activé ou réactivé après le freinage.**

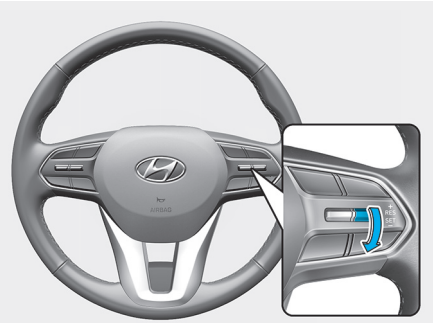
  Ce retard de réaction est normal.
- **Avant d'activer le régulateur de vitesse, le système vérifiera le bon fonctionnement du commutateur de frein. Appuyer sur la pédale de frein au moins une fois après avoir positionné le commutateur d'allumage sur ON ou avoir démarré le véhicule.**

Pour enregistrer la vitesse du régulateur de vitesse



OTM058037

1. Appuyer sur la touche CRUISE située sur le volant pour allumer le système. Le voyant CRUISE s'allumera.
2. Accélérer à la vitesse désirée, qui doit être supérieure à 30 km/h (20 mi/h).


OTM058038

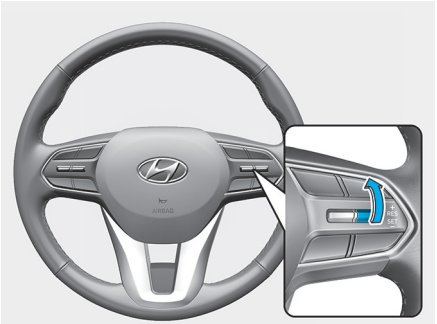
3. Appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-), et le relâcher. Le voyant SET (activé) s'allumera.
4. Relâcher la pédale de l'accélérateur.

Information

Le véhicule pourrait ralentir ou accélérer légèrement dans une côte ou une descente abrupte.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 126

Pour augmenter la vitesse du régulateur de vitesse

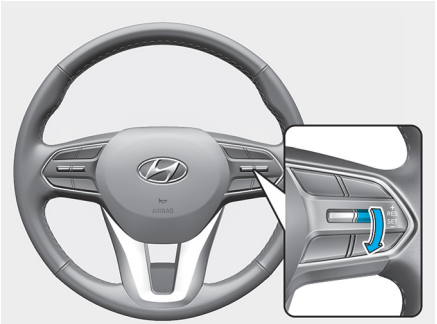

OTM058039

- Pousser le commutateur vers le haut (vers RES+) et le maintenir, tout en surveillant la vitesse enregistrée au tableau de bord.

  Relâcher le commutateur lorsque la vitesse souhaitée s'affiche, et le véhicule accélérera pour atteindre cette vitesse.
- Pousser le commutateur vers le haut (vers RES+) et le relâcher immédiatement.

  La vitesse augmentera de 1,6 km/h (1,0 mi/h) à chaque fois que l'on actionne le commutateur de cette façon.
- Appuyer sur la pédale de l'accélérateur. Quand le véhicule atteint la vitesse désirée, appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-).

Pour réduire la vitesse du régulateur de vitesse


OTM058038

- Appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-) et le maintenir. Le véhicule ralentira graduellement. Relâcher le levier quand le véhicule a atteint la vitesse désirée.
- Appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-) et le relâcher immédiatement.

  La vitesse diminuera de 1,6 km/h (1,0 mi/h) à chaque fois que l'on actionne le commutateur de cette façon.

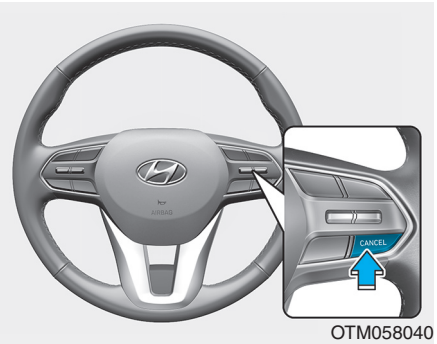
- Appuyer légèrement sur la pédale de frein. Quand le véhicule atteint la vitesse désirée, appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-).

Pour accélérer temporairement lorsque le régulateur de vitesse est activé.

Appuyer sur la pédale de l'accélérateur. Quand le conducteur relâchera la pédale de l'accélérateur, le véhicule reviendra à la vitesse enregistrée auparavant.

Si le conducteur appuie sur le commutateur vers le bas (vers SET-) après avoir augmenté sa vitesse, le régulateur de vitesse maintiendra la nouvelle vitesse.

Le régulateur de vitesse intelligent sera annulé dans les situations suivantes :



OTM058040

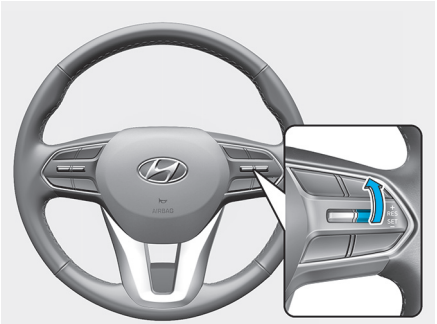
- Si on appuie sur la pédale de frein.
- Si on appuie sur la touche CANCEL située sur le volant.
- Si on appuie sur la touche CRUISE. Le voyant Cruise et le voyant SET (réglage) s'éteindront.
- Si on positionne le levier de vitesses sur N (point mort).
- Si la vitesse du véhicule descend en dessous d'environ 30 km/h (20 mi/h).
- Si l'ESC (contrôle électronique de stabilité) est activé.
- Rétrograder en 2e vitesse en mode manuel.

Information

Chacune des actions ci-dessus annulera le régulateur de vitesse (le voyant SET s'éteindra au tableau de bord). Par contre, pour éteindre le régulateur de vitesse, il faut obligatoirement appuyer sur la touche CRUISE. Pour réenclencher le régulateur de vitesse, soulever la molette (RES+) située sur le volant. Le régulateur de vitesse reprendra la vitesse sélectionnée auparavant, sauf si le conducteur avait éteint le système à l'aide de la touche CRUISE.

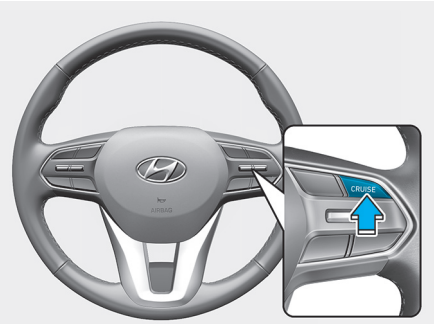
TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 128

Pour reprendre la vitesse enregistrée du régulateur


OTM058039

Pousser le commutateur vers le haut (vers RES+). Si la vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h (20 mi/h), le véhicule reprendra la vitesse préalablement enregistrée.

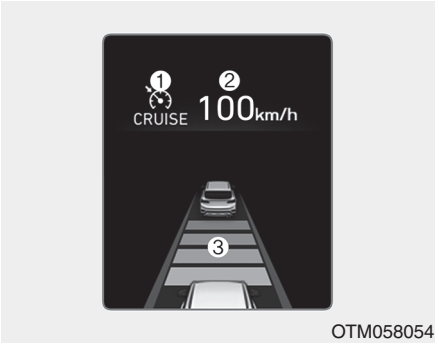
Pour éteindre le régulateur de vitesse



OTM058037

- Appuyer sur la touche CRUISE (le voyant CRUISE s'éteindra).
- Éteindre le véhicule.

RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT AVEC DISPOSITIF ARRÊT/DÉPART AU RALENTI (SI ÉQUIPÉ)



OTM058054

① Témoin du régulateur
② Réglage de la vitesse
③ Distance entre les véhicules

Pour afficher l'écran SCC à l'écran ACL du tableau de bord, sélectionner le mode ASSISTANCE (). Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Modes de l'écran ACL » du chapitre 3.

Le régulateur de vitesse intelligent permet de programmer le véhicule, afin de conserver une vitesse constante et de maintenir une distance de sécurité déterminée avec le véhicule devant.

Le régulateur de vitesse intelligent ajuste automatiquement la vitesse du véhicule pour maintenir la vitesse enregistrée et la distance de sécurité sans que le conducteur ait besoin d'appuyer sur la pédale de l'accélérateur ou la pédale de frein.

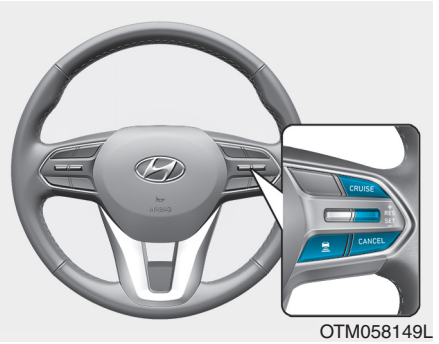
⚠ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, lisez le manuel du propriétaire avant d'utiliser le régulateur de vitesse intelligent.

⚠ AVERTISSEMENT

Le régulateur de vitesse intelligent ne remplace pas de bonnes pratiques de conduite sûres; il ne s'agit que d'une commodité. Il en revient au conducteur de toujours vérifier la vitesse de son véhicule et la distance avec le véhicule devant lui.

Commutateur de commande du régulateur de vitesse intelligent



OTM058149L

CRUISE : Permet d'allumer ou d'éteindre le régulateur de vitesse

RES+ : Permet de reprendre ou d'augmenter la vitesse enregistrée du régulateur de vitesse.

SET- : Permet de définir ou de réduire la vitesse enregistrée du régulateur de vitesse.

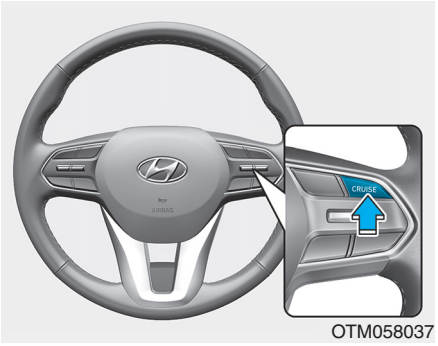
: Permet de définir la distance de sécurité.

CANCEL : Permet d'annuler le régulateur de vitesse.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 130

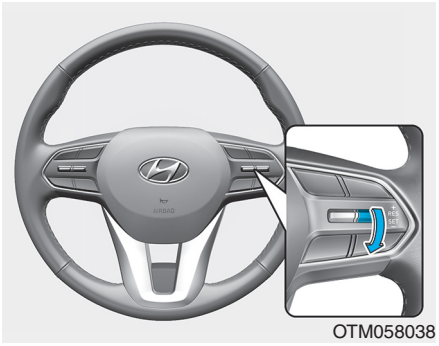
Vitesse avec le régulateur de vitesse intelligent

Pour déterminer la vitesse du régulateur de vitesse intelligent



OTM058037

1. Appuyez sur le bouton cruise au volant pour mettre le régulateur en circuit. Le témoin CRUISE s'allume.
2. Accélérez à la vitesse voulue. La vitesse au régulateur de vitesse intelligent peut être réglée comme suit :
   - 10 – 160 km/h (6 – 100 mi/h) : s'il n'y a aucun véhicule devant
   - 0 – 160 km/h (0 – 100 mi/h) : s'il y a un véhicule devant


OTM058038

3. Pousser le commutateur vers le bas (SET-). La vitesse définie et la distance entre les véhicules s'allumeront à l'écran ACL.
4. Relâchez l'accélérateur. La vitesse voulue sera automatiquement maintenue.

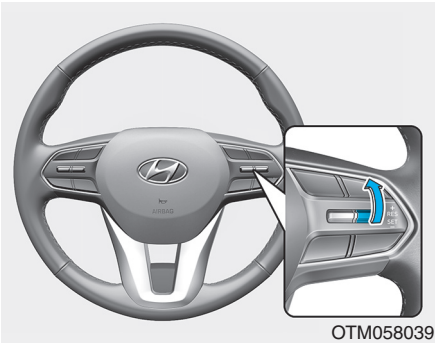
Si un véhicule se trouve devant le vôtre, votre véhicule pourra ralentir afin de maintenir la distance avec ce véhicule.

Dans une pente prononcée, le véhicule pourra ralentir ou accélérer en montant ou descendant.

Information

- **La vitesse du véhicule pourrait diminuer dans les montées et augmenter dans les descentes.**
- **Si le conducteur définit une vitesse du régulateur alors qu'un véhicule se trouve devant et que la vitesse de votre véhicule se situe entre 0 et 30 km/h (0 et 20 mi/h), la vitesse définie sera de 30 km/h (20 mi/h).**

Pour augmenter la vitesse choisie du régulateur de vitesse intelligent


OTM058039

Suivez l'une de ces procédures :

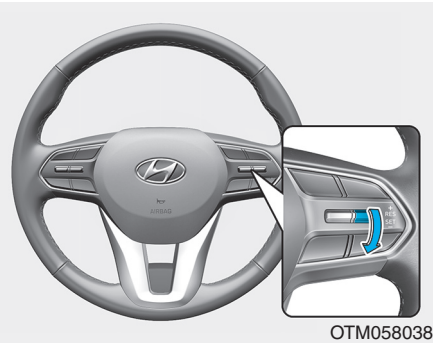
- Pousser le commutateur vers le haut (RES+), puis le relâcher immédiatement. La vitesse enregistrée du véhicule augmentera de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que le commutateur est poussé vers le haut.
- Pousser le commutateur vers le haut (RES+) et le maintenir dans cette position. La vitesse enregistrée du véhicule augmentera de 10 km/h (5 mi/h). Relâcher le commutateur une fois que le véhicule a atteint la vitesse désirée.

  La vitesse maximale pouvant être définie est de 160 km/h (100 mi/h).

⚠ MISE EN GARDE

Évaluer la situation de conduite avant d'utiliser le commutateur. La vitesse du véhicule augmente rapidement lorsqu'on soulève le levier en le maintenant dans cette position.

Pour réduire la vitesse choisie du régulateur de vitesse intelligent


OTM058038

Suivez l'une de ces procédures :

- Appuyer sur le commutateur vers le bas (SET-), puis le relâcher immédiatement. La vitesse enregistrée du véhicule sera réduite de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que le commutateur est poussé vers le haut.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 132

- Appuyer sur le commutateur vers le bas (SET-) et le maintenir dans cette position. La vitesse enregistrée du véhicule sera réduite de 10 km/h (5 mi/h). Relâcher le commutateur une fois que le véhicule a atteint la vitesse désirée.
- Vous pouvez régler la vitesse jusqu'à 30 km/h (20 mi/h).

Pour accélérer temporairement quand le régulateur de vitesse intelligent est enclenché

Pour accélérer temporairement quand le régulateur de vitesse intelligent est enclenché, appuyer sur la pédale de l'accélérateur. Accélérer ne gênera pas le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent et ne changera pas la vitesse choisie.

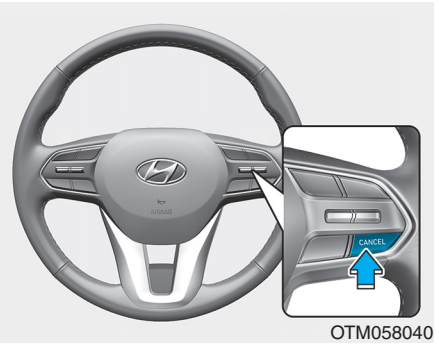
Pour retourner à la vitesse réglée, relâchez l'accélérateur.

Si le conducteur appuie sur le commutateur vers le bas (SET-) à une vitesse supérieure à celle qui a été enregistrée auparavant, la nouvelle vitesse sera enregistrée.

⚠ MISE EN GARDE

Soyez prudent lors d'une accélération temporaire car la vitesse n'est alors pas contrôlée automatiquement, même si un véhicule se trouve devant vous.

La vitesse enregistrée du régulateur de vitesse intelligent sera annulée temporairement :



OTM058040

Annulé manuellement

- Appuyer sur la pédale de frein.
- Appuyer sur la touche CANCEL (annuler), située sur le volant.

Le régulateur de vitesse intelligent se désactive temporairement lorsque le témoin sur l'affichage à ACL s'éteint.

Le témoin cruise s'allume continuellement.

Annulé automatiquement

- La portière du conducteur est ouverte
- Le levier de vitesses est positionné sur N (point mort), R (marche arrière) ou P (stationnement).
- L'EPB (frein de stationnement électronique) est enclenché.
- La vitesse du véhicule dépasse 170 km/h (105 mi/h).
- Le véhicule est arrêté sur une pente abrupte
- L'ESC (contrôle électronique de stabilité), le TCS (antipatinage) ou les freins ABS sont en fonctionnement.
- L'ESC est désactivé.
- La capteur ou la lentille sont sales ou obstrués par un corps étranger.
- Le véhicule s'arrête pendant un certain temps.
- Le véhicule s'arrête et repart fréquemment sur une longue période.
- Le conducteur appuie de façon continue sur la pédale de l'accélérateur pendant une longue période.
- Les performances du moteur sont anormales.
- Le régime du moteur se trouve dans la zone rouge.
- Le conducteur démarre en soulevant (RES+) ou en abaissant (SET-) le commutateur ou en appuyant sur la pédale de l'accélérateur, après que le régulateur de vitesse intelligent ait arrêté le véhicule, si le véhicule devant n'est plus là.
- Le conducteur tente de redémarrer en soulevant (RES+) ou en abaissant (SET-) le commutateur ou en appuyant sur la pédale de l'accélérateur, après avoir arrêté le véhicule et qu'il y a un autre véhicule loin devant.
- L'assistance d'évitement de collision frontale (FCA) est activée.

Toutes ces actions annuleront le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent. La vitesse enregistrée et la distance entre le véhicule ne s'afficheront plus à l'écran ACL.

Si le régulateur de vitesse intelligent est annulé automatiquement, l'opération du régulateur de vitesse intelligent ne reprendra pas, même si le conducteur appuie (RES+) ou soulève (SET-) le commutateur.

Information

Si le régulateur de vitesse intelligent est annulé pour toute autre raison que les raisons mentionnées, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:57 AM Page 134



OIK057096N

Smart Cruise Control canceled [SCC annulé]

Si le régulateur est annulé, le carillon sonne et un message s'affiche pendant quelques secondes.

Vous devez ajuster la vitesse de votre véhicule en appuyant sur l'accérateur ou la pédale de frein en fonction des conditions routières et de conduite.

Vérifiez toujours les conditions routières.

Ne vous fiez pas au carillon.

Pour reprendre la vitesse choisie du régulateur de vitesse intelligent

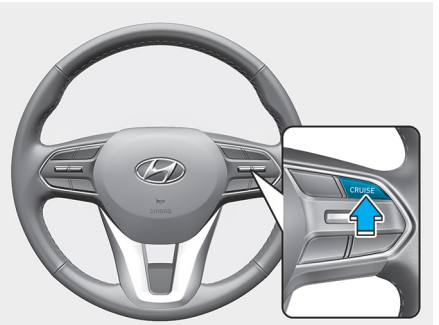
Si la vitesse enregistrée n'a pas été annulée à l'aide du levier et que le régulateur de vitesse intelligent est toujours activé, le véhicule reprendra la vitesse enregistrée automatiquement, dès que le conducteur pousse le commutateur vers le haut (RES+) ou appuie sur le commutateur vers le bas (SET-).

Si le conducteur soulève (RES+) le commutateur, le véhicule reprendra la vitesse précédemment enregistrée. Cependant, si la vitesse du véhicule descend à moins de 30 km/h (20 mi/h), le véhicule reprendra sa vitesse s'il y a un véhicule devant.

⚠ MISE EN GARDE

Toujours vérifier les conditions routières avant de pousser le commutateur vers le haut (RES+) pour reprendre sa vitesse.

Pour mettre le régulateur de vitesse hors circuit



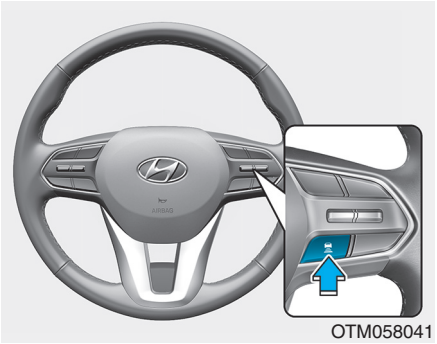
OTM058037

- Appuyer sur la touche CRUISE (le voyant CRUISE s'éteindra).

  Si le conducteur souhaite ne plus utiliser le régulateur de vitesse, il doit toujours l'éteindre à l'aide de la touche CRUISE.

Distance entre les véhicules, régulateur de vitesse intelligent

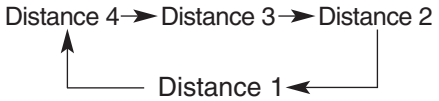
Pour régler la distance entre les véhicules



OTM058041

Quand le régulateur de vitesse intelligent est en circuit, vous pouvez régler et maintenir la distance avec le véhicule devant le vôtre sans avoir à appuyer sur l'accélérateur ou le pédale de frein.

Chaque pression du bouton change la distance entre les véhicules comme suit :



Si, par exemple, vous roulez à 90 km/h (56 mi/h), la distance maintenue sera la suivante :

Distance 4 - environ 52,5 m (172 pi)
Distance 3 - environ 40 m (130 pi)
Distance 2 - environ 32,5 m (106 pi)
Distance 1 - environ 25 m (82 pi)

Information

Quand le régulateur de vitesse est utilisé pour la première fois après le démarrage du moteur, la distance revient à la dernière distance définie.

Quand la voie devant est libre :



OIK057104

La vitesse du véhicule sera maintenue à la vitesse réglée.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 136

Si un véhicule se trouve devant le vôtre, dans la même voie :



OTM048124/OTM058056/
OTM058057/OTM058058

- Votre véhicule accélérera ou ralentira pour maintenir la distance choisie.
- Si le véhicule devant le vôtre accélère, le vôtre roulera à une vitesse de croisière constante une fois la vitesse réglée atteinte.
- Si la distance entre le véhicule devant change parce que le véhicule devant accélère ou ralentit, la distance à l'écran ACL pourrait changer.

⚠ AVERTISSEMENT



OTM058047L

Quand vous utilisez le régulateur de vitesse intelligent :

- **Un message d'avertissement apparaît et une alarme sonore retentit si le véhicule ne parvient pas à maintenir la distance de sécurité sélectionnée avec le véhicule devant.**
- **Si le message d'avertissement apparaît ou si l'alarme sonore retentit, appuyer sur la pédale de frein ou utiliser le commutateur du volant pour modifier la vitesse du véhicule ou la distance de sécurité avec le véhicule devant.**
- **Toujours rester concentré sur les conditions de conduite pour prévenir les situations dangereuses, même en l'absence de message ou de carillon d'avertissement.**
- **Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher le conducteur d'entendre les carillons avertisseurs émis par le système.**

⚠ MISE EN GARDE

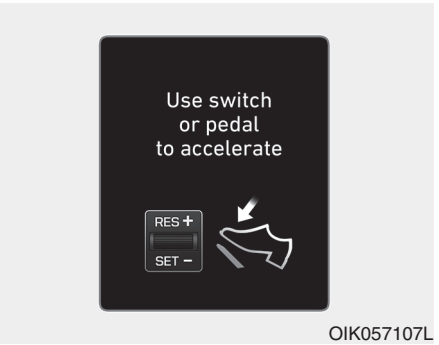


OTM058060L

Si le véhicule devant (vitesse du véhicule inférieure à 30 km/h [20 mi/h]) change de voie, un carillon avertisseur retentira et le message « Watch for surrounding vehicles [Attention aux véhicules dans les alentours] » apparaîtra. Ajuster la vitesse du véhicule pour pouvoir réagir à un véhicule ou un obstacle qui pourrait surgir en freinant.

Toujours rester attentif aux conditions routières.

Dans les embouteillages



OIK057107L

Use switch or pedal to accelerate [Utilisez touche ou pédale pour accélérer]

- Dans les embouteillages, ce véhicule s'arrêtera si le véhicule de devant s'arrête. Si le véhicule de devant recommence à avancer, ce véhicule recommencera lui aussi à avancer. Cependant, si ce véhicule est à l'arrêt pendant plus de 3 secondes, le conducteur devra appuyer sur la pédale de l'accélérateur ou soulever (RES+) ou abaisser (SET-) le commutateur pour recommencer à avancer.
- Si le conducteur appuie sur le commutateur du régulateur de vitesse intelligent (RES+ or SET-) pendant que le régulateur de vitesse intelligent et le maintien automatique sont activés, cela désactivera le maintien automatique, même si le conducteur n'appuie pas sur la pédale de l'accélérateur, et le véhicule commencera à se déplacer. Le voyant du maintien automatiquement passera du vert au blanc.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 138

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez les précautions suivantes :

- **Toujours régler la vitesse du véhicule dans la limite de vitesse autorisée.**
- **Si le régulateur de vitesse intelligent est laissé en circuit (témoin cruise illuminé au tableau de bord), le régulateur de vitesse intelligent pourrait s'engager par inadvertance. Éteindre le régulateur de vitesse (voyant cruise éteint) s'il n'est pas utilisé, pour éviter d'enclencher une vitesse sauvegardée par inadvertance.**
- **N'utilisez le régulateur de vitesse intelligent que lorsque vous roulez sur une autoroute libre, par beau temps.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse intelligent quand il peut être dangereux de maintenir le véhicule à une vitesse constante.**
- **Ne pas utiliser si :**
  - **Si les embouteillages ou la circulation rendent la conduite à vitesse constante difficile**
  - **Lors de la conduite sur des routes détrempées, verglacées ou enneigées**
  - **Lors de la conduite sur des routes vallonnées ou venteuses**
  - **Lors de la conduite dans des zones venteuses**
  - **Lors de la conduite dans des aires de stationnement**
  - **Lors de la conduite près de garde-fous**
  - **Lors de la conduite dans un virage sec**
  - **Lors de la conduite avec une visibilité limitée (possiblement causées par le mauvais temps, comme le brouillard, la neige, la pluie ou des tempêtes de sable)**
  - **Si la capacité de détection du véhicule est réduite à cause de modifications créant une différence de hauteur entre l'avant et l'arrière du véhicule**
- **Des situations inattendues peuvent provoquer des accidents. Toujours prêter attention aux conditions routières et de conduite lors de l'utilisation du régulateur de vitesse intelligent.**

Capteur radar avant du régulateur de vitesse intelligent (SCC)


OTMA058028

Le régulateur de vitesse intelligent utilise un détecteur pour déceler la distance avec le véhicule devant.

Si le capteur est sale ou recouvert de corps étrangers, le contrôle de la distance de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.

Toujours s'assurer que le capteur est propre.

Message d'avertissement



OTM058061L

Smart Cruise Control disabled. Radar blocked
[Régulateur de vitesse intelligent désactivée. Radar bloqué]

Si la lentille du capteur est sale ou recouverte de neige ou de débris, le régulateur de vitesse intelligent pourrait temporairement cesser de fonctionner. Dans ce cas, ce message d'avertissement apparaîtra à l'écran ACL. Pour remédier à la situation, nettoyer ou enlever la neige et les débris de la lentille du capteur radar avant d'activer le régulateur de vitesse intelligent.

Le régulateur de vitesse intelligent pourrait ne pas s'activer correctement si le radar est très sale ou si le radar ne détecte rien autour après le démarrage du moteur (p. ex. parce que le véhicule est sur un terrain vague).

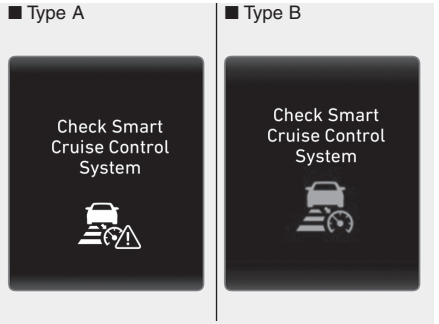
Information

Le fonctionnement du SCC est annulé temporairement si le radar est bloqué. Dans ce cas, pour utiliser le régulateur de vitesse conventionnel (régulation de la vitesse uniquement), changer le mode du régulateur de vitesse (se référer à la section « Passer au mode du régulateur de vitesse » à la page suivante).

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 140

⚠ MISE EN GARDE

- **Ne pas fixer ou coller d'objets (cadre de plaque d'immatriculation, autocollant, protection de pare-chocs) près du capteur du radar. Cela pourrait entraver le fonctionnement du radar.**
- **Toujours s'assurer que le capteur et la lentille du radar sont propres, sans poussière ni débris.**
- **Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le véhicule. Ne pas diriger un jet d'eau sous pression directement sur le capteur ou la lentille du capteur.**
- **Prendre soin de ne pas exercer de pression inutile sur le capteur ou la lentille du capteur du pare-chocs avant. Si le capteur est déplacé, cela pourrait entraver le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent. Dans ce cas, un message d'avertissement pourrait ne pas s'afficher. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Si le pare-chocs avant autour du capteur est endommagé, cela pourrait entraver le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Utiliser uniquement des pièces de marque HYUNDAI pour réparer ou remplacer un capteur ou une lentille de capteur endommagés. Ne pas peindre la lentille du capteur.**



OIK057109L/OIK057110L

Check Smart Cruise Control System [Vérifiez le système SCC]

Le message s'affiche si le dispositif de contrôle de la distance entre les véhicules ne fonctionne pas normalement.

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Pour régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent



OIK057097N

Il est possible d'ajuster la sensibilité de la vitesse du véhicule servant à maintenir la distance de sécurité avec le véhicule de devant. Utiliser « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → SCC Reaction [Réaction du SCC (Régulateur de vitesse intelligent)] → Fast/Normal/Slow [Rapide/Normal/Lent] » à l'écran ACL. Le conducteur pourra sélectionner l'un des trois choix.

- Fast [Rapide] :

  La vitesse de véhicule réglée par rapport au véhicule qui précède afin de maintenir la distance établie est supérieure à la vitesse normale.
- Normal :

  La vitesse de véhicule réglée par rapport au véhicule qui précède afin de maintenir la distance établie est normale.
- Slow [Lent] :

  La vitesse de véhicule réglée par rapport au véhicule qui précède afin de maintenir la distance établie est inférieure à la vitesse normale.

Information

La dernière sensibilité sélectionnée pour le régulateur de vitesse intelligent est mémorisée.

Passer au mode de régulateur de vitesse

Le conducteur peut choisir d'utiliser uniquement le régulateur de vitesse traditionnel (régulation de la vitesse uniquement) en suivant ces étapes :

1. Appuyer sur la touche CRUISE pour activer le régulateur de vitesse. Le voyant (CRUISE) s'allumera.
2. Appuyer sur la touche de distance entre les véhicules sans le relâcher pendant plus de 2 secondes.
3. Choisir entre « Régulateur de vitesse intelligent » et « Régulateur de vitesse ».

Si le conducteur annule le système en appuyant sur la touche CRUISE ou s'il utilise la touche CRUISE après l'allumage du moteur, le mode du régulateur de vitesse intelligent sera activé.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 142

⚠ AVERTISSEMENT

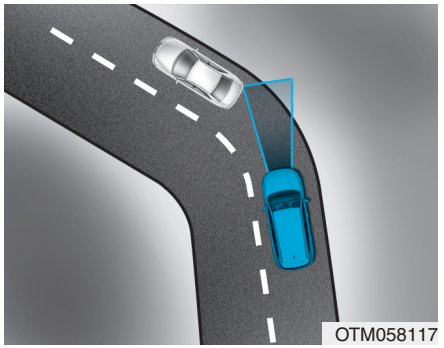
Lors de l'utilisation du régulateur de vitesse conventionnel, le conducteur doit ajuster manuellement sa distance de sécurité en appuyant sur la pédale de frein.

En effet, le système ne maintiendra pas automatiquement une distance de sécurité.

Limites du système

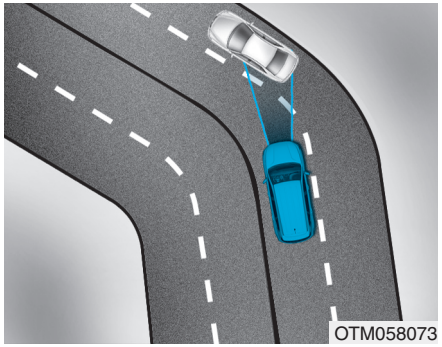
Le régulateur de vitesse intelligent peut avoir des limites quant à sa capacité de détecter la distance avec le véhicule devant vu les conditions routières ou de la circulation.

Dans les courbes



- Dans les courbes, le régulateur de vitesse intelligent pourrait ne pas détecter un véhicule dans votre voie et votre véhicule pourrait alors accélérer à la vitesse réglée.

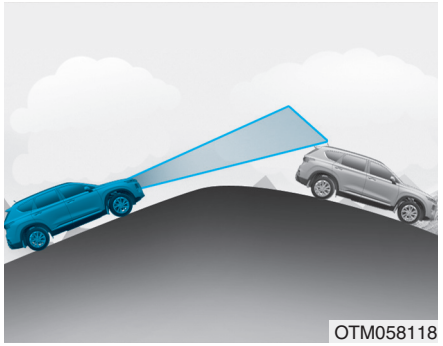
  Aussi, le véhicule pourrait ralentir rapidement lorsque le véhicule devant est soudainement détecté.
- Sélectionnez la vitesse réglée appropriée en courbe et appuyez sur l'accérateur ou la pédale de frein selon le cas.



La vitesse de votre véhicule peut être réduite à cause d'un véhicule dans une voie adjacente.

Appuyez sur l'accélérateur et sélectionnez la vitesse appropriée à régler. Assurez-vous que les conditions routières permettent l'utilisation sûre du régulateur de vitesse intelligent.

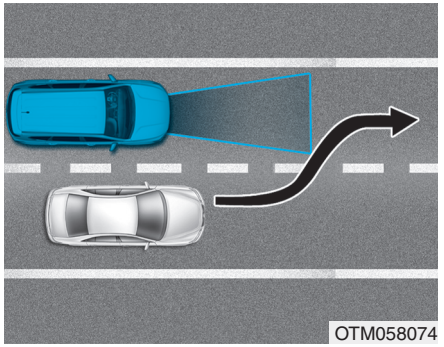
Dans les pentes



- Dans les pentes, le régulateur de vitesse intelligent pourrait ne pas détecter un véhicule dans votre voie et votre véhicule pourrait alors accélérer à la vitesse réglée.

  Aussi, le véhicule pourrait ralentir rapidement lors que le véhicule devant est soudainement détecté.
- Sélectionnez la vitesse réglée appropriée en pente et appuyez sur l'accérateur ou la pédale de frein selon le cas.

Changement de voie



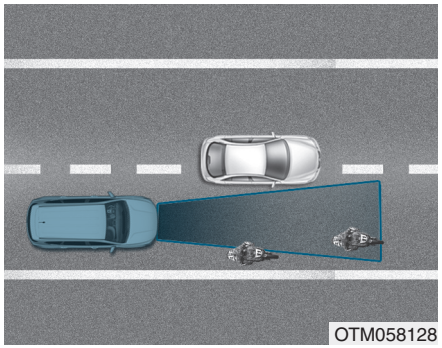
- Un véhicule qui passe dans votre voie pourrait ne pas être détecté par le détecteur tant qu'il ne se trouve pas dans la plage de détection du détecteur.
- Le détecteur peut ne pas réagir immédiatement si un véhicule change de voie subitement.

  Portez toujours attention à la circulation et aux conditions routières.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 144

- Si un véhicule plus lent qui passe dans votre voie, votre véhicule pourra ralentir afin de maintenir la distance avec le véhicule devant.
- Si un véhicule plus rapide passe dans votre voie, votre véhicule pourra accélérer à la vitesse réglée.

Détection des véhicules



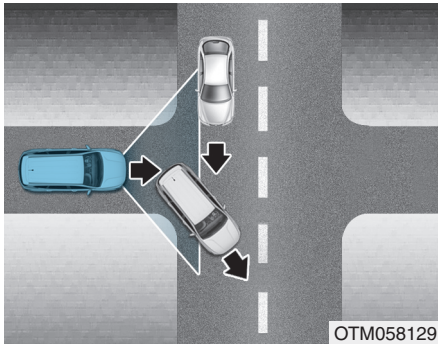
Certains véhicules dans votre voie peuvent ne pas être reconnus :

- Véhicules étroits comme les motos et les vélos
- Véhicule roulant sur un côté de la voie
- Véhicules lents ou ralentissant soudainement
- Véhicules arrêtés
- Véhicules à l'arrière étroit comme des remorques sans charge

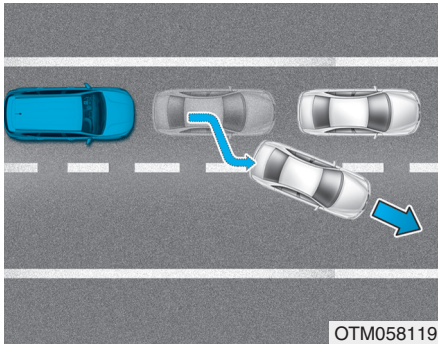
Un véhicule devant le vôtre peut ne pas être bien détecté dans les conditions suivantes :

- Si l'avant du véhicule est dirigé vers le haut, à cause d'un chargement trop lourd dans le compartiment à bagages
- Si vous effectuez une manoeuvre avec le volant
- Si vous conduisez d'un côté de la voie
- Si vous conduisez sur une voie étroite ou dans une courbe

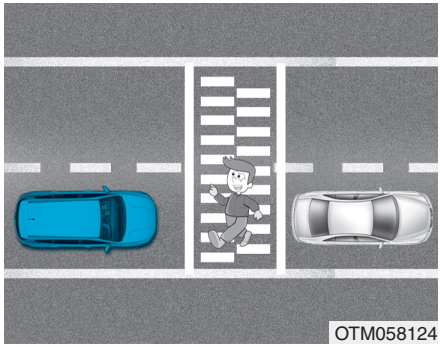
Appuyez sur l'accérateur ou la pédale de frein selon le cas.


OTM058129

- Votre véhicule pourra accélérer si le véhiclue devant disparaît.
- Si vous êtes avisé que le véhicule devant n'est pas détecté, conduisez avec prudence.

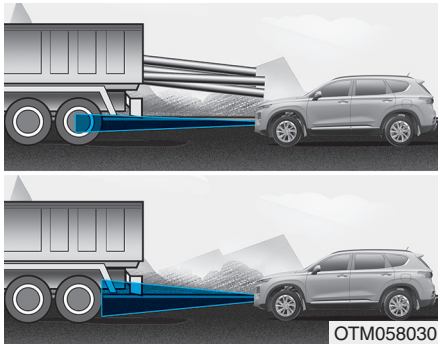

OTM058119

- Dans un embouteillage, si un véhicule à l'arrêt devant change de voie, il est possible que le système ne détecte pas immédiatement le nouveau véhicule à l'avant. Dans cette situation, toujours s'assurer de conserver une distance de sécurité suffisante et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver une distance de sécurité suffisante.


OTM058124

- Portez toujours attention aux piétons quand votre véhicule maintient une distance avec le véhicule devant.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 146


OTM058030

- Toujours faire attention aux véhicules hauts et aux véhicules transportant des charges qui dépassent de l'arrière du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez ces précautions quand vous utilisez le régulateur de vitesse intelligent :

- **Si un arrêt d'urgence est requis, vous devez appuyer sur les freins. Le régulateur de vitesse intelligent ne peut pas garantir un arrêt dans toutes les situations d'urgence.**
- **Maintenez une distance sûre en fonction des conditions de la route et de la vitesse du véhicule. Si la distance entre les véhicules est trop courte lors de la conduite à vitesse élevée, une collision grave pourrait survenir.**
- **Maintenez toujours une distance de freinage suffisante et au besoin, ralentissez votre véhicule en appuyant sur les freins.**
- **Le régulateur de vitesse intelligent ne peut pas reconnaître un véhicule arrêté, les piétons ou un véhicule venant en sens inverse.**

  Gardez toujours les yeux sur la route afin de prévenir toute situation inattendue ou soudaine.
- **Les véhicules devant vous qui changent souvent de voie peuvent entraîner un délai de réaction du système ou une réaction à un véhicule se trouvant dans une voie adjacente. Gardez toujours les yeux sur la route afin de prévenir toute situation inattendue ou soudaine.**
- **Toujours connaître la vitesse et la distance de sécurité enregistrées.**

  Le conducteur ne devrait pas se fier entièrement au système, mais toujours rester attentif aux conditions routières et contrôler la vitesse de son véhicule.
- **Comme le régulateur de vitesse intelligent peut ne pas reconnaître les situations de conduite complexes, portez toujours attention aux conditions et contrôlez la vitesse de votre véhicule.**

Information

Le régulateur de vitesse intelligent pourrait temporairement ne pas fonctionner à cause de :

- **Une interférence électrique**
- **Une modification de la suspension**
- **Une différence dans l'abrasion ou la pression des pneus**
- **L'installation de pneus d'un type différent**

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Information

Informations sur l'exposition aux radiations des fréquences radio :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RSS déterminées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et activé à une distance minimale de 20 cm (8 po) du radiateur (antenne) et du corps des occupants.

L'émetteur ne peut pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur et ne peut pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 148

ALERTE DE DÉPART DU VÉHICULE DEVANT (SI ÉQUIPÉ)

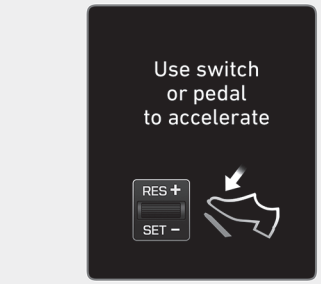
L'alerte de départ du véhicule devant alerte le conducteur que le véhicule devant a démarré, si ce véhicule est à l'arrêt et que le régulateur de vitesse intelligent (SCC) est activé.

Réglage et activation du système

Réglage du système

Quand le moteur est démarré, l'alerte de départ du véhicule devant est allumée et prête à être activée si le conducteur a sélectionné « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Driving Assist [Conduite assistée] → Leading vehicle departure alert [Alerte de départ du véhicule] » à l'écran ACL. Le dispositif est annulé si l'option est décochée. Par contre, le système maintient le réglage sélectionné avant l'extinction du moteur au redémarrage.

Système en attente



OIK057107L

Lorsque le régulateur de vitesse intelligent (SCC) est activé, ce véhicule s'arrêtera si le véhicule devant s'arrête. Un message s'affichera au tableau de bord 3 secondes après l'arrêt et le système sera en attente.

Activation du système



OTM058091L

Si le véhicule devant avance et que le conducteur ne réagit pas pendant un certain temps, un message s'affiche au tableau de bord.

Le véhicule repart automatiquement si le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur ou sur le commutateur vers RES+ ou SET-, si un véhicule se trouve devant.

Le régulateur de vitesse intelligent (SCC) est désactivé si le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur ou sur le commutateur vers RES+ ou SET-, alors qu'il n'y a pas de véhicule devant.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours regarder devant soi et vérifier les conditions routières avant de repartir.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 150

CONDITIONS DE CONDUITE INHABITUELLES

Conditions de conduite dangereuses

Si des situations de conduite dangereuses, comme de l'eau, de la neige, de la glace, de la boue ou du sable se présentent, suivre les conseils suivants :

- Conduire prudemment et laisser une distance de sécurité supplémentaire pour se donner le temps de freiner.
- Éviter les freinages brusques et les coups de volant soudains
- Si le véhicule est pris dans la neige, la boue ou le sable, enclencher la 2e vitesse. Accélérer doucement pour éviter de faire patiner les roues.
- Mettre du sable, du sel ou autre matériau antidérapant sous les roues pour donner une adhérence supplémentaire si le véhicule est pris dans de la glace, de la neige ou de la boue.

⚠ AVERTISSEMENT

Rétrograder avec une transmission automatique sur une surface glissante peut provoquer un accident. Un changement de vitesse de rotation des roues soudain peut provoquer un dérapage, Rétrograder avec extrême prudence sur les surfaces glissantes.

Faire basculer le véhicule d'avant en arrière

S'il faut faire le mouvement du train pour libérer un véhicule pris dans la neige, le sable ou la boue, tourner tout d'abord le volant de droite à gauche pour dégager les roues avant. Ensuite, passer successivement de la marche arrière (R) à la marche avant.

Éviter de faire patiner les roues et de faire rugir le moteur.

Pour empêcher l'usure de la transmission, attendre jusqu'à ce que les roues arrêtent de tourner avant de changer les vitesses. Relâcher la pédale de l'accélérateur lors du changement de vitesse, puis appuyer souplement sur la pédale de l'accélérateur lorsque la vitesse de la transmission est enclenchée. Faire tourner lentement les roues en marche avant, puis en marche arrière plusieurs fois. Ce mouvement pourrait libérer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le véhicule est pris et que les roues patinent trop, la température des pneus pourrait augmenter très rapidement. Si les pneus sont endommagés, ils pourraient éclater ou exploser. Cette situation est dangereuse et pourrait blesser le conducteur et d'autres personnes. Ne jamais tenter d'effectuer cette procédure si des gens ou des objets se trouvent à proximité du véhicule.

Essayer de dégager le véhicule peut provoquer une surchauffe rapide du moteur et causer un incendie du compartiment moteur ou autre dommage. Éviter autant que possible de faire patiner les roues, pour éviter de surchauffer les pneus ou le moteur. NE PAS faire patiner les roues à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 mi/h) au compteur.

i Information

Désactiver l'ESC avant de faire le mouvement du train.

AVIS

Si le véhicule reste pris après plusieurs essais, faire remorquer le véhicule par un camion de dépannage, afin d'éviter de surchauffer le moteur, d'endommager la transmission et d'endommager les pneus. Se référer à la section « Remorquage » au chapitre 6.

Prise de virage souple

Suivre ce conseil minimisera l'usure des pneus. Éviter de freiner ou de changer de vitesses dans les virages, surtout si la route est humide. En principe, il faut toujours prendre les virages en accélérant un peu.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 152

Conduite nocturne

La conduite de nuit est plus dangereuse que la conduite de jour. Voici quelques astuces importantes à retenir :

- Rouler moins vite et laisser une distance de sécurité plus grande avec les autres véhicules, car la visibilité est plus réduite la nuit. Cela s'applique tout particulièrement sur les routes non éclairées.
- Repositionner les rétroviseurs de manière à réduire l'éblouissement causé par les phares avant des autres véhicules.
- Toujours s'assurer que les phares sont propres et que le faisceau est bien dirigé. Des phares sales et un faisceau mal dirigé réduiront la visibilité nocturne.
- Éviter de regarder les phares des véhicules venant en sens inverse. Cela pourrait causer une cécité temporaire et les yeux mettront plusieurs secondes à se réhabituer à la noirceur.

Conduite sous la pluie

La conduite sous la pluie et sur des routes détrempées peut être dangereuse. Voici quelques astuces importantes à retenir :

- Rouler moins vite et laisser une distance de sécurité plus grande avec les autres véhicules. Une pluie battante réduit la visibilité et augmente la distance de freinage requise.
- Désactiver le régulateur de vitesse
- Remplacer les lames d'essuie-glaces dès que l'essuyage est irrégulier ou laisse des traces sur le pare-brise.
- S'assurer que la bande de roulement des pneus ne s'use pas plus que 1,6 mm (2/32 po). Si la bande de roulement du pneu est trop usée, un freinage brusque sur une route mouillée peut provoquer un dérapage et causer un accident. **Se référer à la section « Remplacement des pneus » au chapitre 7.**
- Allumer les phares avant afin d'être plus visible pour les autres usagers.
- Conduire trop vite sur de grosses flaques peut affecter le fonctionnement des freins. Si des flaques sont présentes, ralentir pour les traverser dans la mesure du possible.
- Si les freins sont mouillés, appuyer légèrement et successivement sur la pédale de frein, jusqu'à ce que le freinage redevienne normal.

Aquaplanage

Si les routes sont assez mouillées et que le véhicule va suffisamment vite, les pneus du véhicule n'entrent pratiquement pas ou pas du tout en contact avec la surface goudronnée de la route. Dans ce cas, les pneus roulent en réalité sur l'eau. Le meilleur conseil à suivre est de RALENTIR si la route est mouillée.

Le risque d'aquaplanage augmente proportionnellement à l'usure du pneu. Se référer à la section « Remplacement des pneus » au chapitre 7.

Conduite dans les zones inondées

Éviter de conduire dans les zones inondées, à moins d'être certain que la hauteur de l'eau ne dépasse pas le dessous du moyeu des roues. Conduire lentement dans l'eau. Veiller à laisser une distance de sécurité suffisante pour le freinage, car l'efficacité du freinage pourrait être réduite.

Après avoir traversé l'eau, faire sécher les freins en freinant doucement et successivement pendant que le véhicule se déplace lentement.

Conduite sur autoroute

Pneus

Ajuster la pression des pneus au niveau spécifié. Un sous-gonflement des pneus peut entraîner une surchauffe des pneus ou les endommager.

Ne pas installer de pneus usés ou endommagés. Cela pourrait entraîner une perte d'adhérence ou affecter la tenue de route du véhicule. Cela pourrait aussi entraîner un éclatement soudain des pneus, une perte de contrôle du véhicule et un accident.

Information

Ne jamais gonfler les pneus au-dessus de la pression de gonflement maximale spécifiée sur les pneus.

Carburant, liquide de refroidissement et huile de moteur

Conduire à grande vitesse sur l'autoroute augmente la consommation d'essence et est beaucoup moins écoénergétique que de conduire à une allure plus lente et plus modérée. Pour économiser du carburant, conduire à vitesse modérée sur l'autoroute.

S'assurer de vérifier le niveau du liquide de refroidissement et le niveau d'huile avant de conduire.

Courroie d'entraînement

Une courroie d'entraînement lâche ou endommagée pourrait entraîner la surchauffe du moteur.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 154

Réduire les risques de capotage

Ce véhicule est défini comme étant un Véhicule Utilitaire Sport (VUS). Les VUS ont une garde au sol plus élevée et une voie moins large, afin d'être capables d'affronter différentes situations hors et sur route. Ces caractéristiques spécifiques de design leur confèrent un centre de gravité plus élevé que les véhicules ordinaires, ce qui augmente les risques de capotage dans les virages secs. Les véhicules utilitaires ont un taux de capotage beaucoup plus élevé que les autres types de véhicule. À cause de ce risque, il est fortement conseillé que le conducteur et les passagers bouclent leurs ceintures de sécurité. En cas de capotage, une personne ne portant pas sa ceinture de sécurité risque beaucoup plus la mort qu'une personne bien attachée.

Le conducteur peut prendre plusieurs mesures pour réduire les risques de capotage. Si cela est possible, éviter les virages brusques et les manœuvres abruptes. Ne pas mettre de lourdes charges sur le toit du véhicule. Ne pas modifier son véhicule, d'aucune façon que ce soit.

⚠ AVERTISSEMENT

Les véhicules utilitaires ont un taux de capotage beaucoup plus élevé que les autres types de véhicule. Pour prévenir les capotages ou les pertes de contrôle :

- **Prendre les virages plus lentement qu'avec une voiture ordinaire.**
- **Éviter les virages brusques et les manœuvres abruptes.**
- **Ne pas modifier son véhicule d'une façon qui pourrait élever le centre de gravité.**
- **Garder les pneus bien gonflés**
- **Ne pas mettre de lourdes charges sur le toit du véhicule.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 155

CONDUITE EN HIVER

Des conditions hivernales extrêmes peuvent user rapidement les pneus et causer d'autres problèmes. Pour réduire les problèmes de conduite en hiver, suivre les suggestions suivantes :

En cas de neige et de verglas

Toujours garder une distance de sécurité suffisante avec le véhicule devant.

Freiner doucement. La vitesse, les accélérations rapides, les freinages soudains et les virages abrupts peuvent être très dangereux.

Pour ralentir, utiliser au maximum le frein moteur. Un freinage brusque sur des routes enneigées ou verglacées peut provoquer un dérapage.

Pour conduire le véhicule sur de la neige épaisse, il pourrait falloir l'équiper de pneus d'hiver.

Toujours transporter des équipements d'urgence. Cela peut inclure des courroies ou des chaînes de remorquage, une lampe de poche, des fusées d'urgence, du sable, une pelle, des pinces-crocodiles, un grattoir, des gants, une combinaison, une couverture, etc.

Pneus à neige

⚠ AVERTISSEMENT

La taille et le type des pneus à neige doivent être équivalents aux pneus standard du véhicule. Sinon, la sécurité et la maniabilité du véhicule pourraient être compromises.

Si vous installez des pneus à neige sur votre véhicule, s'assurer d'utiliser des pneus à carcasse radiale de la même dimension et capacité de charge que les pneus d'origine. Poser des pneus à neige sur les quatre roues pour obtenir une maniabilité équilibrée dans toutes les conditions climatiques. L'adhérence des pneus d'hiver sur les routes sèches pourrait être inférieure à celle des pneus d'origine. Consulter le concessionnaire de pneus pour connaître la vitesse maximale recommandée pour les pneus installés.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 156

Information

Ne pas installer de pneus à clou avant de consulter les règlements locaux, provinciaux et municipaux, afin de connaître les restrictions possibles.

Précautions pour l'hiver

Liquide de refroidissement à forte teneur en éthylène glycol

Le système de refroidissement de votre véhicule est rempli d'un liquide à l'éthylène glycol de grande qualité. Il s'agit du seul type de liquide de refroidissement qui devrait être utilisé parce qu'il protège de la corrosion dans le système de refroidissement, lubrifie la pompe à eau et protège du gel. Assurez-vous de remplacer ou de refaire le plein de liquide conformément au calendrier d'entretien présenté à la section 7. Avant l'hiver, faites vérifier le liquide de refroidissement pour assurer que son point de congélation est suffisant pour les températures prévues en hiver.

Passer à une « huile d'hiver »

Dans certains climats, on recommande l'utilisation d'une « huile d'hiver » de plus faible viscosité. Voyez les recommandations à la section 8. Si vous n'êtes pas certain du type d'huile à utiliser, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Vérifier la batterie et les câbles

L'hiver est plus exigeant pour le système de batterie. Vérifier visuellement la batterie et les câbles, tel que décrit au chapitre 7. Le niveau de charge de la batterie peut être vérifié par un concessionnaire HYUNDAI autorisé ou à une station-service.

Vérifier les bougies et le système d'allumage

Inspectez les bougies comme indiqué à la section 7 et remplacez-les au besoin. Vérifiez aussi les fils et les composants de l'allumage pour être sûr qu'ils ne sont pas fissurés, usés ou endommagés.

Utiliser un lave-glace antigel approuvé

Pour éviter que le lave-glace gèle, ajoutez un liquide lave-glace antigel approuvé conformément aux directives sur le contenant. Un laveglace antigel peut être obtenu d'un concessionnaire HYUNDAI agréé et de la plupart des revendeurs de pièces automobiles. N'utilisez pas un liquide de refroidissement pour moteur ni d'autres types d'antigels car ils pourraient endommager la peinture.

Ne laissez pas le frein de stationnement geler

Dans certaines conditions, le frein de stationnement peut geler en place. Ceci peut se produire quand de la neige ou de la glace s'accumule autour ou près des freins arrière ou si les freins sont mouillés. S'il y a un risque que le frein de stationnement puisse geler, ne l'appliquer que temporairement au moment de placer le levier de vitesses à la position P (stationnement), en première vitesse ou en marche arrière et bloquer les roues arrière pour empêcher le véhicule de rouler. Desserrer ensuite le frein de stationnement.

Ne laissez pas la glace et la neige s'accumuler sous la bas de caisse

Dans certaines conditions, la glace et la neige peuvent s'accumuler dans les ailes et nuire à la direction. Si vous roulez par mauvais temps en hiver et qu'une telle situation pourrait survenir, vous devriez vérifier régulièrement le bas de caisse et vous assurer que les roues avant et la direction bougent librement.

Ne pas déposer de matières ou de corps étrangers dans le compartiment moteur

Le dépôt de matières ou de corps étrangers qui nuisent au refroidissement du moteur dans le compartiment moteur peuvent causer une panne ou une combustion. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une telle situation.

Prévenir le gel des serrures

Pour empêcher les serrures de geler, vaporiser un liquide de dégivrage approuvé ou appliquer de la glycérine dans l'ouverture de la clé. Si la serrure est recouverte de glace, vaporiser un liquide de dégivrage approuvé dans l'ouverture pour retirer la glace. Si la partie interne de la serrure est gelée, vous pourriez être capable de la dégeler à l'aide d'une clé chauffée. Manipuler la clé chauffée avec soin pour éviter les blessures.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:58 AM Page 158

TIRER UNE REMORQUE

Consulter les lois du pays avant d'utiliser ce véhicule pour le remorquage. Les lois sur le remorquage varient en fonction des remorques, des véhicules et des appareils utilisés. Demander des détails à un concessionnaire HYUNDAI agréé avant d'utiliser ce véhicule pour le remorquage.

Il est important de se rappeler que la conduite avec une remorque est différente de la conduite sans remorque. Cela changera la tenue de route, la durabilité et la consommation d'essence. Pour tirer une remorque ou tout autre véhicule de façon sécuritaire, il est essentiel d'utiliser un équipement adéquat et de l'utiliser correctement. Des dommages au véhicule causés par un remorquage non conforme ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.

Cette section comporte de nombreuses astuces et règles de sécurité éprouvées et importantes sur le remorquage. Elles sont importantes pour la sécurité du conducteur et des occupants. Lire cette section avec attention avant de commencer à tirer une remorque.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes :

- **Si le mauvais équipement est utilisé ou si le conducteur conduit de façon inappropriée pendant le remorquage, cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule. Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins pourraient ne pas fonctionner correctement ou ne pas fonctionner du tout. Le conducteur et ses passagers pourraient être grièvement ou fatalement blessés.**

Tirer une remorque ou tout autre véhicule uniquement si toutes les étapes de cette section ont été suivies.

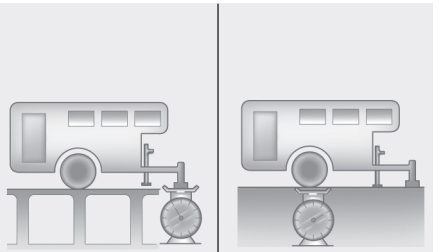
- **Avant le remorquage, s'assurer que le poids total du véhicule à remorquer, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut de l'essieu et la charge de la languette de remorque restent dans les limites autorisées.**
- **Si le véhicule tire une remorque, désactiver le système ISG.**

En cas de remorquage d'une remorque ou de tout autre véhicule

Voici quelques astuces pour tirer une remorque ou tout autre véhicule :

- Envisager l'utilisation d'une membrure antiroulis, que l'on peut trouver chez un vendeur d'attache-remorques.
- Ne rien tirer avec le véhicule au cours des premiers 2 000 km (1 200 mi) pour laisser au moteur le temps de se roder correctement. Ne pas respecter cette condition pourrait entraîner des dommages graves au moteur et à la transmission.
- Avant de tirer une remorque ou tout autre véhicule, obtenez des informations concernant les exigences requises pour le remorquage auprès d'un concessionnaire HYUNDAI agréé (kit de remorquage, etc.)
- Toujours conduire son véhicule à vitesse modérée (à moins de 100 km/h (60 mi/h)).
- Dans une longue côte, ne pas dépasser 70 km/h (45 mi/h) ou la limite de vitesse, selon la vitesse la moins élevée.
- Respecter avec soin les limites de poids et de charge fournies dans les pages suivantes.

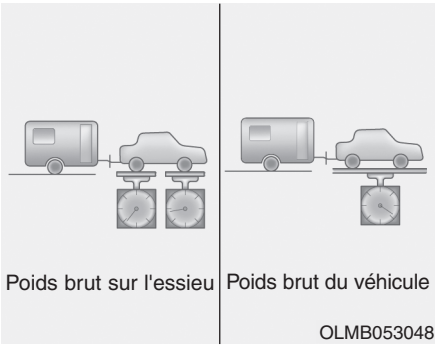
Poids total du véhicule remorqué



Quel est le poids sécuritaire maximal d'un véhicule remorqué? Il ne devrait jamais dépasser le poids de remorque maximal avec les freins de remorque. Mais cela peut même être trop lourd, dépendamment de la façon dont le véhicule remorqué sera utilisé. Par exemple, la vitesse, l'altitude, la dénivellation du terrain, les températures et la fréquence du remorquage sont tous importants. Le poids idéal du véhicule remorqué dépend également de l'équipement spécialisé inclus sur le véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 160

Charge de la languette de remorquage



La charge de la languette de remorquage est un poids important, car elle affecte le poids brut total du véhicule. La languette de remorquage ne devrait pas peser plus de 10 % de la totalité du poids du véhicule remorqué, dans les limites autorisées de la charge maximale de la languette de remorquage.

Après avoir chargé le véhicule remorqué, peser le véhicule remorqué et la languette séparément, pour s'assurer que les poids sont corrects. Si les poids ne correspondent pas, on pourrait corriger la situation en déplaçant certains articles dans le véhicule remorqué.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes :

- **Ne jamais mettre plus de poids à l'arrière qu'à l'avant de la remorque. Environ 60 % du poids total du véhicule remorqué devrait se trouver à l'avant et environ 40 % à l'arrière.**
- **Ne jamais dépasser les limites maximales de charge de la remorque ou de l'équipement de remorquage. Un chargement incorrect peut endommager le véhicule et/ou entraîner des blessures. Vérifier les poids et le chargement à l'aide d'une balance commerciale ou dans un bureau de patrouille autoroutière équipée de balances.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 161

Poids de référence lorsqu'on tire une remorque ou tout autre véhicule

kg (lbs)

Élément			2,4 GDI	2,0 T-GDI
Poids maximal de la remorque	Sans freins de remorque		750 (1 653)	750 (1 653)
	Avec freins de remorque	Groupe de série	907 (2 000)	907 (2 000)
		Groupe de remorquage	1 270 (2 800)	1 588 (3 501)
Charge verticale statique maximale permise sur l'appareil de couplage			127 (280)	159 (351)

Équipements de remorquage

Attache-remorques

Il est important d'équiper son véhicule d'une attache-remorque convenable, à cause des vents latéraux, des camions en contresens et des routes défoncées. Voici quelques règles à respecter :

- S'il a fallu faire des trous dans la carrosserie du véhicule lors de l'installation de l'attache-remorque, s'assurer de sceller ces trous lors du retrait de l'attache-remorque. Si cela n'est pas fait, du monoxyde de carbone toxique provenant des gaz d'échappement pourrait s'infiltrer dans l'habitacle, ainsi que de l'eau et des débris.
- Les pare-chocs de ce véhicule ne sont pas conçus pour supporter une attache remorque. Ne pas y fixer des attaches-remorques de location ou autres attache-remorques pour pare-chocs. Utiliser uniquement une attache-remorque se fixant au cadre, qui ne se fixe pas au pare-chocs.
- Une attache-remorque HYUNDAI est disponible chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 162

Chaînes de sécurité

Toujours attacher des chaînes de sécurité entre le véhicule et la remorque. Croiser les chaînes de sécurité sous la languette de remorquage, afin que la languette ne tombe pas sur la route si elle se détache de l'attache-remorque. Le fabricant de l'attache-remorque ou de la remorque fournira sans doute des instructions concernant les chaînes de sécurité. Toujours suivre les recommandations du fabricant lors de la fixation des chaînes de sécurité. Laisser toujours un jeu suffisant pour pouvoir tourner avec la remorque ou le véhicule remorqué. Ne jamais laisser les chaînes traîner au sol.

Freins de remorque

Si la remorque ou le véhicule remorqué est doté de freins, s'assurer qu'ils répondent aux régulations de sa région, qu'ils sont installés adéquatement et qu'ils fonctionnent correctement.

Si la remorque ou le véhicule remorqué pèse plus lourd que le poids maximal autorisé sans freins de remorque, elle doit être dotée de freins de remorque indépendants et adéquats. Lire et suivre les instructions concernant les freins de remorque pour pouvoir les installer, les régler et les entretenir correctement. Ne pas relier le système de freinage de la remorque au système de freinage du véhicule. Les freins de remorque doivent être actionnés séparément des freins du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser une remorque ou un véhicule remorqué avec des freins indépendants, à moins d'être absolument certain d'avoir installé correctement le système de freinage. Un mécanicien expérimenté et compétent, spécialisé dans les freins de remorque, devrait effectuer ce travail.

Tirer une remorque ou tout autre véhicule

Tirer une remorque exige une certaine expérience. Avant de conduire sur la chaussée, apprendre à connaître les réactions de la remorque ou du véhicule remorqué. Se familiariser avec la maniabilité et le freinage du véhicule alourdi par la remorque ou le véhicule remorqué. Toujours garder à l'esprit que le véhicule est maintenant beaucoup plus long et réagit beaucoup moins rapidement.

Avant de démarrer, vérifier l'attache-remorque, la plateforme, les chaînes de sécurité, les branchements électriques, les feux, les pneus, le réglage des rétroviseurs et les freins.

Pendant le voyage, vérifier occasionnellement la sécurité du chargement et le fonctionnement des feux et des freins.

Distances de sécurité

Laisser au moins deux fois plus d'espace que d'habitude avec les autres véhicules. Cela peut aider à éviter les situations exigeant un freinage ou un virage brusque.

Dépassement

Avec une remorque, il faut plus de temps pour dépasser un véhicule. De plus, à cause de la longueur accrue du véhicule, il faudra passer le véhicule beaucoup plus loin avant de se rabattre.

Marche arrière

Tenir le bas du volant d'une main. Pour faire tourner la remorque vers la gauche, déplacer la main vers la gauche. Pour déplacer la remorque vers la droite, déplacer la main vers la droite. Toujours reculer lentement et, dans la mesure du possible, demander de l'aide à une tierce personne.

Virages

Pour tourner avec une remorque ou tout autre véhicule remorqué, prendre le virage plus large qu'à l'habitude. Cela évitera que la remorque ne heurte les bords de route, les trottoirs, les panneaux, les arbres, etc. Éviter toute manœuvre soudaine. Mettre son clignotant bien à l'avance.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 164

Clignotants

Pour tirer une remorque ou tout autre véhicule, ce véhicule doit être doté de clignotants et de fils supplémentaires. Les flèches vertes clignoteront sur le tableau de bord lorsqu'un clignotant est enclenché. Les clignotants de la remorque ou du véhicule remorqué clignoteront également, pour alerter les autres conducteurs, s'ils sont branchés correctement.

Les flèches vertes clignoteront sur le tableau de bord lorsqu'un clignotant est enclenché, même si les ampoules des clignotants de la remorque sont grillées. Le conducteur pourrait ainsi penser que les conducteurs derrière lui sont avertis, alors que ce n'est pas le cas. Il est donc important de vérifier régulièrement le fonctionnement des clignotants de la remorque ou du véhicule remorqué, pour s'assurer que les ampoules fonctionnent. Vérifier également les feux et les clignotants chaque fois qu'on débranche, puis rebranche les fils.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas brancher le système d'éclairage de la remorque ou du véhicule remorqué directement au système d'éclairage du véhicule. Utiliser un faisceau électrique pour remorque agréé, faute de quoi, cela pourrait endommager les circuits électriques du véhicule et/ou causer des blessures. Demander des renseignements à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Descendre les pentes

Réduire sa vitesse et rétrograder d'une vitesse avant de descendre une pente longue ou abrupte. Ne pas rétrograder entraînerait une utilisation prolongée des freins, ce qui pourrait les surchauffer et réduire ou annuler leur efficacité.

Pour descendre une pente longue, rétrograder et réduire sa vitesse à environ 70 km/h (45 mi/h) pour réduire les risques de surchauffe du moteur et de la transmission.

Si le poids de la remorque est supérieur au poids de remorque maximal sans freins de remorque et que le véhicule est doté d'une transmission automatique, conduire en position D (marche avant). Conduire en position D (marche avant) réduira l'accumulation de la chaleur et prolongera la durée de vie de la transmission.

AVIS

Pour éviter une surchauffe du moteur et/ou de la transmission :

- **Lors du remorquage dans des côtes abruptes (de plus de 6 %), surveiller la jauge de température du liquide de refroidissement pour s'assurer que le moteur ne surchauffe pas. Si l'aiguille de température oscille vers le "H" (chaud), s'arrêter dans un endroit sécuritaire dès que possible et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse. Continuer une fois que le moteur a refroidi suffisamment.**
- **Lors du remorquage, la vitesse du véhicule pourrait être plus lente que celle du reste de la circulation, surtout dans les montées. Se mettre sur la voie de droite lorsqu'on remorque quelque chose en montant une côte.**

Stationnement sur une pente

En règle générale, il ne faut pas se garer sur une pente si une remorque ou un autre véhicule est attaché au véhicule.

Cela dit, si l'on doit garer le véhicule sur une pente, suivre ces conseils :

1. Placer le véhicule dans l'espace de stationnement.

   Tourner le volant en direction du trottoir (vers la droite si l'on est stationné avec l'avant du véhicule en direction de la descente, et vers la gauche si l'on est stationné avec l'avant du véhicule en direction de la montée)
2. Mettre le levier de vitesses sur P (stationnement).
3. Enclencher le frein de stationnement et éteindre le moteur.
4. Placer des cales sous les roues, dans la direction de la descente.
5. Démarrer le véhicule, appliquer les freins, passer au point mort, relâcher le frein de stationnement, puis relâcher doucement les freins jusqu'à ce que les amortisseurs de remorque absorbent la charge.
6. Appuyer sur la pédale de frein et enclencher le frein de stationnements.
7. Placer le levier de vitesses sur P (stationnement).
8. Éteindre le véhicule et relâcher les freins. Laisser le frein de stationnement enclenché.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 166

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas sortir du véhicule si le frein de stationnement n'est pas fermement enclenché. Si le moteur tourne, le véhicule pourrait se déplacer soudainement, ce qui pourrait blesser grièvement ou fatalement le conducteur ou les passants.**
- **Ne pas utiliser la pédale de l'accélérateur pour maintenir un véhicule en place dans une montée.**

Conduire le véhicule après un stationnement en côte

1. Avec le levier de vitesses en position P (stationnement), appliquer les freins et maintenir la pédale de frein enfoncée tout en suivant ces instructions :
   - Démarrant le moteur;
   - Enclenchant une vitesse; et
   - Relâchant le frein de stationnement.
2. Relâcher doucement la pédale de frein.
3. Avancer lentement jusqu'à ce que la remorque se dégage des cales.
4. S'arrêter, puis demander à quelqu'un de prendre les cales et de les ranger.

Entretien lors du remorquage

Il faudra faire l'entretien du véhicule plus souvent si l'on remorque régulièrement une remorque ou tout autre véhicule. Les éléments auxquels il convient de porter une attention particulière incluent l'huile à moteur, le liquide de transmission automatique, le lubrifiant pour essieu et le liquide système de refroidissement. Les freins doivent également être vérifiés fréquemment. Il est conseillé de vérifier tous ces éléments avant chaque voyage où le remorquage aura lieu. Il est également important d'effectuer l'entretien de la remorque ou du véhicule remorqué et de l'attache-remorque. Suivre le programme d'entretien de la remorque ou du véhicule remorqué et vérifier son bon état régulièrement. De préférence, inspecter le véhicule et la remorque au début de chaque journée de conduite. Inspecter l'attache-remorque pour s'assurer qu'il est bien fixé au véhicule.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 167

Inspecter le circuit électrique de la remorque pour s'assurer que les feux d'arrêt, les clignotants, les feux arrière et les feux de détresse fonctionnent correctement.

AVIS

Pour éviter d'endommager le véhicule :

- **Puisque les charges sont plus élevées lors du remorquage, le véhicule pourrait surchauffer s'il fait chaud ou dans les montées. Si la jauge du liquide de refroidissement suggère une surchauffe, éteindre le climatiseur et arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire pour laisser le moteur refroidir.**
- **Lors du remorquage, vérifier plus fréquemment le niveau du liquide de transmission automatique.**

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 168

POIDS DU VÉHICULE

Deux étiquettes sur le seuil de la portière du conducteur indiquent le poids que ce véhicule peut tirer. Il s'agit de l'étiquette d'information sur les pneus et la charge et l'étiquette de certification.

Avant de charger son véhicule, se familiariser avec les termes suivants pour déterminer le poids autorisé pour le véhicule, indiqué sur les spécifications du véhicule et sur l'étiquette de certification.

Poids à vide

Il s'agit du poids du véhicule, incluant un réservoir plein d'essence et tout l'équipement de série. Il n'inclut pas les passagers, les bagages ni l'équipement en option.

Poids en ordre de marche

Il s'agit du poids du véhicule quand vous l'avez obtenu du concessionnaire, incluant tout équipement de marché secondaire.

Poids de charge

Ce chiffre comprend tous les poids ajoutés au poids à vide, y compris les bagages et l'équipement en option.

Poids brut sur l'essieu (PBE)

Il s'agit du poids total appliqué sur chaque essieu (avant et arrière), y compris le poids en ordre de marche et toute charge.

Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)

Il s'agit du poids maximal permis qui peut être transporté par un essieu (avant ou arrière). Cette valeur se trouve sur l'étiquette de certification.

La charge totalesur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PNBE.

Poids brut du véhicule (PBV)

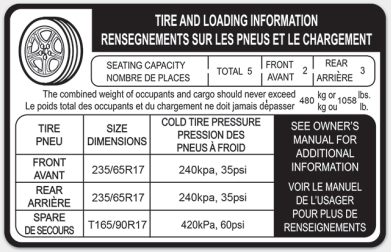
Il s'agit du poids à vide plus le poids réel de la charge et des passagers.

Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

Il s'agit du poids maximal permis du véhicule chargé (incluant options, équipement, passagers et charge). Le poids nominal brut du véhicule est indiqué sur l'étiquette de certification apposée sur le seuil de la portière du conducteur.

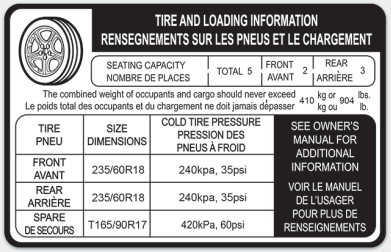
Étiquette de renseignements sur les pneus et la charge

■ Type A



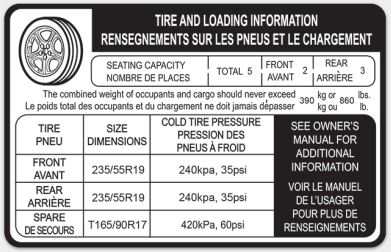
OTMA058179_1

■ Type B



OTMA058181_1

■ Type C



OTMA058180

L'étiquette apposée sur le montant de la porte du conducteur renseigne sur la grandeur des pneus de première monte, la pression à froid recommandée pour votre véhicule, le nombre de places dans le véhicule et le poids maximal du véhicule.

Charge pour le véhicule :

390 kg (860 lbs.) / 410 kg (904 lbs.) / 480 kg (1 058 lbs.)

La charge pour le véhicule représente le poids combiné maximal des passagers et des bagages. Si le véhicule est équipé d'une remorque, le poids combiné doit aussi tenir compte du poids au point d'attelage.

Nombre de passagers :

Total : 5 personnes
(Siège avant : 2 personnes,
Sièges arrière : 3 personnes)

Le nombre maximal de places tient compte du conducteur. Toutefois, le nombre de places peut être réduit dépendamment du poids des occupants et de la charge transportée ou remorquée.

Ne surchargez pas le véhicule car il y a un poids total ou une limite de charge incluant passagers et bagages, que le véhicule peut transporter.

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 170

Capacité de remorquage

Il n'est pas recommandé d'utiliser ce véhicule pour tirer une remorque.

Capacité de charg

La capacité de charge augmente ou diminue en fonction du poids et du nombre d'occupants et de la charge au point d'attelage si le véhicule est équipé d'une remorque.

Comment établir la limite exacte de charge

1. Relevez l'information « Le poids combiné des passagers et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs. » sur l'étiquette du véhicule.
2. Calculez le poids combiné du conducteur et des passagers qui seront à bord.
3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers, des XXX kg ou XXX lbs.
4. Le chiffre résultant est égal à la quantité de bagages permise. Par exemple, si le poids XXX est égal à 635 kg (1 400 lbs.) et qu'il y a cinq passagers pesant 68 kg (150 lbs.) dans le véhicule, la quantité de bagages permise serait de 295 kg (650 lbs.).

   (635 - 340 (5 x 68) = 295 kg ou 1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)
5. Calculez le poids combiné des bagages à charger dans le véhicule. Ce poids ne doit pas dépasser la capacité calculée au point 4.
6. Si le véhicule tire aussi une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consultez ce manuel pour connaître l'impact qu'aura une remorque sur la charge possible dans votre véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas surcharger le véhicule. Il y a une limite au poids (ou à la charge) qu'un véhicule peut transporter. La charge inclut les occupants et le chargement. Une surcharge peut raccourcir la durée de vie d'un véhicule. Si le poids nominal brut (PNBV) ou le poids nominal brut sur essieu (PNBE) du véhicule est dépassé, les pièces du véhicule peuvent se casser et les réactions directionnelles du véhicule peuvent changer. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

Exemple 1	Capacité du véhicule	≥		+	
	Charge maximale (635 kg) (1400 lbs.)		Poids des passagers (68 kg × 2 = 136 kg) (150 lbs. × 2 = 300 lbs.)		Cargo poids (499 kg) (1100 lbs.)
Exemple 2	Capacité du véhicule	≥		+	
	Charge maximale (635 kg) (1400 lbs.)		Poids des passagers (68 kg × 5 = 340 kg) (150 lbs. × 5 = 750 lbs.)		Cargo poids (295 kg) (650 lbs.)
Exemple 3	Capacité du véhicule	≥		+	
	Charge maximale (635 kg) (1400 lbs.)		Poids des passagers (78 kg × 5 = 390 kg) (172 lbs. × 5 = 860 lbs.)		Cargo poids (245 kg) (540 lbs.)

TMa CAN-F 5.qxp 5/22/2019 10:59 AM Page 172

Étiquette de certification

L'étiquette de certification est située sur le seuil de la portière du conducteur, au niveau du pilier central. Elle indique le poids maximal autorisé d'un véhicule complètement chargé. Ce chiffre s'appelle le poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV inclut le poids du véhicule, tous les occupants, le poids du carburant et le poids du chargement.

L'étiquette de certification indique également le poids maximal pouvant être supporté par les essieux avant et arrière, appelé poids nominal brut sur essieu (PNBE).

Le poids total du véhicule, incluant tous les occupants, les accessoires, le chargement et l'attache-remorque, ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule ou le poids nominal brut sur essieu. Pour déterminer la charge réelle exercée sur l'essieu avant et l'essieu arrière d'un véhicule, se rendre à une station de pesage et peser son véhicule. S'assurer d'équilibrer la charge équitablement sur les côtés et au centre.

⚠ AVERTISSEMENT

Surcharge

- **Ne dépassez jamais le PNBV du véhicule, le PNBE pour l'essieu avant ou arrière et le poids maximal que peut transporter le véhicule. Dépasser ces cotes peut avoir un effet sur la tenue de route et la qualité du freinage et causer un accident.**
- **Ne surchargez pas le véhicule. Surcharger le véhicule peut entraîner un surchauffe des pneus et possiblement une crevaison, augmenter la distance de freinage et nuire à la tenue de route du véhicule; tous ces facteurs peuvent mener à un accident.**

AVIS

Surcharger le véhicule peut causer des dommages. Dans pareil cas, les réparations ne sont pas couvertes par la garantie. Ne surchargez pas le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Si des objets se trouvent dans le véhicule (valises, outils, paquets, etc.), ils se déplacent aussi rapidement que le véhicule. En cas de freinage ou de virage brusque, ou en cas de collision, les articles poursuivront leur mouvement vers l'avant et pourrait causer des blessures s'ils heurtent le conducteur ou un passager.

- **Placez les articles dans le hayon. Essayez d'en distribuer le poids uniformément.**
- **Ne laissez jamais un dispositif de retenue pour enfant dans le véhicule sans l'attacher.**
- **Si vous transportez des articles dans le véhicule, attachez-les.**
- **Ne conduisez pas les sièges repliés, à mois que cela ne soit nécessaire.**

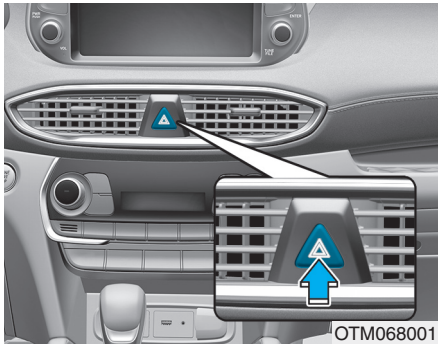
TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 1

Que faire en cas d'urgence

Feux de détresse 6-2
En cas d'urgence pendant la conduite 6-3
En cas de calage du moteur pendant la conduite 6-3
En cas de calage du moteur lors de la traversée d'un croisement ou d'une voie de chemin de fer 6-3
En cas de crevaison pendant la conduite 6-3
En cas de non-démarrage du moteur 6-4
Si le démarreur ne fonctionne pas ou fonctionne faiblement.....6-4
Si le démarreur fonctionne correctement, mais que le moteur ne démarre pas 6-4
Démarrage par survoltage.....6-5
En cas de surchauffe du moteur.....6-8
En cas de crevaison.....6-10
Cric et outil 6-10
Enlever et repositionner la roue de secours 6-10
Changement de pneus 6-12
Remorquage 6-18
Service de remorquage.....6-18
Remorquage d'urgence.....6-19
Guide de dépannage élémentaire.....6-20

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 2

FEUX DE DÉTRESSE


OTM068001

Les feux de détresse permettent d'avertir les autres usagers de la route d'user d'extrême prudence lors de l'approche ou du dépassement du véhicule.

Utiliser les feux de détresse lors d'une réparation d'urgence ou lorsque le véhicule est arrêté au bord de la route.

Pour allumer et éteindre les feux de détresse, appuyer sur le bouton de commande des feux de détresse. Ce bouton est situé sur la console centrale. Les clignotants de gauche et de droite clignoteront en même temps.

- Les feux de détresse fonctionnent que le moteur soit allumé ou non.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 3

EN CAS D'URGENCE PENDANT LA CONDUITE

En cas de calage du moteur pendant la conduite

- Réduire sa vitesse graduellement, en gardant sa trajectoire. Sortir prudemment de la chaussée et se garer dans un endroit sécuritaire.
- Allumer les feux de détresse.
- Tenter de redémarrer le véhicule. Si le véhicule ne démarre pas, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé ou un professionnel qualifié.

En cas de calage du moteur lors de la traversée d'un croisement ou d'une voie de chemin de fer

Si le moteur cale à un croisement ou sur une voie de chemin de fer, évaluer la situation. Si la situation le permet en toute sécurité, placer le levier de vitesses sur N (point mort) et pousser le véhicule jusqu'à un endroit sécuritaire.

En cas de crevaison pendant la conduite

Si une crevaison survient pendant la conduite :

- Relâcher la pédale de l'accélérateur et laisser le véhicule ralentir, tout en conservant sa trajectoire. Ne pas freiner immédiatement ou tenter de se ranger sur le côté, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident. Quand le véhicule a ralenti suffisamment pour le permettre en toute sécurité, freiner doucement et se garer sur le bord de la route. Se garer aussi loin de la route que possible et se garer sur une surface ferme et plane. Si la route est séparée par une médiane, ne pas se garer sur la médiane séparant les deux voies.
- À l'arrêt du véhicule, appuyer sur le bouton des feux de détresse, déplacer le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement et positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.
- Demander à tous les passagers de sortir du véhicule. S'assurer qu'ils sortent du véhicule du côté opposé à la circulation.
- Pour changer un pneu crevé, se référer aux instructions fournies plus loin dans ce chapitre.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 4

EN CAS DE NON-DÉMARRAGE DU MOTEUR

Si le démarreur ne fonctionne pas ou fonctionne faiblement

- S'assurer que le levier de vitesses est positionné sur N (point mort) ou P (stationnement). Le moteur démarre uniquement si le levier de vitesses est positionné sur N (point mort) ou P (stationnement).
- Vérifier les branchements de la batterie pour s'assurer qu'ils sont propres et bien serrés.
- Allumer l'éclairage intérieur. Si les lampes se tamisent ou s'éteignent lorsqu'on actionne le démarreur, cela signifie que la batterie est déchargée.

Ne pas pousser ou tirer le véhicule pour le démarrer. Cela pourrait endommager le véhicule. Se référer aux instructions pour le « Démarrage par survoltage » dans ce chapitre.

⚠ MISE EN GARDE

Pousser ou tirer un véhicule pour le démarrer peut provoquer une surcharge du convertisseur catalytique, ce qui pose des risques d'incendie.

Si le démarreur fonctionne correctement, mais que le moteur ne démarre pas

Vérifier le niveau de carburant et remplir le réservoir au besoin.

Si le moteur ne démarre toujours pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 5

DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE

Le démarrage par survoltage peut être dangereux s'il n'est pas fait correctement. Suivre la procédure de démarrage par survoltage de cette section pour éviter de se blesser grièvement ou d'endommager sérieusement le véhicule. En cas de doute sur la procédure à suivre pour le démarrage par survoltage, demander à un technicien ou à un service de dépannage de le faire pour vous.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des BLESSURES GRAVES ou MORTELLES à soi-même et aux autres, toujours prendre ces précautions quand on travaille près d'une batterie ou que l'on y touche :



Toujours lire et suivre soigneusement les instructions lorsqu'on manipule une batterie.



Toujours porter une protection oculaire conçue pour protéger les yeux contre les éclaboussures acides.



Tenir la batterie loin des flammes, d'étincelles ou de fumée.



L'hydrogène présent en permanence dans les cellules de la batterie est très combustible et peut exploser s'il entre en contact avec une flamme.



Garder les batteries hors de portée des enfants.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, un produit très corrosif. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.

Si de l'acide pénètre dans les yeux, les rincer abondamment avec de l'eau fraîche et propre pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin. Si la peau entre en contact avec l'acide, laver l'intégralité de la zone affectée. En cas de sensation de douleur ou de brûlure, demander immédiatement l'avis d'un médecin.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 6

- **User de prudence en soulevant une batterie à boîtier en plastique, car une pression excessive sur le boîtier pourrait provoquer une fuite d'acide de batterie. Soulever la batterie à l'aide d'un outil spécialisé ou soulever à la main en saisissant les coins opposés de la batterie.**
- **Ne pas essayer de démarrer le véhicule par survoltage si la batterie est gelée.**
- **Ne JAMAIS essayer de recharger la batterie si les câbles du véhicule sont toujours branchés à la batterie.**
- **L'allumage électrique fonctionne sous haute tension. Ne JAMAIS toucher ces composants lorsque le moteur tourne ou que le commutateur d'allumage est placé sur ON.**

Information



Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

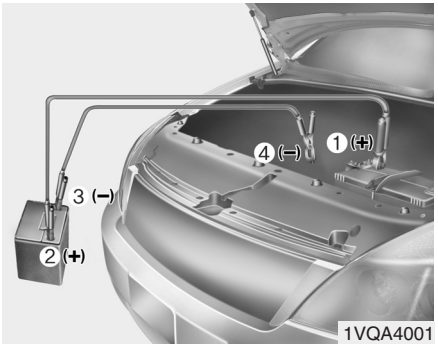
AVIS

Pour éviter d'endommager son véhicule :

- **Utiliser uniquement une alimentation de 12 volts (une autre batterie ou un dispositif de démarrage par survoltage) pour démarrer votre véhicule par survoltage.**
- **Ne pas essayer de démarrer son véhicule en le poussant.**

Procédure de démarrage par survoltage

1. Positionner les véhicules assez près pour que les câbles de survoltage puissent être branchés, mais ne pas faire toucher les véhicules.
2. Éviter tout contact avec les ventilateurs ou les parties mobiles du compartiment moteur, même si les véhicules sont éteints.
3. Éteindre tous les appareils électriques pouvant fonctionner sur le véhicule (ex. radio, éclairage, climatiseur, etc.). Placer le levier de vitesses de chaque véhicule sur P (Stationnement), et enclencher le frein à main de chaque véhicule. Éteindre le moteur des deux véhicules.



4. Brancher les câbles de survoltage en suivant scrupuleusement l'ordre indiqué sur le schéma. Tout d'abord, brancher un câble de survoltage à la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule à survolter (1).
5. Ensuite, brancher l'autre bout du câble de survoltage à la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule offrant son aide (2).
6. Brancher le deuxième câble à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule aidant (3).
7. Brancher l'autre bout du câble de survoltage à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule au véhicule déchargé (4).

   Ne rien toucher avec les câbles de survoltage, sauf la borne de batterie ou la prise de terre indiquée. Ne pas se pencher sur la batterie lors du branchement.
8. Démarrer le moteur du véhicule offrant son aide et le laisser tourner à environ 2 000 tr/min pendant quelques minutes. Démarrer ensuite le véhicule à survolter.
9. Conduire le véhicule pendant au moins 30 minutes ou faire tourner le moteur au ralenti pendant au moins 60 minutes avant d'éteindre le moteur. Si la batterie n'est pas rechargée suffisamment longtemps, le véhicule pourrait ne pas redémarrer. La batterie peut également être testée et rechargée par un concessionnaire local.

Si le véhicule à survolter ne démarre toujours pas après plusieurs essais, il a sans doute besoin d'être réparé. Dans ce cas, demander l'aide d'une personne qualifiée. Si la cause du déchargement de la batterie n'est pas visible, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Débrancher les câbles de survoltage dans l'ordre inverse du branchement:

1. Débrancher le câble de survoltage à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule déchargé (4).
2. Débrancher le deuxième câble de survoltage de la borne négative (-) noire de la batterie du véhicule offrant son aide (3).
3. Débrancher le câble de survoltage de la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule offrant son aide (2).
4. Débrancher le câble de survoltage de la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule à survolter (1).

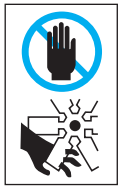
TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 8

EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Si la jauge de température signale une surchauffe, si la puissance du moteur diminue ou si l'on entend de forts bruits de cognement dans le moteur, cela signifie que le moteur est sans doute trop chaud. Dans ce cas :

1. Quitter la route et s'arrêter dès que possible.
2. Placer le levier de vitesses sur P (Stationnement) et enclencher le frein de stationnement. Si le climatiseur est allumé, l'éteindre.
3. Si du liquide de refroidissement coule sous le véhicule ou que de la vapeur s'échappe du capot, arrêter le moteur. Ne pas ouvrir le capot jusqu'à ce que le liquide de refroidissement arrête de couler ou qu'il n'y ait plus de vapeur. Si on ne distingue ni perte de liquide de refroidissement ni vapeur, laisser tourner le moteur et s'assurer que le ventilateur de refroidissement fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, éteindre le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT



Pour éviter toute blessure grave, ne pas toucher, avec ses mains, ses vêtements ou des outils, les pièces mobiles du moteur (comme le ventilateur de refroidissement et la courroie d'entraînement) lorsqu'il tourne.

4. Regarder au niveau du radiateur, au niveau des tuyaux et sous le véhicule pour détecter toute fuite de liquide de refroidissement. (À noter que, si le climatiseur fonctionnait, il est normal que de l'eau s'écoule et goutte.)
5. Si une fuite de liquide de refroidissement est présente, arrêter immédiatement le moteur et appeler le concessionnaire HYUNDAI agréé le plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT



Ce véhicule est équipé d'un réservoir de réserve contenant du liquide de refroidissement pressurisé.

NE JAMAIS enlever le bouchon de radiateur ou le bouchon de drainage si le moteur et le radiateur sont CHAUDS. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur sous pression pourraient s'échapper et causer des blessures graves.

User d'extrême prudence en retirant le bouchon du radiateur. User d'extrême prudence en retirant le bouchon du réservoir du liquide de refroidissement ou le bouchon du radiateur. L'envelopper d'une serviette ou d'un chiffon épais, puis le faire tourner précautionneusement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour laisser la pression s'échapper. Tourner un peu, puis reculer pendant que la pression s'évacue.

Une fois que la pression est complètement évacuée, continuer de dévisser le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever.

6. S'il est impossible de déterminer la cause de la surchauffe, attendre que la température du moteur baisse et retourne à la normale. Si le réservoir de liquide de refroidissement n'est pas assez plein, le remplir avec prudence jusqu'à la marque indiquant la moitié.
7. Reprendre la conduite, en surveillant tout signe de surchauffe. Si le moteur surchauffe à nouveau, appeler son concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ MISE EN GARDE

Une perte importante de liquide de refroidissement est le signe d'une fuite dans le système de refroidissement. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 10

EN CAS DE CREVAISON

⚠ AVERTISSEMENT

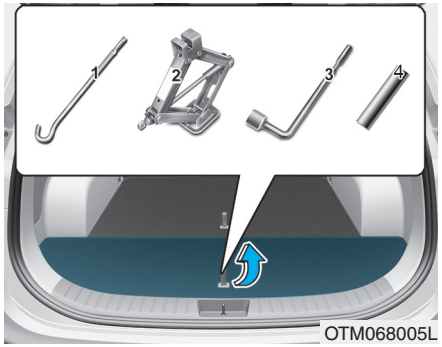
Changer un pneu présente des dangers.

Suivre scrupuleusement les instructions de cette section pour réduire les risques de blessures graves ou fatales pendant le changement d'un pneu.

⚠ MISE EN GARDE

Lorsque la poignée du cric est utilisée, veiller à rester à l'écart de l'extrémité plate. L'extrémité plate comporte des bords tranchants pouvant provoquer des coupures.

Cric et outil



OTM068005L

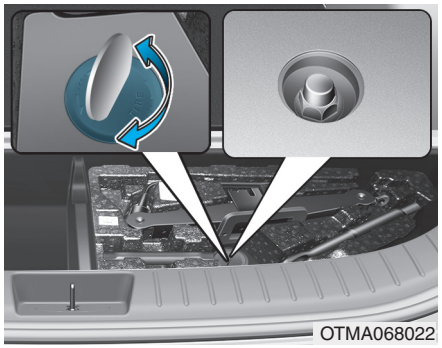
① Poignée du cric
② Cric
③ Clé pour verrous de roue
④ Douille

Le cric, la poignée du cric, la clé pour verrous de roue et la douille sont rangés dans le compartiment à bagages, sous le plancher.

Le cric est fourni uniquement pour les changements de pneu d'urgence.

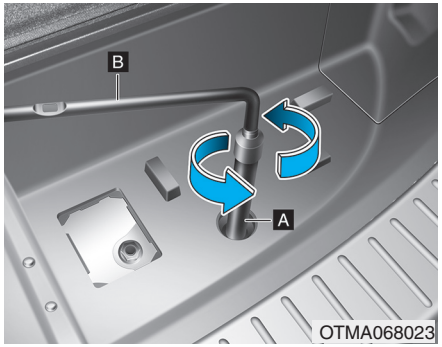
Enlever et repositionner la roue de secours

La roue de secours est rangée sous le véhicule, en dessous du compartiment à bagages


OTMA068022

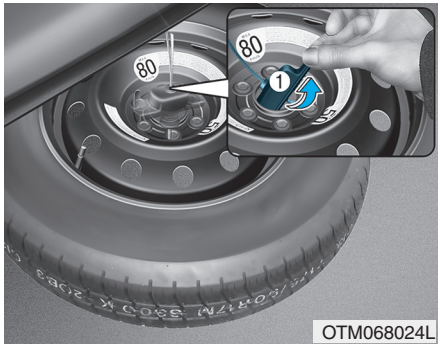
1. Ouvrir le hayon.
2. Trouver le couvercle du boulon hexagonal et l'enlever à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis plat.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 11



3. Placez la douille (A) sur la clé (B).
4. Desserrer le boulon pour abaisser la roue de secours.

   Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la roue de secours touche le sol.
5. Quand la roue de secours touche le sol, continuer à tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et tirer la roue de secours vers soi. Ne pas trop tourner la clé, car cela pourrait endommager la roue de secours.



6. Dégager l'attache (1) en la faisant passer par le trou central de la roue de secours.

Ranger la roue de secours :

1. Placer la roue de secours à plat sur le sol, avec la valve du pneu vers le haut.
2. Placer la roue sous le véhicule et faire passer l'attache et le câble par le trou central de la jante.
3. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'un cliquetis se fasse entendre.

⚠ MISE EN GARDE

S'assurer que l'attache de la roue de secours est bien alignée au centre de la roue de secours pour éviter les bruits et les vibrations.

Autrement, la roue de secours pourrait se détacher et provoquer un accident.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 12

Changement de pneus

⚠ AVERTISSEMENT

Lors d'un changement de pneus, un véhicule peut glisser ou se détacher du cric, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles à celui qui effectue le changement de pneus ou à ceux qui l'entourent. Prendre les précautions de sécurité suivantes :

- **Ne jamais se mettre sous un véhicule soutenu par un cric.**
- **Ne JAMAIS essayer de changer de pneu sur une voie de circulation. TOUJOURS garer le véhicule loin de la route et de la circulation, sur une surface dure et plane, avant de changer un pneu. S'il est impossible de se garer loin de la route et de la circulation, sur une surface dure et plane, appeler un service de dépannage pour obtenir de l'aide.**
- **Utiliser TOUJOURS le cric fourni avec le véhicule.**
- **TOUJOURS positionner le cric aux endroits réservés à cet effet sur le véhicule. Ne JAMAIS positionner le cric au niveau des pare-chocs ou de toute autre pièce du véhicule.**
- **Ne pas démarrer le moteur quand le véhicule est soulevé par le cric.**
- **Ne laisser personne dans le véhicule quand le véhicule est soulevé par le cric.**
- **Éloigner les enfants de la route et du véhicule.**

Pour changer un pneu, suivre ces étapes :

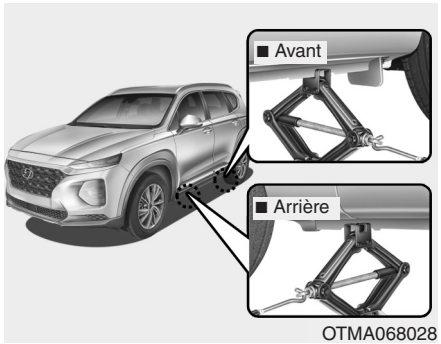
1. Se garer sur une surface ferme et plane.
2. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement, et positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.
3. Allumer les feux de détresse en appuyant sur le commutateur.
4. Enlever la clé des écrous de roue, le cric, la poignée du cric et la roue de secours du véhicule.
5. Bloquer, à l'aide de cales, le pneu avant et le pneu arrière qui se trouvent diagonalement opposés au pneu à changer.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 13



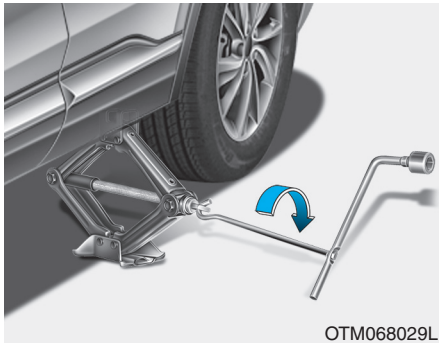
OTMA068027

6. Desserrer les écrous de roue, en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dans l'ordre indiqué ci-dessous. Ne pas retirer complètement les écrous jusqu'à ce que la roue soit soulevée du sol.



OTMA068028

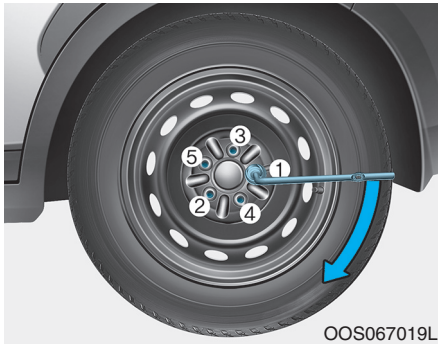
7. Positionner le cric aux emplacements prévus à cet effet, sous le cadre, à l'emplacement le plus proche du pneu à changer. Les emplacements pour le cric sont des plaques soudées au cadre, et ces plaques comportent deux encoches. Ne jamais utiliser le cric à un autre endroit du véhicule. Cela pourrait endommager les moulures latérales ou les pièces du véhicule.


OTM068029L

8. Insérer la poignée dans le cric, puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol. S'assurer que le véhicule est bien stable sur le cric.
9. Desserrer les écrous de roue avec la clé à écrou, en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Les enlever à la main. Enlever la roue des goujons et la poser à plat sur le sol, à l'écart. Enlever la saleté et les débris pouvant se trouver sur les goujons, la surface de fixation et la roue.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 14

10. Placer la roue de secours sur les goujons du moyeu.
11. Serrer les écrous à la main, en mettant l'embout le plus petit de l'écrou vers la roue.
12. Abaisser le véhicule jusqu'au sol en tournant la poignée du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



OOS067019L

13. Utiliser la clé d'écrou pour serrer les écrous de roue, dans l'ordre indiqué. Cela fait, vérifier de nouveau que chaque écrou est bien serré. Après le changement de pneus, faire serrer les écrous de roue au couple approprié par un concessionnaire HYUNDAI autorisé aussitôt que possible. **La force de serrage des écrous de roue est de 11 à 13 kgf·m (79 à 94 lbf·pi).**

Si une jauge est à disposition, mesurer la pression des pneus (se référer à la section « Pneus et jantes » du chapitre 8 pour obtenir les spécifications de pression des pneus).

Si la pression est inférieure ou supérieure à la pression recommandée, conduire lentement jusqu'à la station-service la plus proche et gonfler les pneus jusqu'à la pression recommandée. Toujours replacer le capuchon sur la tige après avoir vérifié la pression ou gonflé les pneus. Si le capuchon n'est pas replacé, de l'air pourrait fuir du pneu. Si le capuchon est lâche, en acheter un nouveau et l'installer au plus vite. Après avoir changé le pneu, ranger le pneu crevé et replacer le cric et les outils dans leurs emplacements. S'il est difficile de fixer correctement la roue dégonflée, la placer dans le hayon.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 15

AVIS

- **Vérifier la pression des pneus dès que possible après l'installation de la roue de secours et la gonfler à la pression recommandée.**
- **Après un changement de pneus, vérifier et serrer les écrous de roues après avoir conduit un peu plus de 50 km (30 mi). Puis, vérifier à nouveau le serrage des écrous de roues après avoir conduit plus de 1 000 km (600 mi).**

⚠ MISE EN GARDE

Les goujons et les écrous de roues de ce véhicule comportent un filetage métrique. Lors d'un changement de pneu, s'assurer d'utiliser les mêmes écrous lors du remontage de la roue. Si les écrous de roue doivent être remplacés, s'assurer qu'ils le sont par des écrous à filetage métrique, afin d'éviter tout dommage aux goujons et assurer la bonne fixation de la roue au moyeu. Consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé en cas de besoin.

Si le cric, les écrous de roue, les goujons ou autre équipement sont abîmés ou en mauvais état, ne pas tenter de changer le pneu et appeler un service de dépannage.

Utilisation de la roue de secours temporaire

La roue de secours temporaire est conçue pour être utilisée uniquement en cas d'urgence. Toujours conduire prudemment avec une roue de secours et suivre toutes les consignes et précautions de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute défaillance de la roue de secours temporaire et une perte de contrôle du véhicule pouvant provoquer un accident :

- **Utiliser la roue de secours temporaire uniquement en cas d'urgence.**
- **Ne JAMAIS conduire un véhicule muni d'une roue de secours temporaire à plus de 80 km/h (50 mi/h).**

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 16

- **Ne pas dépasser la charge nominale maximum ou les capacités de transport de charge du véhicule indiquées sur les parois du pneu de la roue de secours temporaire.**
- **Ne pas utiliser la roue de secours temporaire pendant une période prolongée. Faire réparer ou remplacer la roue d'origine dès que possible pour éviter toute défaillance de la roue de secours temporaire.**

Lorsqu'on conduit avec une roue de secours temporaire :

- Vérifier la pression des pneus après l'installation de la roue de secours temporaire. La roue de secours temporaire devrait être gonflée à 420 kPa (60 psi).
- Ne pas laver son véhicule dans un lave-auto avec la roue de secours temporaire installée sur le véhicule.
- Ne pas utiliser la roue de secours temporaire sur un autre véhicule. En effet, la roue de secours temporaire a été conçue spécifiquement pour ce véhicule.
- La durée de vie de la bande de roulement du pneu de la roue de secours temporaire est inférieure à celle d'un pneu ordinaire. Inspecter la roue de secours temporaire régulièrement et remplacer le pneu par un pneu de même taille et de même type, installé sur la même jante.
- Ne pas utiliser plus d'une roue de secours temporaire à la fois.
- Ne tirez pas de remorque si vous utilisez une roue de secours compacte.

AVIS

Lorsque le pneu et la jante d'origine sont réparés et réinstallés sur le véhicule, serrer l'écrou de roue à la force recommandée pour éviter les vibrations. La force de serrage correcte pour les écrous de roue est de 11 à 13 kgf·m (79 à 94 lbf·pi).

⚠ MISE EN GARDE

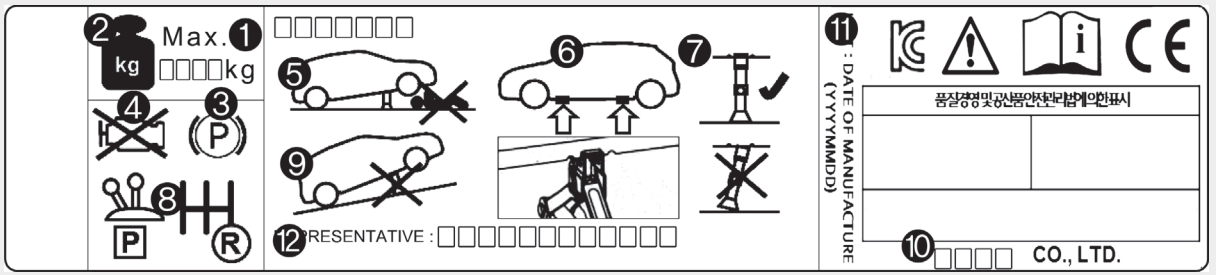
Pour éviter d'endommager la roue de secours temporaire et son véhicule :

- **Conduire a une vitesse adaptée aux conditions routières pour éviter tous les dangers, tels que les nids de poules et les débris.**
- **Éviter de conduire par-dessus des obstacles. Puisque le diamètre de la roue de secours temporaire est plus petit que celui d'un pneu conventionnel, la garde au sol est réduite d'environ 25 mm (1 po).**
- **Ne pas monter le pneu de la roue de secours temporaire sur une autre roue et ne pas monter de pneu conventionnel, de pneus neige, d'enjoliveur ou de bagues de jantes sur la roue de secours temporaire.**

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 17

Étiquette du vérin

■ Example



OOS067043

L'étiquette réelle de vérin sur le véhicule peut différer de l'illustration.

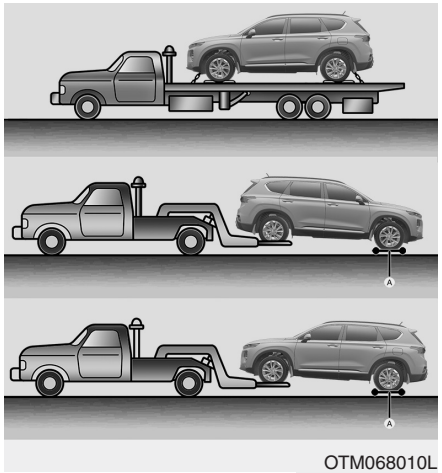
Pour des spécifications plus détaillées, consultez l'étiquette apposée au vérin.

1. Nom de modèle
2. Charge maximale permissible
3. Engagez le frein de stationnement quand vous utilisez le vérin.
4. Coupez le moteur quand vous utilisez le vérin.
5. Ne vous glissez pas sous un véhicule soulevé avec le vérin.
6. Les points désignés sous le châssis
7. Quand vous soulevez le véhicule, le socle du vérin doit être à la verticale sous le point de levée.
8. Positionner le levier de vitesses sur R (marche arrière) si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle ou positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) si le véhicule est équipé d'une boîte automatique.
9. Le vérin ne devrait être utilisé que sur un sol ferme et au niveau.
10. Fabricant du vérin
11. Date de production
12. Nom et adresse de l'entreprise du représentant

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 18

REMORQUAGE

Service de remorquage



OTM068010L

[A] : Chariots de roues

Si un remorquage d'urgence s'avère nécessaire, nous recommandons de le faire faire par un concessionnaire HYUNDAI agréé ou un service de dépannage professionnel. Il est nécessaire de suivre des procédures de remorquage précises pour éviter d'endommager le véhicule.

Nous recommandons l'utilisation de chariots porte-roue ou d'une remorque à plateau.

Les véhicules à deux roues motrices peuvent être remorqués avec les roues arrière sur le sol (sans chariots de roues) et les roues avant soulevées du sol. Si les roues supportant la charge ou les composants de la suspension du véhicule sont endommagés, ou si le véhicule est remorqué avec les roues avant sur le sol, poser les roues avant sur des chariots de roues.

Si le véhicule est remorqué par une dépanneuse sans chariots de roues, toujours soulever les roues avant du véhicule, pas les roues arrière.

Les véhicules à traction intégrale doivent être remorqués à l'aide de chariots de roues ou sur une remorque plate, afin qu'aucune des roues ne touche le sol.

AVIS

Ne jamais remorquer un véhicule à traction intégrale en laissant les roues sur le sol. Cela peut endommager gravement la transmission ou la traction intégrale.

AVIS

- **Ne pas remorquer le véhicule si les roues avant touchent au sol, car cela pourrait endommager le véhicule.**



OTM068013

- **Ne pas remorquer le véhicule avec des élingues. Utiliser un appareil de levage des roues ou une remorque à plateau.**



OTM068012

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 19

⚠ AVERTISSEMENT

Si le véhicule est équipé d'un capteur de capotage, positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF ou ACC avant de faire remorquer le véhicule. En effet, les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau pourraient se déployer si le capteur interprète cette situation comme un capotage.

En cas de remorquage d'urgence sans porte-roue :

1. Mettre le commutateur d'allumage en position ACC.
2. Placer le levier de vitesses sur N (point mort).
3. Desserrer le frein de stationnement.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas placer le levier de vitesses sur N (point mort) pendant le remorquage quand les roues avant touchent au sol peut endommager gravement la transmission du véhicule.

Remorquage d'urgence

Si un remorquage d'urgence s'avère nécessaire, nous recommandons de le faire faire par un concessionnaire HYUNDAI agréé ou un service de dépannage professionnel.

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 20

GUIDE DE DÉPANNAGE ÉLÉMENTAIRE

SYMPTÔME / CAUSE PROBABLE	Démarreur ne fonctionne pas	Moteur tourne mais ne démarre pas	Ratés du moteur	Surchauffe du moteur	Moteur en marche s'arrête	Trop grande consommation	Pédale de frein spongieuse	Puissance de freinage insuffisante	Volant lourd	Tremblement du volant	Volant tire d'un côté en conduite	Véhicule tire d'un côté en freinage	Usure anormale des pneus	Témoin de charge s'allume en conduite	Essuie-glace, klaxon ou feux ne fonctionne pas	Décharge excessive de la batterie
Surchauffe du moteur					O											
Faible niveau d'essence		O			O											
Canalisations d'essence obstruées		O			O											
Pompe à essence défectueuse		O			O											
Crépine obstruée		O			O											
Mélange trop riche		O	O			O										
De l'eau se mélange à l'essence		O	O		O											
Fuite de liquide de refroidissement				O												
Régime de ralenti élevé						O										
Huile moteur insuffisante ou viciée				O	O											
Électrolyte de batterie insuffisant	O															O
Batterie déchargée	O														O	O
Mauvais contact à une borne de batterie	O															O
Défectuosité du contacteur d'allumage ou du démarreur	O															
Calage de l'allumage incorrect		O	O			O										
Bougies détériorées			O			O										
Bougies défectueuses		O														

TMa CAN-F 6.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 21

CAUSE PROBABLE \ SYMPTÔME	Démarreur ne fonctionne pas	Moteur tourne mais ne démarre pas	Ratés du moteur	Surchauffe du moteur	Moteur en marche s'arrête	Trop grande consommation	Pédale de frein spongieuse	Puissance de freinage insuffisante	Volant lourd	Tremblement du volant	Volant tire d'un côté en conduite	Véhicule tire d'un côté en freinage	Usure anormale des pneus	Témoin de charge s'allume en conduite	Essuie-glace, klaxon ou feux ne fonctionne pas	Décharge excessive de la batterie
Circuit d'allumage défectueux					O									O		
Condensateur ou bobine d'allumage défectueux		O	O		O											
Allumeur défectueux		O														
Courroie d'alternateur détendue		O			O									O	O	O
Vérifier fusibles, ampoules ou fils															O	
Frottement des freins						O					O					
Levier sélecteur n'est pas à la position P ou N	O															
Conduite fréquente en première						O										
De l'air s'infiltre dans les canalisations de freins							O									
Liquide de frein insuffisant								O								
Disque et plaquettes de freins humides								O				O				
Plaquettes de freins usure								O				O				
Alignement des roues incorrect						O			O	O	O	O	O			
Équilibrage des roues incorrect										O			O			
Pression de gonflage des pneus incorrecte (trop faible ou trop élevée)						O			O		O		O			
Dimension des pneus incorrecte											O					

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:00 PM Page 1

Entretien

Compartiment moteur 7-3
Services d'entretien 7-4
Responsabilité du propriétaire 7-4
Précautions à prendre par le propriétaire en rapport avec l'entretien 7-4
Entretien par le propriétaire 7-5
Programme d'entretien par le propriétaire 7-5
Programme d'entretien 7-7
Programme d'entretien normal (2,4 GDI) 7-8
Programme d'entretien pour le service intense (2,4 GDI) 7-12
Programme d'entretien normal (2,0 Turbo-GDI) 7-14
Programme d'entretien pour le service intense (2,0 Turbo-GDI) 7-18
Explication des items au programme d'entretien 7-20
Huile de moteur 7-23
Vérification du niveau d'huile 7-23
Vérifier l'huile de moteur et le filtre à huile 7-24
Liquide de refroidissement 7-25
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement 7-25
Changement du liquide de refroidissement 7-27
Liquide de frein 7-29
Vérifier le niveau du liquide de frein 7-29
Lave-glace 7-30
Vérifier le niveau du lave-glace 7-30
Filtre à air 7-30
Remplacement du filtre 7-30
Filtre à air de la climatisation 7-32
Inspection du filtre 7-32
Lames d'essuie-glace 7-34
Inspection des lames 7-34
Remplacement de la lame 7-34
Batterie 7-38
Pour un meilleur rendement de la batterie 7-39
Recharger une batterie 7-39
Réinitialisation 7-40
Pneus et jantes 7-41
Entretien des pneus 7-41
Pressions recommandées à froid 7-42
Vérification de la pression des pneus 7-43
Rotation des pneus 7-43
Correction de la géométrie et équilibrage des roues 7-44
Remplacement des pneus 7-45
Remplacement des jantes 7-46
Traction des pneus 7-46
Entretien des pneus 7-47
Indications sur le flanc du pneu 7-47
Terminologie des pneus et définitions 7-51

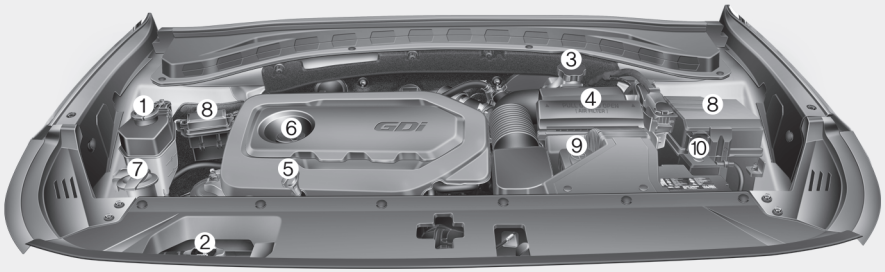
TMa CAN-F 7.qxp 5/10/2019 4:07 PM Page 2

Pneus toutes saisons 7-54
Pneus à neige 7-54
Pneus à carcasse radiale 7-55
Fusibles....7-57
Remplacement d'un fusible au tableau de bord....7-58
Remplacement d'un fusible dans le compartiment-moteur....7-59
Description du panneau de fusibles/relais....7-60
Ampoules d'éclairage 7-71
Phares avant, Feux d'arrêt, Feux de jour, Clignotants et Feux de position latéraux....7-71
Remplacement de l'ampoule des phares antibrouillard avant....7-75
Remplacement de l'ampoule du clignotant latéral..7-76
Remplacement des ampoules des feux arrière....7-76
Remplacement de l'ampoule du feu d'arrêt surélevé 7-80
Remplacement de l'ampoule de la plaque d'immatriculation 7-80
Remplacement d'une ampoule d'éclairage intérieurm....7-81
Soin de l'apparence....7-83
Soins extérieurs....7-83
Soins intérieurs....7-89
Système antipollution....7-93
Système de contrôle des gaz de carter....7-93
Contrôle d'émission antipollution incluant un système de récupération des vapeurs d'essence lors du remplissage du réservoir (ORVR)....7-93
Système de contrôle des gaz d'échappement....7-94

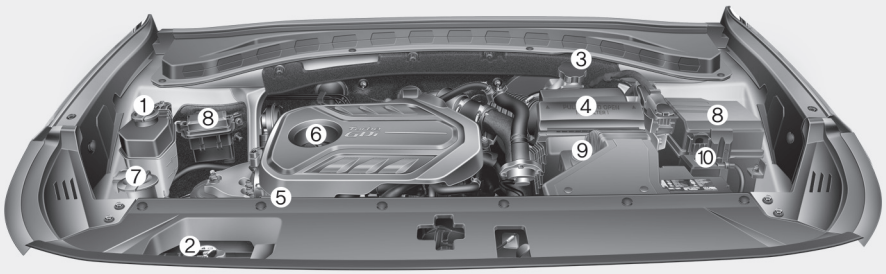
TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:00 PM Page 3

COMPARTIMENT MOTEUR

■ 2,4 GDI



■ 2,0 Turbo-GDI



1. Réservoir du liquide de refroidissement
2. Bouchon du radiateur
3. Réservoir de liquide de frein
4. Filtre à air
5. Jauge à huile
6. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile
7. Réservoir de liquide de lave-glace
8. Boîte à fusibles
9. Borne de batterie [+]
10. Borne de batterie [-]

Les éléments du compartiment moteur sur le véhicule peuvent différer de l'illustration.

Le compartiment moteur réel de ce véhicule peut différer de l'illustration.

OTMA078084/OTM078001

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:00 PM Page 4

SERVICES D'ENTRETIEN

Faire preuve d'extrême prudence lors des procédures d'entretien ou d'inspection pour éviter d'endommager le véhicule ou de se blesser.

Nous recommandons de faire effectuer les entretiens et les réparations de ce véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Les concessionnaires HYUNDAI agréés se conforment aux normes de qualité d'entretien élevées de HYUNDAI et sont formés par HYUNDAI pour offrir à leurs clients un haut niveau de satisfaction.

Responsabilité du propriétaire

Le propriétaire du véhicule a la responsabilité d'effectuer l'entretien de son véhicule et d'en conserver les preuves.

Nous conseillons au propriétaire de conserver les documents qui confirment qu'un entretien adéquat a été effectué sur le véhicule, en accord avec les tableaux d'entretien prévus consignés dans les pages suivantes.

Ces documents permettront d'établir la preuve que les exigences de service et d'entretien ont bien été respectées et que la garantie est donc bien en vigueur. Des informations détaillées sur la garantie sont fournies dans le Passeport de service.

Les réparations ou ajustements requis suite à un mauvais entretien du véhicule ne sont pas couverts par la garantie.

Précautions à prendre par le propriétaire en rapport avec l'entretien

Un entretien inadéquat, incomplet ou insuffisant peut entraîner des problèmes de fonctionnement pour ce véhicule, pouvant causer des dommages au véhicule, un accident ou des blessures corporelles. Ce chapitre explique comment effectuer les entretiens simples uniquement. Certains entretiens ne peuvent être effectués que par un concessionnaire HYUNDAI agréé possédant les outils spécialisés.

Ne pas modifier ce véhicule de quelque façon que ce soit. De telles modifications pourraient affecter négativement les performances, la sécurité ou la durabilité de ce véhicule et, de plus, elles pourraient enfreindre les conditions des garanties limitées couvrant ce véhicule.

AVIS

Un mauvais entretien pendant la période de garantie peut avoir un effet sur la couverture de la garantie. Pour obtenir davantage de détails, consulter le Passeport de service, fourni séparément dans ce véhicule. Si vous avez des doutes concernant l'exécution d'un service ou d'un travail d'entretien, faites-le faire par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:00 PM Page 5

ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

⚠ AVERTISSEMENT

Réaliser un entretien ou des réparations sur un véhicule peut être dangereux.

Si vous n'avez pas les connaissances et l'expérience suffisante ou les outils et équipements adéquats pour réaliser le travail, demandez l'aide d'un concessionnaire HYUNDAI agréé.

TOUJOURS suivre ces précautions lorsqu'on effectue l'entretien d'un véhicule :

- **Stationner son véhicule sur une surface plane, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) et positionner l'allumage sur LOCK/OFF.**
- **Bloquer les pneus (à l'avant et à l'arrière) pour empêcher tout déplacement du véhicule.**

Enlever tout vêtement ample ou bijou risquant de se prendre dans les pièces mobiles.

- **Si le véhicule doit être démarré pendant l'entretien, s'assurer de le faire à l'extérieur ou dans une zone bien ventilée.**
- **Tenir la batterie et toute pièce en contact avec le carburant loin des flammes, des étincelles ou de matériaux fumants.**

Voici les listes des vérifications et des inspections devant être effectuées par le propriétaire ou un concessionnaire HYUNDAI agréé aux fréquences indiquées, afin d'assurer le fonctionnement fiable et sécuritaire de ce véhicule.

Signaler le plus rapidement possible au concessionnaire toute situation anormale.

Les vérifications d'entretien par le propriétaire ne sont généralement pas prises en charge par les garanties. Le propriétaire devra probablement couvrir les frais de main-d'œuvre, de pièces et de lubrifiant.

Programme d'entretien par le propriétaire

Quand vous faites le plein en carburant :

- Vérifiez le niveau d'huile du moteur.
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans son réservoir.
- Vérifiez le niveau du lave-glace.
- Vérifier la pression des pneus pour éviter le sous-gonflage.

⚠ AVERTISSEMENT

Soyez prudent quand vous vérifiez le niveau du liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Du liquide de refroidissement pourrait jaillir de l'ouverture et causer des brûlures sérieuses ou d'autres blessures.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:00 PM Page 6

Quand vous utilisez votre véhicule :

- Notez tout changement dans le son de l'échappement ou la présence d'odeur de gaz d'échappement dans le véhicule.
- Vérifiez si le volant vibre. Déterminer si la direction est plus difficile à actionner, si elle est, au contraire, trop lâche ou si la position du volant en ligne droite est différente.
- Notez si le véhicule tourne ou « tire » légèrement d'un côté quand vous roulez sur une surface douce et plate.
- Quand vous arrêtez, notez tout son inhabituel, dérive d'un côté, déplacement accru de la pédale de frein ou « dureté » dans la pédale de frein.
- S'il y a glissement ou changement de comportement de la part de la transmission, vérifiez-en le niveau du liquide.
- Vérifier la fonction P (stationnement) de la boîte automatique.
- Vérifiez le frein de stationnement.
- Vérifiez s'il y a des fuites de liquide sous le véhicule (il est normal que le climatiseur fasse dégoutter de l'eau pendant ou après son utilisation).

Au moins une fois par mois :

- Vérifiez le niveau du réservoir du liquide de refroidissement du moteur.
- Vérifier le fonctionnement de tous les phares extérieurs y compris les feux de freinage, les clignotants et les feux de détresse.
- Vérifier les pressions de gonflage de tous les pneus, y compris la roue de secours, et voir si l'usure des pneus est irrégulière, ou s'ils sont endommagés.
- S'assurer que les écrous de roue ne sont pas desserrés.

Au moins deux fois par année (au printemps et à l'automne) :

- Vérifiez l'état des durites et des boyaux de la chaufferette et du climatiseur.
- Vérifiez le fonctionnement du gicleur de lave-glace et des essuie-glace. Nettoyez les lames d'essuie-glace avec un chiffon propre imbibé de lave-glace.
- Vérifiez l'alignement des phares.
- Vérifiez le silencieux, les tuyaux d'échappement, les boucliers et les collets.
- Examiner les ceintures de sécurité pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées et qu'elles fonctionnent bien.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:00 PM Page 7

Au moins une fois par année:

- Nettoyez les trous de drainage de la carrosserie et des portes.
- Lubrifiez les charnières et les gâches des portes et les charnières du capot.
- Lubrifiez les serrures et les loquets de portes et de capot.
- Lubrifiez le calfeutrage de caoutchouc des portes.
- Lubrifier le dispositif de blocage de portière.
- Vérifier le système de climatisation.
- Inspecter et lubrifier les tringleries et commandes de la boîte automatique.
- Nettoyez la batterie et ses bornes.
- Vérifiez le niveau du liquide de frein.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Suivez le programme d'entretien normal si vous n'utilisez pas votre véhicule dans l'une des conditions suivantes. Si l'une ou l'autre des conditions suivantes s'applique, suivez le programme d'entretien pour service intense.

- Conduire répétitive sur de courtes distances de moins de 8 km (5 miles) à température normale ou de moins de 16 km (10 miles) par temps froid.
- Ralenti ou vitesse réduite excessive sur de longues distances.
- Conduire sur des routes avariées, poussiéreuses, vaseuses, non pavées, en gravier ou salées.
- Conduire à des endroits où l'on utilise du sel ou des matières corrosives ou par temps très froid
- Conduite fréquente dans des conditions très poussiéreuses
- Conduite fréquente dans la circulation dense
- Conduire en terrain montagneux
- Tirer une remorque ou une caravane, utiliser un porte-bagages
- Service comme voiture de patrouille, taxi ou autre service commercial ou pour remorquer
- Vitesse supérieure à 170 km/h (106 mi/h)
- Conduire régulièrement dans le trafic discontinu

Pour obtenir davantage de renseignements ou de l'aide, rendre visite à son concessionnaire HYUNDAI agréé.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:00 PM Page 8

Programme d'entretien normal (2,4 GDI)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN																
	Mois	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**	**156**	**168**	**180**
	Kilomètres × 1 000	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**	**156**	**168**	**180**
Huile de moteur et filtre à huile		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Additif à carburant *1		Ajouter des additifs pour carburant tous les 12 000 km ou 12 mois														
Permutation des pneus		Permuter les pneus tous les 12 000 km														
Filtre à air de la climatisation (évaporateur et soufflerie)		Remplacer tous les 24 000 km ou 12 mois														
Filtre à air		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
Bougies d'allumage		Remplacer tous les 156 000 km														
Couroie d'entraînement *2		En premier lieu, inspecter à 96 000 km ou 72 mois. Ensuite, inspecter tous les 24 000 km ou 24 mois														
Jeu des soupapes *3		Inspecter tous les 90 000 km ou 72 mois														
Boyau de dépression		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de refroidissement		En premier lieu, remplacer à 192 000 km ou 10 ans. Ensuite, remplacer tous les 48 000 km ou 24 mois														
L'état de la batterie		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement. R : Replacement ou changement.

*1 : Si l'essence détergente de catégorie supérieure n'est pas disponible, il est recommandé d'utiliser un flacon d'additif. Les additifs et le mode d'emploi sont offerts par les concessionnaires agréés HYUNDAI. Ne pas mélanger d'autres additifs.

*2 : La courroie d'entraînement devrait être remplacée si elle se fissure ou si elle perd sa tension de façon excessive.

*3 : Inspecter pour détecter tout bruit de soupape excessif et/ou toute vibration excessive et ajuster au besoin. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'effectuer les ajustements.

Programme d'entretien normal (2,4 GDI) (CONT)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN																
	Mois	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**	**156**	**168**	**180**
	Kilomètres × 1 000	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**	**156**	**168**	**180**
Conduite, tuyau et raccords du système de freinage (servofrein inclus)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Jeu de la pédale d'embrayage (si équipé) et de la pédale de frein		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Disques et plaquettes de frein		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Boîte d'engrenages de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur, joint à rotule du bras supérieur		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Arbres de traction et soufflets			I		I		I		I		I		I		I	
Boulons de fixation de la suspension		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frigorigène du climatiseur		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Compresseur du climatiseur		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tuyaux et raccords du système de refroidissement		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement. R : Replacement ou changement.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 10

Programme d'entretien normal (2,4 GDI) (CONT)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
	Kilomètres × 1 000	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
Arbre de transmission (Traction Intégrale)			I		I		I		I		I		I		I	
Tuyau d'échappement et silencieux		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de transmission automatique		Aucune vérification, aucun service requis														
Huile de différentiel arrière (Traction Intégrale) *4					I				I				I			
Huile de boîte de transfert (Traction Intégrale) *4					I				I				I			

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement. R : Replacement ou changement.

*4 : L'huile de boîte de transfert et l'huile de différentiel arrière doivent être changées à chaque fois que les carters sont immergés.

Programme d'entretien normal (2,4 GDI) (CONT)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
	Kilomètres × 1 000	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
Tuyau à vapeur, boîte à charbon, bouchon du réservoir de carburant et réservoir de carburant			I		I		I		I		I		I		I	
Filtre à air du réservoir decarburant *5			I		I		I		I		I		I		I	
Filtre à carburant *5			I		I		I		I		I		I		I	
Conduites de frein, tuyaux et raccords de chaque pièce					I				I				I			
Liquide de frein			I		I		I		I		I		I		I	
Tous les loquets et verrous et toutes les charnières			I		I		I		I		I		I		I	

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement. R : Replacement ou changement.

*5 : Le filtre à carburant et le filtre à air du réservoir de carburant sont considérés sans entretien mais une inspection régulière recommandée dans ce calendrier dépend de la qualité du carburant.

En présence de soucis de sécurité important comme une restriction de débit, une perte de puissance, des à-coups, des problèmes de démarrage ou autres, remplacez le filtre à carburant immédiatement.

AVIS

Après 180 000 km ou 180 mois, continuez de suivre les intervalles d'entretien prescrits.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 12

Programme d'entretien pour le service intense (2,4 GDI)

Les items suivants doivent faire l'objet d'un entretien plus fréquent vu les conditions de service intense. Consultez le tableau suivant pour connaître l'intervalle d'entretien approprié.

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement.

R : Replacement ou changement.

ITEM	ENTRETIEN	INTERVALLES	CONDITIONS DE SERVICE
Huile et filtre à huile du moteur	R	Tous les 6 000 km ou 6 mois	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
Filtre à air	R	Plus fréquents	C, E
Bougies	R	Plus fréquents	A, B, F, G, H, I, K
Liquide de transmission automatique	R	Tous les 96 000 km	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Disques, plaquettes et étriers de frein avant	I	Plus fréquents	C, D, E, G, H
Disques et plaquettes de frein arrière	I	Plus fréquents	C, D, E, G, H

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 13

ITEM	ENTRETIEN	INTERVALLES	CONDITIONS DE SERVICE
Boîte d'engrenages de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur, joint à rotule du bras supérieur	I	Plus fréquents	C, D, E, F, G
Arbres de traction et soufflets	I	Plus fréquents	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtre de climatisation (Évaporateur et soufflerie)	R	Plus fréquents	C, E, G, L
Arbre de transmission (Traction Intégrale)	I	Plus fréquents	C, D, E, F, G, H, I, J
Huile de différentiel arrière (Traction Intégrale)	R	Tous les 120 000 km	C, E, G, H, I, J
Huile de boîte de transfert (Traction Intégrale)	R	Tous les 120 000 km	C, E, G, H, I, J

Utilisation dans des conditions extrêmes

A - Conduire répétitive sur de courtes distances de moins de 8 km à température normale ou de moins de 16 km par temps froid.
B - Ralenti ou vitesse réduite excessive sur de longues distances.
C - Conduire sur des routes avariées, poussiéreuses, vaseuses, non pavées, en gravier ou salées.
D - Conduire à des endroits où l'on utilise du sel ou des matières corrosives ou par temps très froid
E - Conduire à des endroits sablonneux
F - Conduite fréquente dans la circulation dense
G - Conduire en terrain montagneux
H - Tirer une remorque ou une caravane, utiliser un porte-bagages
I - Service comme voiture de patrouille, taxi ou autre service commercial ou pour remorquer
J - Vitesse supérieure à 170 km/h (106 mi/h)
K - Conduire régulièrement dans le trafic discontinu
L - Transporter des animaux domestique ou fumer dans le véhicule

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 14

Programme d'entretien normal (2,0 Turbo-GDI)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN																
	Mois	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**	**156**	**168**	**180**
	Kilomètres × 1 000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**	**90**	**100**	**110**	**120**	**130**	**140**	**150**
Huile de moteur et filtre à huile		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Additif à carburant *1		Ajouter des additifs pour carburant tous les 10 000 km ou 12 mois														
Permutation des pneus		Permuter les pneus tous les 10 000 km														
Filtre à air de la climatisation (évaporateur et soufflerie)		Remplacer tous les 20 000 km ou 12 mois														
Filtre à air		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
Bougies d'allumage		Remplacer tous les 70 000 km														
Couroie d'entraînement *2		En premier lieu, inspecter à 96 000 km ou 72 mois. Ensuite, inspecter tous les 20 000 km ou 24 mois														
Jeu des soupapes *3		Inspecter tous les 90 000 km ou 72 mois														
Boyau de dépression		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de refroidissement		En premier lieu, remplacer à 192 000 km ou 10 ans. Ensuite, remplacer tous les 48 000 km ou 24 mois														
L'échangeur d'air, le tuyau d'admission/ d'échappement, le tuyau de prise d'air		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement. R : Replacement ou changement.

*1 : Si l'essence détergente de catégorie supérieure n'est pas disponible, il est recommandé d'utiliser un flacon d'additif. Les additifs et le mode d'emploi sont offerts par les concessionnaires agréés HYUNDAI. Ne pas mélanger d'autres additifs.

*2 : La courroie d'entraînement devrait être remplacée si elle se fissure ou si elle perd sa tension de façon excessive.

*3 : Inspecter pour détecter tout bruit de soupape excessif et/ou toute vibration excessive et ajuster au besoin. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'effectuer les ajustements.

Programme d'entretien normal (2,0 Turbo-GDI) (CONT)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN																
	Mois	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180
	Kilomètres × 1 000	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
L'état de la batterie		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conduite, tuyau et raccords du système de freinage (servofrein inclus)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Jeu de la pédale d'embrayage (si équipé) et de la pédale de frein		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Disques et plaquettes de frein			I		I		I		I		I		I		I	
Boîte d'engrenages de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur, joint à rotule du bras supérieur		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Arbres de traction et soufflets			I		I		I		I		I		I		I	
Boulons de fixation de la suspension		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frigorigène du climatiseur		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Compresseur du climatiseur		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tuyaux et raccords du système de refroidissement		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Arbre de transmission (Traction Intégrale)			I		I		I		I		I		I		I	

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement. R : Replacement ou changement.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 16

Programme d'entretien normal (2,0 Turbo-GDI) (CONT)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN																
	Mois	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**	**156**	**168**	**180**
	Kilomètres × 1 000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**	**90**	**100**	**110**	**120**	**130**	**140**	**150**
Tuyau d'échappement et silencieux		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Liquide de transmission automatique		Aucune vérification, aucun service requis														
Huile de différentiel arrière (Traction Intégrale) *4					I				I				I			
Huile de boîte de transfert (Traction Intégrale) *4					I				I				I			
Tuyau à vapeur, boîte à charbon, bouchon du réservoir de carburant et réservoir de carburant			I		I		I		I		I		I		I	

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement. R : Replacement ou changement.

*4 : L'huile de boîte de transfert et l'huile de différentiel arrière doivent être changées à chaque fois que les carters sont immergés.

Programme d'entretien normal (2,0 Turbo-GDI) (CONT)

INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN																
	Mois	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**	**108**	**120**	**132**	**144**	**156**	**168**	**180**
	Kilomètres × 1 000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**	**90**	**100**	**110**	**120**	**130**	**140**	**150**
Filtre à air du réservoir decarburant *5			I		I		I		I		I		I		I	
Filtre à carburant *5			I		I		I		I		I		I		I	
Conduites de frein, tuyaux et raccords de chaque pièce					I				I				I			
Liquide de frein			I		I		I		I		I		I		I	
Tous les loquets et verrous et toutes les charnières			I		I		I		I		I		I		I	

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement. R : Replacement ou changement.

*5 : Le filtre à carburant et le filtre à air du réservoir de carburant sont considérés sans entretien mais une inspection régulière recommandée dans ce calendrier dépend de la qualité du carburant.

En présence de soucis de sécurité important comme une restriction de débit, une perte de puissance, des à-coups, des problèmes de démarrage ou autres, remplacez le filtre à carburant immédiatement.

AVIS

Après 150 000 km ou 180 mois, continuez de suivre les intervalles d'entretien prescrits.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 18

Programme d'entretien pour le service intense (2,0 Turbo-GDI)

Les items suivants doivent faire l'objet d'un entretien plus fréquent vu les conditions de service intense. Consultez le tableau suivant pour connaître l'intervalle d'entretien approprié.

I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement.

R : Replacement ou changement.

ITEM	ENTRETIEN	INTERVALLES	CONDITIONS DE SERVICE
Huile et filtre à huile du moteur	R	Tous les 5 000 km ou 6 mois	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
Filtre à air	R	Plus fréquents	C, E
Bougies	R	Plus fréquents	A, B, F, G, H, I, K
Liquide de transmission automatique	R	Tous les 96 000 km	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Disques, plaquettes et étriers de frein avant	I	Plus fréquents	C, D, E, G, H
Disques et plaquettes de frein arrière	I	Plus fréquents	C, D, E, G, H

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 19

ITEM	ENTRETIEN	INTERVALLES	CONDITIONS DE SERVICE
Boîte d'engrenages de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur, joint à rotule du bras supérieur	I	Plus fréquents	C, D, E, F, G
Arbres de traction et soufflets	I	Plus fréquents	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtre de climatisation (Évaporateur et soufflerie)	R	Plus fréquents	C, E, G, L
Arbre de transmission (Traction Intégrale)	I	Plus fréquents	C, D, E, F, G, H, I, J
Huile de différentiel arrière (Traction Intégrale)	R	Tous les 120 000 km	C, E, G, H, I, J
Huile de boîte de transfert (Traction Intégrale)	R	Tous les 120 000 km	C, E, G, H, I, J

Utilisation dans des conditions extrêmes

A - Conduire répétitive sur de courtes distances de moins de 8 km à température normale ou de moins de 16 km par temps froid.
B - Ralenti ou vitesse réduite excessive sur de longues distances.
C - Conduire sur des routes avariées, poussiéreuses, vaseuses, non pavées, en gravier ou salées.
D - Conduire à des endroits où l'on utilise du sel ou des matières corrosives ou par temps très froid
E - Conduire à des endroits sablonneux
F - Conduite fréquente dans la circulation dense
G - Conduire en terrain montagneux
H - Tirer une remorque ou une caravane, utiliser un porte-bagages
I - Service comme voiture de patrouille, taxi ou autre service commercial ou pour remorquer
J - Vitesse supérieure à 170 km/h (106 mi/h)
K - Conduire régulièrement dans le trafic discontinu
L - Transporter des animaux domestique ou fumer dans le véhicule

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 20

EXPLICATION DES ITEMS AU PROGRAMME D'ENTRETIEN

Huile et filtre à huile du moteur

L'huile de moteur et le filtre doivent être changés aux intervalles spécifiés dans le calendrier d'entretien. Si le véhicule est exposé à des conditions extrêmes, des vidanges et des changements de filtre plus fréquents doivent être faits.

Courroies d'entraînement

Inspectez l'état des courroies d'entraînement (coupures, fissures, usure excessive ou saturation d'huile) et remplacez-les au besoin. Vérifiez aussi régulièrement la tension des courroies d'entraînement et ajustez-la au besoin.

Filtre à carburant

Un filtre à carburant bouché peut limiter la vitesse de conduite du véhicule, endommager le système antipollution et rendre le démarrage difficile. Remplacer le filtre à carburant si une quantité considérable de corps étranger est accumulée dans le réservoir de carburant.

Après avoir installé le nouveau filtre à carburant, faire tourner le moteur pendant quelques minutes, puis vérifier qu'il n'y a aucune fuite. Il est fortement conseillé de faire installer les filtres à carburant par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Canalisations de carburant, boyaux de carburant et raccords

Vérifiez si les canalisations, les boyaux et les raccords fuient ou sont endommagés. Faites immédiatement remplacer toute pièce endommagée ou qui fuit par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Boyau de vapeurs et bouchon de remplissage en carburant

Inspectez le boyau de vapeurs et le bouchon de remplissage aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Si vous remplacez le boyau de vapeurs ou le bouchon de remplissage, assurez-vous qu'il est bien posé.

Flexibles de ventilation par dépression du carter (si équipé)

Inspecter la surface des flexibles pour détecter tout dommage thermique ou mécanique. Un caoutchouc dur ou fragile, des craquelures, des déchirures, des coupures, des abrasions ou des boursouflures sont des signes de détérioration. Examiner avec soin les surfaces des flexibles situées près de sources de chaleur importante, comme la tubulure d'échappement.

Inspecter le positionnement du tuyau pour s'assurer qu'il n'entre pas en contact avec une source de chaleur, des rebords coupants ou des composants mobiles, qui pourraient causer des dommages ou une usure mécanique. Inspecter tous les raccords, notamment les brides et les coupleurs, pour s'assurer qu'ils sont bien serrés et qu'aucune fuite n'est présente. Les flexibles doivent être remplacés immédiatement si des signes de détérioration ou de dommage sont présents.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 21

Filtre à air

Remplacez le filtre à air par un de marque HYUNDAI.

Bougies

Assurez-vous que les bougies neuves sont de la bonne plage thermique.

Système de refroidissement

Vérifiez les composantes du système de refroidissement comme le radiateur, le réservoir de liquide, les durites et les raccords. Remplacez toute pièce endommagée.

Liquide de refroidissement

Le liquide devrait être changé aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien.

Liquide de transmission automatique

Il est inutile d'inspecter le liquide de transmission automatique dans des conditions de conduite ordinaires.

Toutefois, dans des conditions de service intense, le liquide devrait être vidangé chez un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au calendrier d'entretien présenté au début de ce chapitre.

Information

Le liquide de transmission automatique est rouge au moment du remplissage du réservoir.

Au fur et à mesure de la conduite, la couleur du liquide de transmission automatique s'assombrira. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal et l'état du liquide ne devrait pas être évalué en fonction de sa couleur.

AVIS

L'utilisation de liquide non approuvé peut entraîner des défaillances et des pannes de la transmission. Utiliser uniquement le liquide de transmission automatique spécifié (se référer à la section « Lubrifiants recommandés et capacités » au chapitre 8).

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 22

Boyaux et canalisations de frein

Faites une inspection visuelle pour détecter toute usure par frottement, fissure, détérioration ou fuite. Faites immédiatement remplacer les pièces endommagées ou détériorées.

Liquide de frein

Vérifier le niveau du liquide de frein dans le réservoir. Le niveau devrait se trouver entre les marques MIN et MAX situées sur le côté du réservoir. Utiliser uniquement du liquide de frein hydraulique conforme aux spécifications DOT 3 ou DOT 4.

Frein de stationnement

Inspectez les pièces du frein de stationnement dont la pédale et les câbles.

Disques, plaquettes, étriers et rotors de frein

Vérifiez si les plaquettes sont très usées, sir les disques sont usés ou décentrée et si les étriers fuient.

Tuyau d'échappement et silencieux

Faites l'inspection visuelle des tuyaux d'échappement, du silencieux et des supports. Recherchez des signes de fissures, détérioration ou dommages. Faites démarrer le moteur et relevez tout bruit de fuite. Resserrez les raccords ou remplacez les pièces au besoin.

Boulons de fixation de la suspension

Vérifiez si les raccords de suspension sont lâches ou endommagés. Resserrez-les au couple spécifié.

Boîte de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur

Le véhicule arrêté et le moteur éteint, vérifiez s'il y a un jeu excessif dans le volant.

Vérifiez l'état de la timonerie (plis, dommages). Vérifiez les soufflets et les joints à rotule (détérioration, fissures, dommages). Remplacez toute pièce endommagée.

Arbres de traction et soufflets

Vérifiez les arbres, les soufflets et les collets (fissures, détérioration, dommages). Remplacez toute pièce endommagée et, si nécessaire, réinsérez de la graisse.

Fluide frigorigène du climatiseur

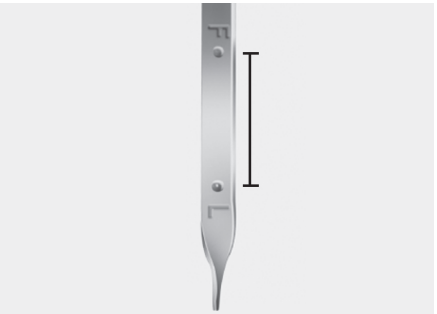
Vérifiez les canalisations et les raccords pour des signes de fuites ou de dommages.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 23

HUILE DE MOTEUR

Vérification du niveau d'huile

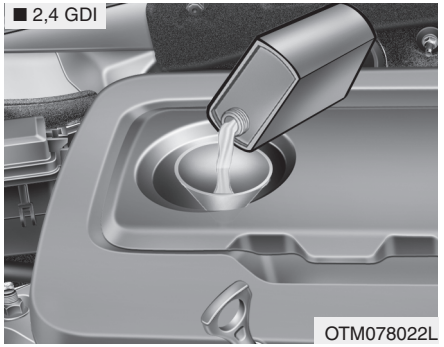
1. Suivre toutes les précautions signalées par le fabricant d'huile.
2. S'assurer que le véhicule repose au sol, que le levier de vitesse est à la position de stationnement P et que le frein de stationnement activé. Si possible, bloquer les roues.
3. Allumer le moteur et le laisser chauffer à température normale de fonctionnement.
4. Éteindre le moteur, et attendre environ cinq minutes, le temps que l'huile retourne dans le carter.
5. Sortir la jauge, l'essuyer et l'insérer de nouveau complètement.



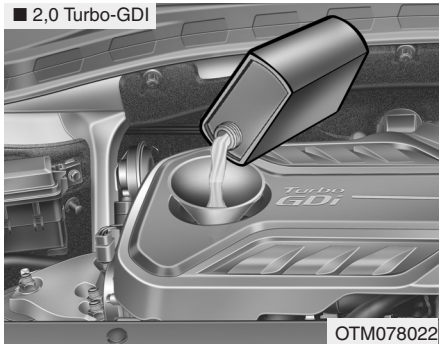
OPDE076067

6. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Il devrait être situé entre la ligne F (plein) et la ligne L (bas).

■ 2,4 GDI


OTM078022L

■ 2,0 Turbo-GDI



OTM078022

7. Si le niveau est proche du L ou au niveau du L, rajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne F.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 24

Utiliser uniquement de l'huile de moteur recommandée. **(se référer à la section « Lubrifiants recommandés et capacités » du chapitre 8.)**

AVIS

Pour éviter d'endommager le moteur :

- **Ne pas trop ajouter d'huile de moteur. Ajouter l'huile en petite quantité et vérifier le niveau à chaque fois, pour ne pas trop remplir l'huile.**
- **Ne pas renverser d'huile de moteur lors de l'ajout d'huile ou de la vidange. Utiliser un entonnoir pour éviter de renverser de l'huile sur les composants du moteur. Si de l'huile est renversée, l'essuyer immédiatement.**

Vérifier l'huile de moteur et le filtre à huile



Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'effectuer la vidange et de changer le filtre à huile en suivant le programme d'entretien indiqué au début de ce chapitre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais enlever le bouchon du radiateur ou le bouchon de drainage lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide brûlant et de la vapeur pourraient jaillir des réservoirs sous pression et causer des blessures graves.

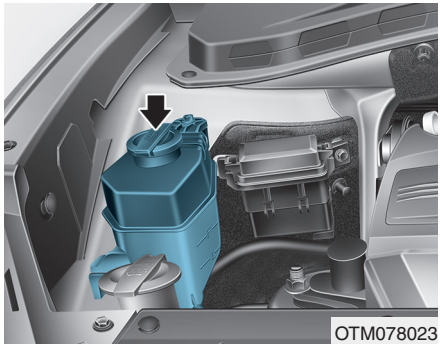
TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 25

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Le système de refroidissement haute pression est muni d'un réservoir rempli d'un liquide antigel. Le réservoir est rempli à l'usine.

Vérifiez la qualité de l'antigel et le niveau du liquide au moins une fois par année, au début de l'hiver, et avant de voyager dans une région au climat plus froid.

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement



Vérifier l'état et le branchement de tous les tuyaux et flexibles du système de refroidissement et de chauffage. Changer tout tuyau ou flexible gonflé ou détérioré.

Le niveau du liquide de refroidissement devrait se situer entre les marques F et L, gravées sur le côté du réservoir de liquide de refroidissement, quand le moteur est froid.

Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, ajouter assez d'eau distillée (désionisée) pour que le niveau atteigne la marque F (plein). Ne pas remplir plus haut. Si des ajouts fréquents sont requis, consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé pour qu'il inspecte le système de refroidissement du véhicule.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 26

Liquide de refroidissement recommandé

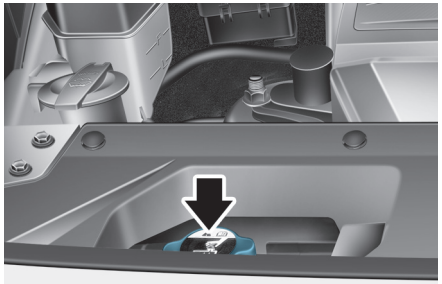
- Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, ajouter uniquement de l'eau distillée (désionisée). Ne jamais mélanger de l'eau dure au liquide de refroidissement d'origine.
- Un mauvais mélange de liquide pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du moteur ou des dommages graves.
- Le moteur de votre véhicule contient des pièces en aluminium et doit être protégé par un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol avec phosphate afin de prévenir la corrosion et le gel.
- N'UTILISEZ PAS un liquide à base d'alcool ou de méthanol et ne le mélangez pas avec le liquide de refroidissement recommandé.
- N'utilisez pas une solution contenant de l'antigel à plus de 60 % ou à moins de 35 %. Ceci réduirait l'efficacité de la solution.

Consultez le tableau suivant pour connaître les proportions du mélange.

Température ambiante	Mélange, en pourcentage (volume)	
	Antigel	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

Information

En cas d'incertitude concernant le mélange, le plus simple consiste à mélanger de l'eau et de l'antigel à moitié/moitié, afin d'obtenir la même quantité d'eau et d'antigel. Cette proportion convient à la plupart des températures, jusqu'à un maximum de -35 °C (-31 °F).



OTM078024

AVERTISSEMENT



Ne jamais enlever le bouchon de radiateur ou le bouchon de drainage si le moteur et le radiateur sont CHAUDS. Du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur sous pression pourraient s'échapper et causer des blessures graves.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 27

Éteindre le moteur et attendre qu'il refroidisse. User d'extrême prudence en retirant le bouchon du radiateur. L'envelopper d'une serviette ou d'un chiffon épais, puis le faire tourner précautionneusement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au premier butoir.

Reculer pendant que la pression s'évacue. Une fois que la pression est complètement évacuée, appuyer sur le bouchon, toujours enveloppé d'une serviette épaisse, et continuer de dévisser le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever.

⚠ AVERTISSEMENT



Le moteur électrique du ventilateur de refroidissement peut continuer de fonctionner ou démarrer, même si le moteur est éteint, ce qui peut causer des blessures graves. Éloigner les mains, les vêtements et les outils des lames rotatives du ventilateur de refroidissement.

Toujours couper le moteur, sauf si le véhicule doit être inspecté avec le moteur allumé. User d'extrême prudence, car le ventilateur de refroidissement pourrait s'enclencher si la borne négative (-) de la batterie n'est pas débranchée.

Changement du liquide de refroidissement

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de changer le liquide de refroidissement en suivant le programme d'entretien indiqué au début de ce chapitre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas mettre de liquide de refroidissement ou d'antigel dans le réservoir de lave-glace.

Si du liquide de refroidissement est pulvérisé sur le pare-brise, cela peut obscurcir massivement la visibilité, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.

Le liquide de refroidissement peut également endommager la peinture et les garnitures de la carrosserie.

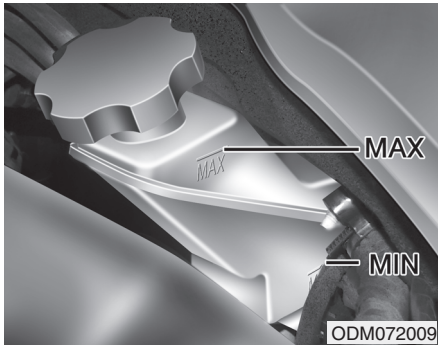
TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 28

AVIS

Pour éviter d'endommager les pièces du moteur, placer une serviette épaisse autour du bouchon du radiateur avant de le remplir de liquide de refroidissement. Cela évitera de déverser du liquide de refroidissement sur les pièces du moteur, comme l'alternateur.

LIQUIDE DE FREIN

Vérifier le niveau du liquide de frein



Vérifier régulièrement le niveau de liquide dans le réservoir. Le niveau de liquide doit se situer entre les marques MAX et MIN gravées sur le côté du réservoir.

Avant d'enlever le bouchon du réservoir et d'ajouter du liquide de frein, nettoyer soigneusement la zone tout autour du bouchon du réservoir, afin d'éviter de contaminer le liquide de frein.

Si le niveau est bas, ajouter du liquide de frein spécifié jusqu'au niveau MAX.

Le niveau baissera avec le kilométrage. Cette situation est normale, et due à l'usure de la garniture de frein. Si le niveau est excessivement bas, faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

S'il est nécessaire de rajouter fréquemment du liquide de frein, cela pourrait indiquer une fuite dans le système de freinage. Dans ce cas, consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé pour qu'il inspecte le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter tout contact du liquide de frein avec les yeux.

Si du liquide de frein entre en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.

AVIS

- **Ne pas mettre de liquide de frein sur la peinture du véhicule, car la peinture sera endommagée.**
- **Ne JAMAIS utiliser un liquide de frein ayant été exposé à l'air pendant une période prolongée, car sa qualité ne peut être garantie. Se débarrasser d'un tel liquide en respectant les réglementations locales.**
- **Ne pas utiliser le mauvais type de liquide de frein. Quelques gouttes seulement d'une huile minérale, comme l'huile de moteur, dans le système de frein, peut endommager les pièces du système de freinage.**

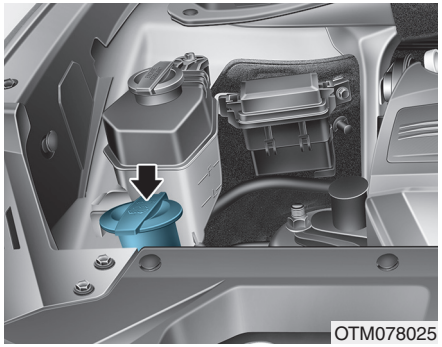
i Information

Utiliser uniquement du liquide de frein recommandé (se référer à la section « Lubrifiants recommandés et capacités » du chapitre 8).

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 30

LAVE-GLACE

Vérifier le niveau du lave-glace


OTM078025

Vérifiez le niveau de lave-glace dans le réservoir et ajoutez-en au besoin. De l'eau ordinaire peut remplacer le lave-glace au besoin. Toutefois, utilisez un lave-glace avec antigel par temps froid afin d'éviter le gel.

⚠ AVERTISSEMENT

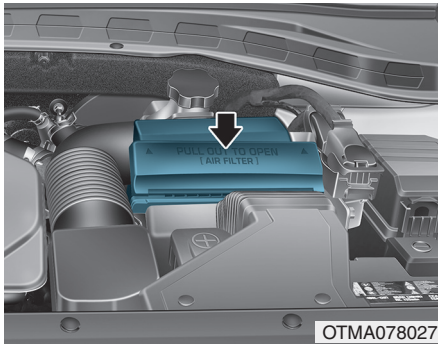
Pour éviter des blessures graves ou mortelles, prendre les précautions de sécurité suivante en rapport avec le liquide de lave-glace :

- **Ne pas mettre de liquide de refroidissement ou d'antigel dans le réservoir de lave-glace.**

  Si du liquide de refroidissement est pulvérisé sur le pare-brise, cela peut obscurcir massivement la visibilité, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident ou endommager la peinture et les garnitures de carrosserie du véhicule.
- **Ne pas exposer le liquide de lave-glace ou le réservoir du liquide de lave-glace à une étincelle ou une flamme. Le liquide de lave-glace pourrait contenir de l'alcool et s'enflammer.**
- **Ne pas boire de liquide lave-glace et éviter le contact avec la peau. Le liquide lave-glace est nocif pour les humains et les animaux.**
- **Conserver le liquide de lave-glace hors de portée des enfants et des animaux.**

FILTRE À AIR

Remplacement du filtre



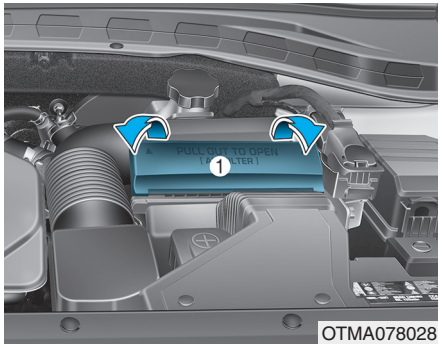
OTMA078027

Le filtre à air de l'habitacle peut être nettoyé, pour pouvoir être inspecté, en y pulvérisant de l'air compressé.

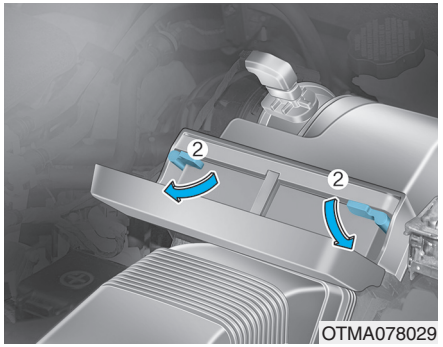
Ne pas utiliser de l'eau pour laver ou rincer le filtre à air de l'habitacle, car l'eau l'endommagera.

Si le filtre à air de l'habitacle est sale, il faut le remplacer.

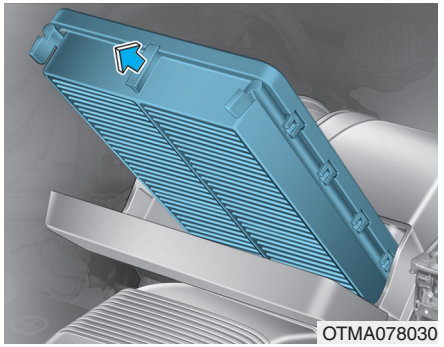
Remplacer le filtre en suivant les instructions du programme d'entretien.



1. Tirer le couvercle du filtre à air (1) vers le bas.



2. Tirer le levier (2) vers le bas, à la position de déverrouillage.



3. Remplacer le filtre à air.
4. Replacer le couvercle du filtre à air dans l'ordre inverse du démontage.
5. S'assurer que le couvercle est bien fixé.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:01 PM Page 32

Information

Si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou très sableuses, remplacer le filtre à air à des intervalles plus fréquents (se référer à la section « Utilisation dans des conditions extrêmes » de ce chapitre).

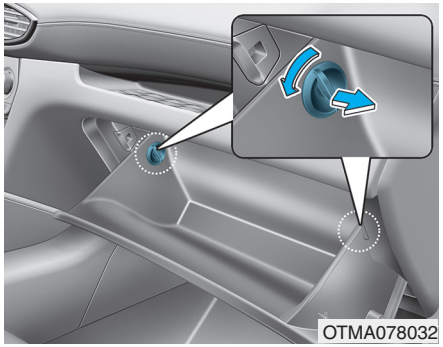
AVIS

- **Ne roulez pas sans l'élément filtrant en place; ceci pourrait causer une usure excessive du moteur.**
- **Quand vous enlevez l'élément filtrant, faites mise en garde de ne pas laisser la poussière et la saleté entrer dans l'admission d'air car cela pourrait causer des dommages.**
- **Utiliser les pièces de marque HYUNDAI. L'utilisation d'autres pièces pourrait endommager le capteur de débit d'air.**

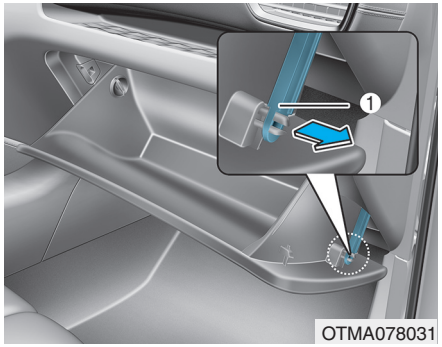
FILTRE À AIR DE LA CLIMATISATION

Inspection du filtre

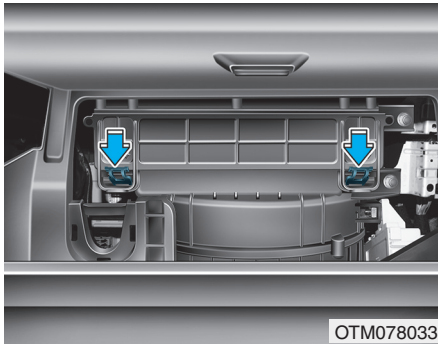
Le filtre à air du régulateur de la température doit être remplacé en suivant le programme d'entretien. Si le véhicule est utilisé dans des zones où l'air est très pollué (en ville) ou sur des routes poussiéreuses ou non goudronnées pendant une longue période, si des animaux domestiques sont souvent transportés ou si les occupants fument dans le véhicule, le filtre devrait être inspecté et changé plus fréquemment. Remplacer le filtre du régulateur de température en suivant les instructions ci-dessous et prendre soin de ne pas endommager d'autres composants.



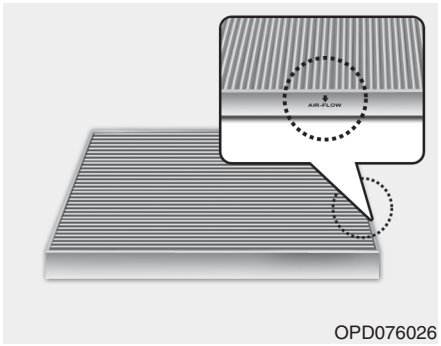
1. Ouvrir la boîte à gants. Retirer les butoirs de chaque côté, pour que la boîte à gants pende sur les charnières.



2. Enlever la tige (1) de soutien.



3. Enlever le filtre à air du régulateur de la température de l'habitacle en appuyant sur les loquets de chaque côté du couvercle.



4. Remplacer le filtre du régulateur de la température.
5. Remonter dans l'ordre inverse du démontage.

AVIS

Positionnez le nouveau filtre du régulateur de la température de l'habitacle avec la flèche (↓) vers le bas, afin d'assurer une efficacité optimale et éviter le bruit.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 34

LAMES D'ESSUIE-GLACE

Inspection des lames

La contamination du pare-brise ou des balais d'essuie-glace par des matières étrangères peut réduire l'efficacité des essuie-glaces. Parmi les sources communes de contamination, citons les insectes, la sève, et les cires chaudes des lave-autos commerciaux. Si les lames d'essuie-glace n'essuient pas correctement, laver le pare-brise et les lames avec un tissu propre imbibé de liquide de lave-glace.

AVIS

Pour éviter d'endommager les lames d'essuie-glaces, les bras d'essuie-glaces ou les autres composants, NE PAS :

- **Appliquer d'essence, de kérosène, de solvants à peinture ou d'autres solvants sur ou près de ces éléments.**
- **Tenter de bouger manuellement les essuie-glaces.**
- **Utiliser de lames d'essuie-glaces non spécifiées.**

i Information

Il a été noté que les cires chaudes appliquées par les lave-auto peuvent rendre le pare-brise difficile à nettoyer.

Remplacement de la lame

Si les essuie-glace ne râclent plus bien, les lames sont usées ou fissurées, il est temps de les remplacer.

AVIS

Pour éviter d'endommager les bras et autres pièces des essuie-glace, n'essayez pas de bouger les essuie-glace à la main.

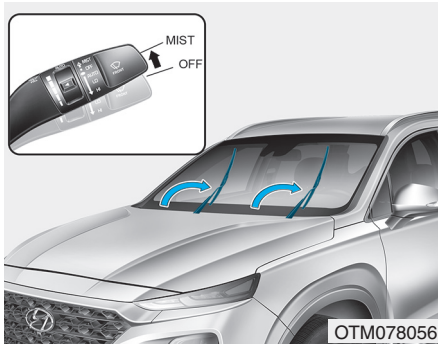
AVIS

L'utilisation de lames d'essuie-glace non spécifiées pourrait entraîner un mauvais fonctionnement et une panne des essuie-glace.

AVIS

- **Pour éviter d'endommager le capot et les bras d'essuie-glace, soulever les bras des essuie-glaces uniquement lorsqu'ils sont en position verticale.**
- **Toujours repositionner les bras d'essuie-glace correctement avant la conduite.**

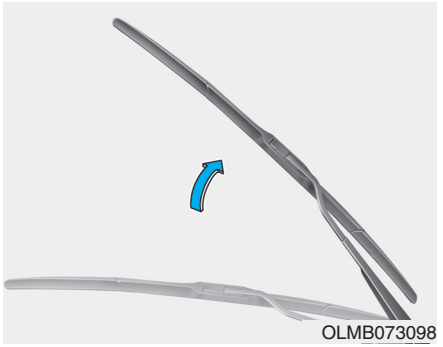
Position correcte pour l'entretien des essuie-glaces avant



Les essuie-glaces de ce véhicule sont « camouflés » lorsqu'ils ne sont pas utilisés. De ce fait, il sera impossible de les soulever lorsqu'ils sont en position de repos.

1. Dans les 20 secondes suivant l'extinction du moteur, soulever le levier des essuie-glaces vers la position MIST et l'y maintenir pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que les essuie-glaces se positionnent à la verticale.
2. Il est alors possible de soulever les essuie-glaces.
3. Repositionner précautionneusement les essuie-glaces sur le pare-brise.
4. Allumer les essuie-glaces pour les faire revenir à leur position horizontale.

Remplacement des lames d'essuie-glaces avant

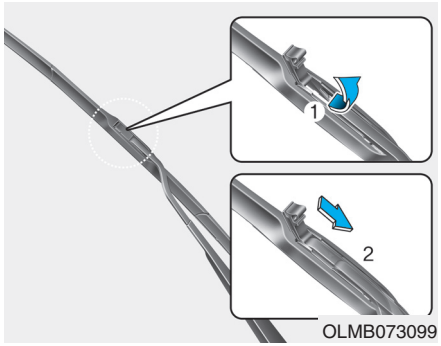


1. Soulever le bras de l'essuie-glace.

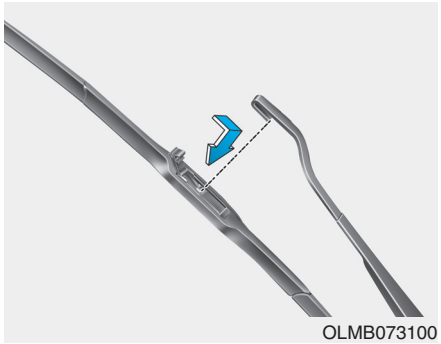
AVIS

Ne laissez pas le bras d'essuie-glace tomber contre le pare-brise car vous pourriez causer des dommages à la vitre.

TMa CAN-F 7.qxp 12/10/2018 9:49 AM Page 36

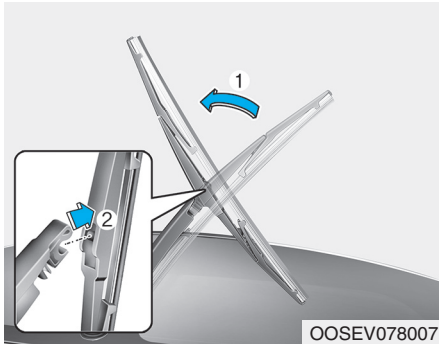


OLMB073099


OLMB073100

2. Soulever le loquet retenant la lame d'essuie-glace (1). La tirer ensuite vers le bas (2) pour l'enlever.
3. Installer la nouvelle lame d'essuie-glace dans l'ordre inverse du démontage.
4. Reposer doucement le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.

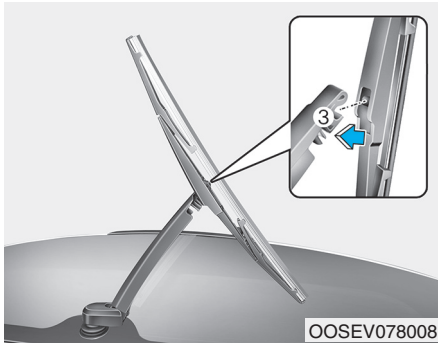
Remplacement de la lame d'essuie-glace arrière



OOSEV078007

1. Soulever le bras de l'essuie-glace, puis faire tourner la lame d'essuie-glace (1).
2. Retirer la lame d'essuie-glace (2).

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 37



3. Installer la nouvelle lame d'essuie-glace en insérant le centre dans la fente du bras, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un cliquetis (3).
4. S’assurer que la nouvelle lame d’essuie-glace est bien fixée, en essayant de tirer dessus doucement.
5. Faire tourner la lame d’essuie-glace pour qu’elle soit alignée au bras d’essuie-glace.

Pour éviter d'endommager les bras d'essuie-glaces ou les autres composants, faire remplacer la lame des essuie-glaces par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 38

BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des BLESSURES GRAVES ou MORTELLES à soi-même et aux autres, toujours prendre ces précautions quand on travaille près d'une batterie ou que l'on y touche :



Toujours lire et suivre soigneusement les instructions lorsqu'on manipule une batterie.



Toujours porter une protection oculaire conçue pour protéger les yeux contre les éclaboussures acides.



Tenir la batterie loin des flammes, d'étincelles ou de fumée.



L'hydrogène présent en permanence dans les cellules de la batterie est très combustible et peut exploser s'il entre en contact avec une flamme.



Garder les batteries hors de portée des enfants.



Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, un produit très corrosif. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.

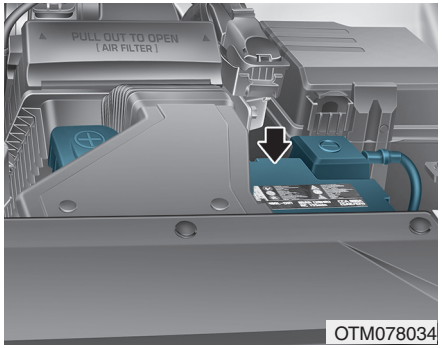
Si de l'acide pénètre dans les yeux, les rincer abondamment avec de l'eau fraîche et propre pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin. Si la peau entre en contact avec l'acide, laver l'intégralité de la zone affectée. En cas de sensation de douleur ou de brûlure, demander immédiatement l'avis d'un médecin.

- **User de prudence en soulevant une batterie à boîtier en plastique, car une pression excessive sur le boîtier pourrait provoquer une fuite d'acide de batterie. Soulever la batterie à l'aide d'un outil spécialisé ou soulever à la main en saisissant les coins opposés de la batterie.**
- **Ne pas essayer de démarrer le véhicule par survoltage si la batterie est gelée.**
- **Ne JAMAIS essayer de recharger la batterie si les câbles du véhicule sont toujours branchés à la batterie.**
- **Le système d'allumage électrique requiert une tension élevée. NE JAMAIS toucher les composants du système d'allumage lorsque le commutateur d'allumage est placésur ON.**

AVIS

- **Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée et que les températures sont basses, débrancher la batterie et le conserver à l'intérieur.**
- **Dans les régions froides, toujours charger la batterie complètement pour éviter d'endommager le boîtier de la batterie.**

Pour un meilleur rendement de la batterie



- Gardez la batterie solidement installée.
- Gardez le dessus de la batterie propre et sec.
- Gardez les bornes et les connexions propres, bien serrées et enduites d'une gelée de pétrole ou d'une graisse pour contacts.
- Rincez immédiatement tout électrolyte renversé avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.

Recharger une batterie

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours suivre ces instructions lors du rechargement de la batterie, pour éviter des blessures GRAVES ou MORTELLES causées par une explosion ou des brûlures d'acide.

- **Avant d'effectuer la maintenance ou de recharger la batterie, éteindre tous les accessoires et positionner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF.**
- **Tenir la batterie loin de flammes, d'étincelles ou de matériaux fumants.**
- **Toujours travailler à l'extérieur, dans une zone bien aérée.**
- **Porter une protection oculaire lors de la vérification de la batterie pendant le chargement.**
- **Retirer la batterie du véhicule et la placer dans une zone bien aérée.**
- **Surveiller la batterie pendant le chargement. Arrêter le chargement ou réduire le taux de chargement si les cellules de la batterie commencent à bouillir violemment.**
- **Le câble négatif de la batterie doit être enlevé en premier quand on débranche la batterie, et installé en dernier quand on la rebranche. Débrancher le chargeur de batterie dans l'ordre suivant :**
  - **(1) Éteindre le commutateur principal du chargeur de la batterie.**
  - **(2) Débrancher la pince négative de la borne négative de la batterie.**
  - **(3) Débrancher la pince positive de la borne positive de la batterie.**
- **Toujours remplacer la batterie par une batterie de marque HYUNDAI agréée.**

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 40

AVIS

Batterie AGM

- **Les batteries AGM (tapis en fibre de verre absorbant) ne nécessitent aucun entretien. Nous recommandons de faire faire réparer une batterie AGM par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Pour charger les batteries AGM, utiliser uniquement des chargeurs de batterie automatiques conçus spécifiquement pour les batteries AGM.**
- **Pour le remplacement d'une batterie AGM, nous recommandons l'utilisation de pièces achetées auprès d'un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **N'ouvrez ni n'enlevez le capuchon sur le dessus de la batterie. Ceci pourrait entraîner une fuite de l'électrolyte interne et causer des blessures graves.**

Avec des câbles de survoltage

Si une batterie en bon état a dû être démarrée à l'aide de pince-crocodiles, conduire le véhicule pendant au moins 30 minutes ou laisser le moteur tourner au ralenti pendant au moins 60 minutes avant de l'éteindre. Un concessionnaire peut également réaliser le chargement et le test de la batterie. Le moteur pourrait ne pas redémarrer si la batterie n'a pas été suffisamment rechargée. Se référer à la section « Démarrage par survoltage » au chapitre 6 pour obtenir davantage de détails sur la procédure à suivre.

i Information



Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

Réinitialisation

Les éléments suivants pourraient devoir être réinitialisés si la batterie est déchargée ou débranchée. Se référer au chapitre 3 ou 4 pour :

- Les glaces électriques
- Mémorisation de la position du conducteur
- L'ordinateur de bord
- Le régulateur de la température
- L'horloge
- La chaîne audio
- Le toit ouvrant

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 41

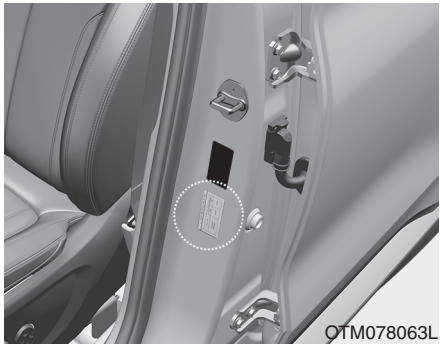
⚠ AVERTISSEMENT

Un problème de pneu peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident. Pour réduire les risques de blessures GRAVES ou MORTELLES, prendre ces précautions :

- **Inspecter les pneus chaque mois, pour s'assurer qu'ils sont bien gonflés et détecter l'usure et les dommages.**
- **La pression recommandée des pneus à froid est indiquée dans ce manuel et sur l'étiquette des pneus, située sur le pilier central côté conducteur. Toujours utiliser une jauge pour mesure la pression des pneus. Les pneus sous-gonflés ou surgonflés s'usent de façon inégale, créant une mauvaise tenue de route.**
- **Vérifier la pression du pneu de la roue de secours en même temps que celle des autres pneus du véhicule.**
- **Remplacer les pneus usés, endommagés ou montrant une usure inégale. Des pneus usés peuvent entraîner une perte d'efficacité des freins, de direction ou d'adhérence.**
- **TOUJOURS remplacer les pneus ou les jantes avec un pneu ou une jante de la même taille que les pneus ou les jantes fournis à l'origine. Utiliser des pneus ou des jantes d'une taille non recommandée peut modifier la tenue de route, réduire le contrôle du véhicule ou affecter négativement les freins antiblocage (ABS) du véhicule, ce qui peut entraîner un accident grave.**

Entretien des pneus

Pour des raisons de sécurité et d'économie d'essence, toujours maintenir la pression recommandée des pneus et rester dans les limites de charge et de répartition du poids recommandées pour ce véhicule.



Les spécifications (de taille et de pression) sont indiquées sur l'étiquette apposée au pilier central côté concuteur.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 42

Pressions recommandées à froid

Vérifier la pression de tous les pneus (y compris la roue de secours) à froid. Un pneu froid est un pneu non utilisé pendant une période de 3 heures ou ayant été conduit sur moins de 1,6 km (1 mile) pendant cette période de 3 heures.

La pression des pneus froids dépasse normalement la pression recommandée de 28 à 41 kPa (de 4 à 6 psi). Ne pas dégonfler un pneu chaud pour ajuster la pression ou le pneu sera sous-gonflé. Pour connaître la pression de gonflage recommandée, se référer à la section « Pneus et jantes » du chapitre 8.

⚠ AVERTISSEMENT

Maintenir la pression recommandée des pneus pour assurer un meilleur confort de conduite et une meilleure tenue de route, ainsi que pour minimiser l'usure des pneus.

Un pneu sous-gonflé ou surgonflé pourrait durer moins longtemps, affecter négativement la tenue de route ou défaillir, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.

Un pneu sérieusement sous-gonflé peut entraîner une accumulation de chaleur, un éclatement, la séparation de la bande de roulement ou autre défaillance, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident. Ce risque est beaucoup plus important lorsqu'il fait chaud et quand on parcourt de longues distances à haute vitesse.

⚠ MISE EN GARDE

- **Le sous-gonflage peut aussi causer une usure excessive, une mauvaise tenue de route et une plus grande consommation de carburant. La déformation de la jante est aussi possible. Gardez toujours les pneus bien gonflés. Si un pneu doit être gonflé régulièrement, faites-le vérifier chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Le surgonflage donne un roulement dur, une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneu et un plus grand risque de dommage avec les risques routiers.**

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 43

Vérification de la pression des pneus

Vérifier la pression des pneus, y compris celle de la roue de secours, une fois par mois ou plus.

Comment vérifier la pression des pneus

Utiliser une jauge de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. Il est impossible de déterminer si un pneu est assez gonflé en les regardant. Les pneus radiaux pourraient sembler bien gonflés, alors qu'ils sont en réalité sous-gonflés.

Enlever le bouchon de la valve du pneu. Pousser la jauge fermement sur la valve pour mesurer la pression. Si la pression du pneu froid correspond à la pression recommandée indiquée sur l'étiquette du pilier central du côté conducteur ou dans ce manuel, il ne sera pas utile de gonfler le pneu. Si la pression est basse, gonfler le pneu jusqu'à ce qu'il atteigne la pression recommandée. Replacer ensuite le bouchon sur la tige de valve.

Si le bouchon n'est pas placé correctement, de la saleté ou de l'humidité pourrait pénétrer dans le cœur de la soupape et provoquer une fuite d'air. Si un bouchon de tige de valve est perdu, le remplacer le plus possible.

Si le pneu est surgonflé, relâcher de l'air en appuyant sur la tige en métal, située au centre de la valve. Vérifier à nouveau la pression du pneu à l'aide de la jauge. Replacer ensuite le bouchon sur la tige de valve. Si le bouchon n'est pas placé correctement, de la saleté ou de l'humidité pourrait pénétrer dans le cœur de la soupape et provoquer une fuite d'air. Si un bouchon de tige de valve est perdu, le remplacer le plus possible.

Un pneu froid est un peu non utilisé pendant 3 heures ou utilisé sur moins de 1,6 km (1 mile) dans une période de 3 heures.

Laisser le pneu refroidir avant de mesurer la pression. Toujours s'assurer que le pneu est froid avant de le gonfler à la pression recommandée.

Rotation des pneus

Afin d'égaliser l'usure de la bande de roulement, HYUNDAI recommande de faire permuter les pneus aussi souvent que le recommande le calendrier d'entretien ou plus fréquemment, si l'usure de la bande de roulement est irrégulière.

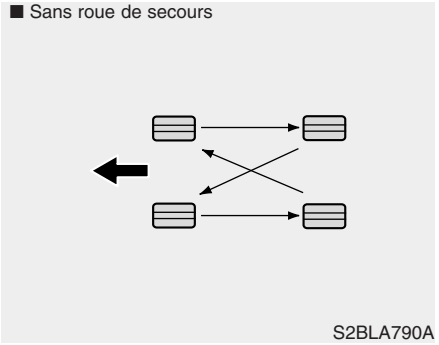
Pendant la rotation, vérifier l'équilibrage des pneus.

Pendant la rotation, examiner les pneus pour détecter les usures et les dommages irréguliers. Une usure anormale des pneus est souvent causée par une pression des pneus incorrecte, un mauvais alignement des roues, des roues non équilibrées, des freinages brusques ou des prises de virages brusques. Vérifier l'absence de bosses sur la bande de roulement ou sur la paroi du pneu.

Si l'une de ces situations est présente, remplacer le pneu. Remplacer le pneu si le tissu ou les cordes sont visibles. Après la rotation, s'assurer de gonfler les pneus arrière et avant à la pression recommandée, puis vérifier le serrage des écrous des roues (la force de serrage appropriée est de 11 à 13 kgf m [79 à 94 lbf-pi]).

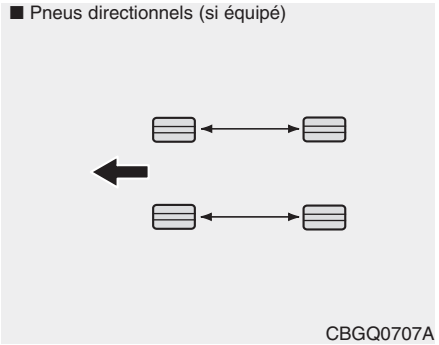
TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 44

■ Sans roue de secours



S2BLA790A

■ Pneus directionnels (si équipé)



CBGQ0707A

Les plaquettes de frein à disque devraient être inspectées chaque fois que vous faites la permutation des pneus.

Information

Les pneus asymétriques ou directionnels ne peuvent être installés sur les jantes que dans une seule direction. L'extérieur et l'intérieur d'un pneu asymétrique ne se différencient pas facilement. Prendre soin de consulter les marquages sur les flancs du pneu, pour savoir quel côté se met sur l'extérieur et connaître la direction de rotation, avant de l'installer sur le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'incluez pas la roue de secours compacte dans la permutation.**
- **Ne mélangez jamais de pneus à plis diagonaux avec des pneus à plis radiaux. Ceci pourrait entraîner des caractéristiques inhabituelles de tenue de route et causer des blessures graves ou mortelles et des dommages à la propriété.**

Correction de la géométrie et équilibrage des roues

Les roues du véhicule sont alignées et équilibrées avec soin à l'usine afin d'assurer la meilleure durée utile et la meilleure performance possible avec les pneus.

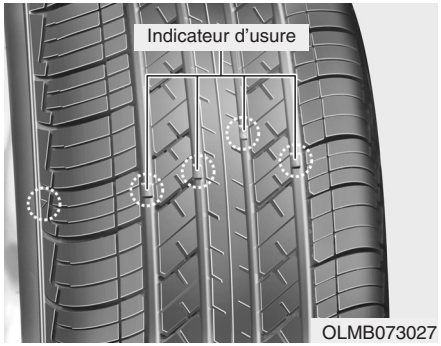
Dans la plupart des cas, vous n'aurez jamais besoin de faire corriger la géométrie. Toutefois, si vous remarquez une usure inhabituelle des pneus ou si le véhicule tire d'un côté ou de l'autre, la géométrie nécessite peut-être une correction.

Si le véhicule vibre quand vous roulez sur une route douce, l'équilibrage des roues doit être corrigé.

AVIS

Utiliser les mauvaises masses d'équilibrage peut endommager les jantes en aluminium du véhicule. N'utilisez que les masses d'équilibrage approuvées.

Remplacement des pneus



Si l'usure du pneu est uniforme, l'indicateur d'usure apparaît sous forme d'une bande solide en travers de la semelle. L'indicateur apparaît quand il reste moins de 1,6 mm (1/16 po) de semelle sur le pneu. Remplacez le pneu quand l'indicateur apparaît.

Ne pas attendre que la surface de la bande de roulement soit au niveau des indicateurs d'usure avant de changer le pneu.

⚠ MISE EN GARDE

Après un changement de pneus, vérifier et resserrer les boulons de roues après environ 1 000 km (600 miles). Si le volant ou le véhicule vibre pendant la conduite, cela signifie que le pneu n'est pas équilibré. Dans ce cas, équilibrer les pneus. Si cela ne résout pas le problème, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures GRAVES ou MORTELLES :

- **Remplacer les pneus usés, usés de façon inégale ou endommagés. Les pneus usés peuvent réduire l'efficacité du freinage et une perte de contrôle directionnel ou de traction.**
- **TOUJOURS remplacer les pneus ou les jantes avec un pneu ou une jante de la même taille que les pneus ou les jantes fournis à l'origine. Utiliser des pneus ou des jantes d'une taille non recommandée peut modifier la tenue de route, réduire le contrôle du véhicule ou affecter négativement les freins antiblocage (ABS) du véhicule, ce qui peut entraîner un accident grave.**
- **Les pneus s'usent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés. Quel que soit l'état de la bande de roulement, HYUNDAI recommande le remplacement des pneus après six (6) ans d'utilisation normale.**
- **Lors du remplacement des pneus (ou des jantes), il est conseillé de remplacer les deux pneus (ou jantes) avant ou les deux pneus (ou jantes) arrière ensemble.**

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 46

Remplacer un seul pneu peut avoir un impact très grave sur la tenue de route du véhicule. Si une seule paire de pneus est remplacée, il est conseillé d'installer les pneus neufs à l'arrière.

- **La chaleur du climat ou les chargements lourds fréquents peuvent accélérer l'usure. Ne pas suivre cet avertissement peut entraîner une défaillance soudaine des pneus, pouvant entraîner la perte de contrôle du véhicule et causer un accident.**

Remplacement de la roue de secours compacte

La roue de secours compacte possède une durée de bande bien plus courte d'un pneu normal. Remplacez-la quand l'indicateur d'usure apparaît. La roue de secours compacte de rechange devrait avoir les mêmes caractéristiques que celui fourni avec le véhicule neuf et devrait être installé à la même place que la roue de secours compacte d'origine. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une jante normale, et la jante de la roue de secours compacte ne convient pas à un pneu normal.

⚠ AVERTISSEMENT

Le pneu d'origine devrait être réparé ou remplacé dès que possible, pour éviter une défaillance de la roue de secours, la perte de contrôle du véhicule et un accident. La roue de secours temporaire doit être utilisée uniquement en cas d'urgence. Ne pas rouler à plus de 80 km/h (50 mi/h) avec la roue de secours temporaire.

Remplacement des jantes

Quand, pour une raison quelconque, vous remplacez des jantes en métal, assurez-vous que les nouvelles jantes sont équivalentes aux jantes de première monte au niveau du diamètre, de la largeur et du déport.

Traction des pneus

Conduire sur des pneus usés, mal gonflés ou sur des surfaces glissantes peut réduire l'adhérence des pneus. Les pneus doivent être remplacés dès que la profondeur de la bande de roulement est inférieure à 1,6 mm (2/32 po). Pour réduire le risque de perdre le contrôle du véhicule, ralentir quand la route est mouillée, enneigée ou verglacée.

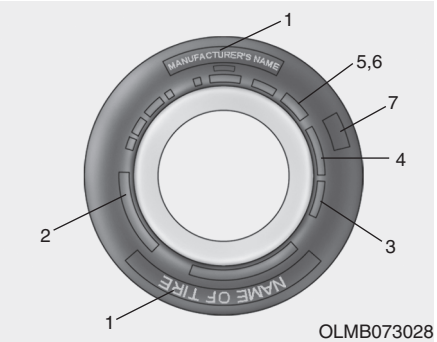
Entretien des pneus

Outre la pression de gonflage, la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si un pneu s'use inégalement, faites vérifier la géométrie chez un concessionnaire.

Quand vous faites installer de nouveaux pneus, assurez-vous qu'ils sont bien équilibrés. Ceci améliorera le confort de roulement et la durée utile des pneus. En outre, un pneu devrait toujours être ré-équilibré s'il est démonté de la jante.

Indications sur le flanc du pneu

L'information sur le flanc du pneu identifie les caractéristiques fondamentales du pneu et fournit le numéro d'identification du pneu (TIN) pour la certification de sécurité. Le TIN peut servir à identifier le pneu advenant un rappel.



1. Nom du fabricant ou de marque

Il s'agit du nom du fabricant ou du nom de marque du pneu.

2. Désignation de grandeur du pneu

Le flanc du pneu porte une désignation de grandeur. Vous aurez besoin de cette information pour choisir un pneu de rechange pour votre voiture. Suit une explication des lettres et des chiffres qui font partie de la désignation du pneu.

Exemple de désignation :

(Ces chiffres ne sont fournis qu'à titre d'exemple; la désignation du pneu varie en fonction du véhicule.)

235/60R18 102H

235 - Largeur du pneu, en millimètres.

60 - Rapport d'aspect, soit la hauteur du pneu, en pourcentage, par rapport à sa largeur.

R - Code de construction (radial).

18 - Diamètre de la jante, en pouces.

102 - Indice de charge. Code numérique associé avec la charge maximale que le pneu peut supporter.

H - Cote de vitesse. Voyez le tableau des cotes de vitesse fourni dans cette section, pour plus de détails.

TMa CAN-F 7.qxp 12/10/2018 5:47 PM Page 48

Désignation de grandeur des jantes

Les jantes portent aussi des renseignements importants dont vous aurez besoin si vous devez les remplacer. Suit une explication des lettres et chiffres qui composent la désignation de grandeur des jantes.

Exemple de désignation :

7,5J x 18

7,5 - Largeur de la jante, en pouces.

J - Désignation du contour de la jante.

18 - Diamètre de la jante, en pouces.

Cote de vitesse des pneus

Le tableau ci-dessous indique les différentes cotes de vitesse des pneus utilisés actuellement pour les véhicules particuliers. Les cotes de vitesses sont indiquées sur la paroi du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse maximale pouvant être gérée par le pneu de façon sécuritaire.

Symbole de cote de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 mi/h)
T	190 km/h (118 mi/h)
H	210 km/h (130 mi/h)
V	240 km/h (149 mi/h)
W	270 km/h (168 mi/h)
Y	300 km/h (186 mi/h)

3. Vérification de la durée utile du pneu (TIN : Tire Identification Number)

Les pneus de plus de 6 ans, d'après la date de manufacture, (y compris le pneu de rechange), devraient être remplacés par des pneus neufs. La date de manufacture se trouve sur le flanc des pneus (parfois sur l'intérieur de la roue), avec le code DOT. Le code DOT se compose d'une série de chiffres et de lettres. La date de manufacture s'identifie par les quatre derniers chiffres (caractères) du code DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

La première partie du code après DOT indique le numéro de l'usine, la taille du pneu et le motif de la bande de roulement. Les quatre derniers chiffres indiquent la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 1419 signifie que ce pneu a été fabriqué la 14e semaine de l'année 2019.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 49

4. Composition et matériaux des plis du pneu

Le nombre de couches ou plis de toiles enduites de caoutchouc composant le pneu. Les fabricants de pneus doivent indiquer les matériaux constituants du pneu, comme l'acier, le nylon, le polyester et d'autres. La lettre « R » identifie une carcasse radiale; la lettre « D » identifie une carcasse en diagonale; et la lettre « B », une carcasse diagonale ceinturée.

5. Pression de gonflage maximale permise

Ce chiffre représente la pression d'air maximale à laquelle on peut gonfler le pneu. Ne dépassez pas la pression maximale permise. Consultez l'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge pour connaître la pression de gonflage recommandée.

6. Charge maximale

Ce chiffre indique la charge maximale, en kilogrammes et en livres, que peut supporter le pneu. Quand vous remplacez des pneus sur le véhicule, posez toujours des pneus avec la même cote de charge que les pneus de première monte.

7. Classement uniforme de qualité des pneus

Les niveaux de qualité, le cas échéant, se trouvent sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la section de largeur maximale.

Exemple :

USURE DE BANDE 200

TRACTION AA

TEMPÉRATURE A

Usure de la bande de roulement

Le classement uniforme de la qualité des pneus est un système comparatif d'usure lors d'essais dans des conditions contrôlées, sur un terrain d'essai du gouvernement. Par exemple, un pneu de classe 150 s'usera une fois et demie (1 ½) plus vite sur le terrain d'essai du gouvernement qu'un pneu de classe 100.

La performance relative des pneus dépend des conditions d'usage réelles toutefois, et peut différer grandement de la norme vu les variantes dans les habitudes de conduite, les pratiques d'entretien et les différences dans les caractéristiques routières et climatiques.

Les classements sont moulés sur le flanc des pneus de tourisme. Les pneus offerts de série ou en option pour votre véhicule pourront être de classement différent.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 50

Traction - AA, A, B & C

La classe de traction, de la plus élevée à la plua faible, sont AA, A, B et C. Les classes représentent l'habileté du pneu à arrêter sur un pavage mouillé, tel que mesure dans des conditions contrôlées sur une surface d'essai du gouvernement, en asphalte et en béton. Un pneu de classe C pourra offrir une mauvaise performance de traction.

⚠ AVERTISSEMENT

La classe de traction aoordée à ce pneu est basée sur des tests de traction pour un freinage en ligne droite et ne tient pas compte des caractéristiques d'accélération, en virage, en hydroplanage ou en traction de pointe.

Température -A, B & C

Les cotes de température A (la plus élevée), B et C représentent la résistance du pneu à produire de la chaleur et son habileté à dissiper la chaleur dans des conditions contrôlées d'essai sur une roue d'essai en laboratoire.

Une température élevée soutenue peut causer la dégénération du matériau du pneu et en réduire la durée utile. Une température excessive peut mener à une panne subite du pneu. Les cotes B et A représentent les niveaux de performance sur roue d'essai en laboratoire, plus élevés que le minimum requis par la loi.

⚠ AVERTISSEMENT

La cote de température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et sans surcharge. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent causer un échauffement et une défaillance subite possible du pneu. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 51

Terminologie des pneus et définitions

Pression de l'air

La quantité d'air à l'intérieur du pneu poussant sur l'extérieur du pneu. La pression d'air est exprimée en kilos Pascal (kPa) ou en livre par pouces carrés (psi).

Poids des accessoires

Cela désigne le poids combiné des accessoires optionnels. Par exemple, certains accessoires optionnels pourraient inclure la boîte automatique, les sièges à réglages électriques et le climatiseur.

Rapport hauteur/largeur

Le rapport entre la hauteur du pneu et sa largeur.

Ceinture

Une couche de cordes recouvertes de caoutchouc, située entre les couches du pneu et la bande de roulement. Les cordes peuvent être en acier ou autre matériau renforcé.

Talon

Le talon du pneu est composé de fils en aciers entourés de cordes en acier qui maintiennent le pneu à la jante.

Pneu à carcasse diagonale

Un pneu dont les couches sont positionnées à des angles alternés, à moins de 90° de la ligne centrale de la bande de roulement.

Pression du pneu à froid

La quantité d'air à l'intérieur du pneu, exprimée en kilos Pascal (kPa) ou en livre par pouces carrés (psi), et mesurée avant que le pneu n'ait pu accumuler de la chaleur pendant la conduite.

Poids à vide

Le poids total du véhicule, incluant les équipements de série et optionnels, ainsi que la capacité maximale de carburant, huile et liquide de refroidissement, mais sans compter le poids des occupants et du chargement.

Code DOT

Le code DOT inclut le numéro d'identification du pneu (NIP) et un code alphanumérique identifiant le fabricant, l'usine de production, la marque et la date de fabrication du pneu.

GVWR (ou PNBV)

Poids nominal brut du véhicule.

GAWR (ou PTME) avant

Poids technique maximal sous essieu avant.

GAWR (ou PTME) arrière

Poids technique maximal sous essieu arrière.

Paroi extérieure prévue

La paroi d'un pneu asymétrique devant toujours être tournée vers l'extérieur du véhicule.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 52

Kilo Pascal (kPa)

La mesure métrique de la pression de l'air.

Pneu pour camion léger

Un pneu désigné par le fabricant comme étant destiné principalement aux camions légers ou véhicules multiusages.

Capacité de charge du pneu

La capacité maximale de charge qu'un pneu gonflé à la pression recommandée peut porter.

Indice de charge

Un chiffre assigné, allant de 1 à 279, indiquant le poids qu'un pneu peut supporter.

Pression de gonflement maximale

La pression maximale à laquelle on peut gonfler un pneu. La pression maximale est indiquée sur la paroi du pneu.

Capacité de charge maximale

La capacité de charge qu'un pneu gonflé à la maximale pression permise peut porter.

Poids maximal du véhicule chargé

La somme du poids à vide, du poids des accessoires, du poids de la capacité du véhicule et du poids des options installées à l'usine.

Poids normal des occupants

Le nombre d'occupants que le véhicule peut accueillir, multiplié par 68 kg (150 livres).

Répartition des occupants

Les places assises prévues.

Paroi externe

Lorsqu'un pneu asymétrique est monté sur une jante, une paroi spécifique doit faire face à l'extérieur. La paroi externe affiche des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le nom du modèle moulés dans le pneu. Cette moulure est plus élevée ou plus profonde que les moulures de la paroi interne.

Pneu pour voitures particulières (désignation P)

Un pneu utilisé pour les voitures particulières, certaines camionnettes légères, et certains véhicules multiusages.

Plis

Une couche de cordes parallèles recouvertes de caoutchouc.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 53

Pneu (ou pneumatique)

Un dispositif mécanique fabriqué avec du caoutchouc, des produits chimiques, du tissu et de l'acier ou autre matériau qui, monté sur une jante de voiture, produit une traction permettant le mouvement et contient le gaz ou le liquide nécessaire pour supporter le poids du véhicule.

Poids du pneu optionnel

Le poids combiné des options de production ordinaires installées sur le véhicule et pesant plus de 2,3 kg (5 lb) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, qui n'avaient pas été prise en compte dans le poids en ordre de marche et le poids des accessoires, incluant les freins renforcés, les équilibreurs de conduite, les galeries de toit, les batteries à haut rendement et les versions spéciales.

Pression de gonflement recommandée

La pression de gonflement recommandée par le constructeur du véhicule est indiquée sur l'étiquette du pneu.

Pneu radial

Un pneu dont les couches de corde qui se prolongent jusqu'au talon sont posées à 90° de la ligne centrale de la bande de roulement.

Jante

Le support en métal du pneu, sur lequel le talon du pneu est inséré.

Paroi

La portion du pneu située entre la bande de roulement et le talon du pneu.

Cote de vitesse

Un code alphanumérique assigné à un pneu, indiquant la vitesse maximale pouvant être supportée par le pneu.

Traction

La friction entre le pneu et la surface de la route et le degré d'adhérence fourni.

Bande de roulement

La portion du pneu qui entre en contact avec la route.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement

Bandes étroites, parfois appelées « bandes d'usure », apparaissant le long de la bande de roulement d'un pneu lorsqu'il reste seulement 1,6 mm de bande de roulement.

UTQGS

Les normes de cote de qualité uniforme des pneus (Uniform Tire Quality Grading Standards ou UTQGS) sont un système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes indiquant la traction, la température et l'usure d'un pneu. Les cotes sont déterminées par les fabricants de pneus à l'aide de procédures de test gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur la paroi d'un pneu.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 54

Capacité de charge du véhicule

Le nombre de places assises multiplié par 68 kg (150 lb) plus la charge indiquée du chargement et des bagages.

Charge maximale du véhicule sur un pneu

La charge sur chaque pneu causée par le poids à vide, le poids des accessoires, le poids maximal des occupants et le poids du chargement.

Charge normale du véhicule sur un pneu

La charge sur chaque pneu déterminée en répartissant, sur chaque essieu, le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants divisés par 2.

Étiquette du véhicule

Une étiquette apposée au véhicule de façon permanente qui indique la taille d'origine des pneus et la pression de gonflement recommandée.

Pneus toutes saisons

HYUNDAI spécifie des pneus toutes saisons sur certains modèles afin d'offrir une bonne performance de service à l'année longue, y compris sur les routes enneigées et glacées. Les pneus toutes saisons sont identifiés par l'indication ALL SEASON et/ou M+S (Mud and Snow) sur le flanc du pneu. Les pneus à neige offrent une meilleure traction dans la neige que les pneus toutes saisons et pourraient être plus appropriés dans certaines régions.

Pneus à neige

Si vous dotez votre véhicule de pneus à neige, ils devraient être de la même grandeur et de la même capacité de charge que les pneus de première monte. Les pneus à neige devraient être posés sur les quatre roues sinon vous pourriez connaître des problèmes de tenue de route.

Les pneus à neige devraient être gonflés 28 kPa (4 psi) de plus que la pression recommandée pour les pneus de première monte, indiquée sur l'étiquette des pneus apposée sur le pilier central de la porte du conducteur; ou gonflés jusqu'à la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu, selon la moindre des deux pressions. Ne roulez pas à plus de 120 km/h (75 mi/h) quand le véhicule est monté sur des pneus d'hiver.

Pneus à carcasse radiale

Les pneus à carcasse radiale offrent une durée utile accrue de bande de roulement, une résistance aux risques routiers et un roulement plus doux à haute vitesse. Les pneus à carcasse radiale utilisés sur ce véhicule sont du genre ceinturés et choisis en fonction des caractéristiques de roulement et de maniabilité du véhicule.

Les pneus à carcasse radiale offrent la même capacité de charge que les pneus ceinturés à carcasse diagonale de même grandeur et possèdent la même pression recommandée de gonflage. Combiner des pneus à carcasse radiale et des pneus à carcasse diagonale sur un même véhicule, nuira grandement à la tenue de route du véhicule. La meilleure règle : montez toujours des pneus à carcasse radiale identiques sur les quatre roues.

Des pneus à usure plus lente peuvent être plus susceptibles à une usure irrégulière de la bande de roulement. Il est très important de suivre les intervalles de permutation des pneus indiqués dans cette section afin d'obtenir la durée utile de bande la plus longue possible avec ces pneus. Coupures et perforations dans les pneus à carcasse radiale ne peuvent être réparées que si elles se trouvent sur la bande de roulement, car le flanc est flexible. Consultez un revendeur de pneus concernant la réparation d'un pneu à carcasse radiale.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS mélanger des pneus à carcasse radiale et à carcasse latérales. Cela pourrait causer une tenue de route inhabituelle pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.

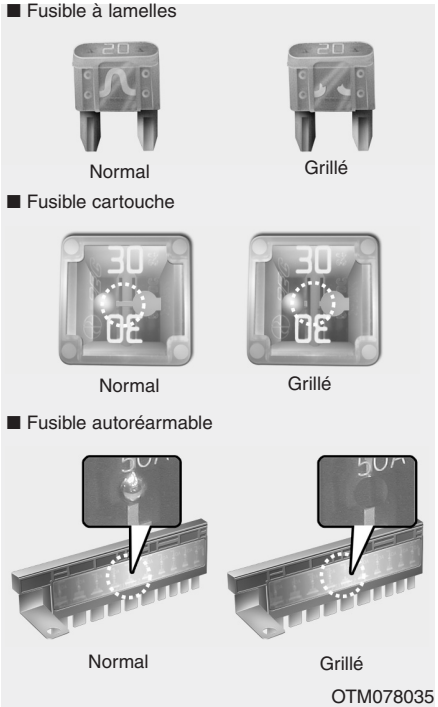
⚠ MISE EN GARDE

- **Conduire précautionneusement sur les routes cahoteuses ou hors route, car ce genre de route pourrait endommager les pneus et les jantes. Après la conduite sur de telles routes, inspecter les jantes et les pneus.**
- **Conduire lentement si l'on passe sur un nid-de-poule, un dos d'âne, une bouche d'égout ou un trottoir, afin d'éviter d'endommager les jantes et les pneus.**
- **Si le pneu est soumis à un impact important, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le pneu et la jante.**

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:02 PM Page 56

- **Reconnaître un dommage causé à un pneu à l'œil nu est difficile. Si on suspecte un dommage aux pneus, même si on ne peut le confirmer à l'œil nu, faire vérifier ou remplacer le pneu, car un dommage pourrait provoquer une fuite d'air.**
- **Si le pneu est endommagé lors de la conduite sur une route cahoteuse ou hors route ou lors du passager sur un nid-de-poule, un dos d'âne, une bouche d'égout ou un trottoir, le dommage ne sera pas couvert par la garantie.**

FUSIBLES



Les fusibles protègent le système électrique d'un véhicule contre les dommages que pourraient causer une surcharge.

Ce véhicule est muni de 2 (ou 3) panneaux de fusibles : un sur le flanc du tableau de bord du côté conducteur, l'autre dans le compartiment-moteur.

Si des lampes, des accessoires ou des commandes cessent de fonctionner, vérifiez le fusible du circuit approprié. Si un fusible a grillé, l'élément à l'intérieur du fusible sera fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, vérifiez d'abord le panneau de fusibles du côté du conducteur. Avant de remplacer un fusible grillé, arrêter le moteur et désactiver tous les commutateurs, puis déconnecter le câble négatif de la batterie. Remplacez toujours un fusible grillé par un fusible de même intensité.

Si le fusible de rechange claque, cela indique un problème électrique. Évitez d'utiliser le système défectueux et consultez immédiatement un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS remplacer un fusible par un fusible de calibre différent.

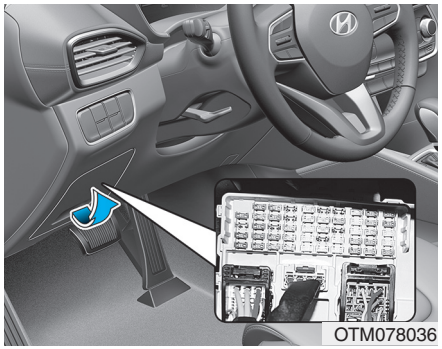
- **Un fusible à calibre plus élevé pourrait endommager les circuits électriques et provoquer un incendie.**
- **Ne pas installer de fil ou de papier d'aluminium au lieu d'un fusible, même comme réparation temporaire. Cela pourrait endommager sérieusement les circuits électriques et provoquer un incendie.**

AVIS

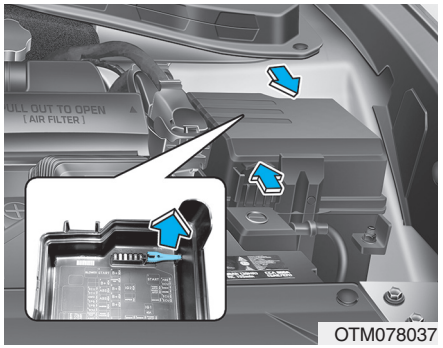
N'utilisez pas un tournevis ou un outil métallique quelqonque pour retirer un fusible car vous pourriez causer un court-circuit et endommager le système.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 58

Remplacement d'un fusible au tableau de bord


OTM078036

1. Éteindre le moteur.
2. Éteindre tous les autres commutateurs.
3. Ouvrir le couvercle du panneau à fusibles.
4. Se référer à l'étiquette apposée à l'intérieur du couvercle du panneau à fusibles pour localiser l'emplacement du fusible défaillant.


OTM078037

5. Retirer le fusible responsable de la panne en le tirant bien droit. Utiliser le tire-fusible inclus dans le couvercle du panneau à fusibles du compartiment moteur.
6. Vérifier le fusible retiré; le remplacer s'il a sauté. Des fusibles de rechange sont fournis dans les panneaux porte-fusibles du tableau de bord (ou dans le panneau porte-fusibles du compartiment moteur).
7. Insérez un nouveau fusible de même intensité et assurez-vous qu'il est bien enclenché dans les pinces. S'il est lâche, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

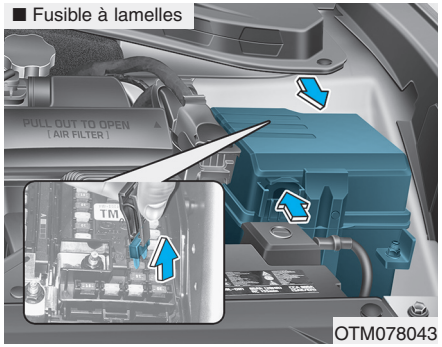
S'il s'agit d'une urgence et qu'aucun fusible de remplacement n'est disponible, il est possible de remplacer le fusible du circuit indispensable par le fusible d'un circuit accessoire, du moment que ce fusible est du même calibre.

Si les phares avant ou un autre composant électrique ne fonctionnent pas et que les fusibles ne sont pas grillés, vérifier le panneau à fusibles situé dans le compartiment moteur. Si un fusible est grillé, le remplacer par un fusible de même calibre.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 59

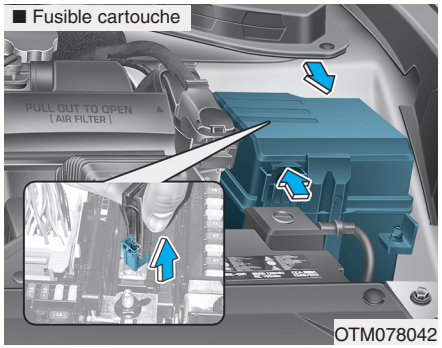
Remplacement d'un fusible dans le compartiment-moteur

■ Fusible à lamelles



OTM078043

■ Fusible cartouche



OTM078042

1. Éteindre le moteur.
2. Éteindre tous les autres commutateurs.
3. Enlever le couvercle du panneau de fusible en appuyant sur l'onglet et en tirant dessus.
4. Vérifier le fusible retiré; le remplacer s'il a sauté. Pour retirer ou insérer un fusible, utiliser l'extracteur de fusible se trouvant dans le panneau porte-fusibles du compartiment moteur.
5. Insérez un nouveau fusible de même intensité et assurez-vous qu'il soit bien serré entre les pinces. S'il est lâche, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

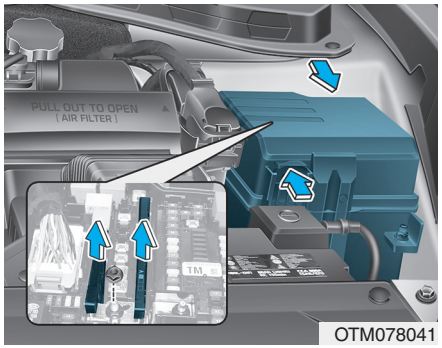
⚠ MISE EN GARDE

Après avoir vérifié la boîte à fusibles du compartiment moteur, refermer le couvercle correctement, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

Si le couvercle de la boîte à fusibles n'est pas refermé correctement, de l'eau pourrait pénétrer dans la boîte à fusibles et causer une défaillance des circuits électriques.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 60

Fusible multiple



Si un fusible multiple est grillé, l'enlever comme suit :

1. Éteindre le moteur.
2. Débrancher le câble négatif de la batterie.
3. Enlever le couvercle du panneau du fusible en appuyant sur l'onglet et en tirant vers le haut.
4. Enlever les boulons indiqués dans l'illustration ci-dessus.
5. Remplacez le fusible par un nouveau de même intensité.
6. Réinstaller dans l'ordre inverse du démontage.

Information

Si le fusible multiple est grillé, s'adresser à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Description du panneau de fusibles/relais

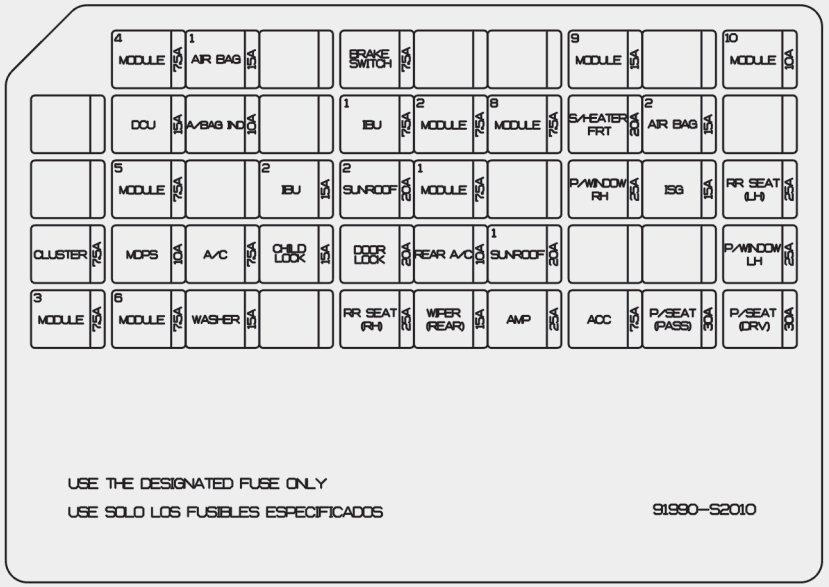
Panneau à fusibles du tableau de bord



Une étiquette collée sur l'intérieur du couvercle de la boîte à fusibles/relais indique le nom et le calibre des fusibles/relais.

Information

Les descriptions de fusibles peuvent ne pas toutes s'appliquer à votre véhicule. Elles étaient précises au moment de mettre sous presse. Quand vous inspectez la boîte de fusibles de votre véhicule, référez-vous à l'étiquette sur le couvercle de la boîte.



OTMA078045

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 62

Panneau à fusibles du tableau de bord

Nom du fusible	Calibre du fusible	Composant protégé
MODULE 4	7,5A	Connecteur Data Link, Commutateur de feux d'arrêt, Module de portière du conducteur
AIR BAG 1	15A	Module de commande SRS, Capteur de détection de présence du passager
BRAKE SWITCH	7,5A	IBU, Commutateur de feux d'arrêt
MODULE 9	15A	Chaîne Audio, A/V et navigateur, Tableau de bord, Module de commande du climatiseur, Convertisseur CC bas CC (Audio/AMP), Affichage tête haute, Capteur de pluie, Capteur de l'alerte de présence d'occupant arrière (ROA), Module de commande IMS conducteur, Module de portière du conducteur, Rétroviseur extérieur électrique conducteur/passager, Module du hayon électrique
MODULE 10	10A	Connecteur Data Link, Alerte de collision dans les angles morts gauche/droite, Chargeur avant sans fil, Module de commande du climatiseur arrière, Rétroviseur électrochromique
AIR BAG IND	10A	Module de commande du climatiseur, Tableau de bord
IBU 1	7,5A	IBU
MODULE 2	7,5A	Écran panoramique, Onduleur CA, Onduleur CA, Chauffe-siège arrière gauche/droite, Module de commande du ventilateur avant, Module de commande du chauffe-siège avant
MODULE 8	7,5A	Commutateur des feux de détresse, Solénoïde de clé, Poignée extérieure pour clé intelligente conducteur/passager
S/HEATER FRT	20A	Module de commande du ventilateur avant, Module de commande du chauffe-siège avant
AIR BAG 2	15A	Module de commande SRS
MODULE 5	7,5A	Bloc de l'avertisseur de dépassement de voie, Commutateur de planche de bord, IBU, Commutateur de console, Levier de vitesses IND., ECM traction intégrale, Commutateur de mode sport

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 63

Panneau à fusibles du tableau de bord

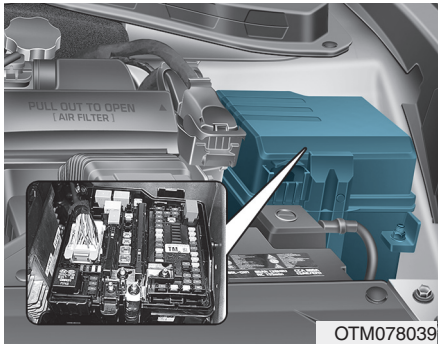
Nom du fusible	Calibre du fusible	Composant protégé
IBU 2	15A	IBU, Commutateur d'allumage
SUNROOF 2	20A	Toit ouvrant panoramique
MODULE 1	7,5A	IBU
P/WINDOW RH	25A	Module antipincement glace électrique passager, Commutateur glace électrique passager, Commutateur glace électrique arrière droit
ISG	15A	Convertisseur CC bas CC (AMP), Tableau de bord, Module de commande du climatiseur, Chaîne A/V et navigateur, Affichage tête haute
RR SEAT (LH)	25A	Chauffe-siège arrière gauche, Commutateur de rabat siège arrière gauche
CLUSTER	7,5A	Tableau de bord, Affichage tête haute
MDPS	10A	Bloc MDPS
A/C	7,5A	Bloc de jonction E/R (relais du souffleur), Bloc de jonction SUB (Chauffage PTC 1/2 relais), Module de commande du climatiseur, Ioniseur
CHILD LOCK	15A	Boîte de relais ICM (relais de verrouillage/déverrouillage sécurité-enfant)
DOOR LOCK	20A	Relais de verrouillage des portières, Relais de déverrouillage des portières, Relais du hayon, Relais de déverrouillage sélectif
REAR A/C	10A	Module de commande du climatiseur arrière, Moteur du souffleur arrière, Module de commande du climatiseur

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 64

Panneau à fusibles du tableau de bord

Nom du fusible	Calibre du fusible	Composant protégé
SUNROOF 1	20A	Toit ouvrant panoramique
P/WINDOW LH	25A	Module antipincement glace électrique conducteur, Commutateur glace électrique arrière gauche
MODULE 3	7,5A	IBU
MODULE 6	7,5A	Chaîne audio, A/V et navigateur, Convertisseur CC bas-CC (Audio/AMP), Module de commande du climatiseur, Rétroviseur électrochromique, Commutateur inférieur planche de bord centrale, Module de commande IMS conducteur, Chauffe-siège arrière gauche/droite, Module de commande du ventilateur avant, Module de commande du chauffe-siège avant
WASHER	15A	Commutateur multifonction
RR SEAT (RH)	25A	Chauffe-siège arrière droit, Commutateur de rabat siège arrière droit
WIPER (REAR)	15A	Relais de l'essuie-glace arrière, Moteur de l'essuie-glace arrière
AMP	25A	AMP, Convertisseur CC bas CC (AMP)
ACC	7,5A	Écran panoramique, AMP, IBU, Chargeur avant sans fil, Chargeur USB avant, Convertisseur CC bas-CC (Audio/AMP), Chaîne audio, A/V et navigateur, Chargeur USB arrière gauche/droite
P/SEAT (PASS)	30A	Commutateur manuel siège du passager
P/SEAT (DRV)	30A	Module de commande IMS conducteur, Commutateur manuel siège du conducteur

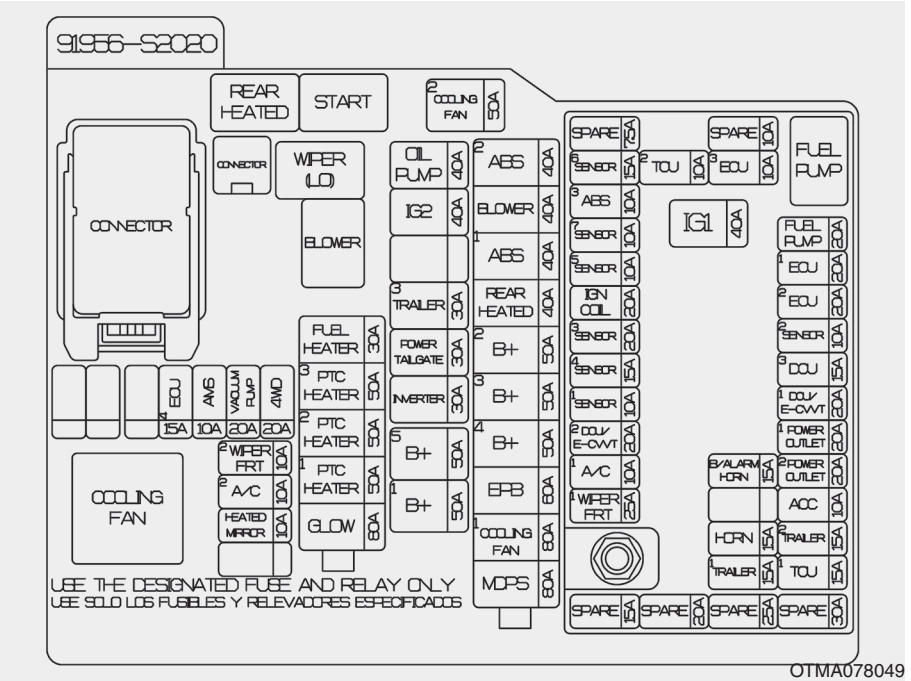
Panneau de fusibles du compartiment moteur



Une étiquette collée sur l'intérieur du couvercle de la boîte à fusibles/relais indique le nom et le calibre des fusibles/relais.

i Information

Les descriptions de fusibles peuvent ne pas toutes s'appliquer à votre véhicule. Elles étaient précises au moment de mettre sous presse. Quand vous inspectez la boîte de fusibles de votre véhicule, référez-vous à l'étiquette sur le couvercle de la boîte.



TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 66

Panneau à fusibles du compartiment moteur

Nom du fusible		Calibre du fusible	Composant protégé
FUSIBLE MULTIFONC-TION (9P)	MDPS	80A	Bloc MDPS
	EPB	60A	Module ESC
	B+4	50A	Bloc de jonction ICU (Fusible - MODULE 8, CHAUFFE-SIÈGE AV., GLACE ÉLECT. DROITE, AMP, TOIT OUVRANT)
	B+3	50A	Bloc de jonction ICU (Fusible - GLACE ÉLECT. GAUCHE, SIÈGE ARR. (GAUCHE), SIÈGE ÉLECT. (COND.), SIÈGE ÉLECT. (PASS))
	B+2	50A	Bloc de jonction ICU (IPS 8/IPS 10/IPS 11/IPS 12/IPS 13/IPS 14/IPS 15)
	REAR HEATED	40A	Relais chauffage arrière
	ABS 1	40A	Module ESC
	BLOWER	40A	Relais du souffleur
	ABS 2	40A	Module ESC
FUSIBLE MULTIFONC-TION (2P)	PTC HEATER 1	50A	Bloc de jonction SUB (Relais PTC chauffage 1)
	PTC HEATER 2	50A	Bloc de jonction SUB (Relais PTC chauffage 2)
FUSIBLE	B+1	50A	Bloc de jonction ICU (IPS 1/IPS 2/IPS 3/IPS 5/IPS 6/IPS 7, Relais de charge long/court terme)
	B+5	50A	Bloc de jonction ICU (Fusible - VERR. PORTES, IBU 1, IBU 2, COMM. FREIN, VERR. ENFANT, SIÈGE ARR. (DROITE), TOIT OUVRANT 2)

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 67

Panneau à fusibles du compartiment moteur

Nom du fusible		Calibre du fusible	Composant protégé
FUSIBLE	INVERTER	30A	Onduleur CA
	POWER TAILGATE	30A	Module hayon électr.
	TRAILER 3	30A	Lampe de remorque
	IG2	40A	Relais démarrage, Bloc de jonction ICU (Fusible - CLIM, LAVE-GLACE, ESSUIE-GL (ARR), MODULE 1, MODULE 2, CLIM ARR.)
	OIL PUMP	40A	Module de pompe à huile électronique
	COOLING FAN 2	50A	Relais de ventilateur de refroidissement
	HEATED MIRROR	10A	Rétroviseur extérieur électrique conducteur/passager, Module de commande du climatiseur
	A/C 2	10A	Module de commande du climatiseur
	WIPER FRT 2	10A	Relais essuie-glaces (LO), Moteur essuie-glaces avant
	ECU 4	15A	PCM
	AMS	10A	Capteur batterie
	VACUUM PUMP	20A	Pompe à dépression
	4WD	20A	ECM traction intégrale

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 68

Panneau à fusibles du compartiment moteur

Nom du fusible		Calibre du	Composant protégé
Bloc PCB	SENSOR 6	15A	Module de pompe à huile électronique, Pompe à dépression [2,0 T-GDI]
	ABS 3	10A	Module ESC
	SENSOR 7	10A	Radar du régulateur de vitesse intelligent
	SENSOR 5	10A	Soupape boîte à charbon, Bloc de jonction E/R (relais ventilateur de refroidissement)
	IGN COIL	20A	Bobine d'allumage #1/#2/#3/#4
	SENSOR 1	10A	[2,4 GDI] Relais de pompe à carburant, Soupape solénoïde à prise d'admission variable, Soupape solénoïde de contrôle de purge, Soupape de contrôle d'huile [2,0 T-GDI] Relais de pompe à carburant, Soupape solénoïde de contrôle RCV, Soupape solénoïde de contrôle de purge, Soupape de contrôle d'huile
	E-CVVT 2	20A	PCM
	A/C 1	10A	[2,4 GDI] Relais clim.
	WIPER FRT 1	25A	Relais principal essuie-glaces
	TCU 2	10A	Commutateur de plage de transmission
	ECU 3	10A	PCM
	B/ALARM HORN	15A	Relais alarme antivol, Relais klaxon

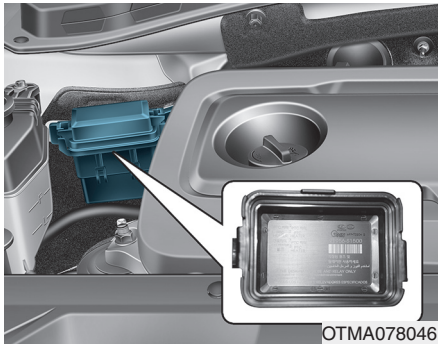
TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 69

Panneau à fusibles du compartiment moteur

Nom du fusible		Calibre du fusible	Composant protégé
Bloc PCB	HORN	15A	Relais klaxon
	FUEL PUMP	20A	Relais de pompe à carburant
	ECU 1	20A	PCM
	SENSOR 2	10A	[2,4 GDI] Relais compr. Clim., Capteur d'oxygène (amont/aval) [2,0 T-GDI] Capteur d'oxygène (amont/aval)
	E-CVVT 1	20A	PCM
	POWER OUTLET 1	20A	Prise de courant avant
	POWER OUTLET 2	20A	Prise de courant arrière
	ACC	10A	Bloc de jonction ICU (Fusible - ACC)
	TCU 1	15A	PCM
	IG 1	40A	Relais PDM (ALL1)

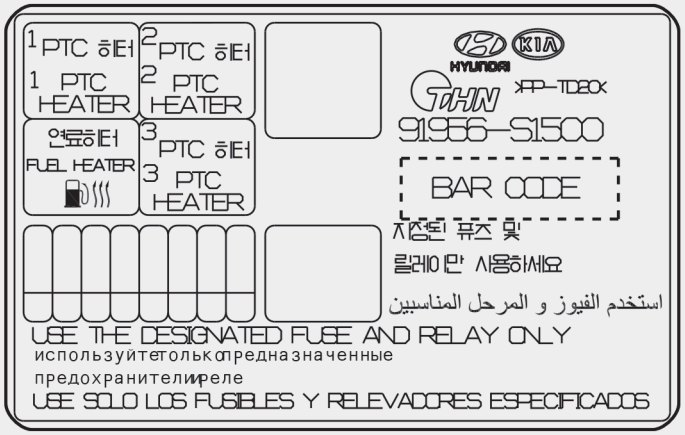
TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:03 PM Page 70

Panneau de fusibles du compartiment moteur (Couvercle de borne de batterie)



OTMA078046

Une étiquette collée sur l'intérieur du couvercle de la boîte à fusibles/relais indique le nom et le calibre des fusibles/relais.



OTM078047

Information

Les descriptions de fusibles peuvent ne pas toutes s'appliquer à votre véhicule. Elles étaient précises au moment de mettre sous presse. Quand vous inspectez la boîte de fusibles de votre véhicule, référez-vous à l'étiquette sur le couvercle de la boîte.

AVIS

Après avoir vérifié le panneau à fusibles dans le compartiment moteur, replacer le couvercle en le fixant adéquatement. Si le couvercle n'est pas verrouillé correctement, une défaillance électrique pourrait être causée par l'infiltration de l'eau.

AMPOULES D'ÉCLAIRAGE

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de remplacer la plupart des ampoules du véhicule. Il est difficile de remplacer les ampoules du véhicule, car d'autres pièces doivent être démontées pour pouvoir accéder à l'ampoule. Ceci est particulièrement vrai quand vous retirez le phare pour changer l'ampoule.

Démonter/remonter le phare peut causer des dommages au véhicule.

Information

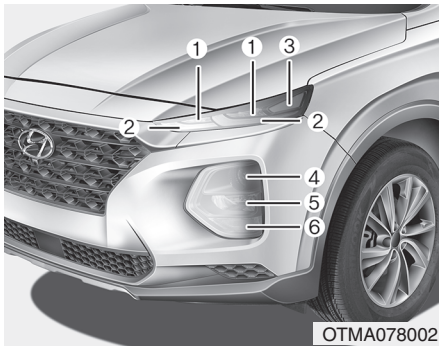
Après des pluies violentes ou un lavage, les lentilles des phares avant et arrière peuvent paraître embuées. Ceci est causé par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur du feu. C'est un peu comme la condensation qui se forme sur l'intérieur des glaces de la voiture pendant une averse; il ne s'agit pas d'un problème. Si l'eau coule sur le circuit de l'ampoule, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de remplacer une ampoule, appuyer sur la pédale de frein, placer le levier de vitesses en position P (stationnement), enclencher le frein de stationnement, positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF, et prendre la clé sur soi en quittant le véhicule. Ces précautions empêcheront tout mouvement soudain du véhicule et toute décharge électrique potentielle.**
- **Ne pas oublier que les ampoules peuvent être chaudes et qu'elles pourraient brûler les doigts.**

Phares avant, Feux de stationnement, Feux de jour, Clignotants et Catadioptres latéraux

Type A



(1) Feux de jour
(2) Feux de jour / Feux de stationnement
(3) Catadioptres latéraux
(4) Feux de croisement
(5) Feux de route
(6) Clignotants

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:04 PM Page 72

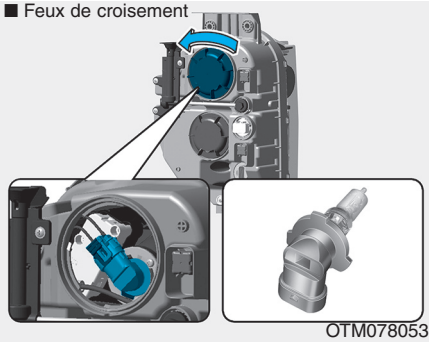
Ampoule des feux de jour (DRL), Feux de stationnement et Catadioptres latéraux

Si le feu à DEL ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Les ampoules des phares à DEL ne peuvent pas être remplacées séparément, car il s'agit d'un bloc intégré. Tout l'ensemble du phare à DEL doit être remplacé en même temps.

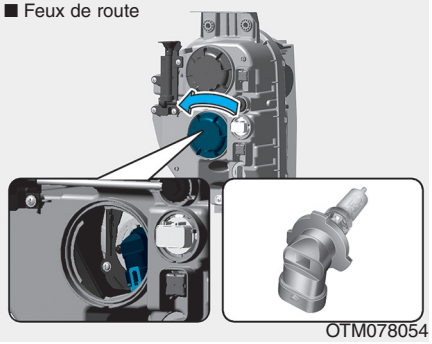
Un phare à DEL devrait être vérifié et remplacé par un technicien qualifié, car le processus pourrait endommager certaines pièces du véhicule.

■ Feux de croisement



OTM078053

■ Feux de route



OTM078054

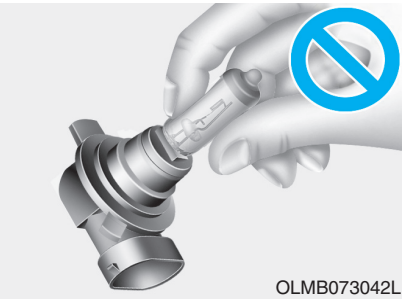
Phare avant

1. Ouvrir le capot.
2. Débrancher le câble négatif de la batterie.
3. Enlever le couvercle de l'ampoule du phare avant en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Débrancher le connecteur de la douille du phare avant.
5. Enlever la douille-ampoule du phare avant en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Installer une nouvelle ampoule du phare avant.
7. Brancher le connecteur de la douille du phare avant.
8. Installer le couvercle de l'ampoule du phare avant en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

Information

La position du faisceau du phare avant doit être ajustée par un concessionnaire HYUNDAI agréé après un accident ou après la réinstallation du phare avant.

⚠ AVERTISSEMENT

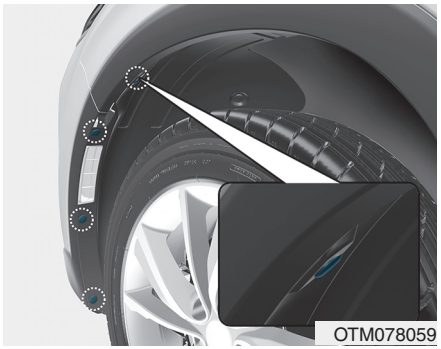


- **Manier les ampoules à halogène avec précaution. Les ampoules à halogène contiennent du gaz pressurisé et, si elle se brise, des morceaux de verre seront pulvérisés et pourraient provoquer des blessures.**
- **Porter une protection oculaire lors du changement d'une ampoule. Laisser l'ampoule refroidir avant de la manier.**

- Toujours manier les ampoules avec précaution et éviter toute égratignure et abrasion. Éviter tout contact avec des liquides si les ampoules sont allumées.
- Ne jamais toucher le verre de l'ampoule avec les mains nues. De l'huile corporelle pourrait s'attacher au verre, ce qui provoquerait une surchauffe et une explosion de l'ampoule à l'allumage.
- Activer l'ampoule uniquement une fois qu'elle est installée dans le phare avant.
- Si l'ampoule est endommagée ou fissurée, la remplacer immédiatement et la jeter avec précaution.

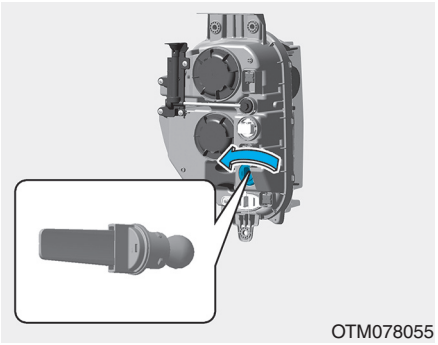
Clignotants

1. Débrancher le câble négatif de la batterie.



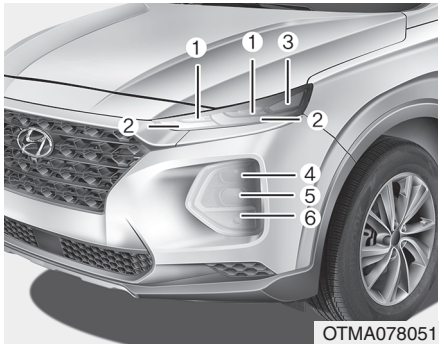
2. Enlever les attaches des protections des roues (protection des roues : 4 pièces, sous le pare-chocs avant : 3 pièces).

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:04 PM Page 74


OTM078055

3. Dégager la protection des roues et enlever la douille-ampoule en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Enlever l'ampoule de la douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de l'ampoule s'alignent avec les fentes de la douille. Tirer l'ampoule pour la sortir de la douille.
5. Installer la nouvelle ampoule en l'insérant dans la douille et en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
6. Enfoncer la douille dans le phare et la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Installer le garde-boue dans le sens inverse du démontage.

Type B



OTMA078051

(1) Feux de jour
(2) Feux de jour / Feux de stationnement
(3) Catadioptres latéraux
(4) Feux de croisement/ Feux de route
(5) Feux de croisement secondaires/ Feux de route secondaires
(6) Clignotants

Phare avant, Feux de stationnement, Feux de jour et Catadioptres latéraux

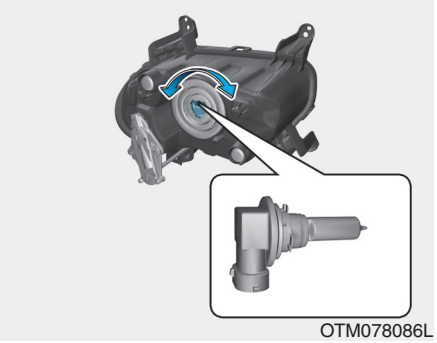
Si le feu à DEL ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Les ampoules des phares à DEL ne peuvent pas être remplacées séparément, car il s'agit d'un bloc intégré. Tout l'ensemble du phare à DEL doit être remplacé en même temps.

Un phare à DEL devrait être vérifié et remplacé par un technicien qualifié, car le processus pourrait endommager certaines pièces du véhicule.

Remplacement de l'ampoule des phares antibrouillard avant (si équipé)

Type A


OTM078086L

1. Dégager les attaches à goupilles du couvercle, puis enlever le couvercle.
2. Passer la main derrière le pare-chocs avant.
3. Débrancher le connecteur d'alimentation de la douille.
4. Enlever la douille-ampoule du boîtier en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de la douille soient alignés aux fentes du boîtier.
5. Replacer la nouvelle douille-ampoule dans le boîtier, en alignant les onglets de la douille aux fentes du boîtier. Appuyer sur la douille pour la positionner dans le boîtier, puis la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:04 PM Page 76

Type B

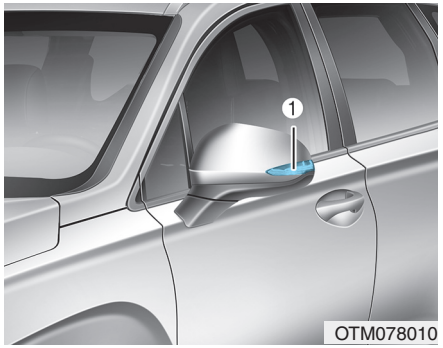


Si le feu à DEL (1) ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Les ampoules des phares à DEL ne peuvent pas être remplacées séparément, car il s'agit d'un bloc intégré. Tout l'ensemble du phare à DEL doit être remplacé en même temps.

Un phare à DEL devrait être vérifié et remplacé par un technicien qualifié, car le processus pourrait endommager certaines pièces du véhicule.

Remplacement de l'ampoule du clignotant latéral



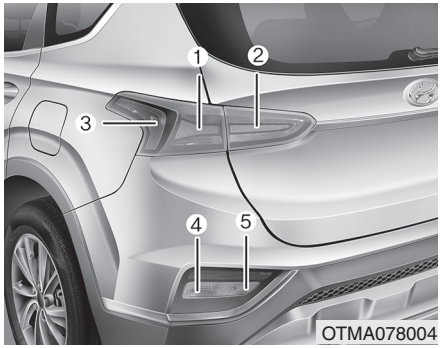
Si le feu à DEL (1) ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Les ampoules des phares à DEL ne peuvent pas être remplacées séparément, car il s'agit d'un bloc intégré. Tout l'ensemble du phare à DEL doit être remplacé en même temps.

Un phare à DEL devrait être vérifié et remplacé par un technicien qualifié, car le processus pourrait endommager certaines pièces du véhicule.

Remplacement des ampoules des feux arrière

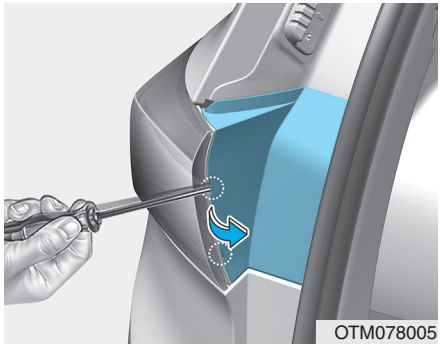
Type A



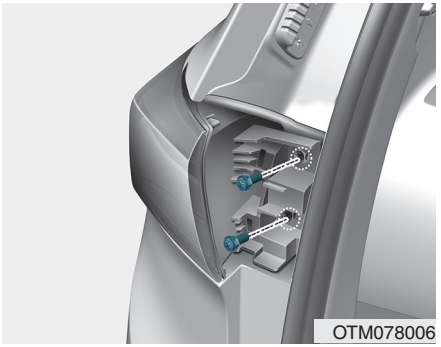
(1) Feux arrière/feux d'arrêt
(2) Feux arrière
(3) Catadioptres latéraux
(4) Clignotants
(5) Feux de recul

Feux arrière/Feux d'arrêt et Catadioptres latéraux

1. Éteindre le moteur.
2. Ouvrir le hayon.

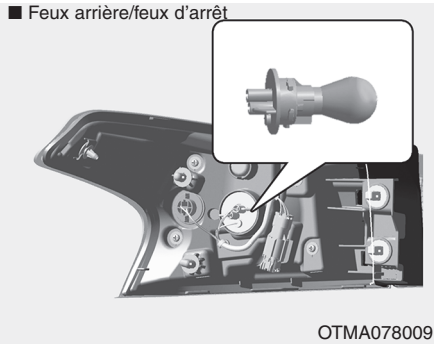


3. Enlever le couvercle à l'aide d'un tournevis plat.

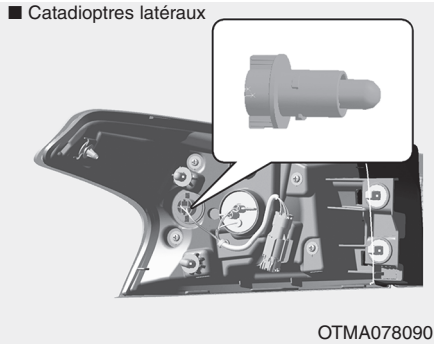


4. Desserrer les vis de fixation du phare à l'aide d'un tournevis cruciforme.
5. Séparer le boîtier des feux arrière de la carrosserie.

■ Feux arrière/feux d'arrêt



■ Catadioptres latéraux



6. Enlever la douille de la lentille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de la douille soient alignés aux fentes de la lentille.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:05 PM Page 78

7. - Feux arrière/feux d'arrêt

   Enlever l'ampoule de la douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de l'ampoule s'alignent aux fentes de la douille. Cela fait, enlever l'ampoule de la douille.

   - Ampoule de feux de position latéraux

   Enlever l'ampoule de la douille en la tirant bien droit.

8. - Feux arrière/feux d'arrêt

   Installer une nouvelle ampoule en l'insérant dans la douille et en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

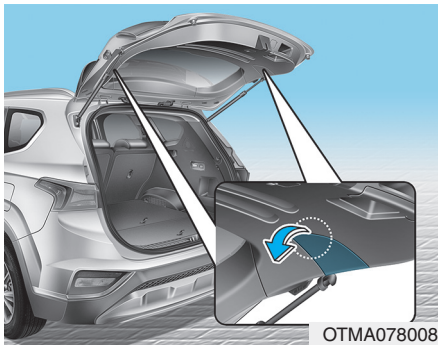
   - Ampoule de feux de position latéraux

   Insérer une nouvelle ampoule en la poussant dans la douille.

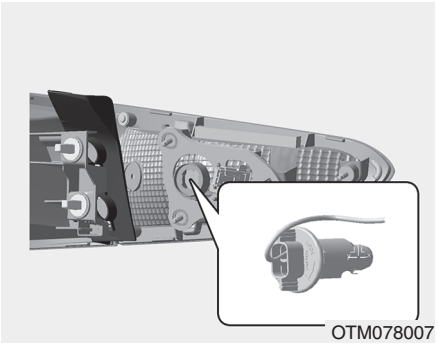
9. Installer la douille dans le boîtier en alignant les onglets de la douille aux fentes du boîtier. Pousser la douille et la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Repositionner la lentille sur le véhicule.

Feux arrière

1. Éteindre le moteur.
2. Ouvrir le hayon.



3. Enlever le couvercle à l'aide d'un tournevis plat.

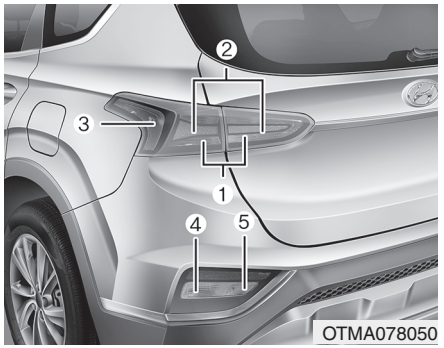

OTM078007

4. Enlever la douille de la lentille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de la douille soient alignés aux fentes de la lentille.
5. Enlever l'ampoule de la douille en la tirant bien droit.
6. Insérer une nouvelle ampoule en la poussant dans la douille.
7. Installer la douille dans le boîtier en alignant les onglets de la douille aux fentes du boîtier. Pousser la douille et la faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Repositionner la lentille sur le véhicule.

Clignotants et feux de recul

Si une ampoule ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Type B



OTMA078050

(1) Feux arrière
(2) Feux d'arrêt
(3) Catadioptres latéraux
(4) Clignotants
(5) Feux de recul

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:05 PM Page 80

Feux arrière, Feux d'arrêt et Catadioptres latéraux

Si le feu à DEL ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

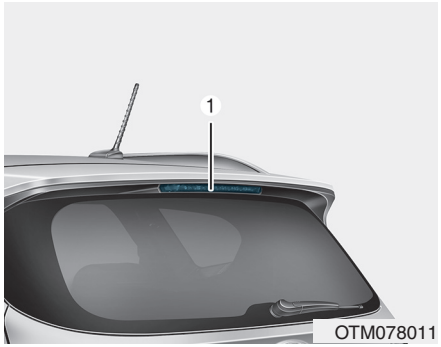
Les ampoules des phares à DEL ne peuvent pas être remplacées séparément, car il s'agit d'un bloc intégré. Tout l'ensemble du phare à DEL doit être remplacé en même temps.

Un phare à DEL devrait être vérifié et remplacé par un technicien qualifié, car le processus pourrait endommager certaines pièces du véhicule.

Clignotants et feux de recul

Si l'ampoule ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Remplacement de l'ampoule du feu d'arrêt surélevé

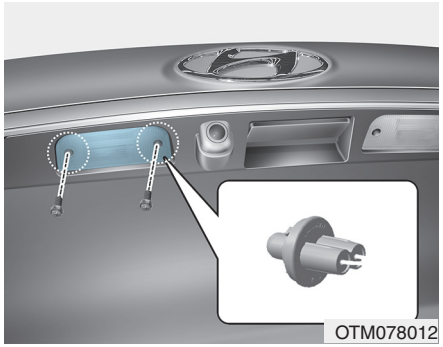


Si le feu à DEL (1) ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Les ampoules des phares à DEL ne peuvent pas être remplacées séparément, car il s'agit d'un bloc intégré. Tout l'ensemble du phare à DEL doit être remplacé en même temps.

Un phare à DEL devrait être vérifié et remplacé par un technicien qualifié, car le processus pourrait endommager certaines pièces du véhicule.

Remplacement de l'ampoule de la plaque d'immatriculation



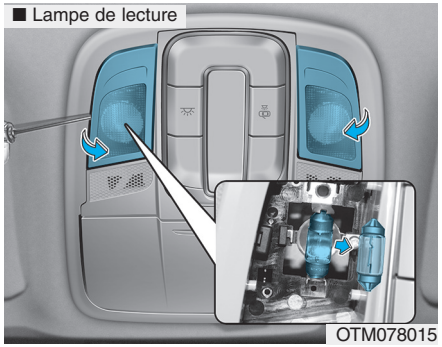
1. Desserrer les vis de la lentille du phare avec un tournevis cruciforme.
2. Enlever la lentille.
3. Enlever la douille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Enlevez l'ampoule en la tirant bien droit.
5. Posez une nouvelle ampoule.
6. Réinstallez-le dans le sens inverse.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:05 PM Page 81

Remplacement d'une ampoule d'éclairage intérieurm

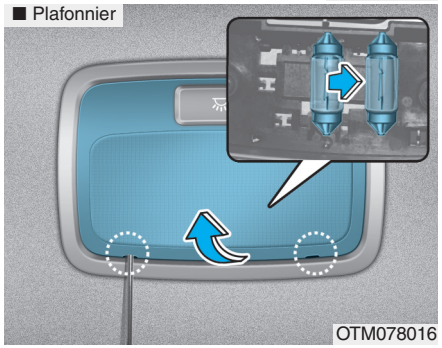
Lampe de lecture, plafonnier, lampe de miroir de pare-soleil, lampe du compartiment à bagages (à ampoule)

■ Lampe de lecture



OTM078015

■ Plafonnier



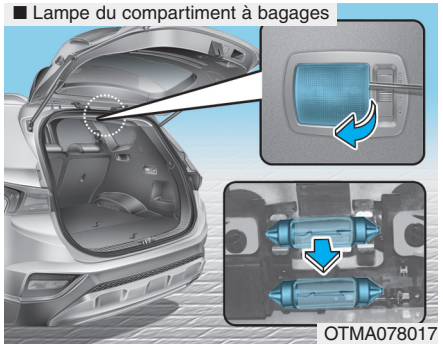
OTM078016

■ Lampe de miroir de pare-soleil



OJS078041

■ Lampe du compartiment à bagages



OTMA078017

1. À l'aide d'un tournevis à lame plate, séparez soigneusement la lentille du boîtier de la lampe.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de travailler sur les lampes intérieures, s'assurer que le commutateur de la lampe est sur OFF, afin d'éviter de se brûler les doigts ou de s'électrocuter.

2. Enlevez l'ampoule en la tirant bien droit.
3. Posez une ampoule neuve dans la douille.
4. Alignez les pattes de la lentille avec les encoches du boîtier de la lampe et enclenchez la lentille en place.

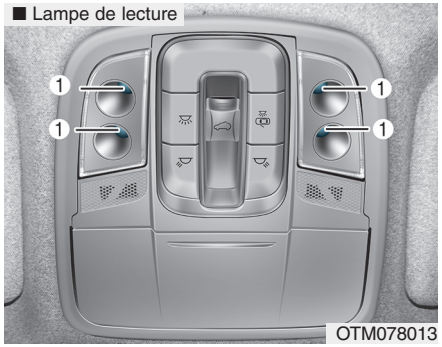
AVIS

Faites attention de ne pas salir ou endommager la lentille, la patte de la lentille ou le boîtier en plastique.

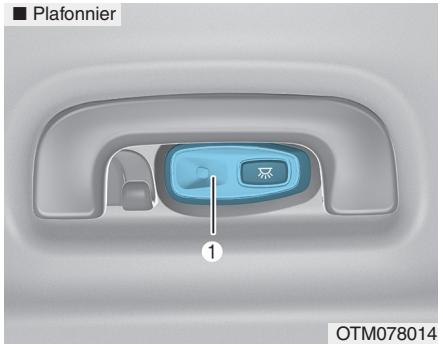
TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:05 PM Page 82

Lampe de lecture et plafonnier (à DEL)

■ Lampe de lecture



■ Plafonnier



Si le feu à DEL (1) ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Les ampoules des phares à DEL ne peuvent pas être remplacées séparément, car il s'agit d'un bloc intégré. Tout l'ensemble du phare à DEL doit être remplacé en même temps.

Un phare à DEL devrait être vérifié et remplacé par un technicien qualifié, car le processus pourrait endommager certaines pièces du véhicule.

TMa CAN-F 7.qxp 8/14/2018 12:05 PM Page 83

SOIN DE L'APPARENCE

Soins extérieurs

Mises en garde générales concernant l'extérieur

Il est très important de suivre les directives sur l'étiquette du nettoyant chimique ou du poli. Lisez tous les avertissements et toutes les mises en garde qui figurent sur l'étiquette.

Protéger la finition du véhicule

Lavage

Pour aider à protéger le fini contre la rouille et la détérioration, lavez-le bien et régulièrement (au moins une fois par mois) avec une eau tiède ou froide.

Si vous utilisez votre véhicule hors route, lavez-le après chaque randonnée hors route. Portez une mise en garde particulière au retrait du sel, des saletés, de la vase et de toute autre matière étrangère accumulée sur les bas de portes et les bas de caisse.

Insectes, bitume, sève, fiente d'oiseau, pollution industrielle et autres dépôts du gtenre peuvent endommager le fini du véhicule si vous ne les nettoyez pas immédiatement.

Même un lavage rapide à l'eau claire pourra ne pas éliminer tous ces dépôts. Vous pouvez utiliser un savon doux, sûr pour les finis peints.

Après le lavage, rincez le véhicule à fond, à l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas le savon sécher sur le fini.

⚠ AVERTISSEMENT

Après le lavage du véhicule, tester les freins en conduisant lentement pour voir si l'eau a affecté leur performance. Si cela est le cas, sécher les freins en appuyant légèrement et successivement sur la pédale de frein tout en conduisant lentement.

AVIS

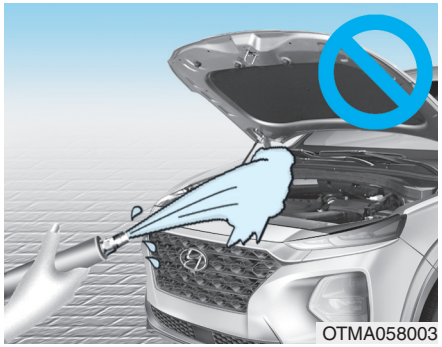
- **N'utilisez pas de savons puissants, de détergents chimiques ni d'eau chaude, et ne lavez pas le véhicule directement au soleil ou quand la carrosserie est chaude.**
- **User de précaution lors du nettoyage des glaces latérales du véhicule.**

  En effet, de l'eau pourrait pénétrer par les glaces et mouiller l'intérieur, surtout si l'on utilise de l'eau sous pression.
- **Afin d'éviter d'endommager les pièces de plastique, ne les nettoyez pas avec des solvants chimiques ou des détergents puissants.**

TMa CAN-F 7.qxp 5/10/2019 4:07 PM Page 84

Lavage sous haute pression

- Lors de l'utilisation d'un système de lavage sous haute pression, maintenir une distance suffisante entre le gicleur et le véhicule. Une distance trop faible ou une pression trop élevée peut endommager les composants ou causer la pénétration de l'eau dans l'habitacle.
- Ne pas diriger le gicleur sous haute pression directement sur les caméras, les capteurs ou les zones les entourant. Le choc causé par la pression élevée de l'eau peut endommager ces éléments.
- Ne pas approcher le gicleur près des soufflets (couvercles en caoutchouc ou en plastique) ou des connecteurs. La pression élevée de l'eau peut endommager ces composants.
- N'utiliser aucune buse haute pression qui provoque soit un jet d'eau direct ou un tourbillon.


OTMA058003

AVIS

- **Le lavage à l'eau du compartiment-moteur, y compris le lavage haute pression, peut entraîner une panne des circuits électriques dans le compartiment-moteur.**
- **Ne laissez jamais l'eau ou un liquide quelconque entrer en contact avec les composants électriques ou électroniques à l'intérieur du véhicule, car vous pourriez les endommager.**

AVIS

Véhicules dotés d'une peinture mate (si équipé)

Ne pas utiliser de lave-auto automatique avec des brosses rotatives, car ils peuvent endommager la surface du véhicule. Utiliser un appareil à vapeur qui lave la surface du véhicule à température élevée peut provoquer la pénétration d'huile et causer des taches difficiles à enlever.

Laver le véhicule à l'aide d'un chiffon doux (comme un chiffon microfibre ou une éponge) et le sécher à l'aide d'un chiffon microfibre. Lors d'un lavage à la main, ne pas utiliser de nettoyant et de la cire. Si la surface du véhicule est très sale (sable, saleté, poussière, contaminant, etc.), la rincer d'abord à l'eau avant de laver le véhicule.

Cirage

Une bonne couche de cire sur la peinture crée une barrière de protection contre la contamination de l'environnement.

Maintenir une bonne couche de cire sur le véhicule aidera à mieux en protéger le fini.

Cirez le véhicule quand l'eau ne forme plus de gouttelettes sur le fini.

Lavez et séchez le véhicule avant d'appliquer la cire. Utilisez une cire liquide ou en pâte de bonne qualité et suivez le mode d'emploi du fabricant. Cirez toutes les garnitures métalliques pour les protéger et conserver leur lustre.

Nettoyer les traces d'huile, de bitume et autres du genre avec un détachant, soulève habituellement la cire. Assurez-vous de réappliquer de la cire à ces endroits, même si le reste du véhicule n'a pas encore besoin d'être ciré.

AVIS

- **Essuyer la poussière ou la saleté sur la carrosserie avec un chiffon sec peut égratigner le fini.**
- **N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyants abrasifs ni de détergents puissants contenant des agents alcalins ou caustiques, sur les pièces chromées ou en aluminium anodizé. Vous pourriez en endommager le fini protecteur et causer une décoloration ou une détérioration de la peinture.**

AVIS

Véhicules dotés d'une peinture mate (si équipé)

Ne pas utiliser d'agent de protection, de détergent, de produit abrasif ou de cire. Si de la cire est appliquée, l'enlever immédiatement à l'aide d'un racloir en silicone. Si du goudron ou un contaminant à base de goudron se trouve sur la surface, utiliser un racloir à goudron. Cependant, prendre soin de ne jamais appuyer trop sur la zone peinte.

TMa CAN-F 7.qxp 5/10/2019 4:07 PM Page 86

Réparer la finition du véhicule

Éraflures profondes ou éclats de roche sur la surface peinte devraient être réparés sans tarder. Le métal exposé rouillera vite et pourra demander une réparation majeure.

AVIS

Si votre véhicule est endommagé et nécessite une réparation ou un remplacement de parties en métal, assurez-vous que l'atelier de carrosserie applique un enduit antirouille sur les pièces réparées ou remplacées.

AVIS

Véhicules dotés d'une peinture mate (si équipé)

Sur les véhicules dotés d'une peinture mate, il n'est pas possible de réparer seulement la zone de carrosserie endommagée. Il est nécessaire de réparer l'ensemble du panneau de carrosserie. Si le véhicule est endommagé et doit être repeint, nous recommandons d'effectuer la réparation chez un concessionnaire HYUNDAI agréé. En effet, l'opération doit être réalisée avec grand soin, car il est difficile de reproduire la qualité d'origine après la réparation.

Entretien des pièces métalliques brillantes

- Pour éliminer le bitume routier et les insectes, utilisez un décapant à bitume et non pas un grattoir ou un autre objet tranchant du genre.
- Pour protéger la surface des pièces métalliques brillantes contre la corrosion, appliquez une couche de cire ou de préservatif de chrome et frottez-le jusqu'à l'obtention d'un grand lustre.
- En hiver ou dans les régions côtières, recouvrez les pièces métalliques brillantes d'une couche plus épaisse de cire ou de préservatif. Au besoin, enduisez les pièces d'une gelée de pétrole non corrosive ou d'un autre composé protecteur du genre.

Entretien du soubassement de carrosserie

Les matières corrosives utilisées pour éliminer la glace et la neige et pour le contrôle de la poussière peuvent s'accumuler sur le soubassement. Si vous n'enlevez pas ces matières, une rouille accélérée pourra se former sur les pièces du soubassement comme les canalisations de carburant, le châssis, le plancher et le système d'échappement, même si elles ont été traitées avec un antirouille.

Faites un bon rinçage du soubassement et des ouvertures de roue avec une eau tiède ou froide une fois par mois, après une randonnée hors route et à la fin de chaque hiver. Portez une mise en garde particulière à ces endroits parce qu'il est difficile de voir toute la vase et la saleté accumulée. Arroser la crasse routière sans l'éliminer fera plus de tort que de bien. Ne laissez pas les saletés obstruer les trous de drainage des bas de porte, des bas de caisse et des membres du châssis; l'eau emprisonnée à ces endroits formera de la rouille.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir lavé le véhicule, faites l'essai des freins en roulant lentement pour voir s'ils ont été affectés par l'eau. Si le rendement des freins est diminué, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein tout en maintenant une vitesse d'avance lente.

Entretien de jantes en aluminium

Les jantes en aluminium sont recouvertes d'un revêtement protecteur transparent.

AVIS

- **Ne pas utiliser d'agent de nettoyage abrasif, de pâte à polir, de dissolvant ou de brosse métallique sur les jantes en aluminium.**
- **Attendre que la jante ait refroidi avant de la nettoyer.**
- **N'utilisez qu'un savon doux ou un détersif neutre et rincez bien avec de l'eau. Assurez-vous de nettoyer les jantes après avoir roulé sur des routes salées. Ceci aide à protéger de la corrosion.**
- **Évitez de laver les jantes avec des brosses de lavage haute vitesse.**
- **Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des détergents acides ou alcalins.**

TMa CAN-F 7.qxp 5/10/2019 4:07 PM Page 88

Protection contre la corrosion

Protéger le véhicule contre la corrosion

Grâce à l'utilisation d'un design perfectionné et de pratiques de fabrications à la fine pointe visant à combattre la corrosion, HYUNDAI fabrique des véhicules de la plus haute qualité. Cependant, cela ne fait pas tout. Une résistance à long terme à la corrosion implique la coopération et l'intervention du propriétaire.

Causes communes de corrosion

Suivent les causes les plus communes de corrosion sur un véhicule :

- Sel routier, saleté et humidité que l'on laisse accumuler sous la voiture.
- Élimination de la peinture ou des enduits protecteurs par les pierres, le gravier, l'abrasion ou les petits accrocs et les éraflures qui laissent le métal sans protection, exposé à la corrosion.

Zones de forte corrosion

Si vous vivez à un endroit où votre véhicule est régulièrement exposé à des matières corrosives, une protection contre la corrosion est particulièrement importante. Parmi les causes communes de corrosion accélérées, on peut citer le sel routier, les produits chimiques de contrôle des poussières, l'air salin de la mer et la pollution industrielle.

L'humidité engendre la corrosion

L'humidité crée des conditions favorables à la corrosion. Par exemple,la corrosion sera accélérée par un taux d'humidité élevé, surtout quand la température est tout juste au-dessus du point de congélation. Dans pareil cas, la matière corrosive est tenue en contact avec les surfaces du véhicule par l'humidité qui s'évapore très lentement.

La vase est particulièrement corrosive car elle prend du temps à sécher et retient l'humidité en contact avec le véhicule. Bien que la vase paraisse sèche, elle retient toujours l'humidité et favorise la corrosion.

Une température élevée peut aussi accélérer la corrosion des pièces qui ne sont pas bien ventilées, empêchant ainsi l'humidité de se dissiper. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de garder votre véhicule exempt de vase ou d'accumulation d'autres matières. Ceci ne s'applique pas seulement aux surfaces visibles mais plus particulièrement au soubassement du véhicule.

Pour aider à prévenir la corrosion

Gardez votre véhicule propre

La meilleure façon d'empêcher la corrosion consiste à garder son véhicule propre et exempt de matières corrosives. Portez une mise en garde particulière au soubassement du véhicule.

- Si vous vivez à un endroit de forte corrosion, où l'on utilise du sel routier, près de la mer, dans les zones de pollution industrielle, de pluie acide, etc., vous devriez porter une mise en garde particulière à la protection contre la corrosion.

En hiver, rincez le soubassement du véhicule au moins une fois par mois et à la fin de l'hiver, assurez-vous de nettoyer le soubassement à fond.

- Quand vous nettoyez le soubassement du véhicule, portez une mise en garde particulière aux composants sous les ailes et dans les recoins. Soyez minutieux; juste mouiller la vase plutôt que la laver à fond accélèrera la corrosion plutôt que l'empêcher. L'eau et la vapeur pressurisées sont particulièrement efficaces pour éliminer les dépôts de vase et de matières corrosives.
- Quand vous nettoyez les bas de porte, les bas de caisse et les membres du châssis, assurez-vous que les orifices de drainage restent bien ouverts pour que l'humidité puisse s'échapper et non pas rester prisonnière dans les panneaux et former de la rouille.

Gardez votre garage sec

Ne stationnez pas votre véhicule dans un garage humide et mal ventilé. Ceci crée un milieu favorable pour la corrosion. Ceci est particulièrement vrai si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le stationnez alors qu'il est encore mouillé ou couvert de neige et de glace ou de vase. Même un garage chauffé peut contribuer à la corrosion, à moins qu'il soit bien ventilé pour dissiper l'humidité.

Gardez la peinture et les garnitures en bon état

Égratignures et écaillures sur le fini devraient être couvertes avec une peinture de retouche dès que possible afin de réduire le risque de corrosion. Si vous pouvez voir le métal nu, nous recommandons de faire faire le travail dans un atelier de carrosserie qualifié.

Fiente d'oiseau: La fiente d'oiseau est très corrosive et peut endommager les surfaces peintes en quelques heures. Nettoyez toujours la fiente d'oiseau dès que possible.

Soins intérieurs

Mises en garde générales concernant l'intérieur

Éviter que des produits chimiques, notamment les parfums, les huiles cosmétiques, la crème solaire, les savons et les désodorisants d'air, entrent en contact avec les pièces de l'intérieur. En effet, cela pourrait les endommager ou les décolorer. Si ce genre de produits entrent en contact avec les pièces de l'intérieur, les essuyer immédiatement.

Se référer au mode d'emploi pour déterminer comment nettoyer correctement le vinyle.

TMa CAN-F 7.qxp 5/10/2019 4:07 PM Page 90

AVIS

- **Ne laissez jamais l'eau ou d'autres liquides toucher les composants électriques ou électroniques à l'intérieur du véhicule car ils pourraient les endommager.**
- **Utilisez un détergent neutre ou une solution à faible teneur en alcool pour nettoyer le cuir (volant, sièges, etc.). Utiliser une solution à forte teneur en alcool ou un détergent acide/alcalin pourrait déteindre ou décaper la surface du cuir.**

Nettoyage du capitonnage et des garnitures intérieures

Vinyle (si équipé)

Éliminez la poussière et la saleté du vinyle à l'aide d'une époussette ou d'un aspirateur. Nettoyez le vinyle avec un nettoyant pour le vinyle.

Tissu (si équipé)

Éliminez la poussière et la saleté des tissus à l'aide d'une époussette ou d'un aspirateur. Nettoyez les tissus avec une solution de savon doux recommandée pour le capitonnage ou les tapis. Nettoyez les taches fraîches immédiatement avec un détachant. Si vous ne les nettoyez pas immédiatement, le tissu restera taché et pourra se décolorer. En outre, les propriétés ignifuges du tissu seront réduites si vous ne l'entretenez pas bien.

AVIS

Utiliser un produit autre que les nettoyants et les procédures recommandées pourra changer l'apparence du tissu et en réduire les propriétés ignifuges.

Sellerie en cuir (si équipé)

- Caractéristiques du cuir de la sellerie
  - Le cuir est fabriqué avec la partie extérieure de la peau d'un animal et est traité pour que l'on obtienne le cuir utilisé. Puisqu'il s'agit d'une matière naturelle, chaque section diffère en épaisseur et en densité.

    Le cuir pourrait se froisser, à cause d'une extension ou d'un rétrécissement naturel causés par la température ou l'humidité.
  - Le siège est fait de tissu extensible pour améliorer le confort.
  - Les portions en contact avec le corps sont incurvées et les zones soutenant le corps sont surélevées pour assurer un excellent confort et une bonne stabilité pendant la conduite.
  - Le cuir pourrait se froisser naturellement à force d'être utilisé. Cela n'est pas causé par un défaut du produit.

⚠ MISE EN GARDE

- **Les plis et les abrasions apparaissant naturellement à cause de l'utilisation ne sont pas couverts par la garantie.**
- **Les ceintures comportant des sections métalliques, les fermetures éclair ou les clés placées dans la poche arrière peuvent endommager la sellerie.**
- **Ne pas mouiller le siège. Cela pourrait endommager le cuir naturel.**
- **Les jeans ou les tissus qui déteignent peuvent salir la sellerie.**

- Soin de la sellerie en cuir
  - Aspirer le siège régulièrement pour enlever la poussière et le sable des sièges. Cela évitera de rayer ou d'abîmer le cuir et permettra de conserver sa qualité.
  - Essuyer souvent le cuir naturel à l'aide d'un chiffon sec et doux.
  - Utiliser des produits de protection pour le cuir adaptés peut empêcher l'abrasion de la sellerie et conserver sa couleur. Lire les instructions avec soin et demander les conseils d'un spécialiste pour savoir comment utiliser les produits de protection pour le cuir.
  - Le cuir de couleur clair (beige, crème) se tache facilement et les tâches se remarqueront davantage. Nettoyer fréquemment la sellerie.
  - Éviter de nettoyer la sellerie avec un chiffon mouillé. Cela pourrait provoquer des fissures sur la surface de la sellerie.

- Nettoyage de la sellerie en cuir
  - Enlever immédiatement tous les contaminants. Se référer aux instructions ci-dessous pour enlever chaque contaminant.
  - Produits cosmétiques (crème solaire, fond de teint, etc.)

    Appliquer une crème nettoyante sur un tissu et essuyer la zone contaminée. Essuyer la crème avec un tissu mouillé et essuyer l'eau avec un chiffon sec.
  - Boissons (café, soda, etc.)

    Appliquer une petite quantité de détergent neutre et essuyer jusqu'à ce que le contaminant soit complètement nettoyé.
  - Huile

    Enlever immédiatement l'huile avec un tissu absorbant et essuyer avec un détachant conçu spécifiquement pour le cuir naturel.
  - Gomme à mâcher

    Faire durcir la gomme à mâcher avec de la glace et l'enlever par petites sections.

TMa CAN-F 7.qxp 5/10/2019 4:07 PM Page 92

Nettoyer les ceintures de sécurité

Nettoyez le tressage des ceintures avec une solution de savon doux recommandée pour le capitonnage ou les tapis. Suivez le mode d'emploi fourni avec le savon. Ne blanchissez ni ne reteintez le tressage car vous pourriez l'affaiblir.

Nettoyer la surface intérieure des glaces

Si l'intérieur des glaces s'embue (devient couvert d'un film huileux, graisseux ou cireux), vous pouvez nettoyer les glaces avec un produit pour vitres. Suivez le mode d'emploi sur le contenant du produit.

AVIS

Ne grattez ni n'éraflez la face intérieure de la lunette arrière, vous pourriez endommager le grillage du dégivreur arrière.

TMa CAN-F 7.qxp 5/10/2019 4:07 PM Page 93

SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Le système antipollution de votre véhicule est protégé par une garantie limitée écrite. Consulter les informations de garanties fournies dans le Passeport de service de ce véhicule.

Votre véhicule est équipé d'un système antipollution conforme à tous les règlements antipollution en vigueur.

Il y a trois systèmes antipollution en tout, à savoir :

(1) Système de contrôle des gaz de carter
(2) Système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant
(3) Système de contrôle des gaz d'échappement

Pour assurer le bon fonctionnement des systèmes antipollution du véhicule, faire inspecter et entretenir le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé, en suivant le programme d'entretien de ce manuel.

AVIS

Test d'inspection et d'entretien (pour les systèmes de Contrôle électronique de stabilité [ESC])

- **Pour éviter les ratés pendant le test au dynamomètre, coupez le système de contrôle électronique de stabilité (ESC) en appuyant sur l'interrupteur ESC (Voyant ESC OFF éclairé).**
- **Une fois le test au dynamomètre effectué, remettez l'ESC en circuit en appuyant de nouveau sur l'interrupteur ESC.**

1. Système de contrôle des gaz de carter

Le système de recyclage des gaz de carter sert à éliminer la pollution dans l'air causée par les fuites de gaz provenant du carter. Le système alimente un air frais filtré au carter par l'entremise d'un boyau d'admission d'air. Dans le carter, l'air frais se mélange aux gaz qui passent alors dans le système d'induction, par la soupape RGC.

2. Contrôle d'émission antipollution incluant un système de récupération des vapeurs d'essence lors du remplissage du réservoir (ORVR)

Le système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant empêche ces vapeurs de s'échapper dans l'air.

La RVRC est conçue pour permettre aux vapeurs dans le réservoir de carburant d'être aspirées dans un réservoir pendant le remplissage à une station-service, empêchant la libération des vapeurs de carburant dans l'atmosphère.

Absorbeur de vapeurs de carburant

Les vapeurs de carburant produites dans le réservoir de carburant sont stockées dans l'absorbeur. Quand le moteur fonctionne, les vapeurs de carburant dans l'absorbeur sont aspirées dans le réservoir d'équilibre par l'entremise d'un clapet à solénoïde de commande de purge.

TMa CAN-F 7.qxp 5/10/2019 4:07 PM Page 94

Clapet à solénoïde de commande de purge (CSCP)

Le clapet à solénoïde de commande de purge est contrôlé par le module de commande du moteur (ECM). Quand la température du liquide de refroidissement est basse, au ralenti, le CSCP se ferme pour éviter que le moteur aspire les vapeurs de carburant. Une fois que le moteur se réchauffe pendant la conduite normale, le CSCP s'ouvre pour permettre au moteur d'utiliser les vapeurs de carburant.

3. Système de contrôle des gaz d'échappement

Le système antipollution est un système d'échappement très efficace, qui contrôle les émissions polluantes tout en assurant d'excellentes performances.

Si le moteur cale ou ne démarre pas, un nombre de tentatives trop grand pour redémarrer le moteur peut endommager le système antipollution.

Mises en garde concernant les gaz d'échappement du moteur (oxyde de carbone)

- Du dioxyde de carbone peut être présent, ainsi que d'autres gaz d'échappement. Si à un moment ou à un autre, une odeur d'échappement est détectable dans l'habitacle, ouvrir immédiatement les glaces. Faire vérifier et réparer le véhicule immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone (CO). Bien qu'il soit inodore et incolore, l'oxyde de carbone est dangereux et même mortel. Suivez les directives sur cette page pour éviter

- Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé (comme un garage) plus longtemps que nécessaire pour déplacer le véhicule hors de l'endroit.
- Quand le véhicule est arrêté à un endroit ouvert pendant plus qu'un bref instant et que le moteur tourne, ajustez le système de ventilation pour que l'air frais extérieur soit aspiré dans le véhicule.
- Ne restez jamais assis pendant de longues périodes dans un véhicule stationné ou arrêté, alors que le moteur est en marche.
- Si le moteur cale ou ne veut pas démarrer, des tentatives répétées de faire redémarrer le moteur peuvent endommager le système antipollution.

Précautions de fonctionnement pour les convertisseurs catalytiques (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'échappement et le convertisseur catalytique sont très chauds pendant, et immédiatement après que le moteur tourne. Pour éviter des blessures GRAVES ou MORTELLES :

- **Ne pas se garer, faire tourner au ralenti ou conduire le véhicule sur ou près d'objets inflammables comme l'herbe, les végétaux, le papier, les feuilles, etc. Un système d'échappement chaud pourrait mettre le feu aux éléments inflammables se trouvant sous le véhicule.**
- **Ne pas toucher au système d'échappement ou au convertisseur catalytique, afin d'éviter de se brûler.**

  De plus, ne pas enlever le bouclier thermique autour du système d'échappement, ne pas sceller le dessous du véhicule et ne pas enduire le véhicule d'un enduit anticorrosion. Cela pourrait présenter un risque d'incendie dans certaines situations.

Ce véhicule est équipé d' un convertisseur catalytique servant à contrôler les émissions polluantes. Pour éviter d'endommager le convertisseur catalytique ou le véhicule, prendre les précautions suivantes :

- Utiliser uniquement de l'ESSENCE SANS PLOMB destinée aux moteurs à essence.
- Ne pas utiliser le véhicule si des signes d'anomalie du moteur se présentent, comme un mauvais allumage ou une perte notoire de performance.
- Ne pas utiliser le moteur de façon incorrecte ou abusive. Un exemple de mauvaise utilisation du moteur consisterait à rouler en coupant le moteur ou à descendre des pentes, avec une vitesse enclenchée et le moteur éteint.
- Ne pas faire tourner le moteur au ralenti à haut régime pendant une période prolongée (de 5 minutes ou plus).
- Ne pas modifier ou transformer les pièces du moteur ou du système de contrôle des émissions. Toutes les inspections et les réglages doivent être faits par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Éviter de conduire si le niveau d'essence est très bas. Si on tombe en panne d'essence et que le moteur a des ratés, cela pourrait provoquer une charge excessive du convertisseur catalytique.

TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 1

Spécifications

Dimensions 8-2
Moteur 8-2
Intensité des ampoules 8-3
Pneus et jantes 8-5
Volume et poids 8-6
Climatisation 8-6
Lubrifiants recommandés et capacités 8-7
Indice de viscosité SAE recommandé 8-9
Numéro d'identification du véhicule (NIV) 8-10
Étiquette de certification du véhicule 8-10
Étiquette des spécifications et de la pression des pneus 8-11
Numéro du moteur 8-11
Étiquette de réfrigérant 8-11

TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 2

DIMENSIONS

Items		mm (po)
Longueur hors tout		4 770 (187,8)
Largeur hors tout		1 890 (74,41)
Hauteur hors tout		1 680 (66,14) / 1 705 (67,13)*1
Voie avant	235/65 R17	1 643 (64,69)
	235/60 R18	1 638 (64,49)
	235/55 R19	1 638 (64,49)
Voir arrière	235/65 R17	1 652 (65,04)
	235/60 R18	1 647 (64,84)
	235/55 R19	1 647 (64,84)
Empattement		2 765 (108,86)

*1 : Avec galerie de toit

MOTEUR

Items	2,4 GDI	2,0 Turbo-GDI
Cylindrée cc (po^3)	2 359 (143 95)	1 998 (108,86)
Alésage x course mm (po)	88x97 (3,46X3,81)	86x86 (3,38X3,38)
Ordre d'allumage	1-3-4-2	1-3-4-2
Nbre de cylindres	4 cylindres en ligne	4 cylindres en ligne

TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 3

INTENSITÉ DES AMPOULES

Ampoule				Type d'ampoule	Puissance
Avant	Type A	Phares avant	Feux de croisement	HB3	60
			Feux de route	HB3	60
		Clignotants		PY28W	28
	Type B	Phares avant	Feux de croisement/Feux de route	DEL	DEL
			Feux de croisement secondaires/ Feux de route secondaires	DEL	DEL
		Clignotants		PY28W	28
	Catadioptres latéraux			DEL	DEL
	Feux de stationnement			DEL	DEL
	Feux de jour			DEL	DEL
	Phares antibrouillard		Type A	H8	35
			Type B	DEL	DEL
Arrière	Type A	Feux arrière		W5W	5
		Feux arrière/feux d'arrêt		P21/5W	5/21
		Catadioptres latéraux		W5W	5
	Type B	Feux arrière		DEL	DEL
		Feux arrière/feux d'arrêt		DEL	DEL
		Catadioptres latéraux		DEL	DEL
	Clignotants			PY21W	21
	Feux de recul			W16W	16
	Lampe de plaque d'immatriculation			W5W	5
	Feu d'arrêt surélevé			DEL	DEL

TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 4

Ampoule			Type d'ampoule	Puissance
Intérieur	Lampe de lecture	Type A	FESTOON	10
		Type B	DEL	DEL
	Plafonnier	Type A	FESTOON	10
		Type B	DEL	DEL
	Lampe de miroir de pare-soleil		FESTOON	5
	Lampe du compartiment à bagages		FESTOON	10

TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 5

PNEUS ET JANTES

Items	Grandeur des pneus	Grandeur de jante	Pression de gonflable des pneus à froid en kPa (psi)		Couple des écrous de roue, kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Avant	Arrière	
Pneu de pleine taille	235/65 R17	7,0J X 17	240 (35)	240 (35)	11~13 (79~94,107~127)
	235/60 R18	7,5J X 18			
	235/55 R19	7,5J X 19			
Roue de secours compacte	T165/90R 17	4,0T X 17	420 (60)		

AVIS

- **Il est possible d'augmenter la pression des pneus de 20 kPa (3 psi) par rapport à la pression indiquée si des températures plus froides sont attendues. En général, un pneu perd 7 kPa (1 psi) de pression par baisse de 7°C (12°F) en température. Si l'on s'attend à de grandes variations de température, vérifier la pression des pneus, afin de veiller à ce qu'ils soient correctement gonflés.**
- **La pression de l'air baisse avec l'altitude. De ce fait, s'il est prévu de conduire à une altitude plus élevée que d'habitude, vérifier la pression des pneus avant de partir. Au besoin, augmenter la pression. (Pression des pneus requise en altitude : ajouter 10 kPa pour 1 km au-dessus du niveau de la mer (ou +2,4 psi pour 1 mile).**

⚠ MISE EN GARDE

Quand vous remplacez les pneus, remplacez-les par des pneus de même taille que les pneus de première monte.

Utiliser des pneus de différentes tailles peut endommager les pièces ou provoquer un mauvais fonctionnement.

TMa CAN-F 8.qxp 5/24/2019 3:45 PM Page 6

VOLUME ET POIDS

Items	2,0 Turbo-GDI		2,4 GDI	
	2WD	AWD	2WD	AWD
Poids brut du véhicule kg (lb)	2 250 (4 960)	2 250 (4 960)	2 210 (4 872)	2 210 (4 872)
Volume de l'espace de chargement (SAE) *l* (pi³)	Derrière la 1re rangée : 2 019 (71,3) Derrière la 2e rangée : 1 016 (35,8)			

CLIMATISATION

Items	Poids du volume	Classe
Refrigerant g (oz.)	625±25 (22,05±0,88)	R-1234yf
Lubrifiant du compresseur cc (oz.)	120±10 (4,23±0,35)	PAG

Communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI autorisé pour obtenir de plus amples renseignements.

TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 7

LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS ET CAPACITÉS

Pour aider à maintenir la performance et la durabilité du moteur et du groupe motopropulseur, n'utilisez que des lubrifiants de bonne qualité.

Utiliser les bons lubrifiants aidera le moteur à tourner rondement et favorisera une bonne consommation de carburant. Les lubrifiants et liquides suivants sont recommandés pour votre véhicule.

Lubricant		Volume	Classification
Hmuile à moteur *1 *2 (vidange/remplissage) Recommandée QUAKER STATE	2,4 GDI	4,8 l (5,07 pte am.)	SAE 5W-20 / API au moins (ILSAC au moins)
	2,0 Turbo-GDI	4,8 l (5,07 pte am.)	SAE 5W-30 / API au moins (ILSAC au moins) ou ACEA A5/B5
Liquide de transmission automatique	2,4 GDI	6,5 l (6,86 pte am.)	MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV, NOCA ATF SP-IV, HYUNDAI genuine ATF SP-IV
	2,0 Turbo-GDI	7,0 l (7,09 pte am.)	

*1 : Se référer aux cotes de viscosité SAE recommandées à la page 9.

*2 : On peut maintenant se procurer des huiles à moteur étiquetées éconergétiques. Outre les avantages habituels, elles contribuent à une économie de carburant en réduisant la quantité requise pour surmonter la friction du moteur. Souvent, ces améliorations sont difficiles à constater lors de la conduite quotidienne, mais avec le temps, elles peuvent présenter des économies marquées de coût et d'énergie.

TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 8

Lubricant			Volume	Classification
Huile de boîte de transfert (Traction Intégrale)			De 0,47 à 0,52 *l* (De 0,44 à 0,49 pte am.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE75W/85 (SK HCT-5 GEAR OIL 75W/85 ou équivalent)
Huile de différentiel arrière (Traction Intégrale)			0,58 *l* (0,61 pte am.)	
Liquide de refroidissement	2,4 GDI	Groupe de série	7,9 *l* (8,3 pte am.)	Mélange d'antigel et d'eau (liquide de refroidissement à l'éthylène glycol à base de phosphate pour radiateur en aluminium)
		Groupe de remorquage	8,2 *l* (8,6 pte am.)	
	2,0 Turbo-GDI		7,5 *l* (7,9 pte am.)	
Liquide de freinage			De 0,44 à 0,48 *l* (De 0,46 à 0,5 pte am.)	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Carburant			71 *l* (18,75 gal. am.)	Consulter la section « Exigences sur le carburant » de l'avant-propos.

Indice de viscosité SAE recommandé

⚠ MISE EN GARDE

Tenez toujours propre la partie autour du bouchon de remplissage, du bouchon de vidange ou de la jauge d'huile avant de vérifier ou de vidanger un lubrifiant. Ceci est particulièrement important dans les endroits poussiéreux ou sablonneux et après avoir utilisé le véhicule sur des routes non pavées. Nettoyer autour du bouchon et de la jauge d'huile empêchera les saletés et la crasse d'entrer dans le moteur et d'autres mécanismes qui pourraient alors s'endommager.

La viscosité (consistance) de l'huile du moteur influence la consommation de carburant et le fonctionnement par temps froid (démarrage et coulabilité de l'huile). Les huiles à indice réduit offrent une meilleure économie de carburant et un meilleur rendement par temps froid. Mais une huile d'indice élevé assurera une meilleure lubrification par temps chaud.

Utiliser des huiles de viscosités autres que celles recommandées peut endommager le moteur.

Quand vous choisissez une huile, tenez toujours compte de la plage de température de service avant d'effectuer un changement. Vous pouvez utiliser le tableau suivant pour vous aider à choisir la viscosité d'huile recommandée.

Plage de température pour les indices de viscosité SAE

Température		°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
		(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Huile pour moteur	2,4 GDI *1					10W-30					
						5W-20, 0/5W-30					
	2,0 Turbo-GDI *2						20W-50				
							15W-40				
						10W-30					
						0/5W-30, 5W-40					

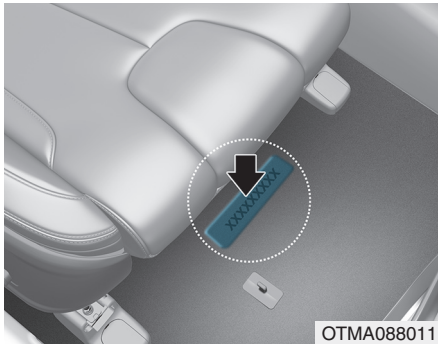
*1 : Pour une meilleure économie de carburant, on recommande une hulie à moteur d'indice de viscosité SAE 5W-20. Si une telle viscosité n'est pas offerte dans votre pays, choisissez l'huile à moteur appropriée d'après le tableau de viscosité ci-haut.

*2 : Pour une meilleure économie de carburant, on recommande une hulie à moteur d'indice de viscosité SAE 5W-30. Si une telle viscosité n'est pas offerte dans votre pays, choisissez l'huile à moteur appropriée d'après le tableau de viscosité ci-haut.



TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 10

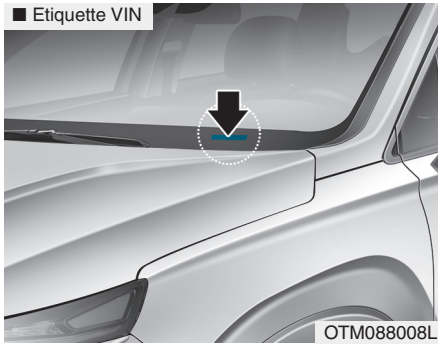
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NIV)



Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est utilisé pour l'enregistrement de votre véhicule et toute autre transaction légale concernant la propriété, etc.

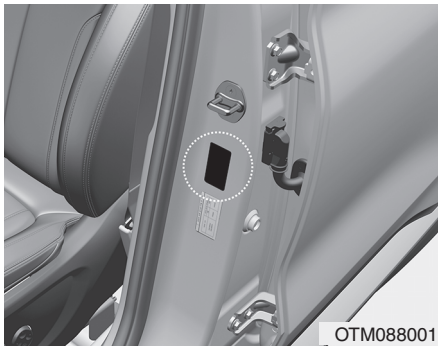
Le numéro est poinçonné dans le plancher, sous le siège du passger. Ouvrez le couvercle pour vérifier le numéro.

■ Etiquette VIN



Le NIV est également inscrit sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. On peut facilement voir le numéro sur la plaque depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

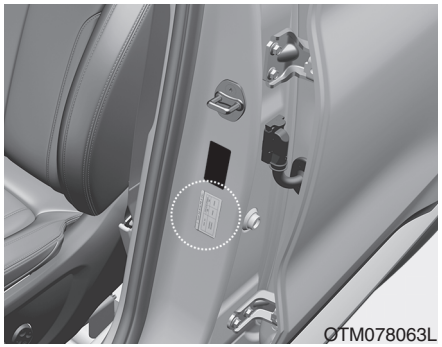
ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION DU VÉHICULE



L'étiquette de certification de véhicule apposée sur le pilier central du côté du conducteur possède le numéro d'identification du véhicule (NIV).

TMa CAN-F 8.qxp 5/22/2019 1:22 PM Page 11

ÉTIQUETTE DES SPÉCIFICATIONS ET DE LA PRESSION DES PNEUS

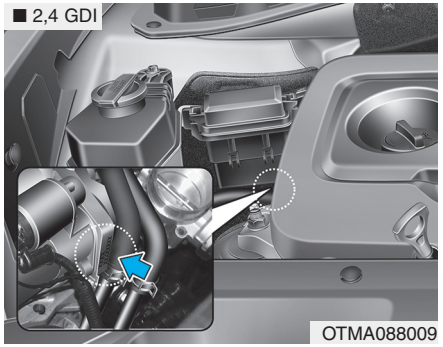


Les pneus montés sur votre véhicule ont été choisis parce qu'ils offrent le meilleur rendement lors de la conduite normale.

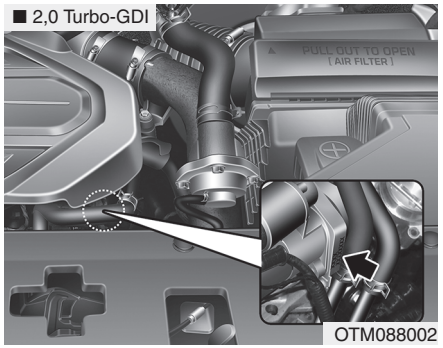
L'étiquette des pneus, située sur le montant central de la porte du conducteur, donne les pressions recommandées pour votre véhicule.

NUMÉRO DU MOTEUR

■ 2,4 GDI

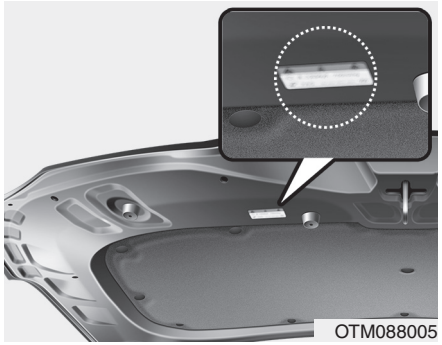


■ 2,0 Turbo-GDI



Le numéro du moteur est estampé sur le bloc, au point indiqué sur l'illustration.

ÉTIQUETTE DE RÉFRIGÉRANT (SI ÉQUIPÉ)



L'étiquette du réfrigérant fourni des informations incluant le type et la quantité requise de réfrigérant.

L'étiquette est située sous le capot.

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 1

HYUNDAI

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Fonctionnement
Entretien
Caractéristiques techniques

Tous les renseignements dans le manuel étaient à jour au moment de mettre sous presse. HYUNDAI Auto Canada se réserve toutefois le droit d'apporter des changements en tout temps, conformément à sa politique d'amélioration continue de ses produits.

Ce manuel s'applique à tous les modèles HYUNDAI. Il décrit des dispositifs offerts de série et en option. Aussi, le manuel contient-il des renseignements qui pourraient ne pas s'appliquer à votre véhicule en particulier.

*** Marques et noms de commerce, propriété au Canada de HYUNDAI Auto Canada Corp., exploitée sous le nom de HYUNDAI Auto Canada.**

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 2

ATTENTION : MODIFICATION DE VOTRE HYUNDAI

Vous ne devriez jamais modifier votre HYUNDAI. Des modifications peuvent avoir un effet négatif sur la performance, la sécurité et la durabilité de votre HYUNDAI. Elles pourraient aussi aller à l'encontre des conditions de la garantie limitée du véhicule, ainsi qu'à l'encontre des règlements du ministère du Transport ou d'autres agences gouvernementales dans votre pays.

INSTALLATION DE RADIOS BIDIRECTIONELLES ET DE CELLULAIRES

Votre véhicule est équipé d'un dispositif électronique d'injection en carburant et d'autres composants électroniques. Il est possible que la mauvaise installation d'une radio bidirectionelle ou d'un téléphone cellulaire puisse nuire au bon fonctionnement de ces dispositifs électroniques. Nous vous recommandons donc de suivre soigneusement les directives du fabricant de la radio ou de consulter votre concessionnaire HYUNDAI concernant les mesures de précaution à prendre ou des directives spéciales à suivre pour leur installation.

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 3

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET LES DOMMAGES DU VÉHICULE

Ce manuel contient des informations intitulées DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.

Ces titres indiquent ce qui suit :

⚠ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS

AVIS indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages au véhicule.

TMa CAN-F foreword.qxp 12/7/2018 9:32 AM Page 4

AVANT-PROPOS

Félicitations et merci d'avoir choisi HYUNDAI. Nous sommes heureux de vous compter parmi le nombre croissant de personnes avisées qui conduisent des véhicules HYUNDAI. Nous sommes très fiers de l'ingénierie de pointe et de la construction de haute qualité de chaque HYUNDAI que nous fabriquons.

Le manuel du propriétaire vous fera découvrir les caractéristiques et le fonctionnement de votre nouvelle HYUNDAI. Pour bien connaître votre nouvelle HYUNDAI, afin que vous puissiez en profiter pleinement, lisez attentivement le manuel du propriétaire avant d'utiliser votre nouveau véhicule.

Ce manuel comporte des informations et des consignes de sécurité importantes visant à vous familiariser avec les commandes et les caractéristiques de sécurité de votre véhicule de sorte que vous puissiez conduire votre véhicule en toute sécurité.

Ce manuel comporte également des informations sur l'entretien visant à améliorer le fonctionnement sécuritaire du véhicule. Il est recommandé que toutes les réparations et tous les travaux d'entretien de votre voiture soient effectués par des concessionnaires HYUNDAI autorisés. Les concessionnaires HYUNDAI sont prêts à effectuer des réparations et des travaux d'entretien de haute qualité, et à offrir toute autre assistance qui pourrait être nécessaire.

Le manuel du propriétaire doit être considéré comme étant une partie intégrante de votre véhicule et doit être conservé dans le véhicule de sorte que vous puissiez le consulter à tout moment. Le manuel doit rester dans le véhicule si vous le vendez pour fournir au prochain propriétaire des informations importantes sur le fonctionnement, la sécurité et l'entretien.

HYUNDAI AUTO CANADA

⚠ MISE EN GARDE

L'utilisation d'un carburant et de lubrifiants de piètre qualité qui ne satisfont pas les spécifications de HYUNDAI, peut causer des dommages graves au moteur et à la boîte-pont. Vous devriez toujours utiliser un carburant et des lubrifiants conformes aux spécifications de la page 8-7 de ce manuel, sous le titre Spécifications techniques du véhicule.

Copyright 2019 HYUNDAI Auto Canada Corp. Tous droits réservés. Aucune portion de cette publication ne peut être reproduite, enregistrée dans un appareil ou transmise, de quelque forme ou de quelque façon que ce soit, sans la permission écrite de HYUNDAI Auto Canada Corp.

Tous les noms de commerce et toutes les marques de commerce sont possédés au Canada par HYUNDAI Auto Canada Corp.

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 5

GUIDE POUR LES PIÈCES DE MARQUE HYUNDAI

1. Qu'est-ce qu'une pièce de marque HYUNDAI?

Les pièces de marque HYUNDAI sont les mêmes que celles qu'utilise HYUNDAI pour construire ses véhicules. Elles sont conçues et testées pour offrir une sécurité, une performance et une fiabilité maximales à nos clients.



2. Pourquoi utiliser des pièces de marque?

Les pièces d'origine HYUNDAI sont conçues et construites en conformité à des exigences strictes de fabrication. Les dommages causés par l'utilisation de pièces d'imitation, de pièces contrefaites ou de pièces récupérées d'occasion ne sont pas couverts par la garantie limitée sur le véhicule neuf de HYUNDAI ni par aucune autre garantie de HYUNDAI.

De plus, aucune garantie HYUNDAI ne couvre les dommages ou les défaillances sur des pièces d'origine HYUNDAI causés par une installation ou une défaillance d'une pièce d'imitation, d'une pièce contrefaite ou d'une pièce récupérée d'occasion.

3. Comment savoir si on achète bien des pièces de marque HYUNDAI?

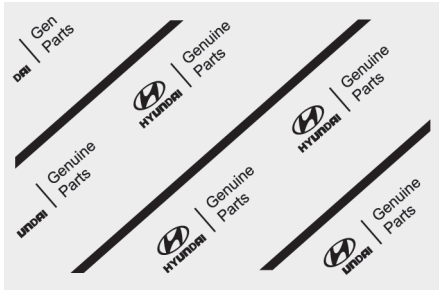
Recherchez le logo de pièces de marque HYUNDAI (voir ci-dessous).

Les pièces de marque HYUNDAI exportées sont étiquetées en anglais uniquement.

Seuls les concessionnaires agréés HYUNDAI peuvent vendre des pièces de marque HYUNDAI.







TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 6

COMMENT UTILISER CE MANUEL

Nous voulons vous aider à obtenir le plus grand plaisir possible à conduire votre véhicule. Le manuel du propriétaire peut vous aider à bien des égards. Pour avoir un aperçu du contenu de votre manuel du propriétaire, il suffit d'utiliser la table des matières qui se trouve au début du manuel. La première page de chaque chapitre comprend une table des matières détaillée des sujets de ce chapitre.

Pour localiser rapidement des informations sur votre véhicule, il suffit d'utiliser l'indice figurant au dos du manuel. Il s'agit d'une liste alphabétique de ce qui se trouve dans ce manuel et du numéro de la page où il se trouve.

Pour votre commodité, nous avons intégré des onglets aux coins droits des pages. Ces onglets sont codés avec les titres des chapitres pour vous aider à parcourir le manuel.

MESSAGES LIÉS À LA SÉCURITÉ

Votre sécurité, et la sécurité d'autrui, est très importante. Le manuel du propriétaire vous offre de nombreuses consignes de sécurité et procédures de fonctionnement. Ces renseignements vous signalent les dangers potentiels qui peuvent vous nuire vous ou autrui et endommager votre véhicule.

Les messages de sécurité figurant sur les étiquettes du véhicule et dans ce manuel décrivent ces risques et ce qu'il faut faire pour éviter ou réduire les risques.

Les avertissements et les consignes figurant dans ce manuel visent votre sécurité. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Tout au long de ce manuel, les termes DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, REMARQUE et le SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ seront utilisés.

Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des risques potentiels de blessure physique. Il faut respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès. Le symbole d'alerte de sécurité précède les mots-indicateur DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION.

⚠ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 7

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS

AVIS indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages au véhicule.

CARBURANT

Votre nouveau véhicule est conçu pour offrir un rendement optimal avec un CARBURANT SANS PLOMB qui minimise les émissions à l'échappement et l'encrassement des bougies.

Votre nouveau véhicule est conçu pour fonctionner uniquement avec une essence sans plomb à indice d'octane ((R+M)/2) de 87 (indice d'octane recherche de 91) ou plus. (Ne pas utiliser d'essence-méthanol)

AVIS

Pour éviter d'endommager le moteur et les composants de ce dernier, ne jamais verser d'autres produits de nettoyage de circuit d'alimentation en carburant dans le réservoir de carburant que ce qui a été spécifié.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne forcez pas un trop plein une fois que le bec de la pompe se décl**
- **Assurez-vous toujours que le bouchon du réservoir est bien remis en place pour empêcher un déversement de carburant en cas d'accident.**

Essence contenant de l'alcool ou du méthanol

L'essence-alcool, un mélange d'essence et d'éthanol (également connu sous le nom d'alcool de grain) est commercialisé avec ou à la place de l'essence avec ou sans plomb.

Par exemple, le carburant « E15 » est une essence composée de 15 % d'éthanol et de 85 % d'essence.

N'utilisez pas une essence-alcool à teneur en éthanol de plus de 15 %. N'utilisez pas d'essence ou essence-alcool contenant du méthanol.

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 8

Ces carburants peuvent causer des problèmes de conduite et endommager les systèmes d'alimentation, de commande du moteur et d'antipollution.

Cessez d'utiliser l'essence-alcool si vous éprouvez des problèmes de motricité.

Le E85 est un carburant alternatif composé à 85 pour cent d'éthanol et 15 pour cent d'essence. Il est fabriqué exclusivement pour les véhicules à carburant polyvalent. Le E85 n'est pas compatible avec votre véhicule. L'utilisation du E85 pourra nuire au rendement du moteur et endommager le moteur et le système d'alimentation en carburant.

HYUNDAI recommande que les clients évitent d'utiliser un carburant contenant plus de 15 pour cent d'éthanol.

AVIS

Pour ne pas endommager le moteur et le circuit d'alimentation en carburant du véhicule :

- **Ne jamais utiliser de l'essence contenant du méthanol.**
- **Ne pas utiliser de l'essence-alcool contenant plus de 15 % d'éthanol.**
- **Ne jamais utiliser de carburant au plomb ou de l'essence-alcool au plomb.**
- **Ne jamais utiliser du carburant E85.**

La garantie limitée sur le véhicule neuf ne couvre pas les dommages au système d'alimentation ni les problèmes de rendement engendrés par l'utilisation du carburant E85.

Utiliser des additifs pour carburant (sauf les additifs détergents pour carburant)

Utiliser des additifs pour carburant comme :

- Les additifs à base de silicone
- Les additifs à base de ferrocène (à base de fer)
- Tout autre additif pour carburant à base de métal

peut provoquer des ratés d'allumage, une mauvaise accélération, des calages du moteur, des dommages au catalyseur ou une corrosion anomale, et peut également entraîner des dommages au moteur réduisant la durée de vie du groupe propulseur.

- Le voyant indicateur d'anomalie moteur peut s'allumer.

AVIS

Les dommages causés au système d'alimentation et les problèmes de performance provoqués par l'utilisation de ce genre de carburant ou d'additif pour carburant pourraient ne pas être couverts par votre garantie limitée sur le véhicule neuf.

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 9

Carburant contenant du MMT

Certains carburants contiennent des additifs nocifs à base de manganèse comme le MMT (méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl).

HYUNDAI ne recommande pas l'utilisation de carburants contenant du MMT.

Ce genre de carburant peut réduire la performance du véhicule et nuire au système antipollution.

Le témoin d'alerte peut s'allumer au tableau de bord.

Additifs détergents pour carburant

HYUNDAI recommande l'utilisation d'essences de haute qualité traitée avec des additifs détergents comme une essence à détergent de CATÉGORIE SUPÉRIEURE qui aide à empêcher la formation de dépôts dans le moteur. Ces essences aident le moteur à tourner plus propre et rehaussent le rendement du système antipollution. Si vous désirez en savoir plus sur les essences à détergent de CATÉGORIE SUPÉRIEURE, consultez le site Web www.toptiergas.com.

Les clients qui n'utilisent pas régulièrement de l'essence détergente de bonne qualité et qui rencontrent des difficultés de démarrage ou des problèmes de ratés du moteur peuvent se procurer des additifs détergents. Ces additifs, vendus séparément, peuvent être versés dans l'essence. Si de l'essence détergente de bonne qualité n'est pas disponible, ajouter une bouteille d'additif dans le réservoir d'essence, en suivant le programme d'entretien recommandé (se référer au Programme d'entretien au chapitre 7).

Les additifs sont disponibles auprès de votre concessionnaire HYUNDAI autorisé, qui mettra à votre disposition des informations sur leur mode d'utilisation. Ne mélangez pas divers types d'additifs.

Utilisation en pays étranger

Si vous prévoyez utiliser votre véhicule dans un autre pays, voyez à:

- Respecter tous les règlements d'enregistrement et d'assurance;
- Connaître le type de carburant acceptable qui sera disponible.

MODIFICATIONS DU VÉHICULE

- Ce véhicule ne doit pas être modifié. Apporter des modifications à ce véhicule pourrait affecter ses performances, sa sécurité ou sa durabilité ou même enfreindre les réglementations gouvernementales de sécurité et d'émissions.

  De plus, les dommages ou les problèmes de performance provoqués par ces modifications pourraient ne pas être couverts par la garantie.
- L'utilisation d'appareils électroniques non autorisés pourrait causer un fonctionnement anormal du véhicule, endommager les circuits électriques, décharger la batterie et causer un incendie. Par mesure de sécurité, ne pas utiliser d'appareils électroniques non autorisés.

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 10

RODAGE DU VÉHICULE

En suivant quelques simples précautions au cours des premiers 1 000 km (600 milles), vous pourrez améliorer la performance, la consommation en carburant et la durée utile du véhicule.

- N'emballez pas le moteur.
- Roulez en tenant le régime du moteur entre 2 000 et 4 000 trs/min (tours ou révolutions à la minute).
- Ne maintenez pas la même vitesse pendant de longues périodes, qu'elle soit rapide ou lente. Faites varier le régime du moteur afin de bien roder ce dernier.
- Évitez les arrêts brusques, sauf en cas d'urgence, afin de permettre au frein de bien se placer.

ENREGISTREUR DE DONNÉES D'ÉVÉNEMENTS DU VÉHICULE

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données d'événements (EDR). L'objectif principal de cet EDR est d'enregistrer lors de certaines collisions ou de certaines situations proches d'une collision (en cas du déploiement d'un coussin gonflable ou d'impact avec un obstacle sur la route, par exemple), des données qui aideront à comprendre la façon dont les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer les données en rapport avec la dynamique du véhicule et les systèmes de sécurité pendant une courte période, généralement 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule enregistre ce genre de données :

- **Comment les différents systèmes du véhicule ont fonctionné;**
- **Si les ceintures du conducteur et du passager étaient bouclées ou non;**
- **La force d'application (ou l'absence d'application) de la pédale de l'accélérateur et/ou de frein et,**
- **La vitesse de déplacement du véhicule**

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances d'une collision ou de blessures. N.B. Les données sont enregistrées par l'EDR uniquement en cas de collision grave. Aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions de conduites normales. De plus, aucune donnée personnelle (ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties (la police notamment) pourraient associer les données de l'EDR à des données personnelles acquises lors d'une enquête de collision.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, il faut posséder des outils spécifiques et pouvoir accéder physiquement au véhicule ou à l'EDR. Le constructeur du véhicule, ainsi que d'autres parties en possession de l'équipement requis (la police notamment) peuvent lire les données s'ils ont accès au véhicule ou à l'EDR.

TMa CAN-F foreword.qxp 7/5/2018 11:45 AM Page 11

TABLE DES MATIÈRES

Aperçu du véhicule 1

Caractéristiques de sécurité de votre véhicule 2

Caractéristiques du véhicule 3

Système multimédia 4

Conduite du véhicule 5

Que faire en cas d'urgence 6

Entretien 7

Spécifications 8

Index I

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 1

Index

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 2

A

Accéder à son véhicule 3-4
Antidémarreur antivol 3-15
Clé intelligente 3-8
Clé télécommande 3-4
Affichage tête haute (HUD) 3-129
Alarme antivol 3-30
Alerte de collision dans les angles morts/Assistance d'évitement de collision dans les angles morts.....5-81
Avertissement et contrôle 5-86
Capteur de détection (Caméra et radar) 5-88
Description du dispositif 5-81
Limites du système.....5-92
Réglages et activation du système 5-82
Alerte de départ du véhicule devant.....5-148
Réglage et activation du système.....5-148
Alerte de perte d'attention du conducteur.....5-119
Anomalies du système.....5-121
Paramètres et activation du système 5-119
Réinitialiser le système 5-121
Système en attente.....5-121
Ampoules d'éclairage.....7-71
Phares avant, Feux d'arrêt, Feux de jour, Clignotants et Feux de position latéraux 7-71
Remplacement de l'ampoule des phares antibrouillard avant 7-75
Remplacement de l'ampoule de la plaque d'immatriculation.....7-80
Remplacement de l'ampoule du clignotant latéral 7-76
Remplacement de l'ampoule du feu d'arrêt surélevé..7-80
Remplacement des ampoules des feux arrière 7-76
Remplacement d'une ampoule d'éclairage intérieurm 7-81
Assistance d'évitement de collision frontale (FCA).....5-65
Capteur FCA (Radar avant/caméra avant) 5-70
Configuration et activation du système.....5-65
Défaillance du système 5-73
Limites du système.....5-75
Message d'avertissement et dispositif de commande de la FCA 5-68
Attention sécurité! 2-2
Dangers associés aux coussins gonflables 2-2
Distraction du conducteur 2-3
Garder son véhicule en bon état de circulation.....2-3
Toujours attacher les enfants.....2-2
Toujours porter sa ceinture de sécurité 2-2
Vitesse 2-3
Autres fonctions de climatisation 3-191
Commande automatique de confort 3-193
Ioniseur.....3-191
Recirculation de l'air avec toit ouvrant ouvert.....3-192
Recirculation de l'air lors de la vaporisation du liquide de lave-glace 3-191
Ventilation automatique.....3-192
Avant la conduite 5-5
Avant de démarrer 5-5
Avant de pénétrer dans le véhicule 5-5

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 3

Avertissement de circulation transversale arrière (RCCW)/Assistance d'évitement de collision transversale arrière (RCCA) 5-96
Avertissement et contrôle du système 5-99
Capteurs de détection 5-102
Description du système 5-96
Limites du système 5-104
Réglage du système et activation 5-97

B

Batterie 7-38
Pour un meilleur rendement de la batterie 7-39
Recharger une batterie 7-39
Réinitialisation 7-40
Boîte de vitesses automatique 5-17
Bonnes habitudes de conduite 5-22
Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique 5-17

C

Caractéristiques extérieures 3-212
Galerie de toit 3-212
Caractéristiques extérieures 3-62
Capot 3-62
Hayon électrique 3-66
Hayon intelligent 3-73
Hayon non électrique 3-63
Volet du réservoir de carburant 3-77
Caractéristiques intérieures 3-197
Ancrage(s) de tapis 3-207
Cache-bagage 3-209
Cendrier 3-197
Chargeur sans fil pour téléphones cellulaires 3-203
Chargeur USB 3-202
Crochet portemanteau 3-206
Crochets pour filet à bagages 3-208
Horloge 3-206
Onduleur CA 3-201
Pare-soleil latéraux 3-201
Pare-soleil 3-199
Porte-tasses 3-197
Pour utiliser le pare-soleil latéral : 3-211
Prise de courant 3-199
Ceintures de sécurité 2-27
Entretien des ceintures de sécurité 2-40
Précautions de sécurité concernant les ceintures de sécurité 2-27
Précautions supplémentaires de sécurité concernant les ceintures de sécurité 2-36
Système de retenue des ceintures de sécurité 2-30
Voyant avertisseur de la ceinture de sécurité 2-28
Climatisation 8-6
Commutateur d'allumage 5-7
Bouton de démarrage/arrêt du moteur 5-10
Commutateur d'allumage à clé 5-7
Compartiment moteur 1-7
Compartiment moteur 7-3
Conditions de conduite inhabituelles 5-150

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 4

Conditions de conduite dangereuses 5-150
Conduite dans les zones inondées 5-153
Conduite nocturne 5-152
Conduite sous la pluie 5-152
Conduite sur autoroute 5-153
Faire basculer le véhicule d'avant en arrière 5-150
Prise de virage souple 5-151
Réduire les risques de capotage 5-154
Conduite en hiver 5-155
En cas de neige et de verglas 5-155
Précautions pour l'hiver 5-156
Coussin gonflable - système de retenue supplémentaire avancé 2-52
À quoi doit-on s'attendre après qu'un coussin gonflable se déploie 2-62
Comment les coussins gonflables fonctionnent-ils? ..2-58
Emplacement des coussins gonflables? 2-54
Entretien des coussins gonflables 2-75
Étiquette d'avertissement des coussins gonflables 2-77
Pourquoi mon coussin gonflable ne s'est-il pas déployé dans une collision? 2-70
Précautions de sécurité supplémentaires 2-76
Système de classification de l'occupant (OCS) 2-63

D

Dégivrage et désembuage du pare-brise 3-184
Dégivreur de lunette arrière 3-189
Désembuage automatique 3-187
Démarrage par survoltage 6-5
Dimensions 8-2
Dispositif arrêt/départ au ralenti (ISG) 5-55
Activer le dispositif ISG 5-55
Anomalie du dispositif ISG 5-58
Désactivation du capteur de batterie 5-59
Pour désactiver le dispositif ISG 5-58

E

Écran ACL 3-108
Commandes de l'écran ACL 3-108
Modes de l'écran ACL 3-109
En cas de crevaison 6-10
Changement de pneus 6-12
Cric et outil 6-10
Enlever et repositionner la roue de secours 6-10
En cas de non-démarrage du moteur 6-4
Si le démarreur fonctionne correctement, mais que le moteur ne démarre pas 6-4
Si le démarreur ne fonctionne pas ou fonctionne faiblement 6-4
En cas de surchauffe du moteur 6-8
En cas d'urgence pendant la conduite 6-3
En cas de calage du moteur lors de la traversée d'un croisement ou d'une voie de chemin de fer 6-3
En cas de calage du moteur pendant la conduite 6-3
En cas de crevaison pendant la conduite 6-3
Entretien par le propriétaire 7-5

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 5

Programme d'entretien par le propriétaire.....7-5
Essuie-glace et lave-glace.....3-146
Essuie-glace et lave-glace arrière.....3-149
Essuie-glaces avant.....3-146
Lave-glace avant.....3-148
Étiquette de certification du véhicule.....8-10
Étiquette de réfrigérant.....8-11
Étiquette des spécifications et de la pression des pneus.....8-11
Explication des items au programme d'entretien.....7-20

F

Feux de détresse.....6-2
Filtre à air de la climatisation.....7-32
Inspection du filtre.....7-32
Filtre à air.....7-30
Remplacement du filtre.....7-30
Fusibles.....7-57
Description du panneau de fusibles/relais.....7-60
Remplacement d'un fusible au tableau de bord.....7-58
Remplacement d'un fusible dans le compartiment-moteur.....7-59

G

Glaces.....3-52
Glaces à commandes électriques.....3-53
Guide de dépannage élémentaire.....6-20

H

Huile de moteur.....7-23
Vérification du niveau d'huile.....7-23
Vérifier l'huile de moteur et le filtre à huile.....7-24

I

Intensité des ampoules.....8-3

L

Lames d'essuie-glace.....7-34
Inspection des lames.....7-34
Remplacement de la lame.....7-34
Lampes.....3-132
Lampes d'intérieur.....3-141
Lampes extérieures.....3-132
Système d'accueil.....3-144
Lave-glace.....7-30
Vérifier le niveau du lave-glace.....7-30
Liquide de frein.....7-29
Vérifier le niveau du liquide de frein.....7-29
Liquide de refroidissement.....7-25
Changement du liquide de refroidissement.....7-27
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement.....7-25
Lubrifiants recommandés et capacités.....8-7
Indice de viscosité SAE recommandé.....8-9

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 6

M

Mémorisation de la position du conducteur 3-31
Accès facilité 3-33
Appliquer les positions mémorisées 3-32
Enregistrer les positions en mémoire 3-31
Réinitialiser les positions en mémoire 3-32
Moteur 8-2

N

Numéro d'identification du véhicule (NIV) 8-10
Numéro du moteur 8-11

O

Ordinateur de voyage 3-125

P

Pneus et jantes 7-41
Correction de la géométrie et équilibrage des roues..7-44
Entretien des pneus 7-41
Entretien des pneus 7-47
Indications sur le flanc du pneu 7-47
Pneus à carcasse radiale 7-55
Pneus à neige 7-54
Pneus toutes saisons 7-54
Pressions recommandées à froid 7-42
Remplacement des jantes 7-46
Remplacement des pneus 7-45
Rotation des pneus 7-43
Terminologie des pneus et définitions 7-51
Traction des pneus 7-46
Vérification de la pression des pneus 7-43
Pneus et jantes 8-5
Poids du véhicule 5-168
Étiquette de renseignements sur les pneus et la charge 5-169
Programme d'entretien 7-7
Programme d'entretien normal (2,0 Turbo-GDI) 7-14
Programme d'entretien normal (2,4 GDI) 7-8
Programme d'entretien pour le service intense (2,0 Turbo-GDI) 7-18
Programme d'entretien pour le service intense (2,4 GDI) 7-12

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 7

R

Rangements....3-194
Boîte à gants....3-195
Casier à lunettes....3-195
Compartiment de rangement dans le hayon....3-196
Plateau....3-196
Rangement dans la console centrale....3-194
Régulateur de vitesse intelligent avec dispositif arrêt/départ au ralenti....5-129
Capteur radar avant du régulateur de vitesse intelligent (SCC)....5-139
Commutateur de commande du régulateur de vitesse intelligent....5-129
Distance entre les véhicules, régulateur de vitesse intelligent....5-135
Limites du système....5-142
Passer au mode de régulateur de vitesse....5-141
Pour régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent....5-141
Vitesse avec le régulateur de vitesse intelligent....5-130
Régulateur de vitesse....5-124
Fonctionnement du régulateur de vitesse....5-124
Remorquage....6-18
Remorquage d'urgence....6-19
Service de remorquage....6-18
Rétroviseurs....3-38
Aide au stationnement en marche arrière....3-51
Rétroviseurs intérieur....3-38
Rétroviseurs latéraux....3-49

S

Services d'entretien....7-4
Précautions à prendre par le propriétaire en rapport avec l'entretien....7-4
Responsabilité du propriétaire....7-4
Sièges pour enfant (CRS)....2-41
Choisir un siège pour enfant (CRS)....2-42
Installation d'un siège pour enfant (CRS)....2-44
Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière....2-41
Sièges....2-4
Appuie-tête....2-18
Précautions de sécurité....2-5
Sièges arrière....2-13
Sièges avant....2-6
Sièges chauffants et sièges ventilés....2-23
Soin de l'apparence....7-83
Soins extérieurs....7-83
Soins intérieurs....7-89
Système antipollution....7-93
Contrôle d'émission antipollution incluant un système de récupération des vapeurs d'essence lors du remplissage du réservoir (ORVR)....7-93
Système de contrôle des gaz de carter....7-93
Système de contrôle des gaz d'échappement....7-94

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 8

Système d'aide pour le conducteur 3-151
Avertissement de distance de stationnement en marche arrière.....3-157
Écran de recul.....3-151
Système de surveillance panoramique (SVM).....3-152
Système d'affichage des angles morts 3-155
Système d'assistance de maintien de voie (LKA) 5-109
Changement de fonction du LKA 5-118
Fonctionnement du LKA 5-111
Limites du système.....5-116
Voyants et messages d'avertissement 5-113
Système de contrôle de la température automatique...3-171
Entretien du système 3-182
Fonctionnement du système.....3-180
Régulation automatique de la température.....3-172
Régulation manuelle de la température.....3-173
Système de contrôle de la température manuel.....3-161
Chauffage et climatiseur.....3-162
Entretien du système 3-169
Fonctionnement du système.....3-167
Système de contrôle intégré du mode de conduite.....5-61
Changement des vitesses intelligent en mode Ordinateur de voyage 5-64
Mode de conduite.....5-61
Système de freinage.....5-24
Assistance au démarrage en côte (HAC) 5-42
Bonnes habitudes de freinage.....5-46
Contrôle de motricité en descente (DBC).....5-43
Contrôle électronique de stabilité (ESC) 5-38
Frein antiblocage (ABS) 5-36
Frein de stationnement électronique (EPB) 5-25
Freins assistés.....5-24
Indicateur d'usure des plaquettes de frein 5-25
La gestion de la stabilité du véhicule (VSM) 5-41
Maintien automatique.....5-31
Système multimédia.....4-2
Antenne 4-2
Bluetooth® Wireless Technology 4-4
Commandes de Radio au Volant 4-3
Ports USB, Aux et USB 4-2
Système audio / vidéo / navigation (AVN) 4-5

T

Tableau de bord.....3-81
Commandes du tableau de bord 3-82
Indicateur de vitesse en prise 3-86
Jauges et compteurs.....3-83
Messages à l'écran ACL 3-101
Voyants avertisseurs et indicateurs.....3-87
Tirer une remorque 5-158
En cas de remorquage d'une remorque ou de tout autre véhicule 5-159
Entretien lors du remorquage 5-166
Équipements de remorquage 5-161
Tirer une remorque ou tout autre véhicule.....5-163
Toit ouvrant panoramique.....3-56
Avertisseur de toit ouvrant ouvert.....3-61

TMa CAN-F INDEX.qxp 5/22/2019 11:38 AM Page 9

Faire glisser le toit ouvrant....3-58
Faire incliner le toit ouvrant....3-58
Fermeture du toit ouvrant....3-59
Paresoleil....3-57
Réinitialiser le toit ouvrant....3-60
Traction intégrale (AWD)....5-47
Fonctionnement de la traction intégrale (AWD)....5-49
Précautions d'urgence....5-53

V

Verrouillage des portières....3-18
Actionner le verrouillage des portières de l'extérieur du véhicule....3-18
Actionner le verrouillage des portières de l'intérieur du véhicule....3-20
Alerte de présence d'occupant arrière (ROA)....3-28
Assistance de sortie sécuritaire (SEA)....3-25
Verrouillage de sécurité-enfant électronique....3-24
Verrouillage et déverrouillage automatique des portières....3-23
Verrous de sécurité empêchant l'ouverture accidentelle des portières arrière de l'intérieur....3-24
Volant....3-34
Colonne de direction inclinable/télescopique....3-35
Direction assistée électrique (EPS)....3-34
Klaxon....3-36
Volant chauffant....3-36
Volume et poids....8-6
Vue d'ensemble de l'extérieur....1-2
Vue d'ensemble de l'intérieur....1-4
Vue d'ensemble du tableau de bord....1-5